

DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA ESPAÑOLA

LA DISPONIBILIDAD LÉXICA DE LOS ESTUDIANTES
PREUNIVERSITARIOS VALENCIANOS: REFLEXIÓN
METODOLÓGICA, ANÁLISIS SOCIOLINGÜÍSTICO Y
APLICACIONES.

M^a BEGOÑA GÓMEZ DEVÍS

UNIVERSITAT DE VALENCIA
Servei de Publicacions
2004

Aquesta Tesi Doctoral va ser presentada a València el dia 05 de
Desembre de 2003 davant un tribunal format per:

- D. Humberto López Morales
- D. Antonio Briz Gómez
- D^a. M^a Teresa Echenique Elizondo
- D. José Antonio Samper Padilla
- D. José Antonio Bartol Hernández

Va ser dirigida per:
D. José R. Gómez Molina

©Copyright: Servei de Publicacions
M^a Begoña Gómez Devís

Depòsit legal:
I.S.B.N.:84-370-5959-3

Edita: Universitat de València
Servei de Publicacions
C/ Artes Gráficas, 13 bajo
46010 València
Spain
Telèfon: 963864115

**UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
FACULTAD DE FILOLOGÍA
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA ESPAÑOLA**

**LA DISPONIBILIDAD LÉXICA DE LOS
ESTUDIANTES PREUNIVERSITARIOS
VALENCIANOS:
reflexión metodológica, análisis sociolingüístico
y aplicaciones**

TESIS DOCTORAL

Presentada por:

M^a Begoña Gómez Devís

Dirigida por:

Dr. D. José Ramón Gómez Molina

Vº Bº del Director

Valencia, septiembre de 2003

AGRADECIMIENTOS

Para realizar esta Tesis ha sido necesario recorrer un largo camino lleno de avatares, pero hemos contado, afortunadamente y en todo momento, con el apoyo y la colaboración de una serie de personas, que han hecho posible que hayamos podido finalizar con éxito este trabajo de investigación. Por ello, es justo reconocer públicamente su ayuda.

En primer lugar, quiero manifestar mi más profunda y sincera gratitud, filial y discente, al director de la Tesis, el profesor José Ramón Gómez Molina, quien ha sabido orientarme de forma crítica y estimulante, y sin cuya confianza, paciencia y magisterio, nunca habría llegado a terminar este trabajo.

También quiero mostrar mi gratitud y deuda al profesor Humberto López Morales por haber despertado en mí la curiosidad por la disponibilidad léxica, así como por su tesón divulgador y excelente dirección del Proyecto de Estudio de la Disponibilidad Léxica del Español.

Deseo, igualmente, agradecer la ayuda desinteresada y constante ofrecida por el profesor José Antonio Bartol en la resolución de todos los problemas informáticos acaecidos durante el tratamiento estadístico de los datos en los dos últimos años.

Mostramos, también, nuestro agradecimiento al Dr. Marcial Terrádez por su colaboración en cuestiones de diseño informático, a Francesc Llopis Rodrigo por los aspectos relacionados con el léxico catalán y también por compartir los trances e ilusiones a lo largo de estos años, así como destacar el apoyo y consideración de mi familia, que ha sufrido y se ha sacrificado siempre a mi lado.

Por supuesto, recordar que este trabajo es una muestra más del trabajo en equipo y del rigor investigador de mis compañeros que estudian el español hablado en Valencia (Grupo Val.Es.Co) y el español hablado de Valencia (PRESEEA), dirigidos por los profesores Antonio Briz y José R. Gómez. A todos ellos mi más sincera gratitud.

Por último, merece una especial mención la participación anónima y desinteresada de los informantes, profesores y alumnos de los centros educativos seleccionados, que han sido los verdaderos protagonistas de esta investigación. Todos ellos nos han cedido parte de su tiempo y sus palabras para poder materializar nuestro deseo.

ÍNDICE

I.	INTRODUCCIÓN	6
	1.1. Antecedentes de la investigación.	11
	1.2. Marco geodemográfico, socioeconómico y sociolingüístico de la provincia de Valencia.	15
	1.3. Objetivos e hipótesis de trabajo.	23
II.	MARCO TEÓRICO	27
	2.1. De la frecuencia a la disponibilidad.	28
	2.2. La gradación de la disponibilidad.	34
	2.3. Precisiones epistemológicas sobre tipos de léxico.	37
	2.4. Otras cuestiones conceptuales.	40
	2.5. Aplicaciones actuales de los léxicos disponibles.	43
	2.5.1. Sociolingüística.	45
	2.5.2. Psicolingüística.	48
	2.5.3. Didáctica de las lenguas.	54
III.	ASPECTOS METODOLÓGICOS	60
	3.1. Selección de la muestra.	63
	3.1.1. factores sociales.	70
	3.2. Obtención de datos. Trabajo de campo.	73
	3.3. Criterios de edición de los materiales.	76
	3.4. Procesamiento estadístico de los datos.	96
	3.4.1. Procedimiento de codificación y tratamiento del corpus.	97
	3.4.2. Valores estadísticos calculados.	100
IV.	ESTUDIO DESCRIPTIVO. ANÁLISIS CUANTITATIVO.	103
	4.1. Resultados globales.	105

4.1.1.	Número total de unidades léxicas.	105
4.1.2.	Número total de vocablos.	108
4.1.3.	Promedio de respuestas.	112
4.1.4.	Densidad léxica e Índice de cohesión.	116
4.2.	Coherencia de los resultados globales.	121
4.3.	Disponibilidad, Aparición y Frecuencia acumulada.	123
4.4.	Incidencia de los factores sociales.	127
4.4.1.	Productividad léxica, afinidad de las respuestas y significación de Medias.	128
4.4.1.1.	Sexo.	129
4.4.1.2.	Tipo de enseñanza.	134
4.4.1.3.	Lengua habitual.	139
4.4.1.4.	Nivel sociocultural.	144
4.4.1.5.	Lugar de residencia.	149
4.4.2.	Conclusiones.	154
4.5.	Otros análisis estadísticos.	157
4.5.1.	Análisis factorial simple.	157
4.5.2.	Análisis de regresión lineal múltiple.	161
4.5.3.	Coefficientes de correlación múltiple.	169
4.5.4.	Análisis factorial de componentes principales.	171
4.5.5.	Conclusiones.	176
V.	ESTUDIO DESCRIPTIVO. ANÁLISIS CUANTITATIVO.	180
5.1.	Consideraciones previas.	181
5.2.	Convergencia cualitativa.	182
5.2.1.	Sexo.	182
5.2.2.	Tipo de enseñanza.	203
5.2.3.	Lengua habitual.	224
5.2.4.	Nivel sociocultural.	245
5.2.5.	Lugar de residencia.	267
5.2.6.	Conclusiones.	306
5.3.	Convergencia conceptual en diferentes lenguas.	308
5.4.	Catalanismos y castellanismos.	328

VI.	CONCLUSIONES FINALES	339
VII.	BIBLIOGRAFÍA	354
VIII.	ANEJOS	375
	8.1. Test de disponibilidad léxica.	376
	8.2. Muestras del tratamiento del corpus según las instrucciones del programa Lexidisp.	378
	8.3. Base de datos elaborada para el programa SPSS.	382
	8.4. Significación estadística de las diferencias entre Medias.	386
	8.5. Análisis factorial simple.	404
	8.6. Análisis de regresión lineal múltiple.	413
	8.7. Correlación múltiple.	424
	8.8. Análisis factorial de componentes principales.	428
	8.9. Listado general del léxico disponible según el índice de disponibilidad.	434

CAPÍTULO I
INTRODUCCIÓN

El objetivo de esta investigación es doble: de un lado, contribuir a la elaboración de un diccionario general de léxico disponible del español aplicando una metodología léxico-estadística, tarea que actualmente se está llevando a cabo en diversas regiones de España y América, con todas las ventajas que ello supone para la lingüística aplicada del español; y de otro, mostrar la estratificación sociolectal de la disponibilidad léxica de los jóvenes valencianos, tomando como referencia teórica y metodológica los presupuestos de la sociolingüística variacionista. Conseguir ambas metas en los marcos de referencia señalados no es incompatible, pero para lograrlas ha sido necesario recorrer un largo camino, en el que, además, se han ido vislumbrando otras aplicaciones multidisciplinares del léxico disponible obtenido, metas que se irán alcanzando paulatinamente en futuros trabajos.

Pero ¿cuál fue el germen o punto de partida de esta investigación? Ocurrió en 1994, cuando tras asistir a las sesiones que el profesor López Morales impartió sobre disponibilidad léxica en el marco del curso de doctorado *Sociolingüística española*, curso propio del departamento de Filología Española de esta Universidad, despertó en mí la curiosidad por dicho tema. En aquellas fechas, yo era miembro del Grupo Val.Es.Co. y compartía con los profesores Briz, Gómez Molina y otros colegas la investigación sociolingüística sobre el español hablado en Valencia. Así surgió el trabajo inédito (1995)¹ *Estudi de la disponibilitat lèxica de València i la seua àrea metropolitana*, que, subvencionado por la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència en el marco de los estudios del Plan EVA (*Estudis del Valencià Actual*), sirvió como trabajo piloto y apuntó cuál podría ser la línea de investigación para mi Tesis Doctoral, máxime dada la juventud de este tipo de estudios en la investigación española. Han sido muchos y diversos los avatares acaecidos en la tarea investigadora de estos ocho años, pero ha merecido la pena. Este trabajo es fruto de la experiencia adquirida en la realización del estudio piloto sobre el valenciano, de las aportaciones de los estudios del Dr. Terrádez (1996, 2002)² sobre el léxico del español hablado en Valencia, así como de las orientaciones metodológicas que han ido balizando el proyecto panhispánico sobre léxico disponible en español.

Es evidente que la disponibilidad léxica ha abierto las puertas para la realización de diferentes tipos de estudios. Azurmendi (1983: 187-195) los clasificó en tres grupos:

¹ Este estudio sobre la disponibilidad léxica en catalán se enmarcó en la línea de investigación sociolingüística de contacto lingüístico y sus resultados nos serán útiles en alguno de los apartados aquí desarrollados.

² Su Tesis de Licenciatura (1996) analiza la disponibilidad léxica del español desde una perspectiva variacionista con diferentes variables extralingüísticas (edad, sexo, nivel sociocultural y lengua habitual).

- Para el establecimiento de léxicos básicos. En este tipo de trabajos se ha observado que la disponibilidad no puede ser dejada de lado ya que refleja mejor el uso oral y es más representativa de las realidades sociales. Implica análisis menos costosos, pues necesita corpora más reducidos.
- Para trabajos de tipo más teórico. Entre ellos, unos tratan de buscar regularidades en el comportamiento de la disponibilidad, otros tratan de establecer la validez del método de asociación controlada y otros estudian las relaciones entre los comportamientos de la disponibilidad y el tamaño de la muestra, así como el tamaño de respuestas óptimas.
- Y los que facilitan la comparación inter e intralingüística; algunos buscan la comparación y la distancia interlingüística y otros estudian la comparación intralingüística al analizar las variedades geolingüísticas de la misma lengua.

Todos ellos tienen en común dos características: persiguen una finalidad pedagógica e intentan descubrir cuál es el mundo conceptual-real significativo de una determinada comunidad. Pero también son fuente de información para otras áreas de estudio; como apunta López Morales (1999a: 19-20) la utilidad de estas investigaciones sobre disponibilidad léxica para la lingüística aplicada es innegable dada la importancia excepcional que revisten las aplicaciones pedagógicas, pero en la actualidad estos estudios han ampliado el horizonte de objetivos y posibilitan trabajos de índole dialectológica, sociolingüística, psicolingüística y etnolingüística.

Tras este breve preámbulo, presentamos a continuación la organización establecida en este trabajo: en el capítulo I, Introducción, se comentan brevemente los antecedentes de nuestro objeto de estudio; a continuación, y dada la necesidad de un conocimiento lo más profundo posible del contexto social objeto de la investigación, se presenta el marco de referencia desde una perspectiva socio-demográfica, económica y sociolingüística amplias; por último, se detalla la formulación de los objetivos así como de las hipótesis iniciales de trabajo.

En el capítulo II se expone el estado de la cuestión sobre la disponibilidad léxica mediante el desarrollo y evolución epistemológicos de este tipo de estudios, se precisa la conceptualización de algunos términos necesarios para la mejor comprensión de la investigación y se muestran los ámbitos de aplicación multidisciplinar que los léxicos disponibles ofrecen en la actualidad.

El planteamiento metodológico desarrollado en el capítulo III aplica las técnicas y procedimientos más idóneos a los fines propuestos; por ello, cumple tanto las orientaciones establecidas en el proyecto panhispánico del léxico disponible referidas, especialmente, a la obtención de datos, a los criterios de edición de los materiales y al procesamiento informático de los datos, como los requisitos exigidos por toda

investigación de índole sociolingüística, marco al que también se adscribe este trabajo (tamaño de la muestra, técnica de muestreo, variables sociales, procesamiento estadístico de los resultados, ...). Dada la necesidad de uniformar las pautas metodológicas que posibiliten la comparación de estudios interdialectales, cabe destacar la utilidad de una muestra representativa y exhaustiva que responda a un nivel alto de confianza y significación, el diseño de unas variables extralingüísticas que permitan descubrir la estratificación sociológica del léxico disponible de Valencia, precisar las características del instrumento de investigación (test o encuesta) y los pormenores de su aplicación, decidir los criterios de estandarización de los inventarios léxicos tras la expurgación de las listas producidas por los informantes y, por último, las ventajas que las innovaciones tecnológicas así como los procedimientos matemático-estadísticos aportan al tratamiento de los datos. Considerando que el objetivo último es doble, se han combinado distintas medidas estadísticas que complementan la interpretación de los resultados obtenidos.

El estudio descriptivo abarca dos capítulos. En el IV, dedicado al Análisis cuantitativo de los datos, se lleva a cabo una explotación exhaustiva sobre el corpus de léxico disponible obtenido con diversos cálculos en cada centro de interés: número total de palabras, número total de vocablos, promedio de respuestas, densidad léxica e índice de cohesión para, posteriormente, realizar un estudio comparativo según el orden de los rangos de los valores obtenidos. Asimismo, se han calculado otros valores, complementarios de los anteriores, pero necesarios dada la perspectiva sociolingüística de nuestro estudio, ya que se trata de descubrir qué relación existe (si la hay) entre la disponibilidad léxica manifestada y las variables sociológicas que caracterizan a este grupo social. Estos valores muestran el grado de significación (y fiabilidad estadística) de los resultados obtenidos así como las correlaciones que se establecen entre las variables dependientes (inventarios léxicos) e independientes (factores extralingüísticos); de ahí que se han hallado medidas estadísticas propias del análisis univariante (Medias, desviaciones, significación de las diferencias entre Medias) y multivariante (correlaciones, análisis factorial, etc.)

Por su parte, el capítulo V ofrece un análisis cualitativo parcial de todas las posibilidades que ofrece una investigación de esta índole. Hemos tratado de evaluar los aspectos más relevantes que los instrumentos estadísticos nos han proporcionado, atendiendo a los objetivos formulados y a las hipótesis planteadas. Se ha estudiado la convergencia cualitativa de los diversos léxicos disponibles, a partir de los cincuenta primeros vocablos de cada centro de interés, comparando los diferentes subgrupos de cada uno de los factores sociales. Posteriormente, se muestran los grados de

convergencia entre las asociaciones conceptuales (compatibilidad global) en castellano y en valenciano para cada uno de los centros de interés. Finalmente, y dada la realidad sociolingüística de contacto lingüístico, se presenta un somero análisis de los catalanismos mencionados en el test de disponibilidad. Es evidente que dejamos de lado, por ahora, otros aspectos propios del análisis cualitativo y que están presentes en los materiales recogidos; entre ellos: la estandarización del léxico (aspecto ortográfico), relaciones asociativas (sinonimia, hiperonimia, antonimia, ...), peculiaridades léxicas (registros, dialectalismos, eufemismos, etc.), procesos de lexificación (composición y derivación, marcas comerciales, ...), estudio de los grupos léxicos (nominales, verbales, etc.), estudio de las palabras patrimoniales así como de los extranjerismos, especialmente anglicismos, y el valor del léxico como diagnóstico psicosocial, cultural y etnográfico.

El capítulo VI recoge las conclusiones finales desde una triple perspectiva: léxico-estadística, sociolingüística y psicolingüística, destacando los resultados relevantes referidos tanto a cada uno de los centros de interés (variables dependientes) y a los factores extralingüísticos (variables independientes), como a los objetivos e hipótesis formulados; es decir, todo lo que esta investigación aporta al desarrollo de los estudios sobre disponibilidad léxica. Por su parte, el capítulo VII recoge todas las referencias bibliográficas que se han utilizado.

Finaliza el trabajo con diferentes Anexos, los cuales han servido de soporte al proceso empírico de la investigación y muestran el producto final de la misma:

Anexo I. Test de disponibilidad léxica (primera y segunda páginas del cuestionario).

Anexo II. Muestras del tratamiento del corpus según las instrucciones del programa Lexidisp.

Anexo III. Base de datos elaborada para el programa SPSS, en la que aparecen, individualmente, las variables sociales de los informantes, así como el total de palabras en cada centro de interés.

Anexo IV. Significación de las diferencias entre Medias.

Anexo V. Análisis factorial simple.

Anexo VI. Análisis de regresión lineal múltiple.

Anexo VII. Correlación múltiple.

Anexo VIII. Análisis factorial de componentes principales, global y excluidas las variables no significativas.

Anexo IX. Presentación del léxico disponible. Listado general según el índice de disponibilidad.

Anexo X. Listado general del léxico disponible por orden alfabético.

Finalmente, queremos dejar constancia de que este trabajo sobre la disponibilidad léxica de los adolescentes valencianos se integra tanto en el proyecto panhispánico sobre léxico disponible del español, coordinado por el Dr. López Morales, como en la investigación que el grupo Val.Es.Co., coordinado por el Dr. Briz, está llevando a cabo sobre el español hablado *en y de* Valencia.

1.1. Antecedentes de la investigación

Pronto cumplirán cincuenta años los estudios sobre disponibilidad léxica, puesto que las primeras investigaciones se desarrollaron en Francia en los años cincuenta y sesenta del siglo pasado por los lingüistas Michéa, Gougenheim, Rivenc y Sauvageot. Los primeros recuentos léxicos aparecen ante la importancia de conocer el vocabulario que manejan los hablantes de una lengua determinada; como señala López Morales (1999a: 9), la mayor parte de esos recuentos tenía una finalidad pedagógica y contaban con planteamientos teóricos muy débiles. Aquellos trabajos preparatorios para la confección de *Le Français Élémentaire* (Gougenheim et alii, 1956) tenían como objetivo fijar el tipo de vocabulario, graduado en diferentes niveles de dificultad, y evocado de forma más o menos inmediata en el curso de una asociación de ideas para la enseñanza del francés como lengua extranjera tanto a los habitantes de algunos países africanos, estrechamente vinculados con Francia, como al elevado número de inmigrantes que llegaban a la metrópoli, y de ahí que la necesaria simplificación del vocabulario requería seleccionar las palabras más rentables³.

Aquel primer trabajo para el francés, que partía de una iniciativa de la UNESCO, se basaba en el estudio de la frecuencia de menciones de las palabras, ya que se consideraba el factor más significativo en aquella época⁴. Pero pronto se comprobó la existencia de un problema que requería urgente solución: había varias palabras muy conocidas por los franceses que no aparecían en los listados de frecuencia o que mostraban una frecuencia muy baja (*lettre, roi, timbre, ...*); de ahí surge una primera distinción entre palabras ‘temáticas’ y ‘atemáticas’ (Michéa, 1950). Las primeras, especialmente sustantivos, se presentan en situaciones concretas y condicionadas por el

³ Izquierdo (2003: 322) señala que dicha investigación respondía a diversas preocupaciones socio-político-económicas de Francia tras la segunda guerra mundial: restaurar cierto prestigio en el extranjero difundiendo así una lengua fácil de adquirir y luchando contra los avances del inglés como única lengua de comunicación internacional.

⁴ Algunos investigadores consideraban la frecuencia como el atributo esencial de la palabra; así, Guiraud (1954) indica que la importancia de una unidad léxica se define por la suma de sus empleos en el discurso cotidiano.

tema, mientras que las segundas pueden presentarse con regularidad, no importa el tipo de texto que se analice; estas palabras ‘atemáticas’ son las más frecuentes y son elementos gramaticales (artículos, preposiciones, conjunciones, ...). Si bien el criterio de frecuencia pretendía establecer una limitación y gradación léxicas a la inflación desorbitada en la enseñanza del vocabulario, este principio favorecía a las unidades de escaso contenido semántico y en orden decreciente aparecían sustantivos, verbos y adjetivos. Se hacía necesario, pues, revisar el criterio de selección si querían elaborar un léxico simplificado que cumpliera el objetivo didáctico pretendido. Así lo ponen de manifiesto Gougenheim et alii (1964: 146):

Nous avons ainsi distingué deux vocabulaires: le vocabulaire fréquent et le vocabulaire disponible, ayant chacun ses caractères propres.... Seul le vocabulaire disponible suscite notre intérêt, le vocabulaire de fréquence, si utile qu’il soit, ne nous retenant pas.

Todo ello venía a demostrar que el léxico frecuente, supuestamente fundamental, era incompleto y parcial para los fines propuestos; de ahí que empezara a trabajarse con centros de interés que actuaban como estímulos para actualizar el caudal léxico disponible. Consecuencia de todo lo anterior es que la reedición de *Le français élémentaire* (1959) aparece con el nuevo título de *Français Fondamental (1er degré)* y Michéa presenta una serie de innovaciones, entre ellas, ya se toma en consideración no solo la frecuencia de vocablos sino también la disponibilidad; se ha tenido en cuenta el lenguaje hablado (grabación de textos orales), pues hasta el momento solo se consideraba la lengua escrita; y utiliza las variables geográficas, sociológicas y sexo, señalando que la más relevante es la sociológica, después la de sexo e irrelevante la zona geográfica.

La aplicación de estas técnicas asociativas controladas requería que los estímulos y las condiciones de reacción fueran idénticas para todos los sujetos. Este planteamiento metodológico es el que guía el trabajo realizado para *L’élaboration du Français Fondamental (1er degré)* (Gougenheim et alii, 1964: 152-153)⁵, obtenido a partir de las respuestas que adolescentes, entre 9 y 12 años, presentan ante dieciséis centros de interés que actúan como estímulos:

- 01, *Les parties du corps*
- 02, *Les vêtements –homme et femme-*
- 03, *La maison –sans meubles-*
- 04, *Les meubles de la maison*
- 05, *Les aliments et boissons des repas*
- 06, *Les objets placés sur la table pour les repas*
- 07, *La cuisine et ses utensiles*

⁵ En esta obra aparecen todos los detalles de la investigación realizada. Gougenheim suponía que esos dieciséis centros de interés representaban los campos semánticos comúnmente compartidos por todos los hablantes, independientemente de su procedencia geográfica, social, etc.

- 08, *L'école, ses meubles et son matériel scolaire*
- 09, *Le chauffage et l'éclairage*
- 10, *La ville*
- 11, *Le village ou le bourg*
- 12, *Les moyens de transport*
- 13, *Les travaux des champs et jardinage*
- 14, *Les animaux*
- 15, *Les jeux et distractions*
- 16, *Les différents métiers*

Buena prueba de que la investigación francesa fue pionera en este tipo de trabajos es el proyecto canadiense dirigido por Mackey (1971a), quien intenta comparar el léxico del francés de Francia con el de las regiones francófonas en Canadá, basado en investigaciones realizadas también con escolares de 9 a 12 años; incorpora seis centros más a los dieciséis seleccionados y para establecer el léxico común tiene en cuenta tres medidas: frecuencia, dispersión y valencia. El concepto de valencia se refiere a las palabras con gran poder de combinación, que pueden incluirse en diversos textos y las denomina de extensión polivalente.

Todos estos trabajos sobre la disponibilidad léxica en francés constituyen el punto de referencia para los estudios del español. Aunque con distintas pretensiones, cabe destacar, entre otros, el recuento de Rodríguez Bou (1952)⁶, patrocinado por el Consejo Superior de Enseñanza de Puerto Rico, y los trabajos de García Hoz (1953, 1976, 1977) Juilland y Chang-Rodríguez (1964), Márquez Villegas (1975) y Díaz Castañón (1978)⁷. Pero, sin duda, el pionero de los estudios de la disponibilidad léxica en español ha sido López Morales (1973), quien utiliza diez centros de interés en la investigación puertorriqueña, realizada con el propósito de hacer un examen sociolingüístico de disponibilidad (tres escuelas representativas de dos niveles socio-económicos; la disponibilidad atendía a tres grados: máxima, media y mínima):

- 01, Alimentos
- 02, Animales
- 03, La casa
- 04, La cocina
- 05, El cuerpo humano
- 06, Materiales de construcción
- 07, Muebles
- 08, Naturaleza
- 09, La ropa
- 10, Transportes

⁶ El listado obtenido procede de muestras orales y escritas de niños y adultos (conversaciones transcritas y composiciones de periódicos, textos escolares, programas de radio y literatura religiosa).

⁷ Romera (1991) muestra una exhaustiva bibliografía sobre la enseñanza del vocabulario.

Este autor continuó desarrollando estos estudios en aquel país (1979, 1984, 1986, 1999a)⁸ al igual que otros investigadores (Román, 1985; Butrón, 1987, 1991). Y la semilla empezó a germinar a ambos lados del Atlántico; así, en Méjico (Canizal Arévalo, 1987; López Chávez, 1993a, 1993b, 1995), en República Dominicana (Alba, 1995a), en Chile (Mena, 1986; Echeverría, 1987, 1991; Echeverría y Valencia, 1999a, 1999b), en Costa Rica (Murillo, 1993, 1998; Sánchez y Murillo, 2002), y en España diversas regiones y provincias: Madrid (Benítez, 1992a, 1992b, 1992c), País Vasco (Azurmendi, 1983; Etxebarria, 1996), Las Palmas (Samper y Hernández, 1997), Castilla-León (Galloso, 1998, 2002a; Bartol, 2000, e.p.), Asturias (Carcedo, 2001)⁹.

Como puede comprobarse, ha sido tal el interés suscitado por este tipo de investigación en nuestro país que López Morales y García Marcos (1995) coordinan un proyecto para el estudio de la disponibilidad léxica en Andalucía, considerando la provincia como marco de referencia geográfico, y ya se han publicado los trabajos de Almería (Mateo García, 1996, 1998), Cádiz (González, 2002) y otros se encuentran en su última fase. En la actualidad existe un amplio proyecto panhispánico, el Proyecto de Estudio de la Disponibilidad Léxica en Español, coordinado por el profesor López Morales, cuyo propósito es conocer la norma léxica del español a partir del léxico disponible de estudiantes que aún no han comenzado su especialización universitaria y que utiliza el índice de disponibilidad como una medida que considera frecuencia y orden de aparición a la vez¹⁰.

El desarrollo de la investigación realizada hasta el momento presente, plasmada en este trabajo, ha seguido los planteamientos metodológicos requeridos para poder integrarse en dicho proyecto panhispánico. Largo ha sido el camino, pero varios han sido los logros científicos y metodológicos alcanzados desde la reunión preliminar celebrada en Las Palmas con motivo del XIII Congreso Internacional de la ALFAL (Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina) en julio de 1996, continuada en la reunión celebrada en abril de 1999 en la Universidad del País Vasco y el encuentro reciente en San Millán de la Cogolla (abril de 2003).

⁸ Este proyecto sobre el léxico disponible de Puerto Rico, enriquecido con el estudio de ciertas variables sociales, aunque publicado en 1999, comenzó a elaborarse en 1987.

⁹ Para una exposición detallada acerca de la tradición y novedad en las aportaciones hispánicas a los estudios de disponibilidad léxica, véase Carcedo (1998a: 23-41); también Samper et alii (2003: 31-46).

¹⁰ Samper et alii (2003) ofrecen un amplio y excelente comentario sobre el proyecto de estudio de la disponibilidad léxica en español: orígenes, grupos de investigación, pautas metodológicas, cálculos estadísticos, etc.

1.2. Marco geodemográfico, socioeconómico y sociolingüístico de la provincia de Valencia

El objetivo de la sociolingüística es describir y explicar la interrelación entre lengua (estructuras lingüísticas) y sociedad (estructuras sociales); de ahí que una de sus premisas es tomar en consideración las principales características del contexto social. Como reza el título de la Tesis, la población objeto de estudio son los estudiantes preuniversitarios de la provincia de Valencia, una de las tres que componen la Comunidad Valenciana (figura 1). Presentamos en primer lugar un breve marco general de la Comunidad Valenciana y, posteriormente, el marco específico de la provincia.

Para Romero et alii (2001: 7-8) esta Comunidad es uno de los pueblos multiculturales más antiguos de Europa y, a diferencia de otras regiones españolas, dispone de una densa red urbana que es garantía de crecimiento relativamente equilibrado y de mayor cohesión territorial; sin embargo, situada en el contexto europeo es una realidad de contrastes, pues junto a una serie de puntos fuertes, entre ellos su red urbana y la relación existente entre espacios urbanos y rurales, presenta un conjunto de puntos débiles, entre los que destaca el bajo nivel de formación que presenta la población comprendida entre los 25 y 59 años. No obstante, en este último periodo se están produciendo avances significativos a medio plazo entre la cualificación de la fuerza de trabajo y la enseñanza secundaria y profesional.

En el aspecto demográfico se produjo un fuerte crecimiento entre 1961 y 1980 (cfr. Burriel y Salom, 2001), con tasas desconocidas en toda su historia, y este desarrollo industrial y con grandes contrastes territoriales ha marcado decisivamente la evolución demográfica de la región en el siglo XX. A este incremento contribuyó en buena medida la inmigración¹¹, fenómeno que tuvo repercusiones importantes en la estructura de la población valenciana. En municipios de gran atracción como Paterna, en el área metropolitana de Valencia y con una población superior a los 30.000 habitantes, más de la mitad de ellos en 1981 eran de origen no valenciano.

¹¹ En 1981 habían nacido fuera de la Comunidad Valenciana 854.000 personas, casi uno de cada cuatro censados.



Figura 1

Desde la perspectiva sociolaboral, el empleo por sectores en el conjunto de la Comunidad, según los indicadores básicos utilizados por la Comisión Europea en 1999¹², se distribuye de la siguiente forma: la agricultura ocupa al 5.3% de la población, la industria, al 34.8% y el sector servicios, al 59.9%. Dada la índole de nuestra investigación no se trata de detallar cómo ha sido el crecimiento económico -agricultura comercial y de exportación, industria de diferentes tipos, servicios- en sus diferentes etapas, sino centrarnos en la influencia que dicho desarrollo ha tenido en las diferentes áreas o comarcas, especialmente en la zona litoral¹³ y destacar cómo el proceso de terciarización que, en nuestro caso, presenta rasgos peculiares¹⁴ ha supuesto importantes impactos sobre el modelo territorial de esta Comunidad.

Desde una perspectiva histórica, la situación sociolingüística de la Comunidad Valenciana (antes País Valenciano) muestra varias fases en las que diversos factores sociales, políticos y económicos, han configurado la orientación del predominio lingüístico del castellano. Ciñéndonos a la segunda mitad del siglo XX se observa que la década de los setenta fue una de las etapas más conflictivas y virulentas (Fuster, 1962; Ninyoles, 1977; Cucó, 1977; Ros, 1978), donde era evidente una situación de diglosia en la que existía una dualidad valorativa e instrumental y un desequilibrio real de las lenguas en presencia. Estudios posteriores (Mira, 1981; Ninyoles, 1982; Pitarch, 1983, 1989; Ros y Giles, 1984; Mollà et alii 1986; Ferrando, 1988, 1990; Gómez Molina, 1991) señalan la existencia de un uso desequilibrado de ambas lenguas y por ende la pervivencia de un conflicto lingüístico que se debate entre dos posibilidades: sustitución *versus* normalización lingüística. Ese conflicto lingüístico y cultural queda determinado por la oposición castellano / valenciano, que presenta un diferente grado de tensión según las zonas o comarcas de la Comunidad, pero también existe, aunque en menor medida, otro conflicto motivado por la oposición valenciano/catalán y localizado, mayoritariamente, en la provincia de Valencia. En la actualidad, la situación ha evolucionado favorablemente hacia una situación de bilingüismo no diglósico, si bien se mantiene cierto desequilibrio en el uso de las dos lenguas oficiales con predominio del castellano, lengua, que de acuerdo con los estudios sobre actitudes lingüísticas (Gómez Molina, 1998), es considerada como la lengua de comunicación intergrupos (o interétnica) a pesar de que el porcentaje de población valencianohablante sea ligeramente superior al de castellano hablantes. Este predominio del castellano en las relaciones interpersonales es analizado por Ninyoles (1996: 101-108) basándose en

¹² Fuente: Comisión Europea (2001): *Deuxieme Rapport sur la Cohésion Économique et Sociale. Annexe statistique*.

¹³ La expansión de la actividad turística ha afectado casi exclusivamente a las áreas litorales.

¹⁴ Puede ampliarse la información en J. Salom y J. M. Albertos (2001): "El modelo de desarrollo de la Comunidad Valenciana", en J. Romero, A. Morales, J. Salom y F. Vera (coords.): *La periferia emergente*. Barcelona, Ariel Geografía. págs. 65-82.

factores estructurales tales como el proceso demográfico, los cambios profundos en el espacio urbano, etc. y concluye que el castellano es la lengua neutra, la que no crea conflicto, la que sirve para la comunicación intercultural.

En síntesis, se trata de una Comunidad que ofrece una heterogeneidad demográfica muy interesante en la que se dan cita grupos de población de diferentes orígenes geográficos, culturales y lingüísticos, con actitudes e intereses seguramente diversos pero integrados en un mismo territorio.

Centrándonos en la provincia de Valencia, situada en el centro de la Comunidad y formada por diferentes comarcas (figura 2), comprobamos, tras un análisis detallado, la desigual distribución territorial de la población ya que en el 8% del territorio residen el 60% de los valencianos. La fuerte concentración del núcleo metropolitano de Valencia se prolonga por el sur en la comarca de La Ribera (Alta y Baja) y en el área urbana de Gandía (La Safor) y por el norte hasta más allá de Sagunto (Camp de Morvedre). Es evidente que este desequilibrio territorial permite hablar de una dicotomía litoral/interior, pues las densidades más altas están cerca del mar y las más bajas en las tierras del interior.

Burriel y Salom (2001) señalan como una de las causas de esos enormes contrastes territoriales el fuerte crecimiento migratorio, según las tasas de natalidad, mortalidad y crecimiento natural, ya que el proceso de industrialización y urbanización se concentró en una parte reducida del territorio; así, en Valencia, junto a la atracción ejercida por el área metropolitana (Horta Nord y Horta Sud) (figura 3) se suma Sagunto (Camp de Morvedre) y otras ciudades medias, entre ellas Gandía (La Safor) y los núcleos principales de La Ribera (Alzira y Sueca), La Costera (Játiva) y la Vall d'Albaida. En la actualidad, si la población valenciana ha seguido creciendo, y por encima de la media española, ha sido por el mantenimiento de un saldo migratorio positivo.



Figura 2

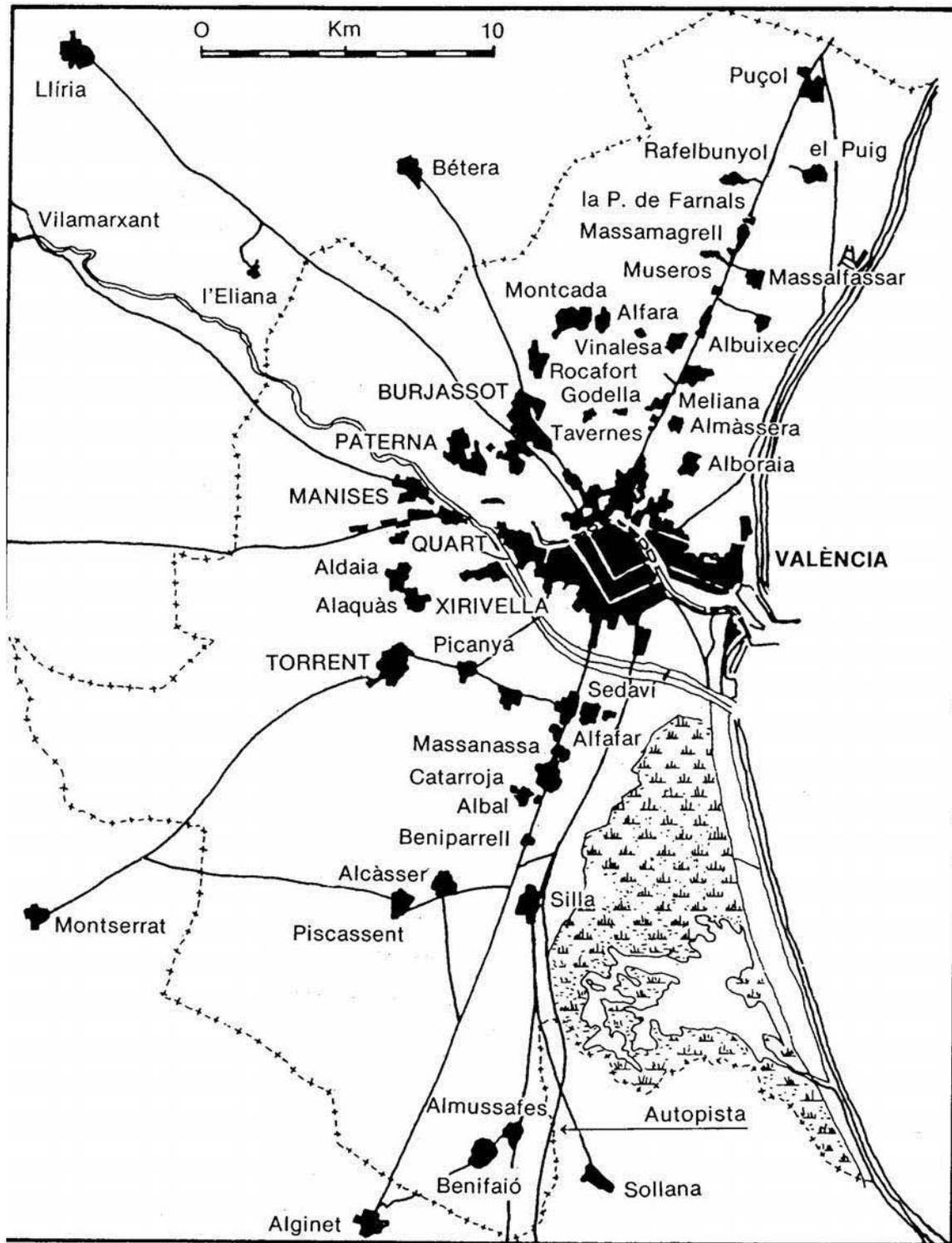


Figura 3

Esta tendencia de la dinámica demográfica ha dado lugar a un nuevo modelo espacial, que se manifiesta en tres procesos territoriales:

- Suburbanización. El área metropolitana de Valencia¹⁵ ha experimentado un fuerte proceso de suburbanización; desde los años noventa, la ciudad de Valencia y su primera corona urbana –los municipios más cercanos o barrios periféricos– pierden habitantes o crecen muy poco, aunque el crecimiento es alto en los municipios del borde externo de la comarca L’Horta (Puzol, Torrente). Pero, últimamente, la población se desplaza hacia la segunda corona metropolitana, donde radica la mayor atracción inmigratoria y donde se ubican la mayoría de las urbanizaciones o zonas residenciales; en definitiva, la expansión del área metropolitana va alcanzando zonas cada vez más alejadas de la ciudad central. El mismo fenómeno está ocurriendo en otras áreas urbanas menores, como Gandía y Játiva. En síntesis, se trata de una tendencia reequilibradora pues reduce el crecimiento de las ciudades y lo dispersa por el territorio.
- Contraurbanización, proceso resultante de la suburbanización o descentralización metropolitana; esto es, aumenta la capacidad de atracción de municipios medianos y pequeños en el interior de áreas urbanas masificadas. Se trata de establecer junto a la ciudad real las áreas de cohesión, que oscilan entre cinco y treinta mil habitantes.
- Nuevas áreas emergentes, que son principalmente los municipios costeros, pequeños núcleos rurales contiguos a las sierras y que ofrecen cada vez más atractivo como residencia permanente o temporal.

El análisis de estos fenómenos espaciales justifica que hayamos decidido establecer como variable sociológica más fiable, dada la dinámica de dichos procesos, la residencia del informante frente a la ubicación del centro escolar.

Desde el punto de vista demográfico, según los datos de 1998¹⁶, la distribución de la población según el lugar de residencia en la provincia de Valencia era la siguiente: rural, 7.8 %; semiurbano o intermedio, 19.0 %; y urbano, 73.2 %. Así pues, nos encontramos con un área metropolitana, cuyo municipio central sumaba 739.412 hab. en 1998, rodeado por la corona de barrios periféricos que ha ido anexionando y pueblos algo más alejados (Horta Nord, Horta Oest y Horta Sud), producto del despegue económico y demográfico experimentado a partir de 1960. Asimismo, y a efectos de nuestro estudio, hemos establecido una doble ubicación geográfica de los centros

¹⁵ El área metropolitana de Valencia es un conjunto de cuarenta y cuatro municipios, resultado de una realidad económica y sociológica incuestionable. Las diferencias socioculturales y económicas no sólo resultan evidentes entre la ciudad de Valencia y los municipios que la circundan, sino que también son considerables al comparar los diferentes distritos que componen la ciudad, *el cap i casal*.

¹⁶ Fuente. Instituto Nacional de Estadística. *Anuari Estadístic de la Comunitat Valenciana*, 1998.

educativos diferenciando la ciudad y el área metropolitana, dadas las peculiaridades lingüísticas que diferencian la ciudad de Valencia, como *cap i casal* y con funciones muy especializadas, del resto de los municipios. Esto es, mientras la ciudad destaca por el sector de servicios, el área metropolitana está caracterizada por la existencia de una agricultura intensiva y por su diversificación productiva, en la que destacan sectores como la madera y mueble, química, alimentación, productos metálicos y material de construcción¹⁷.

Un segundo grupo en esta jerarquía de ciudades lo forman aquellos núcleos de población que se convirtieron en centros comerciales y lugares centrales de las nuevas áreas de agricultura especializada o de desarrollo turístico. En nuestra provincia son: Gandía, Sagunto, Alzira, Játiva, ciudades medianas y capitales comarcales, que hemos codificado como áreas semiurbanas o ciudades intermedias y que articulan de forma bastante efectiva el territorio.

Por último, quedan los espacios agrarios del interior que ocupan el suroeste y el centro (Plana de Utiel-Requena, Valle de Ayora, Hoya de Buñol, interior de la Ribera Alta y Canal de Navarrés). Se trata de áreas con un claro predominio agrícola, donde el proceso de despoblamiento, deterioro económico, social y medioambiental ha producido un envejecimiento de la población. Afortunadamente, en los últimos años este proceso se ha reducido al incorporar actividades terciarias y algunas industrias. Estos municipios los hemos codificado como rurales; sin embargo, la dificultad para definir y caracterizar conceptualmente lo que se considera ‘rural’ y su estrecha relación con la delimitación geográfica y territorial comporta cierta dificultad y un grado de subjetividad¹⁸. No obstante, la distribución geográfica de los espacios rurales aplicada por nosotros coincide con las áreas de ruralidad establecidas en otros estudios; así, en la provincia de Valencia se localiza en el interior (Rincón de Ademuz, La Serranía, la comarca de Requena-Utiel) y en el suroeste (Valle de Ayora).

¹⁷ Si realizamos un análisis espacial del área metropolitana, podemos distinguir tres zonas según Martínez Pucho y Pérez (2001: 310):

- la zona norte, caracterizada por la convivencia de la actividad agraria y una red industrial compuesta por pequeñas instalaciones, junto a otras más grandes (Meliana, Tavernes, Foios, ...).
- la zona oeste, de fuerte expansión industrial gracias a la descongestión de Valencia e influida por la existencia de empresas ya asentadas en la zona (Paterna, Torrent, Mislata, ...).
- la zona sur es una zona de preferente localización industrial, principalmente, por la expansión del sector mueble Sedaví, Paiporta, Silla, ...)

¹⁸ El Instituto Nacional de Estadística considera municipios rurales los que están por debajo del umbral máximo de 2.000 habitantes; municipios intermedios, los que se sitúan entre ese límite y los 10.000 habitantes; y urbanos los que superan ese último límite. Como puede comprobarse, la clasificación utilizada en este trabajo no toma en consideración solo el número de habitantes, sino otras muchas peculiaridades territoriales y económicas.

Por su parte, Esparcia y J. Noguera (2001) establecen un indicador del grado de ruralidad a partir de cinco aspectos, entre los que se incorporan tanto el tamaño geográfico como la densidad de población.

Concluyendo, en el marco del territorio valenciano han actuado diversos procesos de desarrollo que han dado lugar a distintos espacios económicos y poblacionales. La tradicional dicotomía litoral-interior, que podría ser válida en el desarrollo territorial que existían en 1975, ha dado lugar a nuevas dualidades fruto del proceso de expansión industrial y turística, de las crisis económicas (1973, 1979, 1992-94) y de la posterior recuperación. Consolidado el hecho metropolitano, la terciarización de este núcleo provoca un incremento notable de los flujos residencia-trabajo en el conjunto del área metropolitana, que recompone la estructura social de los municipios de la primera corona (l'Horta) y de la segunda corona (Camp de Morvedre, Camp del Túria, Hoya de Buñol, Ribera Alta y Ribera Baixa).

Solo nos resta presentar la realidad de la situación sociolingüística de la provincia referida al grado de bilingüismo. En primer lugar, se observa que las diversas fuentes consultadas no coinciden en su valoración estadística; no obstante, todas señalan un alto porcentaje de bilingüismo pasivo (alrededor del 87%), es decir, hablan castellano y entienden el valenciano¹⁹, aunque no lo usen. Donde se producen mayores divergencias es al determinar el grado de utilización social de cada lengua; según nuestros datos y considerando bilingüe aquella persona capaz de hablar las dos lenguas, el uso en el ámbito familiar es: valenciano, 52.8%; castellano, 47.2 %; en la conversación con amistades el valenciano lo usan un 48.4% y el castellano, un 51.6%; y en el ámbito laboral, el uso del valenciano representa un 42.2%, mientras que al castellano le corresponde el 57.8%. En síntesis, dados los intereses comunicativos y el papel de los medios de comunicación valencianos, podemos considerar que la práctica totalidad de la población posee una competencia comunicativa que nos permite clasificarlos bien como monolingües activos en castellano y bilingües pasivos en valenciano (castellanohablantes), bien como bilingües activos (bilingües).

1. 3. Objetivos e hipótesis de trabajo

Como ya se ha indicado, el objetivo final de las investigaciones que actualmente se están realizando, integradas en el proyecto panhispánico, es el establecimiento de la norma léxica disponible de determinadas comunidades de habla, que se plasmará en los

¹⁹ En este trabajo utilizamos, indistintamente, valenciano y catalán. Consideramos el valenciano como variedad dialectal del catalán, pero es evidente que el pueblo valenciano siente una fuerte adhesión a su modalidad lingüística regional y así queda recogido en el Estatuto de Autonomía, art. 7º. 1.: “Los dos idiomas oficiales de la Comunidad Valenciana son el valenciano y el castellano. Todos tienen el derecho a conocerlos y a usarlos.”

diccionarios particulares de dichas zonas o regiones hispanohablantes, para obtener, posteriormente, un diccionario general que, a su vez, establecerá una ‘norma’ de disponibilidad léxica válida para todo el mundo hispánico, y en el que se contemplarán las semejanzas y diferencias no solo léxicas sino también culturales.

En general, el foco central de las investigaciones es la disponibilidad léxica de los adolescentes no solo por su menor implicación teórica, sino por las posibilidades de aplicación práctica, ya que estos trabajos pueden convertirse en un instrumento útil para indagar sobre la norma léxica del español, pretenden dar cuenta de las variaciones geográficas y sociolingüísticas del español en general, intentan conseguir la caracterización léxica de los sociolectos de una comunidad dada comparándolos con los de otras comunidades, permiten disponer de una base estadística sólida sobre la que realizar la selección y gradación de las unidades léxicas que deben ser enseñadas, y resultan útiles para la etnolingüística, la psicolingüística y la lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas, entre otras.

Enmarcados por ese objetivo nuclear, se han formulado una serie de objetivos propios, ya sean de índole léxico-estadística, sociolingüística y psicolingüística, que se pretenden lograr mediante el estudio descriptivo -cuantitativo y cualitativo- del vocabulario disponible en el castellano de Valencia. Estos son:

- Conocer la disponibilidad léxica de los hablantes de esta sintopía, obtenida mediante la aplicación de la metodología léxico-estadística; ello nos permitirá colaborar en la elaboración del diccionario de léxico disponible de español, información necesaria para configurar, junto con el léxico básico, el léxico fundamental de nuestra lengua.
- Contribuir al conocimiento de la variedad (diversidad) dentro de la unidad de la lengua española, ya que la descripción de la norma léxica disponible de esta comunidad permitirá comparaciones interdialectales; para ello se presentarán los materiales en dos diccionarios: uno, según el orden decreciente del índice de disponibilidad, y otro, por orden alfabético.
- Profundizar en algunas cuestiones metodológicas, tales como la necesidad de trabajar con una muestra que, además de representativa y exhaustiva, responda a un nivel de confianza y de significación de los resultados que permitan generalizarlos al conjunto de la población. Ello contribuirá a una mejor interpretación de los resultados finales, así como a mejorar el constructo teórico que fundamenta este tipo de investigaciones.
- Descubrir la estratificación sociolingüística de la disponibilidad léxica actual, atendiendo a la interrelación entre determinadas variables sociales (algunas ya tradicionales como el sexo, el nivel sociocultural o la lengua habitual, pero otras de

carácter novedoso como el tipo de enseñanza y el lugar de residencia de los informantes) y el inventario de los listados de vocabulario disponible obtenido de los estudiantes preuniversitarios valencianos.

- Averiguar el grado de convergencia entre las asociaciones conceptuales que establecen grupos de hablantes de diferentes lenguas –castellano y catalán- ante los mismos estímulos. y
- Posibilitar una aplicación pedagógica, sirviendo como material útil para la planificación léxica en el proceso educativo de nuestros alumnos, especialmente en Bachillerato.

Para formular las hipótesis de trabajo nos hemos basado tanto en las conclusiones de investigaciones anteriores como en el conocimiento de la realidad educativa y de las circunstancias psico-sociales de esta comunidad. Hemos señalado cinco:

- La disponibilidad léxica decrecerá en función del nivel sociocultural de los hablantes. Varias investigaciones indican con cierta regularidad una menor disponibilidad en los hablantes de niveles socioculturales bajos del espectro. Se trata de establecer si ello se debe a dificultades o diferencias cognitivas según la teoría del déficit (Bernstein, 1961, 1971, 1975) o, como apunta López Morales (1996), también intervienen otras circunstancias.
- Los preuniversitarios que cursan estudios en centros de enseñanza privada ofrecerán una mejor disponibilidad léxica. Desde la perspectiva social, se considera (implícitamente) que existen diferencias significativas entre los centros escolares públicos y privados. Tanto las normas de régimen interno de los colegios como la actitud de los padres hacia la enseñanza privada en cuanto a cierta selección o élite social, disciplina escolar, programación curricular, grado de exigencia a los alumnos, etc. repercuten positivamente en la elección de ese modelo de enseñanza.
- Las mujeres mostrarán mejores promedios de respuestas y mayor homogeneidad en las respuestas (cohesión semántica) que los hombres. Aunque son varios los estudios que no han detectado diferencias sustanciales motivadas por el factor sexo, pues bien presentaba menor valor discriminante que otras variables sociales, bien el valor diferenciador se adscribe a determinados centros de interés, intuimos que en los adolescentes valencianos aparecerán tanto vocablos diferenciadores propios de los correlatos psíquicos y sociales de ambos géneros como una diferencia cuantitativa a favor de las mujeres (cfr. López García y Morant, 1991).
- La variable ‘lengua habitual’ no presentará valor discriminante o diferenciador, dado que se trata de informantes con doce años de escolarización, mayoritariamente en castellano; y

- La compatibilidad global interlingüística mostrará un grado de convergencia conceptual semejante entre las dos lenguas en contacto, castellano y catalán, lo que demuestra que el léxico utilizado en situaciones comunicativas concretas es muy similar en las diferentes lenguas de cultura.

CAPÍTULO II
MARCO TEÓRICO

2.1. De la frecuencia a la disponibilidad

Es lógico que la metodología empleada para el estudio del léxico disponible, las fórmulas matemáticas aplicadas y los procedimientos estadísticos, así como los fundamentos epistemológicos que enmarcan los estudios cuantitativos del léxico hayan experimentado en el último medio siglo una revisión constante. Los postulados de la léxico-estadística a principios de la década de los 50 consideraban que el factor de selección más significativo (y exclusivo) para establecer el repertorio léxico compartido por una determinada sintopía era el índice de frecuencia²⁰ (cfr. Michéa, 1949). Sin embargo, los recuentos realizados para la elaboración del *Français Élémentaire* ofrecían unos listados jerarquizados en orden decreciente, que mostraban una realidad parcial: si bien aparecían palabras gramaticales, sustantivos de carácter general, verbos y adjetivos, había otras que o bien reflejaban una frecuencia muy baja y quedaban excluidas de los recuentos, o no aparecían algunas de contenido semántico concreto (*fourchette, lettre, timbre, ...*), que eran muy conocidas y usadas por los hablantes. Era evidente, pues, que las frecuencias no podían considerarse, por sí solas, los índices más adecuados para la elección de aquellos vocablos que debían constituir el léxico fundamental²¹.

El primer reajuste de aquellos principios teóricos y metodológicos se centró en diferenciar palabras frecuentes, palabras comunes y palabras usuales²², ya que se había comprobado que algunos términos comunes, e incluso usuales, no eran frecuentes (cfr. Gougenheim, 1963, 1967). Además, se observó que la escasa frecuencia de ciertas palabras, especialmente sustantivos, se debía a que la producción léxica de los informantes estaba condicionada por el tema; se trataba de palabras ‘temáticas’ frente a otras que aparecían con mucha frecuencia, independientemente del tema, y que se clasificaron como ‘atemáticas’. Michéa (1950) ya observó que las palabras

²⁰ El índice de frecuencia representa el número de veces que aparece una misma palabra o unidad léxica en el recuento de un corpus. Intenta mostrar los vocablos que se utilizan en una determinada comunidad de habla, pero pone de manifiesto ciertas limitaciones de los hablantes a la hora de manejar el caudal léxico de su lengua materna.

²¹ Carcedo (1998a: 6-22) expone, desde una perspectiva evolutiva, el desarrollo de los estudios léxico-cuantitativos: listas de frecuencia, léxicos básicos y disponibilidad léxica.

²² En el caso del español y desde una perspectiva particular, García Hoz (1953, 1967), tras el recuento de medio millón de vocablos pertenecientes al lenguaje oficial, familiar, informativo y de cultura general, establece el vocabulario usual, constituido por 12913 vocablos con una frecuencia media de 100; es el conjunto de palabras que emplea cualquier persona y que los estudiantes deben saber al finalizar la etapa escolar. De entre ellos, selecciona las 2171 voces más repetidas y forma el vocabulario común, presentes en los cuatro mundos seleccionados y con frecuencia superior a 40; son las palabras que se usan en todas las situaciones en las que el hombre se encuentra en la familia, en el trabajo y en la calle; es el vocabulario más importante y el primero que debe enseñarse en la escuela. Por último, selecciona los 210 vocablos que constituyen el vocabulario fundamental, con frecuencia no menor de 400 veces; son las palabras que más se repiten y las más conocidas por los niños en su momento de ingreso en la escuela.

estadísticamente más inestables estaban vinculadas a áreas temáticas concretas. Parecía obvio que una palabra frecuente fuera una palabra usual; pero diferentes trabajos experimentales pusieron de manifiesto que existía una asociación entre el léxico disponible y la situación comunicativa concreta; de ahí surgió la idea de trabajar con pruebas asociativas. Se inició la recolección del léxico disponible de una comunidad mediante la aplicación de técnicas asociativas controladas, que posibilitaban que los individuos actualizaran unidades léxicas, esencialmente, de carácter paradigmático, a partir de determinados centros de interés, los cuales actuaban como estímulos verbales para los hablantes; de ahí surge el concepto de disponibilidad; es decir, hay palabras que tienen escasa o nula probabilidad de aparecer si no es al hablar de determinados temas. Fue Michéa el primer lingüista que utilizó el término y lo definió así (1953: 342):

En présence d'une situation donnée, les mots que viennent les premiers à l'esprit sont ceux qui sont liés tout spécialement à cette situation et la caractérisent ... Un mot disponible est un mot qui, sans être particulièrement fréquent, est cependant toujours prêt à être employé, et se présente immédiatement à l'esprit ou moment où l'on en a besoin.

Los investigadores franceses destacan la relevancia del concepto de disponibilidad y la consideran como un complemento necesario de la información que suministran los diccionarios de frecuencias. El propio Michéa (1953: 341) estableció la oposición entre palabras frecuentes y palabras disponibles²³ al considerar la disponibilidad como “propriété que possède un mot d'être évoqué d'une façon plus ou moins immédiate au cours de l'association des idées”, concepción que posibilita interpretar la disponibilidad léxica como el caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada. Era evidente, pues, que la frecuencia por sí sola no es un índice válido de uso y, por ello, quedaron establecidos dos tipos de vocabulario: frecuente y disponible. La importancia adquirida por el grado de disponibilidad es destacada por Gougenheim et alii (1964: 152)²⁴:

Cette notion de degré de disponibilité correspond à la présence plus ou moins immédiate de ces mots dans notre mémoire. Elle offre donc un intérêt à la fois linguistique, psychologique et pédagogique. Elle est de la plus haute importance pour l'établissement méthodique d'un vocabulaire de base qui ne soit pas uniquement un dictionnaire de fréquence.

Era el momento en que combinando el léxico frecuente (palabras más estables) y el léxico disponible (palabras que se actualizan al tratar determinados temas), se denominó léxico fundamental a la conjunción de los dos anteriores.

Otro gran avance que se produjo en la léxico-estadística vino motivado porque los índices de frecuencia también guardaban relación con el tipo de corpus seleccionado y

²³ Las palabras ‘temáticas’ se relacionarán con el vocabulario de interés (disponible) y las ‘atemáticas’, con el vocabulario general (frecuente).

²⁴ Toda la cuarta parte de la obra, págs. 102 -180 , se dedica a tratar el concepto de disponibilidad.

ello dio lugar a los léxicos básicos. En la década de los 60, los teóricos se plantearon cuál debería ser el corpus más adecuado para el análisis, pues si se quería mejorar la representatividad de los recuentos (conteos) léxicos, era necesario partir de material diverso, es decir, utilizar corpora de diferentes dominios para tomar en consideración no solo la mayor o menor frecuencia sino su aparición en diferentes áreas temáticas; asimismo, parece haber acuerdo general en que la lengua escrita es la que ofrece más posibilidades de tratamiento adecuado y riguroso, ya que ofrece la posibilidad de clasificar los textos, permite incluir cada uno de ellos en un determinado género y, por otro lado, facilita la labor de recolectar un universo completo y uniforme. Así hizo Juilland (1964) en su colección de léxicos básicos de las lenguas románicas al incorporar la idea de dispersión al concepto de frecuencia. Como la frecuencia de las palabras está muy influida por los temas que se desarrollan en los textos seleccionados, en lugar de agrupar todo tipo de textos, se divide el universo léxico en diferentes campos, delimitados ya sea por el contenido, ya sea por las condiciones formales de los mismos, y se observa si una palabra tiene la misma o diferente frecuencia en cada uno de éstos. Así surge el concepto de ‘rango’ o ‘dispersión’, que revela el valor general del vocablo al establecer su omnipresencia en los diversos tipos de texto que constituyen el corpus; en otras palabras, el índice de dispersión mide la distribución de la frecuencia. Como señala Ávila (1999: 75) la función de la dispersión es determinar la estabilidad de las frecuencias en las categorías establecidas; así, la dispersión tiene valor cero cuando todas las realizaciones de este elemento se encuentran localizadas solamente en un tipo de discurso o cuando el elemento en cuestión no aparece en ninguno de los tipos considerados. Por su parte, la dispersión uno indicará que el citado elemento aparece exactamente con la misma frecuencia en todos los tipos discursivos. Asimismo, la dispersión nos permite conocer cómo se distribuyen las apariciones de un mismo elemento en distintos ámbitos o tipos y si se diferencia en mucho o en poco el número de apariciones para cada elemento.

Y un requisito *sine qua non* para cualquier análisis estadístico que pretenda ser una proyección de la estructura léxica de una lengua es la representatividad del corpus. En general existe coincidencia en dividir el universo léxico en cinco mundos: drama, narrativa, ensayo, literatura técnico-científica y periodismo. Como señala López Morales (1983: 211)

La aparición de la dispersión en la escena léxico-estadística marcó un paso de avance en la disciplina: su función era determinar la estabilidad de la frecuencia a través de las categorías establecidas, gracias a lo cual los mundos léxicos, entidades homogéneas y diferenciadas entre sí, se convertían en las categorías representativas y básicas de cualquier ponderación.

Retomando los trabajos de frecuencia y disponibilidad, las pautas metodológicas de investigación establecidas por los franceses fueron continuadas en otros estudios, aunque con ciertas modificaciones. Así, el yugoeslavo Dimitrijévic (1969) publica su obra relacionada con el inglés de Escocia basada en once centros de interés²⁵, pero mientras Michéa, Gougenheim, Rivenc y Sauvageot utilizan el criterio de listas cerradas de veinte palabras en sus encuestas, éste propone el criterio de listas abiertas con un tiempo fijo. Además, plantea la segmentación de unidades en diferentes tipos, como *lexical phrases*, ya que las respuestas pueden constar de dos o más palabras, idea que después ampliarán Nattiger y DeCarrico (1992) para la enseñanza del léxico. Un factor interesante es que introduce en las variables de su estudio la inteligencia (nivel o madurez) de los encuestados. Su investigación se realiza en Edimburgo y la población de educación secundaria estudiada se divide en *Senior Secondary School (SSS)* y *Junior Secondary School (JSS)*.

Otro gran impulsor de estos trabajos fue Mackey (1971a), primer lingüista en percatarse de las ventajas que los trabajos de disponibilidad léxica presentaban para el estudio de las peculiaridades culturales, al señalar que la disponibilidad es una medida de las diferencias culturales y demostrar los grados de diferencias culturales entre diversas regiones de Francia y de Canadá. En el primer volumen de su obra recoge, esencialmente, los datos franceses y en el segundo se ocupa del francés canadiense; su objetivo era contrastar el léxico disponible de Francia con el del Canadá francohablante a fin de establecer una comparación intralingüística (analizar variedades geolingüísticas de la misma lengua) e intercultural, ya que la influencia que ejerce el medio concreto en el que se desarrolla la vida del hablante sobre el tipo de asociaciones que éste establece ante un estímulo determinado es palmaria. Demostró que las pruebas de disponibilidad léxica descubren en la peculiar organización léxica de los hablantes de una región determinada, el tipo de realidades habituales más fácil y comúnmente evocables en ciertas áreas temáticas. Además, matizó la universalidad de los centros de interés elegidos por Gougenheim et alii (1964), ya que defendía que si atendemos a factores culturales, nivel social o edad de los individuos pertenecientes a una comunidad de habla, dicha relación de estímulos queda relativizada y es necesario incorporar otros nuevos o modificar algunos; de ahí que incorporó seis centros a los dieciséis anteriormente establecidos²⁶. También Galisson (1991: 163) ha considerado esa relación de dieciséis centros de interés excesivamente universalista y semánticamente muy

²⁵ Los centros seleccionados son: (01) *Animals*, (02) *Countryside*, (03) *Town*, (04) *Entertainment*, (05) *Jobs and professions*, (06) *Science*, (07) *Means of transport*, (08) *Politics*, (09) *Parts of the house*, (10) *Food and drink*, (11) *Clothes*.

²⁶ Son: (17) *L'église et la vie paroissiale*, (18) *Les sports et l'équipement*, (19) *Les outils*, (20) *L'automobile et ses parties*, (21) *Actions courantes*, (22) *Les affaires*.

amplia (poco precisa en su delimitación). Sin embargo, es obvio que resultará tarea compleja establecer el número de áreas temáticas que debe incluir una investigación que pretenda ser exhaustiva pues es difícil determinar qué estímulos abarcan todos los intereses humanos.

En opinión de López Morales (1996), en la década de los setenta ya se concibe la disponibilidad léxica como el caudal de vocabulario que puede aparecer en una comunicación dada. Este autor (1984) ya manifestó que existían evidencias para diferenciar los léxicos básicos, que ofrecen una proporción real del uso de las diferentes clases de palabras, del léxico disponible, que señala el vocabulario concreto que el hablante podría utilizar en un contexto comunicativo dado. Se trata de dos procedimientos o análisis que, si bien son distintos, en el fondo son complementarios.

Por su parte, Njock (1979)²⁷, siguiendo la línea de Mackey, realiza una investigación sobre diez centros de interés²⁸ y utiliza como medida de la fuerza asociativa el ‘rango asociativo medio’ de una palabra para los informantes encuestados, entendiendo por rango asociativo la posición que ocupa la palabra para cada informante. La hipótesis sobre la que se basa la validez de este índice es que a mayor importancia o disponibilidad de una palabra para un individuo, más rápido la incluirá en su lista-respuesta del centro de interés.

Pero este desarrollo teórico-metodológico de la léxico-estadística no era ajeno a ciertas discrepancias. Especialmente, cabe destacar a Galisson (1971, 1979), quien trata de sustituir los centros de interés por los ‘temas predilectos’, al entender que el tema de predilección es un dominio de experiencia sobre el cual el individuo ejerce de forma preferente su reflexión; asimismo, argumenta que mientras el centro de interés solo ofrece un inventario detallado de referentes, los temas predilectos posibilitan la investigación sistemática de vocablos funcionales, es decir, realmente utilizables en un discurso posible. Este autor señala que los trabajos de disponibilidad clásica, siguiendo los pasos de Michéa, se basaron en una disponibilidad de tipo ‘nominal’ cuando realmente en la lengua hay verbos, adjetivos y adverbios disponibles, además de los sustantivos. La disponibilidad de Michéa no era asociativa puesto que los vocablos que proponía el francés fundamental estaban aislados. La disponibilidad que propone

²⁷ Cfr. P. E. Njock (1979): *L'univers familial de l'enfant africain*. Quebec, CIRB. (apud M^a. J. Azurmendi, 1983).

²⁸ Son: (01) Les parties du corps, (02) La nourriture et les besoins, (03) Les vêtements (pour hommes et pour femmes), (04) La maison (matériaux de construction et meubles), (05) Le travail au champ, (06) La cuisine (ce qu'on y voit), (07) La salle de classe (ce que tu vois et/ou utilises), (08) Les moyens de locomotion (ce qui te permet de te déplacer), (09) La musique et la danse (les genres), (10) Les jeux et divertissements.

Galisson, tras sus investigaciones, es tanto temática como asociativa; es decir, busca todos los vocablos directa o indirectamente ligados al evocar un campo determinado de la experiencia.

En élargissant son champ de prospection pour en faire le sélecteur unique de toutes les unités lexicales thématiques et de leurs cooccurrents privilégiés, nous transformons la disponibilité nominale de Michéa en disponibilité lexématique (1979: 57).

Los vocablos directamente ligados a la evocación de un campo determinado, *vocables thématiques*, serían los sustantivos y los verbos, y los vocablos indirectamente ligados a la evocación de un campo dado, *vocables associés*, serían los adjetivos, adverbios y diversas expresiones que los hablantes añaden a los sustantivos y verbos temáticos²⁹.

Les substantifs et les verbes ont ordinairement vocation thématique au premier degré (en général, on peut directement les rattacher à un thème ou à un domaine d'expérience), alors que les adjectifs et les adverbes ont, le plus souvent, vocation thématique au second degré (en général, on ne peut les rattacher à un thème que par l'intermédiaire des substantifs ou de verbes avec lesquels ils fonctionnent (1979: 84).

Este autor revisó los conceptos del francés fundamental para adaptarlos a la 'competencia comunicativa' de Hymes y propuso estudiar una disponibilidad basada en la evocación de determinados campos de la experiencia y que fuera tanto temática como asociativa. Todo ello para concluir (1991) que el aprendiz debe poseer tres tipos de conocimiento sobre el léxico de una lengua extranjera: *cooccurrents*³⁰, *correlés*³¹ y *collatéraux*³², graduando estos conocimientos según niveles de aprendizaje. Además, todas las palabras tienen una carga cultural, aunque unas más que otras, y el profesor ha de procurar hacer explícitos los implícitos culturales.

Concluimos este apartado resaltando la trascendencia que supuso el concepto de disponibilidad léxica. Como indica López Morales (1996: 1)

Lo que comenzó a vislumbrarse era que la lengua -toda lengua- poseía un amplio conjunto de palabras de contenido semántico muy concreto, que únicamente manejaba si

²⁹ Galisson propone realizar dos encuestas: una, lexemática, (sustantivos y verbos) y otra, sintagmática, la cual, partiendo de los listados de la primera, recogería la distribución sintagmática de los lexemas anteriores.

³⁰ Manifiestan las relaciones sintagmáticas ('billete de ida y vuelta'; 'coche nuevo / de segunda mano'; 'viejo verde / leña verde / película verde'). Tienen cierta correspondencia con lo que otros autores denominan colocaciones ('subir / bajar / mantener los precios').

³¹ Son palabras de la misma categoría sintáctica y que podrían intercambiarse con ésta; es decir, establecen sus relaciones en el eje paradigmático. Los sinónimos, antónimos, hiperónimos, ... constituyen los correlatos, microsistema léxico (billete / boleto; autobús / autocar, tren / metro, ...)

³² Son términos de la misma familia que la palabra en cuestión (amor, amoroso, enamorar, enamorado, ...).

lo permitía el tema del discurso. O dicho de otra forma: existe en el lexicón mental una serie de términos que no se actualizan a menos que no se necesiten para comunicar una información muy específica.

2.2. La gradación de la disponibilidad

En el desarrollo cronológico anterior, hemos visto cómo los estudios cuantitativos del léxico utilizaron para la elaboración de los léxicos básicos, los criterios de frecuencia y de repartición, criterio este último que busca la representatividad y actúa como factor corrector de la simple frecuencia (García Hoz, 1976, 1977); y para la elaboración de los léxicos fundamentales, basados en textos orales, los criterios fueron la frecuencia y la disponibilidad, esta última basada en hechos lingüísticos y psicolingüísticos³³. Pero, al igual que el índice de repartición funcionaba a modo de corrector en los léxicos básicos, era necesario introducir un índice de la fuerza asociativa en los estudios sobre la disponibilidad léxica, que tuviese en cuenta el lugar de aparición de los vocablos en la distribución de la frecuencia. Esta fuerza asociativa o rango asociativo relativiza el valor de disponibilidad.

Mientras que los primeros trabajos postulaban que el índice de disponibilidad era equivalente a la frecuencia absoluta (Dimitrijévic, 1969) o relativa (Mackey, 1971a; López Morales, 1973), lo que producía sesgos importantes en los resultados motivados por los tamaños de las muestras, la fórmula utilizada por Njock (1979) ya toma en consideración la posición que ocupa cada palabra en el listado (rango asociativo) y aplica la hipótesis de que a mayor intensidad de disponibilidad de una palabra para un individuo, mayor rapidez en su evocación. Surge así la necesidad de establecer un índice de disponibilidad que tenga en cuenta el orden de aparición (o índice de espontaneidad) de las unidades léxicas disponibles en el individuo y en el grupo.

Este concepto de disponibilidad léxica supone un avance importante en el estudio del léxico, ya que no solamente tiene en cuenta la frecuencia de aparición y los centros de interés, sino que también refleja la posición que ocupan las palabras en la actualización ante cada estímulo. Es decir, la frecuencia de la jerarquización dada por los individuos es de interés fundamental para que no se pierda información. Se trata de un dato

³³ La psicolingüística asociacionista trata de estudiar las relaciones que existen entre una palabra con otras, y con conceptos o imágenes, asociados a ella significativamente. Entre las diversas tipologías desarrolladas, los procedimientos de asociaciones controladas han sido los más aplicados en los trabajos de disponibilidad léxica. Pero mientras algunos experimentos de psicología cognitiva se llevan a cabo utilizando solo una palabra como reacción al estímulo propuesto, en los estudios de disponibilidad se pide una serie de unidades léxicas asociadas al centro de interés.

importante puesto que son más disponibles aquellas palabras que acuden primero a la memoria y que, por tanto, aparecen en los primeros lugares de las listas ofrecidas por los informantes. Al tomar en consideración la frecuencia y la espontaneidad, tendremos más poder discriminatorio. A esta medida de la disponibilidad se le ha denominado ‘índice de disponibilidad’. López Morales, en su trabajo pionero sobre el léxico disponible de Puerto Rico (1978), ya señalaba la necesidad de encontrar una fórmula que tuviera en cuenta el grado de espontaneidad de las palabras, es decir, aquellas que acuden primero a la memoria ante un estímulo determinado. Para llegar al cálculo actual de este índice han sido necesarios varios trabajos anteriores (Lorán, 1983, 1987; López Chávez y Strassburger, 1987). En 1983, López Morales y Lorán proponen un método, mediante una fórmula matemática, que cuantifica la disponibilidad y que considera la frecuencia y, además, toma en cuenta el orden en que las palabras son mencionadas por el informante. En 1986, un grupo de investigadores de la Universidad Nacional Autónoma de México encuentran ciertas irregularidades en la fórmula propuesta anterior y proponen una nueva fórmula para calcular el ‘índice de disponibilidad’ (López Chávez y Strassburger Frías, 1987) al tomar en consideración:

- la frecuencia absoluta de cada palabra en cada posición,
- la frecuencia absoluta acumulada de cada palabra, que resulta de sumar las diferentes frecuencias alcanzadas en cada posición,
- el número de informantes que participan en la encuesta,
- el número de posiciones en la encuesta del centro de interés analizado, y
- las posiciones en que fue actualizada dicha palabra.

Como apuntan López Chávez y Strassburger (1991), los resultados de la utilización de la fórmula elaborada por ellos mismos unos años antes demuestran que han logrado una adecuación descriptiva sumamente plausible tanto en el individuo como en el grupo, desde una perspectiva lingüística y matemática. También Carcedo (1998a: 51) opina que la fórmula presentada por estos autores ha demostrado su superioridad frente a las otras.

$$D(P_j) = \sum_{i=1}^n e^{-23 \left(\frac{i-1}{n-1} \right)} \times \frac{f_{ji}}{I_1}$$

donde $D(P_j)$ = disponibilidad de la palabra j .

n = máxima posición alcanzada en el centro de interés;

i = número de posición en cuestión;

j = índice de la palabra tratada;

e (*exp*) = número natural (2.718181818459045);

f_{ji} = frecuencia absoluta de la palabra j en la posición i ;

I_i = número de informantes que participaron en la encuesta;

Como señalan López Morales y García Marcos (1995: 71), la utilidad y ventajas de esta fórmula definitiva son evidentes, siendo la más significativa que los vocablos que integran las listas no pierden su significado estadístico a medida que se alejan de los primeros lugares, no importa cuán largas sean las listas. Resumiendo, los índices de disponibilidad son medios para ordenar las unidades léxicas mediante fórmulas matemáticas; éstas, a partir de la frecuencia y del orden de mención, calculan el llamado índice que ordena las palabras de mayor a menor disponibilidad; es decir, el índice de disponibilidad es fruto de la correlación entre la frecuencia de un vocablo y el lugar de su aparición (orden en que ha sido evocado).

A partir del concepto de índice de disponibilidad como una medida que considera frecuencia y orden de aparición a la vez, se han realizado varias investigaciones³⁴. Asimismo, durante el periodo anterior cabe destacar el estudio realizado por M^a. José Azurmendi (1983), influido por el modelo de Mackey (1971a), sobre el bilingüismo euskera-español, en el que se investigan quince centros de interés³⁵ y donde pide a los encuestados sustantivos y verbos en ambas lenguas. También, durante ese tiempo se proponen nuevas aplicaciones de los conceptos de ‘disponibilidad’ y de ‘índice de disponibilidad’ (cfr. Butrón, 1987, 1991; Echeverría, 1987; López Chávez y Strassburger, 1991), encaminados a calcular el índice de disponibilidad de un informante y al cálculo de la medida de dispersión, que refleja la cohesión en los centros de interés.

³⁴ Entre ellas, Belén Román (1985): *Disponibilidad léxica en escolares de Dorado, Puerto Rico* (tesina inédita). Río Piedras, Universidad de Puerto Rico. Hortensia Justo Hernández (1987): *Disponibilidad léxica en colores* (tesina inédita). México: UNAM. Mónica Mena Osorio (1986): *Disponibilidad léxica infantil en tres niveles de enseñanza básica* (tesina inédita). Concepción, Universidad de Concepción.

³⁵ Son: (01) Partes del cuerpo; (02) Prendas de vestir y de calzar; (03) Partes u objetos que hay en la vivienda (casa o piso); (04) Alimentos y bebidas; (05) Relaciones familiares (madre, tío) y no familiares (alumno, amigo); (06) Ciudad o pueblo: sus partes (lo que se ve y se hace en ellos); (07) Los transportes: medios y vehículos que se utilizan; (08) Enseñanza: clases de centros y sus partes, objetos y materiales utilizados, asignaturas, etc.; (09) Trabajo: clases de trabajos, de oficios, de profesiones; (10) Juegos, diversiones y entretenimiento; (11) Deportes: prendas de vestir y objetos que se utilizan; (12) Acciones que normalmente realizamos todos los días; (13) La naturaleza, las vacaciones; (14) Agricultura y vegetales, ganadería y animales; pesca y peces; (15) Dinero, banco, comercios.

2.3. Precisiones epistemológicas sobre tipos de léxico

Si bien no pretendemos desarrollar de forma exhaustiva la evolución de toda la investigación anterior, consideramos necesario delimitar los conceptos actuales de léxico frecuente, léxico disponible, léxico básico y léxico fundamental. López Morales (1984), al explicar la aparición y desarrollo de este tipo de estudios, señala que contamos con cuatro procedimientos para la medición estadística del léxico existente en una comunidad lingüística (y de habla): diccionarios normativos, frecuencia léxica, léxico básico y disponibilidad léxica. Por nuestra parte, descartamos el diccionario normativo pues constituye un depósito de todo, o casi todo, el caudal léxico de una lengua, y añadimos el concepto reformulado de léxico fundamental.

Entendemos por léxico frecuente el número de casos que se repite un vocablo en una medición o cuantificación³⁶. En el lenguaje corriente, vocablo y palabra suelen utilizarse como términos sinónimos. Para Galisson (1971), la noción de frecuencia está directamente unida a las nociones de utilidad, rentabilidad, e incluso a la de disponibilidad (una palabra es frecuente en cuanto que es rápidamente activada y espontáneamente movilizada); por ello, eran generalmente consideradas como fundamentales (o elementales) al elegir los elementos léxicos que había que enseñar. Este léxico es el más estable en la lengua y los vocablos ocupan los lugares más altos en los diccionarios de frecuencias puesto que aparecen en cualquier contexto comunicativo. En la estadística léxica (cfr. Justicia, 1995), el ‘vocablo’ (*type*, tipo) es cada una de las unidades que componen el vocabulario; es lo que los lingüistas llaman *lexemas*. Son las diferentes entradas léxicas que registra un diccionario de frecuencias. Su presencia proporciona información sobre la clase formal a la que pertenecen los *lexemas* y sobre las categorías gramaticales con que se revisten en el discurso. El término ‘palabra’ (*token*, figuración) se refiere a todas y cada una de las unidades elementales, perfectamente distinguidas por la tipografía, que integran un texto.

Se entiende por vocabulario disponible el que un hablante puede activar inmediatamente, según las necesidades derivadas de la producción lingüística. Para Pastora (1990: 63) comprende palabras frecuentes y palabras familiares, aunque más

³⁶ Con respecto al español los primeros trabajos fueron los de Rodríguez Bou (1952) y García Hoz (1953). Se trata de trabajos muy valiosos para la época, pero no es fácil un estudio comparativo ya que siguen criterios diferentes. Los diccionarios de frecuencia del español, tradicionalmente, han manejado la frecuencia como medida de selección de palabras. El rango, o dispersión simple, (terminología de Juilland, pero ya utilizado por García Hoz, 1953) se incorpora con el objetivo de neutralizar los peligros de un cálculo en el que no se tenía en cuenta la distribución de las frecuencias en el texto. Mide, por tanto, la distribución de la frecuencia en el total de categorías o subconjuntos en que una palabra aparece.

acertada es la definición de Dubois et alii (1998: 203), para quienes “se denomina vocabulario disponible al conjunto de palabras con una frecuencia baja y poco estable, pero usuales y útiles, que están a disposición del locutor”. Ya López Morales (1984:62) concluyó que el vocabulario disponible es el caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada; es decir, el conjunto de unidades léxicas de contenido semántico concreto que sólo se actualiza si lo permite el tema del discurso. Las palabras disponibles son, pues, aquellas que acuden en primer lugar a la memoria, son las más frecuentes e inmediatas al hablar de un tema determinado y reflejan un vocabulario de carácter nocional. Solo las palabras altamente disponibles pertenecerán al vocabulario activo de la población española, mientras que las de escaso grado de disponibilidad pertenecerían al léxico activo de algunos hablantes y al léxico pasivo del resto. Esta variación –variabilidad– hace que el léxico disponible esté compuesto por palabras con distinto grado de estabilidad: las más estables son los verbos, luego los adjetivos y las menos estables son los nombres. Además, esta variación se manifiesta tanto en las producciones de un individuo a otro como en los repertorios de diferentes sintopías, tal como puede comprobarse en el proyecto de variación léxica del español (VARILEX)³⁷ y en las distintas investigaciones realizadas.

Léxico básico o usual es el conjunto de vocablos habitualmente utilizados en las situaciones de comunicación de la vida cotidiana. Este léxico abarca los vocablos más usuales de una comunidad, los cuales se caracterizan por un alto grado de estabilidad –permanencia– que les permite aparecer con mucha frecuencia y en todo tipo de discursos, independientemente de la temática de que se trate. El uso ha sido tomado como criterio estadístico a la hora de selección léxica en muchas investigaciones. La selección definitiva de las palabras que aparecen en los listados de léxicos básicos se hace a través del índice de uso que pondera la dispersión de cada palabra por su frecuencia ($U = F \times D$)³⁸. El uso aumenta, lógicamente, cuando la frecuencia es alta pero también cuando lo es la dispersión. La dispersión o rango está referida a las diferentes áreas o temas en que aparece ese vocablo. La preparación de léxicos básicos ha recibido una atención creciente por parte de pedagogos y lingüistas. El criterio que primeramente se eligió para el establecimiento de estos léxicos fue también el de frecuencia. En este tipo de investigación la selección de una muestra adecuada y exhaustiva es un requisito imprescindible, así como el tamaño de la muestra, el cual está

³⁷ VARILEX. *Variación léxica del español en el mundo*, proyecto coordinado por los investigadores Hiroto Ueda y Toshihiro Takagaki, de la Universidad de Tokyo. Período de realización: 1995-2003. A lo largo de estos años se han investigado ya más de 750 conceptos en más de cincuenta ciudades hispanohablantes.

³⁸ La medida de dispersión se calcula de las frecuencias reales de cada palabra ponderadas por la frecuencia relativa de cada mundo respecto al total de ocurrencias, metodología que permite poder discernir entre palabras de la misma frecuencia.

en función del total de palabras que vayan a constituir posteriormente el diccionario³⁹. Los requisitos primordiales de la investigación son:

- sincronía, en el sentido de que sean textos que representan una etapa de la vida de una lengua y que el periodo recopilado sea lo más actual posible;
- exhaustividad, porque una vez seleccionada una fecha determinada, se incluya en ella todo lo publicado sin exclusión de obras que por criterios valorativos subjetivos pudieran parecer inadecuadas;
- homogeneidad del material. Se eliminan las obras que representan lengua estereotipada o artificial (poesía y literatura infantil, devocionarios y textos gramaticales, formularios, catálogos; también las que utilizan lengua dialectal)⁴⁰. El conjunto léxico o muestra representativa queda constituido por el 15% de todas las obras que constituyan las referencias bibliográficas de la época;
- el cuarto requisito es el de la clasificación. Se subdivide el conjunto general de texto en cinco mundos correspondientes a los cinco géneros tradicionales: drama, narrativa, ensayo, literatura técnica y periodismo. Se considera que la variación en el interior de cada una de estas categorías nunca puede ser superior a la que existe entre ellas mismas⁴¹.

El *Léxico básico del español de Puerto Rico* (L.E.P.R.) es el léxico obtenido por medio de la aplicación de fórmulas de frecuencia, dispersión y uso a una muestra representativa de textos de prosa puertorriqueña. Contiene una selección de palabras que según los métodos estadísticos aplicados, han resultado ser las básicas del español de Puerto Rico. Morales (1986), autora de la obra⁴², utiliza un modelo teórico inspirado en la metodología ofrecida por Juilland en su colección de léxicos básicos de las lenguas románicas, si bien ha implementado y retocado la fórmula empleada por aquél en sus léxicos básicos. Por su parte, Benítez, Hernández y Samper (1995) establecieron las pautas para un proyecto de investigación sobre los léxicos básicos de España (LEBAES) y de Canarias (LEBAICan).

Por último, es tradición en la lingüística actual considerar el léxico fundamental de una lengua como aquel que está formado por el léxico básico y el léxico disponible

³⁹ Los matemáticos lingüistas se quejan de la pobreza numérica de las muestras y demuestran con cálculos estadísticos la falta de representatividad de las mismas.

⁴⁰ García Hoz (1953) recogió, como una de sus categorías, los boletines oficiales del Gobierno y los eclesiásticos.

⁴¹ Los diccionarios que hasta la fecha han utilizado los índices de dispersión de Juilland se han mantenido con el mismo número de cinco mundos.

⁴² El L.E.P.R. ofrece un listado de 4456 palabras seleccionadas de acuerdo a su índice de uso. Todas ellas tienen un índice de uso igual o mayor de 3.55, una frecuencia igual o mayor de 4, y aparecen, por lo menos, en tres de las cinco categorías presentadas. Las 4456 palabras de este diccionario constituyen el 97.37% del texto analizado de 500.000 palabras.

(López Morales, 1999: 20), pues, mientras los léxicos básicos ofrecen una proporción real del uso de las diferentes clases de palabras, la disponibilidad léxica señala el vocabulario concreto que el hablante podría utilizar en un contexto comunicativo dado. Es decir, los léxicos básicos recogen las clases de palabras más estables en la lengua mientras que los disponibles muestran las palabras más inestables; son, por tanto, criterios complementarios. Por otra parte, si bien es cierto que la frecuencia de uso⁴³ es uno de los parámetros que ha demostrado mayor peso en el procesamiento del lenguaje (cfr. Alameda y Cuetos, 1995), y que los léxicos básicos, como señala Haensch (1982: 159), recogen aproximadamente las cinco mil palabras más usadas en la comunidad estudiada y, además, presentan las palabras más estables y básicas, es obvio que no puede excluirse la aportación del léxico disponible para la determinación del léxico fundamental de cualquier lengua.

2.4. Otras cuestiones conceptuales

El desarrollo de la lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del léxico (como L1, L2, LE) ha experimentado en las últimas décadas un auge espectacular, pero confuso terminológicamente; por ello conviene establecer otras precisiones conceptuales necesarias para nuestro trabajo. En primer lugar, delimitar léxico y vocabulario, pues, aunque se trata de dos términos estrechamente relacionados entre sí, responden a conceptos diferentes. Entendemos por léxico de una lengua el conjunto de unidades léxicas idiosincrásicas que suponen la entrada (*input*) de toda ampliación de la competencia comunicativa. (cfr. S. Pinker, 1984). Para Genouvrier y Peytard (1970: 179-244), el léxico es el conjunto de todos los vocablos que están a disposición del locutor en un momento determinado, mientras que el vocabulario es el conjunto de vocablos efectivamente empleados por el locutor en un acto de habla concreto. Y para Justicia (1995: 16), “el léxico hace referencia al sistema de palabras que componen una lengua”, mientras que “cuando esas unidades virtuales de la lengua se actualizan en el discurso del hablante reciben el nombre de vocablos y el conjunto de los mismos lo llamamos vocabulario”. Así pues, vocabulario es el conjunto de unidades léxicas que el hablante actualiza en el discurso -producción y comprensión- (vocabulario activo y pasivo) y léxico es el conjunto de vocablos, lexemas, voces o palabras que integran el

⁴³ Las investigaciones sobre léxico frecuente reconocen en sus conclusiones que, a pesar de que las palabras más frecuentes registradas cuentan con una estabilidad estadística considerable (Ávila, 1999: 97) y con una valencia múltiple o polivalente, son, mayoritariamente, términos de función gramatical por lo que con esas palabras, exclusivamente, no se pueden elaborar frases ni construir expresiones de contenido lógico; pertenecen a limitados campos semánticos; y faltan elementos que expresen objetos y acciones concretos.

sistema de una lengua; este conjunto léxico puede ser parcial, si se trata de léxicos específicos, repertorios sociales, diccionarios terminológicos, etc. o global, cuando se refiere de forma general a una lengua determinada (unidad en la diversidad diatópica, diastrática y diafásica). Como puede observarse, se mantiene una relación de inclusión entre estos conceptos y, por ello, no deben emplearse como intercambiables dado que se relacionan con dos planos diferentes: lengua (sistema y norma) y uso (*parole*). Esa fue también la opinión de Muller (1973: 230) al distinguir léxico y vocabulario porque el primero se reserva para la lengua y el segundo para el discurso; manifiesta que el lexema afecta a todas las unidades que componen el léxico y cuando estas unidades virtuales son actualizadas en el discurso, se denomina a cada una de ellas vocablo, designando con el término palabra toda ocurrencia de un vocablo cualquiera.

Es evidente, pues, que el vocabulario es una parte o subconjunto del léxico. Pero Muller (1973: 239) distingue, al igual que otros autores posteriores (Lamíquiz, 1998: 225), la lista de vocablos empleados por un individuo, la cual constituye su vocabulario, su repertorio léxico, del léxico de dicho individuo, que engloba, además del vocabulario activo, los lexemas pasivos o virtuales. De ahí que podemos cuantificar con cierto rigor el vocabulario de un individuo, que nos permitirá descubrir cómo la organización del vocabulario de un hablante comprende elementos cuantitativos relacionados con el número de vocablos y con la frecuencia de ellos, así como las relaciones de asociación gramaticales o semánticas, paradigmáticas (sinonímicas o antonímicas) y sintagmáticas que existen entre estos vocablos.

En segundo lugar, está el tratamiento de la unidad de medición. Una tarea delicada es decidir la unidad que va a ser contada en la cadena gráfica u oral (segmentación) y los especialistas han estado muy pocas veces de acuerdo en este punto. La unidad básica de la léxico-estadística es la palabra, ya que desde una perspectiva formal es una unidad que se puede identificar, aislar y contar fácilmente. En la actualidad se utilizan ‘palabra’, o ‘vocablo’, términos que engloban a todas y cada una de las unidades elementales, perfectamente distinguidas por la tipografía, que integran un texto, aunque con denominaciones diferentes, ya que ‘palabra’ se refiere también a toda ocurrencia de cualquier vocablo. Indiscutiblemente, la balanza se ha inclinado casi siempre hacia la palabra, porque ella reúne tres cualidades muy relevantes para la lexicometría:

- es una unidad fácil de identificar, ya que aparece separada por espacios en blanco;
- no presenta la desventaja, como el morfema, de que algunos de sus miembros sean rasgos que no se puedan aislar y contar (sincretismos);

- favorece la explicación de las propiedades distribucionales (formales) de sus constituyentes (flexión nominal y verbal).

En la misma línea, Morales (1986) señala que la palabra puede interpretarse atendiendo a tres niveles diferentes: fonológico (unidades fónicas a nivel segmental), gramatical (forma y función en la estructura gramatical) y semántico (unión de forma y contenido), y bajo la perspectiva de dos planos diferentes: sintagmático y paradigmático. En el plano sintagmático las características principales serán la coherencia interna y la independencia distribucional; y a nivel de paradigma se identifica por su forma y contenido y opone su funcionamiento al del resto de las unidades del sistema.

Sin embargo, como ya apuntó Dimitrijévic (1969), las respuestas producidas por los informantes pueden constar de más de una palabra. Se trata de sustituir el término ‘vocablo’ o ‘palabra’ por el de ‘unidad léxica’, considerada como la unidad de significado en el lexicón mental⁴⁴, la cual sirve, además, como elemento vehiculador de la cultura del español y puede estar formada por una o más palabras (‘cabeza’, ‘plato llano’, ‘arrancar malas hierbas’, ‘cortar el césped’, ‘ver la televisión’, ‘tenedor para el pescado’, ...). Desde que Nattinger y DeCarrico (1992) apoyaron la teoría de que la actuación lingüística muestra que el vocabulario no solo se almacena como lexemas individuales, sino que también lo hace de forma redundante, es decir, almacena segmentos de frases o partes largas de enunciados, han sido varios los autores que destacan la necesidad de segmentar la cadena hablada en unidades léxicas. Así, Lewis (1993, 1997, 2000) utiliza el término *lexical item* cuando defiende que el lenguaje consiste en segmentos prefabricados de multipalabras, que combinadas producen textos continuos y coherentes; con dicho concepto engloba palabras, multipalabras, colocaciones, ... Por su parte, Bogaards (2001: 326), siguiendo la opinión de Cruse (1986), considera la unidad léxica (*lexical unit*) como la unión de una forma léxica y un sentido simple, único. En síntesis, parece más adecuado utilizar el término ‘unidad léxica’ para el recuento de las producciones de los hablantes, dado que son unidades independientes que permiten a los usuarios de cualquier lengua organizar y procesar la información mediante la categorización en signos lingüísticos, que almacenan en su lexicón mental⁴⁵.

⁴⁴ La unidad léxica es considerada como la unidad conceptual base en el aprendizaje del vocabulario. Implica la unión de una forma léxica, que contenga al menos una palabra, con un significado unitario (Cerveró y Pichardo, 2000: 192) o con un valor semántico identificable (Haensch, 1997: 38).

⁴⁵ Compárese con la lexía de Pottier (1971: 25-28), quien la define como la unidad léxica memorizada. No obstante, parece obvio que la selección de palabra o unidad léxica dependerá de los objetivos de la investigación.

Concluimos, pues, considerando la estadística léxica o léxico-estadística como una parcela particular de la lingüística cuantitativa, cuyo objeto de análisis es el vocablo, entendiendo por vocablo una unidad léxica.

2.5. Aplicaciones actuales de los léxicos disponibles

Nadie duda de que las aplicaciones pedagógicas, integradas en la Lingüística aplicada, además de ser el motivo de los trabajos primigenios de la disponibilidad, siguen revistiendo una importancia excepcional. Pero en las últimas dos décadas, la utilidad de los léxicos disponibles para la planificación del vocabulario en la enseñanza de la lengua materna o para la selección y gradación léxicas en la enseñanza de lenguas extranjeras, se ha visto ampliada al alcanzar un ámbito multidisciplinar. Así, el establecimiento de la norma léxica disponible de una determinada comunidad de habla sirve para realizar trabajos de índole dialectológica, sociolingüística, psicolingüística y etnolingüística.

Si bien López Morales (1996) ya presentó los vínculos entre las disponibilidad y diversas disciplinas: Dialectología, Sociolingüística, Psicolingüística, Etnolingüística y Lingüística Aplicada a la enseñanza de lenguas, una prueba fehaciente de las diversas y fructíferas aplicaciones del léxico disponible son los informes y mesas redondas expuestos en el II Encuentro Internacional sobre disponibilidad léxica, celebrado en San Millán en abril del presente año. A las citadas anteriormente se han añadido Lenguas en contacto, Lexicografía y Aplicaciones informáticas. Dados los objetivos del presente trabajo de investigación, no nos detendremos ahora en el desarrollo epistemológico de la contribución a posibles comparaciones interdialectales⁴⁶, cuyo objeto sería descubrir la mayor o menor presencia de dialectalismos en el léxico disponible de esa sintopía, ni en el examen del repertorio léxico disponible obtenido como reflejo de la cultura de esta comunidad. En el primer caso destaca, junto a otros trabajos (González, 1999; González y Orellana, 2000; Hernández y Samper, e.p.), el de Borrego Nieto y Fernández (e. p.), quienes comentan diferentes cuestiones metodológicas que es necesario tomar en consideración en los trabajos de índole dialectal y concluyen afirmando las ventajas que

⁴⁶ Vid. López Chávez (1992), quien aporta datos sobre lo que de común y de diverso tienen las distintas variedades del español al comparar los léxicos disponibles de Madrid, Las Palmas de Gran Canaria, República Dominicana y Puerto Rico. También Samper Padilla (1999), quien, al realizar trabajos de comparación dialectal entre algunos léxicos disponibles, tiene en cuenta solo las palabras que comprenden el 75 % de la frecuencia acumulada, pues considera que existen razones suficientes para justificar la decisión de poner un límite y no utilizar todos los datos recogidos en las encuestas (1999: 554). En la misma línea comparativa, pero con una opinión diferente, se encuentra el trabajo de Bartol (2000).

el método de pruebas asociativas, propio de los estudios de disponibilidad léxica, ofrece a los estudios dialectológicos. En el segundo caso, es evidente que la verdadera dimensión cultural no integra solo los componentes catalogados habitualmente como estéticos (arte, literatura, pintura, etc.), sino también todos aquellos aspectos que forman parte en el sentido antropológico (modos de vida, costumbres, gastronomía, ritos, organización política, etc.), y en esta segunda dimensión, la especificidad cultural que caracteriza a los estudios comparados de lenguas se hace patente en la existencia de vocablos para designar ciertas realidades que les son propias (cfr. Carcedo 2000a, 2000b, 2000c). Por ello, los repertorios léxicos de las lenguas naturales, así como las variedades geográficas de una misma lengua, son muestra evidente de las peculiaridades culturales y medioambientales que los singularizan. En resumen, la influencia que ejerce el medio concreto en el que se desarrolla la vida del hablante sobre el tipo de asociaciones que éste establece ante un estímulo determinado resulta palmaria, ya que las pruebas de disponibilidad léxica descubren en la peculiar organización léxica de los hablantes de una región determinada, el tipo de realidades habituales más fácil y comúnmente evocables en ciertas áreas temáticas (fauna, flora, bebidas, ropa, ...) ⁴⁷. Con este motivo puede argumentarse la conveniencia de introducir nuevas áreas temáticas como estímulo para rastrear el reflejo fiel del entorno habitual e idiosincrásico del hablante y de la comunidad, tales como Naturaleza o Medioambiente, Ciencia y tecnología, Sociedad y política, Cualidades humanas, etc.

Asumimos la crítica que López Morales (1999: 26) manifiesta acerca del escaso grado de desarrollo que los estudios de aspectos cualitativos han alcanzado en el mundo hispánico y procuraremos contribuir humildemente a subsanar ese déficit en este y futuros trabajos. En esta investigación nos limitamos a presentar tres aplicaciones con una cierta perspectiva epistemológica: una, sociolingüística, al analizar el léxico disponible en relación con las variables sociales para establecer una estratificación sociolectal de los miembros de la comunidad, sin olvidar que el aspecto descriptivo sociolingüístico también puede contribuir al diseño de una planificación de la enseñanza de la lengua materna; dos, psicolingüística, al estudiar el grado de cohesión de los diferentes centro de interés para desentrañar la estructura del lexicón mental, así como averiguar la convergencia conceptual entre diferentes lenguas; y, tres, la referida a la didáctica de lenguas (materna y extranjeras), pues tal vez sea la aplicación más relevante que ofrecerá el diccionario del léxico disponible, ya que se trata de una

⁴⁷ Son ya varios investigadores los que se han percatado de la posibilidad que el vocabulario disponible presenta para poder realizar comparaciones culturales entre variedades geográficas de una misma lengua; iniciados estos trabajos por Mackey (1971a), han sido continuados en español por López Morales y García Marcos (1995) al introducir el centro de interés 'la mar' porque refleja el entorno que le es habitual a muchos hablantes, y por Carcedo (1999a, 1999b) al comparar la disponibilidad léxica de estudiantes finlandeses con las sintopías españolas.

información necesaria e imprescindible para la planificación de la enseñanza-aprendizaje del léxico de la lengua materna (López Morales, 1978, 1984; López Chávez y Rodríguez, 1992; Etxebarria, 1999) y de la lengua extranjera (Benítez, 1994a, 1995a; Benítez y Zebrowsky, 1993; Carcedo, 1999a, 1999b; Samper Hernández, 2001, 2002; Gómez Molina, 1997, 2003).

2.5.1. Sociolingüística

El estudio del léxico, a pesar de ser el nivel más complejo de la lengua, resulta interesante por su variación: variación social de unos hablantes a otros, variación del mismo locutor en diferentes situaciones comunicativas, etc. Y entre las diferentes perspectivas con las que se puede estudiar el léxico de una lengua, las de tipo cuantitativo son las que ofrecen mayor utilidad para la descripción de una comunidad; de ahí que para Sankoff (1990: 176-78), uno de los paradigmas de investigación dentro de la ciencia del lenguaje es el descriptivo-interpretativo. Asumimos, pues, que el análisis cuantitativo de la disponibilidad léxica de cualquier comunidad dialectal nos ofrecerá una excelente descripción de su norma léxica reflejada en la matriz social de dicha comunidad. Y si bien López Morales (1999: 20) opina que donde estos estudios cuantitativos ofrecen su mejor y más valiosa contribución es en las comparaciones interdialectales, no hay que olvidar la incidencia que distintos factores sociales pueden tener en el léxico disponible obtenido en cada una de las comunidades de habla, dada la contribución que puede aportar el estudio descriptivo sociolingüístico. De ahí que junto a variables extralingüísticas tradicionales en sociolingüística, tales como sexo, edad, lengua materna, lengua habitual o nivel sociocultural, sea necesario introducir otras como tipo de escolarización y lugar de residencia (o ubicación geográfica del centro), dado que existen ciertas tendencias que indican una superioridad del léxico disponible en el medio urbano frente al rural y de la enseñanza privada sobre la pública.

El estudio de la variable léxica a la hora de caracterizar cualquier comunidad de habla es incuestionable. Y no solo porque análisis anteriores (Butrón, 1989) hayan demostrado cierta regularidad entre una menor disponibilidad léxica y niveles socioculturales bajos del espectro social, lo que coincidiría con los postulados bernsteinianos de la 'teoría del déficit'⁴⁸, sino para establecer una estratificación

⁴⁸ Bernstein (1971, 1975) defiende en su teoría que los sociolectos bajos se distinguen de otros, superiores en el espectro social, no solo por el empleo de estructuras lingüísticas diferentes, sino por la presencia/ausencia de elementos; es decir, el código restringido de los estratos socioculturales bajos se opone al código elaborado por factores, esencialmente, cuantitativos. Pero, como indica López Morales (1996), diferencias entre la disponibilidad léxica de dos o más estratos sociales no implican dificultades cognitivas del estrato que presenta menor cantidad de léxico, como en ocasiones se ha querido suponer.

sociolingüística de la comunidad objeto de estudio, producto de la variación y de la heterogeneidad. Para ello es necesario analizar la covariación entre los distintos factores sociales y la disponibilidad léxica de los miembros de la comunidad de habla, pues la sociolingüística intenta sistematizar el fenómeno de la variación. La ventaja, ahora, es que no se trata de la auténtica variación léxica que se produce en el discurso oral (y escrito), lo que nos permite obviar aspectos como equivalencia semántica de las variantes, valor referencial, registros, etc.

Asimismo, si aceptamos que las aportaciones más destacadas de la sociolingüística al desarrollo de las ciencias sociales son las referidas a las técnicas de obtención de datos y al análisis descriptivo-explicativo de los mismos, estaremos de acuerdo en la necesidad de aplicar algunas de sus reglas metodológicas básicas, especialmente, las referidas a los requisitos que exige la muestra de informantes que hemos de seleccionar en el conjunto (o universo) de la población. Si de lo que realmente se trata es de buscar regularidades en el comportamiento de la disponibilidad, la tónica que prevalece en varios trabajos de frecuencia léxica en español es una total ausencia de postulados *a priori* sobre el tamaño y la técnica de muestreo usada (población objeto de estudio, representatividad de la muestra, ...), aunque tanto Moreno (1990: 77-90) como López Morales (1994: 41-60) indican que la muestra debe ser representativa y exhaustiva del universo específico que se investiga. De otro lado, existen fórmulas elaboradas por sociólogos y por expertos en estadística (Kerlinger, 1979: 90; Garret, 1980: 270) que nos ayudan a establecer la magnitud de N, tamaño de la muestra (número de informantes), en función de ciertos valores o parámetros que hayamos establecido previamente, tales como el nivel de confianza que deseamos para los resultados en el conjunto de la población, el error de estimación admisible, etc., todo ello necesario para alcanzar un determinado nivel de significación en la investigación realizada.

El nivel de confianza es una proporción (90.0%, 95.0%, 99.0%) asociada a un factor (1.65; 1.96; 2.58) relacionado con los niveles de significación estadística (0.10; 0.05; 0.01) que se especifiquen para la investigación. Este nivel de confianza supone apostar que en esa proporción frente al 100% es cierto lo que hemos obtenido. Una vez fijado el nivel de confianza, el error de estimación establecido (+/- 0.03; +/- 0.04; +/- 0.05; +/- 0.06; ...) nos indica el grado de tolerancia máxima en el porcentaje de confianza diseñado, es decir, el error admisible del valor verdadero obtenido⁴⁹.

Además, el modelo de Bernstein cataloga nocionalmente dos clases de comportamiento, etiquetados como código 'restringido' y código 'elaborado', que no responden a metodología cuantitativa o formal alguna.

⁴⁹ Por ejemplo, un nivel de confianza del 95.0% y un error de muestreo del +/-3.0% significan que los resultados obtenidos son exactos entre el 92% y el 98%.

El interés por los estudios de variación léxica del español, intralingüística e intracultural, aunque no demasiado abundante, se manifiesta en algunos trabajos de vertiente metodológica, dialectal o sociolingüística (Benítez, 1992b, 1994b, 1995b; García Marcos, 1994; Alba, 1996; Mateo, 1998; Ayora, 2000; Carcedo, 2001, e.p.; VARILEX). Pero, en nuestra opinión, delimitar el tamaño de la muestra y la técnica de muestreo siguiendo las directrices sociolingüísticas es imprescindible si deseamos obtener resultados que sean significativos estadísticamente y que puedan extrapolarse al conjunto de la población estudiada. Todo ello permitirá, en el plano empírico, que los estudios cuantitativos utilizados para las comparaciones interdialectales sean fiables y rigurosos, y, en el plano teórico, regular y delimitar la muestra de informantes (tamaño y técnica de muestreo) posibilitará descubrir los factores extralingüísticos que regulan el comportamiento de la disponibilidad léxica.

Otro aspecto digno de interés sociolingüístico en nuestro caso es la variación interlingüística, dado que se trata de una comunidad con dos lenguas en contacto. Si bien este análisis podría adscribirse a la psicolingüística, considerando el bilingüismo individual y a los individuos, bilingües compuestos (cuando poseen un solo sistema de significación en ambas lenguas) o coordinados (cuando operan con dos sistemas yuxtapuestos), hemos creído más oportuno tratarlo como un hecho de bilingüismo social, ya que resulta evidente que este tipo de bilingüismo es el mayor determinante de las transferencias lingüísticas. La comunidad objeto de estudio presenta en una amplia área geográfica un bilingüismo social intenso (uso frecuente de dos o más lenguas), extenso (existe un número elevado de bilingües) y estable (las dos lenguas han coexistido durante siglos y ninguna parece estar en vías de sustitución por la otra). Resultará interesante comprobar si se producen fenómenos de transferencia léxica, catalanismos (*nonce-borrowing*, préstamo puntual), en la evocación asociada con el centro estímulo y la lengua de uso, el castellano. Es obvio que, atendiendo a la técnica empleada en la obtención de datos -cuestionario-, estos fenómenos no pueden ser considerados cambios de código (*code-switching*) al no estar integrados en el discurso oral o cadena hablada, pero sí transferencias o sustitución de código (Gómez Molina, 1986; Etxebarria, 1985, 1996; Silva Corvalán, 1994).

Todo el estudio descriptivo expuesto puede contribuir al desarrollo de la sociolingüística aplicada en sus dos vertientes: la referida a la política y planificación lingüísticas (García Marcos, 1993) y la relativa a la enseñanza de lenguas, ya se trate de lengua materna, segunda lengua o lengua extranjera (Moreno, 1994; Carcedo, 2000a; Preston y Young, 2000).

Concluimos señalando que este paradigma descriptivo-interpretativo, en el que se incluye la corriente variacionista, demuestra que los fenómenos cuantitativos no constituyen detalles menores del comportamiento lingüístico y, además, nos proporcionan información importante sobre el descubrimiento de los patrones de coaparición, los cuales permanecen inaccesibles para la introspección. De otra parte, los procedimientos estadísticos aplicados en el análisis de la correlación entre los datos léxicos y las variables de naturaleza extralingüística, son neutros con respecto al origen de la variabilidad de los datos, con lo que se logra el máximo de objetividad.

2.5.2. Psicolingüística

Tomando de nuevo como referencia la opinión de Sankoff (1990: 179-182), el paradigma científico que corresponde aplicar a esta disciplina es el enfoque introspectivo-generativista, cuyo postulado básico señala que la frecuencia, ausencia o coexistencia de ciertas formas (unidades léxicas en nuestro caso), requiere una descripción, el establecimiento de comparaciones y generalizaciones, así como la formulación de una explicación, asumiendo como premisa que la ausencia de una forma no implica necesariamente que ésta no se conozca (o no se posea). Son varias las reflexiones o consideraciones epistemológicas que pueden plantearse desde la perspectiva psicolingüística. Nosotros vamos a centrarnos en dos, relacionadas ambas con la estructura del lexicón mental⁵⁰: la primera, atendiendo a los procedimientos de asociación controlada al evocar léxico disponible asociado con el centro estímulo predeterminado, versará sobre la importancia de los índices de cohesión (cfr. Echeverría, 1991) obtenidos en los estudios de disponibilidad para conocer, en la medida de lo posible, la estructura del lexicón mental. La segunda tratará de aportar nueva información sobre dicha estructura del lexicón mental, ahora desde la perspectiva de la tipología léxica (Rosch, 1978; Luque Durán, 1998), la cual, basada en estudios de lingüística contrastiva, nos permitirá averiguar el grado de convergencia conceptual entre las asociaciones que establecen grupos de hablantes de diferentes lenguas ante los mismos estímulos. Para ello nos serviremos del estudio de disponibilidad léxica del

⁵⁰ El lexicón mental puede definirse como el conjunto de unidades léxicas que un hablante es capaz de reconocer y/o es capaz de utilizar en mensajes orales o escritos. Katamba (1994) lo define como el diccionario en la mente del hablante. Por otra parte, para el modelo teórico generativista (Chomsky, 1995; Baralo, 1997), el lexicón mental aparece dotado de una estructura interna compleja, capaz de regir una amplia variedad de fenómenos. El lexicón es un conjunto de elementos léxicos que constituyen las unidades atómicas de la sintaxis; es decir, el lexicón está constituido por elementos sustantivos o formantes, que metafóricamente podríamos denominar el almacén o diccionario del léxico; por elementos relacionales o reglas que, probablemente, actúan de manera semejante al sistema computacional de la sintaxis; y, posiblemente, por principios abstractos que rigen la forma y funcionamiento de esas reglas.

valenciano, realizado en 1995, y que consideraba como un rasgo significativo del lexicón mental que las palabras más frecuentes y adquiridas en los primeros momentos se almacenaban en la parte más alta y, por ello, se evocan en primer lugar.

Al interesarse por descubrir la estructura del lexicón mental, la psicolingüística estudia la asociación entre el estímulo y la reacción léxica producida. Pero mientras los trabajos iniciales solo pedían una palabra como reacción y sugerían que las conexiones léxicas se establecían a base de hábitos ('sobre y sello', 'alumno y profesor', 'luna y estrellas'), pruebas posteriores demostraron que se producían diferentes tipos de asociaciones. Ante la pregunta ¿cuál es la realidad psicológica del 'léxico disponible' así como su disposición y funcionamiento en relación con el lexicón mental de un hablante? cabe destacar la teoría de la red *-network-* (Aitchison, 1987: 72-85), la cual considera el lexicón mental como un complejo gráfico cuyos nódulos son unidades léxicas conectadas las unas con las otras. Los últimos experimentos nos muestran que los vínculos asociativos más importantes son:

- los hablantes suelen seleccionar siempre elementos del mismo campo léxico de la palabra original (asociación léxica, morfoléxica, ontológica, hiperonimia, ...);
- casi siempre seleccionan la pareja si la palabra estímulo es elemento de un par o tiene opuestos evidentes (sinonimia, antonimia, complementariedad); y
- suelen responder con una palabra de la misma clase gramatical (coordinación, etc.).

También López Chávez (1994) dice que existe una correlación entre los nombres, verbos y adjetivos referidos a un campo léxico; es decir, se almacenan cerca unos de otros. En la misma línea, una amplia serie de experimentos demuestra que nuestro lexicón está altamente organizado, pero descubrir el mapa detallado de dicho lexicón es tarea compleja. Diversos autores, entre ellos Gairns y Redman (1986), exponen que no organizamos las palabras como hace un diccionario -orden alfabético- sino en redes asociativas; nuestro diccionario mental organiza las palabras según nociones y subnociones. Esta imagen del lexicón mental como una red es la más aceptada, siendo las características más importantes:

- la red se basa en un sistema asociativo, aunque las asociaciones que se establecen son diferentes según autores⁵¹; se basa en un sistema asociativo: el modelo total

⁵¹ Consideramos, como mínimo, las siguientes asociaciones:

a) relaciones paradigmáticas:

- relaciones asociativas por el significante, ya tengan la misma raíz (papel, empapelar, papelería) o por rima (enseñanza, balanza, lanza);
- relaciones asociativas entre los significados: analógicas (enseñanza, educación, ...) y ontológicas (escuela, alumno, profesor, aula, ...); y

sería tridimensional (red fonológica, red ortográfica -gráfica- y red semántico-enciclopédica). Parece que en los primeros niveles las asociaciones son más bien fonéticas y sintácticas, y escasamente semánticas; para otros autores estas asociaciones son de distinto tipo: fonéticas, gráficas, semántico-enciclopédicas, categoriales, situacionales, etc,

- la red es un sistema fluido y dinámico; está en constante modificación motivada por las nuevas informaciones que entran, ya que se puede añadir, se puede modificar la información existente o establecer relaciones distintas;
- la cantidad de asociaciones de cada palabra es variable; no todas las palabras ofrecen las mismas posibilidades;
- unas asociaciones están fijadas por convenciones lingüísticas ('campos semánticos, morfo-semánticos, temáticos, léxicos, asociativos'), y otras son personales.

En nuestra opinión, la mayor o menor productividad de los diferentes centros de interés (disponibilidad léxica) no guarda necesariamente relación con la riqueza léxica, pues como demuestran los estudios actuales sobre el desarrollo de la competencia léxica, esta competencia lingüística, además de conocimiento del vocabulario y de la capacidad para utilizarlo en situaciones comunicativas concretas, nos muestra las estrategias que el usuario aplica para almacenar las unidades léxicas en el lexicón mental. En síntesis, el 'campo asociativo' de una palabra está formado por una intrincada red de asociaciones, unas basadas en la semejanza, otras en la contigüidad, unas surgiendo entre los sentidos, otras entre los nombres, y otras a su vez entre ambos. En la medida en que esta noción sea precisada y estudiada en profundidad por los investigadores, psicólogos y lingüistas, se podrá facilitar y sistematizar el establecimiento de asociaciones múltiples –formales, semánticas y morfosemánticas- entre las palabras, lo que constituye uno de los principales factores del aprendizaje del vocabulario, dado que refleja la organización del depósito léxico interiorizado en el lexicón mental. Por otra parte, como señala Niklas-Salminen (1997: 33), la disponibilidad no solo depende del conocimiento que un hablante tiene del vocabulario, sino que ésta puede variar según las condiciones (fatiga, nerviosismo, distracción, ruido de fondo, etc.) en las que se expresa el alumno. Es decir, la comunicación (actuación) real puede ser (y es) distinta de la competencia comunicativa que posee un hablante tal como ha explicitado Canale (1995: 65-66) al formular que la competencia comunicativa

- relaciones semánticas: polisemia, sinonimia, antonimia, hiperonimia,

b) relaciones sintagmáticas, cuando las unidades léxicas asociadas pertenecen a diferentes categorías gramaticales; ejemplo:

enviar		oficial
escribir	(una) carta	certificada
recibir		urgente
.....	

es una parte esencial de la comunicación real pero que es reflejada por ésta solo indirectamente y, en ocasiones, imperfectamente.

En línea con las teorías asociacionistas de la psicolingüística (palabras entre sí, concepto e imágenes con palabras, etc.), encontramos que los índices de cohesión (Echeverría, 1991) contribuyen a descubrir si el centro de interés es cerrado (compacto) o abierto (difuso) al medir el grado de coincidencia en las respuestas de los sujetos para un mismo estímulo. Los centros de interés más relevantes para la psicolingüística serán los centros compactos, pues ello ratifica que colectivamente existe una relación específica entre unas palabras y otras, así como su orden de aparición. Este índice se obtiene dividiendo el promedio de respuestas por sujeto en cada centro de interés entre el número de palabras diferentes tabuladas en ese centro; es decir, calcula la coincidencia entre las respuestas de los informantes. Este valor nos señala qué centros de interés son más cerrados o compactos (valor hacia 1)⁵² y cuáles son más abiertos o dispersos, es decir, con menor índice de cohesión (valor hacia 0), porque las respuestas son más variadas y heterogéneas. Considerando que este índice trabaja, esencialmente, con el promedio de respuestas y el número de palabras diferentes, es obvio que queda influido, pero indirectamente, por el tamaño de la muestra; de ahí que su aplicación en los estudios comparativos, aunque algo sesgada, sea válida para comprobar el grado de similitud difuso/compacto que presentan los diversos centros de interés en las diferentes áreas dialectales del español.

Al igual que el índice de cohesión, otra magnitud concebida para comparar entre sí los centros de interés es la densidad léxica; no obstante, no podemos olvidar que ambos valores, al realizar estudios comparativos, se ven influidos por el número de informantes que interviene en la investigación. Como la densidad léxica sí que queda influida directamente, su aplicación en los estudios comparativos requiere que la magnitud N (número de informantes) sea similar en los distintos trabajos de investigación.

La densidad léxica es una fórmula que se utiliza para averiguar el mayor o menor grado de coincidencia en las respuestas por parte de los informantes. Se obtiene dividiendo:

$$\frac{\text{Total de palabras producidas en cada centro de interés (token)}}{\text{Número de palabras diferentes (type)}}$$

La relación entre palabras diferentes y palabras totales indica si existe un bajo o alto grado de repetición en las palabras que estudiamos. Esta relación nos muestra la

⁵² El valor 1 correspondería a los casos hipotéticos en que todos los sujetos respondieran con las mismas palabras en su encuesta léxica.

variedad en las palabras que componen un corpus. Vocablo, *type*, designa cada una de las unidades que comprenden el vocabulario; es decir, las palabras diferentes o vocablos. *Token* significa el número total de voces, tanto las repetidas como las de una vez.

La segunda consideración epistemológica redundante en que el comportamiento psicológico subyacente al comportamiento lingüístico permite obtener palabras disponibles al proporcionarle a un informante situaciones concretas que Michéa denominó ‘centros de interés’⁵³ y pedirle que escriba palabras relacionadas con dicho estímulo. Intentamos descubrir ahora si la asociación y evocación es similar en los individuos de diferentes lenguas. Para ello acudimos a los estudios realizados sobre el léxico desde un punto de vista tipológico. La tipología léxica o léxico-semántica (cfr. Luque Durán, 1998) es una metodología de trabajo que utiliza un método fundamentalmente inductivo para estudiar determinados fenómenos lingüísticos basándose en estudios contrastivos de un mismo fenómeno en una serie de lenguas. Trabajan, también, con el componente denominado lexicón. Hoy por hoy, a pesar de los trabajos de semántica tradicional, lingüística antropológica, lingüística cognitiva, semántica léxica y cognitiva (Langacker, 1987; Coseriu, 1990; Cuenca y Hilferty, 2002), existe todavía una gran carencia de nociones abstractas que nos permitan entender mejor la naturaleza y el funcionamiento del lexicón. Para la tipología léxica, el lexicón es una realidad mental paralela a otra realidad física que conocemos como mundo (externo e interno). En el lexicón destacan las unidades y redes:

- las unidades -unidades léxicas- son elementos que se han cristalizado a manera de fotos fijas constituyéndose como realidades peculiares, únicas y discretas, en función de las características biológicas y psicológicas del ser humano;
- las redes son todas las relaciones que mantienen entre sí las unidades, entre ellas las de sustitución, coaparición, inclusión, parecido, oposición, ... y también las relaciones que las unidades mantienen con la realidad exterior.

De ello resulta evidente que una misma unidad léxica o categoría mental pueda pertenecer a diversas redes asociativas (y en nuestros inventarios hay múltiples ejemplos).

Varios estudios psicolingüísticos han demostrado que los conceptos prototípicos captados a distancia media son captaciones universales congruentes con nuestra

⁵³ Esta noción, muy conocida y utilizada en Pedagogía, es recomendada por Michéa como base para la investigación. Una cuestión que presenta cierta controversia es el orden de aparición de los centros de interés en la encuesta léxica. En nuestra opinión, y tras la observación y reflexión del trabajo de campo realizado, parece acertada la secuenciación establecida, pues alterna centros de fácil evocación con otros de mayor dificultad asociativa.

psicología y biología. Rosch y sus colaboradores (1978) propusieron tres niveles de categorización: el nivel superordinado (animal), el básico (perro) y el subordinado (galgo). Pero, de acuerdo con su teoría, los tres niveles no son equiparables, puesto que el básico es el más importante cognitivamente, el más rico y eficiente de los tres; además:

- perceptivamente, los elementos del nivel básico son los que se identifican de manera más rápida ya que están asociados a una imagen mental simple y global;
- comunicativamente, suelen corresponder a palabras más cortas, son los más frecuentes en el uso, el punto de referencia es en contextos neutros y, además, se identifican con las primeras palabras que entienden y utilizan los niños; y
- desde el punto de vista de la organización del conocimiento, es el nivel más informativo, por cuanto a un esfuerzo cognitivo mínimo se corresponde una cantidad de información muy elevada, ya que la mayor parte de atributos de la categoría se memorizan en ese nivel.

También Luque Durán (1998: 127) señala que el eje de categorización son las palabras lexicalizadas a una distancia media y argumenta que este nivel básico de categorización se caracteriza por una serie de hechos, tales como:

- es el nivel más alto en el que una simple imagen mental puede reflejar la categoría entera;
- es el nivel más inclusivo en el cual las categorías pueden ser espejo de la estructura de los atributos percibidos en el mundo;
- es el nivel al que en el curso de la historia de la lengua entran por primera vez las palabras;
- es el nivel en el que se organiza la mayor parte de nuestro conocimiento;
- es el nivel que tiene los lexemas primarios más cortos; y
- es el nivel en el que los términos se usan en contextos neutros.

Así pues, todo signo se configura a una determinada ‘altura’ o ‘distancia’ sobre los dominios ontológicos, es decir, sobre los conjuntos de realidades, hecho que determina su mayor o menor extensión o intensidad semántica. Resulta interesante comprobar que la mayoría de las lenguas conceptualizan la realidad en categorías organizadas jerárquicamente en cinco niveles de abstracción, de tal forma que una subcategoría de un nivel determinado siempre pertenece a la categoría del siguiente nivel superior (hipónimo) y todas las categorías de un mismo nivel son excluyentes (cohipónimos). Esta jerarquización es de trascendental importancia para la captación taxonómica y ordenada del mundo. El lexicón se estructura como un mapa que sirve a los hablantes para ordenar e integrar clasificatoriamente el universo.

Nuestro trabajo estudia, de forma sucinta, tres aspectos interesantes para el conocimiento de la estructura del lexicón mental: analizar los índices de cohesión para conocer los centros de interés más compactos, comprobar si las primeras palabras corresponden al nivel básico de categorización y descubrir el grado de convergencia conceptual entre las asociaciones que establecen grupos de hablantes de diferentes lenguas ante los mismos estímulos mediante el análisis de un cierto número de unidades léxicas (las treinta primeras) tanto en castellano como en valenciano.

2.5.3. Didáctica de lenguas

Una de las áreas más fecundas de la Lingüística Aplicada es la enseñanza-aprendizaje de lenguas y, entre los postulados de esta línea de trabajo, destaca la significación e importancia otorgada al léxico cuando se desea lograr un aprendizaje eficiente de cualquier lengua. En el caso que nos ocupa, y tras las aportaciones de investigaciones en otras lenguas europeas, las aplicaciones de la léxico-estadística a la enseñanza del español ha tenido un especial eco en el ámbito hispanohablante en los últimos veinte años. La disponibilidad léxica y la enseñanza de lenguas, tanto maternas como extranjeras, mantienen una estrecha relación dada la utilidad de la primera para la planificación y adquisición del vocabulario, y que se pone de manifiesto bien en la elaboración de diccionarios escolares (Murillo y Sánchez Corrales, 2002), bien en la confección de manuales y materiales de español como segunda lengua y lengua extranjera.

Cuando Sankoff distingue tres paradigmas divergentes de investigación en las ciencias relacionadas con el lenguaje, adscribe la enseñanza de la lengua materna, la L2 y la LE al enfoque experimental-evaluativo (1990: 176). Lo argumenta manifestando que este enfoque conceptual necesita de una experimentación controlada, del uso de pruebas, etc. Nuestra investigación no quiere desligarse de los objetivos educativos que caracterizaron a las primeras investigaciones sobre disponibilidad léxica. Por ello, asumimos que resulta imprescindible conocer cuál es el vocabulario que usamos y en qué orden debe integrarse ese vocabulario en la enseñanza de las lenguas (L1, L2 y LE); de ahí que la utilidad de los listados de disponibilidad léxica para la planificación lingüística haya sido puesta de manifiesto en repetidos trabajos, entre ellos, López Chávez y Rodríguez, 1992; López Morales, 1995b; Etxebarria, 1999.

Las sugerencias y opiniones de López Morales (1991: 146) al afirmar que la lengua materna no debe aprenderse de manera fortuita o casual porque si lo hace así, lo más

seguro es que se adquiriera solo a medias, con vocabulario insuficiente e inadecuado, junto con el planteamiento de López Chávez (1994) al reflexionar sobre los problemas que plantea la organización mental del léxico y explicar la estructura de la memoria, y con los argumentos de Echeverría y Valencia (1999b: 9), quienes señalan la necesidad de conocer el léxico estudiantil, cuantitativa y cualitativamente, para proponer estrategias que remedien el léxico deficitario de los estudiantes del último curso de la Educación Media (Secundaria)⁵⁴, así como las de Carcedo (2000a: 3) al señalar que los tests de léxico disponible en español /LE nos descubren los vacíos léxicos, los puntos débiles y carencias del diseño curricular y, en definitiva, las necesidades específicas del alumnado en función de su lengua y su cultura, han promovido una serie de investigaciones y publicaciones de meritorios resultados.

En la actualidad, el estudio del español como lengua extranjera goza de un auge y pujanza envidiables. La necesidad de aprender en un cierto límite de tiempo un repertorio léxico con un número suficiente de vocablos que permita una comunicación efectiva en situaciones cotidianas, ha motivado a varios docentes e investigadores y se ha convertido en centro de atención, aunque con escasas aportaciones hasta el momento presente (Benítez, 1994a, 1995a; Benítez y Zebrowski, 1993; Carcedo, 1998b, 1999a, 1999b, 2000b, 2000c; García Marcos y Mateo, 2000; Samper Hernández, 2000, 2001). Ello pone de manifiesto que la aplicación de los estudios de disponibilidad léxica a la didáctica de ELE es aun incipiente, pero esta tarea no debe aprovechar los inventarios solo para seleccionar el vocabulario disponible cuantitativo que formará parte del vocabulario fundamental, sino que los análisis cualitativos de dichos repertorios reflejarán qué aspectos o diferencias culturales es necesario tener en cuenta a la hora de planificar la enseñanza de nuestro léxico.

Sin embargo, no hay que olvidar que para la planificación léxica el instrumento más útil es el léxico fundamental, formado por el léxico básico más el léxico disponible. Y si bien están avanzados los trabajos sobre léxico disponible en diversas áreas hispanohablantes, utilizando alumnos preuniversitarios como informantes, antes de que empiecen a especializar su vocabulario, para establecer la norma léxica de una comunidad, los trabajos sobre léxico básico son casi inexistentes. Asimismo, existen otras cuestiones para debate; entre ellas, cabe destacar:

⁵⁴ Max Echeverría ha diseñado un programa informático *Vocabulario Disponible* (<http://www.c5.cl/ieinvestiga/actas/tise99/html/papers/metacognicion>) que, basado en las teorías metacognitivas, somete al alumno a un test léxico para que conozca su rendimiento en el centro de interés que elija voluntariamente. Se trata de una autoevaluación que permite al alumno tener plena conciencia de su proceso de aprendizaje al compararlo con el promedio nacional.

- el léxico obtenido mediante las pruebas asociativas a partir de determinadas áreas temáticas, ofrece mayoritariamente sustantivos, la categoría gramatical más concreta semánticamente hablando y, por ello, con menor estabilidad. Como ya señaló Galisson (1979, 1983) convendría obtener una disponibilidad tanto temática (sustantivos y verbos) como asociativa (adjetivos, adverbios, expresiones asociadas);
- la teoría de la red nos muestra la necesidad de obtener unidades léxicas no solo mediante asociaciones paradigmáticas, sino también con asociaciones sintagmáticas, puesto que la planificación se verá favorecida al considerar las combinaciones y asociaciones posibles; y
- el número de centros de interés que deben emplearse en estas pruebas asociativas. Aunque Gougenheim et alii (1964) suponían que los dieciséis centros de interés establecidos representaban los sectores semánticos más universales, de nuevo Galisson (1991: 163) realiza una crítica a dichos centros de interés por demasiado universalistas y amplios, y propone un modelo desglosado en los microcampos de la experiencia y en los microcuadros de referencia ya que en ellos se incorpora el concepto de cultura. Aun respetando los objetivos de cada investigación, es necesario reflexionar sobre los centros de interés, áreas temáticas, *topics*, que integran el conocimiento enciclopédico suficiente para una comunicación fluida y efectiva, dependiendo de aspectos culturales, del nivel social, del hábitat o de la edad de los individuos, tal como ya señaló Mackey (1971a). Puede cuestionarse la utilidad de algunos de los actuales (Medios de iluminación, calefacción y ventilación; Tareas del campo y del jardín, etc.) e introducir otros nuevos, pero acordes con la realidad y desarrollo social (Colores, Naturaleza o cuestiones medioambientales, Organización social y política, La vida religiosa, Ciencia y tecnología, Sentimientos y emociones, Cualidades humanas, La ‘movida’ nocturna, etc.). Izquierdo (2003: 424) propone incluir algunos campos semánticos que no forman parte, actualmente, de las investigaciones de disponibilidad léxica; entre ellos: la familia, la enfermedad, el tiempo atmosférico, los sentimientos, el carácter, etc.⁵⁵

Es obvio que desde hace bastante tiempo y debido a su naturaleza contable, se vienen realizando estudios cuantitativos del léxico ante la importancia de conocer el vocabulario que manejan los hablantes de una lengua determinada. Pero no todos los estudios relacionados con el léxico han establecido los mismos *topics* o temas. Junto a

⁵⁵ Esta propuesta viene avalada por las sugerencias que le han ofrecido diversas publicaciones (Del Moral, 1998) y trabajos sobre las unidades léxicas más frecuentes utilizadas por los adolescentes.

los dieciséis tradicionales, ofrecemos a continuación otros trabajos que también tratan de recoger el léxico utilizado comúnmente, es decir, no especializado. Son, entre otros:

a) El *Cuestionario para el estudio de la norma lingüística culta* (C.S.I.C., 1971), que selecciona veinte campos léxicos⁵⁶:

- 01, El cuerpo humano
- 02, La alimentación
- 03, El vestuario
- 04, La casa
- 05, La familia. El ciclo de la vida
- 06, La salud
- 07, La vida social. Diversiones
- 08, La ciudad y el comercio
- 09, Transportes y viajes
- 10, Medios de comunicación
- 11, Política y trabajo
- 12, Profesiones y oficios
- 13, Mundo financiero. El dinero
- 14, La enseñanza
- 15, La iglesia
- 16, Meteorología
- 17, El tiempo cronológico
- 18, El terreno
- 19, Vegetales (Agricultura)
- 20, Animales (Ganadería y Pesca)

b) El *Syllabus* nocional-funcional (Van Ek, 1975, 1993), que sirve de base para el Nivel Umbral (*Threshold Level, Un niveau-seuil, Livello soglia, ...*), establece el siguiente inventario de temas o nociones específicas⁵⁷:

- 01, Identificación personal
- 02, Lugar de residencia
- 03, Negocios, profesión y ocupación
- 04, Tiempo libre, entretenimiento
- 05, Viajes
- 06, Relaciones con los otros
- 07, Salud y bienestar
- 08, Educación
- 09, Compras

⁵⁶ Samper Padilla (1998b) los ha organizado en 21 campos: 01, El cuerpo humano; 02, La alimentación; 03, El vestuario; 04, La casa; 05, La familia, el ciclo de la vida. La salud; 06, La vida social. Diversiones. 07, La ciudad. El comercio. 08, Transportes y viajes. 09, Los medios de comunicación. 10, Prensa. Cine. Televisión. Radio. Teatro. Circo. 11, Comercio exterior. Política nacional. 12, Sindicatos, cooperativas. 13, Profesiones y oficios. 14, Mundo financiero. 15, La enseñanza. 16, La iglesia. 17, Meteorología. 18, El tiempo cronológico. 19, El terreno. 20, Vegetales. Agricultura. 21, Animales. Ganadería.

⁵⁷ La ordenación se hace en relación con cada uno de los temas que se inventarían en el apartado de 'situaciones'.

- 10, Comidas y bebidas
- 11, Servicios
- 12, Lugares
- 13, Idiomas
- 14, Tiempo meteorológico

c) Por su parte, McCarthy y O'Dell (1994) señalan los siguientes *topics*:

- 01, Países, nacionalidades y lenguas (*Countries, nationalities and languages*)
- 02, El tiempo (*The weather*)
- 03, La descripción (*Describing people: appearance; character*)
- 04, Parentesco (*Relationship*)
- 05, La casa (*At home*)
- 06, Problemas cotidianos (*Everyday problems*)
- 07, Problemas mundiales (*Global problems*)
- 08, Educación (*Education*)
- 09, Trabajo (*Work*)
- 10, Deportes (*Sports*)
- 11, Las artes (*The arts*)
- 12, Alimentos (*Food*)
- 13, El medio ambiente (*The environment*)
- 14, Pueblos y ciudades (*Towns*)
- 15, La naturaleza (*The natural world*)
- 16, Ropas (*Clothes*)
- 17, Salud y medicina (*Health and medicine*)
- 18, Viajes (*Travel*)
- 19, Vacaciones (*Holidays*)
- 20, Números y formas (*Numbers and shapes*)
- 21, Ciencia y tecnología (*Science and technology*)
- 22, Los medios de comunicación (*The press and media*)
- 23, Instituciones públicas y políticas (*Politics and public institutions*)
- 24, El mundo del crimen (*Crime*)
- 25, El dinero (*Money –buying, selling and paying-*)

d) Y finalmente, el Consejo de Europa (2001) ha establecido los siguientes temas en la enseñanza de lenguas:

- 01, Identificación personal
- 02, Casa y alojamiento
- 03, Trabajo, estudios y ocupación
- 04, Tiempo libre
- 05, Viajes y transporte
- 06, Relaciones sociales
- 07, Salud y estado físico
- 08, Compras
- 09, Comidas y bebidas
- 10, Edificios de servicios públicos
- 11, Tiempo y clima

12, Problemas de comunicación

Dentro de este paradigma experimental-evaluativo, concluimos afirmando, según nuestra experiencia, que el dominio del vocabulario que el hablante de una lengua posee depende de las relaciones –de cualquier tipo- que dicho individuo es capaz de establecer entre una unidad léxica nueva y otras ya conocidas. Varios experimentos confirman la necesidad de presentar en el proceso de enseñanza-aprendizaje las palabras de forma organizada, realizando y facilitando asociaciones para un mejor almacenamiento y recuperación del vocablo, sin olvidar que la retención de palabras depende en buena medida de la capacidad memorística del estudiante. Es decir, que no debemos introducir las palabras nuevas de forma aislada sino, además de contextualizadas, relacionarlas con el léxico de la red asociativa correspondiente tanto de la lengua materna como de la lengua extranjera.

CAPÍTULO III

ASPECTOS METODOLÓGICOS

Como ya se ha comentado, uno de los objetivos básicos del presente trabajo es obtener el léxico disponible del español de Valencia aprovechando la técnica de las pruebas asociativas; por ello, queda adscrito, de forma general, al conjunto de proyectos que describen la norma léxica de una sintopía determinada. El otro objetivo pretende analizar la contribución (y covariación) que diversos factores sociales proyectan sobre dicho inventario léxico.

El trabajo pionero de Gougenheim (1956, 1964) estableció unas pautas metodológicas que se han ido revisando y modificando posteriormente. En la actualidad, todos los investigadores del proyecto panhispánico asumimos la necesidad de aplicar unos parámetros comunes y constantes que permitan homogeneizar la obtención de datos y facilitar posteriores estudios comparativos con aquellos trabajos que hayan utilizado una metodología similar. Y en esa línea, la presente investigación aporta datos, resultados y conclusiones que, además de pretender ser fiables estadísticamente, permiten conocer la norma léxica de nuestra comunidad y establecer provechosas comparaciones con otras modalidades del español.

Consideramos oportuno presentar un breve desarrollo cronológico de la evolución del proyecto panhispánico sobre disponibilidad léxica del español⁵⁸. Se presentó de forma oficial en la reunión celebrada en Las Palmas en julio de 1996, bajo la coordinación de Humberto López Morales y en el marco del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL). A dicha reunión asistió el director de la presente Tesis y allí se concretaron los objetivos de dicho proyecto, se adoptaron unos acuerdos básicos sobre cuestiones metodológicas (tamaño de la muestra, variables sociológicas, centros de interés, etc.), se comentaron una serie de criterios para depurar las encuestas, es decir, los relacionados con los criterios de edición, y se presentó la primera versión de Lexidisp (Moreno et alii, 1995), programa informático-matemático para el tratamiento del vocabulario disponible, versión que ha sido mejorada posteriormente. Fruto de ese primer planteamiento fue el estudio piloto llevado a cabo por Terrádez (1996) en su Tesis de Licenciatura sobre la disponibilidad léxica del español; tuvo como marco geográfico el área metropolitana de Valencia y se realizó desde una perspectiva sociolingüística variacionista; de ahí que se consideraron diversas variables extralingüísticas: edad, sexo, nivel de estudios, lengua habitual, etc. Asimismo, dicho trabajo detectó varios problemas que presentaba el programa informático-estadístico Lexidisp y, especialmente, se planteó la discusión de

⁵⁸ Como se ha señalado arriba, para conocer con detalle el Proyecto de estudio de la disponibilidad léxica en español, véase Samper Padilla, Bellón y Samper Hernández (2003).

responder la encuesta de forma oral y/o escrita, dado que una gran parte de los informantes mayores de sesenta años respondió la encuesta de forma oral⁵⁹.

En abril de 1999 se celebró una segunda reunión en la Universidad del País Vasco, en la que se establecieron, de forma casi definitiva, los presupuestos metodológicos que enmarcan el proyecto: criterios de edición de los listados, centros de interés, tipo de encuesta para recopilar los materiales, etc. Y hace poco tiempo, en abril de 2003, se han reunido en San Millán de la Cogolla (Logroño) diversos equipos de investigación españoles e hispanoamericanos, entre ellos, el de la Universidad de Valencia, dirigido por el Dr. Gómez Molina, cuyo objeto de estudio es la disponibilidad léxica de la lengua española en diferentes sintopías. En este encuentro, además de refinar y perfilar definitivamente las cuestiones metodológicas, se presentaron en diferentes mesas redondas las posibles aplicaciones de los trabajos de léxico-estadística. En dicho encuentro, el profesor Max Echeverría, de la Universidad de Concepción (Chile), presentó su trabajo experimental sobre informática educativa que ayuda a los usuarios, una vez evaluado su léxico disponible, a desarrollarlo y así favorecer la metacognición léxica; y el profesor José A. Bartol, de la Universidad de Salamanca, coordinador del proyecto, presentó el nuevo programa informático-estadístico Nuevo Lexidisp 1.03, el cual nos permitirá trabajar en un banco de datos que los diferentes equipos de investigación iremos engrosando, y que posibilita el cálculo de la disponibilidad con los siguientes valores: índice de disponibilidad, índices cuantitativos (palabras totales, palabras diferentes, promedios e índice de cohesión), comparación de disponibilidad y comparación de índices. Personalmente, supuso una gran satisfacción poder asistir a dicho encuentro y comprobar que algunas de las líneas allí desarrolladas, ya las habíamos diseñado en esta investigación.

Enumeramos a continuación los diferentes apartados que integran este planteamiento metodológico, acorde con los objetivos e hipótesis planteados, y que se corresponde con diversas fases de la investigación:

- a) Selección de la muestra: centros escolares y variables sociológicas.
- b) Técnica de obtención de los datos. Trabajo de campo.
- c) Criterios de edición de los materiales.
- d) Procesamiento informático y estadístico de los datos.

⁵⁹ En el de Gómez Devís (1995) la encuesta se respondió de forma escrita y en el trabajo de Terrádez se combinaron las respuestas orales y escritas, dependiendo a la edad de los informantes, pero siempre con un tiempo de dos minutos.

3.1. Selección de la muestra

La selección de informantes se realizó entre los estudiantes del Curso de Orientación Universitaria⁶⁰. Se ha procurado que la relación de puntos de encuesta (Institutos y Colegios) sea representativa atendiendo a tres parámetros: universo de dicha población estudiantil, dinámica demográfica de las diferentes comarcas y ubicación espacial de los centros, así como la proporción del tipo de enseñanza (centros públicos *versus* centros privados). Los grupos de COU han sido elegidos al azar en cada uno de los institutos y colegios; al finalizar la prueba, se han tomado veinte encuestas, por término medio, también al azar dentro de cada centro educativo, una vez que habían sido excluidos todos aquellos informantes que no habían nacido y residido en la provincia de Valencia a lo largo de estos años, y eliminadas todas aquellas encuestas defectuosas o incompletas. Además de representativa, la muestra de datos obtenida es sincrónica y exhaustiva, pues se ha pretendido que la selección definitiva de los cuestionarios no pueda sesgar el universo considerado.

La encuesta se llevó a cabo en 23 centros de toda la provincia durante los cursos 1996/97 y 1997/98. En la figura 4 puede observarse cómo la distribución es desigual para las diferentes comarcas de la provincia, pero ello es debido a la dinámica demográfica de la población.

⁶⁰ La mayoría de los estudios de disponibilidad se han realizado con muestras integradas por niños o adolescentes. Así, Gougenheim et alii (1956, 1964) y Mackey (1971a) trabajaron con escolares de 9 a 12 años; López Morales (1973) y Román (1985) con niños de 6, 8 y 10 años, correspondientes a tres niveles de enseñanza; Azurmendi (1983) con alumnos de quinto y octavo cursos de Educación General Básica (E.G.B.); López Chávez y su equipo (1993a) con alumnos de los diferentes cursos de Primaria; Murillo y Sánchez Corrales (1993, 2002) con niños de Preescolar; y Valencia (1994a, 1994b, 1998a) con alumnos de Educación Media.

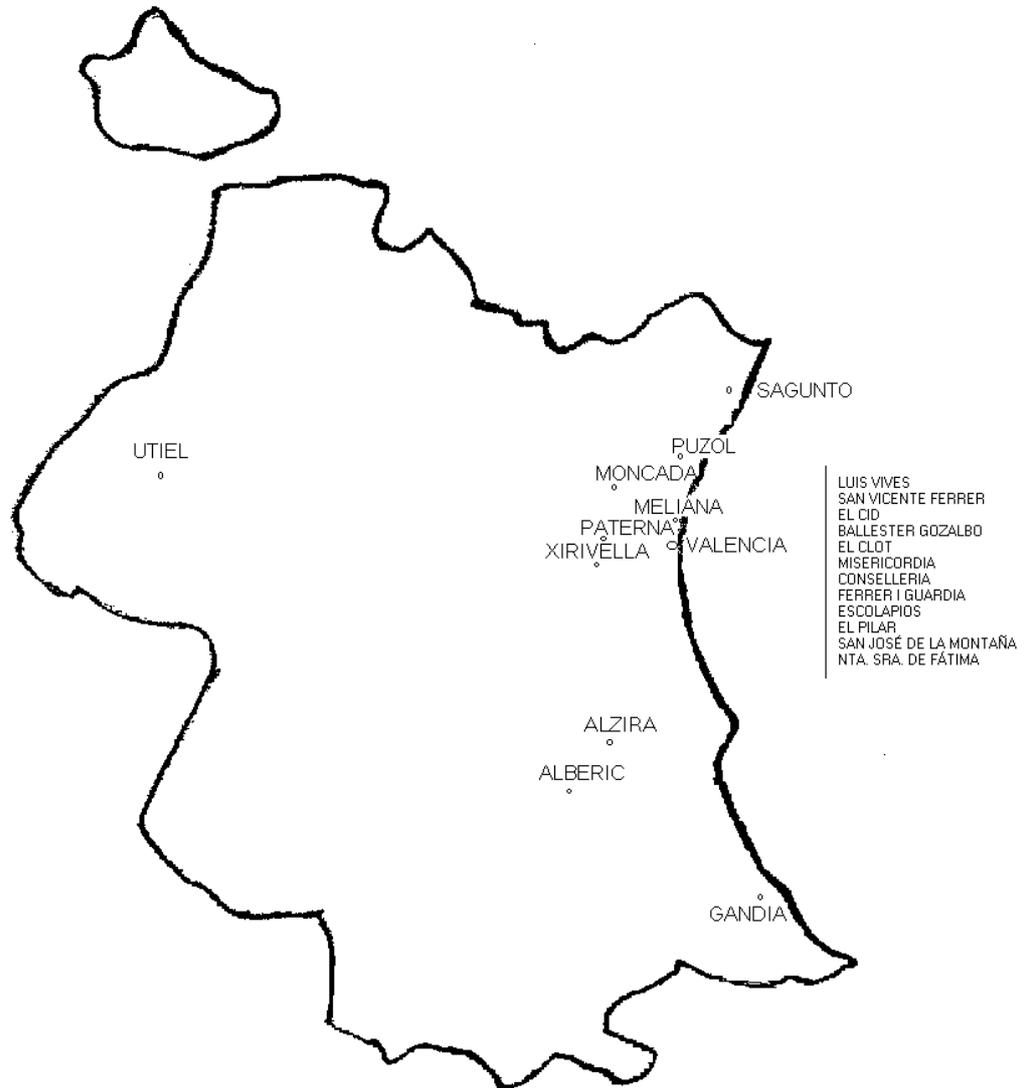


Figura 4

Junto a los centros de Bachillerato (públicos -institutos- y privados -colegios-) que han servido como puntos de encuesta, es importante conocer el número de grupos de COU que imparte cada centro, pues con objeto de que la muestra fuera lo más representativa posible se ha adecuado su tamaño a las peculiaridades y características de la población estudiantil matriculada en cada centro -turnos matutino y vespertino, área de influencia, número de grupos, etc.-. Así, en los centros con uno o dos grupos, la muestra es de 15 a 18 informantes; si el centro contaba entre tres y seis grupos, se han seleccionado de 18 a 21 informantes; y cuando el centro tenía más de seis grupos, se ha

procurado un número relativamente proporcional, entre 22 y 27 informantes. A continuación se ofrece la relación y ubicación de los centros educativos:

Institutos

Ubicación	Código de identificación	Denominación	Nº de grupos
Valencia ciudad	1	'Luis Vives'	15
Valencia ciudad	2	'Misericordia'	6
Área metropolit. (Paterna)	3	'Peset Aleixandre'	6
Semiurbano (Alzira)	4	'Rey D. Jaime'	6
Rural (Alberic)	5	Alberic	2
Valencia ciudad	7	'El Cid'	11
Valencia ciudad	8	'Consellería'	7
Área metropolit. (Meliana)	13	'Meliana'	4
Rural (Utiel)	15	'Utiel'	3
Valencia ciudad	18	'Ferrer i Guardia'	5
Valencia ciudad	19	'El Clot'	7
Valencia ciudad	20	'Ballester Gozalbo'	5
Valencia ciudad	21	'San Vicente Ferrer'	21
Área metropolit. (Xirivella)	22	'Xirivella'	3
Semiurbano (Sagunto)	23	'Camp de Morvedre'	6

Colegios

Ubicación	Código de identificación	Denominación	Nº de grupos
Valencia ciudad	6	'San José de la Montaña'	6
Valencia ciudad	9	'Nta. Sra. de Fátima'	4
Semiurbano (Gandía)	10	'Los Naranjos'	2
Valencia ciudad	11	'El Pilar'	7
Semiurbano (Puzol)	12	'Alfinach'	1
Área metropolit. (Moncada)	14	'CEU S. Pablo'	5
Área metropolit. (Paterna)	16	'Liceo Francés'	5
Valencia ciudad	17	'Escolapios'	8

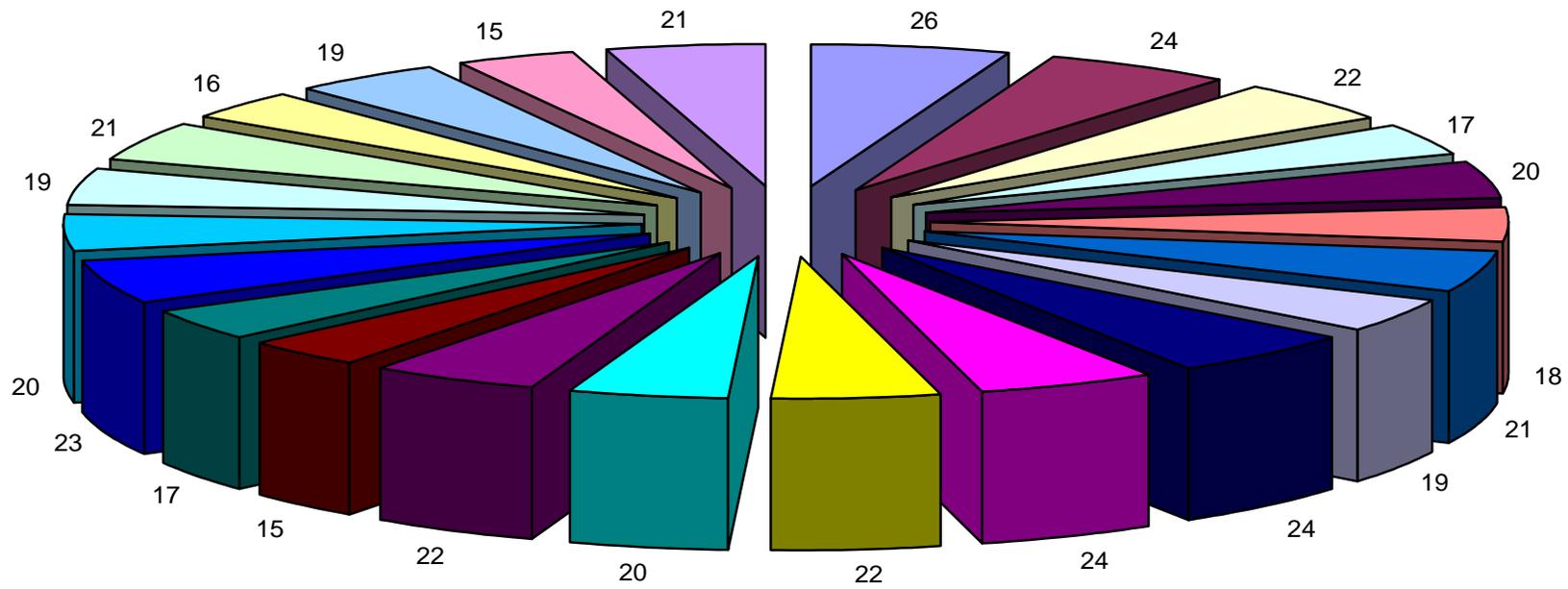
El tamaño de la muestra, 465 informantes obtenido tras aplicar la fórmula de Garret (1980: 270)⁶¹, algo superior a la magnitud estadísticamente exigida, nos garantiza un nivel de confianza del 95% en los resultados obtenidos, un nivel de significación estadística igual o inferior a 0.05 y un error de estimación en la distribución del muestreo del +/-0.03; es decir, que existe un nivel de precisión entre el 92.0% y el 98% en la exactitud de los datos con respecto al total de la población acotada. El gráfico 1 muestra la distribución de la muestra por institutos y colegio

⁶¹ En la fórmula

$$N = \frac{pq}{\sigma_p^2}$$

se han asignado a p y q, idénticos porcentajes de ocurrencia de la conducta de la población, es decir, 50%. Y sigma es el resultado de dividir D (desviación 1.96 o nivel de significación 0.05) entre el error de estimación de la distribución del muestreo, que en este caso es del +/- 0.03. El tamaño de la muestra necesario para alcanzar esos valores es de 417 informantes.

Distribución de la muestra



■ Luis Vives	■ S. Vicente Ferrer	■ El Cid	■ Ballester Gozalbo	■ El Clot
■ Misericordia	■ Conselleria	■ Ferrer i Guardia	■ Escolapios	■ El Pilar
■ S. José de la Montaña	■ Nta. Sra. de Fátima	■ Peset Aleixandre	■ Xirivella	■ Meliana
■ CEU S. Pablo	■ Liceo Francés	■ Rey D. Jaime	■ Camp de Morvedre	■ Los Naranjos
■ Alfinach	■ Alberic	■ Utiel		

Asimismo, y de acuerdo con las pautas de la sociolingüística se ha utilizado la técnica del muestreo por cuotas con afijación proporcional, atendiendo a las variables: sexo, tipo de enseñanza, lengua habitual, nivel sociocultural y zona espacial de residencia. Con objeto de conocer el grado de proporcionalidad de la muestra seleccionada, presentamos a continuación los datos reales de la población de alumnos preuniversitarios y la muestra seleccionada⁶¹:

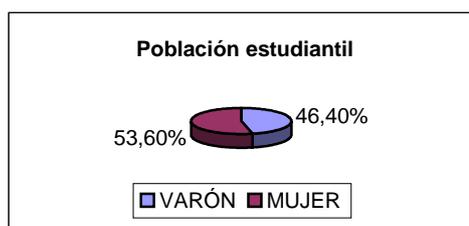
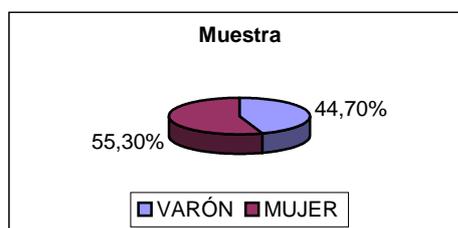
Sexo⁶²

Población real

Varón, 51.1%; Mujer, 48.9%.
(Población estudiantil: Varón, 46.4% ; Mujer, 53.6%).

Tamaño de la muestra

Varón, 208 (44.7%); Mujer, 257 (55.3%)



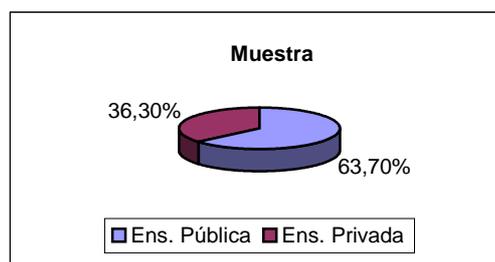
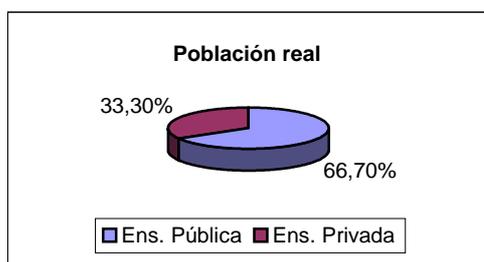
Tipo de enseñanza⁶³

Población real

Alumnos de enseñanza pública, 66.7%;
enseñanza privada, 33.3%

Tamaño de la muestra

Alumnos de enseñanza pública, 296 (63.7%);
enseñanza privada, 169 (36.3%)



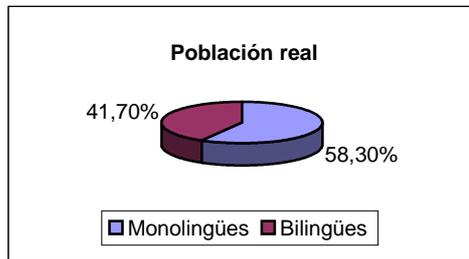
⁶¹ Como ya ha ocurrido en anteriores trabajos de disponibilidad léxica, mantener unos criterios estrictos de representatividad resulta muy difícil, especialmente, en los tipos de enseñanza, puesto que los centros privados se ubican en núcleos urbanos o en sus cercanías.

⁶² Fuente: Anuario Estadístico de la Comunidad Valenciana (1998). Institut Valencià d'Estadística. Población referida a 1996 según el sexo y la edad; tramo de 15 a 19 años.

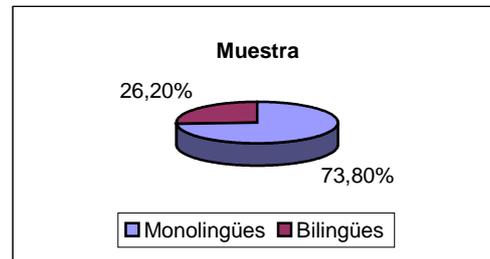
⁶³ Fuente: Anuario Estadístico de la Comunidad Valenciana (1998). Institut Valencià d'Estadística. Educación e investigación. Centros y alumnos de BUP y COU referidos a 1996.

Lengua habitual⁶⁴**Población real**

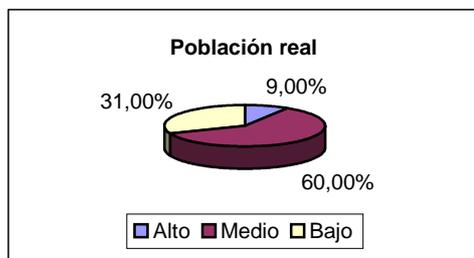
monolingües, 58.3%; bilingües, 41.7%

**Tamaño de la muestra**

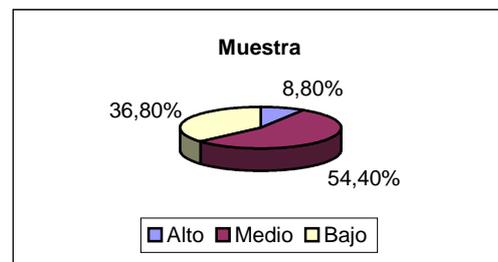
monolingües, 343 (73.8%); bilingües, 122 (26.2%)

Nivel sociocultural⁶⁵**Población real**

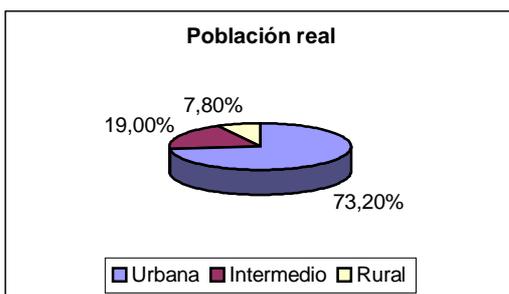
alto, 9.0%; medio, 60.0%; bajo, 31.0%

**Tamaño de la muestra**

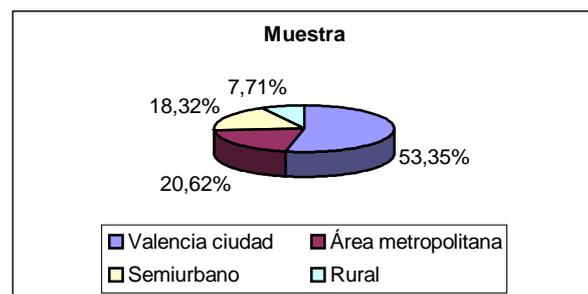
alto, 41 (8.8%); medio, 253 (54.4%); bajo, 171 (36.8%)

Lugar de residencia⁶⁶**Población real**

urbana, 73.2 %; intermedio, 19.0%; rural, 7.8%

**Tamaño de la muestra**

Valencia ciudad, 248 (53.3%); área metropolitana, 96 (20.6%); semiurbano, 85 (18.3%); rural, 36 (7.7%)



⁶⁴ Fuente: Conselleria d'Educació i Ciència. Generalitat Valenciana. Enquesta sobre l'ús del valencià (1995). Datos referidos a la edad entre 15 y 24 años.

⁶⁵ Según datos de Gómez Molina (1998: 49) referidos al conjunto de la población.

⁶⁶ Fuente: Anuario Estadístico de la Comunidad Valenciana (1998). Institut Valencià d'Estadística. Datos referidos a la población de 1996 según el lugar de residencia.

3.1.1. Factores sociales

Como ya conoce el lector, el fin inmediato del presente estudio léxico-estadístico es doble: conocer el léxico disponible de esta sintopía y establecer la covariación sociolingüística de dicha disponibilidad en la población estudiantil. Para averiguar la influencia que diferentes factores sociológicos proyectan sobre el inventario léxico obtenido, se han establecido las siguientes variables extralingüísticas:

A. Edad. Una pauta constante de los trabajos que integran el proyecto panhispánico sobre disponibilidad léxica del español es seleccionar como informantes a sujetos que están estudiando el Curso de Orientación Universitaria (C.O.U.) o el actual segundo de Bachillerato L.O.G.S.E. (Ley Orgánica General del Sistema Educativo); consecuencia directa de ello es que la edad de los encuestados oscila entre los 17 y los 19 años. Es evidente que esta decisión, pensamos que relacionada con los objetivos pedagógicos característicos de los estudios de esta índole, presenta ventajas e inconvenientes; entre las primeras destaca que al tratarse de un curso preuniversitario, estos sujetos no han sido expuestos aún a la contaminación técnica o especializada propia de los estudios universitarios en sus diferentes diplomaturas o licenciaturas. Otra ventaja consiste en que el comportamiento léxico de estos hablantes, producto de sus años de escolarización, refleja la formación y madurez de un adulto cultivado, por lo que pueden considerarse representantes de la comunidad hispánica culta en general. No obstante, esa tendencia a que los sujetos posean ciertos rasgos sociales afines (edad y nivel de estudios) también muestra ciertos inconvenientes, que no defectos, y entre ellos, el más relevante en nuestra opinión es que imposibilita un análisis descriptivo en tiempo aparente que permita obtener una matriz social completa (generacional y diastrática) de la disponibilidad léxica, necesaria para estudios de comportamiento léxico de hablantes cultos de diferentes edades, descubrir cambios léxicos en marcha, etc⁶⁷.

B. Sexo: varón y mujer. Es una larga tradición en sociolingüística delimitar si el comportamiento lingüístico es diferente en hombres que en mujeres (cfr. Trudgill, 1983). Pero más que el factor biológico sexo, a la sociolingüística actual le interesa analizar la convergencia o divergencia en el comportamiento social, reflejado en el uso lingüístico, derivado de los fines o papeles sociales que desempeña cada uno de los géneros. A pesar de que varias investigaciones anteriores sobre disponibilidad léxica no han revelado diferencias significativas (Benítez, 1994b), nuestro interés radica en

⁶⁷ Baste señalar como ejemplo que la unidad léxica 'bingo' aparece en Terrádez (1996: 173) en el puesto quince del inventario general del centro de interés 'Juegos y distracciones' y ocupa el séptimo lugar para el subestrato femenino entre 36 y 55 años, mientras que en nuestra investigación con adolescentes ocupa en el inventario general el puesto 46 y en el repertorio del subestrato femenino, el 53.

averiguar el valor discriminatorio que pueda mostrar esta variable sociológica tanto desde una perspectiva global como particular ante determinados estímulos (García Marcos y Mateo, 1997a; González y Orellana, 1999). Por otra parte, aunque en el conjunto de la población adolescente predomina el sexo masculino (51.1%) frente al femenino (48.9%), la realidad es que cursan estudios preuniversitarios más chicas (49905 alumnas, que suponen el 53.6%) que chicos (43198 estudiantes, que representan el 46.4%)⁶⁸.

C. Tipo de enseñanza: público / privado. Considerando que se trata de un nivel de enseñanza no obligatorio, los padres que deciden matricular a sus hijos en centros privados no cuentan con tipo alguno de subvención o ayuda económica estatal. Junto a las motivaciones sociales de preferencia por uno u otro modelo, pueden existir diferencias importantes entre ambos tipos de enseñanza motivadas tanto por la programación curricular más o menos rigurosa de las lenguas oficiales –castellano y valenciano- como por el grado de exigencia a los alumnos. Si nos referimos exclusivamente a los centros que impartían COU en el curso 1996/97⁶⁹, la proporción era la siguiente: 115 centros de titularidad pública, Institutos (53%), y 111 centros de titularidad privada, Colegios (47%), aunque como se ha comentado al tratar el tamaño de la muestra el número de alumnos de enseñanza pública (66.7%) es bastante superior al que cursa estudios en la enseñanza privada (33.3%).

D. Lengua habitual⁷⁰. Dado que la realidad sociolingüística que caracteriza a esta comunidad es de contacto lingüístico y de ahí se deriva una situación de bilingüismo individual y social, se ha procurado una distribución de la muestra que contemple esta característica con objeto de averiguar el peso específico de esta variable en el comportamiento léxico de los hablantes. Si bien la proporción actual en los usos lingüísticos habituales del conjunto poblacional de la provincia de Valencia es del 47.8% de castellanohablantes y el 52.2% de bilingües, el estrato generacional joven incrementa paulatinamente el porcentaje de castellanohablantes y, dentro de dicho estrato, el subgrupo de alumnos preuniversitarios todavía lo incrementa más; de ahí la elevada tasa de castellanohablantes en el tamaño final de la muestra (73.8%) frente a los bilingües y valencianohablantes (26.2%).

E. Nivel sociocultural. Aunque Dimitrijévic (1969) fue el primero en considerar esta variable (*social background*), ha sido López Morales (1973, 1979) quien, motivado por

⁶⁸ Fuente. Dirección General de Centros de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana. Datos referidos al curso escolar 1996/97.

⁶⁹ Fuente: ídem.

⁷⁰ Fuente: Gómez Molina (1998: 20)

relacionar el caudal léxico disponible con las diferencias socioculturales, introdujo esta variable en los estudios hispánicos sobre disponibilidad. En nuestro caso, considerando que todos los informantes son de nivel preuniversitario, esta variable es el resultado de la post-estratificación de otras dos: el grado de instrucción y la profesión de sus padres, datos tomados en consideración en diferentes estudios de sociolingüística variacionista. Aunque otras investigaciones utilizan para el cálculo de este factor tres parámetros relacionados con los progenitores de los informantes: nivel de estudios, profesión u oficio e ingresos salariales, nosotros, al igual que Samper y Hernández (1997) hemos considerado solo dos: escolaridad y profesión, asignando puntuaciones a cada uno de los padres⁷¹.

Nivel de estudios de los padres y puntuación

	padre	madre
a) No ha ido a la escuela o muy poco	1	1
b) Enseñanza primaria (completa)	2	2
c) Bachillerato elemental (G.E.)	3	3
d) Bachillerato superior (B.U.P./F.P.2º, Maestría Industrial, etc.)	5	5
e) Título universitario de grado medio	7	7
f) Título universitario superior	10	10

Ocupación profesional y puntuación

	padre	madre
a) Obrero sin cualificar	1	1
b) Obrero especializado	2	2
c) Empleados medios	3	3
d) Personal técnico, pequeños empresarios	4	4
e) Personal técnico superior, empresarios medianos	5	5
f) Profesiones liberales, altos directivos	6	6

Tras la suma de las diferentes puntuaciones se han establecido tres estratos socioculturales con los siguientes intervalos: alto (27-32), medio (12-26) y bajo (4-11).

F. Factor espacial: ubicación geográfica del colegio-instituto y lugar de residencia de los informantes. Considerando que esta variable sociológica, tal como indican varias

⁷¹ Las diferencias metodológicas en la delimitación de esta variable social no solo están referidas a las variables utilizadas para su post-estratificación, sino también en las puntuaciones asignadas. Así, Samper y Hernández (1997: 230-33) consideran el nivel educativo de ambos padres pero solo la ocupación profesional del padre y la multiplican por dos. Benítez (1992b) solo tiene en cuenta la profesión de quien trabaja fuera de casa y en el nivel de estudios, el más alto de los dos.

investigaciones, desempeña un papel importante en las posibles diferencias del caudal léxico que presentan los hablantes de una determinada comunidad, se han establecido cuatro subespecificaciones⁷²: Valencia ciudad, que comprende el núcleo urbano y los barrios periféricos; al ser la capital (unos 750.000 habitantes), es el centro administrativo, comercial y de servicios más importante. Área metropolitana, corona que rodea la ciudad de Valencia en la que, además de los pueblos de *l'Horta*, se ubica una gran cantidad de zonas residenciales y cuenta con medio millón de habitantes, aproximadamente; se caracteriza por la existencia de una agricultura intensiva y por su diversificación productiva industrial: mueble, química, alimentación, etc. Semiurbano, ciudades medianas y capitales comarcales (sobre 50.000 habitantes), que actúan como centros comerciales y de servicios para la comarca; y Rural, pueblos con claro predominio agrícola y con una población inferior a 10.000 habitantes.

3.2. Obtención de datos. Trabajo de campo

Como ya se ha indicado, toda investigación sobre léxico disponible requiere que se proceda a través de pruebas asociativas, puesto que es el mejor instrumento que hace posible, en condiciones experimentales, que se actualicen (o evoquen) las unidades léxicas con poca estabilidad estadística. Así pues, la técnica de encuesta empleada, denominada test de disponibilidad léxica, puede considerarse una técnica indirecta (Moreno, 1990: 94) puesto que la información es proporcionada por el informante de forma inconsciente y por su propia voluntad. El cuadernillo o test consta de una primera página (véase Anexo I, 1), en la que el sujeto cumplimenta todos los datos sociológicos necesarios para la post-estratificación sociológica, y de otras seis páginas, reservadas para la prueba asociativa, en las que aparecen los centros de interés numerados en columnas (tres por página) (véase Anexo I, 2), y con una serie de líneas punteadas debajo de cada estímulo para facilitar el trabajo de producción escrita.

Prueba de la disparidad de criterios existente en cuanto al número y denominación de los centros de interés⁷³ que deben conformar una investigación de esta índole, es que se trata de un tema de discusión recurrente en las diferentes reuniones celebradas por los investigadores miembros del proyecto panhispánico. Con objeto de uniformar esta

⁷² Salvo en el área metropolitana, han coincidido en las demás subespecificaciones la ubicación del colegio o instituto y la residencia de los informantes; en el caso del área metropolitana, donde han surgido algunas discrepancias en los colegios, ha sido determinante la residencia de los estudiantes.

⁷³ Existen varios puntos de discusión para optimizar la idoneidad de la encuesta atendiendo a los factores que la afectan, entre ellos: si se dan instrucciones previas o no el momento de la realización; alterar el orden de presentación de los centros de interés; la disposición y el espacio físico donde se realiza la encuesta; la denominación de algunos estímulos (por ejemplo, la escuela: muebles y materiales / la escuela / el instituto / la Universidad; alimentos y bebidas / comidas y bebidas).

cuestión, se ha concluido en la última reunión (abril, 2003) que se mantengan los dieciséis centros tradicionales sin alterar sus denominaciones y, en caso de modificación, se añadan otros nuevos pero nunca eliminar alguno de los clásicos. Nuestra investigación, aunque iniciada en 1996, coincide con ese acuerdo convencional y a los dieciséis estímulos utilizados para la elaboración del léxico disponible del francés europeo, hemos añadido ‘Colores’⁷⁴; en síntesis, el instrumento definitivo aplicado en esta investigación sondea nocionalmente un total de diecisiete centros de interés, que respetan las denominaciones establecidas:

- 01 Partes del cuerpo
- 02 La ropa
- 03 Partes de la casa (sin muebles)
- 04 Los muebles de la casa
- 05 Alimentos y bebidas
- 06 Objetos colocados en la mesa para la comida
- 07 La cocina y sus utensilios
- 08 La escuela: muebles y materiales (el instituto o el colegio)
- 09 Iluminación, calefacción y ventilación (naturales y artificiales)
- 10 La ciudad
- 11 El campo
- 12 Medios de transporte
- 13 Trabajos del campo y del jardín
- 14 Los animales
- 15 Juegos y distracciones
- 16 Profesiones y oficios
- 17 Colores

Resultaría prolijo enumerar los diferentes centros de interés que se han utilizado en distintas investigaciones. Tanto López Morales (1999: 32-37) como Carcedo (2001: 32-34) y Samper et alii (2003: 46-55) detallan las pruebas asociativas empleadas en diferentes trabajos. Una atenta observación de todos ellos nos muestra que, además de variar el número de estímulos, claves temáticas o centros de interés, algunos se mantienen constantes en todas las investigaciones, otros se eliminan y son sustituidos por nuevos y en ciertos casos se amplía el número definitivo, atendiendo a los diferentes fines de las investigaciones. Consideramos interesante señalar algunas de las aportaciones: ‘Defectos y cualidades físicos y morales’ (Canizal Arévalo, 1987), ‘Cosméticos’, ‘Automóviles’ (Justo Hernández, 1987), ‘Herramientas y materiales de construcción’ (Echeverría, 1991), ‘Las artes’, ‘Mundo espiritual’ (Vargas, 1991) ‘Ciencia y tecnología’, ‘Plantas y animales’ (Valencia, 1998b, 2000), ‘La mar’ (Mateo, 1998), ‘Procesos mentales’, ‘Política’, ‘Problemas del ambiente’ (Echeverría y Valencia, 1999b).

⁷⁴ Este centro de interés ya ha sido utilizado por Butrón (1987), Benítez (1992b), Etxebarria (1996), Samper y Hernández (1997) y Mateo (1998) entre otros.

El trabajo de campo ha consistido en la aplicación de la prueba en los diferentes institutos y colegios, en tres o cuatro grupos de COU elegidos al azar y en el horario destinado a la asignatura de Lengua Española, salvo en los casos en que el centro solo contaba con uno o dos grupos; asimismo, se ha procurado combinar grupos de Ciencias y de Letras. Tras la recolección de los tests en las aulas y una vez excluidos los que estaban incompletos o aquellos producidos por informantes que no cumplían los requisitos de nacimiento y años de residencia, el número de encuestas se ha seleccionado al azar en función de la matrícula del instituto o del colegio procurando un término medio de veinte alumnos, tal como se ha hecho en otras investigaciones. En nuestra opinión, conviene detallar los pormenores del procedimiento, dado que es otro de los aspectos que necesitan homogeneidad si se desea realizar estudios comparativos. Cuestiones importantes son la forma de obtener ese material lingüístico que luego formará los inventarios léxicos (oral/escrito, si se dan instrucciones previas o no se dan), el tiempo de reacción que se concede a los informantes para responder ante cada estímulo y el tipo de listas (abiertas o cerradas).

En la primera cuestión, parece recomendable utilizar pruebas escritas⁷⁵ y dar algunas consignas muy breves (López Morales, 1999: 39), tales como: no te preocupes de la ortografía; escribe todas las palabras que se te ocurran relacionadas o asociadas con el tema indicado; tienes un tiempo fijo para cada centro de interés; si acabas la columna, puedes continuar en el dorso de la hoja, etc.; en nuestro caso, se ha introducido una más que consideramos relevante: si en algún momento no recuerdas la palabra en castellano y sí en valenciano, puedes escribirla en valenciano. Como es sabido, para obtener el léxico disponible es necesario seleccionar un estímulo concreto y presentárselo al informante para que actualice una serie de unidades léxicas relacionadas con dicho centro de interés; y se supone que el informante presentará en los primeros lugares aquellas palabras que asocia más fácilmente con cada área temática y en los últimos lugares aquellas que no se le ocurren con prontitud. Pero a la hora de presentar los estímulos hay opiniones diferentes; así, mientras Galloso (1999) defiende que no se deben hacer aclaraciones previas a los informantes, nosotros hemos realizado una breve introducción a cada campo con objeto de evitar preguntas durante la prueba, facilitar la contextualización y, al mismo tiempo, servía de pausa entre un centro de interés y otro, lo cual impedía que los alumnos pasaran a contestar el centro siguiente antes de tiempo. Esa breve presentación ha consistido en comentarios como los que siguen:

⁷⁵ Esta decisión depende, fundamentalmente, de la edad de los informantes. Si las pruebas son orales (niños o ancianos) el tiempo de respuesta será diferente que si se trata de pruebas escritas (Terrádez, 1996).

Centro 01. Imagina que has de describir cómo es el cuerpo de tu compañero; o que vas a realizar un retrato de tu mejor amigo, o vas al médico porque te duele algo de tu cuerpo, ... Anota todas las partes del cuerpo, externas e internas, que recuerdes.

Centro 02. Piensa que estás en una tienda de ropa, que estás en la planta de hombres o de mujeres de unos grandes almacenes, que abres el armario de tu habitación, etc. Anota todas las prendas de vestir, calzar y complementos que recuerdes.

Centro 03. Supón que has invitado a un amigo a tu casa y se la muestras, que te has comprado una casa nueva y la enseñas a tus amigos, que te han invitado a una fiesta en una gran casa y tú la recorres, ... Anota todas las partes de la casa que recuerdes.

.....
.....

El segundo y tercer aspectos, tiempo de respuesta y tipo de listas, están relacionados. Los investigadores han experimentado con diferentes modelos; así, han utilizado listas cerradas, entre otros: Gougenheim et alii (1956, 1964), Mackey (1971a), Azurmendi (1983) al solicitar un número específico de palabras: 10, 20, 30, ...⁷⁶ con tiempos de respuesta libre o limitado; pero también se han utilizado listas abiertas, es decir, sin límite de palabras, con diferentes tiempos de reacción (dos, tres, cinco minutos). Las aportaciones de Dimitrijévic (1969), el primero en utilizar listas abiertas, y de Mena Osorio (1986), quien estableció un tiempo límite de dos minutos, han servido como modelo para muchos estudios y se han impuesto como la pauta general de aplicación de la prueba. Nuestra investigación⁷⁷, al igual que los demás trabajos que integran el proyecto panhispánico, utiliza las listas abiertas (los encuestados pueden escribir todas las unidades léxicas que se les ocurran) en un tiempo de dos minutos por centro de interés.

3.3. Criterios de edición de los materiales

Tal vez sea éste el aspecto más controvertido de la investigación. Si todo proceso reductivo siempre origina controversias, no podía quedar ajeno el campo de la disponibilidad léxica. Se trata de una de las cuestiones de mayor complejidad, pues junto a las diferentes denominaciones que ha recibido esta tarea: estandarización de los

⁷⁶ Para Mackey (1971b) el número óptimo es veinte.

⁷⁷ La encuesta se ha aplicado de acuerdo con las directrices estipuladas: cumplimentar el cuestionario de forma escrita, dar instrucciones sobre cómo han de cumplimentar la primera hoja del cuestionario, producir listas abiertas en cada centro de interés y un tiempo límite de dos minutos, que controla el tiempo de reacción de los informantes.

datos (Alba, 1995a; Galloso, 2002a), edición de los materiales (Samper, 1998a; Carcedo, 2001; González, 2002), pautas de unificación (Mateo, 1998), edición y codificación de los materiales (López Morales, 1999a), etc., se encuentran los diversos objetivos particulares que los investigadores persiguen en su trabajo empírico⁷⁸.

La unidad sobre la que opera la estadística léxica es el lema, término que suele usarse como sinónimo de vocablo. Los lemas son los elementos resultantes de un proceso que reduce a una forma léxica única todas las posibilidades paradigmáticas de un término. Con otras palabras, la lematización consiste en reagrupar las formas heterogéneas de un mismo vocablo, así como separar las formas homógrafas que responden a vocablos diferentes. Como señala Muller (1973: 242), una de las tareas más importantes es expurgar las listas tras establecer las normas de despojo cuantitativo de la producción aportada por el informante. Estas normas o principios generales han de ser estables y suponen un compromiso para los investigadores lingüistas y, solamente, si se han despojado diferentes listados con las mismas normas, reglas o convenciones serán útiles las conclusiones de una comparación de resultados.

Un inventario lematizado es aquel que contiene como unidad la unidad léxica y las formas flexivas que la representan se consideran parte de la misma en los cálculos principales (así, 'bueno' incluye 'bueno, buena, buenos, buenas'). Las listas lematizadas son las más provechosas para los trabajos descriptivos, tengan o no propósitos pedagógicos. Los fenómenos a los cuales hay que hacer frente para conseguir estas listas son:

- Polisemia y homografía. La homografía léxica (o radical para otros autores) es un fenómeno semántico que altera la identificación de las unidades. Resultaría útil que la teoría semántica ofreciera algo así como una jerarquía de la 'relevancia' de los rasgos semánticos. La mayoría de los autores prestan más atención a los homógrafos sintácticos y morfológicos que a los de tipo léxico y eso produce, en la mayoría de las ocasiones, un peso excesivo de la distinción gramatical en detrimento de la de tipo semántico.
- División y agrupación de cadenas gráficas. Es harto conocido que la identificación de las unidades lingüísticas es una cuestión de grado y que se aplican diversas soluciones, dependiendo de las diferentes interpretaciones (peso pluma → peso, pluma; cuchara de madera → cuchara, madera). En nuestro caso ya se ha argumentado la importancia de la unidad léxica.

⁷⁸ A veces, los criterios adoptados en los diversos protocolos de edición son bastante dispares; ello es lógico pues se trata de algo convencional que cada investigador decide en función de sus intereses: dialectales, interlingüísticos, cognitivistas, planificación de la adquisición léxica, ...

- Asignación de palabras a clases. Esta tarea, aunque de vital importancia, es muy compleja. Se trata de separar las palabras gramaticales de las de tipo léxico; pero cualquier decisión que se tome, deja siempre insatisfechos a un gran número de lectores entendidos. Más adelante, al tratar los criterios particulares de cada centro de interés, se indican las soluciones adoptadas.

El despojo lexical se realiza en la etapa previa a la codificación de los datos, pero aun asumiendo la necesidad de lematizar con el fin de unificar variantes de una misma unidad léxica para proceder a los cotejos dialectales, hemos de tener en cuenta que el despojo no puede registrarlo todo y que solo ha de establecer distinciones muy netas; por eso, como apunta Muller (1973: 259) es bueno adoptar una norma práctica, sin grandes pretensiones científicas. Es cierto que los objetivos centrales del proyecto panhispánico son, de un lado, elaborar un diccionario de léxico disponible del español general y, de otro, posibilitar estudios comparativos entre los léxicos disponibles de diferentes áreas y países hispanohablantes⁷⁹; de ahí la necesidad de lematizar con el fin de unificar variantes de una misma unidad léxica para proceder a los cotejos dialectales. Con objeto de que nuestra investigación pueda contribuir a dicho proyecto se han aplicado, mayoritariamente, los criterios comunes de edición sugeridos por Samper⁸⁰ (1998a) para el procesamiento de los datos que los informantes han actualizado en las encuestas. No obstante, y dadas las diferencias observadas en la edición final de varios trabajos consultados, se han mantenido algunas variaciones con respecto a las sugerencias generales, especialmente, aquellas formas que reflejan lo peculiar o característico de la comunidad estudiada; todo ello se justificará posteriormente.

Asumimos que cualquier decisión personal que se adopte, como subjetiva que es, presenta ventajas e inconvenientes; en nuestro caso, respetando los objetivos esenciales de los estudios de disponibilidad léxica, hemos fundamentado la decisión particular en dos principios: fidelidad al corpus *versus* estandarización y lematización *versus* conceptualización. La aplicación de estos dos principios ha supuesto una serie de filtrados procesados en sucesivas ediciones: tras la rectificación ortográfica, los primeros listados contienen los datos recogidos respetando las distintas denominaciones usadas (bungalow, whisky, ping-pong, ...), así como las diferentes entradas que han evocado los informantes, especialmente, en los diminutivos (mesita – mesilla – mesita de noche – mesilla de noche – mesita de teléfono – mesilla de teléfono); los listados

⁷⁹ Para Mackey (1971a: 109-110) el objetivo principal de los estudios de disponibilidad léxica era establecer comparaciones entre las distintas modalidades diatópicas del francés. También Samper (1998a: 311) señala que uno de los principios que debe guiar el trabajo de edición de los materiales de cada zona es facilitar, en la mayor medida posible, el cotejo dialectal.

⁸⁰ Conviene señalar que los criterios establecidos por Samper siguen, en sus líneas básicas, las sugerencias de Muller (1973: 253-258).

definitivos que aquí presentamos, aunque ello suponga cierta pérdida de información, recogen los préstamos estandarizados (güisqui, biquini, pimpón, bungaló, ...) y la reducción de unidades léxicas diferentes para el mismo concepto mental, por ejemplo: mesita de teléfono y mesilla de teléfono → mesita de teléfono, mesita de noche y mesilla de noche → mesita de noche. En los demás casos en que palabras diferentes denotan el mismo concepto mental –sinónimos que aluden al mismo referente- se han mantenido las diversas entradas: televisor – televisión, mama – pechos – seno – teta, testículo – cojón – huevo. Así pues, el repertorio léxico que aparece editado en este trabajo corresponde a los listados definitivos⁸¹; es cierto que plantea cierta reducción sobre la información inicial, pero respeta los presupuestos metodológicos esenciales de los estudios de disponibilidad léxica. En nuestra opinión, tanto el rigor y objetividad del proyecto panhispánico de léxico disponible como la fiabilidad de los datos requiere que los integrantes de dicho proyecto nos replanteemos algunos criterios y se concrete de forma precisa la lematización del corpus, dado que la unidad sobre la que opera la estadística léxica es el lema como elemento resultante de un proceso que reduce a una forma léxica única todas las posibilidades paradigmáticas de un término (vocablo, *type*, unidad léxica).

A continuación se exponen las pautas generales empleadas en la edición de estos materiales y, posteriormente, se presentará un comentario detallado por centro de interés de las soluciones particulares adoptadas ante la casuística que presenta el léxico disponible de la provincia de Valencia:

- Eliminación de términos repetidos. En la preparación de los datos para su procesamiento informático se ha respetado el orden de aparición y se han eliminado los términos repetidos por cada informante dentro del mismo centro de interés. Cuando se han encontrado dos palabras en la misma línea, se han tratado como si la segunda estuviera detrás de la primera en el orden de aparición.
- Ortografía. Ante las numerosas anomalías gráficas, tanto generales como derivadas del uso oral predominante de la lengua y de la fonética autóctona, se ha procedido a la corrección ortográfica de todas ellas: grafías, tildes, pérdida –d- intervocálica, ... En cuanto al uso de mayúsculas, sólo se mantienen en las siglas (A.V.E., D.U.E., A.T.S., W.C.) y en los nombres propios (Capitanía General).
- Referente a la unificación ortográfica, la solución adoptada es la siguiente:
 - si la norma (DRAE, 1992) autoriza dos formas, aunque Samper (1998a: 314) señala que “debe elegirse una de las dos formas para que no aparezcan entradas distintas”, hemos mantenido ambas puesto que pueden reflejar la

⁸¹ Tras aplicar el programa Lexidisp a los diferentes listados sucesivos de cada centro de interés, y en algunos casos se han realizado cinco filtrados, las decisiones particulares finales adoptadas han tomado como referencia los índices de disponibilidad y aparición obtenidos en cada caso.

- influencia de la otra lengua en contacto; por ejemplo: mahonesa – mayonesa, en valenciano, *maionesa*;
- en el caso de neologismos y extranjerismos, se ha uniformado el vocablo con grafía extranjera al término adoptado por el DRAE o por otros diccionarios (TERMCAT⁸², Diccionari Valencià); así: biquini, cruasán, güisqui, niqui, póquer, sinfonier, ... Si el vocablo no se halla registrado en alguno de estos diccionarios, se adopta la forma recogida en el DEA⁸³ o en el CREA (gayumbo, mangui), se mantiene con la grafía de la lengua original o como la han escrito los informantes (rayolar⁸⁴);
 - la unificación no afecta, sin embargo, a aquellos casos en que junto a la forma extranjera aparece la correspondiente voz española; así: parking – aparcamiento, fútbol – balompié, voleibol – balonvolea. En nuestro caso, dada la situación de lenguas en contacto (catalán-español), se han mantenido las dos variantes siempre que han aparecido: pierna – *cama*, rodilla – *genoll*, muslo – *cuixa*.
 - Marcas comerciales. Todas adoptan su estandarización bajo la forma de minúscula y asterisco al final de la palabra. Aunque Samper (1998a: 317) sugiere admitir solo aquellas que ya están totalmente lexicalizadas, resulta difícil, en varias ocasiones, discernir el grado de lexicalización de algunas de ellas; de ahí que se hayan incluido todas las que aparecen sin restricción alguna, tal y como han hecho Mateo (1998) y Galloso (2002a). Además, se ha podido comprobar cómo el informante ha evocado como léxico disponible, en muchos casos, la marca (zippo*, tupperware*, tippex*) y no el producto genérico, aunque tenga almacenados en su lexicón mental ambos términos. En nuestra opinión, la aportación de los estudios de disponibilidad léxica para conocer el grado y proceso de lexicalización de las marcas comerciales en una comunidad de habla es palmaria. El listado definitivo ofrece una visión clarificadora sobre el uso preferente del término referido a un producto concreto o al de diferentes marcas relacionadas con el mismo, especialmente, en los jóvenes.
 - Neutralización de variantes meramente flexivas. Las diversas variantes morfológicas de un mismo vocablo se han reducido a la forma no marcada del paradigma. Los sustantivos y adjetivos aparecen en singular y, si presentan variación de género, en masculino. No obstante, esta reducción cuenta con excepciones fácilmente explicables en diversos centros de interés; así, en ‘Animales’: caballo – yegua, gallo – gallina, mulo – mula; en ‘Juegos y distracciones’: indios y vaqueros, cartas, soldaditos; en ‘Profesiones y oficios’: azafata, costurera; y también cuando los

⁸² Centre de Terminologia Catalana (<http://www.termcat.net>).

⁸³ *Diccionario del español actual* (Seco et alii, 1999).

⁸⁴ Briz (1985: 45) explica, al tratar del léxico de la vid, que ‘rayolar’ es eliminar los brotes que nacen junto a las hojas con el fin de que no chupen de los sarmientos y resten fuerzas a éstos y al fruto.

vocablos se han utilizado como complementos de un verbo o de otro sustantivo (coger flores, arrancar malas hierbas, cortar hierbas).

Junto a las excepciones anteriores, nosotros hemos preferido tratar, además, algunas variantes flexivas de forma diferente; por ejemplo, en el caso de variación en género y número de sustantivos y adjetivos, si se han producido ambas formas, se unifican en una, la señalada arriba, pero si los informantes solo han producido una variante, ésta se mantiene (tritadora, recreativos, pollito inglés...). También se mantienen las variantes basadas en una oposición semántica (cesto – cesta, pimiento – pimienta, secador - secadora).

En cuanto a las formas verbales se han reducido al infinitivo las diversas formas flexivas, salvo en el centro ‘Juegos y distracciones’ (veo veo, corre que te pillo). No obstante, queremos señalar que en el centro ‘Medios de transporte’ los informantes han utilizado mucho más el gerundio (corriendo, andando) que el infinitivo correspondiente (correr, andar).

- Formas derivadas. Los derivados regulares que no suponen alteración de significado se han unificado bajo el mismo lema; así, se han reducido a su forma básica los diminutivos y aumentativos (flor, florecilla → flor; caballo de mar, caballito de mar → caballo de mar; coche, cochazo → coche), pero no se han reducido cuando la diferencia morfológica tiene pertinencia semántica (horno – hornillo, ensalada – ensaladilla, manteca – mantequilla, cuchara – cucharilla – cucharón, fútbol - futbito, coche-cohecito de bebé).
- Uso del paréntesis. Se han unificado las formas plenas y los acortamientos de varias palabras o unidades léxicas del corpus, tanto en los casos de apócope y aféresis como en aquellos casos en que una de las palabras de la unidad léxica puede omitirse: bolí(grafo), (auto)bús, columna (vertebral), (cuarto de) baño, (perro) pequinés, ingeniero de teleco(municaciones). La interpretación del paréntesis es la siguiente: unos informantes han actualizado solo la forma completa: bolígrafo, cuarto de baño, ... y otros solo han producido la forma que no lleva paréntesis: columna, baño, bus, boli, pequinés.
- Compuestos sintagmáticos. Dadas las diferentes entradas que para algunos de los compuestos han indicado los informantes (tenedor de / para la carne, cuchillo de / para el pescado) se han unificado en la entrada que contaba con mayor índice de disponibilidad en los listados iniciales.
- Omisión. Se han omitido todos los artículos en las entradas, incluso en los nombres propios (gallina ciega, Miguelete, Lonja). También se han excluido del listado definitivo los lexemas ajenos al centro de interés. Es cierto que esta ‘limpieza’

puede beneficiar ciertos estudios comparativos pero también perjudica porque anula ciertas asociaciones cognitivas subjetivas que pudieran resultar interesantes⁸⁵.

- Por último, dada la situación de contacto lingüístico, queremos señalar que junto a voces procedentes de otros idiomas hay una proporción interesante de entradas en valenciano⁸⁶; estas variantes nos permitirán conocer el grado de dominio o el tipo de bilingüismo de los informantes en sus actuaciones léxicas. En muchos informantes bilingües aparece el doblete castellano – valenciano (muslo – *cuixa*), pero en otros solo aparece el término en valenciano, lo que puede indicar una transferencia léxica o una sustitución de código, *code-shifting*, al no recordar el informante el vocablo en castellano. Para las entradas en valenciano hemos adoptado la unificación ortográfica con los mismos criterios que en castellano.

A pesar del detalle bastante minucioso que acabamos de enumerar para la edición de los listados definitivos, son muchos los problemas puntuales que han ido surgiendo en los distintos centros de interés. Así, al igual que en la zona del interior de la provincia encontramos aragonesismos en los castellanohablantes, en la zona próxima a la costa, mayoritariamente bilingüe o valencianohablante, también aparecen determinados vocablos que son préstamos en vías de integración procedentes del valenciano (*paradeta* por quiosco o puesto de venta ambulante) y otras variantes valencianas (*espardenyà, panxa, peüc*), aunque estas unidades léxicas suelen presentar índices de disponibilidad muy bajos. Todo ello ha quedado registrado de acuerdo con uno de los principios asumidos: fidelidad al corpus *versus* estandarización. Pasamos, pues, a señalar las pautas particulares de cada centro de interés:

01. Partes del cuerpo

Por lo general, este centro no presenta serias dificultades a la hora de decidir las entradas que deben considerarse válidas. El listado definitivo recoge voces propias del habla popular y coloquial (chola, michelín, ojete), el léxico tabú (coño, *piu*) y los eufemismos (pompis, trasero, pilila). Si bien muchas formas han aparecido en plural y se ha aplicado la pauta general de neutralización de variantes flexivas (ojo, mama, amígdala, genital), se han respetado los casos de distinción semántica (pecho –pechos, tripa – tripas).

Se utilizan los paréntesis de acuerdo con la norma general: columna (vertebral), (dedo) anular, vesícula (biliar). Y se han mantenido separadas las siguientes entradas:

⁸⁵ En nuestro caso, además, otro factor que justifica la exclusión de los lexemas ajenos en varios centros de interés ha sido el número elevado de palabras diferentes producidas, ya que el programa de Lexidisp no procesa una cantidad de información superior a los 500 vocablos.

⁸⁶ Nos referimos al valenciano como variedad dialectal del catalán.

- a) dedo – dedo del pie, pues es evidente que los estudiantes no sienten necesidad de precisar cuando se trata del dedo de la mano pero sí dedo del pie; esta última entrada ha agrupado las formas: dedos del pie y dedos de los pies;
- b) la distinción tendón – tendón de Aquiles, dado que todos los informantes que han actualizado esta unidad léxica lo han hecho con ‘tendón de Aquiles’ y no con ‘talón de Aquiles’. Tampoco se han reducido todas aquellas combinaciones en que la designación de un solo elemento no está clara: médula – médula espinal, nervio – nervio óptico;
- c) se mantienen con sus propias entradas: extremidad – extremidad superior – extremidad inferior, intestino – intestino delgado – intestino grueso, glóbulo – glóbulo blanco – glóbulo rojo.

02. La ropa

Este centro de interés agrupa no solo unidades léxicas que designan prendas concretas de ropa (camisa, pantalón, calcetín), sino también términos que se utilizan para designar calzado (bota, zapato, zueco) así como otros accesorios que acompañan al vestido (alfiler de corbata, bolso, colgante) y complementos (bisoñé, paraguas). En nuestro caso no han aparecido nombres relacionados con lugares donde se adquiere la ropa, ni tampoco adjetivos, pero sí objetos relacionados con su uso (aguja). En el caso de las marcas comerciales que han escrito los alumnos se han aceptado todas según la norma general citada arriba (wonderbra, pickys). Son abundantes los neologismos: *jeans, bomber, body, panty, slip, blazer, T-shirt,*

En cuanto al uso de los paréntesis se sigue la norma general: (pantalón) vaquero, (zapato) náutico. Se mantienen las distinciones: gorro – gorra, braga – braga del cuello, bota – botín, camisa – camiseta. También se respetan las entradas para las subespecificaciones de diferentes tipos de bota, de camisa, de camiseta, de chaqueta, de pantalón, de suéter, de zapato y de zapatilla; en este último caso queremos señalar que la distinción: zapatilla de deporte – (zapatilla) deportiva está motivada porque los informantes que han actualizado la primera forma, siempre han producido la forma completa, mientras que los que han señalado la segunda, unas veces lo han hecho con ‘deportivas’ o ‘deportivos’ y otras con ‘zapatillas deportivas’. Al igual que en el centro anterior, aparecen muchos plurales, sobre todo de prendas formadas por dos partes iguales; algunos de ellos se han mantenido (gafas, tirantes, bermudas)

03. Partes de la casa (sin muebles)

Atendiendo a un objetivo bastante estricto de este centro de interés se han excluido ciertos términos ajenos a dicha realidad (agua, gas, electricidad) al considerarlos más propios de otras áreas temáticas y que, además, se hallan incluidos en ellas. Pero al igual

que han decidido varios autores en la edición de otros léxicos disponibles, se mantienen términos que, si bien no constituyen propiamente una dependencia doméstica, se hallan estrechamente relacionados con la vivienda, tales como componentes arquitectónicos (arco, capitel, barandilla), elementos funcionales y de saneamiento (ascensor, bañera, calentador, grifo), materiales de construcción (azulejo, baldosa, ladrillo), elementos ornamentales (columna, moldura), elementos que se encuentran fuera de la casa (caseta del perro, cobertizo, jardín, pajar, piscina), así como otros tipos de vivienda (adosado, ático, apartamento, bajo, barraca, cabaña, chalé).

Cuando se trata de variantes de un mismo núcleo lexemático, siguiendo las sugerencias de Samper (1998: 319), se mantienen: cuarto de estar - cuarto de estudio - cuarto de juegos - cuarto oscuro. Este es uno de los centros de interés en los que aparecen muchos sintagmas complejos, especialmente, con cuarto (de costura, de invitados, de planchar, ...) y sala (de espera, de lectura, de juntas, de visitas, de proyección, ...).

El uso del paréntesis sigue la norma general: (armario) ropero, (cuarto de) aseo, (cuarto de) baño, (cuarto) trastero. Se mantienen separadas las entradas sala - salita - salón. En cuanto a voces extranjeras han aparecido varios anglicismos (*hall, office, jacuzzi, squash*), galicismos (*toilette*) y catalanismos (*andana, caseta, cambra, desllunat, terrat*).

04. Los muebles de la casa

Al decidir el campo asociativo de este centro de interés, se ha aplicado un criterio más laxo que en el anterior, puesto que hay vocablos que ya no aparecen en otras áreas temáticas. Junto al mobiliario estricto se ha considerado conveniente, al igual que hacen otros léxicos disponibles, mantener los electrodomésticos (aspiradora, despertador, lavadora, lavavajillas, nevera, vídeo)⁸⁷, los objetos de decoración (adorno, cortina, cuadro, reloj, jarrón) y diversos útiles de la casa (máquina de coser, plancha).

Se han unificado las variantes debidas a presencia/ausencia de diptongación (fregaplatos, friegaplatos → friegaplatos). También se han unificado ropero y armario ropero → (armario) ropero, puesto que ambas voces designan el mismo elemento en nuestra comunidad. Se mantiene la distinción en mesa – mesilla – mesita, lámpara – lamparilla, ya que funcionan como diminutivos que indican significados diferentes, pero se han unificado mesilla de noche y mesita de noche → mesita de noche, mesita de teléfono y mesilla de teléfono → mesita de teléfono. También se mantienen diferentes lexías secador – secadora, banco – banqueta - banquito (por diferencias semánticas) y televisión – televisor, lavaplatos – lavavajillas (para conocer la preferencia de uso).

⁸⁷ Pero se han suprimido algunos utensilios como sartén.

Se mantiene la entrada del vocablo calzador, pues, además de poder cumplir una función ornamental o decorativa, no apareció en el centro ‘La ropa’. Aparecen las siglas T.V. y W.C.; esta última se mantiene ya que puede designar metonímicamente el mobiliario de dicha estancia. Se han respetado los nombres propios con los que se designan algunos muebles (Luis XVI, María Antonieta).

El uso del paréntesis sigue la norma general ya conocida: (horno) microondas, (mueble) bar, cadena (musical), tele(visión). Por otra parte, cabe señalar los numerosos compuestos sintagmáticos que aparecen, relacionados con los núcleos: armario (de baño, de cocina, de pared, empotrado), cama (china, nido, plegable), lámpara (de mesa, de pie), mesa (auxiliar, camilla, de centro, de comedor, de mármol), mueble (bar, de entrada, de cocina, de vídeo, empotrado, de ordenador, T.V.) y silla (de despacho, de niño, de playa, giratoria). Asimismo, aparecen diversas voces procedentes de otras lenguas: anglicismos (*discman*, *walkman*), galicismos (*chaise-longue*) y catalanismos (*pastera*, *cadira*).

05. Alimentos y bebidas

Es el centro de interés donde aparece mayor número de marcas comerciales (aquarius, coca cola, pêche, cinzano, martini). De acuerdo con la pauta general establecida, las mantenemos todas, pues nos parece una decisión útil para conocer los diferentes grados de lexicalización. También encontramos las metonimias rioja y ribeiro frente a (vino de) Jerez y vino de Oporto.

Junto al uso habitual del paréntesis: (vino) tinto, (chorizo) pamplonés, se ha mantenido el uso del plural en algunos vocablos (especias, papas, palomitas). Se mantienen separados los lexemas: empanada – empanadilla, ensalada – ensaladilla, manzana – manzanilla, cebolla – cebolleta, pepino – pepinillo, queso – quesito, salchicha – salchichón, ... por la diferente designación que indican los sufijos; y lo mismo sucede con pimiento – pimienta. También se ha respetado la doble entrada mahonesa – mayonesa para resaltar la influencia del vocablo valenciano *maionesa*.

En este centro se encuentran muchas lexías complejas que sirven como subespecificaciones de los núcleos: agua (mineral, del Carmen, de Valencia), arroz (a banda, a la cubana, al horno, blanco, caldoso), carne (asada), picada, de cordero, de cerdo), crema (catalana, de cacao, de café, de chocolate), licor (de avellana, de coco, de fresa, de manzana, de melocotón), queso (asturiano, manchego, de cabra, de oveja), tortilla (de ajo, de cebolla, de patata, española, francesa) y zumo (de limón, de naranja, de uva, de tomate).

En cuanto a los neologismos se encuentran algunos (*rosbif*, *snack*, *pepperoni*, *mousse*, *gin-tonic*, *tortellini*) y referente a las voces catalanas, aparecen algunas que pueden considerarse como préstamos integrados o en vías de integración al castellano

(*allipebre, garrofó*), otros que son transferencias léxicas (*pernil*), otros como sustitución de códigos (*clòtxina, bajoca, tellina*) y otros que indican comidas típicas de la región (*arròs amb fesols i naps, esgarrat*).

06. Objetos colocados en la mesa para la comida

Al realizar la encuesta, se especificó previamente a los informantes que no debían incluir denominaciones de alimentos. No obstante, se han respetado aquellas denominaciones que son reflejo de una metonimia muy frecuente en la lengua oral (aceite, agua, cerveza, sal) y los genéricos: comida y bebida, si bien todos ellos aparecen en el centro 05; además, puede comprobarse la diferencia continente – contenido (aceite – aceitera, sal – salero). Sin embargo, se han excluido aquellos que se refieren claramente a alimentos y bebidas y que ya han aparecido en el centro 05 (postre, café, refresco, ajo, limón).

En este centro de interés se han encontrado varios casos de alternancia –o/-a; algunas terminaciones se han unificado, dependiendo de la frecuencia (azucarero y azucarera → azucarera) y otras se mantienen porque la diferencia morfológica representa diferenciación semántica (cesto – cesta). También se mantienen separadas las entradas botella – botellín, cuchara – cucharilla – cucharón, plato – platito, pala – paleta, pero cucharilla agrupa a cucharita, que cuenta con muy escasa frecuencia. La alternancia de preposiciones se ha regularizado de acuerdo con la entrada de mayor índice de disponibilidad (cuchillo de carne, de pescado / cuchillo para la carne, para el pescado → cuchillo de carne, cuchillo de pescado).

En las formas compuestas por verbo + sustantivo siempre aparece el segundo término en plural (abrebotellas, posavasos, sujetamanteles, recogemigas). Se mantiene vinagrera y vinagreras (sinónimo de vinajera) para conocer la preferencia dialectal. Aparecen varios compuestos sintagmáticos en torno a los núcleos: bandeja (de carne, de ensalada, de pescado), copa (de agua, de vino, de licor), cuchara (grande, pequeña, de helado, de sopa), cuchillo (de carne, de pescado, de fiambre, de jamón), plato (de entremés, de fruta, ancho, hondo, llano), tenedor (de carne, de trinchar, de postre) y vaso (alto, de licor, de tubo, grande, pequeño).

Se incluyen los nombres comerciales tetra brik y tupperware; también aparecen voces de otras lenguas (*fondue*) y transferencias léxicas del valenciano (pernilero).

07. La cocina y sus utensilios

Atendiendo a un cierto grado de restricción en los estímulos asociativos generados en este centro de interés, se han excluido aquellos términos que están escasamente relacionados con el mismo (cesta del perro, caja del gato) y otros que, además de escasa relación, ya han sido citados en otros centros de interés y presentan allí índices de disponibilidad más altos; así, no aparecen vocablos ya señalados en el centro 03

(ventana, puerta, azulejo, baldosa), en el centro 04 (poyo, perchero) y en el centro 06 (botijo). No obstante, se han mantenido otros vocablos al seguir el criterio de otros léxicos disponibles (calendario, radio, televisión). También se ha mantenido mueble de cocina (0.0084) puesto que en el centro de interés 04 contaba con un índice de disponibilidad más bajo (0.0042).

Asimismo, tal como se ha hecho en centros de interés anteriores se respetan las entradas diferentes de las formas diminutivas y aumentativas siempre que aportan significados distintos (cocina - cocinilla, cuchara - cucharilla - cucharón, horno - hornillo, tenaza - tenacillas) y de aquellos términos que puedan indicar peculiaridades regionales (televisión - televisor). Se mantienen separadas las entradas bombona de butano - bombona de gas y puede comprobarse cómo el índice de disponibilidad de la marca (0.03598) supera al del producto (0.02178). Se han unificado las formas fregaplatos (vulg.)/ friegaplatos → friegaplatos; lo mismo con fregasuelos/friegasuelos → friegasuelos.

Al igual que en centro 06, las formas compuestas por verbo + sustantivo siempre aparecen en plural (abrelatas, cascanueces, escurreplatos, friegaplatos, portarrollos). Se mantienen los paréntesis según la norma general: (horno) microondas, (máquina) cortadora, bloc (de notas), campana (extractora), tele(visión), (placa) vitrocerámica. Se aprecia una serie de vocablos que los informantes solo han actualizado en femenino (agarradera, paellera, panera, camarera, tostadora), mientras que en otros se mantiene la oposición semántica: batidor - batidora.

Aunque aparecen en este centro de interés menos compuestos sintagmáticos que en el anterior, también ahora abundan alrededor de los núcleos: cuchara (de madera, de freír, de palo, sopera), cuchillo (eléctrico, jamonero, de cocina), paleta (de plástico, de madera, de hojalata), papel (albal, de alumnio, de plata, de plástico), plato (sopero, pequeño, grande, hondo) y tenedor (de madera, de pescado).

Por último, también se citan varias marcas comerciales: butano, papel albal, minipimer, tupperware, turmix, vaporetta. Y es interesante la doble entrada pila - pica, pues, a buen seguro, una gran proporción del índice de disponibilidad de *pica* es producto de transferencia léxica al castellano, ya que *pica* es vocablo valenciano.

08. La escuela: muebles y materiales

Aunque el título de este centro de interés delimita qué lexías pretende obtener, no hemos eliminado los vocablos que mantienen una relación muy estrecha con éste a pesar de que no responden al encabezado (asociación ontológica). Esto es así porque al presentar el estímulo lo hemos contextualizado y los informantes han establecido relaciones asociativas de contigüidad. Así pues nos encontramos con vocablos que designan personas (alumno, profesor, director, coordinador, bedel...etc); dependencias de los centros escolares de carácter interior (sala de profesores, dirección, laboratorio,

despacho, conserjería, departamento, secretaría, salón de actos...etc); y zonas exteriores (aparcamiento, jardín, patio, campo de deportes, árbol, fuente...etc). De este modo, las posibilidades asociativas también aparecen en la indumentaria (uniforme y chándal) y en el quehacer diario de los estudiantes (apuntes, boletín (de notas) almuerzo, recreo, bocadillo, examen, aprobado, suspenso).

Por otra parte, hemos eliminado algunos vocablos de escasísimos resultados en el inventario y que además ya se encuentran en otros centros de interés más adecuados y con mayores índices de disponibilidad. Nos referimos a alfombra y aparador (04); columna, pilar, pilastra, recibidor, porche, viga (03). Sin embargo, opinamos que merecen una reflexión los vocablos barandilla, baldosa, azulejo, ladrillo que aunque ya han aparecido en el centro 03 y cortina en el 04, aquí superan con holgura los índices de disponibilidad obtenidos en dicho centro. Asimismo, apuntamos que crucifijo, búcaro, cerámica, púlpito, virgen, felpudo, solo aparecen en este inventario.

En cuanto al uso de vocablos de otras lenguas es importante destacar que el empleo de catalanismos se reduce a la mínima expresión, únicamente encontramos *cap d'estudis* (jefe de estudios) con un valor muy bajo. Por otra parte, el uso de voces extranjeras tampoco ofrece resultados muy interesantes, *container*, *walkman*, *hall* y *parking*, y los índices de disponibilidad obtenidos por los vocablos recepción y aparcamiento son muy superiores.

Atendiendo al uso de marcas comerciales es necesario mencionar que en nuestra opinión éstas se encuentran totalmente lexicalizadas, al menos en la sintopía que ocupa nuestra investigación. Estamos hablando de pilot, plastidecor, rotring, tippex y la menos conocida paralex. En cuanto a las formas derivadas, sólo hemos mantenido aquellas que tienen pertinencia semántica: cartilla, colorín, cuadernillo, lapicero, plantilla, rejilla, casilla, falsilla, cuchilla, carboncillo, carrito...etc. También consideramos oportuno mantener la variación semántica en bolso/bolsa, cajón/cajonera, percha/perchero, maleta/maletín, banco/banqueta.

El uso del paréntesis sigue ejercitándose con el mismo criterio que en centros anteriores. Así pues, aparece (carpeta de) anillas, (material de) limpieza, (lápiz de) color, (pinturas de) cera, goma (de borrar), (cuarto de) baño, (carpeta) clasificadora, (líquido) corrector, (pluma) estilográfica, ...

Al igual que en otros centros de interés los compuestos verbo+sustantivo se presentan siempre en plural (pasamanos, tocadiscos, portaángulos, portafolios, portaminas, portatizas, cuentagotas). Del mismo modo, los compuestos sintagmáticos siguen las pautas anteriores, pero ahora abundan alrededor de los núcleos: campo (de fútbol, de deportes, de baloncesto), libro (de consulta, de texto, de lectura), mesa (de alumno, de profesor), bloc (de notas, de dibujo) aula (de dibujo, de informática, de música), sala (de audiovisuales, de conferencias, de juntas, de profesores, de guardia),

salida (de emergencia, de incendios), silla (de pala, del profesor), tablón (de anuncios, de corcho), tubo (de ensayo, de calefacción, de neón).

Antes de concluir este apartado es necesario destacar el uso de los adjetivos fosforescente y fluorescente, ya que existe una confusión generalizada por parte de nuestros informantes. Éstos los utilizan de igual manera tanto para rotulador fosforescente/fluorescente como para tubo fosforescente/fluorescente. En este sentido nuestro criterio ha sido la simplificación de esta alternancia y hemos resuelto el problema con rotulador fosforescente y tubo fluorescente.

09. Iluminación, calefacción y ventilación

Debemos comenzar señalando que el título utilizado en nuestra investigación modifica el campo referencial de este centro de interés de acuerdo con las circunstancias climáticas específicas de la zona geográfica en cuestión⁸⁸. Sin embargo, los resultados finalmente obtenidos no distan mucho de los de otras investigaciones. Se trata de un repertorio muy disperso, producto de la presentación del centro de interés, con todo tipo de lexías, tanto las que se asocian a términos naturales (sol, sombra, brisa, ventisca, viento, aire, rayo, vendaval) como artificiales (aire acondicionado, generador, extractor, radiador, rayos X), verbos (abanicarse, soplar, ventilar, abrir y cerrar) y adjetivos (eléctrica, catalítica, halógena, hidráulica, natural, caliente, solar).

Atendiendo a las pautas establecidas, se mantienen los casos de formas derivadas y de las variantes flexivas (horno – hornillo; farol – farola – farolillo; ventana – ventanal – ventanilla del coche; lámpara – lamparilla). Sin embargo, los términos puerta y ventana se han tabulado con tres entradas distintas debido a la dificultad de establecer alguna solución: abrir ventana/ cerrar ventana y ventana; abrir puerta/ cerrar puerta y puerta. No obstante, podemos recordar que los índices de disponibilidad obtenidos por el verbo abrir son mayores que el de su oponente cerrar, cosa lógica si pensamos en la climatología de nuestra zona geográfica.

En cuanto a las transferencias de otras lenguas, destaca el uso de catalanismos (*conca, llar, pereta, llum, mistera*) con sus respectivos correlatos: brasero, allar, bombilla, luz y mechero, que lógicamente presentan mayor índice de disponibilidad. Respecto al uso de marcas comerciales nos encontramos con resultados previsibles (zippo, butano y camping gas), similares a los obtenidos en otras investigaciones.

Por último, mencionar de nuevo la alternancia del adjetivo fluorescente/fosforescente para designar tubo fluorescente. Al igual que en el centro anterior, hemos adoptado la unificación a fluorescente porque según la definición de DRAE es el término más apropiado para este medio de iluminación.

⁸⁸ Tal como ya se ha hecho en otros estudios del léxico disponible (Alba, 1995; Samper Padilla, 1997; Mateo, 1998; López Morales, 1999; Carcedo, 2001; González, 2002)

10. La ciudad

Como ya hemos indicado en algunos de los centros anteriores, se han eliminado algunas entradas léxicas atendiendo a diversas razones, entre ellas, escasa relación asociativa con el estímulo o que ya han aparecido en otros centros con un I.D. mayor; así: gafas (02); columna, barandilla y azulejo (03); agenda (08). Por otra parte se trata de uno de los centros más productivos en cuanto a número de vocablos obtenidos. Así pues, estamos ante un amplio listado de léxico disponible que incluye términos de distintas categorías gramaticales, con valores semánticos muy diversos, con una elevada cantidad de vocablos abstractos y con todo tipo de percepciones subjetivas.

Atendiendo a la neutralización de las variantes flexivas se han mantenido los siguientes vocablos: en plural, grandes almacenes, (oficina de) correos, recreativos, y ultramarinos, porque respetamos la actualización presentada siempre bajo esta forma. En cuanto a las formas derivadas, mantenemos: mercado - mercadillo, calle – callejuela-callejón, farol - farola y carro - carrito. También admitimos cochecito de bebé ya que siempre que se ha actualizado así.

Respecto de la aparición de voces extranjeras, este campo ha sido relativamente productivo: *grunge, graffitti, punkie, sex shop, skin head, heavy, yonqui, container, burger, parking y boutique*, muchos de ellos asociados a actitudes y comportamientos vitales de los jóvenes. Asimismo, se han mantenido los vocablos: quinquí, trilero, moro, romano, pijo, colgado, marica, puta, guiri, negro, colgado, mangui...etc, que pueden asociarse a una percepción peyorativa y que además no pertenecen al léxico disponible de todos los hispanohablantes⁸⁹.

De acuerdo con los criterios generales se utiliza la letra mayúscula en aquellas lexías que designan edificios históricos o zonas singulares de la ciudad y de los pueblos, tales como: Lonja, Generalitat, Alameda, Palau de la Música, Miguelete, Viveros, Parterre, Conselleria, Capitanía General. También aparecen vocablos pertenecientes a marcas comerciales o empresas de carácter nacional o internacional: vespino, tele taxi y corte inglés. Y solo aparece un vocablo con siglas, oficina del I.N.E.M.

El uso del paréntesis sigue los criterios habituales en: (oficina de) correos, bici(cleta), moto(cicleta), zoo(lógico) y antena (de televisión).

11. El campo

Todas las investigaciones realizadas coinciden en afirmar que tanto El campo como La ciudad ofrecen un amplio elenco de asociaciones léxicas y evocan múltiples percepciones subjetivas. En nuestro caso, se han desestimado aquellas unidades con escasa relación asociativa (pareja de novios), pero con objeto de mantener el espectro

⁸⁹ Algunos de estos vocablos característicos del español coloquial no se han encontrado en el DRAE, como romano (apodo despectivo a los residentes de Sagunto) y mangui (ladrón, delincuente de poca monta) que aparece en el CREA.

de realidades que puedan caracterizar este centro de interés en nuestra sintopía y a la vez mostrar la oposición ámbito urbano / ámbito rural se han respetado prácticamente todos.

Al igual que en el centro anterior, se ha obtenido un inventario de considerable tamaño que incluye diferentes categorías gramaticales, si bien aquí se actualiza un mayor número de sustantivos abstractos (en su mayoría de carácter positivo) que relacionan la naturaleza y el mundo rural con la visión literaria del “locus amoenus”⁹⁰; aunque también aparecen términos como suciedad, aburrimiento, ruido y contaminación, pero con índices inferiores a los obtenidos en La ciudad. De igual modo, encontramos vocablos comunes en ambos centros: bici(cleta), coche, casa, carretera, contaminación, fábrica, moto(cicleta), etc.

En lo referente al uso de adjetivos, no sólo aparecen en las lexías compuestas por sustantivo+adjetivo: roca arenosa, roca caliza, rosa silvestre, suelo estéril, suelo pedregoso, zona quemada, etc, sino también de forma independiente: claro, fresco, libre, rural.

En cuanto a la neutralización de la variante de género hemos decidido hacer las siguientes excepciones:

- a) cuando los informantes siempre han utilizado la forma femenina, por ejemplo, legona, trilladora y empacadora;
- b) si existe diferencia semántica, mantenemos las entradas distintas: huerta / huerto, cepa / cepo, caracol / caracola, charco / charca, fruto / fruta, mulo / mula, algarrobo / algarroba, manzano / manzana, almendro / almendra, etc.;
- c) con objeto de averiguar la influencia del valenciano en los vocablos olivo, oliva, olivera y olivero. Todas estas formas están reflejadas en el DRAE, pero no es casual que no aparezca el término aceituna en este centro en concreto y sí en Colores y en Alimentos y bebidas.

Asimismo, en el caso de las formas derivadas hemos querido mostrar la pertinencia semántica de: manzana - manzanilla, casa - caserón - caserna - caserío, hierba - hierbajo, cabra - cabrito, pimiento - pimientilla, camino - caminal; y también hemos contemplado la opción de designar el conjunto de tierra dedicada a un cultivo del producto que se obtiene del mismo: arroz - arrozal, patata - patatar, cebolla - cebollar, tomate - tomatera, trigo - trugal.

Por último, tanto el uso del paréntesis como el tratamiento de los compuestos sintagmáticos continúan con las pautas establecidas: bici(cleta), moto(cicleta), cortafuegos, guardabosques, saltamontes. Y en cuanto al uso de vocablos de otras lenguas, mientras que de extranjerismos solo aparece *camping* y *scout*; la presencia de

⁹⁰ Algunos ejemplos son: grandeza, pureza, quietud, fragilidad, serenidad, salud, humanidad, buen humor, paz, simpatía, calma, ...

catalanismos es un hecho destacable: *bajoca, anouer, bresquillera, cabàs, camperol, carxofera, cavalló, cirerer, encisam, garrofera, ...*

12. Medios de transporte

Al igual que en otras investigaciones no se han excluido los medios de transporte poco convencionales (“artificiales”, según Samper, 1998: 329) tales como caza bombardero, cohete, satélite. Sin embargo, al tratar las marcas comerciales sólo se han registrado dos, totalmente lexicalizadas en la sintopía que nos ocupa, vespino y jeep.

También se han mantenido los términos que asumen el valor genérico de un medio de transporte, pero que se asocian a diferentes modelos del mismo; por ejemplo: *jet, boeing, jumbo, concorde*, en avión; *berlina, cupé, monovolumen, pick-up*, en automóvil; AVE, interciti, *trenet*⁹¹ en tren.

En el caso de presencia/ausencia de preposición se unifican las variantes de acuerdo con la forma más utilizada por los informantes: caballo / a caballo → caballo, pie / a pie → a pie; y cuando es utilizado en las formas verbales se han unificado tanto la actualización en infinitivo como en gerundio, correr / corriendo → corr(iendo), andar / andando → anda(ndo).

En cuanto a la simplificación de las variantes del mismo lexema mantenemos con entradas diferentes barco – barca - barcaza, vagón - vagoneta, camión - camioneta por ser pertinentes semánticamente. Por el mismo motivo respetamos: caballo, como animal y ‘a caballito’, manera de transporte entre dos personas.

Asimismo, se mantiene la mención de adjetivos lexicalizados, que hacen referencia a tipos de vehículos, naves o aeronaves: ultraligero, descapotable, velero, sumergible, todoterreno, ranchera, etc.

El uso del paréntesis sigue la pauta habitual (lancha) motora, (barco) velero; y en cuanto a la presencia de voces extranjeras es muy notable en anglicismos: *hovercraft, skate-board, kart, mountain bike, snowboard, ferry, ...* Incluso encontramos un juguete comercializado, ‘salta pick’, que consiste en moverse de una manera muy especial.

13. Trabajos del campo y del jardín

El repertorio de las asociaciones léxicas en este centro refleja, mayoritariamente, formas en infinitivo, dato previsible ya que el título indica trabajos (acciones) relacionados con el campo y el jardín. Pero, además de los infinitivos, y a pesar de haber expurgado las meras designaciones de tipos de cultivo o productos cosechados (arrozal, viña y arqueólogo), la cuantía de sustantivos es importante, sobre todo en los aspectos relacionados con:

⁹¹ Denominación popular del antiguo tren de vía estrecha de cercanías (F.E.V.E.).

- a) los medios técnicos, las herramientas y maquinaria: mula mecánica, motosierra, arado, sierra de mano, tijera, alicate, tenaza, rastrillo, cosechadora, peladora, empaquetadora, ...
- b) las diferentes actividades agrícolas y ganaderas: riego, siembra, recolección, siega, labranza, vendimia;
- c) los animales utilizados en las labores del campo: caballo, buey, mulo, mula; y
- d) las personas vinculadas profesionalmente: pocero, ganadero, vaquero, vareador, agricultor, avicultor, capataz, veterinario, etc.

La tarea de lematización que hemos realizado no afecta a las variantes que utilizan la forma femenina para señalar la máquina que realiza la acción: segador-a, sulfatador-a, podador-a; y tampoco a los términos que solo han aparecido bajo esta forma (legona). Asimismo, el valor de la pertinencia semántica requiere mantener las variantes cuba - cubo, jardinera - jardinero, regadera - regadero. En cuanto a los nombres de los productos o a los elementos habituales en el campo o en el jardín, sólo se mantienen si presentan la combinación ‘verbo+sustantivo’, ya que entonces se asocian a un trabajo concreto; por ejemplo: coger almendras, hacer caballones, cortar ramas, limpiar matorrales, quemar malas hierbas, quitar rastrojos. Siguiendo esta pauta hemos mantenido abono, estiércol, injerto, semilla, veneno, ... porque responden a una combinación sintagmática con los verbos echar, tirar y hacer.

También este centro recoge cierta proporción de valencianismos: *birbar*, *empeltar*, *desembassar*, *netejar*, *tallar*, ... Además, nos encontramos con una transferencia curiosa ‘hacer basetas’ de *bassa* (balsa).

Por último, y pensando en futuros estudios comparativos dialectales del léxico disponible, se ha mantenido el término ‘rayolar’, pues aunque no aparece en ningún diccionario, es mencionado en los trabajos de Briz (1985) y Hernández (2002). También se mantienen los vocablos *hanegada* y *fanecada*, como unidades de medida de la tierra de cultivo.

14. Los animales

Al igual que ha sucedido en otras investigaciones, son escasos los reajustes que hemos realizado en la estandarización del inventario léxico de este centro de interés.

La neutralización de las variantes meramente flexivas adopta la forma no marcada, a excepción de los términos que tienen lexemas diferentes para el macho y la hembra: caballo-yegua, toro-vaca; cuando se presenta un sufijo específico en el femenino: gallo-gallina, lagarto-lagartija; si la oposición -o/-a es semánticamente pertinente: ternera-ternero, mula-mulo; y cuando el diminutivo se encuentra lexicalizado: cochinitillo, salmonete, cabrito. De acuerdo con este último caso se han fusionado caballo de mar /

caballito de mar → caballo de mar y conejo de Indias / conejillo de Indias → conejo de Indias.

Es abundante el uso del paréntesis pues el primer término, de carácter genérico, puede aparecer o no en la actualización: (perro) pequinés, (oso) panda, (gato) persa, (serpiente) pitón.

Por último, las voces extranjeras mantienen su ortografía original: *bulldog, lemming, rotweiler, pointer, tse tse*. Y al observar los catalanismos, se descubre una notable transferencia no sólo en número de vocablos, sino también en índices de disponibilidad: *cadenera, clòtxina, petxina, fartet, colom, guatla, gavatxet, gafarró, mico, moll, llop, lluç, gos, gat*.

15. Juegos y distracciones

La aparente concreción del estímulo contrasta con el carácter heterogéneo y difuso de las repuestas evocadas. En algunos casos existe la dificultad de comprobar si las diferentes variantes léxicas, (churro, manga, mangotero / churro va; bote, bote / botear) corresponden a la misma actividad lúdica, si existe algún cambio en ellos derivado de las reglas del juego, número de participantes, etc., o si se trata de juegos diferentes, máxime cuando presentan múltiples adaptaciones ortográficas. En ocasiones, dado que los diccionarios no aportan información, hemos consultado con jóvenes que pudieren aclararnos ciertas dudas. Finalmente, se han mantenido tanto las lexías identificadas como los vocablos desconocidos (alturitas, chúpate dos, pita, ...).

Siguiendo las pautas establecidas por Mackey (1971) y Samper (1998) se han fusionado las combinaciones verbo+complemento nominal (montar a caballo, ir al cine, ir/salir con los amigos, jugar a las cartas, tocar la guitarra, escuchar música) por el núcleo nominal: caballo, cine, amigos, cartas, guitarra, música. Pero se mantienen entradas diferentes para aquellas combinaciones en las que aparece un verbo que realiza una asociación sintagmática no esperable (tocar un instrumento; componer música). En cuanto a la presencia de infinitivos, se trata de un centro bastante productivo (actuar, arbitrar, ayudar, bañarse, estudiar, bordar).

Al igual que en otras áreas temáticas, se mantiene el plural en los compuestos tragaperras, trabalenguas, pasatiempos, pero también como globalizador de una actividad habitual y por tanto reiterada: muñecas, películas, cuentos, cartas, chinos, dados, columpios, etc. El uso del paréntesis sigue las pautas establecidas: cenar (fuera), máquinas (de marcianos), bici(cleta). Del mismo modo, los diminutivos se han recogido bajo el lexema del que derivan excepto: pollito inglés, alturitas, soldaditos, ganchillo, casitas, cinquillo, dado que todos los informantes han utilizado esta forma.

Por último, destacar que este centro registra un elevado número de marcas comerciales: dicciopinta, continental, monopoly, scatergories, tetris, tronics (en juegos

de mesa y de ordenador), así como anglicismos, especialmente, en juegos al aire libre y deportes: *full contact, cars, rafting, training, skate-board, softball, puenting, bicicross, rappel*.

16. Profesiones y oficios

Además de las profesiones y oficios en sentido estricto, hemos aceptado otras actividades que permiten cierta afinidad asociativa con el estímulo, aunque no se reconocen de hecho como profesiones (camello, *top model*, canguro, trilero, chulo, mangante, ...). También se mantienen las denominaciones de las carreras universitarias y de los estudios necesarios para realizarlas; así: médico / medicina, filólogo / filología, trabajador social / trabajo social, y cabe destacar que la mayoría de las siglas aparecen en este inventario (D.U.E., A.T.S., A.D.E.)

De acuerdo con los criterios generales, la variación de género se unifica bajo la opción de masculino. Sin embargo, queremos expresar que en algunos de los casos, al optar por esta pauta uniformadora, se desestima posiblemente una pequeña diferencia conceptual relacionada con las competencias o las responsabilidades de cada caso; así: camarero - a, cajero - a. Por otra parte, se han respetado entradas diferentes para aquellas voces, cuyo género indica variación de significado (asistente / asistenta, modisto / modista). Y se ha mantenido solo el femenino en los vocablos que no presentan el correspondiente masculino en ninguno de los listados (comadrona, monja, empleada de hogar, señora de la limpieza) y cuando el DRAE ofrece una única entrada (ama de casa, niñera, azafata, meretriz, institutriz, florista).

Atendiendo al uso de voces pertenecientes a otras lenguas cabe destacar el uso de vocablos del francés (*maître, esthéticienne, vedette*), del inglés (*disc jockey, top model*), pero más interesante para nuestro estudio son los catalanismos (*botiguer, collidor, fuster, forner, matalafer, ...*). Por último, el uso del paréntesis se aplica a las unidades plenas y reducidas⁹²: otorrino(laringólogo), teleco(municaciones), (agente) comercial, cámara (de televisión).

17. Colores

Como ya se ha apuntado, se trata de un centro de interés no común en todas las investigaciones sobre disponibilidad léxica. Se han mantenido las formas derivadas, generalmente adjetivos, pues aunque no suponen modificación del significado si matizan la noción cromática de color: blancuzco / blanquecino / blanquinoso / blanco; rosado / rosáceo / rosa; encarnado / carne; azulón / azulado / azul.

⁹² El término 'endocrino' no lleva paréntesis porque los informantes lo han producido siempre bajo esta forma .

También se respetan los compuestos sustantivo+adjetivo, adjetivo+sustantivo, adjetivo+adjetivo donde hemos adoptado el criterio habitual del uso del paréntesis: (azul) celeste, (azul) turquesa, (verde) aceituna, (gris) marengo, ...; en los casos de aparición / omisión del primer término de la unidad léxica, mientras que en otras combinaciones aparecen siempre ambos elementos: azul oscuro, azul marino, azul cielo, verde mar, etc. Tal como ya se ha señalado en otros centros, cabe destacar la confusión del adjetivo fosforescente / fluorescente en las lexías compuestas que se refieren a los colores amarillo, verde y rojo. Se han unificado todas las menciones con el adjetivo fosforescente y también se mantienen con entradas distintas fosforito y fósforo.

Consecuencia del contacto lingüístico aparecen los catalanismo *blaugrana* y *vermell*, ambos con unos índices de disponibilidad muy bajos. Cabe señalar que el color *beige* nunca ha sido actualizado con la voz española *beis*. Por último, se han respetado las entradas de sustantivos, siempre referidas a colores: naranja, salmón, carne, caqui, cereza, café, y butano, vocablos que ya han aparecido en otros centros pero con referentes distintos.

3.4. Procesamiento informático y estadístico de los datos

Quisiéramos comenzar este apartado destacando la necesidad de aprovechar las ventajas que las innovaciones tecnológicas, especialmente informáticas, así como las fórmulas matemático-probabilísticas, ponen a disposición de filólogos y lingüistas; los beneficios y facilidades conseguidos en el tratamiento de los datos, en la realización de análisis cuantitativos, en las correlaciones entre variables dependientes e independientes, etc. son incuestionables y muy útiles para los investigadores.

Es evidente que una interpretación crítica acertada de las respuestas proporcionadas por la estadística requiere no solo aplicar las técnicas más idóneas en el tratamiento estadístico del corpus obtenido, sino que, además, la aplicación de dichas técnicas ha de ser acorde con las pautas metodológicas de recopilación de dicho corpus. Los datos cuantitativos que aquí manejamos son numéricos, tanto en el recuento de las unidades léxicas (palabras y vocablos), que se consideran variables dependientes, como en la identificación codificada de una serie de variables sociológicas o extralingüísticas, que serán las variables independientes. Asumimos la opinión de Muller (1973: 96) al señalar que cuando estudiamos un hecho lingüístico bajo sus aspectos cuantitativos, hemos de indagar y contrastar si obedece a algún principio o ley estadística conocida.

Como ya conoce el lector, la muestra es representativa de la población objeto de análisis y, al mismo tiempo, pretende ser exhaustiva en cuanto que se ha procurado la proporcionalidad de dicho conjunto poblacional. El tamaño de la muestra se ha establecido un nivel de confianza del 95 % y para considerar que los resultados obtenidos son significativos estadísticamente, hemos establecido un valor de 'p' (índice de probabilidad o riesgo de error) igual o menor de 0.05. Este valor supone que desestimando la hipótesis nula y admitiendo las contrarias, podemos equivocarnos a lo sumo una posibilidad de cada veinte⁹³. La hipótesis nula consiste en suponer que todo ocurre al azar, es decir, que las diferencias en los valores de frecuencia obtenidos no están originadas por ninguna influencia. Es necesario, pues, refutar esta hipótesis nula para demostrar que determinadas variables extralingüísticas influyen en la realización de las variables lingüísticas establecidas, ya que el estudio de las palabras y de los vocablos, como elementos de cierta frecuencia y variación en el uso, son elementos claros de probabilidades.

Pero, como señala Muller (1973: 131), la estadística nos ayuda a formular y probar hipótesis sin entrar en su contenido; si la hipótesis nula es desestimada y adoptada la hipótesis contraria, corresponde al lingüista o al filólogo establecer la causa no aleatoria que hace franquear el umbral de significación. El nivel de confianza establecido para seleccionar el tamaño de la muestra facilita un contenido más preciso en la comprobación de las hipótesis de trabajo formuladas. Y para demostrar la validez de dichas hipótesis es necesario, desde la perspectiva estadística, oponerle una hipótesis nula, ya que la desestimación de la hipótesis nula indica la aceptación de las hipótesis establecidas. La principal aportación de los procedimientos estadísticos radica, a nuestro entender, en que las apreciaciones subjetivas o las intuiciones son sustituidas por unos resultados fiables y de posible comparación con otros obtenidos mediante los mismos métodos; incluso puede contribuir al establecimiento de nuevos constructos teóricos que el lingüista pueda elucubrar. En otras palabras, quien interpreta solo frecuencias solo ve apariencias; sin embargo, el cálculo estadístico así como el conocimiento de leyes estadísticas ayudan a interpretar esas frecuencias o índices como aspectos de una realidad social.

3.4.1. Procedimiento de codificación y tratamiento del corpus

⁹³ Cuanto mayor es el índice de probabilidad, por ejemplo 0.01, más pequeño es el riesgo de equivocarnos.

Se ha aplicado un procedimiento de codificación de las variables compatible con el programa Lexidisp⁹⁴ (Moreno et alii, 1995) y con el programa SPSS (versiones 6.0 y 9.0). El primero de ellos es un programa estadístico que, tomando como modelo la fórmula de López Chávez y Strassburguer (1991), calcula: el índice o grado de disponibilidad léxica de cada vocablo combinando su número de apariciones con la posición que ocupa en la lista (columna 2); la frecuencia, es decir, el número de veces que sobre el total de lexías recogidas se actualiza esa palabra (columna 3); la frecuencia de aparición (%), es decir, el porcentaje de informantes que han mencionado ese vocablo en su encuesta (columna 4)⁹⁵; y la frecuencia acumulada, esto es, la suma de las frecuencias relativas (columna 5). El programa permite ver también la tabla de cada inventario ordenada de diferente formas: por índice de disponibilidad, alfabéticamente, según cada uno de los subgrupos de los factores sociales establecidos, y gráficos de las veinte palabras más disponibles. Asimismo, ofrece la posibilidad de cotejar dos submuestras determinadas (cardinalidad del conjunto), los vocablos comunes (intersección), la cantidad de vocablos diferentes (unión), los vocablos exclusivos de cada conjunto (complemento) y algunos otros datos más.

Por su parte, el programa SPSS para *Windows* (Etxebarria et alii, 1995; Norusis, 1995) nos ha permitido el tratamiento de la ingente masa de información proporcionada por los 465 encuestados, al correlacionar las variables sociolingüísticas individuales con el total de respuestas a los 17 centros de interés que ha mencionado cada uno de ellos. Se trata de un programa base que ofrece un sistema amplio y flexible de análisis estadístico y de gestión de datos. Una vez definidas las variables, utiliza los datos para generar informes tabulados, diagramas y gráficas de distribuciones y tendencias estadísticas descriptivas y complejos análisis estadísticos. En nuestra investigación nos permitirá obtener medidas estadísticas de análisis univariante (Medias, desviaciones típicas, comparación entre Medias) y otras de análisis multivariante (análisis de regresión múltiple, correlación múltiple y análisis factorial de componentes principales)⁹⁶.

Dado que el programa Lexidisp requiere un formato predeterminado y estricto para que no haya errores en su funcionamiento, se han respetado las normas básicas para la elaboración de los ficheros de texto de disponibilidad léxica. El texto se ha

⁹⁴ Lexidisp es un programa informático puesto a disposición de la comunidad investigadora internacional que permite calcular la disponibilidad léxica. Se trata de una aplicación para *Windows* que se utiliza desde este entorno en un ordenador PC compatible.

⁹⁵ Este valor nos permite conocer en todo momento el número de informantes que ha producido un determinado vocablo.

⁹⁶ Como señala Kerlinger (1973: 106) los métodos de análisis multivariable son los más potentes y adecuados para la investigación conductual y pedagógica científica. El análisis multivariable es la forma más importante del análisis estadístico.

confeccionado con una utilidad *Windows* (Word 6), donde los cinco primeros dígitos corresponden a variables sociológicas en este orden⁹⁷:

- Sexo (1, Varón; 2, Mujer);
- Tipos de enseñanza (1, Pública; 2, Privada);
- Lengua habitual (1, monolingüe castellano; 2, bilingüe);
- Nivel sociocultural (1, alto; 2, medio; 3, bajo);
- Residencia (1, Valencia ciudad; 2, área metropolitana; 3, centro semiurbano; 4, centro rural)

A continuación se deja un espacio y los tres dígitos siguientes representan el número de cada informante (001, 002, 003); se deja un nuevo espacio y los dos últimos dígitos representan el centro de interés:

- 01 Partes del cuerpo
- 02 La ropa
- 03 Partes de la casa (sin muebles)
- 04 Los muebles de la casa
- 05 Alimentos y bebidas
- 06 Objetos colocados en la mesa para la comida
- 07 La cocina y sus utensilios
- 08 La escuela: muebles y materiales (el instituto o el colegio)
- 09 Iluminación, calefacción y ventilación (naturales y artificiales)
- 10 La ciudad
- 11 El campo
- 12 Medios de transporte
- 13 Trabajos del campo y del jardín
- 14 Los animales
- 15 Juegos y distracciones
- 16 Profesiones y oficios
- 17 Colores

Tras esta codificación numérica y después de un nuevo espacio, se escriben las palabras evocadas separadas por comas (se pueden utilizar mayúsculas, minúsculas, acentos, ñ, palabras compuestas); tras la coma se deja un espacio. El programa considerará como palabra todo texto que vaya entre comas; y la última palabra no lleva ningún signo de puntuación: ojo, nariz, oreja, boca, intestino grueso,, tráquea (véase Anexo II).

Posteriormente, para los cálculos elaborados por el programa SPSS se ha aprovechado la codificación establecida con las variables sociológicas y se ha introducido otra más, la identificación del centro, todas ellas variables independientes, y como variables dependientes se ha contabilizado el total de respuestas de cada uno de los diferentes centros de interés (véase Anexo III).

⁹⁷ Dados los objetivos previstos así como las características sociolingüísticas de la población estudiada, se han modificado algunas de las denominaciones asignadas a las variables sociológicas del programa.

3.4.2. Valores estadísticos calculados

El programa Lexidisp posibilita el cálculo de las siguientes magnitudes:

- a) Índice de disponibilidad, hallado a partir de la fórmula que combina la frecuencia, la dispersión y el lugar que ocupa en la lista cada vocablo (López Chávez y Strassburger, 1991).
- b) Frecuencias de aparición de palabras (*token*).
- c) Frecuencias de aparición de vocablos (*type*).
- d) Promedios de respuestas globales y estratificados en función de las subespecificaciones de cada una de las variables sociales.
- e) Índice de cohesión.
- f) Densidad léxica.
- g) Ordenación por rangos de los valores anteriores según los centros de interés en el conjunto de la muestra.

Consideramos oportuno hacer algunas observaciones. En primer lugar, el cómputo total de las palabras que componen un centro de interés es la extensión de ese texto (N) y la extensión del vocabulario es el número de vocablos que hay en el texto (V)⁹⁸. Es obvio que el vocablo que presente mayor frecuencia de uso reflejará una frecuencia absoluta sensiblemente proporcional a la extensión del léxico disponible en cada una de las áreas temáticas. En segundo lugar, como apunta Muller (1973: 323), si el análisis léxico cuantitativo tiene por objeto conocer o apreciar a través de la estructura del vocabulario, la del léxico, no puede conceder demasiada importancia a los vocablos de frecuencia 1. Pero es evidente que una extensión amplia del corpus presentará una proporción elevada de vocablos de frecuencia 1, vocablos que pueden tratarse como un elemento estilístico dentro del inventario de cada estímulo. Por último, y siguiendo de nuevo a Muller (1973: 346), analizando la frecuencia de los vocablos, se obtiene el vocabulario característico positivo del área temática en cuestión y el vocabulario característico negativo (menos interesante, menos recurrente) del centro de interés. Para ello hay que fijar el umbral por encima del cual se considerará relevante para las comparaciones interdialectales, pero una investigación de esta índole se enfrenta a ciertos problemas, aún no resueltos (López Chávez, 1992; Samper Padilla, 1999; Bartol, 2000).

⁹⁸ Evidentemente, V está en función de N. Con los datos del primer informante $V = N$, pero a medida que va creciendo N con más informantes, no crece en la misma medida V.

Por su parte, y dada la naturaleza de nuestra investigación, el programa SPSS ha hecho posible el cálculo de otros valores matemáticos y estadísticos que muestran el grado de significación de los resultados obtenidos, las correlaciones que pueden establecerse entre todas las variables interrelacionadas, dependientes e independientes, así como el peso específico que determinadas variables sociales tienen en el comportamiento léxico definitivo. Son:

- a) Medidas de tendencia central y sus correspondientes desviaciones. El valor de las medidas de tendencia central es doble; de un lado, es un promedio o media aritmética que representa todas las puntuaciones obtenidas por el grupo y, por ello, muestra una descripción concisa del rendimiento del grupo en su totalidad; de otro, nos permite comparar dos o más grupos en términos de rendimiento típico. Por su parte, la desviación (estándar) o fluctuación es un parámetro de dispersión; se trata de un valor útil, puesto que es el índice de variabilidad más estable, y que debe acompañar siempre el establecimiento de las medias aritméticas.
- b) Significación de la diferencia entre Medias. Es necesario plantearse la validez significativa que debe concederse a las diferencias entre Medias, puesto que debemos estimar, en virtud de las estadísticas de muestreo, la probabilidad de que exista una diferencia verdadera entre los parámetros. Como señala Muller (1973: 181), es evidente que la diferencia entre dos medias es tanto más significativa cuanto su valor absoluto es más grande, cuanto más débil es la varianza o desviación en cada muestra, y cuanto más grandes sean las muestras. En nuestra opinión, el objetivo de calcular esta significación (o inferencia estadística⁹⁹) es poder generalizar los valores obtenidos en virtud de la muestra al conjunto de la población.

Las pruebas de comparación de Medias requieren dos condicionantes: la distribución en la curva de Gauss ha de ser normal y la dispersión entre las dos muestras no debe ser demasiado desigual. Existen dos técnicas: la prueba 't' de Student-Fisher para muestras pequeñas¹⁰⁰ y solo con dos subespecificaciones de la variable, y la prueba ANOVA (Análisis de varianza) para muestras grandes y con más de dos subespecificaciones (en nuestro caso, nivel sociocultural y lugar de residencia). En nuestro caso, se ha aplicado en todas las comparaciones la prueba ANOVA, método que permite establecer la significación de la diferencia entre Medias derivadas de puntajes independientes.

- c) Análisis factorial simple. Se trata de identificar y poner a prueba de significación estadística las varianzas de cada centro de interés con todas las variables sociales.

⁹⁹ Inferir estadísticamente es derivar conclusiones probabilísticas a partir de premisas probabilísticas (Kerlinger: 1979: 149).

¹⁰⁰ Se considera que la muestra es grande a partir de $n = 30$.

- d) Análisis de regresión lineal múltiple. Las líneas de regresión poseen propiedades importantes, entre ellas, ayudan a predecir el comportamiento de una variable en función de otra. Este método, muy útil y flexible, analiza las contribuciones de dos o más variables independientes a una variable dependiente.
- e) Coeficientes de correlación múltiple¹⁰¹. La correlación muestra la dependencia funcional o estadística entre dos variables, es decir si existe una relación entre unos caracteres y la probabilidad del otro. Se ha calculado el índice de Spearman¹⁰², que varía de -1 a $+1$. Por otra parte, si el valor de 'p' es menor o igual de 0.05, los resultados no dejan lugar a dudas, la hipótesis nula debe ser rechazada y existe una correlación estadística fuerte entre ambas magnitudes. Los tests de correlación son tanto más probatorios cuanto más amplios son los conjuntos sobre los que operan. La diferencia con el modelo de regresión múltiple es que añade más de una variable dependiente.
- f) Análisis factorial de componentes principales. Como señala Kerlinger (1973: 197), su finalidad básica es ayudar al investigador a descubrir e identificar las dimensiones llamadas factores en los que se fundan muchos valores; por ejemplo, en cuántas dimensiones o factores se basan los inventarios léxicos obtenidos. Puede realizarse el análisis factorial global o solo de aquellas variables que han manifestado diferencias significativas entre Medias.

¹⁰¹ El coeficiente de correlación puede concebirse, esencialmente, como aquella proporción que expresa el punto hasta el cual los cambios de una variable dependen de cambios en otra.

¹⁰² Cuando el índice es de $+1$, existe relación perfecta entre las dos puntuaciones; cuando es -1 , las dos clasificaciones son exactamente inversas, y cuanto más próximo esté a 0, más débil será la dependencia.

CAPÍTULO IV

ESTUDIO DESCRIPTIVO. ANÁLISIS CUANTITATIVO

Como señaló López Morales (1983: 209-210) al presentar la *Lingüística estadística*, la estadística ya no es solo un recurso técnico o una disciplina de apoyo para la lingüística actual, sino que constituye un soporte teórico fundamental, y el puente de transición ha sido la léxico-estadística. De otra parte, también conviene destacar la contribución de la Sociolingüística al desarrollo epistemológico y empírico de las disciplinas sociales en dos aspectos esenciales: las técnicas de obtención de datos y el análisis de los mismos. Considerando, pues, la índole de la investigación planteada, para la configuración de un corpus en el marco de la léxico-estadística que permita analizar y establecer correspondencias sociolingüísticas, es necesario aplicar procedimientos cuantitativos de ambas disciplinas. Por ello, los programas matemáticos y las técnicas estadísticas empleadas nos permitirán conocer la significación y fiabilidad de los resultados obtenidos en la correspondencia entre los factores extralingüísticos y el léxico disponible.

Se han calculado, en primer lugar, los valores más utilizados en los análisis cuantitativos de disponibilidad léxica: número total de unidades léxicas (palabras, *token*), el número total de vocablos (*type*), el promedio de respuestas por sujeto, la densidad léxica y el índice de cohesión. Pero no todos ellos presentan la misma utilidad; por ejemplo, el número total de unidades léxicas y la densidad léxica no son adecuados para estudios comparativos de diferentes áreas o zonas dialectales ya que dichos valores están condicionados por el tamaño de la muestra de informantes¹⁰³. Junto a los cálculos anteriores, hemos realizado otros que intentan completar el procesamiento estadístico, tales como las diferencias significativas entre Medias, el análisis de regresión lineal múltiple, el análisis factorial, ..., que nos permitirán mejorar el estudio descriptivo y explicativo.

Así pues, el objetivo de este capítulo es presentar los resultados del estudio cuantitativo sobre el léxico disponible en la provincia de Valencia. No obstante, las conclusiones parciales aquí manifestadas, obtenidas a partir de los procedimientos matemático-estadísticos aplicados, necesitan ser complementadas con las propias del análisis cualitativo para un mejor y definitivo conocimientos de los datos sociolingüísticos.

¹⁰³ Bartol (2000) ofrece una serie de reflexiones sobre los resultados de la disponibilidad léxica en las que analiza y compara los datos obtenidos en diferentes investigaciones.

4.1. Resultados globales

4.1.1. Número de unidades léxicas

Como puede comprobarse en la tabla 1, el número total de unidades léxicas es de 160015, el promedio de palabras evocadas por cada sujeto ante el conjunto global de estímulos es de 344 y si lo calculamos para los centros de interés, el promedio es de 9413 unidades léxicas para cada área temática.

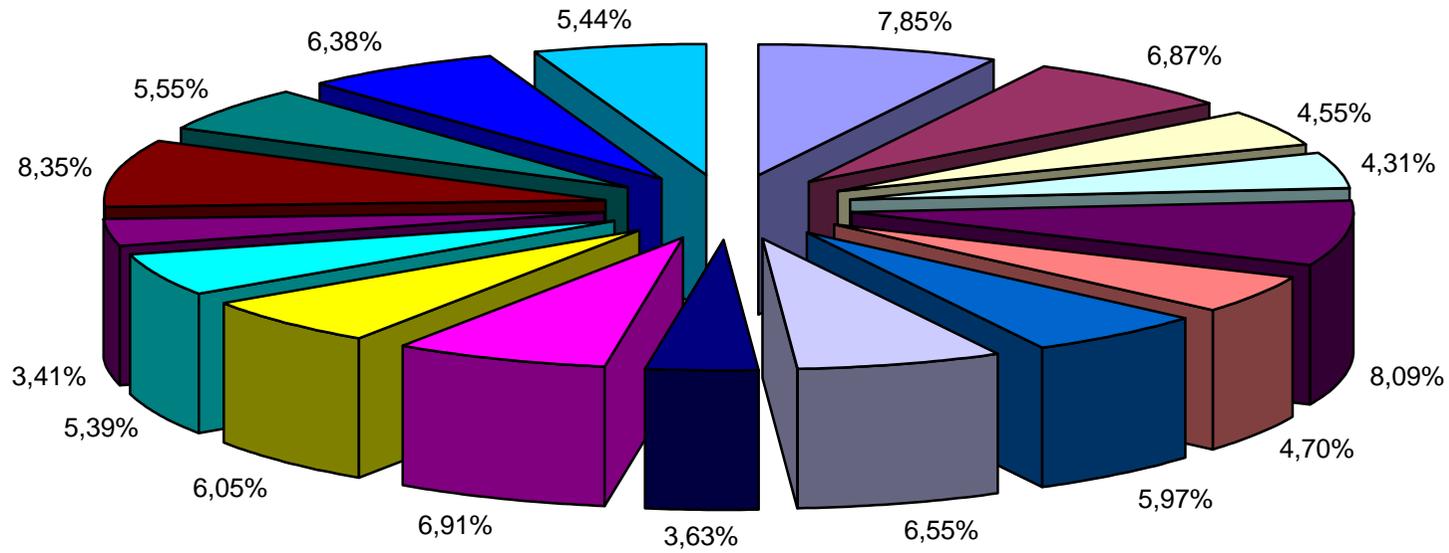
Centros de interés	Nº total de palabras	Rango
01. Partes del cuerpo	12560	3
02. La ropa	10987	5
03. Partes de la casa (sin muebles)	7287	14
04. Los muebles de la casa	6896	15
05. Alimentos y bebidas	12952	2
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	7516	13
07. La cocina y sus utensilios	9551	9
08. La escuela: muebles y materiales	10483	6
09. Iluminación, calefacción y ventilación	5802	16
10. La ciudad	11053	4
11. El campo	9679	8
12. Medios de transporte	8631	12
13. Trabajos del campo y del jardín	5453	17
14. Animales	13368	1
15. Juegos y distracciones	8882	10
16. Profesiones y oficios	10204	7
17. Colores	8711	11
TOTAL DE PALABRAS	160015	

Tabla 1

La mayor riqueza de respuestas corresponde, de forma nítida, al centro ‘Animales’, que ofrece casi cuatro mil palabras por encima de la producción media, seguido de ‘Alimentos y bebidas’, también con una tasa muy elevada. Junto a estos dos siguen en orden decreciente ‘Partes del cuerpo’, ‘La ciudad’, ‘La ropa’, ‘La escuela’, ‘Profesiones y oficios’, ‘El campo’ y ‘La cocina y sus utensilios’, todos ellos por encima de la Media; los ocho centros restantes muestran valores inferiores al promedio y la cantidad más exigua corresponde a ‘Trabajos del campo y del jardín’.

La distribución porcentual del número total de palabras puede observarse en el gráfico 2.

Nº total de palabras



- | | |
|--|---|
| 01. Partes del cuerpo | 02. La ropa |
| 03. Partes de la casa (sin los muebles) | 04. Los muebles de la casa |
| 05. Alimentos y bebidas | 06. Objetos colocados en la mesa para la comida |
| 07. La cocina y sus utensilios | 08. La escuela |
| 09. Iluminación, calefacción y ventilación | 10. La ciudad |
| 11. El campo | 12. Medios de transporte |
| 13. Trabajos del campo y del jardín | 14. Animales |
| 15. Juegos y distracciones | 16. Profesiones y oficios |
| 17. Colores | |

Si bien el tamaño de la muestra incide directamente en la cantidad total de unidades léxicas actualizadas, un análisis más particular ya nos permite destacar dos aspectos:

- Existen divergencias muy marcadas en la productividad léxica de los diferentes centros de interés; esa diferencia asociativa que se detecta ante los estímulos es, sin duda, reflejo de realidades peculiares tanto psicosociales como medioambientales.
- Si en lugar de comparar la cantidad global, observamos el rango de productividad en comparación con otras sintopías (tabla 2), ya se comprueba que existe cierta similitud en la producción léxica de diferentes áreas dialectales¹⁰⁴. (Recuérdese que en Valencia se ha investigado el centro de interés nº 17, 'Colores', y las demás provincias, no).

Centros de interés	Valencia	Asturias	Madrid	Salamanc a	Cádiz
01. Partes del cuerpo	3	3	3	3	3
02. La ropa	5	5	6	7	7
03. Partes de la casa (sin muebles)	14	13	12	13	12
04. Los muebles de la casa	15	14	10	14	14
05. Alimentos y bebidas	2	2	2	2	2
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	13	12	11	12	13
07. La cocina y sus utensilios	9	9	7	10	9
08. La escuela: muebles y materiales	6	7	5	5	4
09. Iluminación, calefacción y ventilación	16	15	13	15	16
10. La ciudad	4	6	9	6	5
11. El campo	8	8	14	8	8
12. Medios de transporte	12	11	15	11	11
13. Trabajos del campo y del jardín	17	16	16	16	15
14. Animales	1	1	1	1	1
15. Juegos y distracciones	10	10	8	9	10
16. Profesiones y oficios	7	4	4	4	6
17. Colores	11	-	-	-	-

Tabla 2

Una somera observación de esta tabla comparativa nos lleva a destacar la total coincidencia de los tres primeros estímulos: 'Animales', 'Alimentos y bebidas' y 'Partes del cuerpo' como los centros más productivos en el conjunto de respuestas, mientras que la menor evocación queda asociada con las áreas temáticas 'Iluminación, calefacción y ventilación' y 'Trabajos del campo y del jardín'.

¹⁰⁴ Fuentes: Asturias (Carcedo, 2001), Madrid (Benítez, 1992b), Salamanca (Galoso, 2002a) y Cádiz (González, 2002). Los tamaños de las muestras han sido: Valencia, 465 informantes; Asturias, 470; Madrid, 257; Salamanca, 100; y Cádiz, 400.

4.1.2. Número de vocablos

Como puede comprobarse en la tabla 3, del total de 160015 unidades léxicas solo 7643 constituyen palabras diferentes o vocablos (el 4.77%). Esta cantidad representa un promedio de 450 vocablos por área temática.

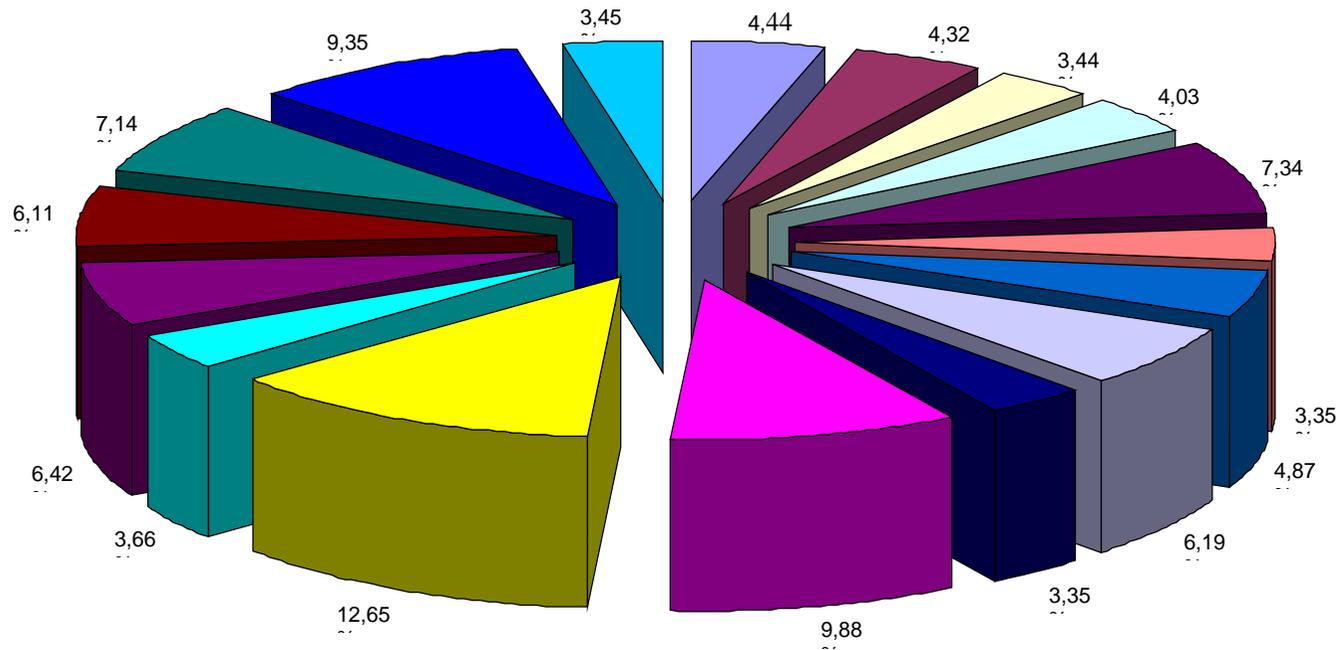
Centros de interés	Nº total de vocablos	Rango
01. Partes del cuerpo	339	10
02. La ropa	330	11
03. Partes de la casa (sin muebles)	263	15
04. Los muebles de la casa	308	12
05. Alimentos y bebidas	561	4
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	256	16
07. La cocina y sus utensilios	372	9
08. La escuela: muebles y materiales	473	7
09. Iluminación, calefacción y ventilación	256	17
10. La ciudad	755	2
11. El campo	967	1
12. Medios de transporte	280	13
13. Trabajos del campo y del jardín	491	6
14. Animales	467	8
15. Juegos y distracciones	546	5
16. Profesiones y oficios	715	3
17. Colores	264	14
TOTAL DE VOCABLOS	7643	

Tabla 3

De nuevo se observan diferencias numéricas importantes. De los ocho centros de interés que se encuentran por encima de la Media, destacan con manifiesta superioridad y representación léxica: ‘El campo’, que duplica la cantidad media, ‘La ciudad’ y ‘Profesiones y oficios’; en el extremo inferior, cabe resaltar que los cinco últimos oscilan entre 256 vocablos (‘Iluminación, calefacción y ventilación’) y 280 vocablos (‘Medios de transporte’) y son las áreas nocionales que cuentan con menor representación léxica. Ello corrobora la tesis expuesta en el punto anterior: la realidad natural-ambiental y social varía de un centro a otro por lo que la extensión y amplitud léxica no es la misma ante los diferentes estímulos.

El gráfico 3 nos muestra la distribución porcentual de los vocablos en las diferentes áreas nocionales

Nº Total de vocablos



- | | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 01. Partes del | 02. La | 03. Partes de la casa (sin los | 04. Los muebles de |
| 05. Alimentos y | 06. Objetos colocados en la mesa | 07. La cocina y sus | 08. La |
| 09. Iluminación, calefacción y | 10. La | 11. El | 12. Medios de |
| 13. Trabajos del campo y | 14. | 15. Juegos y | 16. Profesiones y |
| 17. | | | |

Si comparamos las tablas 1 y 3, ya puede deducirse que la mayor o menor riqueza de vocablos no se corresponde con la productividad de unidades léxicas en las diferentes áreas temáticas; es decir, que no se cumple la máxima: a mayor número de respuestas, mayor número de palabras diferentes. Por ello hemos considerado interesante comparar los rangos de productividad del total de palabras y del total de vocablos (tabla 4) para observar qué relación guarda la productividad (palabras) con la riqueza léxica (vocablos).

Centros de interés	Rango N° total de palabras	Rango N° total de vocablos
01. Partes del cuerpo	3	10
02. La ropa	5	11
03. Partes de la casa (sin muebles)	14	15
04. Los muebles de la casa	15	12
05. Alimentos y bebidas	2	4
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	13	16
07. La cocina y sus utensilios	9	9
08. La escuela: muebles y materiales	6	7
09. Iluminación, calefacción y ventilación	16	17
10. La ciudad	4	2
11. El campo	8	1
12. Medios de transporte	12	13
13. Trabajos del campo y del jardín	17	6
14. Animales	1	8
15. Juegos y distracciones	10	5
16. Profesiones y oficios	7	3
17. Colores	11	14

Tabla 4

Llama la atención las posiciones jerarquizadas que ocupan algunos centros. Por ejemplo: ‘Animales’, el área nocional de mayor productividad de palabras, ofrece una cantidad de vocablos ligeramente superior a la Media; algo similar sucede con ‘Partes del cuerpo’, tercer estímulo en la cantidad de respuestas y ahora más de cien vocablos por debajo del promedio. ‘Trabajos del campo y del jardín’, el centro de interés con menor productividad de palabras, ocupa, sin embargo, una posición elevada en el rango de vocablos, con una cantidad superior a la Media. Solo dos áreas temáticas mantienen cierta correspondencia: ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (puestos 16 y 17 respectivamente) y ‘Partes de la casa’ (lugares 14 y 15 respectivamente).

Y al igual que en el apartado anterior, los datos obtenidos, aunque válidos para los objetivos formulados en esta investigación, quedan incompletos si no existe un punto de

referencia que nos permita estimar su verdadero alcance. Es necesario, pues, comparar y cotejar el repertorio léxico disponible de esta comunidad de habla con los obtenidos en otras sintopías para averiguar el grado de convergencia con los léxicos disponibles de otras áreas hispanohablantes. De ahí que ahora comparemos el rango de productividad en vocablos según diferentes sintopías (tabla 5), con objeto de comprobar si también existe cierta similitud en la riqueza léxica de diferentes áreas dialectales¹⁰⁵.

Centros de interés	Valencia	Asturias	Madrid	Salamanca	Cádiz
01. Partes del cuerpo	10	11	13	14	10
02. La ropa	11	14	15	15	11
03. Partes de la casa (sin muebles)	15	13	11	16	14
04. Los muebles de la casa	12	15	12	12	16
05. Alimentos y bebidas	4	5	4	5	6
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	16	12	14	13	12
07. La cocina y sus utensilios	9	10	8	7	9
08. La escuela: muebles y materiales	7	6	3	9	7
09. Iluminación, calefacción y ventilación	17	8	9	8	15
10. La ciudad	2	2	5	3	2
11. El campo	1	1	7	1	1
12. Medios de transporte	13	16	16	11	13
13. Trabajos del campo y del jardín	6	7	6	9	8
14. Animales	8	9	10	6	5
15. Juegos y distracciones	5	3	1	2	3
16. Profesiones y oficios	3	4	2	4	4
17. Colores	14	-	-	-	-

Tabla 5

Estos valores jerarquizados evidencian que no existe la misma uniformidad que se reflejaba en la productividad de palabras. Ahora, la disparidad de unas sintopías a otras es bastante sustancial y, aunque pueda incidir la expurgación de los listados según los diferentes criterios de edición aplicados, solo podemos destacar cierta similitud en ‘El campo’, ‘La ciudad’ y ‘Profesiones y oficios’ como áreas temáticas con elevado número de vocablos, mientras que en la zona inferior solo existe cierta coincidencia en ‘Partes de la casa’. De nuevo, vuelve a corroborarse la tesis de que dichas diferencias léxicas responden a diferentes realidades psicosociales y medioambientales del entorno.

¹⁰⁵ Samper et alii (2003: 60-63) ofrecen un cuadro comparativo del total de vocablos por centro de interés en distintas investigaciones del proyecto panhispánico.

Por otra parte, la cantidad de vocablos que muestra cada centro de interés nos informa de la homogeneidad/heterogeneidad de las respuestas que han actualizado los informantes, es decir, la mayor o menor amplitud de asociaciones que genera cada área temática. Un análisis reflexivo sobre la jerarquización de los rangos en las diferentes sintopías nos permite establecer tres grupos de áreas nocionales:

- aquellas en que la amplitud de asociaciones rebasa siempre el valor medio; son: ‘La ciudad’, ‘El campo’, ‘Juegos y distracciones’ y ‘Profesiones y oficios’;
- las que presentan unos valores próximos (por encima y por debajo) del promedio de vocablos. Son: ‘Alimentos y bebidas’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘La escuela’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘Animales’;
- por último, las áreas temáticas, cuya cantidad de asociaciones queda casi siempre por debajo de la Media. Se trata de ‘Partes del cuerpo’, ‘La ropa’, ‘Partes de la casa’, ‘Los muebles’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, ‘Medios de transporte’ y ‘Colores’.

4.1.3. Promedio de respuestas

El promedio de respuestas por sujeto es uno de los datos más fiables en este tipo de análisis cuantitativo, ya que no se ve afectado por otros factores distorsionantes, tales como informantes atípicos, tamaño de la muestra, grado de coincidencia en las respuestas evocadas, etc. Este valor se utiliza para medir la riqueza léxica de un centro de interés o de los informantes en particular y es muy utilizado en los estudios comparativos con otras comunidades de habla hispanas¹⁰⁶.

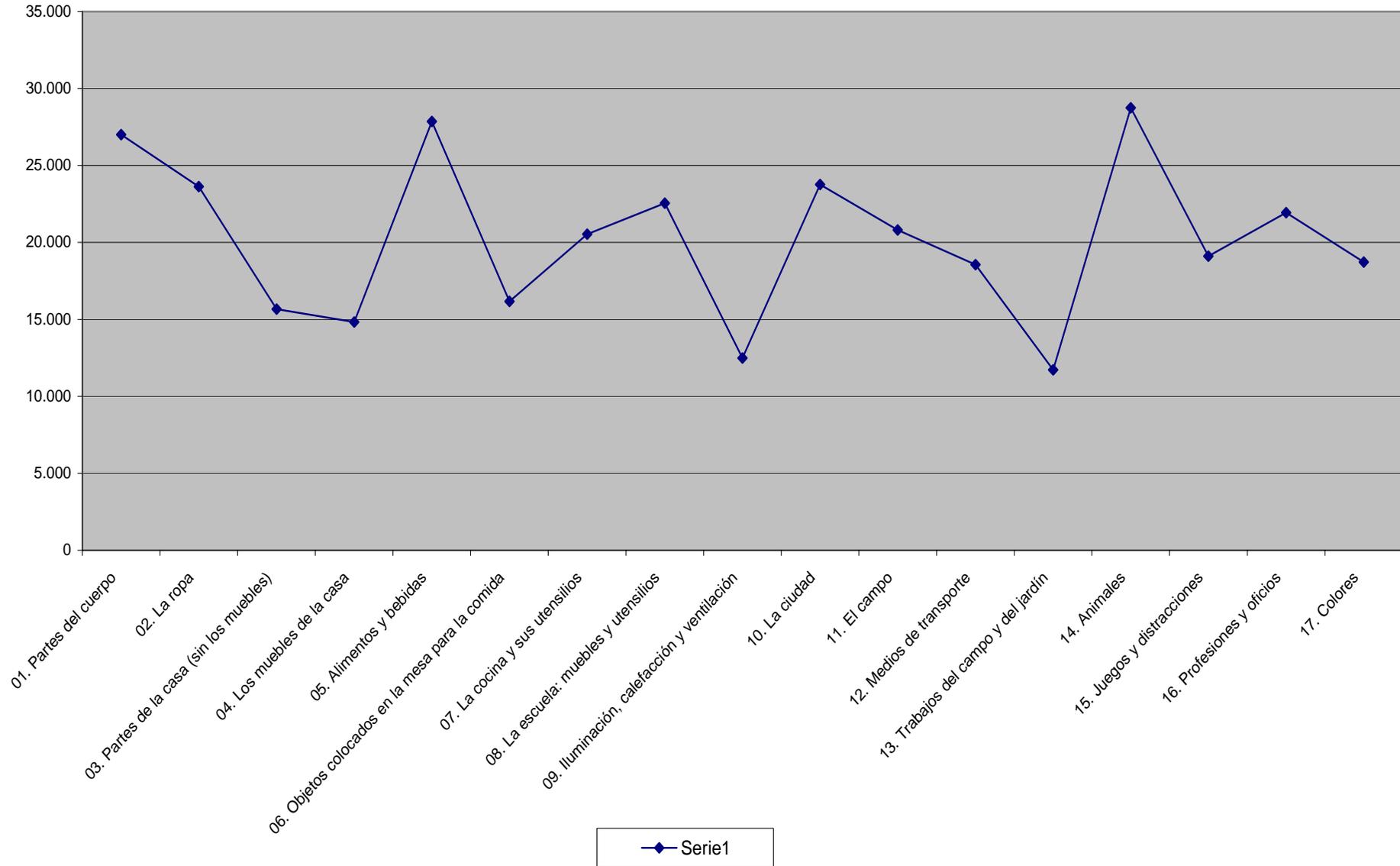
¹⁰⁶ Se calcula dividiendo el número total de unidades léxicas de un centro de interés (repetidas o no) entre el número total de informantes.

Centros de interés	Promedio de respuestas	Desviación estándar	Rango
01. Partes del cuerpo	27.01	5.03	3
02. La ropa	23.63	4.37	5
03. Partes de la casa (sin muebles)	15.67	4.30	14
04. Los muebles de la casa	14.83	4.18	15
05. Alimentos y bebidas	27.85	5.33	2
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	16.16	4.20	13
07. La cocina y sus utensilios	20.54	4.98	9
08. La escuela: muebles y materiales	22.54	5.05	6
09. Iluminación, calefacción y ventilación	12.48	3.48	16
10. La ciudad	23.77	5.47	4
11. El campo	20.82	6.49	8
12. Medios de transporte	18.56	4.15	12
13. Trabajos del campo y del jardín	11.73	4.22	17
14. Animales	28.75	5.41	1
15. Juegos y distracciones	19.10	5.30	10
16. Profesiones y oficios	21.94	5.06	7
17. Colores	18.73	4.02	11
PROMEDIO GLOBAL	20.24	4.65	

Tabla 6

Esta tabla nos muestra que los centros de interés no ofrecen el mismo grado de riqueza en la producción de vocablos, observación que ya ha sido comentada en los apartados anteriores. El gráfico 4 nos visualiza estos resultados.

Promedio de respuestas por sujeto



De nuevo, dada la utilidad y fiabilidad de este valor cuantitativo, hemos realizado un estudio comparativo de los promedios de respuestas por sujeto en diferentes sintopías con objeto de catalogar los ámbitos nocionales¹⁰⁷.

Centros de interés	Valencia	Asturias	Madrid	Salamanca	Cádiz
01. Partes del cuerpo	27.01	24.9	25.7	23.04	24.43
02. La ropa	23.63	21.8	21.9	21.86	21.00
03. Partes de la casa (sin muebles)	15.67	14.8	16.3	16.51	14.77
04. Los muebles de la casa	14.83	14.2	17.0	15.64	13.25
05. Alimentos y bebidas	27.85	25.3	27.4	25.66	24.82
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	16.16	15.0	16.7	16.65	14.06
07. La cocina y sus utensilios	20.54	18.9	20.9	19.51	18.13
08. La escuela: muebles y materiales	22.54	21.3	22.6	22.33	22.37
09. Iluminación, calefacción y ventilación	12.48	12.4	12.0	15.97	10.06
10. La ciudad	23.77	21.6	19.1	22.98	21.64
11. El campo	20.82	19.0	13.2	22.15	19.96
12. Medios de transporte	18.56	16.1	9.1	18.9	16.26
13. Trabajos del campo y del jardín	11.73	10.6	12.0	12.34	10.38
14. Animales	28.75	28.5	30.0	29.13	26.70
15. Juegos y distracciones	19.10	18.3	20.3	20.84	17.66
16. Profesiones y oficios	21.94	22.0	23.0	23.25	21.41
17. Colores	18.73	-	20.0	-	-

Tabla 7

A partir de los datos de la tabla anterior puede comprobarse, en el conjunto de las sintopías comparadas, la existencia de cinco grupos relacionados con la productividad de respuestas. El primero está formado por ‘Animales’, ‘Alimentos y bebidas’ y ‘Partes del cuerpo’ con promedios superiores a 24 unidades léxicas; el segundo grupo está integrado por ‘La ropa’, ‘La escuela’, ‘La ciudad’ y ‘Profesiones y oficios’, campos nocionales con promedios ligeramente superiores a la Media (unos dos puntos por encima). El tercero aglutina a aquellas áreas temáticas con promedios cercanos a la Media (uno o dos puntos por encima o por debajo); son: ‘La cocina y sus utensilios’, ‘El campo’, ‘Juegos y distracciones’ y ‘Colores’. El cuarto grupo se halla formado por aquellas áreas nocionales que siempre quedan por debajo de la Media de respuestas, y que oscilan entre los 14 y los 18 vocablos; son: ‘Partes de la casa’, ‘Los muebles de la casa’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ y ‘Medios de transporte’. Por último, quedan dos centros de interés, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ y

¹⁰⁷ Samper et alii (2003: 57-58) ofrecen sendos cuadros con los promedios de palabras por centros de interés y ordenados por rangos de diferentes investigaciones: Puerto Rico, República Dominicana, Madrid, Gran Canaria, Almería, Cádiz, Córdoba, Bilbao, Ávila, Salamanca, Zamora y Asturias.

‘Trabajos del campo y del jardín’, que son, generalmente, los menos productivos y se encuentran en las posiciones inferiores. Ello puede interpretarse como que estas dos áreas temáticas resultan poco familiares para este tipo de informantes o que facilitan menos la asociación semántica.

4.1.4. Densidad léxica e Índice de cohesión

Es evidente que los listados de disponibilidad incluyen unidades léxicas actualizadas por solo unos pocos informantes e incluso por uno solo. Pero mientras que el promedio de respuestas por sujeto mide la individualidad, ahora nos interesa conocer lo colectivo, esto es, conocer las tendencias del conjunto de la muestra. Para ello contamos con dos valores, la densidad léxica y el índice de cohesión, que, si bien son producto de operaciones matemáticas diferentes, cumplen el mismo objetivo. De un lado, la densidad léxica muestra el mayor o menor grado de coincidencia en las respuestas de los informantes¹⁰⁸; nos informa sobre la reiteración con la que es frecuentado ese campo temático por los hablantes de una determinada comunidad. De otro, el índice de cohesión, una forma más elaborada de calcular dicha coincidencia (Echeverría, 1991)¹⁰⁹; este segundo valor nos señala qué centros de interés son más cerrados o compactos (valor hacia 1, cuando todos los sujetos hayan contestado las mismas palabras) y cuáles son más abiertos o dispersos, es decir, con menor índice de cohesión (valor hacia 0, mayor dispersión). Como señalan Echeverría et alii (1987: 57), ciertos centros de interés alcanzan un alto grado de cohesión semántica, en el sentido que se les puede limitar a un número reducido de clases lógicas; y otros, en cambio, presentan un débil grado de coherencia semántica porque el número de clases lógicas que los componen es difícilmente delimitable.

Considerando que la densidad léxica queda influida por el número de informantes, es preferible la aplicación del índice de cohesión en los estudios comparativos para comprobar el grado de similitud difuso/compacto que presentan los diversos centros de interés. Conozcamos, en primer lugar, ambos valores en los estudiantes preuniversitarios valencianos:

¹⁰⁸ Se halla dividiendo el número total de unidades léxicas producidas en cada centro de interés por el número de palabras diferentes o vocablos.

¹⁰⁹ Se calcula dividiendo el promedio de respuestas por sujeto en cada centro de interés entre el número de palabras diferentes tabuladas en ese centro.

Centros de interés	Densidad léxica	Rango
01. Partes del cuerpo	36.20	1
02. La ropa	32.41	3
03. Partes de la casa (sin muebles)	26.69	7
04. Los muebles de la casa	21.68	11
05. Alimentos y bebidas	22.64	10
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	28.15	6
07. La cocina y sus utensilios	24.74	8
08. La escuela: muebles y materiales	21.57	12
09. Iluminación, calefacción y ventilación	22.66	9
10. La ciudad	14.49	14
11. El campo	10.18	17
12. Medios de transporte	30.50	4
13. Trabajos del campo y del jardín	10.88	16
14. Animales	28.20	5
15. Juegos y distracciones	16.18	13
16. Profesiones y oficios	14.17	15
17. Colores	32.99	2

Tabla 8

Centros de interés	Índice de cohesión	Rango
01. Partes del cuerpo	0.0778	1
02. La ropa	0.0697	3
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.0574	7
04. Los muebles de la casa	0.0466	11
05. Alimentos y bebidas	0.0487	9
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.0605	6
07. La cocina y sus utensilios	0.0532	8
08. La escuela: muebles y materiales	0.0463	12
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.0487	10
10. La ciudad	0.0311	14
11. El campo	0.0218	17
12. Medios de transporte	0.0655	4
13. Trabajos del campo y del jardín	0.0234	16
14. Animales	0.0606	5
15. Juegos y distracciones	0.0347	13
16. Profesiones y oficios	0.0304	15
17. Colores	0.0709	2

Tabla 9

De acuerdo con los resultados de las tablas 8 y 9, los centros de interés pueden clasificarse de forma decreciente en tres grupos:

- a) campos semánticamente más compactos (mayor concreción semántica, mayor capacidad asociativa) y con mayor densidad léxica: ‘Partes del cuerpo’, ‘Colores’, ‘La ropa’, ‘Medios de transporte’, ‘Animales’ y ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’;
- b) áreas temáticas con una densidad media y con un grado medio de coincidencia en las respuestas: ‘Partes de la casa (sin muebles)’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, ‘Los muebles de la casa’ y ‘La escuela: muebles y materiales’;
- c) campos semánticamente más difusos y con menor densidad léxica: ‘Juegos y distracciones’, ‘La ciudad’, ‘Profesiones y oficios’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘El campo’.

Una interpretación plausible sobre el bajo índice de cohesión que presentan estos cinco últimos centros de interés está fundamentada en las diferentes realidades socioambientales de los informantes. Aquí puede comprobarse cómo la diferencia de hábitat o entorno urbano / rural permite producir mayor cantidad de vocabulario pero también mayor difusión en el grado de cohesión o concreción semántica, es decir, no existen factores de aglutinación o de integración asociativa similares en las mentes de los hablantes, algo que sí ocurre, por ejemplo, en ‘Partes del cuerpo’, que es un área temática más uniformada y donde la disposición de los referentes favorece que todos los sujetos actualicen los mismos.

Si ahora comparamos los rangos obtenidos en ambos índices, puede comprobarse en la siguiente tabla la coincidencia casi total de la información transmitida por ambos valores (solo los centros ‘Alimentos y bebidas’ e ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ intercambian sus rangos).

Centros de interés	Rango según Densidad léxica	Rango según Índice de cohesión
01. Partes del cuerpo	1	1
02. La ropa	3	3
03. Partes de la casa (sin muebles)	7	7
04. Los muebles de la casa	11	11
05. Alimentos y bebidas	10	9
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	6	6
07. La cocina y sus utensilios	8	8
08. La escuela: muebles y materiales	12	12
09. Iluminación, calefacción y ventilación	9	10
10. La ciudad	14	14

11. El campo	17	17
12. Medios de transporte	4	4
13. Trabajos del campo y del jardín	16	16
14. Animales	5	5
15. Juegos y distracciones	13	13
16. Profesiones y oficios	15	15
17. Colores	2	2

Tabla 10

También en este apartado resultará interesante conocer, mediante un estudio comparativo, el mayor o menor grado de coincidencia en las respuestas de los informantes en diferentes sintopías, aun siendo conscientes del sesgo que puede introducir la magnitud de la muestra de informantes.

Densidad léxica

Centros de interés	Valencia	Asturias	Madrid	Salamanca	Cádiz
01. Partes del cuerpo	36.20	34.77	20.29	11.65	33.01
02. La ropa	32.41	40.60	22.49	11.04	33.47
03. Partes de la casa (sin muebles)	26.69	26.40	11.45	8.82	31.76
04. Los muebles de la casa	21.68	26.51	12.00	6.80	34.88
05. Alimentos y bebidas	22.64	20.19	11.96	7.01	19.98
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	28.15	23.75	13.81	7.81	25.33
07. La cocina y sus utensilios	24.74	23.17	11.04	5.78	19.44
08. La escuela: muebles y materiales	21.57	21.11	9.70	7.51	19.79
09. Iluminación, calefacción y ventilación	22.66	12.76	8.79	4.75	25.00
10. La ciudad	14.49	11.34	8.76	4.97	11.76
11. El campo	10.18	9.25	6.84	3.56	8.41
12. Medios de transporte	30.50	32.42	31.21	7.32	30.11
13. Trabajos del campo y del jardín	10.88	10.64	5.59	3.86	10.92
14. Animales	28.20	31.20	21.06	8.37	21.23
15. Juegos y distracciones	16.18	12.00	8.25	4.30	10.20
16. Profesiones y oficios	14.17	16.28	9.35	5.52	14.53
17. Colores	32.99	-	-	-	-

Tabla 11

Considerando que la densidad de la disponibilidad léxica se obtiene al dividir el número total de unidades léxicas de cada centro de interés por el de vocablos, es obvio que los valores obtenidos están en función del tamaño de la muestra, y de ahí, la

heterogeneidad que se observa en dichos grados de disponibilidad. Veamos ahora el contraste entre dichas sintopías según el índice de cohesión:

Índice de cohesión

Centros de interés	Valencia	Asturias	Madrid	Salamanca	Cádiz
01. Partes del cuerpo	0.0778	0.074	0.079	0.1165	0.0823
02. La ropa	0.0697	0.086	0.087	0.1104	0.0791
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.0574	0.062	0.044	0.0882	0.0787
04. Los muebles de la casa	0.0466	0.063	0.038	0.0680	0.0818
05. Alimentos y bebidas	0.0487	0.042	0.046	0.0701	0.0476
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.0605	0.050	0.053	0.0781	0.0613
07. La cocina y sus utensilios	0.0532	0.049	0.042	0.0578	0.0457
08. La escuela: muebles y materiales	0.0463	0.044	0.037	0.0751	0.0471
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.0487	0.027	0.028	0.0475	0.0664
10. La ciudad	0.0311	0.024	0.034	0.0497	0.0296
11. El campo	0.0218	0.019	0.026	0.0356	0.0211
12. Medios de transporte	0.0655	0.068	0.085	0.0732	0.0757
13. Trabajos del campo y del jardín	0.0234	0.022	0.021	0.0386	0.0289
14. Animales	0.0606	0.066	0.079	0.0837	0.0519
15. Juegos y distracciones	0.0347	0.025	0.025	0.0430	0.0250
16. Profesiones y oficios	0.0304	0.034	0.036	0.0552	0.0345
17. Colores	0.0709	-	-	-	-

Tabla 12

También ahora se observan diferencias cuantitativas importantes, puesto que este valor también está indirectamente afectado por el número de informantes. Por ello, se ha considerado oportuno ofrecer el cuadro comparativo atendiendo a los rangos que nos permiten contrastar mejor la gradación de compacto / difuso de los diferentes centros de interés.

Centros de interés	Valencia	Asturias	Madrid	Salamanca	Cádiz
01. Partes del cuerpo	1	2	3	1	1
02. La ropa	3	1	1	2	3
03. Partes de la casa (sin muebles)	7	6	7	3	4
04. Los muebles de la casa	11	5	9	9	2
05. Alimentos y bebidas	10	10	6	8	9
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	6	7	5	5	7
07. La cocina y sus utensilios	8	8	8	10	11
08. La escuela: muebles y materiales	12	9	10	6	10
09. Iluminación, calefacción y	9	12	13	13	6

ventilación					
10. La ciudad	14	14	12	12	13
11. El campo	17	16	14	16	16
12. Medios de transporte	4	3	2	7	5
13. Trabajos del campo y del jardín	16	15	16	15	14
14. Animales	5	4	4	4	8
15. Juegos y distracciones	13	13	15	14	15
16. Profesiones y oficios	15	11	11	11	12
17. Colores	2	-	-	-	-

Tabla 13

Ahora se vislumbra mejor la similitud/disimilitud que ofrecen las sintopías mediante la jerarquización de los rangos. Combinando las tablas 12 y 13, se observa que pueden agruparse los centros de interés en tres bloques claramente delimitados:

- a) áreas temáticas con mayor grado de cohesión (semánticamente más compactas, más cerradas): ‘Partes del cuerpo’, ‘La ropa’, ‘Medios de transporte’, ‘Animales’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ y ‘Partes de la casa’;
- b) centros de interés con grado de cohesión medio (concreción semántica media): ‘Los muebles de la casa’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘La escuela: muebles y materiales’ e ‘Iluminación, calefacción y ventilación’;
- c) campos con menor grado de cohesión (semánticamente más difusos, más abiertos): ‘Juegos y distracciones’, ‘Profesiones y oficios’, ‘La ciudad’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘El campo’.

4.2. Coherencia de los resultados globales

Los diferentes índices y valores calculados anteriormente sirven a los investigadores para explicar de forma parcial y general la disponibilidad obtenida en sus inventarios. Entre los indicadores parciales están el número total de unidades léxicas y la densidad léxica, que, además, quedan condicionados por la magnitud de la muestra de informantes. Otros indicadores, más útiles desde la perspectiva global, son aquellos que nos hablan de la riqueza en las respuestas o en vocablos sin atender directamente a la proporción de encuestados que las comparten; se trata del índice de cohesión, del promedio de respuestas y del número de vocablos, los tres implicados matemáticamente. Vamos a analizar la coherencia semántica que ofrecen estos tres resultados, siendo conscientes, como ya señaló Michéa (1953: 343), de que los diferentes valores que ofrece un determinado centro de interés queda determinado por la propia naturaleza del área nocional, por la edad mental de los sujetos, por el medio

social y geográfico del que proceden, etc. En la tabla 14 aparecen jerarquizados los diferentes centros de interés según el orden decreciente de afinidad en las respuestas.

Centros de interés	Índice de cohesión	Promedio de respuestas	Nº total de vocablos
01. Partes del cuerpo	0.0778	27.01	339
17. Colores	0.0709	18.73	264
02. La ropa	0.0697	23.63	330
12. Medios de transporte	0.0655	18.56	280
14. Animales	0.0606	28.75	467
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.0605	16.16	256
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.0574	15.67	263
07. La cocina y sus utensilios	0.0532	20.54	372
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.0487	12.48	256
05. Alimentos y bebidas	0.0487	27.85	561
04. Los muebles de la casa	0.0466	14.83	308
08. La escuela: muebles y materiales	0.0463	22.54	473
15. Juegos y distracciones	0.0347	19.10	546
10. La ciudad	0.0311	23.77	755
16. Profesiones y oficios	0.0304	21.94	715
13. Trabajos del campo y del jardín	0.0234	11.73	491
11. El campo	0.0218	20.82	967

Tabla 14

Una atenta observación nos permite concluir que:

- no existe correspondencia en la gradación jerarquizada de los centros de interés al relacionar estos tres valores;
- las seis áreas temáticas más compactas semánticamente presentan un número total de vocablos particular inferior a la Media del conjunto, excepto ‘Animales’, y corresponden a diferentes grupos catalogados según la productividad en el promedio de respuestas (1º, 2º, 3º y 4º grupos);
- las cinco áreas temáticas con menor concreción semántica (mayor difusión y heterogeneidad en las respuestas) presentan, individualmente, un total de vocablos superior a la Media global y corresponden a diferentes grupos según la clasificación del promedio de respuestas (2º, 3º y 5º grupos).

Así pues, parece existir una relación inversa, y en cierta medida lógica, entre estos valores de los centros de interés: a mayor índice de cohesión, menor número de vocablos, y a menor índice de cohesión, mayor número de palabras diferentes.

4.3. Disponibilidad, Aparición y Frecuencia acumulada

Al iniciar este capítulo apuntábamos los cálculos más utilizados en el análisis cuantitativo del léxico disponible. En los apartados anteriores se han mostrado los diferentes parámetros que contribuyen a lograr el objetivo de la disponibilidad léxica, resaltando que son las palabras diferentes -vocablos- la medida que mejor refleja las palabras más disponibles (uso) para los hablantes de una determinada comunidad de habla.

Ahora bien, ¿qué palabras debemos tener en cuenta para comparar el léxico disponible de dos o más zonas dialectales del español? López Chávez (1992), tras investigar lo que de común y diverso tienen las distintas variedades del español comparando los léxicos disponibles de Madrid, Las Palmas de Gran Canaria, República Dominicana y Puerto Rico, señalaba como resultado de mayor relevancia que al comparar todas las muestras tratadas, se puede establecer provisionalmente un léxico disponible panhispánico integrado por 1237 vocablos, lo que constituye una cantidad muy baja (1992: 60).

Dicha conclusión, además de interesante, ha servido de acicate para que otros investigadores realicen nuevos estudios comparativos con diferentes criterios, si bien el fin último es el mismo: establecer el número de unidades léxicas que, de acuerdo con el grado de disponibilidad, sirva como referente para los estudios comparativos de los diferentes dialectos o normas del español. En esta encrucijada destaca, de un lado, la aportación de Samper (1999), quien compara los diccionarios de léxico disponible de Puerto Rico y Gran Canaria; tras llamar la atención sobre la gran cantidad de palabras presentes en los listados y que son producidas por un número reducido de informantes, justifica su decisión de no utilizar todos los datos recogidos en las encuestas y poner un límite que sitúa en el 75 % del índice acumulado de disponibilidad (1999: 554-5). De otro lado, Bartol (2000: 227-230) opina que para futuros análisis comparativos es necesario tener en cuenta no solo el índice de disponibilidad (I.D.) y/o la frecuencia acumulada, sino también la frecuencia relativa, es decir, el número de informantes que señalaron la palabra. Este autor duda de la eficacia de considerar la frecuencia acumulada como criterio general que sirva para todos los centros de interés y propone que se tome como base el I.D., dado que es la medida propia de la disponibilidad, y que se incluyan solo aquellas palabras cuyo I.D. sea igual o mayor de 0.02.

Nuestro interés en contribuir a una posible solución del problema planteado requiere que apliquemos ambos criterios en los diecisiete centros de interés investigados. A la

luz de los resultados generales obtenidos, hemos decidido modificar el criterio de Bartol para situar el I.D. > 0.1 , aunque entre paréntesis aparece la cantidad correspondiente a la base utilizada por Bartol (I.D. >0.02), y se ha añadido uno particular que hace referencia a aquellos vocablos que han sido mencionados por más del 25% de los sujetos informantes¹¹⁰.

Centros de interés	Nº de vocablos con I.D. >0.1	Nº de vocablos mencionados por más del 25% de los valencianos	Nº de vocablos con Frecuencia Acumulada del 75%
01. Partes del cuerpo	33 (94)	32	49
02. La ropa	32 (82)	27	42
03. Partes de la casa (sin los muebles)	23 (60)	23	29
04. Los muebles de la casa	15 (66)	14	38
05. Alimentos y bebidas	41 (134)	35	97
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	21 (61)	18	34
07. La cocina y sus utensilios	30 (105)	18	61
08. La escuela: muebles y materiales	26 (86)	23	56
09. Iluminación, calefacción y ventilación	20 (49)	16	28
10. La ciudad	30 (116)	22	95
11. El campo	25 (131)	13	166
12. Medios de transporte	27 (62)	26	30
13. Trabajos del campo y del jardín	16 (52)	12	48
14. Animales	42 (128)	35	78
15. Juegos y distracciones	23 (112)	12	96
16. Profesiones y oficios	33 (136)	16	115
17. Colores	21 (51)	21	25

Tabla 15

La disparidad de cifras nos hace difícil delimitar cuál es el vocabulario que debe tenerse en cuenta para realizar los cotejos dialectales entre las normas léxicas de distintas sintopías hispanohablantes. Tal vez un elemento que pueda aportar alguna luz en la decisión última sea el índice de cohesión. No obstante, ahora nos limitamos a destacar los centros de interés más relevantes en cada una de las columnas y dejamos para posterior ocasión un análisis exhaustivo de estos procedimientos.

¹¹⁰ Carcedo (2001: 62) selecciona los vocablos con I. D. >0.1 y aquellos que han sido mencionados por más del 30% de los asturianos.

- a) Relacionado con el índice de disponibilidad, la mayor cantidad de unidades léxicas con un I.D. superior a 0.1 la muestra ‘Animales’ (42) seguido de ‘Alimentos y bebidas’ (41), ‘Partes del cuerpo’ (33), ‘Profesiones y oficios’ (33), ‘La ropa’ (32), ‘La cocina y sus utensilios’ (30) y ‘La ciudad’ (30). El resto de áreas temáticas muestra cantidades inferiores a 30 y destacan por su baja disponibilidad ‘Los muebles de la casa’ (15) y ‘Trabajos del campo y del jardín’ (16).
- b) La mayor proporción de vocablos mencionados por más del 25% de los valencianos corresponde a los centros ‘Animales’ (35), ‘Alimentos y bebidas’ (35) y ‘Partes del cuerpo’ (32). El resto de áreas temáticas presenta cantidades inferiores a 30 y destacan por su exigua proporción de vocablos compartidos los centros ‘Juegos y distracciones’ (12), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (12), ‘El campo’ (13), ‘Los muebles de la casa’ (14), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (16) y ‘Profesiones y oficios’ (16). Recuérdese que cuatro de estos últimos presentaban los índices de cohesión más bajos.
- c) Si atendemos a la frecuencia acumulada, los centros que muestran mayor cantidad de unidades léxicas son ‘El campo’ (166), ‘Profesiones y oficios’ (115), ‘Alimentos y bebidas’ (97), ‘Juegos y distracciones’ (96), ‘La ciudad’ (95), ‘Animales’ (78) y ‘La cocina y sus utensilios’ (61). Todas las demás áreas nocionales ofrecen cantidades inferiores a sesenta vocablos.
- d) Finalmente, las cantidades guardan siempre una correspondencia creciente: el número de vocablos mencionados por el 25% de los valencianos siempre es menor o igual que el señalado por el I.D. >0.1 , y esta cantidad siempre es menor que la determinada por el 75% de la frecuencia acumulada.

Pero quisiéramos concluir este apartado con una breve exposición de las unidades léxicas desde su perspectiva individual. Solo presentamos aquellas que, independientemente del carácter compacto o difuso del área temática a la que pertenecen, muestran valores llamativamente elevados. Como podrá comprobarse, algunos centros de interés integran varias de estas unidades léxicas, mientras que otros ofrecen solo algunas y también cifras muy reducidas, incluso para los puestos más altos de la lista (el límite se ha establecido en I.D. > 0.5 , salvo que algún centro no muestre vocablo alguno con ese valor, como es el caso de ‘El campo’).

01, Partes del cuerpo

Palabra	Disponibilidad	Aparición%
ojo	0,72233	91,202
cabeza	0,59309	68,884
nariz	0,58675	83,906

brazo	0,58568	80,043
oreja	0,55196	81,545
dedo	0,55157	89,700
mano	0,52361	75,536
<i>02, La ropa</i>		
camisa	0,65406	89,722
pantalón	0,63433	82,869
calcetín	0,56089	89,936
zapato	0,50404	78,158
<i>03, Partes de la casa (sin muebles)</i>		
cocina	0,70393	93,576
comedor	0,64966	85,011
(cuarto de) baño	0,57825	82,227
<i>04, Los muebles de la casa</i>		
silla	0,72158	92,704
mesa	0,70165	86,695
armario	0,62077	88,841
cama	0,60637	87,768
sillón	0,49711	74,034
<i>05, Alimentos y bebidas</i>		
agua	0,51021	75,589
<i>06, Objetos colocados en la mesa para la comida</i>		
tenedor	0,69848	84,335
cuchara	0,67089	88,627
cuchillo	0,64513	85,193
vaso	0,58860	83,047
servilleta	0,56880	90,129
<i>07, La cocina y sus utensilios</i>		
nevera	0,59987	76,180
(horno) microondas	0,59218	78,112
horno	0,59081	78,541
<i>08, La escuela: muebles y materiales (el instituto o el colegio)</i>		
mesa	0,74507	88,412
silla	0,73756	93,133
pizarra	0,71174	93,562
bolígrafo)	0,56641	84,120
lápiz	0,53996	80,043
<i>09, Iluminación, calefacción y ventilación (naturales y artificiales)</i>		
estufa	0,54304	72,961
aire acondicionado	0,52027	79,185
ventilador	0,49274	74,249
<i>10, La ciudad</i>		
coche	0,70958	87,983

<i>11, El campo</i>		
árbol	0,39590	45,905
<i>12, Medios de transporte</i>		
coche	0,76253	93,991
avión	0,68391	94,850
moto(cicleta)	0,61139	89,485
bici(cleta)	0,56778	87,554
(auto)bús	0,56177	82,833
barco	0,51392	80,043
<i>13, Trabajos del campo y del jardín</i>		
regar	0,53428	75,107
podar	0,52383	69,313
<i>14, Los animales</i>		
perro	0,76721	89,485
gato	0,74293	90,558
león	0,55001	80,472
<i>15, Juegos y distracciones</i>		
fútbol	0,72605	86,938
baloncesto	0,62100	79,657
<i>16, Profesiones y oficios</i>		
profesor	0,50174	68,172
<i>17, Colores</i>		
rojo	0,80175	95,708
amarillo	0,69429	94,850
azul	0,64814	77,897
verde	0,63113	86,051
negro	0,61543	98,069
blanco	0,59786	95,064

En síntesis, las unidades léxicas con mayor índice de disponibilidad en el inventario léxico valenciano son: rojo (0.8017), perro (0.7672), coche (0.7625 / 0.7095), mesa (0.7450 / 0.7016), silla (0.7375 / 0.7215), ojo (0.7223) pizarra (0.7117) y cocina (0.7039), todas ellas con unos índices muy elevados. En cuanto a la frecuencia de aparición, las palabras más mencionadas por los informantes valencianos han sido: negro (455), rojo (445), blanco (442), amarillo (441), avión (441), coche (437), pizarra (435), cocina (435), silla (433), ojo (424), gato (421) y servilleta (419).

4.4. Incidencia de los factores sociales

En esta fase del estudio descriptivo vamos a analizar la relación entre el léxico disponible y las variables sociológicas establecidas. Introducidos en la base de datos del

programa SPSS los datos léxicos y sociales de los 465 informantes procedemos a realizar los cálculos que nos permitan averiguar la matriz social así como verificar el grado de significación estadística entre las Medias de los diferentes subgrupos especificados, dado que se trata de una de las técnicas más frecuentes y útiles en la investigación sociológica. Considerando tanto el tamaño de la muestra como la comparación entre más de dos Medias en algunas de las variables independientes establecidas, se ha descartado la prueba T de Student, válida solo para comparar dos promedios, y hemos aplicado la prueba ANOVA para calcular la significación estadística de las Medias en cada uno de los centros de interés. Así pues, en los apartados siguientes presentamos, esencialmente, resultados cuantitativos.

4.4.1. Productividad léxica, afinidad de las respuestas y significación de las Medias

La preocupación por conocer la influencia de diversos factores sociales sobre el vocabulario nos llevó a formular como uno de los objetivos de esta investigación, obtener la estratificación sociolingüística de la disponibilidad léxica. Ya se han comentado las razones que justifican la elección de las cinco variables sociológicas, cuya incidencia vamos a analizar. Dado que las muestras de los subgrupos son proporcionales a la población objeto de estudio, pero son magnitudes diferentes de informantes, hemos decidido utilizar solo aquellos valores que nos dan información sobre la riqueza de respuestas pero no sobre la proporción de encuestados que las producen; de ahí que los tres indicadores estadísticos que vamos a emplear son: el promedio de respuestas por sujeto -productividad léxica media-, la afinidad de las respuestas a través de los índices de cohesión de cada uno de los centros de interés y la significación de las diferencias entre Medias, todos ellos en las diferentes áreas temáticas.

4.4.1.1. Sexo

El total de la muestra está formado por 208 varones y 257 mujeres. Investigaciones anteriores sobre disponibilidad presentan conclusiones divergentes; en varias de ellas, el análisis del factor 'sexo' no revela, por lo general, diferencias apreciables y significativas entre hombres y mujeres (Gougenheim et alii, 1956, 1964; Alba, 1995a; Mateo, 1998; Carcedo, 2001), pero en otras (Galoso, 2002a) se pone de manifiesto que se trata de un factor que influye de forma pertinente en el comportamiento lingüístico de los hablantes.

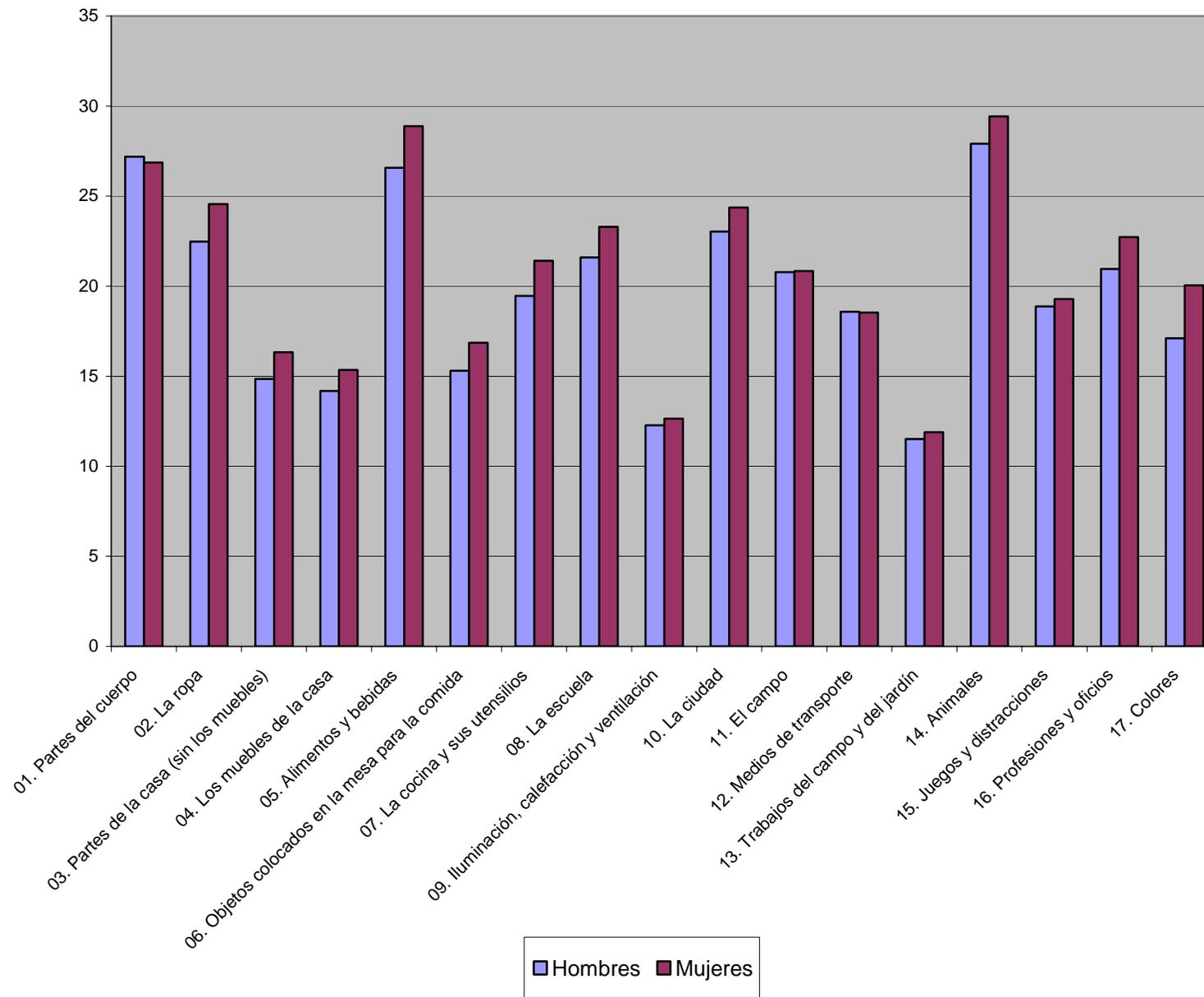
Centros de interés	Promedio de respuestas	
	Hombres	Mujeres
01. Partes del cuerpo	27.19	26.86
02. La ropa	22.48	24.55
03. Partes de la casa (sin muebles)	14.85	16.33
04. Los muebles de la casa	14.18	15.35
05. Alimentos y bebidas	26.57	28.89
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	15.31	16.85
07. La cocina y sus utensilios	19.46	21.41
08. La escuela: muebles y materiales	21.60	23.30
09. Iluminación, calefacción y ventilación	12.27	12.64
10. La ciudad	23.03	24.36
11. El campo	20.78	20.84
12. Medios de transporte	18.58	18.54
13. Trabajos del campo y del jardín	11.52	11.89
14. Animales	27.90	29.43
15. Juegos y distracciones	18.87	19.28
16. Profesiones y oficios	20.96	22.73
17. Colores	17.11	20.04
PROMEDIO GLOBAL	19.56	20.78

Tabla 16

En nuestro caso, los resultados de la tabla 16 indican que el factor 'sexo' sí que ejerce un efecto discriminatorio en la producción léxica, pues las mujeres superan a los hombres en el promedio de respuestas de quince centros de interés y los chicos superan a las chicas solo en dos áreas temáticas y con diferencias mínimas. Destaca el rol femenino en 'La ropa', 'Alimentos y bebidas', 'La cocina y sus utensilios', 'La escuela: muebles y materiales', 'Animales' y 'Profesiones y oficios' con una diferencia superior de dos unidades léxicas. Se observa cierto paralelismo, aunque con ligera superioridad femenina en todos los demás centros, excepto en 'Partes del cuerpo' y 'Medios de transporte', donde predominan los varones, aunque con valores superiores muy escasos

(0.30 y 0.04 respectivamente). Por otra parte, junto a la riqueza léxica demostrada por chicos y chicas en ‘Animales’, ‘Partes del cuerpo’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘La ciudad’ y otras áreas temáticas, cabe llamar la atención sobre la exigua productividad demostrada en ‘Trabajos del campo y del jardín’ e ‘Iluminación, calefacción y ventilación’. Esta información puede visualizarse mejor en el gráfico 5.

Promedio de respuestas por sexo



Si bien demostraremos posteriormente la significación estadística de estos resultados, desde una perspectiva meramente cuantitativa, esta investigación demuestra que la productividad léxica de las jóvenes valencianas aventaja a la de los chicos en casi todos los centros de interés, conclusión que coincide con los trabajos de Román (1985), Echeverría et alii (1987) y Samper y Hernández (1997), y difiere de otros trabajos en los que se demuestra mayor igualdad entre los sexos o predominio de los promedios del sexo masculino (Ruiz, 1987; Benítez, 1992a; Galloso, 2002a).

Centros de interés	Índice de cohesión	
	Hombres	Mujeres
01. Partes del cuerpo	0.095	0.099
02. La ropa	0.092	0.085
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.071	0.082
04. Los muebles de la casa	0.059	0.063
05. Alimentos y bebidas	0.056	0.063
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.078	0.079
07. La cocina y sus utensilios	0.064	0.069
08. La escuela: muebles y materiales	0.060	0.062
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.063	0.064
10. La ciudad	0.039	0.043
11. El campo	0.028	0.029
12. Medios de transporte	0.082	0.085
13. Trabajos del campo y del jardín	0.032	0.034
14. Animales	0.070	0.081
15. Juegos y distracciones	0.046	0.042
16. Profesiones y oficios	0.037	0.040
17. Colores	0.084	0.097

Tabla 17

La superioridad manifestada por el sexo femenino en el promedio de respuestas global de los centros de interés se ve ahora corroborada por el mayor grado de concreción semántica, es decir, por la mayor afinidad en las respuestas léxicas que ofrecen las chicas frente a los chicos en quince áreas temáticas. Los informantes varones solo muestran mayor homogeneidad en las respuestas léxicas en dos centros que, semánticamente, son más compactos. Se trata de ‘La ropa’ y ‘Juegos y distracciones’. Destacan como centros de interés más compactos, con mayor afinidad en las respuestas: ‘Partes del cuerpo’, ‘La ropa’, ‘Colores’ y ‘Medios de transporte’, mientras que las áreas temáticas menos compactas, es decir, con mayor dispersión, son ‘El campo’ y ‘Trabajos del campo y del jardín’.

Ya solo nos queda por demostrar hasta qué punto ese valor discriminatorio que la variable 'sexo' ha demostrado en la productividad léxica es significativo, estadísticamente hablando. Para ello se ha calculado la significación estadística entre las Medias de los subgrupos establecidos; es uno de los procedimientos más útiles en la investigación sociológica, que consiste en comparar los promedios de las respuestas obtenidas y determinar si son significativas o no dichas diferencias; si las diferencias son significativas quiere decir que no son debidas al azar o a otras causas accidentales, sino que existe cierta causalidad entre ellas. Los niveles de significación más usados son: $p = 0.5$ y $p = 0.1$; aunque es más exigente el nivel de 0.01, nosotros hemos adoptado como nivel de significación para refutar la hipótesis nula una probabilidad igual o menor de 0.05, ya que éste es el comúnmente aceptado como valor estándar.

En el anexo IV pueden verse los cálculos realizados al relacionar las Medias de los subgrupos de las diferentes variables sociales en cada una de las áreas temáticas. Asimismo, también puede calcularse el test Levene que comprueba la homogeneidad de las varianzas (iguales y desiguales) en cada una de las subespecificaciones.

Centros de interés	Valor de 'p'
01. Partes del cuerpo	0.4732
02. La ropa	0.0000
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.0002
04. Los muebles de la casa	0.0026
05. Alimentos y bebidas	0.0000
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.0001
07. La cocina y sus utensilios	0.0000
08. La escuela: muebles y materiales	0.0003
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.2693
10. La ciudad	0.0089
11. El campo	0.9203
12. Medios de transporte	0.9241
13. Trabajos del campo y del jardín	0.3411
14. Animales	0.0022
15. Juegos y distracciones	0.4087
16. Profesiones y oficios	0.0002
17. Colores	0.0000

Tabla 18

Al interpretar la significación estadística de las diferencias entre Medias de acuerdo con los índices de probabilidad hallados, comprobamos que hay seis diferencias no significativas, es decir, que esos valores pueden deberse al azar o a otras causas accidentales, y que son doce las diferencias significativas que refutan la hipótesis nula.

Globalmente, estos resultados pueden extrapolarse al conjunto de la población, pero hemos de explicar las causas de las diferencias significativas; esta interpretación la realizaremos posteriormente al combinar la variable sexo con otros factores sociales en los análisis de regresión múltiple o en el factorial de componentes principales.

En resumen, aunque puede argumentarse que ciertos centros de interés presentan un carácter tradicionalmente asociado con los roles masculino ('Trabajos del campo y del jardín') y femenino ('La cocina', 'La casa', 'La ropa', 'Alimentos y bebidas', 'Los muebles'), según los resultados obtenidos podemos afirmar que, globalmente, existe una mayor riqueza léxica (productividad) y convergencia asociativa (mayor afinidad) en las respuestas del sexo femenino frente al masculino, lo que corrobora la tercera hipótesis de trabajo formulada.

4.4.1.2. Tipo de enseñanza

El total de la muestra está formado por 296 estudiantes que cursan sus estudios en institutos y 169 alumnos de colegios. Considerar el tipo de enseñanza que siguen los estudiantes ha sido justificado como variable extralingüística, además de las razones sociales ya expuestas, porque este factor nos puede aportar información relevante sobre el desarrollo real del currículo de lenguas (L1 y L2) en las aulas y, al mismo tiempo, contribuir a una mejor planificación léxica en ambos tipos de enseñanza.

Aunque es evidente la estrecha relación entre esta variable y la relativa al nivel sociocultural, dada la correspondencia con el nivel socioeconómico de la familia, se ha considerado el 'tipo de enseñanza' como variable autónoma e independiente, pues no siempre existe un paralelismo entre ambos parámetros y, además, en este trabajo no se tuvo en cuenta el nivel de ingresos familiares como uno de los condicionantes para la post-estratificación del nivel sociocultural.

Investigaciones anteriores (Mateo, 1998; Carcedo, 2001; González, 2002; Galloso, 2002a) coinciden en señalar una superioridad léxica de los alumnos que cursan estudios en colegios o instituciones privadas. Los análisis estadísticos multivariantes posteriores descubrirán si las diferencias entre ambos tipos de enseñanza se relacionan con el sociolecto de los informantes, confirman la teoría bernsteiniana del déficit o son debidas a otras circunstancias.

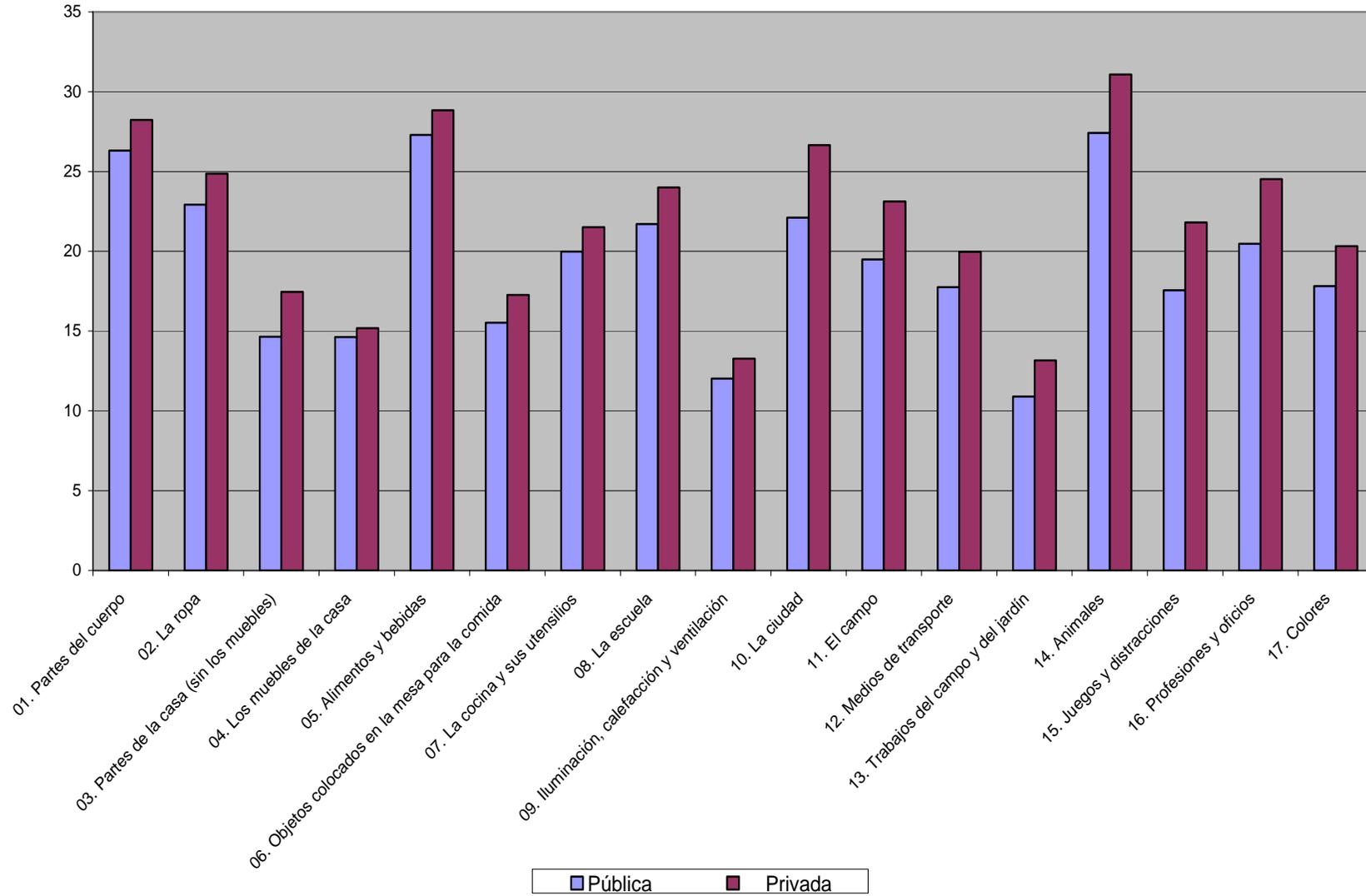
Centros de interés	Promedio de respuestas	
	Pública	Privada
01. Partes del cuerpo	26.31	28.23
02. La ropa	22.92	24.87
03. Partes de la casa (sin muebles)	14.64	17.46
04. Los muebles de la casa	14.63	15.18
05. Alimentos y bebidas	27.29	28.84
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	15.53	17.26
07. La cocina y sus utensilios	19.98	21.51
08. La escuela: muebles y materiales	21.71	24.00
09. Iluminación, calefacción y ventilación	12.02	13.27
10. La ciudad	22.12	26.65
11. El campo	19.50	23.12
12. Medios de transporte	17.76	19.96
13. Trabajos del campo y del jardín	10.90	13.16
14. Animales	27.41	31.08
15. Juegos y distracciones	17.56	21.80
16. Profesiones y oficios	20.47	24.52
17. Colores	17.82	20.33
PROMEDIO GLOBAL	19.33	21.90

Tabla 19

Los resultados de la tabla anterior coinciden con las conclusiones de los trabajos antes citados al demostrar que la variable ‘tipo de enseñanza’ también actúa como factor discriminante. Los alumnos de la enseñanza privada aventajan sistemáticamente a los alumnos de la enseñanza pública en todas las áreas temáticas establecidas. Es llamativa la superioridad en los centros de interés ‘Profesiones y oficios’, ‘Juegos y distracciones’ y ‘La ciudad’, donde el bagaje léxico alcanza una diferencia de cuatro unidades léxicas, seguido por ‘Animales’ y ‘El campo’ con tres unidades léxicas, y ‘Partes del cuerpo’, ‘La ropa’, ‘Partes de la casa’, ‘La escuela’, ‘Medios de transporte’ y ‘Colores’ con dos vocablos más como promedio. Por otra parte, junto a la riqueza léxica demostrada por ambos tipos de enseñanza en ‘Animales’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Partes del cuerpo’ y otros centros de interés, llama la atención la reducida disponibilidad en otras áreas, como ‘Trabajos del campo y del jardín’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ y ‘Los muebles de la casa’.

El gráfico 6 permite visualizar mejor estos resultados:

Promedio de respuestas



Centros de interés	Índice de cohesión	
	Pública	Privada
01. Partes del cuerpo	0.092	0.103
02. La ropa	0.080	0.06
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.065	0.093
04. Los muebles de la casa	0.054	0.071
05. Alimentos y bebidas	0.057	0.062
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.074	0.083
07. La cocina y sus utensilios	0.061	0.077
08. La escuela: muebles y materiales	0.056	0.069
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.058	0.068
10. La ciudad	0.039	0.044
11. El campo	0.025	0.035
12. Medios de transporte	0.080	0.086
13. Trabajos del campo y del jardín	0.031	0.038
14. Animales	0.070	0.083
15. Juegos y distracciones	0.038	0.052
16. Profesiones y oficios	0.034	0.046
17. Colores	0.087	0.097

Tabla 20

La manifiesta superioridad demostrada por los alumnos de colegios e instituciones privadas en la productividad léxica queda, ahora, complementada por el grado de concreción semántica en todos los centros de interés; es decir, por la mayor coincidencia en las respuestas de los informantes, lo que implica una mayor evocación y asociación homogéneas ante los diferentes estímulos. Todas las áreas temáticas son más compactas semánticamente, esto es, presentan menor dispersión, en los inventarios léxicos del subgrupo que cursa estudios en la enseñanza privada. Al igual que en la variable ‘sexo’, también destacan como centros de interés más cerrados y con mayor afinidad en las respuestas: ‘Partes del cuerpo’, ‘Colores’, ‘La ropa’ y ‘Medios de transporte’; en el extremo opuesto, es decir, los centros de interés más abiertos y menos compactos semánticamente son ‘El campo’ y ‘Trabajos del campo y del jardín’.

Nos resta comprobar ahora, mediante el cálculo de la significación estadística entre las Medias obtenidas en la productividad léxica, si ese carácter discriminante que ejerce la variable ‘tipo de enseñanza’ es significativo, es decir, si podemos generalizar o no esa conclusión parcial explicitada al conjunto de la población estudiantil.

Centros de interés	Valor de 'p'
01. Partes del cuerpo	0.0001
02. La ropa	0.0000
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.0000
04. Los muebles de la casa	0.1691
05. Alimentos y bebidas	0.0025
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.0000
07. La cocina y sus utensilios	0.0014
08. La escuela: muebles y materiales	0.0000
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.0002
10. La ciudad	0.0000
11. El campo	0.0000
12. Medios de transporte	0.0000
13. Trabajos del campo y del jardín	0.0000
14. Animales	0.0000
15. Juegos y distracciones	0.0000
16. Profesiones y oficios	0.0000
17. Colores	0.0000

Tabla 21

Al interpretar la significación de las diferencias entre Medias de acuerdo con los índices de probabilidad hallados, comprobamos que solo hay una diferencia no significativa, mientras que otras dieciséis refutan la hipótesis nula, es decir, que los resultados de los promedios no son debidos al azar y que hemos de explicar las causas de esas diferencias, algo que intentaremos después mediante análisis estadísticos multivariantes.

En síntesis, al analizar la disponibilidad léxica en las distintas áreas temáticas, los alumnos de la enseñanza privada muestran un mayor bagaje léxico y una menor dispersión en las respuestas que los estudiantes de la enseñanza pública. Esta diferencia, que coincide con los resultados de otras investigaciones, es significativa, estadísticamente hablando, por lo que puede generalizarse a los estudiantes preuniversitarios valencianos y corrobora la segunda hipótesis de trabajo. El efecto nivelador (neutralizar las diferencias iniciales) que deben desarrollar los centros educativos parece no haber actuado de forma completa. No obstante, en nuestra opinión, son las diferencias psicosocioculturales (interés de los padres, motivación de los alumnos, etc.), y no siempre socioeconómicas, las causas principales de este desajuste a favor de la enseñanza privada.

4.4.1.3. Lengua habitual

El total de la muestra está formado por 343 informantes castellanohablantes y por 122 bilingües. Una situación de contacto lingüístico como la que caracteriza a esta comunidad permite considerar el bilingüismo desde una perspectiva social e individual. Ahora nos centramos, esencialmente, en el bilingüismo individual dado que el hablante es el punto de contacto de ambas lenguas, castellano y valenciano. Entre las diferentes posibilidades de análisis: lengua materna de los informantes, modelo de enseñanza escolar (línea en valenciano / modelo normal, mayoritariamente, en castellano), lengua habitual, nos decidimos por esta última como variable social que pudiera aportar información sobre las diferencias en la riqueza léxica de los estudiantes. Descartamos la inclusión de la lengua materna como otra variable extralingüística más, ya que la consideramos menos relevante dada la edad de los informantes (final de la adolescencia; porque no se trata de una investigación sobre sujetos de Educación Primaria o de Secundaria Obligatoria), por los doce años de escolarización cursados y por el grado de formalidad que caracteriza una prueba o test de estas características.

Por otra parte, motivado por el periodo de residencia, los años de escolarización y algunos medios de comunicación social (*Ràdio 9, Canal 9, Punt 2* de la Radiotelevisión valenciana), los adolescentes valencianos pueden clasificarse bien como castellanohablantes y bilingües pasivos en valenciano, bien como bilingües activos y, mayoritariamente, valencianohablantes; de ahí que las dos subespecificaciones establecidas sean¹¹¹:

- monolingües en castellano, aquellos informantes que tienen por lengua de uso en la familia, con los amigos y en el centro educativo, el castellano;
- bilingües, aquellos sujetos que tienen como lengua de uso familiar, con los amigos y en el centro escolar (patio, pasillos), mayoritariamente el valenciano o ambas.

¹¹¹ La información para esta clasificación se ha extraído de la facilitada por los informantes en la primera hoja del cuadernillo.

Centros de interés	Promedio de respuestas	
	Monolingüe	Bilingüe
01. Partes del cuerpo	27.29	26.21
02. La ropa	23.65	23.55
03. Partes de la casa (sin muebles)	15.63	15.78
04. Los muebles de la casa	14.95	14.47
05. Alimentos y bebidas	27.95	27.56
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	16.27	15.86
07. La cocina y sus utensilios	20.56	20.46
08. La escuela: muebles y materiales	22.22	23.43
09. Iluminación, calefacción y ventilación	12.43	12.59
10. La ciudad	23.76	23.78
11. El campo	21.11	19.97
12. Medios de transporte	18.75	18.02
13. Trabajos del campo y del jardín	11.57	12.15
14. Animales	28.85	28.45
15. Juegos y distracciones	19.29	18.55
16. Profesiones y oficios	22.06	21.60
17. Colores	18.76	18.64
PROMEDIO GLOBAL	20.30	20.06

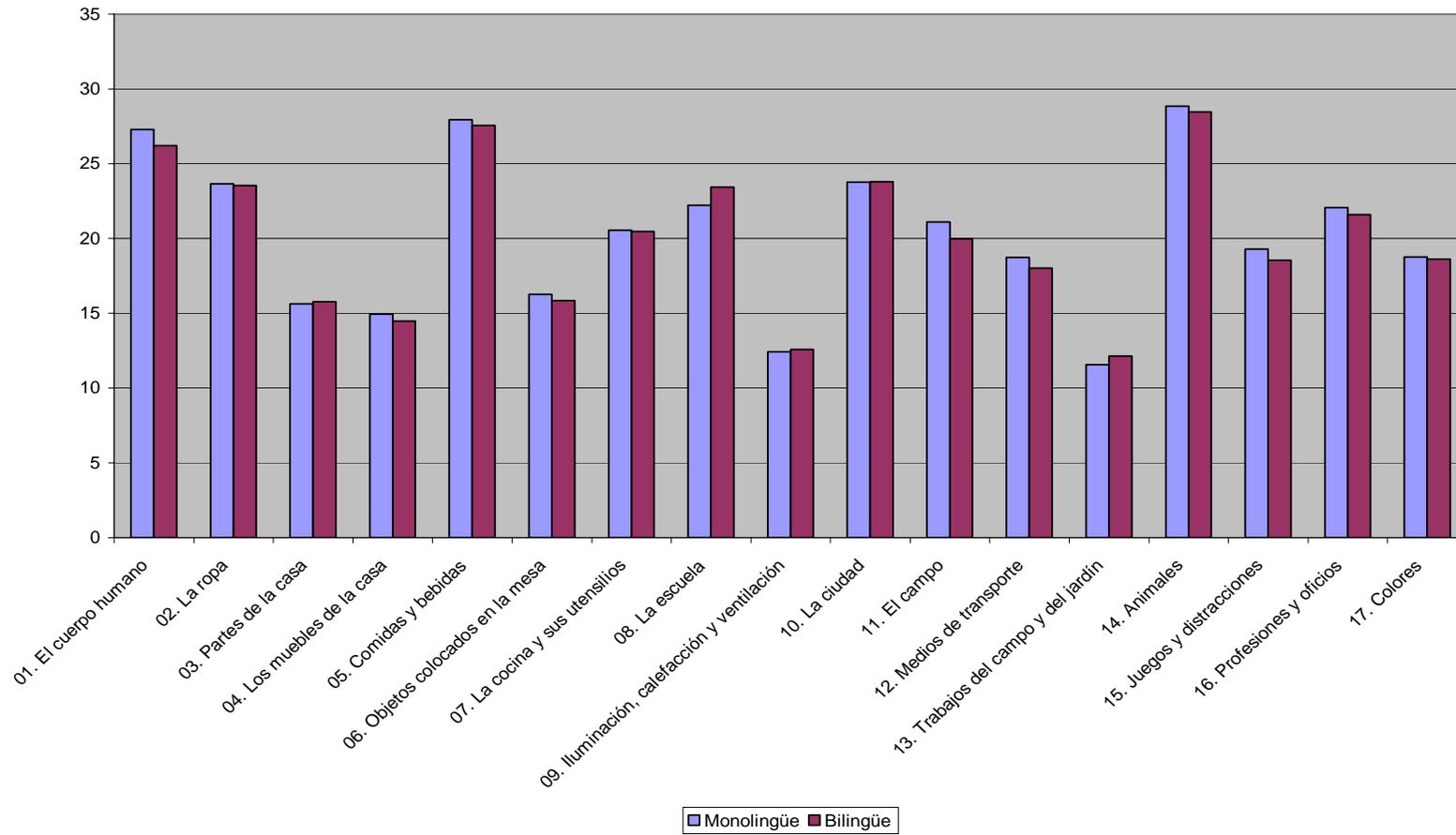
Tabla 22

Una breve reflexión sobre los resultados de la productividad léxica, expuestos en la tabla 22, nos señala que la variable ‘lengua habitual’ no actúa como factor discriminante con la incidencia como lo han ejercido las dos variables anteriores ‘sexo’ y ‘tipo de enseñanza’. Se comprueba un paralelismo con ligeras diferencias (alrededor de medio punto) en diez centros de interés y en el promedio global; el subgrupo monolingüe destaca en ‘Partes del cuerpo’ (una unidad léxica más) y en otras cuatro áreas temáticas de forma poco relevante (‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘El campo’, ‘Juegos y distracciones’ y ‘Profesiones y oficios’), mientras que el subgrupo bilingüe aventaja al monolingüe en ‘La escuela: muebles y materiales’ (un vocablo más) y en menor medida en ‘Trabajos del campo y del jardín’.

Asimismo, destaca la mayor riqueza léxica demostrada por ambos subgrupos en ‘Animales’, ‘Partes del cuerpo’ y ‘Alimentos y bebidas’, así como la reducida disponibilidad manifestada ante ‘Trabajos del campo y del jardín’ e ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, aspectos que coinciden con lo manifestado en el análisis de las variables ‘sexo’ y ‘tipo de enseñanza’.

En la página siguiente podemos visualizar estas diferencias de forma gráfica:

Promedio de respuestas según lengua habitual



Centros de interés	Índice de cohesión	
	Monolingüe	Bilingüe
01. Partes del cuerpo	0.086	0.119
02. La ropa	0.079	0.111
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.064	0.099
04. Los muebles de la casa	0.052	0.082
05. Alimentos y bebidas	0.053	0.072
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.069	0.099
07. La cocina y sus utensilios	0.058	0.089
08. La escuela: muebles y materiales	0.052	0.077
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.053	0.081
10. La ciudad	0.034	0.055
11. El campo	0.024	0.036
12. Medios de transporte	0.070	0.104
13. Trabajos del campo y del jardín	0.027	0.048
14. Animales	0.066	0.093
15. Juegos y distracciones	0.038	0.052
16. Profesiones y oficios	0.033	0.049
17. Colores	0.077	0.118

Tabla 23

Si bien esta variable no ha manifestado valor discriminante en el bagaje léxico de ambos subgrupos, la distribución del carácter compacto o difuso de los distintos centros de interés es digna de comentario. Llama poderosamente la atención no solo que el subgrupo bilingüe muestre una mayor concreción semántica y afinidad en las respuestas de las diecisiete áreas temáticas, sino también los elevados índices de cohesión, los mayores obtenidos en todos los cálculos hasta ahora realizados. Cabe destacar el carácter compacto, semánticamente hablando, de ‘Partes del cuerpo’, ‘Colores’, ‘La ropa’, ‘Medios de transporte’, ‘Partes de la casa’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ y ‘Animales’.

Una interpretación plausible de este comportamiento verbal es considerar que el subgrupo bilingüe está formado por individuos bilingües compuestos (una representación semántica única para ambas lenguas), ya que esta dimensión está muy relacionada con los contextos de adquisición en ambas lenguas (cfr. Lambert, 1972). Por otra parte, aunque algunas investigaciones (Cummins, 1974, 1979) señalan una mayor habilidad verbal en niños bilingües que en monolingües, las habilidades desarrolladas en los años de escolarización hasta C.O.U. e íntimamente ligadas al funcionamiento cognitivo, han neutralizado, posiblemente, la mayor competencia lingüística propia del bilingüismo aditivo de la infancia y primera adolescencia, pero

han conseguido una capacidad asociativa más convergente que la que desarrollan los monolingües ante los mismos estímulos.

Al igual que en las variables anteriores, falta conocer el grado de significación estadística entre los promedios de la productividad léxica obtenida.

Centros de interés	Valor de 'p'
01. Partes del cuerpo	0.0415
02. La ropa	0.8172
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.7296
04. Los muebles de la casa	0.2761
05. Alimentos y bebidas	0.4880
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.3544
07. La cocina y sus utensilios	0.8352
08. La escuela: muebles y materiales	0.0232
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.6777
10. La ciudad	0.9682
11. El campo	0.0957
12. Medios de transporte	0.0920
13. Trabajos del campo y del jardín	0.1923
14. Animales	0.4800
15. Juegos y distracciones	0.1875
16. Profesiones y oficios	0.3801
17. Colores	0.7642

Tabla 24

Al interpretar la significación entre los promedios de los subgrupos de acuerdo con los índices de probabilidad hallados, comprobamos que no se pueden generalizar o extrapolar las conclusiones sobre el carácter no discriminante de esta variable, ya que quince diferencias son no significativas, es decir, no refutan la hipótesis nula y pueden haber sido producidas por casualidad. Solo hay dos diferencias significativas: 'Partes del cuerpo' y 'La escuela: muebles y materiales'; no obstante, intentaremos correlacionar esta variable con otras en los análisis estadísticos multivariantes para conocer su peso específico real.

Así pues, en esta investigación la variable 'lengua habitual' actúa como variable neutra, ya que presenta una incidencia muy escasa en las diferencias de productividad léxica de castellanohablantes y bilingües castellano-valenciano y, además, ofrece quince diferencias no significativas entre los promedios cuantitativos de las respuestas. Si bien esta conclusión corrobora la cuarta hipótesis de trabajo formulada, justificada por el periodo amplio de escolarización (doce años), predominantemente, en castellano y

cierta neutralización de la mayor competencia lingüística del bilingüe, nos aporta una información interesante: la mayor convergencia asociativa y afinidad en las respuestas del grupo bilingüe puede ser consecuencia del bilingüismo compuesto en el desarrollo cognitivo. Sobre esta cuestión volveremos al tratar las transferencias léxicas en el análisis cualitativo.

4.4.1.4. Nivel sociocultural

El total de la muestra está formado por 41 informantes clasificados en el nivel sociocultural alto, por 253 pertenecientes al nivel medio y por 171 adscritos al sociolecto bajo. Se trata de uno de los factores extralingüísticos más importantes en la investigación sociolingüística y de ahí su inclusión en los estudios de disponibilidad léxica. Como ya conoce el lector, nosotros hemos utilizado para obtener esta variable post-estratificada dos parámetros iniciales: el nivel educativo y la ocupación laboral de los progenitores. Prácticamente, todas las investigaciones anteriores (Echeverría, 1991; Alba, 1995a; Samper y Hernández, 1997; Mateo, 1998; Echeverría y Valencia, 1999a; y Carcedo 2001) descubren diferencias cuantitativas de cierta importancia entre los distintos niveles socioculturales.

Centros de interés	Promedio de respuestas		
	Alto	Medio	Bajo
01. Partes del cuerpo	30.43	27.33	25.70
02. La ropa	26.51	23.75	22.75
03. Partes de la casa (sin muebles)	18.21	16.02	14.53
04. Los muebles de la casa	16.87	14.97	14.13
05. Alimentos y bebidas	30.68	28.01	26.93
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	19.22	16.45	15.00
07. La cocina y sus utensilios	22.00	21.10	19.35
08. La escuela: muebles y materiales	24.90	23.15	21.07
09. Iluminación, calefacción y ventilación	14.85	12.38	12.04
10. La ciudad	27.56	24.00	22.50
11. El campo	25.12	21.45	18.83
12. Medios de transporte	21.75	18.71	17.56
13. Trabajos del campo y del jardín	14.63	11.83	10.87
14. Animales	31.60	28.79	28.00
15. Juegos y distracciones	21.92	19.24	18.21
16. Profesiones y oficios	25.09	21.97	21.14
17. Colores	20.87	19.02	17.79
PROMEDIO GLOBAL	23.07	20.48	19.22

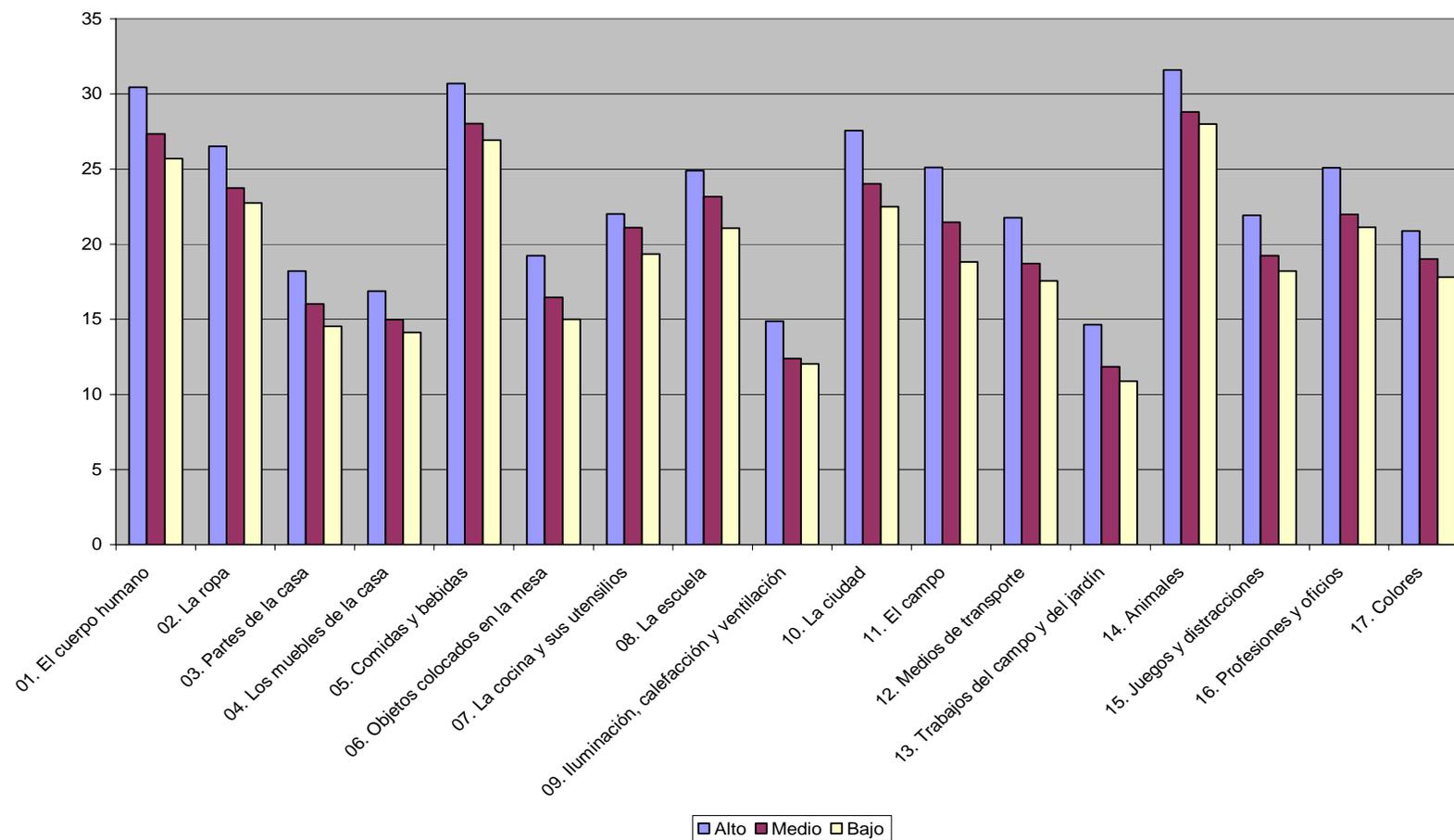
Tabla 25

Al igual que los resultados de las investigaciones arriba citadas, también aquí la variable ‘nivel sociocultural’ ejerce un efecto discriminante y presenta una innegable relación entre el vocabulario disponible de los encuestados y el nivel sociocultural al que se hallan adscritos. Como puede observarse en la tabla 15, los hablantes del nivel sociocultural alto ofrecen en todas las áreas temáticas encuestadas mayor promedio de respuestas que los del nivel medio; y éstos, a su vez, muestran una superioridad cuantitativa sobre los del nivel bajo. Las diferencias más notorias son: ‘Partes del cuerpo’, donde el nivel alto actualiza tres unidades léxicas más que el nivel medio y cinco más que el estrato bajo; ‘La ciudad’, el nivel alto tres unidades léxicas más que el nivel medio y cinco más que el estrato bajo; ‘Profesiones y oficios’, el nivel alto tres unidades léxicas más que el nivel medio y cuatro más que el estrato bajo; ‘Alimentos y bebidas’, el nivel alto dos unidades léxicas más que el nivel medio y cuatro más que el estrato bajo; y, por último, en el promedio global, el nivel alto evoca tres unidades léxicas más que el nivel medio y cuatro más que el estrato bajo.

Pero, en nuestra opinión, estas diferencias cuantitativas incuestionables no bastan para aceptar, sin más, la teoría del déficit bernsteiniana; y no solo porque la oposición ‘código elaborado’ / ‘código restringido’ se apoyaba en aspectos sociales de índole socioeconómica, cuestiones que aquí se han obviado, sino que este nivel sociocultural, relacionado con los estudios y ocupación de los padres, refleja diferencias cognitivas que pueden estar relacionadas con otros factores: rural, bilingüe, etc, correlaciones que analizaremos posteriormente.

Ahora podemos visualizar en la página siguiente el gráfico correspondiente a los diferentes promedios:

Promedio de respuestas por nivel sociocultural



Centros de interés	Índice de cohesión		
	Alto	Medio	Bajo
01. Partes del cuerpo	0.167	0.093	0.102
02. La ropa	0.149	0.084	0.101
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.148	0.073	0.085
04. Los muebles de la casa	0.121	0.060	0.067
05. Alimentos y bebidas	0.099	0.057	0.067
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.141	0.075	0.088
07. La cocina y sus utensilios	0.127	0.063	0.071
08. La escuela: muebles y materiales	0.107	0.060	0.070
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.111	0.060	0.075
10. La ciudad	0.085	0.040	0.046
11. El campo	0.072	0.028	0.031
12. Medios de transporte	0.148	0.078	0.099
13. Trabajos del campo y del jardín	0.082	0.030	0.042
14. Animales	0.121	0.070	0.085
15. Juegos y distracciones	0.080	0.041	0.049
16. Profesiones y oficios	0.084	0.037	0.043
17. Colores	0.155	0.087	0.102

Tabla 26

La evidente supremacía del nivel sociocultural alto en la productividad léxica sobre los otros dos sociolectos se corrobora también con los valores de cohesión léxica obtenidos en la tabla 26; no obstante, puede introducirse una matización parcial, puesto que el nivel sociocultural bajo presenta mayor afinidad en las respuestas y mayor concreción semántica que el nivel medio en todos los centros de interés. Así pues, la gradación cuantitativa en la productividad léxica:

“sociolecto alto más que sociolecto medio y sociolecto medio más que sociolecto bajo” se modifica al analizar el carácter compacto, semánticamente hablando, de las distintas áreas temáticas y queda:

“sociolecto alto más que el sociolecto bajo y sociolecto bajo más que sociolecto medio” lo que manifiesta que los extremos presentan mayor convergencia asociativa que el estrato medio, el cual muestra una capacidad asociativa más heterogénea.

Destacan como centros de interés más compactos ‘Partes del cuerpo’, ‘Colores’, ‘La ropa’, ‘Medios de transporte’ y ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, frente a los más dispersos, que son ‘El campo’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘Profesiones y oficios’.

Solo falta comprobar si las diferencias cuantitativas de los promedios de respuestas son significativas estadísticamente.

Centros de interés	Valor de 'p'
01. Partes del cuerpo	0.0000
02. La ropa	0.0000
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.0000
04. Los muebles de la casa	0.0005
05. Alimentos y bebidas	0.0002
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.0000
07. La cocina y sus utensilios	0.0002
08. La escuela: muebles y materiales	0.0000
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.0000
10. La ciudad	0.0000
11. El campo	0.0000
12. Medios de transporte	0.0000
13. Trabajos del campo y del jardín	0.0000
14. Animales	0.0006
15. Juegos y distracciones	0.0002
16. Profesiones y oficios	0.0000
17. Colores	0.0000

Tabla 27

Al interpretar la significación entre los promedios de respuestas de acuerdo con los índices de probabilidad hallados, llama la atención que todas las diferencias son significativas estadísticamente, es decir, ninguna ha sido producida por el azar o por otras causas accidentales. La aportación de estos valores a la interpretación de la influencia que ejerce la variable 'nivel sociocultural' es indudablemente muy satisfactoria por dos motivos:

- posibilita extrapolar estas conclusiones al conjunto de la población objeto de estudio, y
- considerando que en las investigaciones sociolingüísticas esta variable es la de mayor efecto diferenciador, también aquí muestra una significación que será determinante.

En resumen, el sociolecto alto muestra mayor bagaje léxico y mayor homogeneidad en las respuestas que los otros dos niveles socioculturales. Pero las diferencias entre los sociolectos medio y bajo, si bien cuantitativamente favorecen al nivel sociocultural medio, desde una perspectiva de convergencia asociativa queda beneficiado el sociolecto bajo. Por otra parte, como la significación de las diferencias entre Medias

permite siempre inferencia estadística, podemos concluir que se corrobora la primera hipótesis de trabajo y que existen ciertas dudas para aceptar la teoría del déficit.

4.4.1.5. Lugar de residencia

El factor ‘zona geográfica’ ha sido clasificado en los trabajos de disponibilidad léxica de formas distintas. Tradicionalmente, se han contemplado dos subespecificaciones: urbana/rural, con objeto de descubrir diferencias en el vocabulario obtenido en el medio rural, donde aparecía un léxico más conservador, del hallado en el medio urbano, donde resultaba como más innovador y permeable a los neologismos. En nuestro caso, dada la dinámica sociodemográfica de la provincia, se han distinguido cuatro zonas en función de determinadas características¹¹²: número de habitantes, diversificación productiva, capitales comarcales que actúan como polos de atracción, etc. El total de la muestra está formado por 286 residentes en Valencia ciudad, 55 en el área metropolitana, 86 en zonas clasificadas como semiurbanas y 38 residen en el ámbito rural. De las dos posibilidades de subespecificación ‘ubicación del centro escolar’ y ‘lugar de residencia de los informantes’, se ha considerado más útil la segunda pues, aunque en los colegios de Valencia capital y zona semiurbana coinciden ambas clasificaciones, en los colegios ubicados en el área metropolitana, bastantes alumnos residen en zonas geográficas diferentes, especialmente, en Valencia ciudad.

En el análisis cuantitativo del léxico disponible, la mayoría de las investigaciones concluye que los estudiantes urbanos superan a los rurales, aunque las diferencias entre los promedios son reducidas (Samper y Hernández, 1997; González, 2002; Galloso, 2002a), pero otras (Mateo, 1998) señalan que no siempre los estudiantes capitalinos superan en caudal léxico a los demás. Los resultados de la tabla 28 muestran diferencias cuantitativas reducidas o de escasa consideración: los informantes del ámbito rural superan ligeramente en el promedio global a los del ámbito capitalino y ambos, a los de zonas semiurbanas y área metropolitana. Una posible explicación es que en estas dos últimas áreas geográficas es donde se ha producido el mayor incremento poblacional motivado por la inmigración en los últimos treinta años y, aunque los alumnos de C.O.U. residen en la zona, el contexto sociofamiliar ofrecerá características diferentes a los del hábitat tradicional rural y urbano.

¹¹² También López Morales (1999a) distinguió cuatro zonas en Puerto Rico, predeterminadas en función del número de habitantes. Mateo (1998) diferencia cuatro zonas en la provincia de Almería: la capital, las comarcas litorales del este, las comarcas litorales del oeste y las comarcas del interior. Y Carcedo (2001) estratifica la muestra, desde el punto de vista geográfico, en cuatro grandes zonas que coinciden con la tradicional división dialectal: bable central, bable occidental, bable oriental y zona del gallego asturiano.

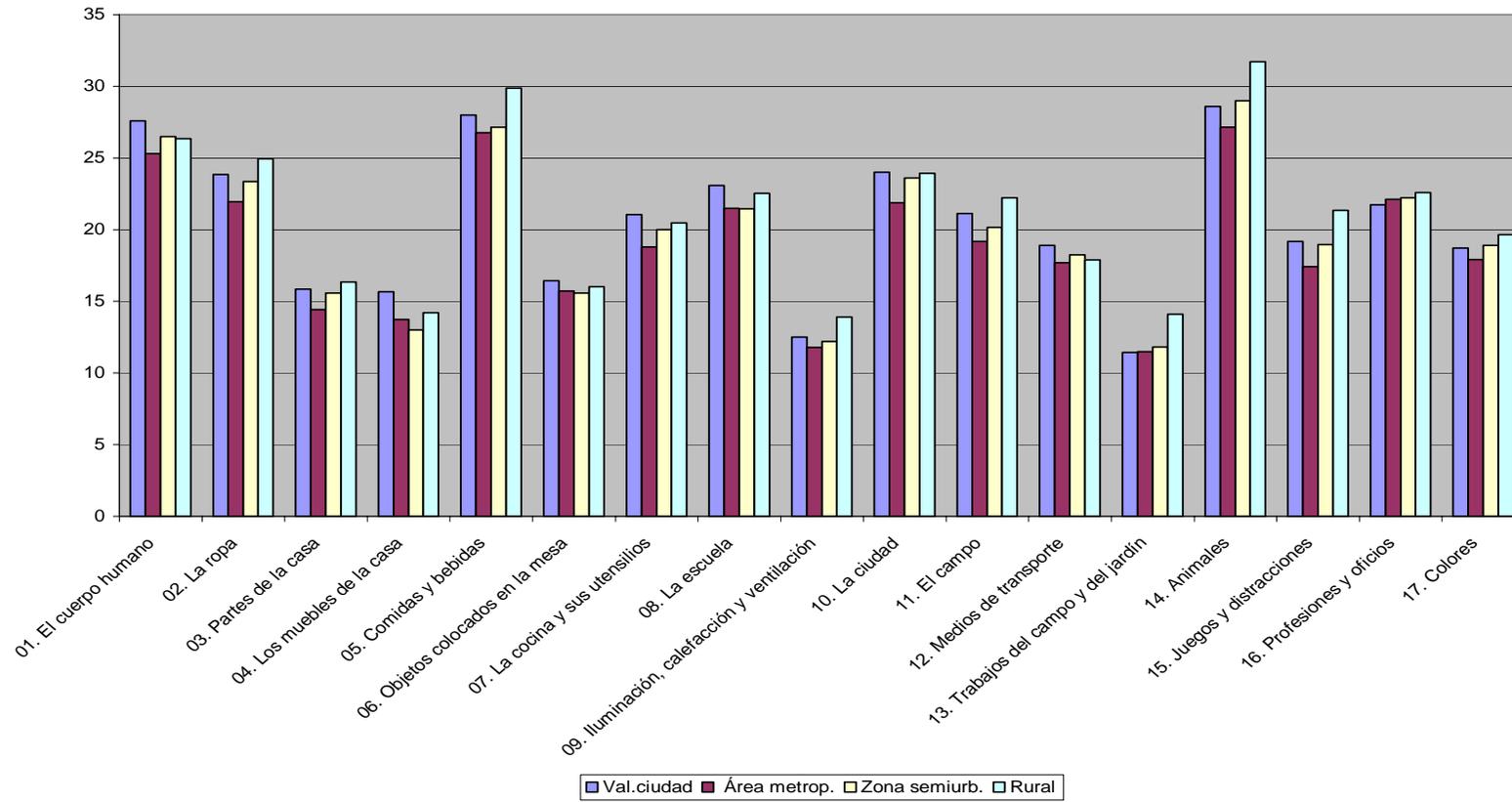
Centros de interés	Promedio de respuestas			
	Val.ciudad	Área metropolit	Semiurbano	Rural
01. Partes del cuerpo	27.58	25.29	26.48	26.34
02. La ropa	23.85	21.94	23.36	24.94
03. Partes de la casa (sin muebles)	15.85	14.41	15.57	16.34
04. Los muebles de la casa	15.67	13.74	12.99	14.21
05. Alimentos y bebidas	28.00	26.76	27.15	29.86
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	16.44	15.72	15.57	16.02
07. La cocina y sus utensilios	21.04	18.80	20.00	20.47
08. La escuela: muebles y materiales	23.08	21.47	21.45	22.52
09. Iluminación, calefacción y ventilación	12.50	11.78	12.21	13.89
10. La ciudad	24.02	21.87	23.61	23.94
11. El campo	21.13	19.18	20.16	22.23
12. Medios de transporte	18.91	17.69	18.23	17.89
13. Trabajos del campo y del jardín	11.43	11.47	11.81	14.08
14. Animales	28.59	27.14	28.97	31.71
15. Juegos y distracciones	19.17	17.42	18.96	21.34
16. Profesiones y oficios	21.74	22.12	22.22	22.58
17. Colores	18.71	17.92	18.90	19.65
PROMEDIO GLOBAL	20.45	19.20	19.86	20.86

Tabla 28

Desde una perspectiva particular se observa que el estrato ‘Valencia ciudad’ aventaja cuantitativamente a las demás zonas geográficas en siete centros de interés (‘Partes del cuerpo’, ‘Los muebles de la casa’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘La escuela’, ‘La ciudad’ y ‘Medios de transporte’) y los hablantes del hábitat rural superan a los demás en la productividad léxica de las diez áreas temáticas restantes, destacando de forma relevante en ‘Alimentos y bebidas’ (tres unidades léxicas más que ‘área metropolitana’), ‘El campo’ (tres unidades léxicas más que ‘área metropolitana’), ‘Animales’ (cuatro unidades léxicas más que ‘área metropolitana’) y ‘Trabajos del campo y del jardín’ (tres unidades léxicas por encima de los demás). Por otra parte, los valores más altos de caudal léxico lo muestran ‘Animales’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Partes del cuerpo’, ‘La ciudad’ y ‘La ropa’, frente a los más pobres léxicamente, que son ‘Trabajos del campo y del jardín’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, ‘Los muebles de la casa’ y ‘Partes de la casa’.

También los promedios de este factor extralingüístico pueden visualizarse en el gráfico siguiente:

Promedio de respuestas según zona geográfica



La conclusión cuantitativa anterior queda complementada con el análisis de los índices de cohesión y, por tanto, parcialmente modificada.

Centros de interés	Índices de cohesión			
	Val.ciudad	Área metropolit	Semiurbano	Rural
01. Partes del cuerpo	0.087	0.146	0.139	0.164
02. La ropa	0.082	0.154	0.127	0.158
03. Partes de la casa (sin los muebles)	0.072	0.129	0.117	0.150
04. Los muebles de la casa	0.056	0.110	0.095	0.138
05. Alimentos y bebidas	0.054	0.100	0.083	0.118
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.072	0.130	0.112	0.155
07. La cocina y sus utensilios	0.062	0.105	0.092	0.124
08. La escuela	0.055	0.114	0.105	0.130
09 Iluminación, calefacción y ventilación	0.055	0.112	0.102	0.134
10. La ciudad	0.038	0.083	0.064	0.091
11. El campo	0.026	0.056	0.047	0.068
12. Medios de transporte	0.075	0.148	0.121	0.150
13. Trabajos del campo y del jardín	0.029	0.082	0.057	0.121
14. Animales	0.068	0.111	0.108	0.146
15. Juegos y distracciones	0.040	0.079	0.064	0.093
16. Profesiones y oficios	0.035	0.073	0.058	0.090
17. Colores	0.083	0.169	0.128	0.175

Tabla 29

Aun reconociendo que el tamaño de la muestra influye indirectamente en el cálculo de este valor, llaman la atención los elevados índices que muestran los estratos ‘rural’, ‘área metropolitana’ y ‘semiurbano’. Desde la perspectiva psicolingüística, los estudiantes de ‘Valencia ciudad’ son los que presentan menor convergencia asociativa en sus respuestas, hecho que podría corresponderse con ese carácter más innovador del léxico urbano, y son los hablantes del hábitat rural quienes muestran mayor grado de coincidencia en las respuestas ante los mismos estímulos, duplicando el grado asociativo a los capitalinos en catorce centros de interés, triplicándolo en dos (‘El campo’, ‘Profesiones y oficios’) y cuadruplicándolo en ‘Trabajos del campo y del jardín’. Luego la relativa superioridad cuantitativa mostrada por el estrato ‘Valencia ciudad’ queda parcialmente neutralizada por la mayor concreción semántica manifestada por ‘área metropolitana’ y ‘semiurbano’, y quedaría en lugar destacado el estrato ‘rural’.

En conjunto, los centros más compactos son ‘Colores’, ‘Partes del cuerpo’, ‘La ropa’ y ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, mientras que las áreas temáticas

más dispersas son ‘El campo’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘Profesiones y oficios’.

Por último, nos queda comprobar la significación estadística entre los promedios de la productividad léxica de los diferente estratos para establecer el peso específico real de cada uno de ellos en el caudal léxico disponible y si podemos generalizar las conclusiones obtenidas.

Centros de interés	Valor de ‘p’
01. Partes del cuerpo	0.0079
02. La ropa	0.0051
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.1046
04. Los muebles de la casa	0.0000
05. Alimentos y bebidas	0.0235
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.3052
07. La cocina y sus utensilios	0.0133
08. La escuela: muebles y materiales	0.0207
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.0287
10. La ciudad	0.0279
11. El campo	0.0754
12. Medios de transporte	0.1110
13. Trabajos del campo y del jardín	0.0037
14. Animales	0.0008
15. Juegos y distracciones	0.0058
16. Profesiones y oficios	0.7097
17. Colores	0.2235

Tabla 30

Al interpretar la significación de las diferencias entre Medias de acuerdo con los índices de probabilidad hallados, comprobamos la existencia de seis diferencias que no refutan la hipótesis nula, es decir, no son significativas y, por tanto, dichas diferencias pueden ser debidas al azar o a causas accidentales, mientras que son once las diferencias significativas que necesitan de una explicación para conocer las causas que las motivan, comentario que realizaremos posteriormente.

En síntesis, las diferencias cuantitativas de los promedios, neutralizadas parcialmente por los índices de cohesión, así como la parcial inferencia estadística obtenida parecen justificar la menor incidencia discriminante de esta variable, si bien cabe destacar la relativa superioridad del estrato rural. Asimismo, el menor efecto discriminatorio de la variable ‘lugar de residencia’ puede estar motivado por la configuración de la provincia

de Valencia gracias a sus buenas comunicaciones (viarias, informativas, profesionales), así como por el grado de desarrollo de las distintas zonas geográficas.

4.4.2. Conclusiones

Con objeto de conocer la situación real de cada instituto o colegio en el promedio provincial, se han calculado algunos indicadores específicos de todos ellos. Además, queremos señalar que se ha facilitado la información estadística particular a aquellos centros educativos que lo han solicitado como correspondencia a las facilidades otorgadas en su momento para la realización de la encuesta. Pero con objeto de preservar la confidencialidad de los datos, aquí se indica solo si existe o no significación estadística entre los promedios correspondientes a los veintitrés centros escolares que han participado en la investigación.

Centros de interés	Valor de 'p'
01. Partes del cuerpo	0.0000
02. La ropa	0.0000
03. Partes de la casa (sin muebles)	0.0000
04. Los muebles de la casa	0.0000
05. Alimentos y bebidas	0.0000
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	0.0000
07. La cocina y sus utensilios	0.0000
08. La escuela: muebles y materiales	0.0000
09. Iluminación, calefacción y ventilación	0.0000
10. La ciudad	0.0000
11. El campo	0.0000
12. Medios de transporte	0.0000
13. Trabajos del campo y del jardín	0.0000
14. Animales	0.0000
15. Juegos y distracciones	0.0000
16. Profesiones y oficios	0.0000
17. Colores	0.0000

Tabla 31

La significación obtenida entre los pares de Medias nos permite realizar inferencia estadística, puesto que todas las diferencias son significativas, esto es, ninguna ha sido motivada por el azar u otras causas aleatorias. Ello puede interpretarse como una selección cuidada y acertada de las veinte encuestas, aproximadamente, entre todas las que se han realizado en cada uno de los institutos o colegios.

Para comprobar globalmente la incidencia de los factores sociales sobre el caudal léxico de las distintas áreas temáticas encuestadas, hemos elaborado una tabla donde se resume la significación de las diferencias.

Centros de interés	Significación de las diferencias	
	Significativas	No significativas
01. Partes del cuerpo	4	1
02. La ropa	3	2
03. Partes de la casa (sin muebles)	4	1
04. Los muebles de la casa	3	2
05. Alimentos y bebidas	4	1
06. Objetos colocados en la mesa para la comida	3	2
07. La cocina y sus utensilios	4	1
08. La escuela: muebles y materiales	4	1
09. Iluminación, calefacción y ventilación	3	2
10. La ciudad	4	1
11. El campo	2	3
12. Medios de transporte	2	3
13. Trabajos del campo y del jardín	3	2
14. Animales	4	1
15. Juegos y distracciones	3	2
16. Profesiones y oficios	3	2
17. Colores	3	2

Tabla 32

Si agrupamos los centros de interés según su significación estadística, podemos establecer tres grupos:

- uno, formado por los estímulos ‘Partes del cuerpo’, ‘Partes de la casa’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘La escuela: muebles y materiales’, ‘La ciudad’ y ‘Animales’, que muestra, una estratificación social significativa y que permiten elaborar inferencias estadísticas para el conjunto de la población estudiantil;
- otro, formado por las áreas temáticas ‘La ropa’, ‘Los muebles de la casa’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, ‘Trabajos del campo y del jardín’, ‘Juegos y distracciones’, ‘Profesiones y oficios’ y ‘Colores’, que reflejan mayor inestabilidad y permiten menor inferencia estadística en la estratificación sociolectal de la comunidad objeto de estudio; y
- el último bloque, formado por ‘El campo’ y ‘Medios de transporte’, que son las áreas nocionales con menor significación estadística, debido a la mayor aportación del azar o de otras causas accidentales, y son las que menos

contribuyen a la estratificación sociolectal de los estudiantes preuniversitarios valencianos.

Y si ahora deseamos conocer la fiabilidad estadística de la incidencia que cada una de las variables sociales ha ejercido sobre el inventario léxico obtenido, observamos en la tabla siguiente que, descartada la ‘identificación de la institución escolar’ pues su valor hace referencia a la adecuación y objetividad en la selección de la muestra,

Variables sociológicas	Significación de las diferencias	
	No significativas	Significativas
Sexo	6	11
Tipo de enseñanza	1	16
Lengua habitual	16	1
Nivel sociocultural	0	17
Lugar de residencia	6	11
Identificación del instituto o colegio	0	17

Tabla 33

hay dos factores extralingüísticos, ‘nivel sociocultural’ y ‘tipo de enseñanza’, que son muy significativos estadísticamente, es decir, con gran influencia en los resultados del inventario léxico obtenido; otras dos variables ‘sexo’ y ‘lugar de residencia’ muestran una elevada proporción de inferencia estadística; y una variable ‘lengua habitual’ presenta escaso valor significativo, estadísticamente hablando.

Por último, si comparamos los resultados cuantitativos de tres variables con una vinculación implícita: ‘tipo de enseñanza’, ‘nivel sociocultural’ y ‘lugar de residencia’

Promedios del tipo de enseñanza: Privada, 21.90; Pública, 19.33;

Promedios del nivel sociocultural: Alto, 23.07; Medio, 20.48; Bajo, 19.22; y

Promedios del lugar de residencia: Valencia ciudad, 20.45; Área metropolitana, 19.20; Semiurbano, 19.86; Rural, 20.86;

comprobamos que no existe una correlación sistemática ni estrecha:

Privada // Alto - Medio // Urbano - Semiurbano

Pública // Alto - Medio - Bajo // Urbano - Semiurbano – Rural

Confiamos descubrir qué correlaciones existen entre todas las variables dependientes e independientes a través de los análisis multivariantes del apartado siguiente.

4.5. Otros análisis estadísticos

Como ya conoce el lector, este trabajo de investigación atiende a dos objetivos básicos: el establecimiento de la ‘norma léxica’ de esta sintopía y la estratificación sociolectal manifestada a través del léxico disponible. Pues bien, el segundo objetivo, de índole sociolingüística, requiere conocer la relación existente entre el comportamiento léxico obtenido en los inventarios de las distintas áreas temáticas predeterminadas y las variables sociológicas que caracterizan el grupo de estudiantes valencianos. Para ello se ha decidido realizar cuatro tipos de análisis estadísticos. El primero, análisis factorial simple, nos mostrará la correlación de cada área temática con las diferentes variables sociales; estos resultados complementarán la significación estadística en la incidencia de las variables independientes sobre cada una de las dependientes. El segundo, análisis de regresión lineal múltiple, nos ayuda a predecir el comportamiento de cada una de las variables dependientes en función de las variables sociales o independientes. El tercero, el coeficiente de correlación de Spearman, que no solo calcula la correlación múltiple o dependencia funcional entre dos variables, sino que además halla el valor de la probabilidad, lo que representa la significación estadística de la correlación múltiple entre ambas magnitudes (contribuciones de dos o más variables independientes a dos o más variables dependientes). El cuarto y último es el análisis factorial de componentes principales, cuyo objeto es condensar la información en un número reducido de variables no observables directamente y que explican el máximo de la varianza total.

4.5.1. Análisis factorial simple

Como se ha indicado arriba, el cálculo del análisis factorial simple mediante el análisis de varianza contribuirá a indicarnos la mejor correlación de cada una de las áreas temáticas con las diferentes variables sociales, así como determinar si podemos obtener inferencia estadística en dicha covariación. Es decir, ahora obtenemos una información más completa sobre la significación estadística de los promedios de la productividad léxica, pues conocemos qué correlaciones son las que no rechazan la hipótesis nula al reflejar valores de ‘p’ superiores a 0.05.

Todos los cálculos estadísticos aparecen en el Anexo V, excepto el de ‘Partes del cuerpo’ que exponemos aquí para su comentario.

*** ANALYSIS OF VARIANCE ***

	CUERPO	partes del cuerpo
	COLEGIO	tipo de enseñanza
by	LENGHAB	adscripción lingüística
	SEXO	sexo
	SOCIOLEC	nivel sociocultural
	UBICACIO	ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	1048,171	8	131,021	5,578	,000
COLEGIO	124,922	1	124,922	5,318	,022
LENGHAB	50,687	1	50,687	2,158	,143
SEXO	5,759	1	5,759	,245	,621
SOCIOLEC	381,144	2	190,572	8,113	,500
UBICACIO	55,601	3	18,534	,789	,500
Explained	1048,171	8	131,021	5,578	,000
Residual	10710,775	456	23,489		
Total	11758,946	464	25,343		

465 cases were processed.
0 cases (,0 pct) were missing.

La valoración de todos los cálculos realizados es la siguiente:

01 Partes del cuerpo

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F^{113} y su significación: nivel sociocultural (0.000), tipo de enseñanza (0.022), lengua habitual (0.143), lugar de residencia (0.500) y sexo (0.621).

¹¹³La varianza intergrupos contempla tanto la varianza experimental como la variación por azar. La razón F nos permite comparar la información experimental contra el error o la casualidad, al dividir la varianza intergrupos entre la varianza intragrupos. Esta proporción es calculada por el investigador a partir de los datos observados y se comparan esos resultados con las tablas de distribución de F (denominada así en honor de Ronald Fisher).

02 La ropa

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: sexo (0.000), tipo de enseñanza (0.000), nivel sociocultural (0.000), lugar de residencia (0.001) y lengua habitual (0.928).

03 Partes de la casa (sin muebles)

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), sexo (0.000), nivel sociocultural (0.002), lugar de residencia (0.008) y lengua habitual (0.669).

04 Los muebles de la casa

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: sexo (0.000), lugar de residencia (0.000), nivel sociocultural (0.027), tipo de enseñanza (0.735) y lengua habitual (0.952).

05 Alimentos y bebidas

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: sexo (0.000), lugar de residencia (0.001), nivel sociocultural (0.002), tipo de enseñanza (0.011) y lengua habitual (0.652).

06 Objetos colocados en la mesa para la comida

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: sexo (0.000), nivel sociocultural (0.000), tipo de enseñanza (0.002), lugar de residencia (0.094) y lengua habitual (0.510).

07 La cocina y sus utensilios

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: sexo (0.000), nivel sociocultural (0.037), tipo de enseñanza (0.042), lugar de residencia (0.078) y lengua habitual (0.706).

08 La escuela: muebles y materiales (insituto o colegio)

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: sexo (0.000), tipo de enseñanza (0.000), nivel sociocultural (0.000), lengua habitual (0.002) y lugar de residencia (0.002).

09 Iluminación, calefacción y ventilación (naturales y artificiales)

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: nivel sociocultural (0.000), lugar de residencia (0.001), tipo de enseñanza (0.002), sexo (0.176) y lugar de residencia (0.559).

10 La ciudad

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), lugar de residencia (0.000), sexo (0.002), nivel sociocultural (0.008) y lengua habitual (0.953).

11 El campo

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), nivel sociocultural (0.000), lugar de residencia (0.001), lengua habitual (0.131) y sexo (0.876).

12 Medios de transporte

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), nivel sociocultural (0.000), lengua habitual (0.134), lugar de residencia (0.562) y sexo (0.914).

13 Trabajos del campo y del jardín

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), lugar de residencia (0.000), nivel sociocultural (0.000), lengua habitual (0.276) y sexo (0.344).

14 Los animales

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), lugar de residencia (0.000), sexo (0.001), nivel sociocultural (0.073) y lengua habitual (0.232).

15 Juegos y distracciones

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), lugar de residencia (0.000), lengua habitual (0.074), nivel sociocultural (0.222) y sexo (0.296).

16 Profesiones y oficios

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: tipo de enseñanza (0.000), sexo (0.000), lugar de residencia (0.000), nivel sociocultural (0.022) y lengua habitual (0.057).

17 Colores

Gradación jerarquizada de las correlaciones particulares con las variables independientes según la razón F y su significación: sexo (0.000), tipo de enseñanza (0.000), lugar de residencia (0.001), nivel sociocultural (0.002) y lengua habitual (0.499).

En resumen, podemos concluir que la mayor proporción de varianza (efectos

principales) siempre resulta significativa estadísticamente. Y de acuerdo con las correlaciones particulares entre cada variable social y el conjunto de los centros de interés (variables dependientes), la gradación resultante en función de la razón F y de su significación queda así:

- en primer lugar, la variable social más significativa es ‘tipo de enseñanza’, seguida de ‘nivel sociocultural’, después ‘sexo’ y en menor medida, ‘lugar de residencia’;
- la variable ‘lengua habitual’ solo presenta escasa inferencia estadística con ‘La escuela: muebles y materiales’.

4.5.2. Análisis de regresión lineal múltiple

Las técnicas multivariantes son prolongaciones lógicas de las técnicas con una variable. El análisis de regresión lineal múltiple se plantea para explicar el comportamiento léxico en cada uno de los centros de interés al presuponer una relación de causalidad entre las variables explicativas y la explicada. Para este análisis hemos considerado todas las variables independientes, incluida la identificación de la institución escolar, en la ecuación de regresión múltiple para obtener el peso específico y la importancia de cada una de ellas en la predicción de las distintas áreas temáticas. El programa SPSS efectúa los cálculos de manera que se obtenga la mejor predicción posible dadas las correlaciones entre todas las variables. Dichos cálculos nos indicarán la bondad o exactitud de la predicción y la fracción de varianza de cada variable dependiente (centros de interés) que depende de la mejor combinación lineal de las variables independientes (factores extralingüísticos). El orden de colocación de las variables independientes es siempre el mismo en todos los casos, pues cuando las variables guardan correlación entre sí, como es nuestro caso, la cantidad relativa de varianza que cada variable independiente aporta a la variable dependiente puede cambiar drásticamente si los órdenes de entrada son diferentes.

Desarrollamos la ecuación de regresión de las variables sociológicas para cada área temática y mostramos como ejemplo representativo el cálculo de la variable ‘Partes del cuerpo’; el resto de los cálculos puede verse en el Anexo VI.

*** MULTIPLE REGRESSION ***

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Numer 1 Dependent Variable CUERPO el cuerpo humano

Block Numer 1. Method: Enter
 COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO
 SOCIOLEC

Variable(s)	Entered on Step	Number	
1.	SOCIOLEC	nivel sociocultural	
2.	SEXO	sexo	
3.	IDFON	identificación del centro	
4.	LENGHAB	adscripción lingüística	
5.	UBICACIO	ubicación del centro	
6.	COLEGIO	tipo de enseñanza	

Multiple R	,31380
R Square	,09847
Adjusted R Square	,08666
Standard Error	4,81107

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	1157,88180	192,98030
Residual	458	10601,06444	23,14643

F = 8,33737 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	1,179322	,499473	,112800	2,361	,0186
IDFON	,097090	,033582	,128466	2,891	,0040
LENGHAB	-,887448	,516088	-,077635	- 1,720	,0862
SEXO	-,267977	,449392	-,026496	- ,596	,5513
UBICACIO	-,165103	,226820	,033735	- ,728	,4670
SOCIOLEC	-1,558087	,401787	-,190432	-3,878	,0001
(Constant)	29,627084	1,617591		18,316	,0000

Comentamos los cálculos realizados:

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.313¹¹⁴. Esta correlación entre el compuesto lineal de cuadrados mínimos de las variables sociales y ‘Partes del cuerpo’ es baja;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica la varianza compartida, es decir, la proporción de la varianza de los factores extralingüísticos que es compartida por ‘Partes del cuerpo’. El porcentaje hallado, 9.8%, representa una asociación leve;
- por último, se calcula la ecuación de regresión que es una fórmula de predicción, donde los valores de la variable dependiente (‘Partes del cuerpo’) se calculan a partir de los valores de las demás variables que intervienen en la ecuación;
- los coeficientes B se interpretan así: siempre hay una constante, que presentará valores diferentes según las contribuciones de las variables que guardan correlación en cada ecuación de regresión, y unos coeficientes de regresión para cada variable independiente. Estos coeficientes particulares nos ayudan a conocer las contribuciones relativas de las variables sociológicas a cada una de las áreas temáticas.

Así pues, la ecuación de regresión múltiple para ‘Partes del cuerpo’ = 29.627 + 1.179 (tipo de enseñanza) + 0.097 (instituto o colegio) – 0.887 (lengua habitual) – 0.267 (sexo) – 0.165 (lugar de residencia) – 1.558 (nivel sociocultural).

Y al interpretar los pesos específicos de cada variable, considerando su valor absoluto, se concluye que los factores sociológicos que más contribuyen a la predicción léxica de ‘Partes del cuerpo’ son: nivel sociocultural, tipo de enseñanza y lengua habitual.

La ropa:

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.358; se trata de una correlación ligeramente sustancial;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 12.8% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación baja;
- ecuación de regresión múltiple: ‘La ropa’ = 21.208 + 1.479 (tipo de enseñanza) – 0.022 (instituto o colegio) – 0.146 (lengua habitual) + 2.059 (sexo) – 0.266 (lugar de residencia) – 1.230 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen a la predicción del inventario léxico de ‘La ropa’ son: sexo, tipo de enseñanza y nivel sociocultural.

¹¹⁴ La interpretación de los coeficientes de correlación es la siguiente (Garret, 1980: 203): de 0.00 a +/- 0.20 es una relación despreciable, casi inexistente; de +/- 0.20 a +/- 0.40 es una relación baja, existe relación pero es leve; de +/- 0.40 a +/- 0.70 es una relación sustancial o marcada; y de +/- 0.70 a +/- 1.00 la relación es alta, muy alta o total.

Partes de la casa (sin muebles)

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.404; se trata de una correlación marcada;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 16.3% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación leve;
- ecuación de regresión múltiple: 'Partes de la casa' = 13.135 + 2.367 (tipo de enseñanza) – 0.067 (institución escolar) – 0.097 (lengua habitual) + 1.447 (sexo) + 0.268 (lugar de residencia) – 1.194 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen al caudal léxico de 'Partes de la casa' son: tipo de enseñanza, sexo y nivel sociocultural.

Los muebles de la casa

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.293; se trata de una correlación leve;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 8.6% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación baja;
- ecuación de regresión múltiple: 'Los muebles de la casa' = 16.444 – 0.022 (tipo de enseñanza) – 0.008 (institución escolar) – 0.131 (lengua habitual) + 1.246 (sexo) – 0.804 (lugar de residencia) – 0.815 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen a la predicción léxica de 'Los muebles de la casa' son: sexo, nivel sociocultural y lugar de residencia.

Alimentos y bebidas

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.308; se trata de una correlación existente pero leve;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 9.5% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación baja;
- ecuación de regresión múltiple: 'Alimentos y bebidas' = 26.638 + 1.039 (tipo de enseñanza) – 0.053 (institución escolar) – 0.407 (lengua habitual) + 2.285 (sexo) + 0.355 (lugar de residencia) – 1.411 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que mejor combinan con la disponibilidad léxica de 'Alimentos y bebidas' son: sexo, nivel sociocultural y tipo de enseñanza.

Objetos colocados en la mesa para la comida

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.359; se trata de una correlación ligeramente sustancial o marcada;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 12.9% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación leve;

- ecuación de regresión múltiple: ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ = $15.370 + 1.037$ (tipo de enseñanza) + 0.064 (institución escolar) – 0.310 (lengua habitual) + 1.563 (sexo) – 0.014 (lugar de residencia) – 1.492 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen al caudal léxico de ‘Objetos colocados en la mesa’ son: sexo, nivel sociocultural y tipo de enseñanza.

La cocina y sus utensilios

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.288; se trata de una correlación baja;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 8.3% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación leve;
- ecuación de regresión múltiple: ‘La cocina y sus utensilios’ = $19.450 + 0.963$ (tipo de enseñanza) – 0.027 (institución escolar) + 0.026 (lengua habitual) + 1.966 (sexo) – 0.208 (lugar de residencia) – 1.148 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que mayor importancia demuestran en la predicción léxica de ‘La cocina y sus utensilios’ son: sexo, nivel sociocultural y tipo de enseñanza.

La escuela: muebles y materiales

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.367; se trata de una correlación ligeramente marcada;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 13.5% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación leve;
- ecuación de regresión múltiple: ‘La escuela: muebles y materiales’ = $19.124 + 1.448$ (tipo de enseñanza) + 0.083 (institución escolar) + 1.374 (lengua habitual) + 1.735 (sexo) – 0.311 (lugar de residencia) – 1.504 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen al caudal léxico de ‘La escuela’ son: sexo, nivel sociocultural y tipo de enseñanza.

Iluminación, calefacción y ventilación

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.249; se trata de una correlación baja;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 6.21% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación muy baja;
- ecuación de regresión múltiple: ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ = $11.424 + 0.945$ (tipo de enseñanza) + 0.039 (instituto o colegio) + 0.094 (lengua habitual) + 0.342 (sexo) + 0.329 (lugar de residencia) – 0.845 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que mejor combinan con la disponibilidad léxica de esta área temática son: tipo de enseñanza y nivel sociocultural.

La ciudad

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.516; se trata de una correlación marcada;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 26.6% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación sustancial;
- ecuación de regresión múltiple: 'La ciudad' = 21.088 + 4.150 (tipo de enseñanza) – 0.228 (institución escolar) – 0.121 (lengua habitual) + 1.245 (sexo) + 0.428 (lugar de residencia) – 1.227 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen al caudal léxico de 'La ciudad' son: tipo de enseñanza, sexo y nivel sociocultural.

El campo

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.471; se trata de una correlación sustancial;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 22.2% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación marcada;
- ecuación de regresión múltiple: 'El campo' = 26.738 + 2.773 (tipo de enseñanza) – 0.311 (institución escolar) – 1.009 (lengua habitual) – 0.042 (sexo) + 0.529 (lugar de residencia) – 2.449 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen al caudal léxico de esta área nocional son: tipo de enseñanza, nivel sociocultural y lengua habitual.

Medios de transporte

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.390; se trata de una correlación sustancial;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 15.22% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación leve;
- ecuación de regresión múltiple: 'Medios de transporte' = 21.718 + 1.675 (tipo de enseñanza) – 0.142 (instituto o colegio) – 0.588 (lengua habitual) – 0.054 (sexo) – 0.034 (lugar de residencia) – 1.255 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen en la predicción del inventario léxico de 'Medios de transporte' son: tipo de enseñanza y nivel sociocultural.

Trabajos del campo y del jardín

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.360; se trata de una correlación ligeramente marcada;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 13.02% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación leve;
- ecuación de regresión múltiple: ‘Trabajos del campo y del jardín’ = 10.176 + 1.834 (tipo de enseñanza) – 0.016 (institución escolar) + 0.407 (lengua habitual) + 0.293 (sexo) + 0.841 (lugar de residencia) – 1.396 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen al caudal léxico de esta área temática son: tipo de enseñanza, nivel sociocultural y lugar de residencia.

Los animales

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.424; se trata de una correlación marcada;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 18.03% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación ligeramente sustancial;
- ecuación de regresión múltiple: ‘Los animales’ = 24.068 + 3.636 (tipo de enseñanza) – 0.116 (instituto o colegio) – 0.794 (lengua habitual) + 1.448 (sexo) + 0.942 (lugar de residencia) – 0.778 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen a la predicción léxica de ‘Los animales’ son: tipo de enseñanza, sexo y lugar de residencia.

Juegos y distracciones

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.472; se trata de una correlación sustancial;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 22.3% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación ligeramente marcada;
- ecuación de regresión múltiple: ‘Juegos y distracciones’ = 16.536 + 4.224 (tipo de enseñanza) – 0.179 (institución escolar) – 1.045 (lengua habitual) + 0.332 (sexo) + 0.693 (lugar de residencia) – 0.645 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos más importantes en la predicción léxica de este centro de interés son: tipo de enseñanza y lengua habitual.

Profesiones y oficios

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.526; se trata de una correlación bastante marcada;

- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 27.6% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación sustancial;
- ecuación de regresión múltiple: ‘Profesiones y oficios’ = 17.861 + 4.001 (tipo de enseñanza) – 0.211 (institución escolar) – 0.763 (lengua habitual) + 1.682 (sexo) + 0.624 (lugar de residencia) – 0.700 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos que más contribuyen a la disponibilidad léxica de ‘Profesiones y oficios’ son: tipo de enseñanza y sexo.

Colores

- coeficiente de correlación múltiple (*Multiple R*) 0.503; se trata de una correlación bastante sustancial;
- el coeficiente de determinación (*R Square*) indica un 25.3% de varianza compartida; este porcentaje representa una asociación marcada;
- ecuación de regresión múltiple: ‘Colores’ = 13.639 + 2.214 (tipo de enseñanza) – 0.046 (institución escolar) – 0.309 (lengua habitual) + 2.899 (sexo) + 0.423 (lugar de residencia) – 0.975 (nivel sociocultural).

Los factores sociológicos más importantes en la predicción léxica de ‘Colores’ son: sexo, tipo de enseñanza y nivel sociocultural.

Tras la interpretación de todas las ecuaciones de regresión calculadas, concluimos:

- las variables sociológicas con mayor valor de predicción en el inventario léxico obtenidos son: en primer lugar, el ‘tipo de enseñanza’, que contribuye en dieciséis centros de interés, seguido del ‘nivel sociocultural’, que contribuye en quince áreas temáticas, y del ‘sexo’, que contribuye en doce centros de interés; esta gradación coincide con la señalada en el análisis factorial simple, aunque allí no se informaba del peso específico o contribución de cada una de ellas en la predicción del léxico disponible en cada una de las áreas temáticas;
- el peso específico para la predicción de la disponibilidad léxica de la variable ‘lugar de residencia’ es reducido (contribuye en cuatro áreas temáticas) y de la ‘lengua habitual’ es muy escaso, pues solo contribuye en tres centros de interés;
- la variable ‘identificación del instituto o colegio’ ha demostrado no tener peso específico en la covariación ni para la predicción del comportamiento léxico, lo que puede interpretarse como la objetividad aplicada en la elección de los centros educativos.

4.5.3. Coeficientes de correlación múltiple

Conocer los coeficientes de correlación múltiple nos va a permitir averiguar el grado de asociación o dependencia funcional entre las variables dependientes (centro de interés) y las independientes (factores extralingüísticos). El proceso estadístico de cálculo puede verse en el Anexo VII. Los coeficientes R obtenidos determinan una correlación marcada o sustancial entre:

- ‘Alimentos y bebidas’ con ‘La ropa’ (0.445), ‘Los muebles de la casa’ (0.411) y ‘Partes del cuerpo’ (0.409);
- ‘Animales’ con ‘El campo’ (0.513), ‘Profesiones y oficios’ (0.504), ‘Juegos y distracciones’ (0.503), ‘Medios de transporte’ (0.424) y ‘Colores’ (0.420);
- ‘El campo’ con ‘La ciudad’ (0.588), ‘Medios de transporte’ (0.504), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (0.490), ‘Profesiones y oficios’ (0.487) y ‘Juegos y distracciones’ (0.457);
- ‘Partes de la casa’ con ‘La ropa’ (0.496) y ‘La cocina y sus utensilios’ (0.416);
- ‘La ciudad’ con ‘Profesiones y oficios’ (0.531), ‘Juegos y distracciones’ (0.524), ‘Medios de transporte’ (0.495), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (0.448) y ‘Colores’ (0.439);
- ‘La cocina y sus utensilios’ con ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ (0.447);
- ‘Colores’ con ‘Profesiones y oficios’ (0.483), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (0.451) y ‘Juegos y distracciones’ (0.411);
- ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ con ‘La ropa’ (0.458), ‘La escuela’ (0.420), ‘Partes del cuerpo’ (0.410) e ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (0.406);
- ‘Profesiones y oficios’ con ‘Juegos y distracciones’ (0.599), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (0.421) y ‘Medios de transporte’ (0.412).

Existe una correlación despreciable entre

- ‘Partes del cuerpo’ y ‘Colores’ (0.121);
- ‘Juegos y distracciones’ con ‘La escuela: muebles y materiales’ (0.172).

El resto de las correlaciones entre las variables dependientes es poco marcada o leve.

Por su parte, de las correlaciones entre las variables independientes y las dependientes cabe destacar solo aquellas que presentan una correlación casi indiferente.

Son:

- Sexo con ‘La escuela’ (0.160), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (0.041), ‘Partes del cuerpo’ (0.025) y ‘Medios de transporte’ (0.007);
- Lengua habitual con quince áreas temáticas;

- Tipo de enseñanza con ‘Partes del cuerpo’ (0.185), ‘Objetos colocados en la mesa’ (0.176), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (0.150) y ‘Los muebles de la casa’ (0.070);
- Lugar de residencia con ‘Medios de transporte’ (0.123), ‘Partes del cuerpo’ (0.122), ‘La escuela’ (0.120), ‘Colores’ (0.034), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (0.022) y ‘La ropa’ (0.019).

Por su parte, también existen correlaciones casi despreciables entre:

- Sexo con lugar de residencia (0.053) y tipo de enseñanza (0.003);
- Nivel sociocultural y sexo (0.007);
- Tipo de enseñanza y lengua habitual (0.047); y
- Lugar de residencia y tipo de enseñanza (0.138).

En resumen, puede concluirse que los valores de ‘p’ hallados rechazan, casi en su totalidad, la hipótesis nula, por lo que puede considerarse que esta investigación muestra unos resultados que son generalizables al conjunto de la población objeto de estudio. De otra parte, el grado de asociación que reflejan los índices de correlación no es muy alto, siendo la variable más homogeneizadora ‘Animales’, dado que se correlaciona con otros seis centros de interés. Esto puede interpretarse como que una elevada disponibilidad léxica en ‘Animales’ comporta un caudal léxico alto en ‘El campo’, ‘Profesiones y oficios’, ‘Juegos y distracciones’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘Colores’. A continuación se encuentra ‘El campo’, que se correlaciona con otras cinco áreas temáticas, ‘La ciudad’, que también se correlaciona con cinco, y ‘Partes de la casa’, que se correlaciona con otros cuatro centros de interés, mientras que las variables que ofrecen mayor heterogeneidad, pues presentan correlaciones muy bajas, son ‘Partes del cuerpo’ con ‘Colores’ y ‘Juegos y distracciones’ con ‘La escuela’.

Y en cuanto a la dependencia funcional de las variables independientes, la correlación es casi inexistente entre:

- la lengua habitual y quince áreas temáticas;
- el lugar de residencia y seis centros de interés;
- el tipo de enseñanza y cuatro áreas nocionales; y
- el sexo con cuatro centros de interés.

Las demás correlaciones son marcadas o sustanciales. También el grado de correlación existente entre las variables independientes es casi despreciable en cinco asociaciones.

4.5.4. Análisis factorial de componentes principales

El análisis factorial tiene un propósito diferente a otros métodos que tratan múltiples variables. Hemos calculado el análisis factorial de componentes principales global, incluyendo todas las variables, y parcial, con solo aquellas variables que han manifestado diferencias significativas; en nuestro caso, se ha excluido la 'lengua habitual'. Además, se ha calculado con todas las variables juntas, dependientes e independientes, y también separadas por grupos. El desarrollo completo del cálculo puede verse en el Anexo VIII. Aquí vamos a comentar los aspectos más interesantes del proceso de cálculo en el que intervienen 21 variables; de ellas, diecisiete son áreas temáticas y cuatro, variables sociales.

El programa calcula, en primer lugar, la matriz de correlaciones entre todas las variables; dado que dichos resultados ya los conocemos por los coeficientes de correlación múltiple, comentados en el apartado anterior, pasamos a la siguiente fase. En segundo lugar, calcula la significación estadística de la matriz de correlaciones; también esta cuestión ha sido tratada en el apartado anterior (184 correlaciones significativas estadísticamente frente a 17 no significativas, lo que corrobora la fiabilidad de nuestra investigación). En tercer lugar, realiza el análisis de componentes principales. El cálculo determina el número de factores en función de los coeficientes de correlación entre las variables observadas y las variables fundamentales, así como de las varianzas comunes.

*** FACTOR ANALYSIS ***

Analysis number 1 Listwise deletion of cases with missing values

Extraction 1 for analysis 1, Principal Components Analysis (PC)

Initial Statistics:

Variable	Communality	Factor	Eigenvalue	Pct of Var	Cum Pct
ALIBEB	1,00000	1	7,11486	33,9	33,9
ANIMALES	1,00000	2	1,95726	9,3	43,2
CAMPO	1,00000	3	1,47203	7,0	50,2
CASA	1,00000	4	1,16819	5,6	55,8
CIUDAD	1,00000	5	,91265	4,3	60,1
COCINA	1,00000	6	,79593	3,8	63,9
COLEGIO	1,00000	7	,69559	3,3	67,2
COLORES	1,00000	8	,68055	3,2	70,5
CUERPO	1,00000	9	,65957	3,1	73,6
ESCUELA	1,00000	10	,64271	3,1	76,7
ILCALVEN	1,00000	11	,59247	2,8	79,5
JARDIN	1,00000	12	,55268	2,6	82,1
JUEGOS	1,00000	13	,52228	2,5	84,6
MESA	1,00000	14	,51303	2,4	87,0
MUEBLES	1,00000	15	,48614	2,3	89,4
PROFESIO	1,00000	16	,45483	2,2	91,5
ROPA	1,00000	17	,40807	1,9	93,5
SEXO	1,00000	18	,39788	1,9	95,4
SOCIOLEC	1,00000	19	,36850	1,8	97,1
TRANSPOR	1,00000	20	,32297	1,5	98,7
UBICACIO	1,00000	21	,28183	1,3	100,0

PC extracted 4 factors.

Factor Matrix:

	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4
ALIBEB	,59337	-,25452	,21042	,07611
ANIMALES	,64372	,36067	,11088	,00780
CAMPO	,70598	,24989	-,15037	,14409
CASA	,65653	-,19790	,04575	,03782
CIUDAD	,70489	,32084	-,08891	-,02835
COCINA	,55674	-,31491	,12518	-,09044
COLEGIO	,46774	,23814	-,38809	-,30470
COLORES	,64733	,19108	,25424	-,32212
CUERPO	,51884	-,38513	-,20590	,32918
ESCUELA	,52964	-,38388	-,02488	-,06122

ILCALVEN	,60902	-,21674	,10710	,29626
JARDIN	,67928	,21619	,06083	,21985
JUEGOS	,67219	,41379	-,03611	,04310
MESA	,61973	-,40608	,06585	,00839
MUEBLES	,51640	-,46897	-,02215	,01553
PROFESIO	,65794	,43162	,04284	-,14823
ROPA	,66218	-,20616	,18851	,02319
SEXO	,22435	-,13220	,588244	-,62957
SOCIOLEC	-,40306	,12168	,52426	,28620
TRANSPOR	,63573	,21130	-,23768	,13883
UBICACIO	-,03746	,33803	,61617	,40512

Podemos observar la existencia de cuatro factores, que explican conjuntamente el 55.8% de la varianza. La importancia de cada factor en dicha varianza viene señalada por su valor propio (*Eigenvalue*) y quedan descartados los que presentan valores inferiores a 1.00.

Posteriormente, calcula la comunalidad (*communality*) de cada variable, es decir, la contribución asociada de cada variable con el factor correspondiente.

Final Statistics:

Variable	Communality	Factor	Eigenvalue	Pct of Var	Cum Pct
ALIBEB	,46693	1	7,11486	33,9	33,9
ANIMALES	,55681	2	1,95726	9,3	43,2
CAMPO	,60422	3	1,47203	7,0	50,2
CASA	,47373	4	1,16819	5,6	55,8
CIUDAD	,60851				
COCINA	,43298				
COLEGIO	,51894				
COLORES	,62394				
CUERPO	,56828				
ESCUELA	,43225				
ILCALVEN	,51712				
JARDIN	,56019				
JUEGOS	,62622				
MESA	,55337				
MUEBLES	,48734				
PROFESIO	,64300				
ROPA	,51706				
SEXO	,80341				
SOCIOLEC	,53403				
TRANSPOR	,52457				
UBICACIO	,65945				

Para facilitar la interpretación de las contribuciones de explicación de la varianza se efectúa una rotación mediante el método VARIMAX y se obtienen los pesos o contribuciones de cada variable con su factor correspondiente.

VARIMAX converged in 5 iterations

Rotated Factor Matrix:

	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4
ALIBEB	,24123	,62040	,07060	,13733
ANIMALES	,70479	,19542	-,07140	,12958
CAMPO	,69786	,30591	-,08870	-,12554
CASA	,33624	,59060	-,07823	,07624
CIUDAD	,73462	,22689	-,12315	,04698
COCINA	,17292	,58918	-,09744	,21553
COLEGIO	,51740	,02229	-,49689	,06205
COLORES	,56757	,26473	-,03710	,47995
CUERPO	,13772	,65651	-,12971	-,31856
ESCUELA	,11798	,60371	-,20907	,10075
ILCALVEN	,29460	,63764	,11903	-,09787
JARDIN	,64313	,35904	,11724	-,06261
JUEGOS	,77386	,16363	-,01763	,01654
MESA	,16392	,70774	-,11599	,11024
MUEBLES	,05276	,67145	-,17895	,04103
PROFESIO	,76262	,11130	-,05787	,21371
ROPA	,32364	,61775	,02331	,17366
SEXO	,00429	,18880	,04323	,87514
SOCIOLEC	-,23405	-,21431	,65727	,03623
TRANSPOR	,62674	,27211	-,15799	-,18098
UBICACIO	,17665	-,08203	,78757	,03590

Factor Transformation Matrix:

	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4
Factor 1	,72188	,66655	-,14525	,11619
Factor 2	,68711	-,69743	,20318	-,01401
Factor 3	-,07233	,14594	,78663	,59555
Factor 4	,03922	,21910	,56465	-,79475

Esta rotación nos permite jerarquizar la varianza explicada por cada factor así como la contribución de las distintas variables, sin olvidar que el número de factores ha de ser reducido y en orden decreciente:

Factor 1, explica el 33.9% de la varianza total.

La comunalidad (contribución) más alta corresponde a los centros de interés: ‘Juegos y distracciones’ (0.773), ‘Profesiones y oficios’ (0.762), ‘La ciudad’ (0.734), ‘Animales’ (0.704), ‘El campo’ (0.697), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (0.643), ‘Medios de transporte’ (0.626) y ‘Colores’ (0.567).

Y a la variable social ‘tipo de enseñanza’ (0.517).

Se trata, pues, de las variables dependientes que mejor describen y más ayudan a explicar la estratificación sociolectal de esta comunidad en el comportamiento léxico, así como del factor extralingüístico con mayor peso específico en el inventario léxico obtenido.

Factor 2, explica el 9.3% de la varianza total.

La comunalidad más alta corresponde ahora a los estímulos ‘Los muebles de la casa’ (0.671), ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ (0.707), ‘Partes del cuerpo’ (0.656), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (0.637), ‘Alimentos y bebidas’ (0.620), ‘La ropa’ (0.617), ‘La escuela’ (0.603), ‘Partes de la casa’ (0.590) y ‘La cocina y sus utensilios’ (0.589). Se comprueba que estos centros de interés presentan también una comunalidad alta en su contribución a la varianza explicada por este factor; sin embargo, se trata de áreas temáticas que tienen menor peso específico en la estratificación sociolectal del léxico disponible.

Factor 3, que explica el 7.0% de la varianza total. La mayor contribución procede de las variables ‘lugar de residencia’ (0.787) y ‘nivel sociocultural’ (0.657)

Factor 4, que explica el 5.6% de la varianza. La comunalidad más alta y la única contribución es de la variable ‘sexo’.

En síntesis, se ha comprobado que hay un conjunto de ocho centros de interés que contribuyen mejor a describir la estratificación sociolectal del léxico disponible, mientras que la aportación de los ocho restantes es mucho menor. Y las variables sociales que mejor explican las diferencias en el inventario léxico de la provincia de Valencia son: ‘tipo de enseñanza’ (es el factor más discriminante del comportamiento léxico), ‘nivel sociocultural’ y ‘lugar de residencia’, ambos con alto valor discriminante, y ‘sexo’, con un valor discriminante sustancial.

4.5.5. Conclusiones

Es evidente que los valores obtenidos en el punto 4.4.1. quedan complementados, bien sea matizados o modificados, bien sea corroborados, con los hallados en estos análisis estadísticos, ya que en ambos casos la finalidad es sociolingüística, conocer la incidencia de los factores sociales en el léxico disponible. Cada uno de los análisis ahora realizados responde a un objetivo particular, si bien es cierto que el estudio de las correlaciones podría eliminarse al quedar integrado en el análisis factorial de componentes principales, dado que esta técnica toma como base la matriz de correlaciones. Veamos lo más relevante que cada uno de ellos ha aportado.

El análisis factorial simple nos ha indicado, de un lado, la mejor correlación (dependencia funcional) entre cada centro de interés y las distintas variables sociales, y, de otro, la inferencia estadística que podíamos obtener en las diferentes covariaciones. Los valores hallados indican que la mayor proporción de covarianza es significativa estadísticamente, lo que otorga una alta fiabilidad a esta investigación. Y en cuanto a las correlaciones entre el conjunto de áreas temáticas y cada factor social, la variable con mayor correlación es ‘tipo de enseñanza’, seguida de ‘nivel sociocultural’, después y ya en menor medida, ‘sexo’ y ‘lugar de residencia’, y con escasa correlación ‘lengua habitual’, valores que complementan, aunque con ligeras modificaciones, la significación estadística hallada en el punto 4.4.2., que establecía la gradación de las diferencias entre Medias sociológicas: nivel sociocultural, tipo de enseñanza, sexo, lugar de residencia y lengua habitual.

El análisis de regresión lineal múltiple explica el comportamiento léxico presuponiendo una relación de causalidad entre las variables explicativas (factores extralingüísticos) y las explicadas (cada área temática). Las variables sociológicas con mayor valor de predicción en el inventario léxico obtenido, es decir, las que más han contribuido a la disponibilidad léxica de los valencianos, son, por orden decreciente: tipo de enseñanza (asociada con dieciséis centros de interés), nivel sociocultural (asociado con quince), sexo (asociada con doce), lugar de residencia (asociada con cuatro) y lengua habitual (asociada con tres), valores que se corresponden con las correlaciones particulares señaladas en el párrafo anterior.

Por su parte, los coeficientes de correlación múltiple indican que el grado de asociación entre todas las variables independientes y las dependientes no es muy alto. Si bien predominan las correlaciones marcadas o sustanciales (valores entre +/- 0.40 y +/- 0.70), se observa una correlación muy baja entre:

- tipo de enseñanza y cuatro centros de interés ('Partes del cuerpo', 'Objetos colocados en la mesa', 'Iluminación, calefacción y ventilación' y 'Los muebles de la casa');
- sexo y cuatro áreas nocionales ('La escuela', 'Iluminación, calefacción y ventilación', 'Partes del cuerpo' y 'Medios de transporte');
- lugar de residencia y seis áreas temáticas ('Medios de transporte', 'Partes del cuerpo', 'La escuela', 'Colores', 'Iluminación, calefacción y ventilación' y 'La ropa');
- lengua habitual y quince centros de interés.

Desde la perspectiva sociológica, también se muestran correlaciones muy bajas entre:

- sexo, lugar de residencia y tipo de enseñanza;
- nivel sociocultural y sexo;
- tipo de enseñanza y lengua habitual;
- lugar de residencia y tipo de enseñanza;

lo que confirma, junto a la leve correlación entre los factores extralingüísticos, pues actúan con mayor carácter específico que agrupado, cierta dificultad para corroborar plenamente la teoría del déficit, puesto que el tipo de enseñanza presenta una correlación casi inexistente con el lugar de residencia (la institución privada acoge alumnos de cualquier área geográfica), con la lengua habitual (monolingües y bilingües asisten a los colegios), con el sexo (chicos y chicas estudian en los colegios), y solo mantiene una correlación algo marcada con el nivel sociocultural (0.349), lo cual pone de manifiesto cierta dependencia funcional entre ambas variables, pero no muy alta. Una interpretación plausible es que en el peso específico que demuestra la variable 'tipo de enseñanza' intervienen junto a factores socioculturales, otros que también son relevantes, entre ellos, la actitud del alumno (motivación, competitividad, etc.) y factores externos (exigencia académica por parte del profesorado, control sistemático, desarrollo curricular de las lenguas, etc.). Es decir, las diferencias cognitivas manifestadas en esta prueba de disponibilidad léxica están condicionadas tanto por la competencia comunicativa real (fatiga, distracción, ...) como por diferencias socioculturales, actitudinales y escolares.

Y desde la perspectiva funcional, cabe destacar el alto grado de asociación correlacional observado entre ciertos grupos de áreas temáticas, por ejemplo, entre:

- 'Animales', 'El campo', 'Profesiones y oficios', 'Juegos y distracciones', 'Medios de transporte' y 'Colores';
- 'El campo', 'La ciudad', 'Medios de transporte', 'Trabajos del campo y del jardín', 'Profesiones y oficios' y 'Juegos y distracciones';
- 'Alimentos y bebidas', 'La ropa', 'Los muebles de la casa' y 'Partes del cuerpo';
- 'Partes de la casa', 'La ropa' y 'La cocina y sus utensilios';

- ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘La ropa’ y ‘La escuela’.

Por último, el análisis factorial de componentes principales agrupa en cuatro factores la explicación del 55.8% de la varianza total; consideramos que se trata de una proporción importante y, además, indica que el factor 1 explica el 33.9% de dicha varianza, por lo cual, las variables asociadas con dicho factor demuestran una especial relevancia. Observadas las comunalidades, comprobamos que esta contribución corresponde a ocho áreas temáticas y a una variable social. Las áreas temáticas son: ‘Juegos y distracciones’, ‘Profesiones y oficios’, ‘La ciudad’, ‘Animales’, ‘El campo’, ‘Trabajos del campo y del jardín’, ‘Medios de transporte’ y ‘Colores’, variables todas ellas que ya habían reflejado un alto grado de asociación en los dos primeros grupos de correlación múltiple. Ello lo interpretamos como las variables que mejor describen la estratificación sociolectal y que más ayudan en la explicación sociolingüística del léxico disponible obtenido; no obstante, es necesario recordar que en la significación estadística de las diferencias entre Medias, ‘La ciudad’ y ‘Animales’ permiten mejor inferencia estadística que las demás. Por su parte, la variable sociológica integrada en este factor es ‘tipo de enseñanza’, lo que corrobora el peso específico y la importancia de esta variable en la diferenciación del comportamiento léxico, mucho mayor que la del nivel sociocultural.

Los factores 2, 3 y 4 pueden interpretarse así: el factor 3 agrupa las nueve áreas temáticas restantes, también con un alto grado de contribución; pero la proporción de varianza que explican (9.3%) determina su menor peso en la estratificación sociolectal, aunque la significación de las diferencias entre promedios cuantitativos clasifica a varias de ellas como muy significativas estadísticamente. Una conclusión que cabe destacar es que los diecisiete centros de interés han quedado perfectamente agrupados en dos bloques. Por su parte, el factor 3 señala cuáles son las otras dos variables sociales que más han contribuido a la variación léxica. Se trata del nivel sociocultural y del lugar de residencia; dado que solo explican el 7.0% de la varianza total, y teniendo en cuenta las aportaciones de otros cálculos anteriores, establecemos como más relevante el nivel sociocultural y, después, el lugar de residencia¹¹⁵. Y por último, el factor 4 al que está asociada únicamente la variable ‘sexo’.

Resumen lo anterior, éstas serían las tres conclusiones más relevantes:

¹¹⁵ Como puede comprobarse en el Anexo VIII, 2, al realizar el análisis factorial global, ‘lugar de residencia’, nivel sociocultural’ y ‘sexo’ se asocian con el factor 3, que explica el 6.6% de la varianza total; asimismo, la variable ‘lengua habitual’ es la única asociada al factor 6, que explica el 4.4% de la varianza total.

- a) Los valores de 'p' hallados (significación estadística) rechazan, casi en su totalidad (184 correlaciones significativas y 17 no significativas), la hipótesis nula, es decir, que los resultados de la investigación puedan ser debidos al azar o a otras causas accidentales. Ello permite generalizar estas conclusiones al conjunto de la población estudiantil.
- b) La contribución de las variables sociológicas establecidas para la diferenciación del comportamiento léxico en el inventario obtenido es la siguiente: en primer lugar, tipo de enseñanza, variable con alto valor discriminante; en segundo orden, nivel sociocultural, también con elevado carácter diferenciador; a continuación, lugar de residencia y sexo, variables que también ejercen un carácter discriminante sustancial; por último, y a pesar de que la mayoría de los promedios cuantitativos léxicos relacionados con la variable lengua habitual no sean significativos estadísticamente, esta variable también interviene en la explicación del 4.4% de la varianza total. Todo lo anterior demuestra la utilidad de las variables sociológicas predeterminadas.
- c) Finalmente, las áreas temáticas que, desde el punto de vista sociolingüístico, mejor describen la estratificación sociolectal son 'La ciudad', 'Animales', 'Juegos y distracciones', 'Profesiones y oficios', 'Colores', 'Trabajos del campo y del jardín', 'El campo' y 'Medios de transporte', conclusión que no coincide totalmente con la contribución de estos centros de interés al inventario del léxico disponible desde la perspectiva léxico-estadística, ni coincidirá, probablemente, con la que obtendremos después desde el punto de vista psicolingüístico. Ello debe hacernos tener presente que si bien estas divergencias son enriquecedoras pues matizan las valoraciones globales, reflejan conclusiones diferentes porque responden a objetivos y a disciplinas diferentes.

CAPÍTULO V

ESTUDIO DESCRIPTIVO. ANÁLISIS CUALITATIVO

5.1. Consideraciones previas

Los datos estadísticos recopilados en el capítulo anterior requieren un análisis cualitativo complementario, puesto que el lenguaje no es solo número y estadística. Los materiales recogidos nos permiten observar diversos aspectos del comportamiento léxico, entre ellos:

- a) las deficiencias lingüísticas de los escolares, tanto léxicas (vulgarismos, disfemismos, registros, etc.) como ortográficas (acentuación, grafías, adaptaciones, ...), cuestión que ya ha sido investigada por algunos autores (Paredes, 1999; Galloso, 2002a) y que hemos podido comprobar de forma explícita al aplicar los criterios de estandarización para los inventarios léxicos;
- b) transferencias léxicas presentes en distintas áreas temáticas: cantidad y procedencia de extranjerismos, adaptación lingüística como préstamos, etc. (Alba, 1995c, 1999; Bartol, 1998; López Morales, 1999b; Paredes, 2001; Carrera y Bradley, 2002);
- c) diferentes procesos de lexificación: composición, derivación, sinonimia, antonimia, ... es decir, descubrir los campos asociativos de las palabras; sustantivos abstractos, marcas comerciales, siglas, profesiones en femenino, etc. (Galloso, 2002a);
- d) léxicos específicos, dialectalismos y palabras patrimoniales (Briz, 1985; Mateo, 1998; González, 1999; Echenique, 2000);
- e) el léxico como diagnóstico del desarrollo etnolingüístico: influencia del entorno, evolución cultural, (Carcedo, 2000c);
- f) estudio de las categorías gramaticales así como de los grupos léxicos: nominales (sust.+adj., sust.+sust., sust.+prep.+sust., ...), verbales, etc. (Mateo, 1998);
- g) averiguar el grado de convergencia conceptual – convergencia cualitativa- en los repertorios léxicos de los diferentes subgrupos sociológicos: estudio de los prototipos, redes de evocación, diagnóstico psicolingüístico, etc.

El interés que despierta cada uno de ellos es palmario y tiempo habrá de profundizar en todos estos análisis. En esta investigación nos han preocupado, esencialmente, dos aspectos: de un lado, el estudio de las transferencias léxicas, catalanismos en la disponibilidad léxica del español y castellanismos en la disponibilidad léxica en valenciano (Gómez Devís, 1995; Gómez Molina, 2002), al evocar unidades léxicas en los distintos centros de interés como consecuencia del contacto lingüístico; de otro, conocer el grado de convergencia conceptual o compatibilidad entre las unidades léxicas más representativas de cada área temática, tanto en cada uno de los subgrupos

sociales establecidos como entre grupos de hablantes de lenguas distintas, castellano y valenciano.

5.2. Convergencia cualitativa

Se trata ahora de combinar la perspectiva sociolingüística y la psicolingüística. Nuestro interés radica en conocer hasta qué punto son compatibles las cincuenta primeras palabras de los inventarios disponibles de cada uno de los subgrupos sociales, averiguar qué tipos de asociaciones se activan ante los mismos estímulos, cuáles son los elementos prototípicos¹¹⁶, qué importancia tienen los factores psicológicos, en fin, descubrir la compatibilidad de las unidades léxicas más disponibles en las respectivas áreas temáticas y, por tanto, las más representativas de las distintas submuestras. No trataremos por ahora el estudio de los lexemas muy concretos, evocados por pocos hablantes, con poca estabilidad estadística y que se activan en situaciones muy específicas.

La decisión de seleccionar las cincuenta primeras unidades léxicas de cada centro de interés viene justificada porque se trata, generalmente, de lexemas básicos y con alta probabilidad de realización, porque el índice de cohesión predeterminado (>0.025) nos permiten abarcar un segmento del campo semántico de similares características, independientemente del tamaño de la muestra del subgrupo, y porque ya se pueden entrever las diferencias más significativas entre los subgrupos de la población estudiantil.

Las normas de edición aplicadas en los cuadros comparativos siguientes son:

- **negrita**, vocablos presentes en un subgrupo social y ausentes en otro;
- *cursiva*, fenómenos de transferencia léxica, préstamo puntual, extranjerismo;
- subrayado, palabras que han sido mencionadas por más de un subgrupo social (solo aparece cuando hay más de dos subespecificaciones, es decir, en nivel sociocultural y en residencia).

5.2.1. Sexo

Se ha considerado más acertado y útil presentar de forma global y conjunta la convergencia cualitativa que tratarla de forma particular en cada centro de interés.

¹¹⁶ La prototipicidad puede percibirse a partir de los índices de disponibilidad, así como en la jerarquización de las unidades léxicas dentro de cada centro de interés en los subgrupos sociales establecidos.

Partes del cuerpo

Hombres			Mujeres		
1	ojo	0,69610	1	ojo	0,74007
2	nariz	0,57573	2	cabeza	0,60788
3	cabeza	0,57425	3	brazo	0,60153
4	brazo	0,56106	4	nariz	0,59056
5	oreja	0,55835	5	dedo	0,55372
6	dedo	0,54090	6	boca	0,55153
7	mano	0,50440	7	oreja	0,54189
8	pierna	0,47310	8	mano	0,53477
9	pie	0,46446	9	pierna	0,49289
10	boca	0,39858	10	pie	0,47881
11	rodilla	0,35585	11	rodilla	0,36438
12	cuello	0,31287	12	cuello	0,34162
13	pelo	0,30258	13	uña	0,31852
14	hombro	0,29223	14	codo	0,31387
15	codo	0,28854	15	hombro	0,29311
16	uña	0,27930	16	diente	0,25894
17	diente	0,25777	17	pelo	0,25490
18	ceja	0,24036	18	muñeca	0,25167
19	tobillo	0,23618	19	tobillo	0,23756
20	muñeca	0,23251	20	ceja	0,20780
21	pecho	0,18836	21	pecho	0,20604
22	lengua	0,18580	22	espalda	0,19478
23	corazón	0,16807	23	lengua	0,19295
24	espalda	0,16339	24	estómago	0,18104
25	estómago	0,15775	25	pestaña	0,17997
26	pene	0,15591	26	corazón	0,17013
27	antebrazo	0,15436	27	pulmón	0,15102
28	labio	0,14663	28	labio	0,15008
29	pulmón	0,14082	29	muslo	0,14896
30	pestaña	0,14027	30	cadera	0,13213
31	cadera	0,11940	31	hígado	0,12102
32	muslo	0,11873	32	antebrazo	0,10858
33	hígado	0,10815	33	cerebro	0,10826
34	tronco	0,10483	34	tronco	0,10532
35	abdomen	0,09697	35	cintura	0,10473
36	testículo	0,09335	36	cabello	0,09975
37	culo	0,09147	37	riñón	0,08944
38	fémur	0,08748	38	intestino	0,08944
39	intestino	0,08003	39	mejilla	0,08920
40	tibia	0,07953	40	frente	0,08329
41	cerebro	0,07672	41	culo	0,07931
42	riñón	0,07354	42	ombligo	0,07915
43	barbilla	0,07284	43	cara	0,07247
44	peroné	0,07185	44	hueso	0,06245
45	cabello	0,07056	45	nuca	0,06142
46	frente	0,07014	46	oído	0,06101
47	cara	0,06967	47	barriga	0,05801
48	mejilla	0,06918	48	tórax	0,05699
49	cintura	0,06174	49	músculo	0,05629
50	radio	0,05873	50	vagina	0,05548

La ropa

Hombres			Mujeres		
1	camisa	0,66102	1	camisa	0,64503
2	pantalón	0,65958	2	pantalón	0,61255
3	calcetín	0,60348	3	calcetín	0,52076
4	zapato	0,57618	4	falda	0,50423
5	calzoncillo	0,53324	5	braga	0,45635
6	camiseta	0,49485	6	zapato	0,44152
7	braga	0,42913	7	camiseta	0,43393
8	zapatilla	0,41236	8	chaqueta	0,41421
9	chaqueta	0,38026	9	sujetador	0,38915
10	jersey	0,37218	10	suéter	0,36725
11	bota	0,32373	11	jersey	0,33989
12	media	0,32064	12	media	0,33716
13	sujetador	0,29853	13	calzoncillo	0,32187
14	suéter	0,28418	14	zapatilla	0,31636
15	falda	0,24065	15	abrigo	0,31130
16	abrigo	0,23355	16	bota	0,29615
17	bufanda	0,22193	17	bufanda	0,28563
18	corbata	0,20507	18	guante	0,25828
19	cazadora	0,20300	19	vestido	0,19757
20	guante	0,19726	20	cazadora	0,19612
21	sombrero	0,19046	21	blusa	0,18531
22	chaleco	0,16697	22	chaleco	0,16205
23	gorro	0,14999	23	gorro	0,16150
24	cinturón	0,14060	24	pañuelo	0,14812
25	gorra	0,13854	25	(pantalón) vaquero	0,14773
26	sudadera	0,13397	26	chándal	0,13852
27	chándal	0,11945	27	minifalda	0,13554
28	bermudas	0,11908	28	malla	0,13368
29	blusa	0,11833	29	camiseta interior	0,13221
30	(chaqueta) americana	0,09593	30	sombrero	0,13011
31	pajarita	0,09492	31	corbata	0,12869
32	bañador	0,09361	32	body	0,12625
33	plumífero	0,09357	33	cinturón	0,12249
34	gabardina	0,09012	34	sudadera	0,12020
35	pijama	0,08055	35	sandalia	0,11223
36	anorak	0,08033	36	pijama	0,10236
37	pañuelo	0,07863	37	chaquetón	0,10119
38	(pantalón) vaquero	0,07654	38	plumífero	0,09261
39	chancla	0,07528	39	bañador	0,09055
40	panty	0,06622	40	(chaqueta) americana	0,08690
41	sandalia	0,06607	41	bermudas	0,08499
42	camiseta interior	0,06336	42	leotardo	0,08184
43	chubasquero	0,05981	43	gabardina	0,07920
44	calzón	0,05655	44	mocasín	0,07366
45	(zapatilla) deportiva	0,05214	45	anorak	0,07266
46	orejera	0,05184	46	chancla	0,07223
47	faja	0,05150	47	(zapatilla) deportiva	0,07163
48	polo	0,05147	48	camisón	0,06957
49	chaquetón	0,05135	49	short	0,06939
50	malla	0,05098	50	bolso	0,06737

Partes de la casa (sin muebles)

Hombres			Mujeres		
1	cocina	0,68949	1	cocina	0,71610
2	comedor	0,63807	2	comedor	0,65979
3	(cuarto de) baño	0,52995	3	(cuarto de) baño	0,61708
4	recibidor	0,44725	4	recibidor	0,47322
5	dormitorio	0,38046	5	salón	0,43183
6	salón	0,37167	6	salita	0,41038
7	salita	0,36082	7	terraza	0,40837
8	terraza	0,32158	8	habitación	0,36904
9	pasillo	0,27810	9	dormitorio	0,34087
10	balcón	0,27351	10	balcón	0,33275
11	habitación	0,25474	11	pasillo	0,31243
12	(cuarto) trastero	0,17756	12	(cuarto) trastero	0,23901
13	jardín	0,16576	13	galería	0,21977
14	sala de estar	0,16553	14	despacho	0,20008
15	entrada	0,14487	15	jardín	0,19157
16	garaje	0,14068	16	garaje	0,18151
17	escalera	0,13983	17	sala de estar	0,17600
18	galería	0,13718	18	buhardilla	0,17489
19	(cuarto de) aseo	0,12366	19	entrada	0,16823
20	despensa	0,12173	20	despensa	0,14688
21	buhardilla	0,10867	21	(cuarto de) aseo	0,14441
22	despacho	0,10559	22	sótano	0,13986
23	hall	0,10349	23	escalera	0,12831
24	sótano	0,09830	24	ático	0,07486
25	puerta	0,09784	25	bodega	0,07151
26	pared	0,08900	26	biblioteca	0,07037
27	ventana	0,08821	27	desván	0,06949
28	desván	0,08576	28	ventana	0,06839
29	techo	0,08386	29	hall	0,06707
30	suelo	0,08346	30	pared	0,05970
31	chimenea	0,06051	31	puerta	0,05365
32	estudio	0,06010	32	lavadero	0,05121
33	tejado	0,05254	33	cuarto de estar	0,05042
34	servicio	0,05243	34	servicio	0,04834
35	pilar	0,04967	35	estudio	0,04763
36	patio	0,04918	36	techo	0,04472
37	ático	0,04917	37	cuarto de juegos	0,04351
38	lavadero	0,04868	38	fachada	0,04324
39	biblioteca	0,04696	39	suelo	0,04259
40	porche	0,04477	40	patio	0,04213
41	fachada	0,04147	41	dormitorio de matrimonio	0,04140
42	váter	0,03985	42	chimenea	0,03754
43	lavabo	0,03859	43	cuarto de invitados	0,03697
44	vestíbulo	0,03600	44	cuarto de estudio	0,03455
45	bodega	0,03579	45	vestíbulo	0,03404
46	cuarto	0,03509	46	sala de juegos	0,03343
47	corral	0,03335	47	tejado	0,03275
48	dormitorio de matrimonio	0,03230	48	gimnasio	0,03201
49	retrete	0,03041	49	vestidor	0,02632
50	columna	0,02764	50	porche	0,02579

Los muebles de la casa

Hombres			Mujeres		
1	silla	0,70749	1	silla	0,73111
2	mesa	0,70398	2	mesa	0,69863
3	armario	0,63461	3	cama	0,64776
4	cama	0,55113	4	armario	0,60665
5	sillón	0,48341	5	sillón	0,50505
6	sofá	0,46238	6	sofá	0,48577
7	estantería	0,35417	7	estantería	0,42510
8	mesita de noche	0,31044	8	mesita de noche	0,35211
9	escritorio	0,20007	9	escritorio	0,27165
10	cómoda	0,18921	10	cómoda	0,21203
11	lámpara	0,16282	11	aparador	0,17654
12	aparador	0,16251	12	lámpara	0,16769
13	espejo	0,14484	13	espejo	0,14132
14	taburete	0,12539	14	mesita	0,13731
15	mesita	0,10378	15	taburete	0,13622
16	(mueble) bar	0,09227	16	mecedora	0,10045
17	(armario) ropero	0,08602	17	butaca	0,09354
18	nevera	0,08590	18	lavadora	0,09197
19	cajón	0,08162	19	tresillo	0,09086
20	tresillo	0,08026	20	nevera	0,08380
21	tele(visión)	0,07888	21	(mueble) bar	0,08017
22	mecedora	0,07705	22	librería	0,07509
23	librería	0,07335	23	sinfonier	0,07376
24	cuadro	0,07326	24	litera	0,06799
25	lavadora	0,06157	25	zapatero	0,06778
26	horno	0,06069	26	cuadro	0,06535
27	mesa de comedor	0,05900	27	(armario) ropero	0,06502
28	mesa camilla	0,05879	28	tocador	0,06297
29	puerta	0,05788	29	mesa de comedor	0,06250
30	banco	0,05615	30	vitrina	0,05979
31	(horno) microondas	0,05537	31	perchero	0,05611
32	zapatero	0,05471	32	mesa camilla	0,05294
33	baúl	0,05452	33	(horno) microondas	0,05248
34	litera	0,05382	34	cajón	0,04959
35	rinconera	0,05158	35	puerta	0,04911
36	armario empotrado	0,04952	36	horno	0,04878
37	perchero	0,04425	37	tele(visión)	0,04853
38	cocina	0,04174	38	cocina	0,04826
39	vitrina	0,04098	39	estante	0,04683
40	alfombra	0,04023	40	bañera	0,04195
41	butaca	0,03851	41	rinconera	0,04063
42	tocador	0,03809	42	mesa de cocina	0,03930
43	banqueta	0,03662	43	baúl	0,03786
44	sinfonier	0,03653	44	armario empotrado	0,03510
45	lavavajillas	0,03484	45	sofá cama	0,03477
46	estante	0,03468	46	diván	0,03221
47	mesa de estudio	0,03328	47	banqueta	0,03215
48	cajonera	0,03147	48	alfombra	0,03036
49	sofá cama	0,03109	49	armario de cocina	0,02966
50	hamaca	0,03087	50	lavavajillas	0,02902

Alimentos y bebidas

Hombres			Mujeres		
1	agua	0,46242	1	agua	0,53692
2	güisqui	0,36993	2	vino	0,34707
3	vino	0,30256	3	tomate	0,34279
4	coca cola *	0,28547	4	lechuga	0,33216
5	manzana	0,25766	5	macarrón	0,30349
6	vodka	0,23776	6	leche	0,29875
7	naranja	0,23635	7	arroz	0,29563
8	zumو	0,23440	8	naranja	0,27296
9	refresco	0,23165	9	coca cola *	0,26029
10	tomate	0,22716	10	manzana	0,24863
11	cerveza	0,22686	11	pera	0,24654
12	leche	0,22428	12	carne	0,24281
13	lechuga	0,22276	13	patata	0,24154
14	pera	0,22076	14	pan	0,24008
15	arroz	0,21086	15	refresco	0,23512
16	pan	0,20770	16	zumو	0,22744
17	queso	0,19663	17	queso	0,22157
18	macarrón	0,19339	18	espaguetti	0,21996
19	carne	0,18941	19	güisqui	0,21184
20	patata	0,17882	20	cerveza	0,20870
21	plátano	0,16878	21	pescado	0,18751
22	ginebra	0,16563	22	plátano	0,18528
23	espaguetti	0,16412	23	huevo	0,17256
24	jamón	0,14687	24	lenteja	0,17129
25	chorizo	0,14544	25	(carne de) pollo	0,15792
26	(bebida) gaseosa	0,14363	26	zanahoria	0,15164
27	(carne de) pollo	0,13939	27	yogur	0,15101
28	huevo	0,13659	28	limón	0,14537
29	limón	0,12727	29	cebolla	0,14491
30	pescado	0,12531	30	chorizo	0,13551
31	lenteja	0,12328	31	fideo	0,13420
32	ron	0,12187	32	(carne de) ternera	0,13337
33	limonada	0,11870	33	chocolate	0,12813
34	naranjada	0,11295	34	vodka	0,12495
35	(carne de) ternera	0,11103	35	(bebida) gaseosa	0,11416
36	melocotón	0,11102	36	jamón	0,10994
37	yogur	0,10976	37	melocotón	0,10727
38	tequila	0,10357	38	limonada	0,10447
39	fideo	0,09839	39	garbanzo	0,10060
40	licor	0,09550	40	fresa	0,09838
41	zanahoria	0,09439	41	judía	0,09777
42	pizza	0,08748	42	naranjada	0,09278
43	(carne de) cordero	0,08672	43	alcachofa	0,09018
44	cebolla	0,08618	44	melón	0,08975
45	fanta *	0,07590	45	fanta *	0,08961
46	melón	0,07440	46	pimiento	0,08666
47	judía	0,07430	47	quivi	0,08570
48	paella	0,07363	48	hamburguesa	0,08359
49	salchichón	0,07257	49	café	0,08253
50	alcachofa	0,06961	50	galleta	0,08126

Objetos colocados en la mesa para la comida

Hombres			Mujeres		
1	tenedor	0,74656	1	tenedor	0,65911
2	cuchara	0,70512	2	cuchara	0,64089
3	cuchillo	0,67507	3	cuchillo	0,61881
4	vaso	0,58948	4	vaso	0,58450
5	servilleta	0,56897	5	servilleta	0,56422
6	plato	0,47559	6	mantel	0,40260
7	mantel	0,43988	7	plato	0,36917
8	jarra	0,29705	8	jarra	0,36880
9	botella	0,29493	9	copa	0,27474
10	copa	0,21576	10	botella	0,26356
11	cucharilla	0,19015	11	plato llano	0,24212
12	salero	0,14349	12	plato hondo	0,22656
13	plato hondo	0,13264	13	cucharilla	0,21344
14	fuelle	0,12624	14	servilletero	0,16926
15	servilletero	0,12366	15	salero	0,15846
16	vela	0,12031	16	bandeja	0,15531
17	bandeja	0,11741	17	fuelle	0,14147
18	plato llano	0,11617	18	tenedor de pescado	0,12502
19	ensaladera	0,10462	19	tenedor de carne	0,12193
20	tenedor de pescado	0,09114	20	frutero	0,11565
21	frutero	0,08850	21	ensaladera	0,11454
22	tenedor de carne	0,08820	22	sopera	0,10425
23	cuchillo de pescado	0,07951	23	copa de vino	0,10098
24	cuchillo de carne	0,06898	24	cuchillo de carne	0,09450
25	taza	0,06626	25	panera	0,09155
26	panera	0,06182	26	cuchillo de pescado	0,09050
27	sopera	0,05954	27	aceitera	0,07606
28	copa de champán	0,05693	28	cuchara de postre	0,07601
29	copa de vino	0,05426	29	taza	0,07353
30	candelabro	0,05302	30	copa de champán	0,06912
31	posavasos	0,05289	31	plato de postre	0,06777
32	cuchara de postre	0,05067	32	copa de agua	0,06731
33	azucarera	0,05054	33	posavasos	0,05878
34	agua	0,04983	34	vinagrera	0,05851
35	palillo	0,04913	35	vela	0,05431
36	aceitera	0,04627	36	cucharón	0,05217
37	vaso de vino	0,04497	37	cuchara de café	0,05095
38	cucharón	0,04472	38	salvamanteles	0,04926
39	vaso de agua	0,04418	39	azucarera	0,04430
40	pan	0,04281	40	vinagreras	0,04348
41	salvamanteles	0,03909	41	candelabro	0,04147
42	centro de flores	0,03664	42	vaso de vino	0,04080
43	vinagrera	0,03358	43	vaso de agua	0,03795
44	cubierto	0,03306	44	agua	0,03680
45	olla	0,02894	45	paleta	0,03657
46	cazuela	0,02767	46	cuchara sopera	0,03649
47	sacacorchos	0,02762	47	tenedor de postre	0,03617
48	plato de postre	0,02634	48	palillo	0,03496
49	bol	0,02624	49	tazón	0,03472
50	tenedor de postre	0,02565	50	cazuela	0,03150

La cocina y sus utensilios

Hombres			Mujeres		
1	horno	0,60778	1	nevera	0,62271
2	(horno) microondas	0,58565	2	(horno) microondas	0,59977
3	nevera	0,57452	3	horno	0,57938
4	cuchillo	0,53601	4	lavadora	0,45958
5	tenedor	0,43909	5	cuchillo	0,43586
6	cuchara	0,40459	6	tenedor	0,43239
7	lavavajillas	0,38100	7	cuchara	0,43215
8	lavadora	0,36925	8	sartén	0,42565
9	sartén	0,36480	9	lavavajillas	0,41908
10	vaso	0,28652	10	plato	0,31013
11	plato	0,28500	11	vaso	0,30854
12	congelador	0,23550	12	batidora	0,26338
13	olla	0,21676	13	cazo	0,24177
14	pila	0,21451	14	olla	0,23096
15	grifo	0,20487	15	cazuela	0,20944
16	batidora	0,19818	16	pila	0,19107
17	frigorífico	0,19396	17	congelador	0,16790
18	mesa	0,17016	18	grifo	0,15870
19	encimera	0,15650	19	freidora	0,15690
20	cazuela	0,15265	20	mesa	0,15568
21	armario	0,12849	21	frigorífico	0,15321
22	extractor	0,12552	22	exprimidor	0,15283
23	secadora	0,12102	23	cocina	0,14881
24	exprimidor	0,11978	24	encimera	0,14722
25	cazo	0,11707	25	tostadora	0,14323
26	banco	0,11470	26	sandwichera	0,13845
27	tostadora	0,11205	27	armario	0,13821
28	cocina	0,11031	28	secadora	0,12205
29	freidora	0,10431	29	silla	0,11309
30	fogón	0,10421	30	cafetera	0,11109
31	cucharón	0,10279	31	lavaplatos	0,11068
32	silla	0,09862	32	servilleta	0,09603
33	sandwichera	0,09387	33	bandeja	0,09586
34	fregadero	0,09129	34	salero	0,09494
35	cafetera	0,09048	35	licuadora	0,09105
36	licuadora	0,08349	36	cubierto	0,08707
37	servilleta	0,08251	37	paleta	0,08449
38	jarra	0,08188	38	picadora	0,08408
39	lavaplatos	0,08110	39	cucharón	0,08399
40	abrelatas	0,07469	40	fregadero	0,08221
41	salero	0,07457	41	abrelatas	0,08171
42	cacerola	0,07283	42	campana (extractora)	0,07589
43	trapo	0,07198	43	copa	0,07540
44	cubierto	0,07043	44	fogón	0,07374
45	bandeja	0,07009	45	fuelle	0,07367
46	frutero	0,07001	46	extractor	0,07061
47	copa	0,06924	47	trapo	0,06997
48	cajón	0,06786	48	escurridor	0,06946
49	(cubo de) basura	0,06754	49	cacerola	0,06733
50	paleta	0,06424	50	panera	0,06561

La escuela: muebles y materiales

Hombres			Mujeres		
1	mesa	0,77422	1	pizarra	0,75030
2	silla	0,72749	2	silla	0,74858
3	pizarra	0,66751	3	mesa	0,72438
4	bolí(grafo)	0,55770	4	bolí(grafo)	0,57567
5	lápiz	0,53658	5	lápiz	0,54480
6	tiza	0,41300	6	tiza	0,48132
7	libro	0,34328	7	libro	0,39257
8	pupitre	0,32556	8	goma (de borrar)	0,39237
9	goma (de borrar)	0,32157	9	libreta	0,36009
10	libreta	0,30094	10	estuche	0,33882
11	armario	0,26937	11	pupitre	0,32459
12	estuche	0,24064	12	borrador	0,31069
13	cartera	0,22282	13	armario	0,28032
14	carpeta	0,20995	14	carpeta	0,22629
15	borrador	0,19297	15	rotulador	0,22068
16	percha	0,17914	16	folio	0,21417
17	ventana	0,17655	17	cartera	0,19926
18	puerta	0,16043	18	sacapuntas	0,17551
19	rotulador	0,15979	19	pluma	0,15788
20	pluma	0,15330	20	ventana	0,15376
21	folio	0,15036	21	puerta	0,14331
22	regla	0,13631	22	regla	0,14230
23	compás	0,12854	23	percha	0,12321
24	sacapuntas	0,12322	24	tablón de anuncios	0,11033
25	tablón de anuncios	0,11644	25	papelera	0,10521
26	papelera	0,11294	26	papel	0,09348
27	papel	0,09365	27	perchero	0,08913
28	ordenador	0,08848	28	compás	0,08534
29	tarima	0,08784	29	portaminas	0,08522
30	carpesano	0,07786	30	fotocopiadora	0,07720
31	tippex *	0,07587	31	carpesano	0,07684
32	vídeo	0,07189	32	hoja	0,07367
33	hoja	0,07098	33	tarima	0,07313
34	cartabón	0,06850	34	tippex *	0,07130
35	perchero	0,06591	35	vídeo	0,07055
36	escuadra	0,06411	36	estantería	0,06865
37	escalera	0,06389	37	ordenador	0,06073
38	sillón	0,06209	38	mapa	0,05948
39	portaminas	0,05812	39	corcho	0,05842
40	cajón	0,05674	40	escuadra	0,05747
41	mochila	0,05583	41	banco	0,05299
42	tele(visión)	0,05539	42	mochila	0,05293
43	persiana	0,05400	43	tele(visión)	0,05265
44	cuaderno	0,05385	44	calculadora	0,05222
45	aula	0,05159	45	cajón	0,05135
46	fotocopiadora	0,04909	46	cartabón	0,05009
47	grapadora	0,04706	47	pintura	0,04916
48	estantería	0,04699	48	cuaderno	0,04874
49	pasillo	0,04678	49	escalera	0,04591
50	calculadora	0,04628	50	diccionario	0,04537

Iluminación, calefacción y ventilación

Hombres			Mujeres		
1	aire acondicionado	0,53367	1	estufa	0,55755
2	estufa	0,52174	2	aire acondicionado	0,50519
3	ventilador	0,49680	3	ventilador	0,48563
4	bombilla	0,47319	4	bombilla	0,48002
5	lámpara	0,38076	5	lámpara	0,47572
6	ventana	0,35655	6	ventana	0,36815
7	radiador	0,24080	7	radiador	0,30780
8	linterna	0,23142	8	chimenea	0,24675
9	abanico	0,22050	9	flexo	0,24420
10	tubo fluorescente	0,20149	10	sol	0,23827
11	chimenea	0,19666	11	linterna	0,23726
12	foco	0,19123	12	vela	0,22530
13	calefactor	0,17854	13	calefactor	0,20620
14	flexo	0,17834	14	abanico	0,20579
15	vela	0,16126	15	calefacción	0,17222
16	calefacción	0,15348	16	foco	0,15511
17	sol	0,14440	17	tubo fluorescente	0,15186
18	luz de neón	0,12172	18	fuego	0,13176
19	puerta	0,11758	19	luz de neón	0,11815
20	fuego	0,11050	20	puerta	0,09911
21	hoguera	0,09370	21	calentador	0,07820
22	lámpara halógena	0,09046	22	estufa de gas	0,07414
23	calentador	0,08460	23	mechero	0,07107
24	luz	0,08059	24	aire	0,06177
25	mechero	0,06886	25	estufa eléctrica	0,06139
26	estufa de gas	0,06016	26	hoguera	0,06099
27	estufa eléctrica	0,05866	27	brasero	0,05977
28	caldera	0,05662	28	luz natural	0,05757
29	extractor	0,04901	29	extractor	0,05369
30	cerilla	0,04814	30	lámpara halógena	0,05206
31	brasero	0,04608	31	caldera	0,04987
32	estufa de leña	0,04516	32	manta	0,04943
33	soplar	0,04293	33	cerilla	0,04879
34	manta	0,04024	34	luz	0,04665
35	luz natural	0,04015	35	viento	0,04093
36	refrigerador	0,03891	36	lmparilla	0,03755
37	climatizador	0,03414	37	halógeno	0,03283
38	halógeno	0,03374	38	placa solar	0,03233
39	aire	0,03312	39	farola	0,03220
40	persiana	0,03298	40	estufa de leña	0,03191
41	abrir ventana	0,03231	41	ojo de buey	0,02650
42	antorcha	0,03192	42	lumogas	0,02326
43	paipay	0,02903	43	lámpara de pie	0,02226
44	gas	0,02771	44	balcón	0,02213
45	viento	0,02766	45	abrir ventana	0,01960
46	leña	0,02398	46	plafón	0,01905
47	placa solar	0,02389	47	refrigeración	0,01818
48	balcón	0,02188	48	antorcha	0,01767
49	candelabro	0,02142	49	leña	0,01741
50	electricidad	0,02125	50	calefacción central	0,01699

La ciudad

Hombres			Mujeres		
1	coche	0,70496	1	coche	0,71842
2	moto(cicleta)	0,42358	2	moto(cicleta)	0,41577
3	autobús	0,38971	3	autobús	0,39406
4	edificio	0,37471	4	semáforo	0,38432
5	semáforo	0,33210	5	tienda	0,36231
6	árbol	0,31146	6	árbol	0,35333
7	acera	0,30959	7	acera	0,30292
8	calle	0,28539	8	parque	0,29663
9	tienda	0,27511	9	edificio	0,27512
10	farola	0,25678	10	finca	0,25070
11	parque	0,24917	11	casa	0,24376
12	bici(cleta)	0,22349	12	banco	0,23705
13	perro	0,21001	13	calle	0,21548
14	bar	0,18589	14	bici(cleta)	0,21545
15	casa	0,18575	15	farola	0,20440
16	persona	0,17943	16	camión	0,19813
17	camión	0,16906	17	bar	0,18790
18	señal de tráfico	0,16522	18	jardín	0,17197
19	jardín	0,16086	19	persona	0,17084
20	gente	0,14759	20	supermercado	0,16128
21	policía	0,13352	21	perro	0,16091
22	carretera	0,13232	22	colegio	0,15305
23	papelera	0,13052	23	papelera	0,15218
24	gato	0,12461	24	paso de cebra	0,13845
25	colegio	0,11758	25	gente	0,13679
26	banco	0,11609	26	señal de tráfico	0,13401
27	finca	0,11477	27	carretera	0,13001
28	taxi	0,10392	28	policía	0,11968
29	quiosco	0,10076	29	taxi	0,11800
30	asfalto	0,09959	30	fuelle	0,11586
31	paso de cebra	0,09905	31	restaurante	0,10860
32	avenida	0,09244	32	ayuntamiento	0,09810
33	discoteca	0,08585	33	gato	0,09166
34	metro	0,08501	34	cine	0,09084
35	ayuntamiento	0,08248	35	plaza	0,08881
36	puente	0,08159	36	quiosco	0,08794
37	monumento	0,07653	37	avenida	0,08753
38	plaza	0,07575	38	hospital	0,08704
39	contaminación	0,07381	39	panadería	0,08703
40	fuelle	0,06971	40	contenedor	0,08529
41	restaurante	0,06857	41	tren	0,08299
42	pub	0,06799	42	monumento	0,08036
43	humo	0,06723	43	niño	0,07973
44	instituto	0,06333	44	discoteca	0,07923
45	iglesia	0,06204	45	grandes almacenes	0,07837
46	grandes almacenes	0,06110	46	instituto	0,07780
47	supermercado	0,06101	47	metro	0,07648
48	hospital	0,05985	48	contaminación	0,07443
49	alcantarilla	0,05962	49	iglesia	0,07115
50	rascacielos	0,05540	50	humo	0,06947

El campo

Hombres			Mujeres		
1	pino	0,38656	1	árbol	0,41005
2	árbol	0,37651	2	hierba	0,39004
3	hierba	0,31404	3	pino	0,35921
4	naranja	0,30338	4	flor	0,34227
5	piedra	0,26139	5	naranja	0,31134
6	montaña	0,22512	6	piedra	0,27481
7	tierra	0,21645	7	tierra	0,25245
8	río	0,20115	8	río	0,24601
9	tractor	0,17642	9	césped	0,24583
10	césped	0,17378	10	montaña	0,24315
11	manzano	0,16317	11	arbusto	0,21581
12	flor	0,15626	12	manzano	0,20039
13	pájaro	0,15540	13	pájaro	0,19913
14	almendro	0,15101	14	margarita	0,18271
15	vaca	0,15022	15	abeto	0,16626
16	abeto	0,15011	16	limonero	0,16611
17	limonero	0,14938	17	rosa	0,14763
18	roble	0,14814	18	amapola	0,14734
19	arbusto	0,13782	19	almendro	0,14446
20	casa	0,11736	20	peral	0,13906
21	encina	0,11616	21	camino	0,11033
22	peral	0,11326	22	casa	0,10304
23	conejo	0,10597	23	chopo	0,09697
24	planta	0,10324	24	hormiga	0,09650
25	chopo	0,09843	25	ciprés	0,09589
26	margarita	0,09710	26	animal	0,09563
27	oveja	0,09233	27	lago	0,09246
28	acequia	0,08678	28	planta	0,09202
29	olivo	0,08461	29	roble	0,09133
30	camino	0,08391	30	encina	0,08994
31	rosa	0,08344	31	tractor	0,08976
32	agua	0,08101	32	olivo	0,08690
33	matorral	0,07809	33	acequia	0,08485
34	animal	0,07721	34	romero	0,08449
35	seta	0,07620	35	insecto	0,08388
36	romero	0,07043	36	matorral	0,08385
37	lago	0,06951	37	conejo	0,07899
38	hoja	0,06273	38	ardilla	0,07671
39	haya	0,05860	39	higuera	0,07490
40	bosque	0,05827	40	vaca	0,07236
41	tomillo	0,05794	41	tomillo	0,06742
42	tomate	0,05650	42	sauce	0,06381
43	caballo	0,05628	43	granja	0,06303
44	amapola	0,05540	44	nogal	0,06280
45	lechuga	0,05368	45	clavel	0,06040
46	agricultor	0,05332	46	hoja	0,06039
47	roca	0,05308	47	mariposa	0,06017
48	ciprés	0,05128	48	agua	0,05505
49	nube	0,05082	49	fuelle	0,05218
50	chale	0,05057	50	mosca	0,05178

Medios de transporte

Hombres			Mujeres		
1	coche	0,73597	1	coche	0,78329
2	avión	0,67170	2	avión	0,69172
3	moto(cicleta)	0,59786	3	moto(cicleta)	0,61956
4	(auto)bús	0,54725	4	bici(cleta)	0,58484
5	bici(cleta)	0,54282	5	(auto)bús	0,57108
6	barco	0,48155	6	barco	0,53669
7	camión	0,37383	7	tren	0,38872
8	tren	0,37128	8	camión	0,34336
9	patín	0,27119	9	helicóptero	0,31470
10	avioneta	0,25784	10	avioneta	0,29102
11	monopatín	0,24657	11	metro	0,27203
12	metro	0,24088	12	patín	0,26691
13	helicóptero	0,23235	13	monopatín	0,25507
14	lancha	0,18434	14	barca	0,21996
15	furgoneta	0,17836	15	tranvía	0,20739
16	triciclo	0,17379	16	furgoneta	0,19282
17	taxi	0,17273	17	taxi	0,18628
18	tranvía	0,16365	18	triciclo	0,18078
19	barca	0,16092	19	lancha	0,17625
20	globo	0,15879	20	transatlántico	0,17268
21	transatlántico	0,14203	21	globo	0,16908
22	ciclomotor	0,13377	22	submarino	0,16800
23	submarino	0,13372	23	yate	0,13845
24	caballo	0,12533	24	(barco) velero	0,13017
25	ala delta	0,12191	25	aeroplano	0,10513
26	(barco) velero	0,09709	26	ala delta	0,10312
27	patinete	0,09071	27	carro	0,09707
28	yate	0,08318	28	caballo	0,08587
29	a pie	0,07617	29	patinete	0,07913
30	aeroplano	0,07415	30	ciclomotor	0,07812
31	carro	0,06897	31	canoa	0,07810
32	paracaídas	0,06594	32	camioneta	0,07557
33	burro	0,05969	33	moto acuática	0,06921
34	camioneta	0,05947	34	zepelín	0,05546
35	tractor	0,05815	35	tractor	0,05543
36	parapente	0,05810	36	paracaídas	0,05437
37	cohete	0,05261	37	bote	0,04949
38	canoa	0,05258	38	balsa	0,04527
39	portaaviones	0,04772	39	cohete	0,04277
40	moto acuática	0,04702	40	a pie	0,03969
41	esquí	0,04669	41	esquí	0,03834
42	zepelín	0,04386	42	parapente	0,03674
43	automóvil	0,04345	43	sidecar	0,03644
44	ferry	0,04332	44	piragua	0,03540
45	bote	0,03490	45	buque	0,03181
46	sidecar	0,03442	46	catamarán	0,03163
47	hidroavión	0,03434	47	burro	0,02982
48	ultraligero	0,03279	48	(lancha) motora	0,02876
49	tabla de surf	0,02981	49	tándem	0,02682
50	tráiler	0,02910	50	portaaviones	0,02637

Trabajos del campo y del jardín

Hombres			Mujeres		
1	podar	0,51829	1	regar	0,57528
2	regar	0,48663	2	podar	0,53055
3	plantar	0,43123	3	plantar	0,51281
4	arar	0,40532	4	arar	0,38851
5	sembrar	0,36546	5	sembrar	0,38673
6	recolectar	0,28817	6	recolectar	0,31696
7	abonar	0,26419	7	abonar	0,29850
8	recoger	0,21746	8	segar	0,28056
9	cortar	0,21452	9	cortar	0,24437
10	cultivar	0,20018	10	recoger	0,24006
11	segar	0,18615	11	cultivar	0,21577
12	labrar	0,18581	12	labrar	0,19538
13	cavar	0,17483	13	cavar	0,14552
14	jardinero	0,13974	14	fumigar	0,12447
15	fumigar	0,11976	15	trasplantar	0,11359
16	agricultor	0,10496	16	jardinero	0,10802
17	trasplantar	0,09693	17	cosechar	0,09107
18	cortar el césped	0,07695	18	vendimiar	0,08798
19	azada	0,07604	19	cortar el césped	0,08512
20	talar	0,07470	20	injertar	0,08497
21	injertar	0,07452	21	limpiar	0,07696
22	sulfatar	0,06899	22	agricultor	0,07079
23	vendimiar	0,06691	23	arrancar	0,06787
24	limpiar	0,05968	24	talar	0,06424
25	trillar	0,05950	25	azada	0,05878
26	tractor	0,05516	26	labrador	0,05797
27	cosechar	0,05054	27	sulfatar	0,05682
28	labrador	0,04485	28	trillar	0,05293
29	excavar	0,04458	29	tractor	0,04869
30	quemar	0,03996	30	pala	0,04453
31	tijera	0,03910	31	tijera	0,04348
32	cortacésped	0,03894	32	cuidar	0,04154
33	cuidar	0,03843	33	sarmentar	0,04148
34	arreglar	0,03617	34	quitar malas hierbas	0,04016
35	pala	0,03438	35	pulverizar	0,03890
36	arado	0,03344	36	remove	0,03750
37	hoz	0,03316	37	rastrillo	0,03486
38	pulverizar	0,03287	38	manguera	0,03183
39	recolector	0,03112	39	podador	0,02635
40	expurgar	0,02978	40	serrar	0,02617
41	arrancar	0,02955	41	collir	0,02559
42	abono	0,02929	42	cortacésped	0,02441
43	empeltar	0,02888	43	expurgar	0,02425
44	manguera	0,02794	44	abono	0,02351
45	rastrillo	0,02792	45	semilla	0,02309
46	sarmentar	0,02426	46	rayolar	0,02255
47	ganadero	0,02393	47	regador	0,02176
48	quitar malas hierbas	0,02362	48	granjero	0,02148
49	ingeniero agrónomo	0,02312	49	rastrillar	0,02135
50	cercar	0,02289	50	arado	0,02132

Los animales

Hombres			Mujeres		
1	perro	0,73137	1	perro	0,79015
2	gato	0,72018	2	gato	0,75237
3	león	0,52606	3	león	0,55465
4	tigre	0,46036	4	tigre	0,43835
5	elefante	0,33710	5	elefante	0,37370
6	águila	0,28964	6	caballo	0,30794
7	serpiente	0,28425	7	jirafa	0,29857
8	caballo	0,27249	8	serpiente	0,29479
9	mono	0,24610	9	mono	0,28922
10	ballena	0,22529	10	canario	0,28479
11	tiburón	0,21540	11	periquito	0,26352
12	jirafa	0,21413	12	loro	0,25439
13	vaca	0,21315	13	pantera	0,25394
14	leopardo	0,20983	14	águila	0,24277
15	canario	0,20479	15	vaca	0,22690
16	conejo	0,18721	16	ballena	0,21758
17	periquito	0,18575	17	tiburón	0,20263
18	oso	0,17820	18	pájaro	0,20117
19	cerdo	0,16162	19	conejo	0,20010
20	pájaro	0,16076	20	ratón	0,18980
21	rata	0,15973	21	mosca	0,17696
22	pantera	0,15967	22	toro	0,17640
23	toro	0,14866	23	oso	0,17457
24	ratón	0,14047	24	cerdo	0,17255
25	hipopótamo	0,13905	25	gallina	0,17155
26	cocodrilo	0,13766	26	cocodrilo	0,16525
27	loro	0,13221	27	pez	0,16395
28	avestruz	0,12976	28	delfín	0,16224
29	gallina	0,12922	29	rinoceronte	0,15770
30	lobo	0,12908	30	leopardo	0,15253
31	buitre	0,12276	31	hipopótamo	0,15153
32	delfín	0,12273	32	pato	0,14578
33	cabra	0,12017	33	hormiga	0,14564
34	rinoceronte	0,11918	34	rata	0,13576
35	gorrión	0,11691	35	cebra	0,13493
36	hormiga	0,11603	36	tortuga	0,13230
37	guepardo	0,11430	37	oveja	0,13183
38	jabalí	0,11242	38	mosquito	0,13061
39	halcón	0,10841	39	avestruz	0,12568
40	hiena	0,10747	40	cabra	0,12406
41	pez	0,10702	41	gorila	0,11732
42	cebra	0,10529	42	abeja	0,11050
43	mosca	0,10451	43	lobo	0,10371
44	chimpancé	0,10370	44	cucaracha	0,10346
45	oveja	0,10355	45	zorro	0,09882
46	burro	0,09977	46	ciervo	0,09744
47	tortuga	0,09812	47	gusano	0,09741
48	gorila	0,09225	48	araña	0,09430
49	paloma	0,08753	49	hiena	0,09397
50	perdiz	0,08640	50	foca	0,09288

Juegos y distracciones

Hombres			Mujeres		
1	fútbol	0,80367	1	fútbol	0,66887
2	baloncesto	0,64539	2	baloncesto	0,60609
3	tenis	0,43751	3	parchís	0,45056
4	balonmano	0,32189	4	tenis	0,37541
5	parchís	0,31659	5	natación	0,32077
6	voleibol	0,26796	6	cartas	0,30175
7	natación	0,23555	7	balonmano	0,27818
8	ajedrez	0,22075	8	voleibol	0,25742
9	cartas	0,19861	9	ajedrez	0,23056
10	atletismo	0,16683	10	correr	0,20170
11	frontón	0,15148	11	escondite	0,17220
12	damas	0,14687	12	leer	0,17132
13	correr	0,13579	13	atletismo	0,16496
14	ordenador	0,13510	14	tele(visión)	0,16077
15	tele(visión)	0,12987	15	oca	0,16054
16	<i>rugby</i>	0,12875	16	bailar	0,15690
17	escondite	0,11374	17	damas	0,13730
18	trivial *	0,11146	18	dominó	0,13031
19	oca	0,11018	19	cine	0,11953
20	dominó	0,10300	20	música	0,11850
21	<i>squash</i>	0,10145	21	pillar	0,11831
22	béisbol	0,10052	22	pasear	0,11147
23	música	0,10038	23	cantar	0,10715
24	pimpón	0,09920	24	trivial *	0,10441
25	leer	0,09806	25	nadar	0,09716
26	cine	0,09739	26	discoteca	0,09399
27	ciclismo	0,09690	27	frontón	0,09051
28	póquer	0,09642	28	pimpón	0,08256
29	<i>hockey</i>	0,09595	29	dados	0,07919
30	rol	0,08253	30	<i>rugby</i>	0,07820
31	motociclismo	0,08216	31	ciclismo	0,07800
32	consola	0,08148	32	esquí	0,07668
33	truc	0,07839	33	póquer	0,07370
34	monopoly *	0,07615	34	saltar	0,07359
35	golf	0,07448	35	patinar	0,07036
36	nadar	0,07419	36	cuerda	0,06967
37	waterpolo	0,07079	37	<i>hockey</i>	0,06904
38	mus	0,06991	38	ordenador	0,06635
39	esquí	0,06608	39	tres en raya	0,06410
40	pasear	0,06575	40	aeróbic	0,06355
41	bailar	0,06561	41	esquiar	0,06350
42	futbito	0,06519	42	golf	0,06186
43	pillar	0,06450	43	béisbol	0,06166
44	kárate	0,06281	44	monopoly *	0,06002
45	fútbol sala	0,06266	45	goma	0,05992
46	bádminton	0,06168	46	<i>footing</i>	0,05784
47	<i>paddle</i>	0,05906	47	gimnasia rítmica	0,05757
48	hípica	0,05711	48	kárate	0,05731
49	bingo	0,05663	49	patinaje	0,05584
50	saltar	0,05546	50	pintar	0,05451

Profesiones y oficios

Hombres			Mujeres		
1	profesor	0,45045	1	profesor	0,49177
2	médico	0,29061	2	médico	0,40250
3	abogado	0,27402	3	abogado	0,34079
4	arquitecto	0,24414	4	arquitecto	0,22336
5	albañil	0,23070	5	maestro	0,20782
6	carpintero	0,22878	6	ingeniero	0,20153
7	policía	0,22232	7	pintor	0,18937
8	fontanero	0,20387	8	enfermero	0,18874
9	ingeniero	0,19638	9	barrendero	0,18632
10	agricultor	0,18297	10	fontanero	0,18572
11	electricista	0,17935	11	carpintero	0,18329
12	maestro	0,16996	12	albañil	0,17805
13	bombero	0,16533	13	electricista	0,17205
14	futbolista	0,14455	14	agricultor	0,17149
15	camarero	0,13500	15	empresario	0,17048
16	pintor	0,13301	16	panadero	0,16376
17	panadero	0,13037	17	secretario	0,15057
18	empresario	0,12637	18	ama de casa	0,14713
19	jardinero	0,11933	19	psicólogo	0,13909
20	basurero	0,11470	20	policía	0,12789
21	vendedor	0,11301	21	periodista	0,12532
22	mecánico	0,11293	22	jardinero	0,12171
23	barrendero	0,11249	23	vendedor	0,11932
24	taxista	0,11236	24	camarero	0,11769
25	conductor	0,11060	25	basurero	0,11600
26	camionero	0,11018	26	dependiente	0,11436
27	enfermero	0,10470	27	banquero	0,11315
28	banquero	0,10337	28	juez	0,11084
29	juez	0,09874	29	carnicero	0,11063
30	prostituta	0,09758	30	farmacéutico	0,10734
31	dependiente	0,09199	31	mecánico	0,09778
32	secretario	0,09004	32	camionero	0,09415
33	economista	0,08815	33	administrativo	0,09385
34	escritor	0,08458	34	dentista	0,09163
35	político	0,08434	35	economista	0,08698
36	psicólogo	0,07876	36	cocinero	0,08684
37	zapatero	0,07745	37	cartero	0,08447
38	actor	0,07586	38	escultor	0,08161
39	director	0,07538	39	escritor	0,08121
40	piloto	0,07486	40	bombero	0,07871
41	administrativo	0,07251	41	A.T.S.	0,07737
42	carnicero	0,07229	42	peluquero	0,07538
43	militar	0,07192	43	actor	0,07515
44	ama de casa	0,07109	44	cantante	0,07471
45	estudiante	0,06822	45	conductor	0,07323
46	cartero	0,06747	46	psiquiatra	0,07306
47	labrador	0,06639	47	pescador	0,07274
48	A.T.S.	0,06539	48	director	0,06841
49	informático	0,06539	49	cirujano	0,06499
50	tendero	0,06294	50	biólogo	0,06482

Colores

Hombres			Mujeres		
1	rojo	0,81066	1	rojo	0,79765
2	amarillo	0,73636	2	amarillo	0,66293
3	azul	0,72230	3	negro	0,60007
4	verde	0,68189	4	verde	0,59251
5	negro	0,63738	5	blanco	0,59173
6	blanco	0,60830	6	azul	0,59065
7	naranja	0,47459	7	rosa	0,52217
8	gris	0,44321	8	naranja	0,44578
9	violeta	0,41421	9	gris	0,43323
10	marrón	0,40580	10	violeta	0,39361
11	rosa	0,40239	11	marrón	0,38706
12	morado	0,29240	12	morado	0,34855
13	fucsia	0,20061	13	granate	0,25912
14	azul marino	0,19434	14	azul marino	0,24175
15	granate	0,19066	15	<i>beige</i>	0,21823
16	<i>beige</i>	0,16280	16	(azul) celeste	0,21388
17	añil	0,14241	17	fucsia	0,19570
18	(azul) celeste	0,12206	18	añil	0,18396
19	(rojo) magenta	0,10754	19	lila	0,16517
20	lila	0,10557	20	ocre	0,14670
21	dorado	0,09276	21	dorado	0,11912
22	ocre	0,09232	22	azul claro	0,11412
23	plateado	0,08586	23	(azul) turquesa	0,10879
24	(azul) turquesa	0,08223	24	salmón	0,10844
25	azul claro	0,07669	25	plateado	0,10276
26	azul oscuro	0,07013	26	verde oscuro	0,09689
27	púrpura	0,06288	27	azul oscuro	0,08594
28	carne	0,06196	28	verde claro	0,08026
29	verde oscuro	0,06126	29	púrpura	0,07723
30	salmón	0,05771	30	bermellón	0,07521
31	verde claro	0,05433	31	malva	0,07493
32	(azul) cian	0,04779	32	(rojo) magenta	0,07357
33	bermellón	0,04411	33	azul cielo	0,06678
34	azul cielo	0,03964	34	carne	0,05812
35	oro	0,03643	35	crema	0,04838
36	(rojo) carmín	0,03432	36	(verde) pistacho	0,04692
37	caqui	0,03117	37	oro	0,04283
38	malva	0,02991	38	plata	0,03952
39	plata	0,02815	39	(rojo) carmín	0,03924
40	(amarillo) limón	0,02756	40	anaranjado	0,03776
41	ámbar	0,02673	41	(blanco) hueso	0,03432
42	(amarillo) mostaza	0,02661	42	burdeos	0,03371
43	rojo pasión	0,02421	43	azulón	0,03056
44	crema	0,02259	44	verde botella	0,03003
45	verde botella	0,02239	45	verde militar	0,02872
46	(verde) esmeralda	0,02220	46	(amarillo) limón	0,02806
47	verde oliva	0,01986	47	(verde) esmeralda	0,02757
48	pardo	0,01963	48	(gris) marengo	0,02624
49	(verde) pistacho	0,01916	49	verde oliva	0,02490
50	marrón oscuro	0,017691	50	tostado	0,02344

Como aspectos más relevantes acerca de la incidencia del factor social ‘sexo’ en los repertorios léxicos parciales de cada área temática, jerarquizados según el índice de disponibilidad, cabe señalar:

- a) Las primeras cincuenta unidades léxicas, que componen el objeto de estudio de esta compatibilidad, muestran en todos los centros de interés un índice de disponibilidad superior a 0.025, excepto en ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (mujeres, I.D. > 0.017; hombres, I.D. > 0.021), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (mujeres, I.D. > 0.021; hombres, I.D. > 0.022) y ‘Colores’ (hombres, I.D. > 0.017; mujeres, I.D. > 0.023).
- b) En los primeros lugares de los centros de interés aparecen aquellos vocablos que pueden considerarse como prototipos o elementos nucleares, asociados con el estímulo general, y, posteriormente, surgen diferentes asociaciones (derivación, sinonimia, jerarquización, ...) ya más particulares según los subgrupos de informantes, y que se relacionan bien con el centro de interés, bien con los núcleos anteriores; así; (cuarto de) baño → (cuarto de) aseo, servicio, lavabo, váter; servilleta → servilletero; plato → plato llano, plato hondo; azul → azul marino, azul celeste, azul claro, ...
- c) La compatibilidad específica del léxico disponible es como sigue:
 - ‘Partes del cuerpo’; se trata del centro de interés con mayor índice de cohesión (I.C.) (rango 1); el nivel de coincidencia es total en los diez primeros vocablos y el 84% de las cincuenta primeras unidades léxicas es común. Entre los vocablos diferentes destacan pene y testículo (chicos) y vagina (chicas).
 - ‘La ropa’; a pesar de ser un área temática con alto I.C. (rango 3) solo presenta coincidencia total en siete de los primeros diez vocablos y el listado común de las primeras cincuenta palabras es del 84%. Entre las voces diferentes se observan vocablos propios de los chicos (calzoncillo, pajarita, calzón, polo) y de las chicas (sujetador, vestido, minifalda, *body*, leotardo, camisión, *short* y bolso).
 - ‘Partes de la casa (sin muebles)’; a pesar de que su I.C. se encuentra en la zona media (rango 7), la coincidencia es total en las once primeras unidades léxicas y del 86 % en el cómputo total. Entre los vocablos diferentes, llama la atención la asociación sinonímica de los chicos (váter, lavabo, retrete), así como los grupos nominales que actualizan las chicas (cuarto de estar, cuarto de juegos, cuarto de invitados, cuarto de estudio, sala de juegos).
 - ‘Los muebles de la casa’ presenta el mismo léxico en las diez primeras

posiciones y el grado de coincidencia en las cincuenta primeras unidades léxicas es del 94 %, valor que contrasta con el rango que ocupa este centro de interés según el I.C. (rango 11).

- En ‘Alimentos y bebidas’, a pesar de que ocupa una posición media según su I.C. (rango 9), solo cinco vocablos coinciden entre los diez primeros. Es curiosa la preferencia de los hombres por las bebidas (en los diez primeros vocablos solo aparecen manzana y tomate) frente a la elección femenina por alimentos (tomate, lechuga, macarrón, leche, arroz, naranja y manzana). La compatibilidad total es del 84 % y los vocablos diferentes inciden en bebidas para los hombres y en alimentos para las mujeres.
- ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’; este centro de interés presenta un sustancial I.C. en el conjunto de áreas temáticas (rango 6). La coincidencia es total, y casi posicional, en los diez primeros vocablos y del 88 % en el cómputo global de las cincuenta primeras unidades léxicas.
- ‘La cocina y sus utensilios’ muestra el mismo léxico en las once primeras posiciones. A pesar de que según su I.C. ocupa un lugar intermedio (rango 8), el 90 % es común a los recuentos masculino y femenino en las primeras cincuenta unidades léxicas.
- ‘La escuela: muebles y materiales’ presenta un I.C. que hemos clasificado en el último grupo (rango 12). No obstante, refleja un 90 % de coincidencia en las primeras cincuenta unidades léxicas y en nueve de los diez primeros vocablos.
- En ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, que ocupa una posición intermedia según su I.C. (rango 10), existen siete coincidencias en los diez primeros vocablos y el 84 % es común en las cincuenta unidades léxicas de mayor índice de disponibilidad.
- ‘La ciudad’, con un I.C. bajo (rango 14) y menor índice asociativo, presenta, sin embargo, un grado de coincidencia de ocho vocablos entre los diez primeros y el 90 % es común a los recuentos masculino y femenino.
- ‘El campo’ es el centro de interés con mayor dispersión en las respuestas actualizadas (rango 17). De ello se deriva que ambos subgrupos solo tengan en común el 78 % del cómputo total; sin embargo, hay una elevada coincidencia entre los diez primeros vocablos pues nueve son comunes (elemento distinto: chicos → tractor; chicas → flor). Entre los vocablos diferentes, las chicas actualizan nombres de animales (5), de flora (3) y otros elementos (3), mientras

que los chicos evocan dos animales, dos árboles y siete elementos.

- ‘Medios de transporte’ ofrece un alto I.C. (rango 4). Esta concreción semántica se corresponde con el 88 % de coincidencia total en las cincuenta primeras unidades léxicas y con nueve vocablos entre los diez primeros (elemento diferente: chicos → patín; chicas → helicóptero).
- El estímulo ‘Trabajos del campo y del jardín’ presenta resultados curiosos; se trata del centro de interés con menor número de unidades léxicas (rango 17) y con menor promedio de respuestas (rango 17), pero muestra un número de vocablos importante (rango 6). Su I.C. lo señala como un centro muy difuso y lo clasifica en el rango 16; ello puede corresponderse con el 82 % que tienen en común ambos subgrupos, pero llama la atención que las trece primeras unidades léxicas, todas verbos, sean coincidentes.
- ‘Los animales’; a pesar de que se trata del centro de interés con mayor número de unidades léxicas (rango 1) y promedio de respuestas (rango 1), también refleja un elevado I.C. (rango 5). No obstante, la afinidad en las respuestas es del 82 % en el cómputo total y coinciden ocho de las diez primeras unidades léxicas. Entre los vocablos diferentes, los chicos destacan por las aves (buitre, gorrión, halcón, paloma, perdiz) y las chicas lo hacen por otros animales más cercanos al ser humanos (pato, abeja, mosquito, cucaracha, gusano, ...).
- ‘Juegos y distracciones’ es otro centro de interés con un I.C. muy bajo (rango 13). Este grado de dispersión es el causante de que solo coincida el 74 % del cómputo total, pero en los diez primeros vocablos coinciden nueve. En el léxico no compartido se observa, junto a la profusión de anglicismos, un vocabulario más próximo al rol masculino (*squash*, motociclismo, consola, waterpolo, fútbol sala, *paddle*, etc.) y otro, al rol femenino (patinar, cuerda, aeróbic, goma, gimnasia rítmica, ...).
- También ‘Profesiones y oficios’ es otra área temática con un I.C. muy bajo (rango 15). Ese carácter abierto ya se observa en que solo el 78 % de las cincuenta primeras unidades léxicas es común a ambos subgrupos, dispersión que también se corrobora al coincidir solo seis de los primeros diez vocablos.
- Por su parte, ‘Colores’ muestra el mismo léxico en los doce primeros vocablos, consecuencia del I.C. tan alto que posee (rango 2) y que refleja un carácter muy compacto; de ahí que el 86 % de las cincuenta primeras unidades léxicas son comunes a ambos sexos.

d) La diferencia de sexo, relacionada con el comportamiento léxico global, ha demostrado en esta investigación un efecto diferenciador desde el punto de vista sociolingüístico, puesto que contribuye a la covarianza de doce centros de interés. Así pues, la mayor productividad léxica manifestada por las mujeres es significativa en su conjunto. Desde la perspectiva socio-psicolingüística, aunque en algunos centros de interés se haya observado cierta correspondencia entre el léxico diferente de roles masculinos o femeninos, en consonancia con su especificidad, la realidad es que hombres y mujeres comparten un elevado porcentaje de léxico para situaciones comunicativas concretas (el 85.17 % de coincidencia de las 850 unidades léxicas comparadas). Es decir, la convergencia cualitativa no parece guardar relación con los roles atribuidos tradicionalmente a las prácticas sociales de hombres y mujeres, pero es más rica la percepción, o al menos la actualización verbal, manifestada en la productividad léxica por parte del género femenino.

5.2.2. Tipo de enseñanza

Al igual que en el factor 'sexo', se ha considerado más útil para todas las variables sociales siguientes presentar el comentario global de la homogeneidad cualitativa al final de los cuadros comparativos de los diferentes subgrupos. Veamos, pues, la incidencia de la enseñanza pública – Institutos- y de la enseñanza privada – Colegios-.

Partes del cuerpo

Institutos			Colegios		
1	ojo	0,73737	1	ojo	0,70026
2	nariz	0,60175	2	cabeza	0,60919
3	brazo	0,58806	3	brazo	0,58497
4	cabeza	0,58590	4	nariz	0,56394
5	dedo	0,56499	5	oreja	0,55778
6	oreja	0,55050	6	dedo	0,53133
7	mano	0,52477	7	mano	0,52466
8	boca	0,50563	8	pierna	0,49395
9	pierna	0,48369	9	pie	0,48174
10	pie	0,47361	10	boca	0,45254
11	rodilla	0,36682	11	rodilla	0,36259
12	cuello	0,33866	12	uña	0,33562
13	codo	0,32531	13	cuello	0,31937
14	hombro	0,32108	14	codo	0,27305
15	uña	0,28744	15	pelo	0,26815
16	pelo	0,28458	16	diente	0,26690
17	diente	0,25859	17	muñeca	0,26014
18	tobillo	0,24284	18	hombro	0,25245
19	muñeca	0,23862	19	tobillo	0,23601
20	pecho	0,22152	20	ceja	0,23415
21	ceja	0,21907	21	espalda	0,22044
22	lengua	0,19811	22	corazón	0,18574
23	estómago	0,17495	23	lengua	0,18169
24	corazón	0,16404	24	pestaña	0,17281
25	labio	0,16257	25	estómago	0,17035
26	espalda	0,16210	26	pecho	0,16466
27	pestaña	0,15845	27	pulmón	0,15645
28	pulmón	0,14450	28	muslo	0,14568
29	muslo	0,13261	29	antebrazo	0,13244
30	antebrazo	0,13051	30	labio	0,12901
31	cadera	0,12878	31	cadera	0,12737
32	hígado	0,11766	32	cerebro	0,12548
33	tronco	0,10656	33	hígado	0,11630
34	culo	0,10583	34	riñón	0,11191
35	pene	0,10170	35	tronco	0,10452
36	cabello	0,08841	36	pene	0,09627
37	cintura	0,08431	37	intestino	0,09194
38	intestino	0,08394	38	cintura	0,09021
39	mejilla	0,08256	39	frente	0,08671
40	cerebro	0,07836	40	cabello	0,08567
41	frente	0,07368	41	ombliigo	0,08304
42	abdomen	0,07084	42	abdomen	0,08091
43	cara	0,06979	43	mejilla	0,07856
44	riñón	0,06779	44	cara	0,07484
45	barbilla	0,06417	45	fémur	0,07162
46	testículo	0,06393	46	tibia	0,07003
47	fémur	0,06179	47	gemelo	0,06993
48	ombliigo	0,06065	48	peroné	0,06815
49	tórax	0,05937	49	oído	0,06749
50	nuca	0,05901	50	páncreas	0,06496

La ropa

Institutos			Colegios		
1	camisa	0,64025	1	camisa	0,68598
2	pantalón	0,62858	2	pantalón	0,65191
3	calcetín	0,57251	3	calcetín	0,54718
4	zapato	0,51339	4	zapato	0,49365
5	braga	0,48320	5	camiseta	0,46567
6	camiseta	0,46559	6	zapatilla	0,39566
7	calzoncillo	0,44829	7	falda	0,39425
8	chaqueta	0,41699	8	braga	0,39062
9	jersey	0,39220	9	chaqueta	0,37825
10	falda	0,38650	10	calzoncillo	0,37553
11	sujetador	0,37502	11	suéter	0,36375
12	zapatilla	0,34455	12	media	0,35059
13	media	0,32496	13	bota	0,33669
14	suéter	0,31462	14	sujetador	0,31450
15	bota	0,29787	15	jersey	0,29597
16	abrigo	0,27579	16	abrigo	0,28695
17	bufanda	0,24963	17	bufanda	0,27886
18	guante	0,23708	18	guante	0,22820
19	cazadora	0,19669	19	cazadora	0,21131
20	gorro	0,17835	20	corbata	0,18570
21	chaleco	0,16340	21	blusa	0,17324
22	sombrero	0,16018	22	chaleco	0,17286
23	corbata	0,15444	23	sudadera	0,16784
24	blusa	0,14759	24	cinturón	0,16154
25	chándal	0,13960	25	sombrero	0,15921
26	vestido	0,13147	26	sandalia	0,13286
27	(pantalón) vaquero	0,11990	27	vestido	0,12546
28	pañuelo	0,11849	28	gorro	0,12397
29	cinturón	0,11621	29	bermudas	0,11960
30	sudadera	0,10539	30	chándal	0,11860
31	body	0,10166	31	pañuelo	0,11730
32	mallá	0,09910	32	chaquetón	0,11555
33	pijama	0,09756	33	camiseta interior	0,11159
34	bañador	0,09750	34	(pantalón) vaquero	0,11107
35	camiseta interior	0,09710	35	gorra	0,10344
36	plumífero	0,09634	36	(chaqueta) americana	0,10165
37	gorra	0,09630	37	minifalda	0,09668
38	minifalda	0,09525	38	mallá	0,09513
39	bermudas	0,09172	39	anorak	0,09267
40	gabardina	0,08766	40	plumífero	0,09143
41	(chaqueta) americana	0,08740	41	pijama	0,08761
42	chancla	0,07605	42	bañador	0,08600
43	(zapatilla) deportiva	0,07140	43	gabardina	0,08182
44	sandalia	0,06967	44	leotardo	0,08036
45	anorak	0,06872	45	camisón	0,07833
46	pajarita	0,06715	46	bolso	0,07660
47	leotardo	0,06174	47	chubasquero	0,07632
48	chaquetón	0,05894	48	pajarita	0,07555
49	short	0,05647	49	traje	0,07333
50	mocasín	0,05609	50	chancla	0,07249

Partes de la casa (sin muebles)

Institutos			Colegios		
1	cocina	0,71491	1	cocina	0,69303
2	comedor	0,67424	2	comedor	0,61431
3	(cuarto de) baño	0,56871	3	(cuarto de) baño	0,60181
4	recibidor	0,44933	4	salón	0,48898
5	salita	0,41685	5	recibidor	0,48822
6	terraza	0,39925	6	dormitorio	0,41531
7	salón	0,35967	7	salita	0,34303
8	balcón	0,34842	8	terraza	0,32616
9	habitación	0,34183	9	pasillo	0,28842
10	dormitorio	0,32935	10	habitación	0,27980
11	pasillo	0,30525	11	balcón	0,23939
12	(cuarto) trastero	0,21347	12	(cuarto) trastero	0,21328
13	galería	0,18155	13	garaje	0,19933
14	jardín	0,17869	14	sala de estar	0,19313
15	sala de estar	0,16046	15	galería	0,18847
16	entrada	0,15949	16	jardín	0,18725
17	despacho	0,14701	17	buhardilla	0,18364
18	garaje	0,14493	18	despacho	0,17967
19	(cuarto de) aseo	0,13021	19	despensa	0,16435
20	escalera	0,12673	20	entrada	0,15637
21	buhardilla	0,12529	21	escalera	0,14901
22	despensa	0,12130	22	(cuarto de) aseo	0,14577
23	sótano	0,11247	23	sótano	0,13974
24	<i>hall</i>	0,08277	24	ventana	0,13386
25	desván	0,06670	25	puerta	0,10684
26	biblioteca	0,06544	26	desván	0,09665
27	pared	0,06093	27	pared	0,09539
28	ático	0,05697	28	techo	0,09444
29	puerta	0,05531	29	<i>hall</i>	0,08608
30	servicio	0,05410	30	bodega	0,08360
31	suelo	0,05408	31	ático	0,07590
32	dormitorio de matrimonio	0,04775	32	suelo	0,07456
33	estudio	0,04764	33	vestíbulo	0,07149
34	ventana	0,04595	34	tejado	0,06459
35	techo	0,04496	35	estudio	0,06454
36	lavadero	0,04407	36	lavadero	0,06172
37	cuarto de estar	0,04405	37	patio	0,05878
38	chimenea	0,04259	38	chimenea	0,05829
39	bodega	0,04014	39	fachada	0,05820
40	patio	0,03847	40	porche	0,05769
41	fachada	0,03390	41	pilar	0,05521
42	cuarto de invitados	0,03314	42	biblioteca	0,05175
43	lavabo	0,03305	43	servicio	0,04435
44	váter	0,03303	44	sala de juegos	0,04408
45	cuarto de estudio	0,03205	45	vestidor	0,03693
46	corral	0,03031	46	piscina	0,03684
47	cuarto de juegos	0,03013	47	columna	0,03575
48	cuarto de niños	0,02999	48	cuarto de juegos	0,03344
49	tejado	0,02945	49	cuarto de estar	0,02912
50	desllunat	0,02786	50	cuarto de invitados	0,02739

Los muebles de la casa

Institutos			Colegios		
1	silla	0,70984	1	mesa	0,77092
2	mesa	0,66447	2	silla	0,74642
3	armario	0,62737	3	armario	0,61288
4	cama	0,61009	4	cama	0,60343
5	sillón	0,47633	5	sillón	0,53646
6	sofá	0,46877	6	sofá	0,49439
7	estantería	0,39542	7	estantería	0,39742
8	mesita de noche	0,33555	8	mesita de noche	0,33561
9	escritorio	0,26713	9	lámpara	0,22047
10	cómoda	0,20124	10	cómoda	0,20615
11	aparador	0,16650	11	escritorio	0,19567
12	espejo	0,15415	12	aparador	0,17974
13	lámpara	0,13628	13	taburete	0,15147
14	mesita	0,12556	14	espejo	0,12691
15	taburete	0,12147	15	mesita	0,11834
16	nevera	0,09349	16	(mueble) bar	0,09701
17	mecedora	0,09188	17	tresillo	0,08889
18	tresillo	0,08529	18	mecedora	0,08845
19	lavadora	0,08475	19	librería	0,08203
20	(mueble) bar	0,07996	20	cuadro	0,08156
21	(armario) ropero	0,07274	21	(armario) ropero	0,07889
22	mesa de comedor	0,07099	22	nevera	0,07115
23	librería	0,07082	23	estante	0,07081
24	butaca	0,07063	24	lavadora	0,06868
25	horno	0,06963	25	litera	0,06796
26	zapatero	0,06915	26	butaca	0,06711
27	cajón	0,06638	27	mesa camilla	0,06214
28	tele(visión)	0,06566	28	cajón	0,06168
29	cuadro	0,06304	29	banco	0,06122
30	(horno) microondas	0,05994	30	tocador	0,05914
31	litera	0,05909	31	tele(visión)	0,05743
32	rinconera	0,05908	32	alfombra	0,05675
33	sinfonier	0,05907	33	sinfonier	0,05452
34	puerta	0,05354	34	puerta	0,05324
35	mesa camilla	0,05235	35	vitrina	0,05246
36	perchero	0,05153	36	pupitre	0,05232
37	vitrina	0,05132	37	zapatero	0,05081
38	cocina	0,04869	38	perchero	0,05079
39	tocador	0,04824	39	baúl	0,05032
40	armario empotrado	0,04465	40	sofá cama	0,04880
41	baúl	0,04341	41	(horno) microondas	0,04461
42	bañera	0,03917	42	mesa de comedor	0,04401
43	banqueta	0,03700	43	cajonera	0,04087
44	lavavajillas	0,03656	44	cocina	0,04024
45	vídeo	0,03556	45	diván	0,03863
46	frigorífico	0,03501	46	armario empotrado	0,03710
47	mesa de cocina	0,03342	47	mesa de estudio	0,03518
48	tumbona	0,03259	48	cortina	0,03352
49	banco	0,02949	49	buró	0,03276
50	encimera	0,02847	50	mesa de cocina	0,03233

Alimentos y bebidas

Institutos			Colegios		
1	agua	0,52278	1	agua	0,49422
2	vino	0,35599	2	tomate	0,31580
3	güisqui	0,32134	3	lechuga	0,29668
4	leche	0,29357	4	vino	0,29634
5	tomate	0,28798	5	coca cola *	0,27821
6	lechuga	0,28655	6	naranja	0,26096
7	macarrón	0,27828	7	manzana	0,25127
8	coca cola *	0,27311	8	arroz	0,24942
9	arroz	0,27160	9	pan	0,23571
10	manzana	0,26441	10	leche	0,23487
11	naranja	0,26391	11	güisqui	0,23305
12	refresco	0,25197	12	pera	0,22901
13	pera	0,24866	13	zumو	0,22564
14	zumو	0,24125	14	macarrón	0,22444
15	patata	0,23864	15	carne	0,21509
16	cerveza	0,23083	16	queso	0,21463
17	pan	0,22994	17	refresco	0,21103
18	carne	0,22888	18	cerveza	0,20645
19	queso	0,21893	19	espaguetti	0,20516
20	espaguetti	0,19523	20	vodka	0,19550
21	plátano	0,18893	21	patata	0,18572
22	huevo	0,17450	22	pescado	0,17867
23	vodka	0,17078	23	plátano	0,17400
24	lenteja	0,16404	24	(carne de) pollo	0,15193
25	(carne de) pollo	0,15586	25	limón	0,14866
26	pescado	0,15533	26	yogur	0,14775
27	chorizo	0,15515	27	lenteja	0,13762
28	limón	0,13569	28	huevo	0,13730
29	zanahoria	0,13332	29	jamón	0,13369
30	(bebida) gaseosa	0,13215	30	(carne de) ternera	0,13235
31	cebolla	0,13018	31	chorizo	0,12751
32	fideo	0,12930	32	(bebida) gaseosa	0,12723
33	jamón	0,12915	33	zanahoria	0,12161
34	yogur	0,12909	34	fanta *	0,12079
35	(carne de) ternera	0,12441	35	melocotón	0,11371
36	ginebra	0,11965	36	galleta	0,10985
37	limonada	0,11568	37	cebolla	0,10930
38	ron	0,11419	38	naranjada	0,10859
39	melocotón	0,11184	39	limonada	0,10841
40	chocolate	0,10151	40	fideo	0,10710
41	naranjada	0,10076	41	paella	0,10512
42	garbanzo	0,09438	42	chocolate	0,10427
43	judía	0,09293	43	hamburguesa	0,10048
44	alcachofa	0,09009	44	fresa	0,10044
45	(carne de) cordero	0,08972	45	ginebra	0,09213
46	licor	0,08971	46	melón	0,08834
47	melón	0,08464	47	quivi	0,08590
48	salchichón	0,08289	48	judía	0,08487
49	mantequilla	0,08021	49	café	0,08486
50	pimiento	0,07990	50	sandía	0,08347

Objetos colocados en la mesa para la comida

Institutos			Colegios		
1	tenedor	0,71101	1	tenedor	0,68067
2	cuchara	0,68204	2	cuchara	0,65532
3	cuchillo	0,66334	3	cuchillo	0,61705
4	vaso	0,60067	4	vaso	0,57095
5	servilleta	0,57708	5	servilleta	0,55765
6	plato	0,43603	6	mantel	0,47067
7	mantel	0,39481	7	plato	0,39010
8	jarra	0,33585	8	jarra	0,34604
9	botella	0,27533	9	botella	0,29051
10	copa	0,25812	10	copa	0,23686
11	cucharilla	0,19586	11	cucharilla	0,22032
12	plato hondo	0,17850	12	plato llano	0,20818
13	plato llano	0,17436	13	plato hondo	0,19771
14	bandeja	0,15071	14	salero	0,16473
15	salero	0,14670	15	servilletero	0,15957
16	servilletero	0,14461	16	fuelle	0,15082
17	fuelle	0,12784	17	tenedor de pescado	0,13290
18	frutero	0,11630	18	bandeja	0,12035
19	ensaladera	0,10925	19	tenedor de carne	0,11652
20	tenedor de carne	0,10193	20	ensaladera	0,11478
21	copa de vino	0,10065	21	cuchillo de pescado	0,11301
22	vela	0,10058	22	cuchillo de carne	0,11291
23	tenedor de pescado	0,09761	23	panera	0,08449
24	sopera	0,08757	24	frutero	0,08416
25	panera	0,07579	25	sopera	0,08072
26	cuchara de postre	0,07307	26	plato de postre	0,07784
27	taza	0,07088	27	posavasos	0,07380
28	cuchillo de pescado	0,07086	28	taza	0,07213
29	copa de champán	0,07028	29	aceitera	0,06106
30	cuchillo de carne	0,06686	30	azucarera	0,06073
31	aceitera	0,06475	31	salvamanteles	0,05738
32	copa de agua	0,06203	32	vela	0,05734
33	candelabro	0,05436	33	agua	0,05638
34	cucharón	0,05312	34	copa de champán	0,05381
35	vinagrera	0,05159	35	vaso de agua	0,05376
36	posavasos	0,04718	36	vinagreras	0,05314
37	palillo	0,04325	37	vaso de vino	0,05148
38	azucarera	0,04041	38	cuchara de postre	0,05133
39	vaso de vino	0,03828	39	copa de vino	0,04556
40	salvamanteles	0,03814	40	pan	0,04455
41	agua	0,03543	41	paleta	0,04432
42	vaso de agua	0,03377	42	cucharón	0,04290
43	plato de postre	0,03349	43	tenedor de postre	0,04228
44	centro de flores	0,03249	44	vinagrera	0,04142
45	bol	0,03163	45	cuenco	0,04094
46	pan	0,03002	46	palillo	0,03968
47	cuchara de café	0,02993	47	cesta de pan	0,03961
48	cazuela	0,02715	48	cubierto	0,03867
49	cuchara sopera	0,02653	49	cuchara de café	0,03774
50	cubierto	0,02584	50	cazuela	0,03544

La cocina y sus utensilios

Institutos			Colegios		
1	nevera	0,58713	1	(horno) microondas	0,66931
2	horno	0,56194	2	horno	0,64488
3	(horno) microondas	0,55014	3	nevera	0,62572
4	cuchillo	0,52753	4	lavavajillas	0,46897
5	tenedor	0,47566	5	lavadora	0,43703
6	cuchara	0,45700	6	cuchillo	0,39856
7	lavadora	0,40898	7	sartén	0,38531
8	sartén	0,40592	8	tenedor	0,36484
9	lavavajillas	0,36383	9	cuchara	0,35471
10	vaso	0,33026	10	plato	0,25005
11	plato	0,32677	11	vaso	0,24339
12	batidora	0,23677	12	congelador	0,23944
13	olla	0,22224	13	batidora	0,22974
14	cazo	0,19547	14	olla	0,22876
15	cazuela	0,18652	15	pila	0,22875
16	pila	0,18603	16	grifo	0,20800
17	congelador	0,17455	17	mesa	0,18176
18	frigorífico	0,17132	18	cazuela	0,17970
19	encimera	0,17071	19	armario	0,17734
20	grifo	0,16299	20	frigorífico	0,17165
21	mesa	0,15097	21	lavaplatos	0,17128
22	exprimidor	0,14780	22	cazo	0,16939
23	cocina	0,14222	23	tostadora	0,15749
24	freidora	0,13941	24	secadora	0,13500
25	sandwichera	0,11443	25	sandwichera	0,12564
26	secadora	0,11394	26	silla	0,12432
27	tostadora	0,11317	27	freidora	0,12281
28	armario	0,10904	28	exprimidor	0,12097
29	servilleta	0,10677	29	fogón	0,12078
30	cafetera	0,10001	30	encimera	0,11749
31	silla	0,09651	31	cocina	0,11297
32	extractor	0,09441	32	cafetera	0,10512
33	salero	0,09200	33	cubierto	0,09862
34	licuadora	0,09103	34	banco	0,09798
35	bandeja	0,09088	35	extractor	0,09651
36	cucharón	0,09049	36	cucharón	0,09575
37	fregadero	0,08598	37	abrelatas	0,09494
38	jarra	0,08019	38	fregadero	0,08677
39	banco	0,07819	39	licuadora	0,08179
40	copa	0,07766	40	paleta	0,08147
41	paleta	0,07198	41	trapo	0,08014
42	abrelatas	0,06923	42	(cubo de) basura	0,07725
43	cubierto	0,06878	43	fuelle	0,07646
44	fogón	0,06829	44	salero	0,07502
45	cacerola	0,06687	45	cacerola	0,07489
46	frutero	0,06585	46	(placa) vitrocerámica	0,07365
47	trapo	0,06557	47	bandeja	0,07287
48	picadora	0,06438	48	paella	0,07102
49	panera	0,06383	49	despensa	0,06871
50	fuelle	0,06320	50	frutero	0,06832

La escuela: muebles y materiales

Institutos			Colegios		
1	mesa	0,76973	1	pizarra	0,72299
2	silla	0,76761	2	mesa	0,70629
3	pizarra	0,70772	3	silla	0,68930
4	bolí(grafo)	0,57335	4	bolí(grafo)	0,55760
5	lápiz	0,54953	5	lápiz	0,52641
6	tiza	0,44409	6	tiza	0,46245
7	goma (de borrar)	0,36659	7	pupitre	0,42822
8	libro	0,36058	8	libro	0,38794
9	libreta	0,33714	9	goma (de borrar)	0,35040
10	armario	0,30896	10	libreta	0,32749
11	estuche	0,28428	11	estuche	0,31351
12	pupitre	0,26610	12	borrador	0,24985
13	borrador	0,26270	13	armario	0,21667
14	carpeta	0,23137	14	pluma	0,20390
15	cartera	0,21504	15	cartera	0,20062
16	folio	0,20614	16	carpeta	0,19729
17	rotulador	0,19445	17	rotulador	0,19168
18	ventana	0,17689	18	puerta	0,17432
19	percha	0,16657	19	regla	0,17050
20	sacapuntas	0,15712	20	folio	0,14970
21	tablón de anuncios	0,14313	21	sacapuntas	0,14336
22	puerta	0,13764	22	ventana	0,14129
23	pluma	0,12839	23	tarima	0,13933
24	regla	0,12200	24	papelera	0,12546
25	compás	0,10102	25	percha	0,11611
26	papelera	0,09908	26	compás	0,11105
27	papel	0,09853	27	hoja	0,09448
28	fotocopiadora	0,08887	28	mochila	0,08682
29	carpesano	0,08811	29	crucifijo	0,08591
30	portaminas	0,07974	30	papel	0,08486
31	vídeo	0,07870	31	persiana	0,08056
32	perchero	0,07786	32	perchero	0,08029
33	tippex *	0,07469	33	escuadra	0,07342
34	ordenador	0,07410	34	clase	0,07240
35	hoja	0,05990	35	ordenador	0,07145
36	tele(visión)	0,05969	36	banco	0,07109
37	escalera	0,05506	37	tippex *	0,07100
38	estantería	0,05494	38	cartabón	0,07073
39	escuadra	0,05302	39	mapa	0,06970
40	cortina	0,05298	40	cuaderno	0,06638
41	sillón	0,05196	41	estantería	0,06600
42	cartabón	0,05124	42	cajón	0,06485
43	taquilla	0,05097	43	portaminas	0,06146
44	grapadora	0,05003	44	tablón de anuncios	0,06040
45	cajón	0,04743	45	corcho	0,05976
46	corcho	0,04625	46	carpesano	0,05835
47	tarima	0,04567	47	vídeo	0,05793
48	calculadora	0,04544	48	aula	0,05788
49	cuaderno	0,04225	49	calculadora	0,05678
50	estufa	0,04215	50	lámpara	0,05565

Iluminación, calefacción y ventilación

Institutos			Colegios		
1	estufa	0,57010	1	lámpara	0,53249
2	aire acondicionado	0,53421	2	aire acondicionado	0,49892
3	ventilador	0,49889	3	estufa	0,49886
4	bombilla	0,47250	4	bombilla	0,49171
5	lámpara	0,38013	5	ventilador	0,48490
6	ventana	0,36812	6	ventana	0,36027
7	radiador	0,27132	7	radiador	0,29430
8	abanico	0,24483	8	chimenea	0,25888
9	linterna	0,23466	9	flexo	0,24288
10	tubo fluorescente	0,21894	10	linterna	0,24086
11	vela	0,20942	11	calefactor	0,22149
12	chimenea	0,20747	12	foco	0,18925
13	sol	0,20690	13	calefacción	0,18782
14	flexo	0,20096	14	sol	0,17982
15	calefactor	0,17995	15	vela	0,17813
16	foco	0,16323	16	luz de neón	0,16241
17	calefacción	0,15168	17	abanico	0,16130
18	fuego	0,12309	18	fuego	0,12383
19	puerta	0,10025	19	puerta	0,12283
20	luz de neón	0,09690	20	tubo fluorescente	0,09887
21	calentador	0,07691	21	lámpara halógena	0,09455
22	mechero	0,07649	22	luz	0,09264
23	estufa de gas	0,07380	23	calentador	0,08997
24	hoguera	0,07103	24	hoguera	0,08646
25	braseo	0,06676	25	caldera	0,08153
26	estufa eléctrica	0,06462	26	mechero	0,06135
27	lámpara halógena	0,05613	27	extractor	0,06072
28	manta	0,05429	28	estufa de gas	0,05877
29	cerilla	0,05289	29	luz natural	0,05754
30	aire	0,04996	30	estufa eléctrica	0,05341
31	extractor	0,04724	31	aire	0,04799
32	luz natural	0,04605	32	halógeno	0,04780
33	luz	0,04487	33	cerilla	0,04277
34	estufa de leña	0,04165	34	ojo de buey	0,03568
35	viento	0,03864	35	persiana	0,03438
36	caldera	0,03762	36	farola	0,03273
37	lamparilla	0,03418	37	estufa de leña	0,03224
38	abrir ventana	0,03177	38	braseo	0,03220
39	soplar	0,03143	39	refrigerador	0,03196
40	balcón	0,02834	40	manta	0,03086
41	placa solar	0,02817	41	placa solar	0,03001
42	halógeno	0,02518	42	viento	0,02919
43	antorcha	0,02437	43	butano *	0,02760
44	farola	0,02365	44	gas	0,02673
45	paipay	0,02351	45	lumogas	0,02575
46	climatizador	0,02119	46	antorcha	0,02459
47	refrigerador	0,02069	47	electricidad	0,02431
48	plafón	0,02019	48	candelabro	0,02398
49	enchufe	0,01952	49	leña	0,02355
50	leña	0,01907	50	claraboya	0,02340

La ciudad

Institutos			Colegios		
1	coche	0,71566	1	coche	0,66422
2	moto(cicleta)	0,41639	2	moto(cicleta)	0,37907
3	autobús	0,39000	3	semáforo	0,35848
4	semáforo	0,33632	4	autobús	0,35579
5	tienda	0,33242	5	edificio	0,35302
6	árbol	0,30317	6	árbol	0,34260
7	acera	0,29641	7	parque	0,30782
8	edificio	0,28384	8	acera	0,28323
9	calle	0,23702	9	farola	0,25461
10	parque	0,23060	10	tienda	0,25290
11	casa	0,22252	11	calle	0,23861
12	bici(cleta)	0,21396	12	persona	0,23168
13	farola	0,19627	13	perro	0,21218
14	finca	0,17555	14	bici(cleta)	0,20172
15	bar	0,17052	15	jardín	0,20001
16	camión	0,16924	16	finca	0,19766
17	banco	0,15658	17	banco	0,19629
18	perro	0,15173	18	colegio	0,18720
19	gente	0,14447	19	camión	0,18629
20	jardín	0,13250	20	casa	0,18115
21	papelera	0,13216	21	bar	0,17536
22	persona	0,13048	22	señal de tráfico	0,16360
23	policía	0,12703	23	paso de cebra	0,14564
24	carretera	0,12629	24	papelera	0,13781
25	señal de tráfico	0,12482	25	carretera	0,11925
26	supermercado	0,11585	26	gente	0,11551
27	taxi	0,10000	27	gato	0,11526
28	paso de cebra	0,09704	28	taxi	0,11490
29	colegio	0,09354	29	restaurante	0,11189
30	gato	0,09101	30	ayuntamiento	0,11154
31	avenida	0,08805	31	discoteca	0,10621
32	fuelle	0,08421	32	policía	0,10288
33	plaza	0,08255	33	fuelle	0,09515
34	quiosco	0,08155	34	quiosco	0,09277
35	metro	0,07514	35	supermercado	0,09019
36	monumento	0,07508	36	niño	0,08686
37	grandes almacenes	0,07274	37	cine	0,08463
38	ayuntamiento	0,07163	38	contaminación	0,08071
39	tren	0,06966	39	hospital	0,08001
40	humo	0,06755	40	avenida	0,07851
41	restaurante	0,06665	41	monumento	0,07530
42	contaminación	0,06525	42	calzada	0,07516
43	contenedor	0,06416	43	puente	0,07477
44	puente	0,06341	44	iglesia	0,07436
45	instituto	0,06290	45	metro	0,07252
46	hospital	0,06149	46	asfalto	0,07197
47	asfalto	0,05981	47	plaza	0,06745
48	discoteca	0,05779	48	instituto	0,06726
49	cine	0,05689	49	rascacielos	0,06360
50	iglesia	0,05617	50	comercio	0,06338

El campo

Institutos			Colegios		
1	pino	0,38904	1	árbol	0,51179
2	hierba	0,36710	2	pino	0,34063
3	naranja	0,35171	3	hierba	0,33668
4	árbol	0,32840	4	flor	0,31998
5	piedra	0,27257	5	césped	0,29992
6	tierra	0,23712	6	montaña	0,29277
7	manzano	0,22990	7	río	0,27091
8	flor	0,22428	8	piedra	0,26221
9	montaña	0,20215	9	pájaro	0,24240
10	río	0,20028	10	tierra	0,23500
11	abeto	0,18406	11	naranja	0,23084
12	almendro	0,17597	12	arbusto	0,21844
13	limonero	0,16913	13	margarita	0,15839
14	peral	0,16838	14	casa	0,14721
15	césped	0,16432	15	limonero	0,14024
16	arbusto	0,15950	16	rosa	0,13631
17	tractor	0,14654	17	vaca	0,13318
18	pájaro	0,14369	18	planta	0,13091
19	margarita	0,13643	19	roble	0,12654
20	amapola	0,11686	20	abeto	0,11521
21	roble	0,11115	21	encina	0,11293
22	rosa	0,10899	22	lago	0,11288
23	chopo	0,10708	23	hoja	0,11233
24	camino	0,10171	24	matorral	0,10984
25	acequia	0,09931	25	conejo	0,10353
26	olivo	0,09724	26	hormiga	0,10334
27	encina	0,09524	27	manzano	0,10291
28	romero	0,09289	28	animal	0,09862
29	vaca	0,09235	29	almendro	0,09734
30	casa	0,08788	30	tractor	0,09697
31	conejo	0,08394	31	camino	0,09291
32	animal	0,08097	32	insecto	0,09012
33	ciprés	0,07862	33	ardilla	0,08949
34	tomillo	0,07784	34	agua	0,08815
35	planta	0,07770	35	amapola	0,08757
36	higuera	0,07764	36	chopo	0,08106
37	matorral	0,06496	37	oveja	0,08050
38	lago	0,06467	38	perro	0,08002
39	viña	0,06151	39	riachuelo	0,07282
40	tomate	0,05982	40	ciprés	0,07124
41	cerezo	0,05947	41	nube	0,07099
42	haya	0,05539	42	sauce	0,06941
43	chalé	0,05459	43	mosca	0,06739
44	agua	0,05439	44	sol	0,06630
45	nogal	0,05340	45	olivo	0,06596
46	castaño	0,05312	46	acequia	0,06190
47	insecto	0,05261	47	mariposa	0,06001
48	oveja	0,05211	48	caballo	0,05993
49	lechuga	0,05152	49	granja	0,05965
50	sauce	0,05064	50	valle	0,05818

Medios de transporte

Institutos			Colegios		
1	coche	0,76787	1	coche	0,75773
2	avión	0,69417	2	avión	0,67013
3	moto(cicleta)	0,62542	3	moto(cicleta)	0,59063
4	(auto)bús	0,57966	4	bici(cleta)	0,57659
5	bici(cleta)	0,56462	5	(auto)bús	0,53402
6	barco	0,50502	6	barco	0,53238
7	tren	0,40022	7	tren	0,35473
8	camión	0,36901	8	camión	0,34331
9	avioneta	0,28199	9	patín	0,30852
10	helicóptero	0,27340	10	monopatín	0,30047
11	metro	0,25369	11	helicóptero	0,28987
12	patín	0,24987	12	avioneta	0,27145
13	monopatín	0,22634	13	metro	0,27086
14	barca	0,19726	14	taxi	0,21679
15	furgoneta	0,18695	15	lancha	0,20563
16	tranvía	0,18488	16	tranvía	0,19698
17	globo	0,18186	17	barca	0,19091
18	triciclo	0,17305	18	triciclo	0,19032
19	lancha	0,16815	19	furgoneta	0,18958
20	taxi	0,16090	20	transatlántico	0,17480
21	submarino	0,15937	21	(barco) velero	0,14960
22	transatlántico	0,15190	22	submarino	0,14431
23	ala delta	0,11303	23	globo	0,13821
24	caballo	0,11192	24	yate	0,12555
25	yate	0,10807	25	ala delta	0,11199
26	ciclomotor	0,10611	26	ciclomotor	0,10044
27	(barco) velero	0,09697	27	aeroplano	0,09687
28	aeroplano	0,08887	28	caballo	0,09317
29	patinete	0,08676	29	moto acuática	0,09167
30	carro	0,08263	30	carro	0,09004
31	camioneta	0,07377	31	patinete	0,08245
32	canoa	0,06624	32	paracaídas	0,07396
33	tractor	0,05508	33	canoa	0,06891
34	paracaídas	0,05247	34	zepelín	0,06866
35	a pie	0,05234	35	parapente	0,06635
36	cohete	0,05144	36	a pie	0,06394
37	burro	0,04638	37	tractor	0,06135
38	bote	0,04466	38	camioneta	0,06025
39	moto acuática	0,04171	39	esquí	0,05457
40	portaaviones	0,04073	40	cohete	0,04114
41	zepelín	0,04011	41	bote	0,04049
42	balsa	0,03827	42	burro	0,03976
43	automóvil	0,03684	43	piragua	0,03901
44	esquí	0,03596	44	catamarán	0,03877
45	parapente	0,03572	45	sidecar	0,03843
46	sidecar	0,03429	46	crucero	0,03783
47	tráiler	0,03078	47	zodiac	0,03454
48	<i>ferry</i>	0,03058	48	anda(ndo)	0,03371
49	piragua	0,02870	49	<i>ferry</i>	0,03239
50	ultraligero	0,02814	50	buque	0,03058

Trabajos del campo y del jardín

Institutos			Colegios		
1	podar	0,55449	1	regar	0,50340
2	regar	0,55403	2	podar	0,47353
3	plantar	0,49931	3	plantar	0,43606
4	arar	0,43772	4	sembrar	0,35928
5	sembrar	0,38746	5	arar	0,32301
6	recolectar	0,30963	6	recolectar	0,29437
7	abonar	0,30139	7	cortar	0,26177
8	segar	0,26086	8	abonar	0,25122
9	recoger	0,22634	9	recoger	0,23628
10	cortar	0,21345	10	cultivar	0,22063
11	cultivar	0,20204	11	jardinero	0,21590
12	labrar	0,18899	12	segar	0,19886
13	cavar	0,17576	13	labrar	0,19479
14	fumigar	0,12271	14	agricultor	0,14873
15	trasplantar	0,11881	15	cavar	0,12862
16	vendimiar	0,10703	16	fumigar	0,12175
17	injertar	0,09071	17	azada	0,11489
18	cortar el césped	0,09011	18	labrador	0,10091
19	sulfatar	0,07836	19	cosechar	0,08924
20	limpiar	0,07297	20	trasplantar	0,08395
21	jardinero	0,06871	21	pala	0,07452
22	trillar	0,06802	22	talar	0,07428
23	talar	0,06586	23	arrancar	0,07317
24	cosechar	0,06363	24	tractor	0,06849
25	agricultor	0,05030	25	cortar el césped	0,06632
26	sarmentar	0,04968	26	limpiar	0,06268
27	cuidar	0,04745	27	injertar	0,06205
28	tractor	0,04193	28	tijera	0,05508
29	expurgar	0,03914	29	cortacésped	0,05463
30	azada	0,03887	30	recolector	0,05264
31	arrancar	0,03791	31	manguera	0,04883
32	quitar malas hierbas	0,03536	32	rastrillo	0,04698
33	remove	0,03454	33	podador	0,04353
34	pulverizar	0,03413	34	leñador	0,04042
35	tijera	0,03378	35	pulverizar	0,03983
36	rayolar	0,03241	36	campesino	0,03979
37	excavar	0,03153	37	hacha	0,03977
38	arreglar	0,03151	38	abono	0,03700
39	collir	0,02840	39	trillar	0,03459
40	arado	0,02690	40	sulfatar	0,03408
41	labrador	0,02423	41	empeltar	0,03207
42	rastrillo	0,02306	42	pico	0,03033
43	quemar	0,02108	43	hoz	0,02962
44	pala	0,02027	44	ganadero	0,02950
45	abono	0,01987	45	semilla	0,02944
46	coger	0,01977	46	quemar	0,02932
47	apuntalar	0,01943	47	vendimiar	0,02868
48	manguera	0,01939	48	ingeniero agrónomo	0,02845
49	apicultor	0,01857	49	quitar malas hierbas	0,02820
50	rastrillar	0,01847	50	regador	0,02784

Los animales

Institutos			Colegios		
1	perro	0,75353	1	perro	0,79572
2	gato	0,73064	2	gato	0,76885
3	león	0,57826	3	león	0,50378
4	tigre	0,49310	4	tigre	0,39570
5	elefante	0,38309	5	elefante	0,33336
6	serpiente	0,30267	6	caballo	0,33325
7	mono	0,29227	7	serpiente	0,28964
8	jirafa	0,28843	8	canario	0,28301
9	caballo	0,27902	9	periquito	0,27538
10	águila	0,27119	10	águila	0,27207
11	canario	0,23592	11	mono	0,24846
12	pantera	0,23474	12	vaca	0,24543
13	ballena	0,22966	13	tiburón	0,24030
14	vaca	0,21474	14	jirafa	0,22964
15	periquito	0,20778	15	ballena	0,22661
16	loro	0,20548	16	conejo	0,22601
17	tiburón	0,20122	17	pájaro	0,21892
18	oso	0,19591	18	pez	0,20029
19	leopardo	0,19423	19	loro	0,19905
20	conejo	0,18396	20	cerdo	0,19836
21	ratón	0,16719	21	pantera	0,18305
22	cocodrilo	0,16634	22	toro	0,18237
23	pájaro	0,16621	23	gallina	0,18136
24	rinoceronte	0,16116	24	ratón	0,18038
25	toro	0,16016	25	leopardo	0,16467
26	cerdo	0,15708	26	delfín	0,16124
27	rata	0,15505	27	tortuga	0,15561
28	mosca	0,15393	28	oso	0,15485
29	hipopótamo	0,15096	29	hipopótamo	0,14951
30	gallina	0,14257	30	avestruz	0,14732
31	delfín	0,14144	31	rata	0,14452
32	hormiga	0,13806	32	pato	0,14243
33	oveja	0,13139	33	cocodrilo	0,14117
34	cebra	0,12246	34	mosca	0,13780
35	avestruz	0,12219	35	cabra	0,13433
36	cabra	0,12124	36	hormiga	0,13360
37	lobo	0,11698	37	cebra	0,12915
38	gorila	0,11581	38	lobo	0,12188
39	pez	0,10712	39	gallo	0,11979
40	pato	0,10618	40	gorrión	0,11759
41	mosquito	0,10609	41	rinoceronte	0,11598
42	hiena	0,10427	42	araña	0,11510
43	burro	0,10272	43	oveja	0,10725
44	tortuga	0,09886	44	halcón	0,10615
45	abeja	0,09528	45	hiena	0,10244
46	chimpancé	0,09299	46	hámster	0,10219
47	guepardo	0,09179	47	gusano	0,10191
48	buitre	0,09132	48	zorro	0,10096
49	gorrión	0,08925	49	ciervo	0,10047
50	zorro	0,08891	50	jabalí	0,09855

Juegos y distracciones

Institutos			Colegios		
1	fútbol	0,73545	1	fútbol	0,71817
2	baloncesto	0,62976	2	baloncesto	0,61300
3	parchís	0,41958	3	tenis	0,42975
4	tenis	0,38803	4	parchís	0,33993
5	balonmano	0,30276	5	natación	0,31237
6	natación	0,26568	6	balonmano	0,28893
7	cartas	0,25024	7	voleibol	0,28445
8	voleibol	0,24939	8	cartas	0,26503
9	ajedrez	0,23926	9	ajedrez	0,20325
10	oca	0,16755	10	correr	0,19481
11	atletismo	0,16642	11	atletismo	0,16471
12	correr	0,15932	12	tele(visión)	0,15889
13	escondite	0,15206	13	bailar	0,15370
14	damas	0,14296	14	cine	0,15186
15	tele(visión)	0,14013	15	damas	0,13917
16	leer	0,13947	16	leer	0,13694
17	frontón	0,12087	17	escondite	0,13551
18	dominó	0,11542	18	dominó	0,12278
19	música	0,11024	19	ciclismo	0,11505
20	trivial *	0,10757	20	frontón	0,11237
21	pillar	0,10133	21	música	0,11065
22	nadar	0,10098	22	<i>rugby</i>	0,10881
23	ordenador	0,10040	23	trivial *	0,10755
24	<i>rugby</i>	0,09625	24	discoteca	0,10530
25	pasear	0,09587	25	póquer	0,10322
26	bailar	0,09458	26	pimpón	0,10288
27	cine	0,08552	27	béisbol	0,10153
28	pimpón	0,08265	28	paddle	0,09340
29	<i>hockey</i>	0,08217	29	ordenador	0,09133
30	monopoly *	0,07587	30	esquí	0,08970
31	saltar	0,07494	31	truc	0,08912
32	póquer	0,07281	32	oca	0,08629
33	ciclismo	0,07013	33	pasear	0,08252
34	kárate	0,06985	34	pillar	0,08182
35	rol	0,06975	35	<i>hockey</i>	0,07916
36	cantar	0,06730	36	<i>squash</i>	0,07794
37	béisbol	0,06620	37	cantar	0,07281
38	<i>squash</i>	0,06547	38	golf	0,07225
39	golf	0,06480	39	patinaje	0,07185
40	esquí	0,06180	40	dados	0,07109
41	tres en raya	0,06069	41	patinar	0,06648
42	videojuegos	0,05441	42	pintar	0,06571
43	dados	0,05438	43	nadar	0,06221
44	bingo	0,05145	44	yudo	0,05662
45	consola	0,05106	45	esquiar	0,05598
46	discoteca	0,05044	46	billar	0,05562
47	futbito	0,05018	47	waterpolo	0,05482
48	motociclismo	0,04935	48	bingo	0,05440
49	cuerda	0,04734	49	brisca	0,05303
50	patinar	0,04673	50	futbito	0,05249

Profesiones y oficios

Institutos			Colegios		
1	profesor	0,48862	1	profesor	0,44643
2	médico	0,33433	2	médico	0,38419
3	abogado	0,28661	3	abogado	0,35351
4	carpintero	0,24574	4	arquitecto	0,26392
5	albañil	0,21663	5	ingeniero	0,23519
6	arquitecto	0,21480	6	maestro	0,21078
7	fontanero	0,20169	7	empresario	0,18020
8	policía	0,18515	8	fontanero	0,18010
9	maestro	0,17953	9	agricultor	0,17577
10	ingeniero	0,17869	10	albañil	0,17529
11	agricultor	0,17711	11	electricista	0,17367
12	electricista	0,17625	12	pintor	0,15788
13	pintor	0,16774	13	panadero	0,15116
14	barrendero	0,16433	14	enfermero	0,14646
15	enfermero	0,15382	15	jardinero	0,14437
16	panadero	0,14750	16	policía	0,14382
17	empresario	0,13393	17	psicólogo	0,14174
18	camarero	0,13205	18	juez	0,13692
19	ama de casa	0,13002	19	periodista	0,13613
20	bombero	0,12996	20	barrendero	0,13398
21	secretario	0,12624	21	vendedor	0,13143
22	basurero	0,11892	22	carpintero	0,12990
23	camionero	0,11787	23	farmacéutico	0,12780
24	vendedor	0,10798	24	secretario	0,11867
25	jardinero	0,10710	25	camarero	0,11384
26	banquero	0,10605	26	banquero	0,11354
27	mecánico	0,10591	27	basurero	0,10928
28	dependiente	0,10420	28	dependiente	0,10461
29	carnicero	0,09988	29	director	0,10395
30	conductor	0,09650	30	mecánico	0,10219
31	psicólogo	0,09518	31	taxista	0,10061
32	administrativo	0,09056	32	bombero	0,09557
33	juez	0,08744	33	notario	0,09336
34	futbolista	0,08701	34	economista	0,09301
35	economista	0,08436	35	escritor	0,09021
36	prostituta	0,08237	36	dentista	0,08960
37	zapatero	0,07934	37	A.T.S.	0,08603
38	escritor	0,07844	38	cartero	0,08588
39	taxista	0,07752	39	actor	0,08588
40	político	0,07530	40	ama de casa	0,08351
41	periodista	0,07523	41	carnicero	0,08227
42	escultor	0,07467	42	biólogo	0,08140
43	cartero	0,07171	43	futbolista	0,07993
44	estudiante	0,07102	44	cocinero	0,07854
45	cocinero	0,07079	45	conductor	0,07847
46	tendero	0,06982	46	filólogo	0,07706
47	actor	0,06952	47	administrativo	0,07336
48	piloto	0,06817	48	camionero	0,07234
49	A.T.S.	0,06401	49	cantante	0,06695
50	militar	0,06314	50	ingeniero industrial	0,06694

Colores

Institutos			Colegios		
1	rojo	0,81196	1	rojo	0,78860
2	amarillo	0,70208	2	azul	0,72204
3	negro	0,62061	3	amarillo	0,68475
4	azul	0,60814	4	verde	0,67644
5	verde	0,60740	5	negro	0,61001
6	blanco	0,60232	6	blanco	0,59359
7	rosa	0,47254	7	naranja	0,46642
8	naranja	0,45424	8	rosa	0,46168
9	gris	0,44011	9	gris	0,43348
10	violeta	0,39809	10	violeta	0,41112
11	marrón	0,39054	11	marrón	0,40402
12	morado	0,30070	12	morado	0,36325
13	azul marino	0,22437	13	<i>beige</i>	0,27106
14	granate	0,20574	14	granate	0,26835
15	fucsia	0,19336	15	azul marino	0,21384
16	(azul) celeste	0,17490	16	fucsia	0,20585
17	añil	0,14912	17	añil	0,19385
18	<i>beige</i>	0,14911	18	lila	0,17893
19	lila	0,11543	19	(azul) celeste	0,16914
20	azul claro	0,11521	20	ocre	0,15689
21	ocre	0,10267	21	dorado	0,13043
22	(rojo) magenta	0,09889	22	plateado	0,12652
23	azul oscuro	0,09529	23	(azul) turquesa	0,11509
24	salmón	0,09503	24	malva	0,08305
25	dorado	0,09414	25	(rojo) magenta	0,07104
26	verde oscuro	0,09001	26	salmón	0,06948
27	(azul) turquesa	0,08653	27	azul claro	0,06615
28	verde claro	0,08069	28	verde oscuro	0,06508
29	plateado	0,07732	29	púrpura	0,06314
30	púrpura	0,07519	30	carne	0,05501
31	bermellón	0,06505	31	bermellón	0,05473
32	carne	0,06260	32	crema	0,05058
33	azul cielo	0,06033	33	azul oscuro	0,05011
34	oro	0,04548	34	verde claro	0,04759
35	(rojo) carmín	0,04312	35	(blanco) hueso	0,04513
36	plata	0,03884	36	azul cielo	0,04467
37	malva	0,03866	37	verde botella	0,04101
38	(azul) cian	0,03719	38	burdeos	0,03726
39	(verde) pistacho	0,03454	39	ámbar	0,03589
40	(amarillo) limón	0,03348	40	(verde) pistacho	0,03443
41	crema	0,02900	41	anaranjado	0,03247
42	(verde) esmeralda	0,02647	42	(gris) marengo	0,03245
43	anaranjado	0,02472	43	azulón	0,03161
44	(amarillo) mostaza	0,02298	44	caqui	0,03059
45	caqui	0,02206	45	oro	0,03031
46	verde oliva	0,02205	46	plata	0,02671
47	marrón oscuro	0,02087	47	(rojo) carmín	0,02638
48	azulón	0,01971	48	marfil	0,02473
49	amarillo canario	0,01953	49	pardo	0,02417
50	azul pastel	0,01886	50	verde mar	0,02404

Al analizar la incidencia del 'tipo de enseñanza' en el repertorio de las cincuenta primeras palabras según el índice de disponibilidad léxica de cada centro de interés, cabe destacar como aspectos más relevantes:

- a) El inventario parcial predeterminado muestra en todos los centros de interés un índice de disponibilidad superior a 0.025, excepto en 'Iluminación, calefacción y ventilación' (institutos, I.D. > 0.019; colegios, I.D. > 0.023), 'Trabajos del campo y del jardín' (institutos, I.D. > 0.018) y 'Colores' (institutos, I.D. > 0.018; colegios, I.D. > 0.024).
- b) En los primeros lugares aparecen aquellos vocablos que pueden considerarse como prototipos o núcleos, asociados con el estímulo general, ('Los muebles de la casa' → mesa, silla, armario, cama, sillón, sofá, estantería, mesita de noche; 'Objetos colocados en la mesa para la comida' → tenedor, cuchara, cuchillo; 'La escuela' → mesa, silla, pizarra; 'Los animales' → perro, gato, león, tigre) y, posteriormente, surgen diferentes asociaciones (derivación, sinonimia, jerarquización, ...) ya más particulares según los subgrupos de informantes, y que se relacionan bien con el centro de interés, bien con los núcleos anteriores; así: carne → carne de pollo, carne de ternera, carne de cordero; árbol → pino, naranjo, manzano, abeto, ...
- c) La compatibilidad específica ante cada estímulo es como sigue:
 - 'Partes del cuerpo'; es el centro de interés con mayor I.C. (rango 1); el nivel de coincidencia es total en los once primeros vocablos y del 90% en las cincuenta primeras unidades léxicas.
 - 'La ropa'; es un área temática con alto I.C. (rango 3) y presenta coincidencia total en nueve de los primeros diez vocablos; además, el listado común de las primeras cincuenta palabras es del 92%. Entre las voces diferentes los dos anglicismos han sido actualizados por informantes de la enseñanza pública (*body, short*).
 - 'Partes de la casa (sin muebles)'; a pesar de que su I.C. se encuentra en la zona media (rango 7), la coincidencia es total en las once primeras unidades léxicas y del 86 % en el cómputo total. Entre los vocablos diferentes, llama la atención el catalanismo *desllunat* por informantes de la enseñanza pública.
 - 'Los muebles de la casa'; a pesar de que este centro de interés ocupa el rango 11 según su I.C., presenta el mismo léxico en las quince primeras posiciones y el grado de coincidencia en las cincuenta primeras unidades léxicas es del 82 %. Cabe señalar que las ocho primeras léxicas ocupan la misma posición; luego, la confluencia prototípica es evidente.

- En ‘Alimentos y bebidas’, correspondiendo con su posición media según su I.C. (rango 9), coinciden diez vocablos entre los once primeros (institutos → macarrón; colegios → pan). También coinciden en sus preferencias en las once primeras palabras ambos subgrupos, cuatro relativas a bebidas y siete a alimentos. La homogeneidad cualitativa en el repertorio parcial es del 84 %.
- ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’; este centro de interés presenta un I.C. clasificado en el primer grupo en el conjunto de áreas temáticas (rango 6). La coincidencia es total en las trece primeras unidades léxicas, y casi posicional, en los diez primeros vocablos; en el cómputo global de las cincuenta primeras unidades léxicas es del 90 %.
- ‘La cocina y sus utensilios’ muestra el mismo léxico en las once primeras posiciones. A pesar de que según su I.C. ocupa un lugar intermedio (rango 8), el 90 % es común a los recuentos público y privado en las primeras cincuenta unidades léxicas.
- ‘La escuela: muebles y materiales’ presenta un I.C. que hemos clasificado en el último grupo (rango 12). No obstante, muestra coincidencia en las trece primeras unidades léxicas y refleja un 84 % de coincidencia en los primeros cincuenta vocablos. Entre las palabras diferentes destaca crucifijo (colegios) y fotocopidora (institutos).
- En ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, que ocupa una posición intermedia según su I.C. (rango 10), existen ocho coincidencias en los diez primeros vocablos y el 84 % de las cincuenta unidades léxicas de mayor índice de disponibilidad es común.
- ‘La ciudad’, con un I.C. bajo (rango 14) y menor índice asociativo, presenta, sin embargo, un grado de coincidencia de diez vocablos entre los once primeros y el 92 % es común a los recuentos de institutos y colegios.
- ‘El campo’ es el centro de interés menos compacto (rango 17). Al igual que ocurría con la variable ‘sexo’, también ahora los dos tipos de enseñanza solo tienen en común el 76 % del cómputo total y coinciden en ocho de los diez primeros vocablos. En los vocablos diferentes, los alumnos de la enseñanza pública actualizan nombres de flora (romero, tomillo, planta, higuera, viña, cerezo, haya, nogal, castaño) y los estudiantes de la enseñanza privada evocan nombres de fauna (hormiga, ardilla, perro, mosca, mariposa, caballo).
- ‘Medios de transporte’ ofrece un alto I.C. (rango 4). Este grado de afinidad

semántica se corresponde con el 90 % de coincidencia total en las cincuenta primeras unidades léxicas y con los trece primeros vocablos, de ellos los cinco iniciales en la misma posición, lo que los convierte en elementos claramente prototípicos.

- El estímulo ‘Trabajos del campo y del jardín’ se clasifica como un centro muy difuso, ya que por su I.C. le corresponde el rango 16; de ahí que solo tengan el 74 % en común ambos subgrupos; sin embargo, once de los doce primeros vocablos son coincidentes. Entre las voces diferentes, destaca rayolar, *collir* (institutos) y recolector, *empeltar*, hoz (colegios).
- ‘Los animales’ refleja un elevado I.C. (rango 5). La afinidad en las respuestas es del 86 % en el cómputo total y coinciden diez de las once primeras unidades léxicas (institutos → jirafa; colegios → periquito). Entre los vocablos diferentes, los informantes de la enseñanza pública se decantan por animales salvajes (gorila, chimpancé, guepardo) y los de la enseñanza privada por animales más domésticos (gallo, araña, hámster, gusano).
- ‘Juegos y distracciones’ es otro centro de interés con un I.C. muy bajo (rango 13). Este grado de dispersión es el causante de que solo el 82 % sea común en el cómputo total, pero en los diez primeros vocablos coinciden nueve (institutos → oca; colegios → correr). Ambos subgrupos actualizan anglicismos (*hockey*, *squash*, *rugby*) y marcas comerciales (trivial*, monopoly*). En el léxico no compartido se observan diferencias curiosas: institutos → kárate, rol, videojuegos, consola, motociclismo; colegios → *paddle*, *truc*, patinaje, pintar, esquiar, waterpolo).
- También ‘Profesiones y oficios’ es otra área temática con un I.C. muy bajo (rango 15). Ese carácter abierto ya se observa en que solo coinciden ocho de los diez primeros vocablos, pero el 84 % de las cincuenta primeras unidades léxicas es común a ambos subgrupos. Entre las diferentes voces actualizadas, los alumnos de la enseñanza pública evocan: prostituta, zapatero, tendero, piloto, militar; mientras que los informantes de los colegios verbalizan: farmacéutico, director, notario, dentista, biólogo, filólogo.
- Por último, ‘Colores’ muestra el mismo léxico en los doce primeros vocablos, consecuencia del I.C. tan alto que posee (rango 2) y que refleja un carácter muy compacto; también el 84 % de las cincuenta primeras unidades léxicas es común a ambos subgrupos. Es interesante comentar que las ocho lexías diferentes

corresponden a grupos nominales en la enseñanza pública (amarillo limon, verde esmeralda, verde oliva, amarillo mostaza, ...), mientras que los estudiantes de la enseñanza privada evocan en estos ocho vocablos, cuatro elementos simples: burdeos, ámbar, marfil, pardo.

- d) La homogeneidad cualitativa entre el tipo de enseñanza pública y privada asciende al 85.3 %, ligeramente superior a la manifestada por la variable 'sexo'. Si desde la óptica léxico-estadística, la productividad de los colegios era mayor que la de los institutos y desde la perspectiva sociolingüística, el factor 'tipo de enseñanza' es el que ejerce mayor carácter discriminante, desde el punto de vista psicolingüístico se observa que una proporción considerable del léxico disponible de los preuniversitarios es coincidente. Es decir, la evidencia sobre la influencia decisiva que esta variable ejerce en la productividad –magnitud léxica- queda algo neutralizada por el porcentaje de convergencia cualitativa, pero complementada por los diferentes tipos de asociaciones (gramaticales, semánticas, ...) que realizan los hablantes. Asimismo, puede comprobarse, en los vocablos diferentes de algunos centros de interés, una mayor riqueza, precisión y estandarización léxicas, así como cierta preocupación por el registro¹¹⁷ en la enseñanza privada. Ejemplos:

Institutos	Colegios
culo, testículo	tibia, peroné, páncreas
<i>body, short</i>	chubasquero, traje
<i>hall</i>	<i>hall</i> , vestíbulo
abrir ventana, soplar, paipay, balcón	ojo de buey, candelabro, claraboya
amarillo limón, amarillo canario,	ámbar, burdeos, marfil, pardo

5.2.3. Lengua habitual

¹¹⁷ González (1998: 200) señala que el vocabulario incorporado por los informantes educados en colegios es más estandarizado, con menos dialectalismos y menos léxico popular que el producido por estudiantes de institutos.

Partes del cuerpo

Monolingüe			Bilingüe		
1	ojo	0,72721	1	ojo	0,71453
2	brazo	0,57337	2	cabeza	0,67430
3	nariz	0,57004	3	nariz	0,63853
4	cabeza	0,56593	4	brazo	0,62509
5	dedo	0,55095	5	oreja	0,60816
6	oreja	0,53358	6	dedo	0,55781
7	mano	0,51472	7	mano	0,55289
8	pierna	0,48547	8	boca	0,49679
9	boca	0,48261	9	pie	0,49621
10	pie	0,46957	10	pierna	0,49288
11	rodilla	0,36334	11	rodilla	0,37076
12	cuello	0,32158	12	cuello	0,35994
13	uña	0,31251	13	codo	0,33519
14	codo	0,29605	14	hombro	0,32292
15	hombro	0,28662	15	pelo	0,29710
16	pelo	0,27203	16	uña	0,28371
17	diente	0,25562	17	diente	0,27846
18	tobillo	0,24658	18	muñeca	0,26536
19	muñeca	0,23971	19	tobillo	0,22288
20	ceja	0,23329	20	ceja	0,19999
21	pecho	0,20527	21	espalda	0,19715
22	lengua	0,20252	22	pecho	0,18841
23	pestaña	0,18094	23	labio	0,17420
24	corazón	0,17899	24	lengua	0,16294
25	estómago	0,17850	25	antebrazo	0,16240
26	espalda	0,17838	26	muslo	0,16234
27	pulmón	0,15354	27	estómago	0,15859
28	labio	0,14190	28	corazón	0,15208
29	cadera	0,13444	29	tronco	0,13910
30	muslo	0,12848	30	pulmón	0,13566
31	hígado	0,12233	31	pestaña	0,11512
32	antebrazo	0,12012	32	cadera	0,11092
33	cerebro	0,10994	33	mejilla	0,10762
34	pene	0,10779	34	cintura	0,10283
35	cabello	0,09635	35	hígado	0,10264
36	tronco	0,09398	36	frente	0,09497
37	culo	0,08911	37	intestino	0,08431
38	riñón	0,08853	38	barriga	0,08010
39	intestino	0,08775	39	culo	0,07805
40	cintura	0,08063	40	pene	0,07705
41	abdomen	0,07539	41	ombliigo	0,07402
42	cara	0,07428	42	abdomen	0,07198
43	barbilla	0,07290	43	riñón	0,07062
44	frente	0,07253	44	cara	0,06417
45	mejilla	0,07168	45	tórax	0,06286
46	fémur	0,07075	46	cabello	0,06229
47	ombliigo	0,06693	47	peroné	0,05498
48	tibia	0,06641	48	cerebro	0,05483
49	peroné	0,06453	49	vagina	0,05437
50	testículo	0,06336	50	músculo	0,05316

La ropa

Monolingües			Bilingües		
1	camisa	0,65141	1	pantalón	0,68592
2	pantalón	0,61949	2	camisa	0,67207
3	calcetín	0,55390	3	calcetín	0,58945
4	zapato	0,52550	4	braga	0,47240
5	camiseta	0,47724	5	zapato	0,45259
6	braga	0,44134	6	calzoncillo	0,44678
7	calzoncillo	0,41288	7	camiseta	0,43332
8	chaqueta	0,40679	8	chaqueta	0,39212
9	falda	0,39439	9	falda	0,37520
10	zapatilla	0,38377	10	jersey	0,35414
11	jersey	0,35834	11	bota	0,34200
12	sujetador	0,35722	12	sujetador	0,34137
13	suéter	0,33373	13	media	0,33860
14	media	0,33272	14	suéter	0,32900
15	bota	0,30118	15	abrigo	0,31726
16	abrigo	0,26639	16	zapatilla	0,30574
17	bufanda	0,25826	17	bufanda	0,26578
18	guante	0,23802	18	guante	0,22227
19	cazadora	0,19964	19	cazadora	0,20857
20	chaleco	0,17644	20	sudadera	0,16643
21	gorro	0,17021	21	corbata	0,16399
22	corbata	0,16645	22	sombrero	0,16076
23	sombrero	0,15949	23	blusa	0,15922
24	blusa	0,15608	24	cinturón	0,14281
25	vestido	0,14000	25	chándal	0,14167
26	cinturón	0,12904	26	chaleco	0,14015
27	chándal	0,12848	27	gorro	0,12626
28	pañuelo	0,12186	28	pijama	0,12011
29	(pantalón) vaquero	0,11957	29	malla	0,11735
30	sudadera	0,11429	30	bermudas	0,11393
31	camiseta interior	0,10236	31	(zapatilla) deportiva	0,11315
32	plumífero	0,10100	32	bañador	0,10958
33	gorra	0,09767	33	(pantalón) vaquero	0,10869
34	bermudas	0,09751	34	pañuelo	0,10750
35	gabardina	0,09719	35	<i>body</i>	0,10339
36	sandalia	0,09695	36	camiseta interior	0,10239
37	(chaqueta) americana	0,09626	37	gorra	0,10228
38	minifalda	0,09561	38	vestido	0,09950
39	malla	0,09057	39	minifalda	0,09623
40	bañador	0,08747	40	bolso	0,08454
41	pijama	0,08453	41	(chaqueta) americana	0,08235
42	<i>body</i>	0,08330	42	sandalia	0,08063
43	chaquetón	0,08255	43	anorak	0,08044
44	chancla	0,07938	44	plumífero	0,07666
45	anorak	0,07634	45	faja	0,07238
46	leotardo	0,07411	46	chaquetón	0,07107
47	pajarita	0,07256	47	chubasquero	0,07040
48	panty	0,06834	48	pajarita	0,06365
49	camisón	0,06005	49	chancla	0,06188
50	mocasín	0,05740	50	short	0,06150

Partes de la casa (sin muebles)

Monolingües			Bilingües		
1	cocina	0,70128	1	cocina	0,72274
2	comedor	0,65923	2	comedor	0,63364
3	(cuarto de) baño	0,58057	3	(cuarto de) baño	0,58121
4	recibidor	0,47660	4	recibidor	0,42695
5	salón	0,42035	5	salita	0,38843
6	salita	0,39059	6	dormitorio	0,37634
7	terrazza	0,38686	7	salón	0,36862
8	dormitorio	0,35493	8	habitación	0,34800
9	balcón	0,32079	9	terrazza	0,33327
10	habitación	0,30896	10	pasillo	0,31021
11	pasillo	0,29515	11	balcón	0,27545
12	(cuarto) trastero	0,20617	12	(cuarto) trastero	0,23351
13	jardín	0,18119	13	entrada	0,19839
14	galería	0,17934	14	galería	0,19721
15	sala de estar	0,16466	15	sala de estar	0,19368
16	despacho	0,15657	16	garaje	0,19167
17	garaje	0,15500	17	jardín	0,18349
18	buhardilla	0,15020	18	despensa	0,17247
19	entrada	0,14396	19	despacho	0,16529
20	(cuarto de) aseo	0,13421	20	escalera	0,15082
21	escalera	0,12907	21	(cuarto de) aseo	0,14046
22	sótano	0,12660	22	buhardilla	0,13620
23	despensa	0,12417	23	sótano	0,11063
24	ventana	0,08438	24	hall	0,09288
25	hall	0,08077	25	ático	0,08163
26	desván	0,07780	26	pared	0,07751
27	puerta	0,07772	27	desván	0,07698
28	pared	0,07200	28	techo	0,07573
29	bodega	0,06686	29	fachada	0,07490
30	biblioteca	0,05968	30	suelo	0,07097
31	techo	0,05834	31	puerta	0,06380
32	suelo	0,05813	32	biblioteca	0,06266
33	ático	0,05745	33	ventana	0,05990
34	estudio	0,05613	34	servicio	0,04776
35	chimenea	0,05460	35	estudio	0,04723
36	lavadero	0,05171	36	tejado	0,04720
37	servicio	0,05156	37	lavadero	0,04708
38	cuarto de estar	0,04939	38	corral	0,04695
39	patio	0,04663	39	porche	0,04617
40	tejado	0,04043	40	patio	0,04367
41	dormitorio de matrimonio	0,03802	41	pilar	0,03902
42	vestíbulo	0,03466	42	cochera	0,03859
43	pilar	0,03384	43	vestíbulo	0,03639
44	cuarto de invitados	0,03166	44	salón comedor	0,03634
45	fachada	0,03116	45	dormitorio de matrimonio	0,03612
46	porche	0,03052	46	cuarto de juegos	0,03442
47	cuarto de juegos	0,03022	47	sala de juegos	0,03404
48	lavabo	0,03013	48	piscina	0,03209
49	cuarto de estudio	0,02970	49	lavabo	0,03166
50	váter	0,02887	50	chimenea	0,03076

Los muebles de la casa

Monolingües			Bilingües		
1	silla	0,72301	1	mesa	0,74365
2	mesa	0,68859	2	silla	0,72349
3	armario	0,62086	3	cama	0,63502
4	cama	0,59784	4	armario	0,62556
5	sillón	0,47762	5	sillón	0,55535
6	sofá	0,46405	6	sofá	0,51708
7	estantería	0,40136	7	estantería	0,38164
8	mesita de noche	0,32515	8	mesita de noche	0,36454
9	escritorio	0,25073	9	escritorio	0,21455
10	cómoda	0,21144	10	aparador	0,19614
11	lámpara	0,17757	11	cómoda	0,17964
12	aparador	0,16238	12	mesita	0,14002
13	espejo	0,14864	13	taburete	0,13837
14	taburete	0,13022	14	lámpara	0,13714
15	mesita	0,11679	15	espejo	0,13203
16	nevera	0,09774	16	mecedora	0,11750
17	(mueble) bar	0,08546	17	tresillo	0,09863
18	tresillo	0,08227	18	(armario) ropero	0,09609
19	mecedora	0,08097	19	(mueble) bar	0,08810
20	lavadora	0,07942	20	lavadora	0,07748
21	librería	0,07838	21	butaca	0,07191
22	mesa de comedor	0,07771	22	vitrina	0,06721
23	cuadro	0,07441	23	litera	0,06630
24	butaca	0,06842	24	librería	0,06520
25	(armario) ropero	0,06738	25	puerta	0,06484
26	zapatero	0,06593	26	cajón	0,06390
27	cajón	0,06495	27	perchero	0,06082
28	tele(visión)	0,06447	28	sinfonier	0,06014
29	(horno) microondas	0,06341	29	tele(visión)	0,05765
30	litera	0,06089	30	cuadro	0,05688
31	tocador	0,05798	31	mesa camilla	0,05326
32	horno	0,05759	32	zapatero	0,05291
33	mesa camilla	0,05686	33	nevera	0,05098
34	sinfonier	0,05644	34	horno	0,04651
35	cocina	0,05350	35	estante	0,04482
36	puerta	0,04933	36	baúl	0,04309
37	perchero	0,04782	37	sofá cama	0,04252
38	rinconera	0,04762	38	banqueta	0,04179
39	armario empotrado	0,04712	39	rinconera	0,04138
40	baúl	0,04694	40	pupitre	0,04123
41	vitrina	0,04617	41	tumbona	0,04079
42	banco	0,04545	42	tocador	0,03612
43	estante	0,04057	43	encimera	0,03500
44	alfombra	0,03685	44	despensa	0,03482
45	mesa de cocina	0,03603	45	diván	0,03458
46	lavavajillas	0,03436	46	bañera	0,03456
47	mesa de estudio	0,03400	47	piano	0,03189
48	bañera	0,03311	48	alfombra	0,03102
49	banqueta	0,03184	49	hamaca	0,03064
50	vídeo	0,03153	50	mesa de tele(visión)	0,02930

Alimentos y bebidas

Monolingüe			Bilingüe		
1	agua	0,51191	1	agua	0,51378
2	vino	0,33596	2	coca cola *	0,34892
3	güisqui	0,28909	3	lechuga	0,33944
4	tomate	0,28756	4	vino	0,32967
5	lechuga	0,27272	5	tomate	0,32772
6	leche	0,26449	6	macarrón	0,29679
7	naranja	0,26291	7	leche	0,29403
8	manzana	0,25954	8	güisqui	0,28971
9	refresco	0,25950	9	arroz	0,28681
10	arroz	0,25526	10	naranja	0,26265
11	coca cola *	0,24866	11	carne	0,26218
12	macarrón	0,24517	12	manzana	0,25992
13	zumو	0,24196	13	pera	0,24289
14	pera	0,24103	14	queso	0,22322
15	pan	0,24060	15	zumو	0,21760
16	cerveza	0,22555	16	patata	0,21733
17	patata	0,22015	17	cerveza	0,21192
18	queso	0,21529	18	pan	0,20796
19	carne	0,21024	19	vodka	0,20593
20	espagueti	0,19672	20	espagueti	0,20480
21	plátano	0,18302	21	yogur	0,19905
22	vodka	0,17045	22	plátano	0,18485
23	lenteja	0,16865	23	refresco	0,17409
24	(carne de) pollo	0,16274	24	pescado	0,17356
25	pescado	0,16035	25	huevo	0,16824
26	huevo	0,15840	26	limón	0,16113
27	chorizo	0,15068	27	jamón	0,15224
28	limón	0,13303	28	chocolate	0,14771
29	zanahoria	0,12931	29	(bebida) gaseosa	0,13835
30	(bebida) gaseosa	0,12752	30	fanta *	0,13834
31	(carne de) ternera	0,12580	31	(carne de) ternera	0,13149
32	cebolla	0,12324	32	(carne de) pollo	0,13107
33	jamón	0,12318	33	chorizo	0,12942
34	limonada	0,12124	34	zanahoria	0,12839
35	naranjada	0,11986	35	fideo	0,12666
36	fideo	0,11930	36	cebolla	0,12077
37	melocotón	0,11754	37	ginebra	0,11570
38	yogur	0,11340	38	lenteja	0,11450
39	ginebra	0,10750	39	melón	0,10521
40	judía	0,10447	40	melocotón	0,09839
41	ron	0,10333	41	ron	0,09718
42	(carne de) cordero	0,09172	42	limonada	0,08998
43	garbanzo	0,08900	43	alcachofa	0,08971
44	licor	0,08869	44	fresa	0,08241
45	fresa	0,08846	45	quivi	0,08231
46	chocolate	0,08644	46	hamburguesa	0,08124
47	salchichón	0,08394	47	licor	0,08091
48	galleta	0,08274	48	berenjena	0,08068
49	alcachofa	0,08049	49	garbanzo	0,07828
50	quivi	0,07970	50	tequila	0,07591

Objetos colocados en la mesa para la comida

Monolingüe			Bilingüe		
1	tenedor	0,69068	1	tenedor	0,72584
2	cuchara	0,67729	2	cuchillo	0,66702
3	cuchillo	0,63915	3	cuchara	0,65853
4	servilleta	0,57494	4	vaso	0,65695
5	vaso	0,56574	5	servilleta	0,55634
6	mantel	0,42989	6	plato	0,42952
7	plato	0,41567	7	jarra	0,41615
8	jarra	0,31200	8	mantel	0,40151
9	botella	0,27019	9	botella	0,31051
10	copa	0,24674	10	copa	0,26054
11	cucharilla	0,20754	11	cucharilla	0,19701
12	plato hondo	0,19456	12	plato llano	0,16884
13	plato llano	0,19305	13	plato hondo	0,16027
14	servilletero	0,15652	14	salero	0,14691
15	salero	0,15554	15	servilletero	0,13206
16	bandeja	0,14787	16	fuelle	0,13064
17	fuelle	0,13819	17	frutero	0,12219
18	tenedor de pescado	0,11476	18	bandeja	0,11690
19	tenedor de carne	0,11112	19	ensaladera	0,11217
20	ensaladera	0,11093	20	tenedor de pescado	0,09841
21	frutero	0,09829	21	tenedor de carne	0,09644
22	panera	0,09614	22	taza	0,09022
23	cuchillo de pescado	0,09293	23	sopera	0,08396
24	cuchillo de carne	0,09283	24	vela	0,08206
25	copa de vino	0,08686	25	cuchillo de pescado	0,06742
26	vela	0,08587	26	copa de vino	0,06329
27	sopera	0,08549	27	palillo	0,05953
28	copa de champán	0,06959	28	cuchillo de carne	0,05791
29	cuchara de postre	0,06920	29	cucharón	0,05545
30	aceitera	0,06857	30	cuchara de postre	0,05395
31	taza	0,06455	31	posavasos	0,05140
32	posavasos	0,05882	32	agua	0,05054
33	salvamanteles	0,05716	33	copa de champán	0,04957
34	plato de postre	0,05245	34	aceitera	0,04907
35	vinagrera	0,05156	35	vinagreras	0,04617
36	copa de agua	0,05064	36	vaso de vino	0,04600
37	azucarera	0,04917	37	bol	0,04446
38	candelabro	0,04846	38	azucarera	0,04396
39	cucharón	0,04723	39	candelabro	0,04311
40	vaso de vino	0,04203	40	vaso de agua	0,04303
41	agua	0,04034	41	tenedor de postre	0,04239
42	vaso de agua	0,04032	42	cuchara sopera	0,04215
43	cuchara de café	0,03948	43	pan	0,04177
44	cubierto	0,03831	44	plato de postre	0,04171
45	palillo	0,03563	45	copa de agua	0,04139
46	pan	0,03297	46	cuenco	0,03810
47	vinagreras	0,03080	47	centro de flores	0,03795
48	cazuela	0,02960	48	vinagrera	0,03770
49	fiambrera	0,02784	49	cazuela	0,03173
50	tenedor de postre	0,02780	50	panera	0,03115

La cocina y sus utensilios

Monolingüe			Bilingüe		
1	nevera	0,59349	1	nevera	0,62200
2	(horno) microondas	0,59306	2	horno	0,61629
3	horno	0,58319	3	(horno) microondas	0,59452
4	cuchillo	0,49001	4	lavadora	0,49835
5	tenedor	0,42814	5	cuchillo	0,45522
6	cuchara	0,41816	6	tenedor	0,45509
7	lavavajillas	0,40247	7	cuchara	0,42434
8	sartén	0,39746	8	sartén	0,40109
9	lavadora	0,39007	9	lavavajillas	0,40088
10	vaso	0,28777	10	plato	0,33605
11	plato	0,28522	11	vaso	0,32839
12	olla	0,23139	12	batidora	0,26754
13	pila	0,23083	13	olla	0,20616
14	batidora	0,22196	14	mesa	0,20494
15	congelador	0,21175	15	cazuela	0,19553
16	cazo	0,20213	16	grifo	0,18974
17	cazuela	0,17981	17	armario	0,17539
18	grifo	0,17553	18	encimera	0,16299
19	frigorífico	0,17516	19	frigorífico	0,16132
20	encimera	0,14710	20	secadora	0,16131
21	mesa	0,14643	21	congelador	0,16111
22	cocina	0,14298	22	cazo	0,14210
23	exprimidor	0,14039	23	tostadora	0,13849
24	freidora	0,13716	24	sandwichera	0,13456
25	tostadora	0,12589	25	exprimidor	0,13168
26	armario	0,11860	26	silla	0,13029
27	sandwichera	0,11261	27	lavaplatos	0,12804
28	cafetera	0,10868	28	freidora	0,12309
29	secadora	0,10699	29	pila	0,12194
30	fogón	0,10440	30	jarra	0,11838
31	silla	0,09791	31	licuadora	0,11596
32	salero	0,09728	32	cubierto	0,11295
33	cucharón	0,09550	33	servilleta	0,11185
34	bandeja	0,09111	34	extractor	0,10970
35	banco	0,09006	35	copa	0,10350
36	extractor	0,08983	36	cocina	0,10059
37	fregadero	0,08945	37	abrelatas	0,09090
38	lavaplatos	0,08620	38	paella	0,08844
39	servilleta	0,08194	39	cucharón	0,08396
40	licuadora	0,07727	40	paleta	0,08387
41	abrelatas	0,07403	41	cafetera	0,08333
42	cacerola	0,07326	42	despensa	0,07791
43	trapo	0,07271	43	fregadero	0,07762
44	paleta	0,07232	44	frutero	0,07627
45	fuelle	0,07110	45	sopera	0,07516
46	cajón	0,06751	46	tijera	0,07439
47	cubierto	0,06737	47	banco	0,07267
48	(placa) vitrocerámica	0,06333	48	picadora	0,06691
49	frutero	0,06325	49	bandeja	0,06592
50	(cubo de) basura	0,06194	50	trapo	0,06584

La escuela: muebles y materiales

Monolingüe			Bilingüe		
1	mesa	0,73992	1	mesa	0,76545
2	silla	0,73296	2	silla	0,75635
3	pizarra	0,71307	3	pizarra	0,71382
4	bolí(grafo)	0,56211	4	bolí(grafo)	0,58298
5	lápiz	0,53964	5	lápiz	0,54525
6	tiza	0,45419	6	tiza	0,44123
7	libro	0,36670	7	libro	0,38116
8	goma (de borrar)	0,35616	8	goma (de borrar)	0,37333
9	libreta	0,33306	9	armario	0,34855
10	pupitre	0,33003	10	libreta	0,33523
11	estuche	0,31313	11	pupitre	0,31111
12	armario	0,24912	12	borrador	0,28840
13	borrador	0,24711	13	estuche	0,24423
14	cartera	0,22195	14	carpeta	0,21688
15	carpeta	0,21974	15	folio	0,21666
16	rotulador	0,20011	16	puerta	0,18457
17	folio	0,17447	17	cartera	0,17602
18	ventana	0,16392	18	rotulador	0,17492
19	pluma	0,15359	19	sacapuntas	0,17150
20	percha	0,14712	20	ventana	0,16406
21	sacapuntas	0,14515	21	pluma	0,16206
22	puerta	0,13889	22	regla	0,15555
23	regla	0,13390	23	percha	0,15131
24	tablón de anuncios	0,10905	24	papelera	0,12588
25	papelera	0,10247	25	tablón de anuncios	0,12422
26	compás	0,10236	26	compás	0,11108
27	papel	0,10095	27	fotocopiadora	0,09106
28	tarima	0,09303	28	tippex *	0,08450
29	perchero	0,08836	29	estantería	0,08048
30	carpesano	0,08423	30	ordenador	0,07931
31	hoja	0,08006	31	sillón	0,07537
32	portaminas	0,07833	32	vídeo	0,07364
33	ordenador	0,07092	33	papel	0,07302
34	vídeo	0,07025	34	escalera	0,06968
35	tippex *	0,06934	35	mochila	0,06305
36	escuadra	0,06318	36	bolsa	0,06125
37	cartabón	0,06140	37	portaminas	0,05855
38	cuaderno	0,06115	38	carpesano	0,05799
39	mapa	0,05607	39	biblioteca	0,05688
40	cajón	0,05606	40	calendario	0,05664
41	fotocopiadora	0,05512	41	banco	0,05518
42	tele(visión)	0,05445	42	escuadra	0,05282
43	corcho	0,05287	43	tele(visión)	0,05228
44	calculadora	0,05214	44	perchero	0,05200
45	persiana	0,05183	45	hoja	0,05136
46	estantería	0,05122	46	cartabón	0,04977
47	mochila	0,05105	47	servicio	0,04883
48	escalera	0,04830	48	clase	0,04838
49	cortina	0,04447	49	cajón	0,04737
50	taquilla	0,04389	50	corcho	0,04642

Iluminación, calefacción y ventilación

Monolingüe			Bilingüe		
1	estufa	0,53075	1	estufa	0,58163
2	aire acondicionado	0,51034	2	aire acondicionado	0,55209
3	bombilla	0,48616	3	ventilador	0,52511
4	ventilador	0,48254	4	bombilla	0,46093
5	lámpara	0,45000	5	lámpara	0,39521
6	ventana	0,36334	6	ventana	0,37063
7	radiador	0,29335	7	chimenea	0,26965
8	linterna	0,24487	8	flexo	0,25393
9	abanico	0,23267	9	radiador	0,24162
10	chimenea	0,21051	10	calefactor	0,22884
11	sol	0,20275	11	linterna	0,21478
12	flexo	0,20262	12	vela	0,20513
13	vela	0,19550	13	tubo fluorescente	0,19017
14	calefactor	0,18289	14	sol	0,18122
15	foco	0,18061	15	abanico	0,16387
16	calefacción	0,17030	16	foco	0,15065
17	tubo fluorescente	0,16996	17	calefacción	0,14956
18	luz de neón	0,12853	18	puerta	0,12809
19	fuego	0,12486	19	fuego	0,11918
20	puerta	0,10139	20	calentador	0,10765
21	hoguera	0,08041	21	luz de neón	0,09897
22	lámpara halógena	0,07530	22	estufa eléctrica	0,07174
23	calentador	0,07231	23	caldera	0,06899
24	mechero	0,07225	24	mechero	0,06748
25	estufa de gas	0,06981	25	hoguera	0,06616
26	luz	0,06933	26	estufa de gas	0,06422
27	brasero	0,06452	27	cerilla	0,06294
28	estufa eléctrica	0,05652	28	lámpara halógena	0,05559
29	aire	0,05320	29	estufa de leña	0,05400
30	extractor	0,05266	30	luz natural	0,05362
31	luz natural	0,04901	31	extractor	0,05069
32	caldera	0,04804	32	manta	0,04976
33	manta	0,04434	33	gas	0,04796
34	cerilla	0,04427	34	halógeno	0,04537
35	viento	0,03440	35	luz	0,04251
36	lamparilla	0,03283	36	farola	0,04100
37	estufa de leña	0,03256	37	leña	0,03854
38	abrir ventana	0,03254	38	aire	0,03826
39	halógeno	0,02909	39	viento	0,03747
40	refrigerador	0,02877	40	placa solar	0,03635
41	antorcha	0,02684	41	ojo de buey	0,03402
42	balcón	0,02672	42	soplar	0,03197
43	placa solar	0,02613	43	butano *	0,02757
44	soplar	0,02533	44	electricidad	0,02740
45	plafón	0,02392	45	agua caliente	0,02714
46	agujero	0,02257	46	brasero	0,02551
47	paipay	0,02196	47	claraboya	0,02446
48	farola	0,02190	48	horno	0,02377
49	lumogas	0,02119	49	persiana	0,02077
50	climatizador	0,02014	50	termo	0,02045

La ciudad

Monolingüe			Bilingüe		
1	coche	0,70749	1	coche	0,72118
2	moto(cicleta)	0,41809	2	autobús	0,42253
3	autobús	0,38046	3	moto(cicleta)	0,41773
4	semáforo	0,37507	4	edificio	0,35422
5	árbol	0,33656	5	tienda	0,34960
6	tienda	0,31071	6	árbol	0,31859
7	acera	0,30749	7	semáforo	0,31452
8	edificio	0,30503	8	bici(cleta)	0,31231
9	parque	0,28090	9	acera	0,29746
10	calle	0,25496	10	casa	0,26724
11	farola	0,22139	11	parque	0,25255
12	casa	0,19778	12	farola	0,23980
13	bar	0,19727	13	calle	0,22164
14	finca	0,19557	14	jardín	0,20114
15	camión	0,19084	15	persona	0,18561
16	perro	0,18987	16	banco	0,18308
17	bici(cleta)	0,18555	17	finca	0,17334
18	banco	0,17990	18	camión	0,16343
19	persona	0,16889	19	perro	0,15798
20	señal de tráfico	0,15779	20	papelera	0,15238
21	jardín	0,15356	21	bar	0,15062
22	gente	0,14761	22	supermercado	0,12635
23	colegio	0,14459	23	carretera	0,12097
24	papelera	0,13714	24	gente	0,12083
25	carretera	0,13333	25	señal de tráfico	0,11516
26	policía	0,12867	26	ayuntamiento	0,11397
27	paso de cebra	0,12574	27	policía	0,11303
28	supermercado	0,11052	28	taxi	0,11163
29	taxi	0,11037	29	colegio	0,11001
30	gato	0,10986	30	plaza	0,10839
31	quiosco	0,09862	31	fuelle	0,10744
32	restaurante	0,09268	32	paso de cebra	0,10630
33	avenida	0,09192	33	metro	0,10021
34	fuelle	0,08928	34	monumento	0,09519
35	ayuntamiento	0,08360	35	gato	0,09349
36	discoteca	0,08103	36	instituto	0,08804
37	hospital	0,07987	37	tren	0,08471
38	contaminación	0,07523	38	avenida	0,08399
39	puente	0,07469	39	humo	0,08391
40	monumento	0,07457	40	cine	0,08166
41	plaza	0,07365	41	calzada	0,08140
42	metro	0,07214	42	discoteca	0,08128
43	grandes almacenes	0,06878	43	restaurante	0,07951
44	asfalto	0,06839	44	rascacielos	0,07585
45	cine	0,06825	45	quiosco	0,07575
46	iglesia	0,06810	46	grandes almacenes	0,07424
47	contenedor	0,06770	47	niño	0,07357
48	instituto	0,06392	48	escuela	0,06972
49	tren	0,06340	49	contaminación	0,06919
50	humo	0,06305	50	paseo	0,06700

El campo

Monolingüe			Bilingüe		
1	árbol	0,39364	1	hierba	0,40470
2	pino	0,38849	2	árbol	0,39902
3	hierba	0,33874	3	naranja	0,37589
4	piedra	0,28371	4	pino	0,32352
5	naranja	0,28355	5	flor	0,24739
6	flor	0,26322	6	tierra	0,24685
7	montaña	0,23741	7	montaña	0,22853
8	río	0,23604	8	piedra	0,22691
9	tierra	0,23261	9	limonero	0,21412
10	césped	0,22546	10	manzano	0,20484
11	pájaro	0,19454	11	río	0,19758
12	arbusto	0,19111	12	césped	0,18027
13	abeto	0,17909	13	arbusto	0,15227
14	manzano	0,17624	14	peral	0,14346
15	almendro	0,16288	15	tractor	0,13851
16	margarita	0,14830	16	pájaro	0,13748
17	limonero	0,13889	17	acequia	0,13650
18	rosa	0,12864	18	margarita	0,13350
19	tractor	0,12497	19	casa	0,12295
20	peral	0,12185	20	vaca	0,12075
21	roble	0,11724	21	roble	0,11536
22	amapola	0,11253	22	matorral	0,10758
23	chopo	0,10683	23	almendro	0,10383
24	casa	0,10464	24	abeto	0,10266
25	planta	0,10242	25	camino	0,10068
26	vaca	0,10237	26	encina	0,10050
27	encina	0,10208	27	conejo	0,09303
28	olivo	0,09824	28	rosa	0,09160
29	camino	0,09774	29	animal	0,09155
30	conejo	0,09036	30	amapola	0,08845
31	lago	0,08801	31	planta	0,08192
32	animal	0,08591	32	oveja	0,07658
33	romero	0,08474	33	mosca	0,07556
34	ciprés	0,08398	34	chopo	0,07172
35	hormiga	0,07508	35	higuera	0,06816
36	matorral	0,07192	36	caballo	0,06797
37	tomillo	0,06877	37	lago	0,06584
38	insecto	0,06864	38	hoja	0,06573
39	agua	0,06841	39	tomate	0,06552
40	acequia	0,06765	40	melocotonero	0,06304
41	ardilla	0,06352	41	agua	0,06173
42	hoja	0,05991	42	granja	0,06106
43	sauce	0,05936	43	azada	0,06085
44	viña	0,05787	44	romero	0,05980
45	higuera	0,05780	45	insecto	0,05953
46	oveja	0,05739	46	bosque	0,05914
47	roca	0,05531	47	lechuga	0,05834
48	fuelle	0,05491	48	labrador	0,05660
49	chalé	0,05299	49	ardilla	0,05624
50	agricultor	0,05242	50	aire puro	0,05574

Medios de transporte

Monolingüe			Bilingüe		
1	coche	0,75507	1	coche	0,78945
2	avión	0,67638	2	avión	0,71043
3	moto(cicleta)	0,60271	3	moto(cicleta)	0,64048
4	bici(cleta)	0,55470	4	bici(cleta)	0,60875
5	(auto)bús	0,55354	5	(auto)bús	0,58921
6	barco	0,51280	6	barco	0,52120
7	tren	0,40033	7	camión	0,35824
8	camión	0,36011	8	tren	0,33704
9	avioneta	0,29992	9	helicóptero	0,29032
10	helicóptero	0,27550	10	patín	0,26570
11	patín	0,27333	11	metro	0,25160
12	metro	0,26297	12	monopatín	0,23904
13	monopatín	0,25862	13	avioneta	0,21759
14	barca	0,20235	14	triciclo	0,20516
15	taxi	0,20089	15	furgoneta	0,20232
16	tranvía	0,19583	16	submarino	0,17892
17	lancha	0,18302	17	lancha	0,17860
18	furgoneta	0,18273	18	barca	0,17433
19	triciclo	0,17009	19	tranvía	0,17116
20	globo	0,16468	20	globo	0,16928
21	transatlántico	0,16419	21	transatlántico	0,14939
22	submarino	0,14485	22	ciclomotor	0,13602
23	(barco) velero	0,12287	23	taxi	0,12696
24	yate	0,12022	24	ala delta	0,10108
25	ala delta	0,11681	25	patinete	0,09991
26	caballo	0,10932	26	yate	0,09846
27	aeroplano	0,09805	27	(barco) velero	0,09771
28	ciclomotor	0,09253	28	carro	0,09525
29	carro	0,08177	29	caballo	0,09323
30	patinete	0,07989	30	camioneta	0,08454
31	paracaídas	0,06474	31	canoa	0,07614
32	canoa	0,06401	32	tractor	0,07449
33	camioneta	0,06318	33	aeroplano	0,07440
34	a pie	0,05903	34	moto acuática	0,06363
35	moto acuática	0,05866	35	bote	0,05680
36	tractor	0,05122	36	zepelín	0,05162
37	zepelín	0,05016	37	a pie	0,04977
38	parapente	0,04931	38	cohete	0,04893
39	burro	0,04926	39	portaaviones	0,04851
40	cohete	0,04722	40	paracaídas	0,04805
41	esquí	0,04708	41	tráiler	0,04203
42	automóvil	0,03855	42	parapente	0,04029
43	bote	0,03822	43	balsa	0,03496
44	sidecar	0,03821	44	buque	0,03229
45	balsa	0,03453	45	esquí	0,03078
46	piragua	0,03398	46	microbús	0,03003
47	<i>ferry</i>	0,03355	47	burro	0,02922
48	portaaviones	0,03218	48	sidecar	0,02912
49	trineo	0,02735	49	reactor	0,02838
50	anda(ndo)	0,02712	50	barco de vela	0,02828

Trabajos del campo y del jardín

Monolingüe			Bilingüe		
1	podar	0,52492	1	regar	0,58160
2	regar	0,51909	2	podar	0,52546
3	plantar	0,46860	3	plantar	0,49779
4	arar	0,39359	4	arar	0,40281
5	sembrar	0,37243	5	sembrar	0,39052
6	recolectar	0,28856	6	recolectar	0,34726
7	abonar	0,28173	7	abonar	0,28712
8	recoger	0,23865	8	segar	0,28601
9	segar	0,22118	9	cortar	0,27181
10	cortar	0,21634	10	cultivar	0,22055
11	cultivar	0,20457	11	recoger	0,20577
12	labrar	0,18800	12	labrar	0,19970
13	cavar	0,16951	13	jardinero	0,13377
14	fumigar	0,13170	14	cavar	0,12837
15	jardinero	0,11805	15	fumigar	0,09639
16	trasplantar	0,11343	16	limpiar	0,08927
17	vendimiar	0,09781	17	trasplantar	0,08588
18	agricultor	0,08900	18	pulverizar	0,08349
19	injertar	0,08550	19	agricultor	0,07794
20	cortar el césped	0,08470	20	trillar	0,07496
21	sulfatar	0,07620	21	collir	0,07279
22	cosechar	0,07356	22	cortar el césped	0,07248
23	azada	0,06989	23	cosechar	0,07122
24	talar	0,06888	24	labrador	0,06973
25	limpiar	0,06203	25	talar	0,06903
26	arrancar	0,05252	26	tractor	0,06614
27	trillar	0,04900	27	injertar	0,06583
28	tijera	0,04646	28	cuidar	0,06431
29	tractor	0,04635	29	empeltar	0,06249
30	labrador	0,04576	30	azada	0,05707
31	sarmentar	0,04457	31	pala	0,05407
32	expurgar	0,03634	32	arrancar	0,04574
33	rastrillo	0,03560	33	manguera	0,03899
34	arado	0,03521	34	abono	0,03673
35	quitar malas hierbas	0,03512	35	hoz	0,03438
36	pala	0,03493	36	quemar	0,03374
37	excavar	0,03390	37	arreglar	0,03318
38	cortacésped	0,03182	38	regador	0,03121
39	cuidar	0,03146	39	pasar la mula	0,03001
40	recolector	0,03072	40	cortacésped	0,02837
41	remover	0,02957	41	tijera	0,02780
42	rayolar	0,02805	42	serrar	0,02701
43	manguera	0,02688	43	quitar malas hierbas	0,02619
44	semilla	0,02361	44	vendimiar	0,02500
45	abono	0,02227	45	trabajar	0,02363
46	podador	0,02178	46	sulfatar	0,02352
47	hacha	0,02135	47	apuntalar	0,02274
48	airear	0,02108	48	podador	0,02226
49	quemar	0,02060	49	remover	0,02207
50	arreglar	0,01994	50	rastrillo	0,02107

Los animales

Monolingüe			Bilingüe		
1	perro	0,77105	1	perro	0,76279
2	gato	0,75322	2	gato	0,72036
3	león	0,56029	3	león	0,52591
4	tigre	0,47735	4	tigre	0,40306
5	elefante	0,36682	5	elefante	0,36000
6	águila	0,28840	6	caballo	0,34870
7	caballo	0,28075	7	serpiente	0,34855
8	serpiente	0,27973	8	mono	0,29249
9	mono	0,27055	9	jirafa	0,28700
10	canario	0,26279	10	canario	0,22592
11	jirafa	0,25989	11	vaca	0,22524
12	periquito	0,24946	12	águila	0,22456
13	ballena	0,24261	13	tiburón	0,22155
14	vaca	0,22613	14	pantera	0,21709
15	pantera	0,21554	15	conejo	0,21174
16	tiburón	0,21322	16	loro	0,20616
17	loro	0,20206	17	ratón	0,19277
18	conejo	0,19474	18	mosca	0,19214
19	leopardo	0,18957	19	ballena	0,18947
20	pájaro	0,18390	20	pájaro	0,18943
21	oso	0,18284	21	toro	0,18591
22	cerdo	0,17311	22	periquito	0,18475
23	ratón	0,16451	23	oso	0,17584
24	toro	0,16187	24	cerdo	0,16922
25	gallina	0,16075	25	leopardo	0,16657
26	cocodrilo	0,16064	26	cabra	0,16500
27	rata	0,14952	27	hipopótamo	0,15664
28	hipopótamo	0,14820	28	rata	0,15595
29	delfín	0,14796	29	pez	0,15461
30	rinoceronte	0,14520	30	delfín	0,15051
31	pez	0,13608	31	hormiga	0,14887
32	mosca	0,13221	32	cocodrilo	0,14760
33	hormiga	0,13197	33	gallina	0,14531
34	avestruz	0,12696	34	avestruz	0,14344
35	oveja	0,12215	35	rinoceronte	0,14344
36	tortuga	0,12128	36	cebra	0,14011
37	lobo	0,11946	37	pato	0,12980
38	cebra	0,11942	38	abeja	0,12528
39	pato	0,11560	39	gorrión	0,12516
40	cabra	0,11197	40	oveja	0,12390
41	gorila	0,10526	41	cucaracha	0,12022
42	hiena	0,10488	42	gorila	0,11925
43	jabalí	0,10371	43	lobo	0,11681
44	chimpancé	0,09990	44	mosquito	0,11558
45	zorro	0,09873	45	tortuga	0,11450
46	burro	0,09394	46	ciervo	0,10603
47	mosquito	0,09160	47	foca	0,10089
48	hámster	0,09149	48	hiena	0,10007
49	gorrión	0,09035	49	paloma	0,10006
50	guepardo	0,08982	50	araña	0,09970

Juegos y distracciones

Monolingüe			Bilingüe		
1	fútbol	0,72894	1	fútbol	0,72980
2	baloncesto	0,63528	2	baloncesto	0,59139
3	tenis	0,40010	3	tenis	0,41177
4	parchís	0,39240	4	parchís	0,38572
5	balonmano	0,29289	5	balonmano	0,31119
6	natación	0,28252	6	natación	0,28303
7	cartas	0,26559	7	voleibol	0,26731
8	voleibol	0,26027	8	cartas	0,22789
9	ajedrez	0,23104	9	ajedrez	0,21264
10	correr	0,17841	10	atletismo	0,18130
11	atletismo	0,16022	11	correr	0,15501
12	escondite	0,14952	12	tele(visión)	0,14836
13	tele(visión)	0,14644	13	damas	0,13789
14	damas	0,14291	14	escondite	0,13639
15	oca	0,14248	15	dominó	0,13551
16	leer	0,14058	16	leer	0,13291
17	bailar	0,12432	17	oca	0,12560
18	frontón	0,11690	18	rugby	0,12452
19	música	0,11403	19	pasear	0,12371
20	dominó	0,11183	20	frontón	0,12024
21	pillar	0,11119	21	trivial *	0,12001
22	cine	0,11113	22	cine	0,10543
23	trivial *	0,10309	23	música	0,10027
24	ordenador	0,10228	24	béisbol	0,09678
25	pimpón	0,09686	25	ciclismo	0,09571
26	nadar	0,09519	26	bailar	0,09312
27	rugby	0,09229	27	hockey	0,08720
28	póquer	0,08813	28	dados	0,08381
29	ciclismo	0,08313	29	ordenador	0,08269
30	pasear	0,07926	30	kárate	0,08251
31	hockey	0,07888	31	cantar	0,08153
32	esquí	0,07848	32	truc	0,07721
33	squash	0,07434	33	póquer	0,07201
34	béisbol	0,07266	34	pimpón	0,07094
35	discoteca	0,07251	35	patinar	0,06719
36	monopoly *	0,07033	36	footing	0,06632
37	golf	0,06974	37	discoteca	0,06444
38	saltar	0,06607	38	saltar	0,06384
39	cantar	0,06490	39	nadar	0,06379
40	bingo	0,05777	40	videojuegos	0,06374
41	futbito	0,05335	41	yudo	0,06285
42	consola	0,05275	42	tres en raya	0,06266
43	tres en raya	0,05257	43	golf	0,06130
44	dados	0,05205	44	pintar	0,06064
45	billar	0,05193	45	monopoly*	0,05861
46	kárate	0,05159	46	squash	0,05794
47	cuerda	0,05157	47	patinaje	0,05702
48	truc	0,05125	48	rol	0,05644
49	motociclismo	0,05026	49	esquiar	0,05614
50	videojuegos	0,04954	50	waterpolo	0,05568

Profesiones y oficios

Monolingües			Bilingües		
1	profesor	0,49662	1	profesor	0,40841
2	médico	0,34370	2	médico	0,37680
3	abogado	0,31340	3	abogado	0,30404
4	arquitecto	0,22507	4	arquitecto	0,25373
5	albañil	0,21796	5	maestro	0,23182
6	carpintero	0,20119	6	carpintero	0,21044
7	fontanero	0,19986	7	ingeniero	0,20077
8	ingeniero	0,19867	8	pintor	0,19817
9	policía	0,17904	9	empresario	0,18883
10	agricultor	0,17898	10	fontanero	0,17710
11	electricista	0,17778	11	barrendero	0,17469
12	maestro	0,17617	12	agricultor	0,17007
13	pintor	0,15193	13	electricista	0,16847
14	enfermero	0,14864	14	enfermero	0,15812
15	panadero	0,14692	15	albañil	0,15612
16	barrendero	0,14560	16	panadero	0,15413
17	empresario	0,13705	17	psicólogo	0,15050
18	jardinero	0,12846	18	policía	0,14536
19	ama de casa	0,12513	19	camarero	0,13992
20	secretario	0,12264	20	secretario	0,12585
21	camarero	0,12022	21	dependiente	0,12255
22	vendedor	0,11953	22	basurero	0,12230
23	bombero	0,11695	23	bombero	0,11886
24	camionero	0,11484	24	futbolista	0,11796
25	basurero	0,11294	25	juez	0,11328
26	banquero	0,11260	26	vendedor	0,10807
27	mecánico	0,10459	27	mecánico	0,10446
28	juez	0,10260	28	economista	0,10304
29	psicólogo	0,09829	29	periodista	0,10277
30	dependiente	0,09781	30	labrador	0,10025
31	conductor	0,09684	31	obrero	0,09896
32	periodista	0,09542	32	jardinero	0,09892
33	carnicero	0,09286	33	banquero	0,09814
34	taxista	0,09088	34	farmacéutico	0,09539
35	escritor	0,08931	35	carnicero	0,09523
36	economista	0,08191	36	escultor	0,09334
37	farmacéutico	0,08130	37	administrativo	0,09295
38	administrativo	0,08120	38	A.T.S.	0,09125
39	cartero	0,08089	39	zapatero	0,08039
40	actor	0,07606	40	ama de casa	0,07971
41	cocinero	0,07373	41	piloto	0,07665
42	estudiante	0,07339	42	cantante	0,07603
43	director	0,07295	43	actor	0,07382
44	futbolista	0,07238	44	cocinero	0,07326
45	dentista	0,07131	45	taxista	0,07209
46	biólogo	0,06963	46	conductor	0,07080
47	tendero	0,06950	47	director	0,06758
48	prostituta	0,06857	48	dentista	0,06754
49	político	0,06813	49	cartero	0,06568
50	notario	0,06691	50	psiquiatra	0,06534

Colores

Monolingüe			Bilingüe		
1	rojo	0,80052	1	rojo	0,81166
2	amarillo	0,70517	2	amarillo	0,66968
3	azul	0,64360	3	azul	0,66603
4	verde	0,62845	4	verde	0,64370
5	negro	0,61854	5	negro	0,61180
6	blanco	0,59589	6	blanco	0,60819
7	rosa	0,46718	7	rosa	0,47252
8	naranja	0,46037	8	naranja	0,45395
9	gris	0,43925	9	gris	0,43336
10	violeta	0,40690	10	violeta	0,39148
11	marrón	0,39818	11	marrón	0,38782
12	morado	0,32704	12	morado	0,31341
13	granate	0,23426	13	fucsia	0,24312
14	azul marino	0,21938	14	<i>beige</i>	0,22583
15	<i>beige</i>	0,18178	15	azul marino	0,22379
16	fucsia	0,18163	16	granate	0,21248
17	(azul) celeste	0,18100	17	(azul) celeste	0,15004
18	añil	0,17314	18	añil	0,14377
19	lila	0,14251	19	ocre	0,14183
20	ocre	0,11538	20	lila	0,12740
21	dorado	0,10341	21	dorado	0,11822
22	(azul) turquesa	0,09889	22	azul claro	0,10556
23	azul claro	0,09443	23	plateado	0,10363
24	(rojo) magenta	0,09257	24	(azul) turquesa	0,09140
25	plateado	0,09217	25	salmón	0,08700
26	salmón	0,08530	26	azul oscuro	0,08673
27	verde oscuro	0,08002	27	verde oscuro	0,08355
28	azul oscuro	0,07604	28	(rojo) magenta	0,07820
29	púrpura	0,07203	29	bermellón	0,07604
30	verde claro	0,06680	30	verde claro	0,07384
31	carne	0,06459	31	púrpura	0,06742
32	azul cielo	0,06153	32	carne	0,04665
33	malva	0,06106	33	verde oliva	0,04093
34	bermellón	0,05600	34	malva	0,03737
35	oro	0,04828	35	caqui	0,03731
36	crema	0,04220	36	azul cielo	0,03547
37	(rojo) carmín	0,03925	37	azulón	0,03411
38	(verde) pistacho	0,03920	38	(verde) esmeralda	0,03116
39	plata	0,03733	39	(amarillo) limón	0,03105
40	(azul) cian	0,03356	40	(rojo) carmín	0,03088
41	anaranjado	0,03187	41	verde mar	0,02955
42	(blanco) hueso	0,02890	42	amarillo chillón	0,02933
43	verde botella	0,02864	43	plata	0,02638
44	(amarillo) mostaza	0,02694	44	burdeos	0,02625
45	(amarillo) limón	0,02669	45	(azul) cian	0,02538
46	ámbar	0,02552	46	marrón claro	0,02500
47	burdeos	0,02501	47	tostado	0,02436
48	pardo	0,02467	48	(rojo) sangre	0,02291
49	(verde) esmeralda	0,02302	49	fosforescente	0,02209
50	(negro) azabache	0,02236	50	crema	0,02194

Como aspectos más relevantes de la incidencia del factor 'lengua habitual' sobre la convergencia cualitativa de las cincuenta primeras palabras de cada área temática, jerarquizadas según el índice de disponibilidad, cabe señalar:

- a) El segmento léxico objeto de estudio de esta compatibilidad muestra en todos los centros de interés un índice de disponibilidad superior a 0.025, excepto en 'Iluminación, calefacción y ventilación' (monolingües, I.D. > 0.020; bilingües, I.D. > 0.020), 'Trabajos del campo y del jardín' (monolingües, I.D. > 0.020) y 'Colores' (bilingües, I.D. > 0.021).
- b) Las primeras posiciones corresponden a los vocablos que pueden considerarse como prototipos o elementos nucleares, asociados con el estímulo general; posteriormente, surgen diferentes asociaciones (derivación, sinonimia, jerarquización, ...) ya más particulares según los subgrupos de informantes, y que se relacionan bien con el centro de interés, bien con los núcleos anteriores; así: (cuarto de) baño → (cuarto de) aseo, cuarto de estar, cuarto de invitados, cuarto de estudio; mesa → mesa de comedor, mesa de cocina, mesa de estudio, mesa de tele(visión); carne → (carne de) pollo, (carne de) ternera, (carne de) cordero.
- c) La convergencia cualitativa del léxico disponible es como sigue:
 - 'Partes del cuerpo' es el centro de interés con mayor índice de cohesión (I.C.); consecuencia de ello es que el nivel de coincidencia sea total en los doce primeros vocablos y del 92 % en las cincuenta primeras unidades léxicas.
 - 'La ropa' es también un área temática con alto I.C. (rango 3) y presenta coincidencia total en once de los doce primeros vocablos (monolingües → zapatilla; bilingües → bota); asimismo, el listado común de las primeras cincuenta palabras es del 90 %. Ambos subgrupos utilizan anglicismos (monolingües → *body, panty*; bilingües → *body, short*).
 - 'Partes de la casa (sin muebles)'; a pesar de que su I.C. se encuentra en la zona media (rango 7), la coincidencia es total en las doce primeras unidades léxicas y del 90 % en el cómputo total. Entre los vocablos diferentes, llama la atención la asociación gramatical de grupos nominales en los monolingües: (cuarto de aseo), cuarto de estar, cuarto de invitados, cuarto de estudio.
 - 'Los muebles de la casa' ocupa el puesto undécimo según los rangos del I.C.; a pesar de ello presenta entre las once primeras posiciones, diez vocablos coincidentes (monolingües → lámpara; bilingües → aparador) y el grado de coincidencia en las cincuenta primeras unidades léxicas es del 82 %.

- ‘Alimentos y bebidas’ ocupa una posición media según su I.C. (rango 9); sin embargo, coinciden once vocablos de los doce primeros. Los monolingües verbalizan cuatro nombres de bebidas y seis de alimentos, mientras que los bilingües actualizan cuatro referentes de bebida y siete de alimentos. La homogeneidad léxica total es del 90 %. Como marcas comerciales claramente lexicalizadas aparecen coca cola* y fanta*.
- ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’; este centro de interés ocupa el sexto lugar según su I.C. A ello puede deberse la coincidencia total en las quince primeras unidades léxicas, y posicional en los cinco primeros vocablos; asimismo, la homogeneidad cualitativa es del 92 % en el cómputo global de las cincuenta primeras unidades léxicas.
- ‘La cocina y sus utensilios’ muestra el mismo léxico en las once primeras posiciones a pesar de que según su I.C. ocupa un lugar intermedio (rango 8). Por otra parte, el 86 % es común a los recuentos monolingüe y bilingüe en las primeras cincuenta unidades léxicas.
- ‘La escuela: muebles y materiales’ presenta un I.C. que hemos clasificado en el último grupo de la afinidad semántica (rango 12). No obstante, muestra una coincidencia total en las primeras trece unidades léxicas y posicional en los ocho primeros vocablos, hecho que permite clasificarlos como elementos prototípicos; la proporción de homogeneidad cualitativa en las primeras cincuenta unidades léxicas es del 86 %.
- En ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, que ocupa una posición intermedia según su I.C. (rango 10), existen ocho coincidencias en los diez primeros vocablos (monolingües → linterna, abanico; bilingües → flexo, radiador); consecuencia de la menor afinidad y concreción semántica es que solo coincide el 80 % en las cincuenta unidades léxicas de mayor índice de disponibilidad.
- ‘La ciudad’, con un I.C. muy bajo (rango 14), presenta, sin embargo, un grado de coincidencia de doce vocablos entre los trece primeros y el 90 % es común a los recuentos monolingüe y bilingüe.
- ‘El campo’ es el centro de interés con mayor dispersión en las respuestas verbalizadas (rango 17). De ello se deriva que ambos subgrupos solo tengan en común el 80 % del cómputo total; sin embargo, coinciden ocho vocablos entre los diez primeros. Entre los vocablos diferentes, los bilingües actualizan una asociación causativa del estímulo: campo → aire puro (I.D. = 0.0557).

- ‘Medios de transporte’ ofrece un alto I.C. (rango 4). Esta homogeneidad semántica se corresponde con el 90 % de coincidencia total en las cincuenta primeras unidades léxicas y con la coincidencia de los trece primeros vocablos.
 - ‘Trabajos del campo y del jardín’ presenta resultados curiosos; se trata de un centro de interés muy difuso (rango 16) y a ello puede deberse el 82 % que tienen en común ambos subgrupos. Sin embargo, las doce primeras unidades léxicas coinciden y, además, son todas verbos. Destacan aquí las transferencias léxicas que realizan los bilingües: *collir, empeltar*.
 - El estímulo ‘Los animales’ muestra un un elevado I.C. (rango 5). Coinciden once vocablos entre los doce primeros y la homogeneidad referencial es del 88 % sin que destaquen relaciones asociativas diferentes entre ambos subgrupos.
 - ‘Juegos y distracciones’ es otro centro de interés con un I.C. muy bajo (rango 13); sin embargo, coinciden las once primeras unidades léxicas y la homogeneidad semántica es del 84 %. Ambos subgrupos verbalizan préstamos de otras lenguas: *rugby, hockey, squash, truc*, así como marcas comerciales: *trivial**, *monopoly**.
 - También ‘Profesiones y oficios’ es otra área temática con un I.C. muy bajo (rango 15). Ese carácter abierto ya se observa en que solo siete de los diez primeros vocablos coinciden, actuando como prototipos: profesor, médico y abogado. En cuanto a la convergencia cualitativa, el 84 % de las cincuenta primeras unidades léxicas es común a ambos subgrupos.
 - Por su parte, ‘Colores’ muestra, al igual que en la variable ‘tipo de enseñanza’, el mismo léxico en los doce primeros vocablos, consecuencia del I.C. tan alto que posee (rango 2) y que refleja un carácter muy compacto; pero solo el 82 % de las cincuenta primeras unidades léxicas son comunes a ambos subgrupos. Entre los vocablos diferentes, junto a grupos nominales distintos, los monolingües verbalizan: oro, ámbar, pardo; y los bilingües: *caqui, tostado, fosforescente*.
- d) La variable ‘lengua habitual’, que ha demostrado en esta investigación un escaso efecto diferenciador desde el punto de vista sociolingüístico, puesto que solo contribuye a la covarianza de tres centros de interés, y que desde la perspectiva cuantitativa ha presentado quince diferencias entre Medias no significativas, es el factor social con mayor porcentaje de convergencia cualitativa en los cincuenta primeros vocablos, ya que muestra el 86.35 % de coincidencia. Es cierto que no podemos obtener inferencia estadística de los resultados cuantitativos, pero hay una

conclusión interesante desde la vertiente psicolingüística: la competencia comunicativa real de estos hablantes no refleja diferencias cognitivas en la actualización léxica y en las relaciones asociativas que realizan los castellanohablantes y los valencianohablantes, estos últimos tras doce años de escolarización, mayoritariamente, en castellano. Esta consideración viene a corroborar la cuarta hipótesis de trabajo formulada.

5.2.4. Nivel sociocultural

Partes del cuerpo

Alto			Medio			Bajo		
1	ojo	0,79530	1	ojo	0,69885	1	ojo	0,74379
2	nariz	0,64238	2	brazo	0,57918	2	cabeza	0,64362
3	cabeza	0,55033	3	oreja	0,57100	3	brazo	0,61812
4	boca	0,52196	4	cabeza	0,56821	4	nariz	0,61258
5	pierna	0,51419	5	nariz	0,56259	5	dedo	0,57946
6	oreja	0,51384	6	dedo	0,55328	6	oreja	0,53615
7	brazo	0,50479	7	mano	0,54568	7	pie	0,51438
8	mano	0,45230	8	boca	0,47150	8	mano	0,51111
9	dedo	0,43811	9	pierna	0,47049	9	pierna	0,50605
10	rodilla	0,43468	10	pie	0,45863	10	boca	0,49973
11	pie	0,42951	11	rodilla	0,35285	11	rodilla	0,36703
12	cuello	0,36076	12	cuello	0,32811	12	cuello	0,32990
13	diente	0,34574	13	codo	0,30153	13	uña	0,31275
14	pelo	0,32978	14	uña	0,29893	14	codo	0,31127
15	codo	0,31521	15	hombro	0,29501	15	hombro	0,30094
16	uña	0,30958	16	diente	0,26784	16	pelo	0,28676
17	ceja	0,29205	17	pelo	0,26481	17	muñeca	0,27018
18	hombro	0,28311	18	tobillo	0,24096	18	tobillo	0,24255
19	espalda	0,26407	19	ceja	0,24067	19	diente	0,23222
20	muñeca	0,25839	20	muñeca	0,22845	20	pecho	0,19463
21	tobillo	0,22754	21	pecho	0,20547	21	ceja	0,18453
22	pestaña	0,22405	22	lengua	0,20134	22	lengua	0,17842
23	pecho	0,19828	23	pestaña	0,18669	23	estómago	0,17651
24	lengua	0,19258	24	estómago	0,18414	24	corazón	0,17434
25	labio	0,16810	25	corazón	0,17951	25	espalda	0,17246
26	cadera	0,16171	26	espalda	0,17755	26	muslo	0,15122
27	mejilla	0,15806	27	pulmón	0,16855	27	labio	0,14018
28	frente	0,15803	28	labio	0,15438	28	pulmón	0,13344
29	barbilla	0,14782	29	<u>antebrazo</u>	0,14233	29	<u>antebrazo</u>	0,13157
30	muslo	0,14756	30	muslo	0,12634	30	cadera	0,12852
31	tronco	0,14295	31	hígado	0,12581	31	tronco	0,12816
32	párpado	0,12687	32	cadera	0,12268	32	pestaña	0,11513
33	abdomen	0,11942	33	cerebro	0,10307	33	hígado	0,11045
34	corazón	0,11507	34	pene	0,10068	34	pene	0,10517
35	costilla	0,10902	35	cabello	0,09782	35	<u>culo</u>	0,08890
36	omblogo	0,10134	36	<u>intestino</u>	0,09482	36	<u>intestino</u>	0,08744
37	cintura	0,09648	37	<u>culo</u>	0,09164	37	cerebro	0,08437
38	cerebro	0,09498	38	cintura	0,09071	38	riñón	0,08320
39	cráneo	0,09338	39	riñón	0,08653	39	cintura	0,07776
40	estómago	0,09278	40	tronco	0,08470	40	cara	0,07367
41	hígado	0,09176	41	mejilla	0,07756	41	cabello	0,07277
42	oído	0,09153	42	frente	0,07224	42	frente	0,06847
43	pulmón	0,09150	43	abdomen	0,07196	43	mejilla	0,06791
44	cabello	0,08429	44	<u>fémur</u>	0,06878	44	abdomen	0,06749
45	cara	0,08123	45	cara	0,06869	45	<u>fémur</u>	0,06583
46	tibia	0,07706	46	omblogo	0,06805	46	omblogo	0,06207
47	pene	0,07116	47	testículo	0,06688	47	tórax	0,06073
48	riñón	0,06975	48	<u>peroné</u>	0,06641	48	músculo	0,05994
49	gemelo	0,06901	49	tibia	0,06233	49	tibia	0,05967
50	<u>nuca</u>	0,06556	50	<u>nuca</u>	0,06232	50	<u>peroné</u>	0,05490

La ropa

Alto			Medio			Bajo		
1	camisa	0,71122	1	camisa	0,66209	1	pantalón	0,64388
2	pantalón	0,62045	2	pantalón	0,63514	2	camisa	0,63612
3	zapato	0,52514	3	calcetín	0,57195	3	calcetín	0,56187
4	calcetín	0,51592	4	camiseta	0,47428	4	zapato	0,55098
5	camiseta	0,47967	5	zapato	0,47288	5	braga	0,48213
6	suéter	0,37907	6	braga	0,44661	6	camiseta	0,44944
7	chaqueta	0,37169	7	calzoncillo	0,42863	7	calzoncillo	0,42695
8	falda	0,36952	8	chaqueta	0,40436	8	jersey	0,42305
9	calzoncillo	0,35868	9	falda	0,39435	9	chaqueta	0,40824
10	braga	0,33183	10	zapatilla	0,37361	10	sujetador	0,38916
11	media	0,30532	11	sujetador	0,34858	11	falda	0,38662
12	zapatilla	0,30492	12	suéter	0,34004	12	zapatilla	0,36157
13	bufanda	0,30261	13	media	0,33481	13	bota	0,34071
14	bota	0,29338	14	jersey	0,33032	14	media	0,34043
15	jersey	0,24876	15	bota	0,29557	15	suéter	0,31012
16	abrigo	0,24065	16	abrigo	0,29135	16	abrigo	0,27222
17	corbata	0,23947	17	bufanda	0,26808	17	guante	0,24235
18	blusa	0,23579	18	guante	0,22832	18	bufanda	0,23851
19	guante	0,23254	19	cazadora	0,20227	19	cazadora	0,19539
20	sujetador	0,22978	20	chaleco	0,17186	20	sombrero	0,16827
21	cazadora	0,22794	21	gorro	0,16792	21	chándal	0,16786
22	sombrero	0,21432	22	corbata	0,16224	22	chaleco	0,15947
23	sudadera	0,21060	23	blusa	0,15919	23	corbata	0,15340
24	gorra	0,19948	24	cinturón	0,15119	24	gorro	0,15198
25	chaleco	0,16654	25	sombrero	0,14528	25	vestido	0,13822
26	cinturón	0,14768	26	vestido	0,12993	26	blusa	0,13463
27	pañuelo	0,14071	27	(pantalón) vaquero	0,12918	27	pañuelo	0,12924
28	sandalia	0,13661	28	sudadera	0,12236	28	sudadera	0,11676
29	pajarita	0,13590	29	<u>plumífero</u>	0,11913	29	<u>body</u>	0,10731
30	gorro	0,12851	30	bermudas	0,11312	30	cinturón	0,10170
31	bermudas	0,12264	31	chándal	0,11076	31	<u>mall</u>	0,10097
32	<u>bolso</u>	0,11596	32	camiseta interior	0,10822	32	sandalia	0,10010
33	<u>chaquetón</u>	0,11455	33	pañuelo	0,10683	33	<u>pijama</u>	0,09955
34	(pantalón) vaquero	0,11443	34	<u>minifalda</u>	0,10382	34	(pantalón) vaquero	0,09875
35	chándal	0,11315	35	<u>mall</u>	0,10202	35	camiseta interior	0,09679
36	bañador	0,11231	36	bañador	0,10178	36	(chaqueta) americana	0,09675
37	anorak	0,10386	37	<u>pijama</u>	0,09562	37	<u>minifalda</u>	0,09266
38	camisón	0,10228	38	<u>gabardina</u>	0,09551	38	gorra	0,08348
39	camiseta interior	0,08949	39	gorra	0,09301	39	<u>(zapatilla) deportiva</u>	0,08047
40	vestido	0,08809	40	(chaqueta) americana	0,09265	40	bermudas	0,08020
41	mocasín	0,08451	41	<u>chaquetón</u>	0,09021	41	<u>gabardina</u>	0,07638
42	<u>(zapatilla) deportiva</u>	0,08103	42	chancla	0,08103	42	bañador	0,07625
43	<u>traje</u>	0,07890	43	<u>body</u>	0,08102	43	<u>plumífero</u>	0,06887
44	chal	0,07549	44	anorak	0,08052	44	chancla	0,06785
45	(chaqueta) americana	0,07474	45	sandalia	0,08046	45	anorak	0,06651
46	biquini	0,07263	46	<u>leotardo</u>	0,07900	46	<u>bolso</u>	0,06517
47	<u>top</u>	0,07050	47	pajarita	0,06300	47	pajarita	0,06509
48	orejera	0,06751	48	chubasquero	0,05958	48	<u>top</u>	0,05997
49	esmoquin	0,06495	49	panty	0,05914	49	<u>leotardo</u>	0,05912
50	chancla	0,06483	50	<u>traje</u>	0,05507	50	faja	0,05842

Partes de la casa (sin muebles)

Alto			Medio			Bajo		
1	cocina	0,69713	1	cocina	0,70588	1	cocina	0,71091
2	comedor	0,63069	2	comedor	0,62440	2	comedor	0,69920
3	recibidor	0,60560	3	(cuarto de) baño	0,58826	3	(cuarto de) baño	0,56766
4	(cuarto de) baño	0,58886	4	recibidor	0,45659	4	salita	0,45178
5	salón	0,57145	5	salón	0,45094	5	recibidor	0,43955
6	dormitorio	0,39920	6	terraza	0,37677	6	habitación	0,38086
7	terraza	0,37161	7	dormitorio	0,37253	7	terraza	0,36689
8	salita	0,33516	8	salita	0,35717	8	balcón	0,33947
9	pasillo	0,31274	9	balcón	0,30886	9	dormitorio	0,33366
10	(cuarto) trastero	0,21938	10	pasillo	0,30795	10	salón	0,30166
11	garaje	0,21286	11	habitación	0,30309	11	pasillo	0,28282
12	despacho	0,21237	12	(cuarto) trastero	0,21245	12	(cuarto) trastero	0,21339
13	despensa	0,20190	13	sala de estar	0,19179	13	galería	0,17946
14	galería	0,20159	14	jardín	0,18435	14	jardín	0,17423
15	jardín	0,19769	15	galería	0,18433	15	garaje	0,16854
16	balcón	0,18050	16	despacho	0,1750	16	sala de estar	0,16311
17	buhardilla	0,18014	17	entrada	0,16730	17	entrada	0,14592
18	escalera	0,17300	18	buhardilla	0,1565	18	despensa	0,12945
19	sótano	0,17182	19	garaje	0,15430	19	(cuarto de) aseo	0,12734
20	habitación	0,16244	20	(cuarto de) aseo	0,1453	20	buhardilla	0,12364
21	entrada	0,15501	21	escalera	0,14109	21	despacho	0,1221
22	lavadero	0,12854	22	despensa	0,13148	22	escalera	0,11641
23	(cuarto de) aseo	0,11273	23	sótano	0,12823	23	sótano	0,10187
24	cuarto de estar	0,11107	24	hall	0,09828	24	pared	0,07825
25	estudio	0,10782	25	ventana	0,09604	25	desván	0,07654
26	desván	0,10081	26	puerta	0,07583	26	puerta	0,07062
27	hall	0,09867	27	pared	0,07496	27	<u>servicio</u>	0,06707
28	sala de estar	0,09075	28	desván	0,07452	28	biblioteca	0,06700
29	bodega	0,08730	29	<u>techo</u>	0,07006	29	suelo	0,06314
30	<u>vestíbulo</u>	0,07989	30	ático	0,06421	30	<u>techo</u>	0,05963
31	ático	0,07986	31	suelo	0,05974	31	ático	0,05948
32	vestidor	0,07849	32	bodega	0,05825	32	hall	0,05929
33	puerta	0,07720	33	estudio	0,05592	33	ventana	0,05799
34	biblioteca	0,07678	34	biblioteca	0,05341	34	<u>fachada</u>	0,05452
35	tejado	0,06970	35	chimenea	0,04648	35	dormitorio de matrimonio	0,05409
36	chimenea	0,06732	36	<u>servicio</u>	0,04549	36	pilar	0,04949
37	suelo	0,06581	37	<u>cuarto de estar</u>	0,04527	37	patio	0,04644
38	patio	0,06523	38	lavadero	0,04339	38	chimenea	0,04641
39	armario	0,06346	39	patio	0,04231	39	bodega	0,04499
40	cuarto	0,05989	40	<u>vestíbulo</u>	0,04023	40	corral	0,04434
41	sala de juegos	0,05157	41	tejado	0,04019	41	lavadero	0,04226
42	ventana	0,04901	42	<u>cuarto de juegos</u>	0,03902	42	tejado	0,03864
43	pared	0,04412	43	<u>fachada</u>	0,0367	43	<u>porche</u>	0,03851
44	altillo	0,04319	44	gimnasio	0,03505	44	estudio	0,03766
45	ascensor	0,04061	45	<u>lavabo</u>	0,03404	45	cuarto de niños	0,03524
46	corredor	0,03715	46	piscina	0,03364	46	<u>lavabo</u>	0,02979
47	alcoba	0,03699	47	<u>porche</u>	0,03360	47	<u>portal</u>	0,02672
48	<u>cuarto de juegos</u>	0,03592	48	cuarto de invitados	0,03357	48	<u>váter</u>	0,02650
49	cuarto de invitados	0,03568	49	cuarto de estudio	0,03195	49	cuarto de invitados	0,02621
50	<u>portal</u>	0,03309	50	<u>váter</u>	0,03109	50	sala de estudio	0,02323

Los muebles de la casa

Alto			Medio			Bajo		
1	mesa	0,78554	1	silla	0,72771	1	silla	0,71620
2	silla	0,72380	2	mesa	0,68911	2	mesa	0,70419
3	armario	0,62760	3	cama	0,61638	3	armario	0,67142
4	sillón	0,57764	4	armario	0,58788	4	cama	0,60851
5	cama	0,55045	5	sillón	0,51677	5	sofá	0,45940
6	sofá	0,50671	6	sofá	0,48606	6	sillón	0,45163
7	estantería	0,50125	7	estantería	0,41157	7	mesita de noche	0,36390
8	mesita de noche	0,32391	8	mesita de noche	0,31831	8	estantería	0,34812
9	cómoda	0,28332	9	escritorio	0,21031	9	escritorio	0,31863
10	lámpara	0,24594	10	cómoda	0,20514	10	cómoda	0,18065
11	aparador	0,21039	11	lámpara	0,19983	11	aparador	0,14431
12	espejo	0,18888	12	aparador	0,18323	12	espejo	0,14237
13	taburete	0,15409	13	espejo	0,13829	13	taburete	0,12989
14	librería	0,12776	14	taburete	0,13053	14	mesita	0,11494
15	mesita	0,12320	15	mesita	0,12830	15	lámpara	0,09917
16	mecedora	0,11865	16	nevera	0,09332	16	(mueble) bar	0,09254
17	cuadro	0,11077	17	tresillo	0,09046	17	mecedora	0,08928
18	escritorio	0,10836	18	mecedora	0,08701	18	tresillo	0,08571
19	tocador	0,08401	19	(mueble) bar	0,08601	19	tele(visión)	0,08161
20	zapatero	0,08306	20	lavadora	0,08268	20	nevera	0,07971
21	cajón	0,08039	21	librería	0,07978	21	cuadro	0,07609
22	perchero	0,07739	22	butaca	0,07848	22	(armario) ropero	0,07485
23	sinfonier	0,07588	23	(armario) ropero	0,07698	23	lavadora	0,07412
24	lavadora	0,07559	24	(horno) microondas	0,06904	24	mesa de comedor	0,07388
25	butaca	0,07406	25	cajón	0,06903	25	zapatero	0,07164
26	<u>alfombra</u>	0,07363	26	litera	0,06851	26	vitrina	0,06997
27	tele(visión)	0,06825	27	<u>horno</u>	0,06421	27	<u>rinconera</u>	0,06820
28	tresillo	0,06649	28	mesa camilla	0,06391	28	perchero	0,05994
29	baúl	0,06485	29	cuadro	0,05886	29	sinfonier	0,05849
30	consola	0,06332	30	tocador	0,05707	30	baúl	0,05771
31	(armario) ropero	0,06311	31	puerta	0,05481	31	librería	0,05499
32	litera	0,06288	32	mesa de comedor	0,05471	32	butaca	0,05470
33	estante	0,06082	33	sinfonier	0,05370	33	cajón	0,05445
34	(mueble) bar	0,06040	34	zapatero	0,05296	34	litera	0,05303
35	nevera	0,05993	35	sofá cama	0,05167	35	puerta	0,05189
36	banco	0,05981	36	tele(visión)	0,04896	36	armario empotrado	0,05043
37	cajonera	0,05783	37	estante	0,04854	37	cocina	0,04714
38	diván	0,05471	38	cocina	0,04537	38	mesa camilla	0,04709
39	puerta	0,05138	39	banqueta	0,04518	39	<u>horno</u>	0,04487
40	mesa de comedor	0,04824	40	banco	0,04444	40	comodín	0,04408
41	piano	0,04476	41	vitrina	0,04126	41	(horno) microondas	0,04338
42	<u>rinconera</u>	0,04426	42	perchero	0,04115	42	vídeo	0,03918
43	<u>mesa de estudio</u>	0,04371	43	mesa de cocina	0,03972	43	frigorífico	0,03847
44	mesa camilla	0,04334	44	lavavajillas	0,03845	44	tocador	0,03737
45	armario empotrado	0,04233	45	<u>alfombra</u>	0,03658	45	<u>bañera</u>	0,03682
46	cabecera	0,04118	46	armario empotrado	0,03608	46	tumbona	0,03452
47	cocina	0,04080	47	baúl	0,03489	47	banco	0,03146
48	<u>buró</u>	0,04043	48	<u>mesa de estudio</u>	0,03483	48	balancín	0,03136
49	vitrina	0,04030	49	<u>bañera</u>	0,03221	49	encimera	0,03116
50	taquillón	0,03732	50	<u>buró</u>	0,03197	50	estante	0,02697

Alimentos y bebidas

Alto			Medio			Bajo		
1	agua	0,52349	1	agua	0,52026	1	agua	0,49812
2	lechuga	0,35349	2	vino	0,35309	2	güisqui	0,33285
3	tomate	0,33669	3	tomate	0,32172	3	vino	0,32283
4	coca cola *	0,31135	4	lechuga	0,28463	4	leche	0,30741
5	leche	0,29042	5	naranja	0,28397	5	macarrón	0,28687
6	vino	0,26633	6	güisqui	0,26995	6	arroz	0,28654
7	arroz	0,25612	7	coca cola *	0,26339	7	refresco	0,28646
8	vodka	0,24280	8	arroz	0,24920	8	manzana	0,28509
9	güisqui	0,22649	9	manzana	0,24912	9	coca cola *	0,28336
10	cerveza	0,22529	10	macarrón	0,24630	10	lechuga	0,28335
11	queso	0,21960	11	leche	0,24552	11	pera	0,25990
12	manzana	0,21843	12	zumó	0,24349	12	naranja	0,25913
13	macarrón	0,21783	13	pera	0,23471	13	tomate	0,25388
14	pera	0,20688	14	patata	0,23124	14	queso	0,25079
15	zumó	0,20227	15	pan	0,23027	15	pan	0,24923
16	patata	0,19988	16	carne	0,22707	16	zumó	0,23184
17	carne	0,19332	17	espaguetti	0,22183	17	carne	0,22647
18	refresco	0,18378	18	cerveza	0,22034	18	cerveza	0,22359
19	pescado	0,18260	19	refresco	0,21236	19	patata	0,20658
20	(carne de) pollo	0,17959	20	queso	0,19442	20	plátano	0,19743
21	pan	0,17125	21	vodka	0,18033	21	huevo	0,17962
22	espaguetti	0,16952	22	plátano	0,17893	22	yogur	0,17746
23	lenteja	0,16426	23	pescado	0,16573	23	espaguetti	0,17184
24	plátano	0,15367	24	lenteja	0,16477	24	chorizo	0,16809
25	naranja	0,14797	25	limón	0,15128	25	(carne de) pollo	0,16640
26	huevo	0,14567	26	huevo	0,15086	26	vodka	0,16380
27	paella	0,14473	27	(carne de) ternera	0,14684	27	pescado	0,15648
28	fanta *	0,13875	28	(carne de) pollo	0,14227	28	lenteja	0,13680
29	yogur	0,13582	29	(bebida) gaseosa	0,13874	29	limón	0,13672
30	café	0,13208	30	chorizo	0,13283	30	jamón	0,13319
31	chocolate	0,12856	31	zanahoria	0,13187	31	<u>fideo</u>	0,13166
32	chorizo	0,12499	32	jamón	0,13083	32	zanahoria	0,12622
33	ron	0,12468	33	cebolla	0,12823	33	(bebida) gaseosa	0,12552
34	zanahoria	0,12363	34	<u>fideo</u>	0,12602	34	<u>limonada</u>	0,12283
35	jamón	0,12066	35	<u>naranjada</u>	0,11427	35	melocotón	0,11653
36	(carne de) ternera	0,12041	36	melocotón	0,11359	36	cebolla	0,11583
37	ginebra	0,11965	37	ginebra	0,11174	37	chocolate	0,10719
38	galleta	0,11787	38	<u>limonada</u>	0,11100	38	ron	0,10463
39	legumbre	0,11624	39	yogur	0,10777	39	ginebra	0,10416
40	cebolla	0,11600	40	<u>judía</u>	0,10322	40	(carne de) ternera	0,10002
41	<u>judía</u>	0,10775	41	melón	0,10163	41	fanta *	0,09918
42	fruta	0,10319	42	ron	0,09603	42	licor	0,09592
43	atún	0,10144	43	chocolate	0,09513	43	jamón de York	0,09380
44	espárrago	0,10070	44	fresa	0,09475	44	<u>naranjada</u>	0,09285
45	(bebida) gaseosa	0,09886	45	<u>alcachofa</u>	0,08864	45	<u>quivi</u>	0,08892
46	salmón	0,09801	46	salchichón	0,08848	46	<u>garbanzo</u>	0,08741
47	pasta	0,08999	47	sandía	0,08827	47	longaniza	0,08308
48	pizza	0,08943	48	<u>garbanzo</u>	0,08604	48	aceite	0,08293
49	melocotón	0,08918	49	<u>quivi</u>	0,08255	49	<u>alcachofa</u>	0,08269
50	limón	0,08867	50	hamburguesa	0,08186	50	(carne de) cordero	0,08000

Objetos colocados en la mesa para la comida

Alto			Medio			Bajo		
1	mantel	0,61696	1	tenedor	0,68095	1	tenedor	0,74922
2	tenedor	0,61208	2	cuchara	0,65917	2	cuchara	0,70968
3	cuchara	0,59778	3	cuchillo	0,65352	3	cuchillo	0,65589
4	servilleta	0,58852	4	vaso	0,58907	4	vaso	0,59943
5	cuchillo	0,56421	5	servilleta	0,55248	5	servilleta	0,59153
6	vaso	0,55489	6	mantel	0,42497	6	plato	0,47065
7	plato	0,38649	7	plato	0,38998	7	mantel	0,37190
8	jarra	0,32363	8	jarra	0,33387	8	jarra	0,35176
9	botella	0,29993	9	botella	0,28337	9	botella	0,27255
10	cucharilla	0,28558	10	copa	0,25116	10	copa	0,24282
11	copa	0,27728	11	plato hondo	0,22435	11	salero	0,17814
12	fuelle	0,26464	12	plato llano	0,22266	12	cucharilla	0,17279
13	plato hondo	0,22617	13	cucharilla	0,21325	13	bandeja	0,13691
14	plato llano	0,21405	14	servilletero	0,15879	14	servilletero	0,12863
15	servilletero	0,18541	15	salero	0,14221	15	plato llano	0,12681
16	bandeja	0,17327	16	fuelle	0,13617	16	frutero	0,12225
17	panera	0,15158	17	bandeja	0,13610	17	plato hondo	0,11824
18	tenedor de pescado	0,14350	18	tenedor de carne	0,12494	18	ensaladera	0,11240
19	plato de postre	0,12915	19	tenedor de pescado	0,12240	19	fuelle	0,10543
20	cuchillo de pescado	0,12569	20	ensaladera	0,11199	20	copa de vino	0,09313
21	salero	0,11760	21	frutero	0,09889	21	vela	0,09048
22	tenedor de carne	0,11263	22	cuchillo de carne	0,09006	22	taza	0,08552
23	ensaladera	0,10199	23	sopera	0,09006	23	sopera	0,08530
24	cuchillo de postre	0,09329	24	cuchillo de pescado	0,08593	24	tenedor de pescado	0,08480
25	<u>salvamanteles</u>	0,09308	25	vela	0,08349	25	tenedor de carne	0,07975
26	cuchillo de carne	0,09100	26	panera	0,07806	26	cuchillo de pescado	0,07708
27	copa de champán	0,07562	27	copa de vino	0,07769	27	cuchillo de carne	0,07225
28	<u>vinagreras</u>	0,07110	28	aceitera	0,07255	28	panera	0,06285
29	vela	0,06988	29	cuchara de postre	0,06967	29	copa de champán	0,06009
30	<u>tenedor de postre</u>	0,06973	30	copa de champán	0,06530	30	cuchara de postre	0,05784
31	taza	0,06918	31	taza	0,06210	31	posavasos	0,05732
32	vaso de vino	0,06883	32	cucharón	0,06104	32	copa de agua	0,05608
33	cuchara de postre	0,06794	33	posavasos	0,05682	33	<u>azucarera</u>	0,05513
34	vaso de agua	0,06740	34	<u>salvamanteles</u>	0,05422	34	<u>agua</u>	0,05393
35	frutero	0,06635	35	<u>plato de postre</u>	0,05298	35	aceitera	0,05367
36	<u>paleta</u>	0,05610	36	candelabro	0,05261	36	<u>palillo</u>	0,05244
37	posavasos	0,05511	37	cuchara de café	0,04928	37	<u>vinagrera</u>	0,05108
38	sopera	0,05346	38	<u>vinagrera</u>	0,04801	38	<u>pan</u>	0,04677
39	olla	0,05206	39	copa de agua	0,04767	39	<u>vinagreras</u>	0,04519
40	cucharón	0,04865	40	<u>azucarera</u>	0,04435	40	vaso de agua	0,04240
41	<u>cuchara sopera</u>	0,04840	41	vaso de vino	0,04297	41	candelabro	0,04041
42	aceitera	0,04764	42	<u>agua</u>	0,03863	42	vaso de vino	0,03707
43	sartén	0,04731	43	vaso de agua	0,03584	43	<u>cubierto</u>	0,03605
44	copa de vino	0,04657	44	<u>palillo</u>	0,03544	44	cazuela	0,03380
45	<u>pan</u>	0,04560	45	<u>paleta</u>	0,03254	45	centro de flores	0,03317
46	<u>cubierto</u>	0,04537	46	fiambrea	0,03232	46	cucharón	0,03238
47	cuenco	0,04154	47	bol	0,03137	47	<u>tenedor de postre</u>	0,02878
48	candelabro	0,04041	48	<u>cuchara sopera</u>	0,02986	48	florero	0,02776
49	hule	0,04031	49	cesta de pan	0,02936	49	cenicero	0,02716
50	cazo	0,03935	50	cuchara de sopa	0,02897	50	<u>plato de postre</u>	0,02555

La cocina y sus utensilios

Alto			Medio			Bajo		
1	nevera	0,64557	1	(horno) microondas	0,62128	1	nevera	0,57815
2	horno	0,55094	2	horno	0,60981	2	horno	0,57607
3	(horno) microondas	0,54348	3	nevera	0,60936	3	(horno) microondas	0,56472
4	sartén	0,49945	4	cuchillo	0,48115	4	cuchillo	0,51088
5	lavadora	0,47071	5	lavadora	0,43580	5	cuchara	0,46791
6	lavavajillas	0,46694	6	tenedor	0,43192	6	tenedor	0,46768
7	cuchillo	0,35466	7	lavavajillas	0,41289	7	lavadora	0,38202
8	tenedor	0,32467	8	cuchara	0,40328	8	sartén	0,37831
9	cuchara	0,32333	9	sartén	0,39525	9	lavavajillas	0,37012
10	plato	0,31524	10	vaso	0,28460	10	vaso	0,31975
11	olla	0,31057	11	plato	0,28443	11	plato	0,31618
12	vaso	0,29749	12	batidora	0,27537	12	mesa	0,21761
13	pila	0,28073	13	olla	0,22744	13	batidora	0,20383
14	congelador	0,27785	14	pila	0,20408	14	olla	0,19933
15	cazuela	0,24396	15	congelador	0,20241	15	frigorífico	0,19623
16	armario	0,22013	16	cazuela	0,19371	16	grifo	0,19170
17	cazo	0,21847	17	cazo	0,17729	17	cazo	0,19083
18	<u>cubierto</u>	0,21116	18	grifo	0,17220	18	pila	0,17839
19	mesa	0,18186	19	frigorífico	0,15651	19	<u>cocina</u>	0,17607
20	grifo	0,17197	20	encimera	0,15557	20	congelador	0,17226
21	extractor	0,17025	21	freidora	0,14195	21	cazuela	0,15506
22	cucharón	0,17020	22	exprimidor	0,13942	22	encimera	0,14826
23	frigorífico	0,16009	23	secadora	0,13662	23	exprimidor	0,13807
24	silla	0,14402	24	<u>lavaplatos</u>	0,12886	24	armario	0,13663
25	tostadora	0,14160	25	tostadora	0,12609	25	sandwichera	0,13284
26	encimera	0,13884	26	mesa	0,12124	26	tostadora	0,13095
27	exprimidor	0,12973	27	armario	0,11761	27	silla	0,13035
28	<u>fogón</u>	0,12370	28	<u>cocina</u>	0,11261	28	freidora	0,12625
29	fuelle	0,12347	29	<u>fogón</u>	0,11044	29	secadora	0,10733
30	<u>lavaplatos</u>	0,12243	30	sandwichera	0,10953	30	cafetera	0,10132
31	cafetera	0,11805	31	licuadora	0,09963	31	<u>servilleta</u>	0,09590
32	sandwichera	0,11406	32	cafetera	0,09954	32	extractor	0,09569
33	banco	0,11198	33	fregadero	0,09247	33	<u>paleta</u>	0,09296
34	paella	0,11172	34	<u>servilleta</u>	0,08926	34	salero	0,09002
35	batidora	0,11100	35	<u>bandeja</u>	0,08923	35	<u>cajón</u>	0,08488
36	freidora	0,11095	36	<u>abrelatas</u>	0,08857	36	cucharón	0,08269
37	olla exprés	0,10116	37	cucharón	0,08602	37	<u>bandeja</u>	0,08099
38	picadora	0,09728	38	banco	0,08448	38	copa	0,08030
39	(placa) vitrocerámica	0,09616	39	silla	0,08428	39	banco	0,08018
40	copa	0,09160	40	trapo	0,08392	40	<u>cacerola</u>	0,07847
41	fregadero	0,09071	41	salero	0,08351	41	fregadero	0,07605
42	secadora	0,08951	42	extractor	0,08231	42	<u>frutero</u>	0,07239
43	puchero	0,08628	43	<u>jarra</u>	0,08053	43	licuadora	0,07206
44	salero	0,08264	44	<u>cubierto</u>	0,07938	44	<u>jarra</u>	0,06984
45	<u>cacerola</u>	0,08085	45	<u>frutero</u>	0,06864	45	<u>abrelatas</u>	0,06964
46	ensaladera	0,07986	46	<u>paleta</u>	0,06520	46	tijera	0,06555
47	licuadora	0,07946	47	panera	0,06517	47	campana (extractora)	0,06514
48	<u>cajón</u>	0,07740	48	fuelle	0,06444	48	hornillo	0,06352
49	campana (extractora)	0,07484	49	copa	0,06429	49	escurridor	0,06198
50	estante	0,07342	50	(cubo de) basura	0,06276	50	fuelle	0,05966

La escuela: muebles y materiales

Alto			Medio			Bajo		
1	pizarra	0,69330	1	pizarra	0,72789	1	mesa	0,80646
2	mesa	0,68988	2	silla	0,72638	2	silla	0,78978
3	silla	0,60681	3	mesa	0,71547	3	pizarra	0,69643
4	bolí(grafo)	0,60245	4	bolí(grafo)	0,57238	4	bolí(grafo)	0,55224
5	lápiz	0,53063	5	lápiz	0,54000	5	lápiz	0,54531
6	tiza	0,47868	6	tiza	0,44695	6	tiza	0,44971
7	pupitre	0,47654	7	goma (de borrar)	0,36956	7	libro	0,38509
8	libro	0,37965	8	pupitre	0,36502	8	goma (de borrar)	0,35651
9	estuche	0,35560	9	libro	0,35920	9	libreta	0,33726
10	libreta	0,33788	10	libreta	0,33050	10	armario	0,29809
11	goma (de borrar)	0,32350	11	estuche	0,30227	11	borrador	0,28404
12	pluma	0,24166	12	armario	0,28794	12	estuche	0,26945
13	cartera	0,22527	13	borrador	0,25257	13	pupitre	0,22952
14	borrador	0,18325	14	carpeta	0,22903	14	cartera	0,22207
15	rotulador	0,17373	15	rotulador	0,21189	15	carpeta	0,21985
16	puerta	0,17322	16	cartera	0,19900	16	folio	0,19091
17	carpeta	0,15336	17	folio	0,19044	17	ventana	0,18206
18	sacapuntas	0,15099	18	ventana	0,16307	18	rotulador	0,17088
19	hoja	0,13826	19	pluma	0,16130	19	sacapuntas	0,15864
20	folio	0,13393	20	regla	0,15474	20	percha	0,15500
21	percha	0,12257	21	puerta	0,15111	21	puerta	0,14542
22	regla	0,11839	22	sacapuntas	0,14789	22	pluma	0,12716
23	papelera	0,11715	23	percha	0,14780	23	regla	0,12235
24	clase	0,11406	24	<u>tablón de anuncios</u>	0,12701	24	papelera	0,10881
25	crucifijo	0,11238	25	compás	0,11589	25	<u>tablón de anuncios</u>	0,10872
26	ordenador	0,10883	26	<u>tarima</u>	0,10855	26	perchero	0,09331
27	cajón	0,10765	27	papelera	0,10719	27	compás	0,09203
28	vídeo	0,10710	28	papel	0,10227	28	<u>fotocopiadora</u>	0,08608
29	perchero	0,10393	29	<u>portaminas</u>	0,08855	29	<u>carpesano</u>	0,08417
30	armario	0,10364	30	tippex *	0,08088	30	papel	0,08089
31	ventana	0,09389	31	<u>carpesano</u>	0,08074	31	ordenador	0,07650
32	<u>cuaderno</u>	0,09378	32	escuadra	0,07241	32	vídeo	0,07058
33	papel	0,09263	33	hoja	0,07173	33	tippex *	0,06067
34	luz	0,09246	34	<u>cartabón</u>	0,06966	34	escalera	0,06030
35	aula	0,09201	35	<u>corcho</u>	0,06932	35	<u>mapa</u>	0,06017
36	compás	0,08806	36	<u>estantería</u>	0,06732	36	hoja	0,05778
37	pasillo	0,08698	37	vídeo	0,06571	37	tele(visión)	0,05775
38	lámpara	0,08485	38	ordenador	0,06508	38	<u>sillón</u>	0,05765
39	<u>tarima</u>	0,08126	39	perchero	0,06482	39	<u>portaminas</u>	0,05641
40	mochila	0,08092	40	<u>fotocopiadora</u>	0,05551	40	<u>persiana</u>	0,05313
41	tippex *	0,07973	41	<u>calculadora</u>	0,05525	41	<u>estantería</u>	0,05299
42	escalera	0,07455	42	mochila	0,05521	42	calendario	0,05120
43	tele(visión)	0,07113	43	<u>banco</u>	0,05277	43	agenda	0,04946
44	apuntes	0,06385	44	<u>cuaderno</u>	0,05209	44	cortina	0,04738
45	<u>corcho</u>	0,06332	45	cajón	0,05122	45	mochila	0,04637
46	gimnasio	0,06060	46	grapadora	0,04978	46	diccionario	0,04484
47	patio	0,05868	47	tele(visión)	0,04846	47	cajón	0,04460
48	escuadra	0,05759	48	<u>persiana</u>	0,04790	48	<u>cartabón</u>	0,04423
49	<u>banco</u>	0,05623	49	<u>mapa</u>	0,04768	49	<u>calculadora</u>	0,04403
50	<u>sillón</u>	0,05496	50	escalera	0,04633	50	escuadra	0,04341

Iluminación, calefacción y ventilación

Alto		Medio		Bajo				
1	aire acondicionado	0,54749	1	estufa	0,54210	1	estufa	0,58308
2	lámpara	0,49791	2	aire acondicionado	0,49820	2	aire acondicionado	0,54943
3	ventilador	0,41772	3	bombilla	0,48054	3	ventilador	0,54583
4	ventana	0,41421	4	ventilador	0,47096	4	bombilla	0,49410
5	bombilla	0,41201	5	lámpara	0,44510	5	lámpara	0,40634
6	radiador	0,39905	6	ventana	0,37744	6	ventana	0,33552
7	estufa	0,39512	7	radiador	0,27140	7	radiador	0,26328
8	chimenea	0,29918	8	linterna	0,24245	8	linterna	0,23535
9	luz de neón	0,28598	9	abanico	0,22723	9	chimenea	0,23187
10	flexo	0,26049	10	sol	0,21381	10	flexo	0,22523
11	sol	0,25639	11	chimenea	0,21046	11	vela	0,22008
12	calefactor	0,23739	12	calefactor	0,20335	12	abanico	0,22005
13	linterna	0,20923	13	flexo	0,20291	13	tubo fluorescente	0,19914
14	fuego	0,18382	14	vela	0,19064	14	foco	0,18728
15	calefacción	0,17405	15	tubo fluorescente	0,17578	15	calefactor	0,17260
16	lámpara halógena	0,15451	16	calefacción	0,17383	16	sol	0,15804
17	vela	0,15190	17	foco	0,16855	17	calefacción	0,14925
18	foco	0,13735	18	fuego	0,12126	18	fuego	0,11197
19	abanico	0,11246	19	luz de neón	0,11651	19	puerta	0,10546
20	caldera	0,09625	20	puerta	0,11443	20	luz de neón	0,08730
21	luz	0,08958	21	calentador	0,08317	21	calentador	0,08527
22	puerta	0,08413	22	hoguera	0,07760	22	hoguera	0,07484
23	luz natural	0,07914	23	luz	0,07230	23	estufa de gas	0,06980
24	gas	0,07849	24	mechero	0,07119	24	mechero	0,06972
25	hoguera	0,07826	25	estufa de gas	0,06908	25	<u>brasero</u>	0,06347
26	mechero	0,07499	26	lámpara halógena	0,06569	26	estufa eléctrica	0,06227
27	tubo fluorescente	0,07294	27	caldera	0,06253	27	cerilla	0,05773
28	lámpara de pie	0,07030	28	estufa eléctrica	0,06113	28	lámpara halógena	0,05636
29	electricidad	0,06644	29	<u>aire</u>	0,05876	29	extractor	0,04968
30	manta	0,06179	30	luz natural	0,05700	30	manta	0,04669
31	placa solar	0,06019	31	<u>brasero</u>	0,05392	31	<u>aire</u>	0,04486
32	estufa de gas	0,05764	32	extractor	0,05357	32	luz	0,04078
33	calentador	0,05731	33	<u>estufa de leña</u>	0,05198	33	<u>halógeno</u>	0,03372
34	cerilla	0,05694	34	manta	0,04256	34	luz natural	0,03327
35	extractor	0,05356	35	<u>viento</u>	0,04232	35	<u>soplar</u>	0,03215
36	estufa eléctrica	0,04978	36	cerilla	0,04220	36	<u>farola</u>	0,03137
37	<u>lamparilla</u>	0,04267	37	<u>halógeno</u>	0,03632	37	caldera	0,03010
38	gas natural	0,04066	38	<u>lamparilla</u>	0,03433	38	placa solar	0,02992
39	cortina	0,03966	39	<u>antorcha</u>	0,02999	39	ojo de buey	0,02917
40	<u>persiana</u>	0,03809	40	<u>refrigerador</u>	0,02818	40	<u>viento</u>	0,02842
41	<u>leña</u>	0,03659	41	<u>balcón</u>	0,02718	41	paipay	0,02768
42	plafón	0,03652	42	<u>farola</u>	0,02560	42	climatizador	0,02630
43	corriente	0,03423	43	calefacción central	0,02535	43	abrir ventana	0,02617
44	<u>antorcha</u>	0,03232	44	abrir ventana	0,02426	44	<u>estufa de leña</u>	0,02529
45	abrir ventana	0,03132	45	<u>soplar</u>	0,02406	45	<u>leña</u>	0,02291
46	conducto de ventilación	0,03030	46	ventanal	0,02395	46	<u>lumogas</u>	0,02268
47	refrigeración	0,02976	47	agujero	0,02372	47	candil	0,02192
48	papel	0,02771	48	<u>persiana</u>	0,02303	48	<u>refrigerador</u>	0,02127
49	candelabro	0,02764	49	placa solar	0,02302	49	carbón	0,02027
50	<u>lumogas</u>	0,02659	50	abrir puerta	0,01804	50	<u>balcón</u>	0,02006

La ciudad

Alto			Medio			Bajo		
1	coche	0,66568	1	coche	0,71886	1	coche	0,67719
2	autobús	0,43395	2	moto(cicleta)	0,39857	2	moto(cicleta)	0,40726
3	moto(cicleta)	0,42893	3	autobús	0,39220	3	autobús	0,34903
4	edificio	0,42303	4	semáforo	0,36944	4	tienda	0,32450
5	árbol	0,42049	5	árbol	0,35354	5	semáforo	0,30682
6	semáforo	0,37297	6	tienda	0,31241	6	edificio	0,29878
7	acera	0,35339	7	acera	0,30179	7	acera	0,26843
8	parque	0,32413	8	edificio	0,29960	8	parque	0,25154
9	persona	0,27801	9	parque	0,25578	9	casa	0,24797
10	farola	0,27009	10	calle	0,25462	10	árbol	0,24753
11	calle	0,25826	11	farola	0,21812	11	bici(cleta)	0,22156
12	perro	0,24300	12	bici(cleta)	0,20914	12	calle	0,21220
13	camión	0,21713	13	finca	0,20267	13	farola	0,20623
14	paso de cebra	0,21712	14	casa	0,18895	14	finca	0,18455
15	tienda	0,20383	15	camión	0,18707	15	bar	0,16793
16	jardín	0,17461	16	banco	0,18429	16	persona	0,16205
17	casa	0,17101	17	bar	0,18285	17	banco	0,16016
18	señal de tráfico	0,16962	18	perro	0,17921	18	perro	0,15168
19	discoteca	0,16822	19	jardín	0,17774	19	camión	0,15063
20	bici(cleta)	0,16523	20	persona	0,15384	20	gente	0,14720
21	policía	0,16508	21	papelera	0,14890	21	señal de tráfico	0,13531
22	calzada	0,15474	22	colegio	0,14162	22	jardín	0,12579
23	banco	0,14944	23	señal de tráfico	0,13755	23	policía	0,12421
24	bar	0,14933	24	gente	0,13209	24	carretera	0,12299
25	hospital	0,13521	25	carretera	0,12842	25	papelera	0,12180
26	colegio	0,13159	26	paso de cebra	0,12145	26	supermercado	0,10985
27	quiosco	0,12699	27	taxi	0,11414	27	colegio	0,10640
28	taxi	0,12225	28	supermercado	0,11158	28	gato	0,09513
29	fuelle	0,10889	29	policía	0,10838	29	taxi	0,09046
30	papelera	0,10566	30	gato	0,10574	30	fuelle	0,08965
31	carretera	0,10521	31	ayuntamiento	0,09722	31	paso de cebra	0,08375
32	gente	0,10434	32	avenida	0,09519	32	<u>plaza</u>	0,08273
33	puente	0,09583	33	restaurante	0,09118	33	<u>instituto</u>	0,08270
34	avenida	0,09295	34	quiosco	0,08831	34	humo	0,07930
35	gato	0,08935	35	fuelle	0,08601	35	monumento	0,07645
36	<u>instituto</u>	0,08871	36	<u>metro</u>	0,08132	36	restaurante	0,07600
37	monumento	0,08690	37	<u>plaza</u>	0,08128	37	quiosco	0,07587
38	estadio	0,08191	38	iglesia	0,07997	38	<u>tren</u>	0,07513
39	pavimento	0,08129	39	<u>cine</u>	0,07904	39	ayuntamiento	0,07350
40	supermercado	0,07929	40	<u>contaminación</u>	0,07771	40	<u>discoteca</u>	0,07320
41	ambulancia	0,07916	41	asfalto	0,07583	41	rascacielos	0,07299
42	ayuntamiento	0,07773	42	monumento	0,07385	42	<u>grandes almacenes</u>	0,07298
43	universidad	0,07623	43	puente	0,06513	43	avenida	0,07015
44	comercio	0,07488	44	<u>grandes almacenes</u>	0,06471	44	<u>metro</u>	0,06906
45	portal	0,07139	45	<u>discoteca</u>	0,06232	45	<u>contaminación</u>	0,06717
46	pájaro	0,07118	46	parada	0,06124	46	puente	0,06507
47	centro comercial	0,06893	47	hospital	0,06083	47	hospital	0,06495
48	finca	0,06843	48	<u>tren</u>	0,06001	48	escuela	0,06400
49	escaparate	0,06735	49	contenedor	0,05955	49	<u>cine</u>	0,06205
50	<u>pub</u>	0,06696	50	niño	0,05937	50	<u>pub</u>	0,06121

El campo

Alto			Medio			Bajo		
1	árbol	0,64027	1	pino	0,39321	1	árbol	0,38771
2	flor	0,38298	2	árbol	0,36027	2	hierba	0,38516
3	pájaro	0,37203	3	hierba	0,34723	3	pino	0,36360
4	césped	0,32592	4	naranja	0,29985	4	naranja	0,34546
5	piedra	0,32235	5	montaña	0,26244	5	piedra	0,30513
6	montaña	0,31806	6	río	0,24411	6	tierra	0,28527
7	río	0,29402	7	piedra	0,23558	7	flor	0,27237
8	hierba	0,28898	8	flor	0,22999	8	manzano	0,19929
9	arbusto	0,28317	9	césped	0,22759	9	abeto	0,18819
10	pino	0,26985	10	tierra	0,20375	10	río	0,18275
11	tierra	0,23349	11	manzano	0,19153	11	almendro	0,17735
12	naranja	0,19955	12	pájaro	0,18176	12	limonero	0,17692
13	insecto	0,16007	13	arbusto	0,16791	13	arbusto	0,17565
14	casa	0,15550	14	margarita	0,16614	14	montaña	0,17471
15	limonero	0,14982	15	abeto	0,14882	15	césped	0,16599
16	<u>hormiga</u>	0,14024	16	limonero	0,14769	16	<u>peral</u>	0,16398
17	vaca	0,13801	17	almendro	0,13609	17	<u>tractor</u>	0,13357
18	matorral	0,13779	18	<u>tractor</u>	0,13548	18	pájaro	0,13018
19	lago	0,13321	19	rosa	0,12380	19	margarita	0,12416
20	roble	0,13230	20	vaca	0,12379	20	roble	0,11920
21	riachuelo	0,12367	21	<u>chopo</u>	0,12306	21	rosa	0,11546
22	oveja	0,12222	22	<u>peral</u>	0,11913	22	amapola	0,10777
23	<u>ardilla</u>	0,11844	23	roble	0,11256	23	casa	0,10474
24	camino	0,11542	24	amapola	0,10727	24	<u>acequia</u>	0,10344
25	sendero	0,11318	25	<u>encina</u>	0,10699	25	<u>encina</u>	0,10260
26	hoja	0,10770	26	conejo	0,10536	26	animal	0,10192
27	rosa	0,10321	27	casa	0,10516	27	planta	0,09578
28	mariposa	0,10245	28	camino	0,10066	28	olivo	0,09475
29	conejo	0,10156	29	planta	0,09821	29	camino	0,09128
30	abeto	0,10046	30	<u>ciprés</u>	0,08973	30	<u>chopo</u>	0,08031
31	ciervo	0,09574	31	lago	0,08964	31	romero	0,07537
32	planta	0,09502	32	olivo	0,08181	32	vaca	0,07523
33	margarita	0,09483	33	matorral	0,08116	33	matorral	0,06789
34	amapola	0,09323	34	<u>acequia</u>	0,08037	34	conejo	0,06739
35	almendro	0,09216	35	romero	0,07827	35	<u>ciprés</u>	0,06736
36	<u>perro</u>	0,09137	36	animal	0,07771	36	<u>higuera</u>	0,06674
37	romero	0,08955	37	sauce	0,07410	37	lechuga	0,06280
38	animal	0,08648	38	agua	0,07349	38	viña	0,06171
39	bosque	0,08597	39	tomillo	0,07153	39	haya	0,06095
40	nube	0,08226	40	<u>hormiga</u>	0,07100	40	castaño	0,06005
41	<u>roca</u>	0,08106	41	<u>higuera</u>	0,06286	41	insecto	0,05907
42	seta	0,08043	42	<u>ardilla</u>	0,06073	42	lago	0,05895
43	mosca	0,08041	43	fuelle	0,06069	43	<u>granja</u>	0,05713
44	caballo	0,07992	44	hoja	0,05811	44	nogal	0,05699
45	valle	0,07957	45	<u>roca</u>	0,05715	45	oveja	0,05658
46	agua	0,07623	46	oveja	0,05669	46	chalé	0,05611
47	huerta	0,07615	47	insecto	0,05589	47	cerezo	0,05558
48	olivo	0,07392	48	<u>perro</u>	0,05494	48	aire puro	0,05552
49	<u>granja</u>	0,07315	49	sol	0,05341	49	hoja	0,05527
50	manzano	0,07083	50	clavel	0,05325	50	agua	0,05426

Medios de transporte

Alto			Medio			Bajo		
1	coche	0,75319	1	coche	0,75110	1	coche	0,78612
2	avión	0,74323	2	avión	0,65262	2	avión	0,71999
3	moto(cicleta)	0,54818	3	moto(cicleta)	0,60201	3	moto(cicleta)	0,64399
4	barco	0,53110	4	(auto)bús	0,57414	4	bici(cleta)	0,58193
5	bici(cleta)	0,49942	5	bici(cleta)	0,57154	5	(auto)bús	0,57586
6	(auto)bús	0,44035	6	barco	0,50619	6	barco	0,52424
7	camión	0,35392	7	tren	0,38993	7	tren	0,38943
8	tren	0,32010	8	camión	0,35351	8	camión	0,37001
9	monopatín	0,30009	9	avioneta	0,27422	9	helicóptero	0,30114
10	avioneta	0,29265	10	patín	0,27371	10	avioneta	0,28047
11	metro	0,28171	11	monopatín	0,26596	11	metro	0,27596
12	helicóptero	0,27857	12	helicóptero	0,26488	12	patín	0,27017
13	transatlántico	0,26363	13	metro	0,24563	13	monopatín	0,22373
14	patín	0,26132	14	barca	0,21980	14	tranvía	0,18596
15	taxi	0,24877	15	furgoneta	0,21201	15	triciclo	0,18289
16	barca	0,23219	16	tranvía	0,19605	16	lancha	0,17522
17	furgoneta	0,22774	17	triciclo	0,19262	17	taxi	0,17455
18	lancha	0,21381	18	lancha	0,18115	18	globo	0,17195
19	ala delta	0,16830	19	taxi	0,17499	19	barca	0,14923
20	tranvía	0,16162	20	submarino	0,16895	20	furgoneta	0,14272
21	globo	0,15746	21	globo	0,16318	21	submarino	0,14005
22	ciclomotor	0,13303	22	transatlántico	0,15860	22	transatlántico	0,13796
23	aeroplano	0,12792	23	(barco) velero	0,14720	23	caballo	0,12045
24	submarino	0,11840	24	yate	0,12540	24	ciclomotor	0,10838
25	(barco) velero	0,11679	25	ala delta	0,11895	25	yate	0,10372
26	<i>ferry</i>	0,10630	26	caballo	0,10099	26	aeroplano	0,09852
27	moto acuática	0,09947	27	ciclomotor	0,09640	27	carro	0,09720
28	parapente	0,09861	28	aeroplano	0,08139	28	patinete	0,09683
29	yate	0,09177	29	patinete	0,08011	29	ala delta	0,08999
30	sidecar	0,08675	30	carro	0,07908	30	canoa	0,08186
31	zepelín	0,08447	31	a pie	0,06690	31	camioneta	0,07662
32	triciclo	0,08284	32	camioneta	0,06467	32	(barco) velero	0,07022
33	paracaídas	0,08217	33	moto acuática	0,06436	33	<u>tractor</u>	0,06579
34	cohete	0,07770	34	paracaídas	0,06081	34	paracaídas	0,05437
35	canoa	0,07574	35	canoa	0,05594	35	cohete	0,04905
36	crucero	0,07494	36	<u>tractor</u>	0,05585	36	<u>bote</u>	0,04813
37	carro	0,07444	37	zepelín	0,05410	37	parapente	0,04520
38	patinete	0,06794	38	<u>esquí</u>	0,04545	38	moto acuática	0,04403
39	<u>piragua</u>	0,06690	39	burro	0,04519	39	limusina	0,04258
40	caballo	0,06607	40	<u>bote</u>	0,04352	40	<u>esquí</u>	0,04143
41	anda(ndo)	0,06498	41	cohete	0,04187	41	<u>portaaviones</u>	0,04119
42	a pie	0,06378	42	parapente	0,03971	42	burro	0,04018
43	camioneta	0,06200	43	<u>portaaviones</u>	0,03470	43	a pie	0,03959
44	automóvil	0,06127	44	balsa	0,03466	44	zepelín	0,03715
45	<u>ultraligero</u>	0,05932	45	<u>ultraligero</u>	0,03365	45	automóvil	0,03655
46	burro	0,05215	46	buque	0,03231	46	hidroavión	0,03488
47	balsa	0,05046	47	<u>piragua</u>	0,03119	47	<u>sidecar</u>	0,03315
48	trineo	0,04581	48	<u>sidecar</u>	0,02934	48	balsa	0,03083
49	autocar	0,04445	49	catamarán	0,02816	49	<u>nave espacial</u>	0,03023
50	<u>nave espacial</u>	0,04339	50	automóvil	0,02807	50	dirigible	0,03015

Trabajos del campo y del jardín

Alto			Medio			Bajo		
1	podar	0,52663	1	regar	0,53075	1	regar	0,56262
2	plantar	0,49555	2	podar	0,51501	2	podar	0,53943
3	regar	0,45230	3	plantar	0,46312	3	plantar	0,49108
4	sembrar	0,36513	4	arar	0,40602	4	arar	0,41176
5	cultivar	0,31786	5	sembrar	0,40151	5	sembrar	0,34451
6	segar	0,30482	6	recolectar	0,29797	6	recolectar	0,32521
7	jardinero	0,28691	7	abonar	0,28013	7	abonar	0,29537
8	arar	0,26862	8	recoger	0,23670	8	segar	0,24571
9	recolectar	0,25306	9	cortar	0,23403	9	recoger	0,23475
10	abonar	0,25049	10	segar	0,22247	10	cortar	0,22372
11	cortar	0,24310	11	cultivar	0,21164	11	labrar	0,19695
12	labrar	0,18499	12	labrar	0,18810	12	cultivar	0,17863
13	recoger	0,16834	13	cavar	0,17680	13	cavar	0,14055
14	agricultor	0,14174	14	trasplantar	0,12275	14	fumigar	0,13445
15	fumigar	0,14052	15	fumigar	0,11116	15	jardinero	0,11435
16	cavar	0,12283	16	jardinero	0,10077	16	<u>vendimiar</u>	0,09715
17	azada	0,12015	17	injertar	0,08951	17	trasplantar	0,08989
18	labrador	0,10569	18	cortar el césped	0,08700	18	<u>trillar</u>	0,08814
19	talar	0,09253	19	agricultor	0,07882	19	agricultor	0,08344
20	limpiar	0,08351	20	talar	0,07697	20	injertar	0,07738
21	arrancar	0,08159	21	<u>vendimiar</u>	0,07589	21	cortar el césped	0,07383
22	cortar el césped	0,07946	22	azada	0,07256	22	cosechar	0,07347
23	cosechar	0,07832	23	limpiar	0,07254	23	limpiar	0,06098
24	regadera	0,07771	24	cosechar	0,07170	24	sulfatar	0,06084
25	<u>quemar</u>	0,07605	25	sulfatar	0,06703	25	cuidar	0,05448
26	trasplantar	0,07220	26	tractor	0,05957	26	talar	0,05150
27	pala	0,07002	27	arrancar	0,05763	27	<u>pulverizar</u>	0,04935
28	jornalero	0,06919	28	labrador	0,04925	28	collir	0,04567
29	cortacésped	0,06203	29	pala	0,04332	29	azada	0,04484
30	podador	0,06089	30	tijera	0,04197	30	labrador	0,04350
31	<u>rastrillo</u>	0,06055	31	<u>rastrillo</u>	0,04185	31	<u>expurgar</u>	0,04317
32	hacha	0,05891	32	<u>trillar</u>	0,03908	32	tractor	0,03944
33	<u>recolector</u>	0,05789	33	<u>manguera</u>	0,03601	33	<u>sarmentar</u>	0,03870
34	ingeniero agrónomo	0,05629	34	<u>sarmentar</u>	0,03591	34	<u>remover</u>	0,03825
35	tijera	0,05445	35	<u>pulverizar</u>	0,03312	35	tijera	0,03779
36	<u>rastrillar</u>	0,05385	36	<u>excavar</u>	0,03227	36	quitar malas hierbas	0,03722
37	tractor	0,05345	37	abono	0,03089	37	<u>arado</u>	0,03436
38	sembrador	0,05252	38	cortacésped	0,03078	38	arrancar	0,03327
39	<u>manguera</u>	0,05188	39	cuidar	0,03026	39	<u>arreglar</u>	0,03088
40	quitar malas hierbas	0,04999	40	quitar malas hierbas	0,02691	40	hoz	0,03013
41	leñador	0,04743	41	<u>recolector</u>	0,02563	41	apicultor	0,02816
42	<u>ganadero</u>	0,04561	42	semilla	0,02450	42	pala	0,02795
43	guante	0,04275	43	<u>quemar</u>	0,02266	43	rayolar	0,02740
44	cuidar	0,04083	44	<u>arado</u>	0,02255	44	empeltar	0,02711
45	sierra de mano	0,04055	45	<u>rastrillar</u>	0,02150	45	coger	0,02640
46	sulfatar	0,03900	46	pico	0,02100	46	cortacésped	0,02368
47	segador	0,03783	47	<u>ganadero</u>	0,02088	47	<u>excavar</u>	0,02251
48	cubo	0,03673	48	<u>arreglar</u>	0,02074	48	<u>apuntalar</u>	0,02225
49	siembra	0,03590	49	<u>remover</u>	0,02042	49	arrancar malas hierbas	0,02186
50	injertar	0,03589	50	<u>expurgar</u>	0,01985	50	pasar la mula	0,02053

Los animales

Alto			Medio			Bajo		
1	gato	0,75806	1	perro	0,76181	1	perro	0,78240
2	perro	0,75589	2	gato	0,73457	2	gato	0,75602
3	león	0,52952	3	león	0,53717	3	león	0,57713
4	tigre	0,49223	4	tigre	0,43622	4	tigre	0,48121
5	águila	0,32342	5	elefante	0,35246	5	elefante	0,40303
6	mono	0,29538	6	caballo	0,31823	6	mono	0,32135
7	elefante	0,28393	7	serpiente	0,28685	7	serpiente	0,32010
8	tiburón	0,28151	8	águila	0,26943	8	jirafa	0,29804
9	ballena	0,27990	9	canario	0,26535	9	caballo	0,28546
10	serpiente	0,27390	10	jirafa	0,25793	10	águila	0,26214
11	canario	0,26266	11	mono	0,24285	11	vaca	0,25361
12	periquito	0,24104	12	periquito	0,24276	12	canario	0,23250
13	caballo	0,23372	13	ballena	0,23229	13	pantera	0,22685
14	hipopótamo	0,23172	14	tiburón	0,23199	14	periquito	0,21485
15	pájaro	0,22220	15	vaca	0,21932	15	oso	0,21457
16	pez	0,20967	16	conejo	0,21385	16	ballena	0,21072
17	loro	0,19750	17	pantera	0,21380	17	loro	0,20943
18	jirafa	0,19425	18	leopardo	0,20412	18	rata	0,19469
19	oso	0,18696	19	loro	0,19980	19	ratón	0,19253
20	pantera	0,18380	20	pájaro	0,18604	20	conejo	0,18933
21	<u>tortuga</u>	0,18191	21	cerdo	0,18101	21	toro	0,18607
22	delfín	0,18023	22	ratón	0,16546	22	pájaro	0,17554
23	halcón	0,17625	23	toro	0,15988	23	tiburón	0,17507
24	cerdo	0,17505	24	oso	0,15732	24	rinoceronte	0,16870
25	gallina	0,17162	25	cocodrilo	0,15579	25	hormiga	0,16562
26	cebra	0,15835	26	gallina	0,15094	26	leopardo	0,16385
27	buitre	0,15480	27	<u>mosca</u>	0,14953	27	cocodrilo	0,16265
28	vaca	0,15088	28	avestruz	0,14540	28	gallina	0,16155
29	conejo	0,15042	29	delfín	0,14279	29	<u>mosca</u>	0,15859
30	toro	0,14536	30	pez	0,13963	30	cerdo	0,15816
31	cocodrilo	0,14308	31	hipopótamo	0,13693	31	hipopótamo	0,15092
32	lobo	0,14204	32	<u>tortuga</u>	0,13668	32	delfín	0,14972
33	leopardo	0,13808	33	rinoceronte	0,13197	33	cebra	0,14110
34	<u>zorro</u>	0,13750	34	rata	0,13034	34	oveja	0,13974
35	cabra	0,13313	35	hormiga	0,12212	35	cabra	0,13501
36	gorrión	0,13099	36	<u>pato</u>	0,11958	36	pez	0,12652
37	avestruz	0,12994	37	cabra	0,11875	37	<u>pato</u>	0,12611
38	calamar	0,12934	38	<u>gorila</u>	0,11750	38	lobo	0,12189
39	ratón	0,12662	39	oveja	0,11290	39	avestruz	0,11083
40	rinoceronte	0,12356	40	lobo	0,11287	40	burro	0,11054
41	<u>araña</u>	0,12045	41	cebra	0,10851	41	<u>gorila</u>	0,10718
42	hiena	0,11609	42	hiena	0,10819	42	ciervo	0,10474
43	lagarto	0,11605	43	<u>mosquito</u>	0,10737	43	cucaracha	0,10326
44	<u>chimpancé</u>	0,11260	44	jabalí	0,10689	44	paloma	0,10281
45	oveja	0,11113	45	gorrión	0,09955	45	gusano	0,09934
46	gallo	0,11045	46	<u>zorro</u>	0,09445	46	foca	0,09714
47	lince	0,10823	47	<u>araña</u>	0,09206	47	hiena	0,09384
48	hormiga	0,10310	48	abeja	0,09082	48	<u>mosquito</u>	0,09204
49	gusano	0,10014	49	pulpo	0,09017	49	gorrión	0,09202
50	rata	0,09874	50	<u>chimpancé</u>	0,08995	50	pollo	0,09093

Juegos y distracciones

Alto			Medio			Bajo		
1	fútbol	0,68649	1	fútbol	0,72771	1	fútbol	0,74156
2	baloncesto	0,62618	2	baloncesto	0,61970	2	baloncesto	0,62894
3	tenis	0,45889	3	tenis	0,37995	3	parchís	0,43661
4	cartas	0,31407	4	parchís	0,37401	4	tenis	0,42421
5	parchís	0,30145	5	natación	0,30209	5	balonmano	0,30055
6	balonmano	0,28226	6	balonmano	0,29834	6	natación	0,26470
7	natación	0,23760	7	voleibol	0,26684	7	voleibol	0,26175
8	voleibol	0,23468	8	cartas	0,25270	8	cartas	0,24591
9	cine	0,23037	9	ajedrez	0,22261	9	ajedrez	0,24469
10	correr	0,21094	10	atletismo	0,17473	10	correr	0,19139
11	leer	0,20827	11	correr	0,15298	11	oca	0,17829
12	<i>paddle</i>	0,20527	12	<u>escondite</u>	0,15155	12	<u>escondite</u>	0,16089
13	tele(visión)	0,18224	13	damas	0,14432	13	atletismo	0,15840
14	ajedrez	0,17089	14	tele(visión)	0,13988	14	tele(visión)	0,14894
15	frontón	0,14874	15	leer	0,13201	15	dominó	0,14643
16	bailar	0,14362	16	<i>rugby</i>	0,12435	16	damas	0,14294
17	atletismo	0,14155	17	oca	0,12309	17	leer	0,13151
18	música	0,13413	18	bailar	0,11997	18	frontón	0,13117
19	pasear	0,12946	19	cine	0,11973	19	nadar	0,12129
20	nadar	0,12361	20	<u>pimpón</u>	0,11094	20	ordenador	0,11508
21	ciclismo	0,12354	21	trivial *	0,10871	21	<u>pillar</u>	0,10945
22	damas	0,11906	22	música	0,10804	22	música	0,10817
23	ordenador	0,11896	23	frontón	0,10372	23	trivial *	0,10739
24	<u>consola</u>	0,11410	24	dominó	0,09989	24	bailar	0,10367
25	dominó	0,11229	25	<u>pillar</u>	0,09452	25	<u>póquer</u>	0,09140
26	discoteca	0,11166	26	pasear	0,08630	26	pasear	0,08877
27	<u>patinar</u>	0,10807	27	<u>béisbol</u>	0,08563	27	ciclismo	0,08428
28	trivial *	0,10119	28	<i>hockey</i>	0,08508	28	tres en raya	0,08354
29	<i>squash</i>	0,09551	29	<u>póquer</u>	0,08486	29	<u>monopoly</u> *	0,08055
30	esquí	0,09210	30	<u>cantar</u>	0,08272	30	kárate	0,07796
31	pintar	0,09046	31	ciclismo	0,08192	31	<u>béisbol</u>	0,07782
32	petanca	0,08713	32	ordenador	0,08141	32	<i>rugby</i>	0,07603
33	<i>hockey</i>	0,08623	33	discoteca	0,07935	33	<i>hockey</i>	0,07392
34	dados	0,08361	34	esquí	0,07867	34	<u>saltar</u>	0,07299
35	waterpolo	0,08157	35	<i>squash</i>	0,07485	35	<u>pimpón</u>	0,06948
36	<u>patinaje</u>	0,07886	36	<u>golf</u>	0,06951	36	<u>golf</u>	0,06940
37	dormir	0,07421	37	<u>saltar</u>	0,06860	37	cine	0,06573
38	motociclismo	0,07408	38	<i>truc</i>	0,06385	38	<u>futbito</u>	0,05971
39	juegos de mesa	0,07171	39	<u>monopoly</u> *	0,06370	39	<u>cantar</u>	0,05749
40	piragüismo	0,07008	40	videojuegos	0,06135	40	dados	0,05716
41	internet	0,06576	41	yudo	0,05909	41	esquí	0,05714
42	oca	0,06215	42	dados	0,05893	42	<u>bingo</u>	0,05683
43	hípica	0,06167	43	nadar	0,05769	43	mus	0,05673
44	sellos	,06125	44	<u>patinaje</u>	0,05565	44	<i>squash</i>	0,05672
45	<i>footing</i>	0,06012	45	<u>bingo</u>	0,05560	45	<u>consola</u>	0,05597
46	<i>rugby</i>	0,05894	46	<u>rol</u>	0,05537	46	<u>rol</u>	0,05112
47	comer	0,05867	47	<u>patinar</u>	0,05462	47	cuerda	0,05007
48	<u>esquiar</u>	0,05848	48	<u>esquiar</u>	0,05242	48	<i>truc</i>	0,04997
49	surf	0,05838	49	goma	0,05177	49	billar	0,04825
50	teatro	0,05714	50	<u>futbito</u>	0,05091	50	discoteca	0,04720

Profesiones y oficios

Alto			Medio			Bajo		
1	médico	0,51979	1	profesor	0,45292	1	profesor	0,50074
2	profesor	0,48446	2	médico	0,32529	2	médico	0,35252
3	abogado	0,40318	3	abogado	0,31465	3	abogado	0,28329
4	ingeniero	0,32488	4	arquitecto	0,24128	4	albañil	0,22511
5	arquitecto	0,31685	5	maestro	0,21200	5	fontanero	0,21217
6	maestro	0,22284	6	ingeniero	0,20654	6	carpintero	0,21022
7	panadero	0,20167	7	carpintero	0,20259	7	policía	0,20516
8	barrendero	0,19623	8	albañil	0,19467	8	arquitecto	0,19970
9	carpintero	0,18269	9	electricista	0,18926	9	pintor	0,19440
10	enfermero	0,17394	10	fontanero	0,18808	10	<u>camarero</u>	0,18660
11	psicólogo	0,17253	11	agricultor	0,18487	11	agricultor	0,18454
12	jardinero	0,15533	12	enfermero	0,16407	12	electricista	0,17748
13	<u>A.T.S.</u>	0,15509	13	policía	0,15398	13	empresario	0,16124
14	pintor	0,15368	14	empresario	0,15363	14	panadero	0,16104
15	fontanero	0,15293	15	pintor	0,14542	15	barrendero	0,15877
16	albañil	0,14631	16	barrendero	0,14264	16	ingeniero	0,15828
17	notario	0,14502	17	secretario	0,13749	17	maestro	0,15200
18	<u>biólogo</u>	0,14342	18	panadero	0,13201	18	<u>ama de casa</u>	0,15015
19	filólogo	0,14189	19	<u>bombero</u>	0,11946	19	<u>camionero</u>	0,14726
20	economista	0,13750	20	jardinero	0,11918	20	mecánico	0,14700
21	<u>farmacéutico</u>	0,13625	21	<u>vendedor</u>	0,11713	21	<u>vendedor</u>	0,13321
22	periodista	0,13196	22	juez	0,11605	22	banquero	0,13300
23	policía	0,12365	23	dependiente	0,11469	23	<u>bombero</u>	0,13110
24	actor	0,12196	24	basurero	0,10866	24	enfermero	0,12657
25	informático	0,12108	25	administrativo	0,10557	25	basurero	0,12479
26	basurero	0,11802	26	periodista	0,10536	26	secretario	0,11589
27	escritor	0,11615	27	<u>carnicero</u>	0,10510	27	jardinero	0,11450
28	<u>director</u>	0,10724	28	psicólogo	0,10214	28	<u>futbolista</u>	0,11382
29	mecánico	0,10501	29	<u>ama de casa</u>	0,09843	29	psicólogo	0,11235
30	veterinario	0,10202	30	<u>camarero</u>	0,09656	30	conductor	0,11074
31	cirujano	0,10108	31	banquero	0,09587	31	prostituta	0,10382
32	agricultor	0,09274	32	<u>taxista</u>	0,09189	32	juez	0,09703
33	empresario	0,08919	33	<u>farmacéutico</u>	0,09105	33	dependiente	0,09522
34	<u>dentista</u>	0,08918	34	economista	0,09046	34	<u>taxista</u>	0,08896
35	deportista	0,08779	35	<u>A.T.S.</u>	0,08500	35	<u>cocinero</u>	0,08784
36	banquero	0,08733	36	<u>dentista</u>	0,08300	36	<u>carnicero</u>	0,08683
37	administrador	0,08567	37	<u>camionero</u>	0,08252	37	<u>escultor</u>	0,08380
38	cartero	0,08549	38	escritor	0,08159	38	político	0,07974
39	filósofo	0,08517	39	cartero	0,08002	39	periodista	0,07723
40	<u>cocinero</u>	0,08460	40	conductor	0,07911	40	piloto	0,07699
41	electricista	0,08026	41	<u>director</u>	0,07753	41	estudiante	0,07693
42	<u>tendero</u>	0,07884	42	mecánico	0,07579	42	escritor	0,07636
43	dependiente	0,07869	43	actor	0,07320	43	militar	0,07556
44	juez	0,07488	44	labrador	0,07143	44	<u>zapatero</u>	0,07322
45	ingeniero agrónomo	0,07443	45	<u>tendero</u>	0,06852	45	economista	0,07114
46	oftalmólogo	0,07253	46	<u>futbolista</u>	0,06832	46	cartero	0,07012
47	conductor	0,07010	47	ganadero	0,06775	47	cantante	0,06925
48	<u>zapatero</u>	0,06959	48	<u>biólogo</u>	0,06535	48	actor	0,06767
49	secretario	0,06881	49	<u>escultor</u>	0,06461	49	obrero	0,06659
50	matemático	0,06834	50	químico	0,06454	50	pescadero	0,06560

Colores

Alto			Medio			Bajo		
1	azul	0,75040	1	rojo	0,80430	1	rojo	0,83463
2	verde	0,69123	2	amarillo	0,68260	2	amarillo	0,72178
3	amarillo	0,66867	3	azul	0,64631	3	negro	0,64358
4	rojo	0,66836	4	verde	0,64294	4	azul	0,63012
5	blanco	0,57390	5	negro	0,61185	5	blanco	0,62730
6	negro	0,53520	6	blanco	0,58421	6	verde	0,60293
7	rosa	0,45919	7	naranja	0,45779	7	rosa	0,48773
8	violeta	0,44759	8	rosa	0,45718	8	naranja	0,46590
9	morado	0,44201	9	gris	0,44372	9	gris	0,44403
10	marrón	0,43587	10	violeta	0,41298	10	marrón	0,40192
11	naranja	0,43390	11	marrón	0,38451	11	violeta	0,37707
12	gris	0,37414	12	morado	0,32885	12	morado	0,28698
13	<i>beige</i>	0,25707	13	granate	0,25524	13	azul marino	0,21606
14	añil	0,25044	14	azul marino	0,21966	14	fucsia	0,20911
15	granate	0,24523	15	<i>beige</i>	0,19744	15	granate	0,18491
16	azul marino	0,24473	16	añil	0,19325	16	<i>beige</i>	0,17226
17	fucsia	0,22387	17	(azul) celeste	0,19170	17	(azul) celeste	0,14629
18	ocre	0,17355	18	fucsia	0,18611	18	lila	0,13137
19	lila	0,17103	19	lila	0,13806	19	azul claro	0,12590
20	(azul) celeste	0,16683	20	ocre	0,12223	20	ocre	0,11032
21	malva	0,16506	21	dorado	0,11774	21	salmón	0,10863
22	(azul) turquesa	0,14431	22	plateado	0,10636	22	dorado	0,10388
23	plateado	0,08414	23	(rojo) magenta	0,09906	23	añil	0,10373
24	azul claro	0,07461	24	(azul) turquesa	0,09750	24	verde oscuro	0,09567
25	<u>(blanco) hueso</u>	0,07188	25	azul claro	0,08179	25	<u>azul oscuro</u>	0,09456
26	púrpura	0,06640	26	<u>azul oscuro</u>	0,07821	26	(rojo) magenta	0,08772
27	carne	0,06575	27	verde oscuro	0,07656	27	(azul) turquesa	0,08466
28	(verde) pistacho	0,06406	28	salmón	0,07501	28	plateado	0,08134
29	<u>anaranjado</u>	0,06090	29	púrpura	0,07229	29	verde claro	0,07749
30	dorado	0,05749	30	carne	0,06638	30	púrpura	0,06968
31	marfil	0,05747	31	verde claro	0,06622	31	bermellón	0,06408
32	<u>azulón</u>	0,05715	32	bermellón	0,06206	32	<u>azul cielo</u>	0,06375
33	salmón	0,05658	33	<u>azul cielo</u>	0,05733	33	<u>(rojo) carmín</u>	0,04991
34	<u>verde botella</u>	0,04987	34	malva	0,05562	34	carne	0,04875
35	crema	0,04916	35	crema	0,04082	35	<u>plata</u>	0,04233
36	verde claro	0,04686	36	<u>(azul) cian</u>	0,04065	36	oro	0,04078
37	verde oscuro	0,04663	37	oro	0,03867	37	(verde) esmeralda	0,03702
38	bermellón	0,04497	38	<u>anaranjado</u>	0,03713	38	(amarillo) mostaza	0,03437
39	oro	0,04459	39	<u>plata</u>	0,03205	39	(verde) pistacho	0,03260
40	verde hierba	0,04378	40	(verde) pistacho	0,03100	40	<u>(amarillo) limón</u>	0,02999
41	<u>burdeos</u>	0,03702	41	<u>(rojo) carmín</u>	0,02983	41	<u>azulón</u>	0,02859
42	<u>caqui</u>	0,03617	42	(gris) marengo	0,02865	42	crema	0,02801
43	verde militar	0,03399	43	<u>pardo</u>	0,02806	43	malva	0,02713
44	fosforescente	0,03237	44	<u>caqui</u>	0,02767	44	<u>verde botella</u>	0,02669
45	siena	0,03181	45	<u>burdeos</u>	0,02732	45	azul eléctrico	0,02661
46	amarillo canario	0,03066	46	<u>(amarillo) limón</u>	0,02645	46	marrón oscuro	0,02413
47	<u>(azul) cian</u>	0,03032	47	ámbar	0,02514	47	tostado	0,02361
48	(rojo) magenta	0,02958	48	<u>(blanco) hueso</u>	0,02420	48	verde mar	0,02325
49	<u>pardo</u>	0,02928	49	(negro) azabache	0,02397	49	marrón claro	0,02204
50	castaño	0,02848	50	<u>verde oliva</u>	0,02381	50	<u>verde oliva</u>	0,02074

La incidencia del nivel sociocultural sobre las cincuenta primeras palabras de los repertorios léxicos de cada área temática, jerarquizadas según el índice de disponibilidad, es mayor que en el resto de los factores sociales; entre las conclusiones más destacadas cabe señalar:

- a) Los primeros cincuenta vocablos muestran en todos los centros de interés un índice de disponibilidad superior a 0.025, excepto en ‘Partes de la casa’ (sociolecto bajo, I.D. > 0.023), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (sociolecto medio, I.D. > 0.018; sociolecto bajo, I.D. > 0.020), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (sociolecto medio, I.D. > 0.019; sociolecto bajo, I.D. > 0.020) y ‘Colores’ (sociolecto medio, I.D. > 0.023; sociolecto bajo, I.D. > 0.020).
- b) En los primeros lugares de los centros de interés aparecen aquellos vocablos que pueden considerarse como prototipos o elementos nucleares, asociados con el estímulo general; posteriormente, surgen diferentes asociaciones (derivación, sinonimia, jerarquización, ...) ya más particulares según los subgrupos de informantes, y que se relacionan bien con el centro de interés, bien con los núcleos anteriores. En el punto siguiente señalaremos los elementos prototípicos de algunas áreas temáticas.
- c) La compatibilidad específica del léxico disponible ante los distintos estímulos es como sigue:
 - ‘Partes del cuerpo’; se trata del centro de interés con mayor I.C. (rango 1); el nivel de coincidencia es total en los doce primeros vocablos y del 88% en las cincuenta primeras unidades léxicas. El primer vocablo en los tres sociolectos es ojo; otros elementos nucleares son: cabeza, brazo, oreja, pierna, mano, dedo y pie.
 - ‘La ropa’; también es un área temática con alto I.C. (rango 3); presenta coincidencia en nueve de los primeros diez vocablos y la homogeneidad cualitativa de las primeras cincuenta palabras es del 88 %. Destacan como vocablos prototípicos en los tres sociolectos: camisa, pantalón, calcetín, zapato y camiseta. Entre las voces diferentes se observa en el sociolecto alto: chal y esmoquin; en el sociolecto medio, *body*, *panty*; y en sociolecto bajo, *body* y faja.
 - ‘Partes de la casa (sin muebles)’; a pesar de que su I.C. se encuentra en la zona media (rango 7), la coincidencia es total en nueve de las diez primeras unidades léxicas y del 84 % en el cómputo total. Destacan como elementos prototípicos: cocina, comedor, cuarto de baño y recibidor. Entre los vocablos diferentes,

llaman la atención algunas referencias léxicas; así: sociolecto alto (vestidor, altillo, alcoba), sociolecto medio (piscina, gimnasio) y sociolecto bajo (corral).

- ‘Los muebles de la casa’ presentan una coincidencia total en nueve de las diez primeras posiciones y el grado de homogeneidad semántica en las cincuenta primeras unidades léxicas es del 88 %, valor que contrasta con el rango que ocupa este centro de interés según el I.C. (rango 11). Los elementos prototípicos, mencionados casi en el mismo orden son: mesa, silla, armario, cama, sillón, sofá, estantería y mesita de noche.
- En ‘Alimentos y bebidas’, a pesar de que ocupa una posición media según su I.C. (rango 9), solo ocho vocablos coinciden entre los diez primeros. Ello es debido a la preferencia por bebidas o por alimentos en los primeros lugares; así, el sociolecto alto evoca seis bebidas y cuatro alimentos, mientras que los sociolectos medio y bajo actualizan cuatro bebidas y seis alimentos. Como elementos prototípicos de bebidas aparecen agua y vino y como alimentos, leche. La compatibilidad total es del 80 % y los vocablos diferentes se asocian con alimentos: sociolecto alto → galleta, legumbre, atún, espárrago, salmón, pasta; sociolecto medio → melón, fresa, salchichón, sandía, hamburguesa; sociolecto bajo → jamón de York, longaniza y aceite.
- ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’; este centro de interés ocupa el rango 6 según su I.C. en el conjunto de áreas temáticas. La coincidencia es total, y casi posicional, en los nueve primeros vocablos y del 88 % en el cómputo global de las cincuenta primeras unidades léxicas. Como elementos prototípicos están: tenedor, cuchara, cuchillo, mantel, servilleta, vaso, plato, jarra y botella.
- ‘La cocina y sus utensilios’ muestra el mismo léxico en diez de las once primeras posiciones. Según su I.C. ocupa un lugar intermedio (rango 8) y el 84 % es común a los recuentos de los diferentes sociolectos en las primeras cincuenta unidades léxicas. Los elementos prototípicos son: nevera, horno, (horno) microondas, lavadora, sartén y lavavajillas.
- ‘La escuela: muebles y materiales’ presenta un I.C. que hemos clasificado en el último grupo (rango 12). No obstante, coinciden diez de los once primeros vocablos; en cuanto a la homogeneidad asociativa refleja un 82 % de coincidencia en las primeras cincuenta unidades léxicas. Los elementos prototípicos, mencionados casi en el mismo orden por los tres sociolectos son: mesa, silla, pizarra, bolígrafo, lápiz, tiza y libro.

- En ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, que ocupa una posición intermedia según su I.C. (rango 10), existen siete coincidencias en los diez primeros vocablos, pero solo el 78 % es común en las cincuenta unidades léxicas de mayor índice de disponibilidad. Los elementos prototípicos son: aire acondicionado, estufa, lámpara, ventilador, bombilla y radiador.
- ‘La ciudad’, con un I.C. bajo (rango 14) y mayor dispersión asociativa, presenta un grado de coincidencia de ocho vocablos entre los diez primeros y el 80 % es común a los recuentos sociolectales. Los elementos prototípicos son: coche, autobús, moto(cicleta), árbol, semáforo, edificio, tienda, acera y parque. Entre las voces diferentes, cabe señalar estas referencias: sociolecto alto → calzada, estadio, pavimento, universidad, comercio; sociolecto medio → iglesia, asfalto, contenedor; y sociolecto bajo → rascacielos, escuela.
- ‘El campo’ es el centro de interés con mayor dispersión en las respuestas verbalizadas (rango 17). De ello se deriva que ambos subgrupos solo tengan en común el 78 % del cómputo total y siete vocablos coincidentes entre los once primeros. Aparecen como elementos prototípicos: árbol, flor, río, montaña, tierra; y entre los vocablos diferentes, el sociolecto alto actualiza riachuelo, sendero, ciervo, valle, y el sociolecto bajo, lechuga, viña, chalé, aire puro.
- ‘Medios de transporte’ ofrece un alto I.C. (rango 4). Esta concreción semántica se corresponde con el 88 % de coincidencia total en las cincuenta primeras unidades léxicas y con nueve vocablos entre los diez primeros (sociolecto alto → monopatín; sociolecto medio → patín; sociolecto bajo → helicóptero). Como elementos prototípicos están: coche, avión, moto(cicleta), bici(cleta), (auto)bús, barco, tren y camión (los tres primeros coinciden en su posición).
- El estímulo ‘Trabajos del campo y del jardín’ presenta resultados curiosos; se trata de un centro de interés muy difuso y se clasifica en el rango 16 por su I.C. Consecuencia de ello es que solo el 76 % es común a los tres sociolectos, sin embargo, once de las doce primeras unidades léxicas son coincidentes (el término diferente del sociolecto alto → jardinero). Los elementos prototípicos, todos verbos, son: regar, podar, plantar, arar, sembrar, abonar, segar y recolectar. Entre los vocablos diferentes cabe señalar: sociolecto alto → regadera, ingeniero agrónomo, sembrador, leñador, guante, sierra de mano, segador; sociolecto medio → abono, semilla; sociolecto bajo → *collir*, rayolar, *empeltar*, arrancar malas hierbas, pasar la mula.

- El centro de interés ‘Los animales’ refleja un elevado I.C. (rango 5). No obstante, la afinidad en las respuestas es del 86 % en el cómputo total y coinciden nueve de las once primeras unidades léxicas. Como animales prototípicos, los cuatro primeros jerarquizados en idénticas posiciones, están: perro, gato, león, tigre, elefante, serpiente y águila.
 - ‘Juegos y distracciones’ es otro centro de interés con un I.C. muy bajo (rango 13). Este grado de dispersión es el causante de que solo coincida el 70 % del cómputo total y de que entre los diez primeros vocablos solo coincidan ocho. Es el estímulo con mayor dispersión en la afinidad de respuestas. En el léxico no compartido se observa, junto a la profusión de anglicismos en los tres sociolectos, un vocabulario algo caracterizador de cada estrato: sociolecto alto → *paddle*, piragüismo, internet, hípica, *footing*, teatro; sociolecto medio → viedojuegos, yudo; sociolecto bajo → tres en raya, cuerda.
 - También ‘Profesiones y oficios’ es otra área temática con un I.C. muy bajo (rango 15). Ese carácter abierto ya se observa en que solo el 78 % de las cincuenta primeras unidades léxicas es común a los tres sociolectos, dispersión que también se corrobora al coincidir solo cuatro de los primeros diez vocablos. Los elementos prototípicos son: profesor, médico, abogado, arquitecto y carpintero. El léxico diferente refleja ciertas correspondencias sociolectales; así: sociolecto alto → notario, veterinario, cirujano, administrador, oftalmólogo, matemático; sociolecto medio → administrativo, ganadero, químico; sociolecto bajo → prostituta, piloto, militar, obrero, pescadero.
 - Por su parte, ‘Colores’ muestra el mismo léxico en los doce primeros vocablos, consecuencia del I.C. tan alto que posee (rango 2) y que refleja un carácter muy compacto; de ahí que el 86 % de las cincuenta primeras unidades léxicas son comunes a los tres sociolectos. Los elementos prototípicos, aunque en diferente orden de mención, son: rojo, amarillo, azul, verde, negro, blanco y rosa.
- d) Las diferencias cuantitativas y cualitativas entre los diferentes estratos socioculturales, en lo que a disponibilidad léxica se refiere, son evidentes. El carácter discriminante que la variable nivel sociocultural ha demostrado desde la perspectiva sociolingüística, pues contribuye en la covarianza de quince centros de interés, se complementa con el menor porcentaje de coincidencia (82.47 %) en las respuestas evocadas por los informantes. Se trata de la variable sociológica con menor convergencia cualitativa y en varios centros de interés, las distintas lexías

evocadas reflejan diferencias sociolectales. El estudio de la compatibilidad nos muestra que el centro de interés 'Juegos y distracciones' es el que ha manifestado mayor dispersión en las cincuenta primeras unidades léxicas de todos los análisis efectuados. Por otra parte, todas estas divergencias son muy claras entre el sociolecto alto (mayor productividad léxica, mayor I.C.) y los otros dos estratos, pero entre los niveles socioculturales medio y bajo existe menor grado de divergencia.

5.2.5. Lugar de residencia

Partes del cuerpo

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	ojo	0,73495	1	ojo	0,73061	1	ojo	0,69681	1	ojo	0,69212
2	nariz	0,58908	2	cabeza	0,62686	2	cabeza	0,67431	2	nariz	0,61999
3	brazo	0,58317	3	dedo	0,59806	3	brazo	0,61712	3	cabeza	0,61835
4	oreja	0,57259	4	brazo	0,57801	4	nariz	0,61537	4	brazo	0,55995
5	cabeza	0,56089	5	pie	0,54876	5	oreja	0,54296	5	oreja	0,54754
6	dedo	0,55426	6	mano	0,53007	6	mano	0,54292	6	dedo	0,52318
7	mano	0,52157	7	nariz	0,51754	7	dedo	0,53183	7	boca	0,51491
8	boca	0,49796	8	oreja	0,47185	8	pierna	0,51610	8	mano	0,49964
9	pierna	0,49685	9	boca	0,44603	9	pie	0,48015	9	pierna	0,48171
10	pie	0,46615	10	pierna	0,39748	10	boca	0,46080	10	pie	0,44232
11	rodilla	0,34468	11	rodilla	0,36837	11	rodilla	0,41681	11	rodilla	0,39924
12	uña	0,32591	12	pelo	0,31345	12	cuello	0,40258	12	cuello	0,38479
13	codo	0,31187	13	cuello	0,29827	13	hombro	0,31897	13	hombro	0,34715
14	cuello	0,30968	14	corazón	0,28103	14	codo	0,31311	14	muñeca	0,31578
15	hombro	0,30185	15	codo	0,26776	15	uña	0,30393	15	codo	0,30499
16	pelo	0,29605	16	diente	0,25759	16	muñeca	0,27522	16	tobillo	0,26003
17	diente	0,27314	17	tobillo	0,24325	17	tobillo	0,25247	17	ceja	0,24759
18	ceja	0,24763	18	uña	0,24198	18	diente	0,24252	18	uña	0,24064
19	muñeca	0,23435	19	estómago	0,23580	19	pelo	0,23372	19	lengua	0,22390
20	tobillo	0,23355	20	muñeca	0,21634	20	espalda	0,21332	20	diente	0,22388
21	pecho	0,19905	21	hombro	0,19550	21	lengua	0,20488	21	pecho	0,22171
22	lengua	0,19294	22	pecho	0,19239	22	pecho	0,20303	22	pelo	0,19851
23	espalda	0,19093	23	pulmón	0,16857	23	ceja	0,19428	23	pestaña	0,18423
24	pestaña	0,18103	24	muslo	0,16493	24	muslo	0,17893	24	estómago	0,17859
25	corazón	0,16241	25	labio	0,15766	25	estómago	0,17844	25	cadera	0,17011
26	estómago	0,15900	26	hígado	0,15600	26	corazón	0,14224	26	antebrazo	0,16392
27	labio	0,15386	27	lengua	0,14610	27	tronco	0,14197	27	espalda	0,16092
28	pulmón	0,15021	28	<u>pene</u>	0,14465	28	labio	0,14153	28	<u>cabello</u>	0,16054
29	antebrazo	0,13217	29	cerebro	0,13858	29	cadera	0,13007	29	pulmón	0,15406
30	cadera	0,12505	30	ceja	0,13600	30	pulmón	0,12938	30	corazón	0,15284
31	muslo	0,12231	31	antebrazo	0,12919	31	<u>culo</u>	0,12718	31	labio	0,13361
32	hígado	0,12063	32	pestaña	0,12306	32	<u>cintura</u>	0,12452	32	muslo	0,11667

33	tronco	0,10376	33	riñón	0,12201	33	pestaña	0,12283	33	abdomen	0,11314
34	<u>pene</u>	0,10141	34	<u>tibia</u>	0,11972	34	<u>mejilla</u>	0,12142	34	<u>cintura</u>	0,11236
35	<u>cabello</u>	0,08941	35	<u>fémur</u>	0,11826	35	antebrazo	0,11488	35	<u>fémur</u>	0,10917
36	<u>mejilla</u>	0,08867	36	cadere	0,11329	36	cerebro	0,10768	36	<u>frente</u>	0,10053
37	intestino	0,08718	37	espalda	0,11213	37	<u>frente</u>	0,09872	37	cerebro	0,09821
38	<u>culo</u>	0,08461	38	intestino	0,11086	38	riñón	0,09375	38	hígado	0,09659
39	cerebro	0,08316	39	peroné	0,10360	39	hígado	0,08987	39	pómulo	0,09220
40	<u>cintura</u>	0,07806	40	<u>testículo</u>	0,10282	40	<u>pene</u>	0,08895	40	hueso	0,08788
41	<u>frente</u>	0,07719	41	<u>oído</u>	0,08069	41	<u>tórax</u>	0,07967	41	nalga	0,08590
42	<u>cara</u>	0,07668	42	tronco	0,07880	42	abdomen	0,07620	42	<u>tórax</u>	0,08049
43	riñón	0,07479	43	<u>vagina</u>	0,07515	43	barriga	0,07416	43	tronco	0,07864
44	párpado	0,07222	44	<u>cara</u>	0,06969	44	intestino	0,07409	44	intestino	0,07848
45	<u>ombliigo</u>	0,07221	45	abdomen	0,06894	45	<u>cara</u>	0,07212	45	esófago	0,07654
46	abdomen	0,06992	46	bíceps	0,06383	46	<u>ombliigo</u>	0,07072	46	<u>barbilla</u>	0,07607
47	<u>barbilla</u>	0,06660	47	<u>músculo</u>	0,06275	47	<u>nuca</u>	0,07028	47	riñón	0,07409
48	<u>nuca</u>	0,05965	48	<u>páncreas</u>	0,06214	48	<u>tibia</u>	0,07001	48	<u>músculo</u>	0,07117
49	<u>testículo</u>	0,05923	49	<u>culo</u>	0,06130	49	<u>cabello</u>	0,06853	49	<u>páncreas</u>	0,07051
50	<u>vagina</u>	0,05705	50	<u>tórax</u>	0,05794	50	vena	0,06445	50	<u>oído</u>	0,06740

La ropa

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	camisa	0,65790	1	pantalón	0,64838	1	camisa	0,69590	1	camisa	0,58528
2	pantalón	0,64705	2	camisa	0,63998	2	pantalón	0,62578	2	pantalón	0,57106
3	calcetín	0,57665	3	zapato	0,52846	3	calcetín	0,56187	3	zapato	0,56842
4	zapato	0,50433	4	calcetín	0,52064	4	jersey	0,47522	4	calcetín	0,52782
5	camiseta	0,48549	5	braga	0,51259	5	zapato	0,47075	5	braga	0,46436
6	braga	0,43647	6	chaqueta	0,48880	6	calzoncillo	0,47001	6	falda	0,45816
7	calzoncillo	0,40957	7	camiseta	0,46946	7	braga	0,44621	7	chaqueta	0,43440
8	chaqueta	0,39326	8	jersey	0,42419	8	camiseta	0,41695	8	zapatilla	0,42472
9	falda	0,36708	9	falda	0,41543	9	falda	0,41613	9	camiseta	0,42067
10	suéter	0,36603	10	calzoncillo	0,41125	10	zapatilla	0,38443	10	calzoncillo	0,42055
11	zapatilla	0,35794	11	suéter	0,35628	11	chaqueta	0,36617	11	jersey	0,37527
12	sujetador	0,35511	12	media	0,34762	12	sujetador	0,35583	12	sujetador	0,35488
13	media	0,33504	13	sujetador	0,33650	13	media	0,33289	13	bufanda	0,32979
14	bota	0,31747	14	zapatilla	0,31425	14	bota	0,32864	14	bota	0,32544
15	jersey	0,30647	15	abrigo	0,28549	15	abrigo	0,25200	15	media	0,31237
16	abrigo	0,28724	16	guante	0,28313	16	suéter	0,23692	16	guante	0,29683
17	bufanda	0,26767	17	bota	0,24805	17	blusa	0,23499	17	abrigo	0,27902
18	guante	0,23498	18	bufanda	0,22168	18	bufanda	0,22953	18	suéter	0,26175
19	cazadora	0,22036	19	chándal	0,21524	19	cazadora	0,19820	19	sudadera	0,23828
20	sombrero	0,17856	20	blusa	0,18349	20	chaleco	0,19163	20	chándal	0,20401
21	gorro	0,16980	21	chaleco	0,18325	21	sudadera	0,18760	21	sombrero	0,18388
22	corbata	0,16834	22	cazadora	0,16853	22	corbata	0,18362	22	corbata	0,17457
23	chaleco	0,16557	23	vestido	0,16331	23	guante	0,17076	23	<u>bolso</u>	0,17234
24	cinturón	0,14145	24	gorro	0,16317	24	chándal	0,15117	24	sandalia	0,14670
25	pañuelo	0,13234	25	sudadera	0,13032	25	cinturón	0,14972	25	pañuelo	0,14023
26	blusa	0,13149	26	corbata	0,11863	26	<u>mall</u>	0,14706	26	camiseta interior	0,13966
27	vestido	0,12768	27	<u>mall</u>	0,11862	27	gorro	0,13027	27	blusa	0,13306
28	<u>(pantalón) vaquero</u>	0,12337	28	<u>(pantalón) vaquero</u>	0,11736	28	vestido	0,12048	28	gorro	0,13161
29	bermudas	0,11136	29	sombrero	0,11374	29	<u>(pantalón) vaquero</u>	0,12011	29	cazadora	0,12090
30	gorra	0,11075	30	<u>bolso</u>	0,11159	30	sombrero	0,11637	30	minifalda	0,11457
31	<u>plumífero</u>	0,10527	31	<u>pijama</u>	0,10992	31	<u>pijama</u>	0,11305	31	vestido	0,11203

32	camiseta interior	0,10489	32	<u>plumífero</u>	0,09991	32	minifalda	0,10930	32	<u>top</u>	0,10964
33	(chaqueta) americana	0,10355	33	cinturón	0,09960	33	bermudas	0,09514	33	gorra	0,10623
34	bañador	0,10339	34	camiseta interior	0,09552	34	<u>leotardo</u>	0,09218	34	chal	0,10571
35	<u>gabardina</u>	0,10101	35	minifalda	0,09379	35	sandalia	0,09044	35	<u>(zapatilla) deportiva</u>	0,10391
36	chándal	0,10061	36	faja	0,09304	36	(chaqueta) americana	0,08899	36	chaleco	0,09653
37	sudadera	0,09512	37	bermudas	0,08851	37	<u>chaquetón</u>	0,08879	37	<u>gabardina</u>	0,09557
38	<i>body</i>	0,09316	38	<u>top</u>	0,08233	38	pajarita	0,08433	38	<i>body</i>	0,09532
39	sandalia	0,09133	39	pañuelo	0,08197	39	pañuelo	0,08384	39	pajarita	0,09285
40	<u>pijama</u>	0,09064	40	pantalón corto	0,08007	40	camiseta interior	0,08186	40	<u>anorak</u>	0,08509
41	<u>chancla</u>	0,08962	41	bañador	0,07651	41	<i>body</i>	0,08093	41	bañador	0,08085
42	minifalda	0,08959	42	<i>body</i>	0,07238	42	<u>plumífero</u>	0,08031	42	esmoquin	0,08067
43	<u>anorak</u>	0,08751	43	zapatilla de deporte	0,07227	43	gorra	0,07865	43	<u>mocasín</u>	0,07816
44	<u>malla</u>	0,08565	44	sandalia	0,06548	44	<u>(zapatilla) deportiva</u>	0,07655	44	cinturón	0,07608
45	<u>chaquetón</u>	0,08327	45	gorra	0,06378	45	bañador	0,07610	45	(chaqueta) americana	0,07267
46	<u>leotardo</u>	0,06704	46	polo	0,06185	46	chubasquero	0,07346	46	<u>chaquetón</u>	0,06944
47	camisón	0,06614	47	<u>panty</u>	0,06173	47	<u>mocasín</u>	0,07124	47	botín	0,06709
48	pajarita	0,06503	48	orejera	0,06124	48	<u>anorak</u>	0,06651	48	<u>leotardo</u>	0,06698
49	<u>panty</u>	0,05958	49	pajarita	0,05931	49	<u>chancla</u>	0,06509	49	<u>rebeca</u>	0,06621
50	<u>rebeca</u>	0,05859	50	(chaqueta) americana	0,05491	50	traje	0,06508	50	bermudas	0,06483

Partes de la casa (sin muebles)

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	cocina	0,69905	1	cocina	0,70358	1	cocina	0,73596	1	comedor	0,76593
2	comedor	0,63951	2	comedor	0,69139	2	comedor	0,62048	2	cocina	0,70577
3	(cuarto de) baño	0,61272	3	(cuarto de) baño	0,55753	3	(cuarto de) baño	0,52517	3	(cuarto de) baño	0,49940
4	recibidor	0,48883	4	recibidor	0,51646	4	salón	0,42797	4	salita	0,49887
5	salón	0,43352	5	salita	0,45874	5	dormitorio	0,42790	5	terraza	0,45434
6	salita	0,36301	6	balcón	0,41477	6	recibidor	0,40420	6	habitación	0,35392
7	terraza	0,35915	7	terraza	0,38500	7	salita	0,38781	7	recibidor	0,32997
8	dormitorio	0,34645	8	dormitorio	0,37506	8	terraza	0,37372	8	salón	0,30894
9	habitación	0,34338	9	jardín	0,30542	9	entrada	0,26650	9	dormitorio	0,29377
10	pasillo	0,32408	10	salón	0,30125	10	(cuarto) trastero	0,26403	10	garaje	0,26946
11	balcón	0,32007	11	habitación	0,27642	11	pasillo	0,25632	11	sala de estar	0,26344
12	galería	0,21409	12	pasillo	0,27244	12	habitación	0,25128	12	pasillo	0,24686
13	(cuarto) trastero	0,20793	13	(cuarto) trastero	0,18762	13	balcón	0,23207	13	balcón	0,24423
14	despacho	0,17115	14	(cuarto de) aseo	0,18380	14	jardín	0,22817	14	entrada	0,23781
15	sala de estar	0,16501	15	garaje	0,16451	15	garaje	0,18673	15	despensa	0,22887
16	buhardilla	0,14709	16	galería	0,15112	16	sala de estar	0,18499	16	jardín	0,22266
17	garaje	0,14419	17	buhardilla	0,14286	17	despensa	0,17711	17	escalera	0,19492
18	(cuarto de) aseo	0,14095	18	entrada	0,14085	18	escalera	0,16692	18	(cuarto) trastero	0,17737
19	jardín	0,13866	19	despacho	0,13658	19	galería	0,15385	19	buhardilla	0,16330
20	despensa	0,12706	20	sala de estar	0,12770	20	sótano	0,14410	20	despacho	0,16310
21	escalera	0,12403	21	escalera	0,09927	21	buhardilla	0,13942	21	sótano	0,14615
22	sótano	0,11951	22	<u>dormitorio de matrimonio</u>	0,09685	22	despacho	0,13046	22	<u>patio</u>	0,10281
23	entrada	0,11864	23	sótano	0,08690	23	(cuarto de) aseo	0,12533	23	<u>hall</u>	0,08824
24	<u>pared</u>	0,09519	24	<u>estudio</u>	0,07748	24	<u>fachada</u>	0,11716	24	lavadero	0,08820
25	<u>hall</u>	0,09314	25	<u>hall</u>	0,07735	25	desván	0,09542	25	cámara	0,08737
26	ventana	0,09021	26	cuarto de niños	0,07531	26	<u>ático</u>	0,08983	26	servicio	0,08450
27	<u>suelo</u>	0,08791	27	biblioteca	0,07166	27	lavadero	0,08291	27	<u>corral</u>	0,08274
28	puerta	0,08104	28	bodega	0,06893	28	<u>techo</u>	0,07947	28	puerta	0,08127
29	<u>techo</u>	0,07476	29	<u>cuarto de invitados</u>	0,06692	29	ventana	0,07446	29	desván	0,07708
30	desván	0,07461	30	desván	0,06547	30	<u>patio</u>	0,07205	30	portal	0,07694
31	biblioteca	0,06596	31	despensa	0,06202	31	puerta	0,06973	31	galería	0,07409

32	<u>ático</u>	0,06494	32	lavadero	0,05770	32	servicio	0,06215	32	<u>cuarto de juegos</u>	0,06367
33	bodega	0,05833	33	<u>ático</u>	0,05347	33	<u>tejado</u>	0,06212	33	chimenea	0,06315
34	<u>estudio</u>	0,05653	34	<u>corral</u>	0,05030	34	<u>cuarto de estudio</u>	0,05584	34	patio de luces	0,06039
35	<u>cuarto de estar</u>	0,05081	35	chimenea	0,04840	35	<i>hall</i>	0,05584	35	<u>cuarto de invitados</u>	0,06035
36	chimenea	0,04954	36	servicio	0,04336	36	sala de estudio	0,04836	36	bodega	0,05802
37	pilar	0,04549	37	ventana	0,04195	37	<u>cochera</u>	0,04714	37	<u>fachada</u>	0,05705
38	servicio	0,04394	38	puerta	0,03936	38	<u>estudio</u>	0,04652	38	(cuarto de) aseo	0,05207
39	<u>tejado</u>	0,04302	39	dormitorio de niños	0,03839	39	<u>pared</u>	0,04343	39	<u>desllunat</u>	0,05090
40	<u>vestíbulo</u>	0,04030	40	retrete	0,03580	40	biblioteca	0,04263	40	<u>pared</u>	0,04913
41	porche	0,03585	41	<u>desllunat</u>	0,03247	41	sala de juegos	0,04122	41	ventana	0,04512
42	<u>patio</u>	0,03446	42	bañera	0,03125	42	<u>vestíbulo</u>	0,04121	42	porche	0,04331
43	lavadero	0,03433	43	<u>cuarto de estudio</u>	0,03089	43	bodega	0,03873	43	biblioteca	0,04324
44	<u>dormitorio de matrimonio</u>	0,03286	44	paellero	0,02789	44	chimenea	0,03750	44	<u>tejado</u>	0,04216
45	<u>lavabo</u>	0,03275	45	granero	0,02786	45	porche	0,03307	45	planta baja	0,03941
46	<u>cuarto de juegos</u>	0,03185	46	<u>gimnasio</u>	0,02592	46	<u>gimnasio</u>	0,03059	46	refectorio	0,03920
47	armario empotrado	0,03108	47	dormitorio de invitados	0,02570	47	<u>váter</u>	0,02943	47	andana	0,03543
48	<u>váter</u>	0,03079	48	<u>lavabo</u>	0,02516	48	<u>cuarto de estar</u>	0,02789	48	escritorio	0,03270
49	cuarto	0,03035	49	<u>cochera</u>	0,02502	49	<u>suelo</u>	0,02653	49	<u>lavabo</u>	0,03205
50	vestidor	0,02962	50	porche	0,02498	50	columna	0,02652	50	almacén	0,02826

Los muebles de la casa

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	silla	0,70168	1	mesa	0,77308	1	silla	0,79906	1	silla	0,73774
2	mesa	0,69098	2	armario	0,71183	2	mesa	0,69983	2	mesa	0,70111
3	armario	0,63008	3	silla	0,70588	3	cama	0,66314	3	armario	0,63942
4	cama	0,58820	4	cama	0,65052	4	sillón	0,54731	4	cama	0,56668
5	sillón	0,49094	5	sofá	0,51104	5	armario	0,53056	5	sofá	0,52987
6	sofá	0,46210	6	sillón	0,44961	6	sofá	0,48726	6	sillón	0,51178
7	estantería	0,39570	7	estantería	0,44337	7	estantería	0,35963	7	mesita de noche	0,41874
8	mesita de noche	0,30337	8	mesita de noche	0,43953	8	mesita de noche	0,33943	8	estantería	0,41376
9	escritorio	0,20839	9	escritorio	0,34024	9	escritorio	0,24389	9	escritorio	0,33822
10	aparador	0,19417	10	cómoda	0,21558	10	<u>mesita</u>	0,21490	10	cómoda	0,27991
11	lámpara	0,19139	11	espejo	0,14296	11	cómoda	0,20378	11	tresillo	0,17676
12	cómoda	0,19017	12	taburete	0,13808	12	aparador	0,18106	12	espejo	0,16685
13	espejo	0,14829	13	comodín	0,12742	13	mecedora	0,17725	13	<u>rinconera</u>	0,15117
14	taburete	0,13252	14	butaca	0,11740	14	tresillo	0,16777	14	mesa camilla	0,14817
15	<u>nevera</u>	0,12643	15	zapatero	0,11355	15	lámpara	0,16288	15	(mueble) bar	0,12707
16	<u>mesita</u>	0,11846	16	(armario) ropero	0,10454	16	taburete	0,14419	16	<u>mesita</u>	0,12645
17	<u>lavadora</u>	0,11334	17	aparador	0,09944	17	espejo	0,12165	17	cajón	0,10733
18	<u>librería</u>	0,09123	18	lámpara	0,09864	18	<u>mesa de comedor</u>	0,09509	18	vitrina	0,10725
19	cuadro	0,08938	19	puerta	0,09671	19	mesa de cocina	0,09213	19	taburete	0,09624
20	(mueble) bar	0,08588	20	<u>librería</u>	0,08538	20	butaca	0,08593	20	lámpara	0,09019
21	<u>tele(visión)</u>	0,08147	21	litera	0,07582	21	<u>tumbona</u>	0,08544	21	aparador	0,08120
22	<u>horno</u>	0,08129	22	tresillo	0,07530	22	(mueble) bar	0,07698	22	zapatero	0,07126
23	(horno) microondas	0,07996	23	(mueble) bar	0,07366	23	<u>tocador</u>	0,06249	23	baúl	0,06998
24	(armario) ropero	0,07505	24	<u>rinconera</u>	0,07363	24	baúl	0,06182	24	mecedora	0,06772
25	mecedora	0,07350	25	vitrina	0,07050	25	(armario) ropero	0,06143	25	perchero	0,06676
26	cajón	0,07041	26	mecedora	0,06016	26	pupitre	0,05520	26	armario de cocina	0,06526
27	sinfonier	0,06225	27	cajón	0,05581	27	litera	0,05450	27	<u>armario empotrado</u>	0,06301
28	litera	0,06217	28	mesa camilla	0,04752	28	sinfonier	0,04896	28	(armario) ropero	0,06226
29	zapatero	0,06132	29	<u>cocina</u>	0,04749	29	vitrina	0,04705	29	<u>mesa de comedor</u>	0,06172
30	butaca	0,05918	30	perchero	0,04725	30	<u>estante</u>	0,04672	30	litera	0,06162
31	<u>mesa de comedor</u>	0,05797	31	<u>bañera</u>	0,04560	31	<u>tele(visión)</u>	0,04326	31	<u>tocador</u>	0,06064

32	<u>cocina</u>	0,05718	32	sinfonier	0,04388	32	perchero	0,04071	32	sinfonier	0,05977
33	puerta	0,05636	33	cuadro	0,04272	33	<u>librería</u>	0,04026	33	<u>banqueta</u>	0,05916
34	mesa camilla	0,05634	34	baúl	0,04223	34	<u>sofá cama</u>	0,04000	34	mesa de despacho	0,04742
35	<u>tocador</u>	0,05409	35	<u>tele(visión)</u>	0,03857	35	cuadro	0,03784	35	<u>hamaca</u>	0,04536
36	perchero	0,05314	36	puf	0,03738	36	<u>armario empotrado</u>	0,03586	36	<u>banco</u>	0,04474
37	tresillo	0,05238	37	<u>lavadora</u>	0,03730	37	<u>alfombra</u>	0,03580	37	reposapiés	0,04137
38	lavavajillas	0,04900	38	<u>taquillón</u>	0,03666	38	<u>rinconera</u>	0,03302	38	<u>taquillón</u>	0,04027
39	<u>estante</u>	0,04885	39	chimenea	0,03346	39	cajón	0,03240	39	butaca	0,03874
40	<u>banco</u>	0,04829	40	estufa	0,03244	40	<u>mesa de estudio</u>	0,03210	40	consola	0,03720
41	<u>armario empotrado</u>	0,04464	41	lavabo	0,03186	41	<u>diván</u>	0,03064	41	puerta	0,03648
42	<u>alfombra</u>	0,04415	42	mueble de comedor	0,03102	42	zapatero	0,02981	42	<u>horno</u>	0,03570
43	video	0,04308	43	piano	0,03016	43	<u>hamaca</u>	0,02974	43	<u>tumbona</u>	0,03530
44	vitrina	0,04216	44	<u>mesilla</u>	0,02903	44	cortina	0,02837	44	cuadro	0,03358
45	frigorífico	0,04205	45	somier	0,02862	45	<u>banco</u>	0,02728	45	<u>nevera</u>	0,03345
46	<u>banqueta</u>	0,04063	46	balancín	0,02843	46	puerta	0,02351	46	<u>mesilla</u>	0,03265
47	baúl	0,03865	47	<u>nevera</u>	0,02799	47	guardarropa	0,02237	47	<u>mesa de estudio</u>	0,03090
48	<u>bañera</u>	0,03851	48	armario trastero	0,02681	48	<u>banqueta</u>	0,02128	48	silla de despacho	0,03059
49	cajonera	0,03538	49	<u>diván</u>	0,02638	49	barra	0,01984	49	<u>sofá cama</u>	0,03046
50	televisor	0,03455	50	alacena	0,02587	50	mesa camilla	0,01909	50	mostrador	0,02855

Alimentos y bebidas

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	agua	0,50474	1	agua	0,51619	1	agua	0,47979	1	agua	0,53070
2	vino	0,32869	2	coca cola *	0,38096	2	güisqui	0,34190	2	vino	0,45091
3	tomate	0,28724	3	leche	0,34327	3	arroz	0,31056	3	tomate	0,40817
4	lechuga	0,28627	4	lechuga	0,29343	4	macarrón	0,30966	4	lechuga	0,35954
5	leche	0,27164	5	tomate	0,28231	5	vino	0,29968	5	güisqui	0,31837
6	güisqui	0,26928	6	macarrón	0,27607	6	naranja	0,29431	6	queso	0,30547
7	naranja	0,26474	7	vino	0,27332	7	pera	0,26647	7	coca cola *	0,29231
8	manzana	0,26398	8	refresco	0,27104	8	coca cola *	0,26528	8	macarrón	0,29158
9	zumó	0,25800	9	carne	0,24735	9	manzana	0,26305	9	arroz	0,27698
10	coca cola *	0,24886	10	güisqui	0,24409	10	tomate	0,25438	10	patata	0,26472
11	arroz	0,24327	11	arroz	0,23452	11	pan	0,23749	11	manzana	0,25458
12	refresco	0,23697	12	zumó	0,23444	12	plátano	0,23215	12	leche	0,24635
13	cerveza	0,23683	13	queso	0,22588	13	lechuga	0,23109	13	refresco	0,23135
14	pan	0,23413	14	huevo	0,22139	14	espagueti	0,21901	14	chorizo	0,22596
15	pera	0,23302	15	patata	0,22032	15	carne	0,20662	15	cebolla	0,21560
16	macarrón	0,22686	16	espagueti	0,21848	16	leche	0,20198	16	pera	0,21252
17	carne	0,21885	17	cerveza	0,21661	17	vodka	0,20191	17	plátano	0,20332
18	patata	0,20867	18	pera	0,21325	18	refresco	0,19921	18	carne	0,20077
19	queso	0,20506	19	naranja	0,20137	19	patata	0,19892	19	zumó	0,19475
20	espagueti	0,18498	20	pan	0,18950	20	queso	0,17625	20	pan	0,18630
21	vodka	0,17847	21	manzana	0,18507	21	cerveza	0,17457	21	(carne de) ternera	0,18328
22	(carne de) pollo	0,16473	22	<u>pescado</u>	0,18151	22	<u>pescado</u>	0,16891	22	naranja	0,18316
23	lenteja	0,16380	23	plátano	0,15353	23	limón	0,15937	23	<u>fanta</u> *	0,18250
24	plátano	0,16357	24	vodka	0,14651	24	yogur	0,15527	24	jamón	0,17787
25	<u>pescado</u>	0,16073	25	yogur	0,14644	25	zumó	0,15503	25	espagueti	0,17763
26	huevo	0,15883	26	chorizo	0,14451	26	lenteja	0,14860	26	cerveza	0,16458
27	(bebida) gaseosa	0,14091	27	zanahoria	0,12433	27	fideo	0,14266	27	(carne de) pollo	0,16021
28	limón	0,13915	28	<u>licor</u>	0,12010	28	(carne de) ternera	0,13579	28	lenteja	0,15918
29	chorizo	0,13561	29	limón	0,11626	29	<u>limonada</u>	0,13228	29	yogur	0,15748
30	zanahoria	0,12674	30	fideo	0,11478	30	<u>ginebra</u>	0,12902	30	longaniza	0,14991
31	jamón	0,12650	31	(carne de) pollo	0,11444	31	<u>alcachofa</u>	0,12823	31	fideo	0,14728

32	(carne de) ternera	0,12121	32	<u>melocotón</u>	0,11309	32	<u>naranjada</u>	0,12499	32	huevo	0,14605
33	yogur	0,12017	33	cebolla	0,10577	33	<u>ron</u>	0,12292	33	vodka	0,14535
34	cebolla	0,11585	34	(bebida) gaseosa	0,10558	34	<u>melocotón</u>	0,12282	34	<u>licor</u>	0,14264
35	<u>limonada</u>	0,11523	35	pepino	0,10529	35	jamón	0,12181	35	jamón de York	0,14246
36	<u>ginebra</u>	0,11280	36	<u>chocolate</u>	0,10354	36	(carne de) pollo	0,11772	36	zanahoria	0,13917
37	<u>melocotón</u>	0,11159	37	jamón	0,10172	37	zanahoria	0,11552	37	(bebida) gaseosa	0,13758
38	<u>naranjada</u>	0,10828	38	<u>limonada</u>	0,09944	38	<u>fanta</u> *	0,11530	38	<u>salchichón</u>	0,13728
39	fideo	0,10713	39	<u>alcachofa</u>	0,09771	39	chorizo	0,11468	39	canelón	0,12769
40	<u>ron</u>	0,10128	40	<u>ron</u>	0,09639	40	galleta	0,11443	40	lomo	0,12192
41	<u>judía</u>	0,09938	41	<u>naranjada</u>	0,09277	41	<u>fresa</u>	0,11247	41	morcilla	0,11916
42	<u>chocolate</u>	0,09832	42	aceite	0,08947	42	huevo	0,10753	42	<u>hamburguesa</u>	0,11790
43	<u>garbanzo</u>	0,09431	43	<u>pimiento</u>	0,08817	43	<u>hamburguesa</u>	0,10695	43	<u>judía</u>	0,10306
44	melón	0,08993	44	<u>paella</u>	0,08451	44	<u>chocolate</u>	0,10603	44	<u>pimiento</u>	0,10015
45	(carne de) cordero	0,08304	45	<u>fanta</u> *	0,08266	45	<u>paella</u>	0,09900	45	salchicha	0,09956
46	champán	0,08138	46	pastel	0,07860	46	(carne de) cordero	0,09748	46	limón	0,09696
47	quivi	0,08077	47	magdalena	0,07844	47	(bebida) gaseosa	0,09599	47	<u>fresa</u>	0,09459
48	<u>salchichón</u>	0,07983	48	lenteja	0,07765	48	cebolla	0,09164	48	<u>garbanzo</u>	0,09409
49	<u>fresa</u>	0,07895	49	(carne de) ternera	0,07604	49	coñac	0,09022	49	jamón serrano	0,09114
50	<u>mantequilla</u>	0,07854	50	danone *	0,07548	50	martini *	0,08362	50	<u>mantequilla</u>	0,09082

Objetos colocados en la mesa para la comida

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	tenedor	0,70409	1	tenedor	0,69752	1	tenedor	0,72474	1	tenedor	0,61656
2	cuchara	0,67194	2	cuchillo	0,65792	2	cuchara	0,72254	2	cuchara	0,59599
3	cuchillo	0,65241	3	cuchara	0,64861	3	cuchillo	0,64244	3	cuchillo	0,59495
4	vaso	0,60055	4	servilleta	0,64235	4	vaso	0,61438	4	vaso	0,55653
5	servilleta	0,57120	5	vaso	0,51901	5	servilleta	0,56365	5	servilleta	0,47090
6	mantel	0,43458	6	plato	0,42703	6	plato	0,44209	6	plato	0,45313
7	plato	0,40652	7	mantel	0,35408	7	mantel	0,43408	7	mantel	0,40293
8	jarra	0,33353	8	jarra	0,33939	8	jarra	0,35912	8	jarra	0,34076
9	botella	0,30757	9	botella	0,27629	9	copa	0,28899	9	cucharilla	0,26739
10	copa	0,24294	10	copa	0,24035	10	cucharilla	0,26949	10	copa	0,23365
11	plato hondo	0,20334	11	copa de vino	0,17909	11	botella	0,22026	11	botella	0,22348
12	plato llano	0,19672	12	salero	0,17648	12	salero	0,19552	12	plato llano	0,22093
13	cucharilla	0,18954	13	cucharilla	0,13931	13	plato llano	0,18589	13	plato hondo	0,19822
14	servilletero	0,15566	14	vela	0,12848	14	plato hondo	0,17088	14	servilletero	0,19534
15	bandeja	0,15111	15	<u>copa de agua</u>	0,12813	15	servilletero	0,14502	15	tenedor de carne	0,18215
16	fuelle	0,14869	16	bandeja	0,12722	16	bandeja	0,12512	16	vela	0,15995
17	salero	0,13700	17	ensaladera	0,12523	17	tenedor de pescado	0,11692	17	frutero	0,15581
18	ensaladera	0,11624	18	aceitera	0,11503	18	ensaladera	0,11516	18	copa de vino	0,15045
19	frutero	0,11189	19	plato llano	0,11179	19	fuelle	0,11200	19	salero	0,14631
20	tenedor de pescado	0,10642	20	plato hondo	0,10669	20	tenedor de carne	0,08821	20	fuelle	0,14229
21	tenedor de carne	0,10313	21	tenedor de carne	0,10656	21	cuchillo de pescado	0,08454	21	tenedor de pescado	0,14212
22	panera	0,08697	22	vinagrera	0,10650	22	sopera	0,07927	22	<u>copa de agua</u>	0,12767
23	sopera	0,08588	23	fuelle	0,10486	23	posavasos	0,07490	23	cuchillo de pescado	0,12034
24	cuchillo de carne	0,08558	24	tenedor de pescado	0,09930	24	taza	0,07205	24	bandeja	0,10461
25	cuchillo de pescado	0,08239	25	cuchillo de carne	0,09784	25	panera	0,07109	25	cuchara sopera	0,10390
26	vela	0,07675	26	servilletero	0,09742	26	agua	0,07070	26	sopera	0,09707
27	taza	0,06989	27	frutero	0,09036	27	azucarera	0,07019	27	cuchillo de carne	0,09483
28	cuchara de postre	0,06645	28	cuchara de postre	0,08960	28	<u>vaso de vino</u>	0,06959	28	panera	0,08482
29	copa de champán	0,06084	29	candelabro	0,08876	29	frutero	0,06693	29	copa de champán	0,08442
30	copa de vino	0,05977	30	copa de champán	0,08693	30	cuchillo de carne	0,06292	30	<u>vaso de agua</u>	0,07565
31	<u>plato de postre</u>	0,05683	31	cuchillo de pescado	0,08483	31	<u>cucharón</u>	0,06057	31	vinagrera	0,07218

32	aceitera	0,05496	32	sopera	0,08174	32	aceitera	0,05850	32	taza	0,07057
33	<u>cucharón</u>	0,05276	33	taza	0,07828	33	copa de vino	0,05617	33	<u>vaso de vino</u>	0,06498
34	posavasos	0,05211	34	<u>pan</u>	0,06360	34	<u>vinagreras</u>	0,05603	34	aceitera	0,06344
35	<u>salvamanteles</u>	0,05096	35	posavasos	0,05985	35	<u>vaso de agua</u>	0,05510	35	palillo	0,05628
36	cubierto	0,04504	36	azucarera	0,05883	36	copa de champán	0,05240	36	cuchara de postre	0,05559
37	<u>cuchara de café</u>	0,04486	37	<u>salsera</u>	0,04810	37	vela	0,05075	37	<u>salvamanteles</u>	0,05073
38	palillo	0,04296	38	palillo	0,04617	38	<u>plato de postre</u>	0,05029	38	<u>olla</u>	0,05004
39	azucarera	0,04099	39	<u>cenicero</u>	0,04552	39	cuchara de postre	0,04949	39	<u>plato sopero</u>	0,04900
40	candelabro	0,04097	40	panera	0,04547	40	vinagrera	0,04803	40	posavasos	0,04736
41	agua	0,03757	41	<u>cazuela</u>	0,04395	41	<u>salvamanteles</u>	0,04745	41	<u>tenedor de postre</u>	0,04717
42	<u>pan</u>	0,03677	42	<u>cuchara de café</u>	0,04380	42	candelabro	0,04616	42	ensaladera	0,04472
43	paleta	0,03612	43	<u>centro de flores</u>	0,04221	43	<u>plato sopero</u>	0,04432	43	cuchillo de postre	0,04345
44	bol	0,03551	44	<u>vaso de vino</u>	0,04119	44	porrón	0,03372	44	cesta de pan	0,03909
45	fiambrera	0,03517	45	<u>cucharón</u>	0,03680	45	pimienta	0,03123	45	<u>salsera</u>	0,03829
46	<u>vaso de agua</u>	0,03485	46	agua	0,03651	46	<u>cazuela</u>	0,03067	46	plato de sopa	0,03490
47	cuenco	0,03410	47	<u>plato sopero</u>	0,03560	47	cafetera	0,03034	47	candelabro	0,03445
48	<u>tenedor de postre</u>	0,03390	48	<u>olla</u>	0,03553	48	palillo	0,02959	48	azucarera	0,03234
49	vinagrera	0,03336	49	cuchara sopera	0,03307	49	abridor	0,02785	49	<u>cenicero</u>	0,03128
50	<u>vinagreras</u>	0,03285	50	copa de licor	0,03285	50	<u>centro de flores</u>	0,02771	50	agua	0,03109

La cocina y sus utensilios

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	nevera	0,59267	1	horno	0,59309	1	nevera	0,62260	1	(horno) microondas	0,67811
2	horno	0,58198	2	nevera	0,58542	2	(horno) microondas	0,61683	2	lavavajillas	0,65686
3	(horno) microondas	0,57808	3	(horno) microondas	0,57837	3	horno	0,61437	3	nevera	0,63945
4	cuchillo	0,47669	4	lavadora	0,50880	4	cuchara	0,56711	4	horno	0,61596
5	lavadora	0,42893	5	cuchillo	0,40621	5	tenedor	0,54931	5	cuchillo	0,48083
6	sartén	0,42719	6	sartén	0,37889	6	cuchillo	0,54221	6	cuchara	0,43461
7	tenedor	0,41861	7	tenedor	0,37783	7	lavadora	0,38803	7	tenedor	0,38816
8	lavavajillas	0,40800	8	cuchara	0,36643	8	vaso	0,35416	8	sartén	0,36738
9	cuchara	0,38390	9	lavavajillas	0,35644	9	sartén	0,32957	9	plato	0,30168
10	plato	0,30163	10	batidora	0,29119	10	plato	0,31510	10	lavadora	0,28443
11	vaso	0,29886	11	vaso	0,28643	11	lavavajillas	0,29939	11	cazo	0,24348
12	batidora	0,24036	12	mesa	0,26592	12	congelador	0,26834	12	olla	0,23842
13	olla	0,23122	13	plato	0,25812	13	mesa	0,20872	13	pila	0,22605
14	pila	0,20741	14	olla	0,24003	14	batidora	0,19795	14	mesa	0,22321
15	cazo	0,20001	15	<u>secadora</u>	0,20732	15	<u>lavaplatos</u>	0,19482	15	tostadora	0,20400
16	cazuela	0,19949	16	freidora	0,19427	16	frigorífico	0,19376	16	vaso	0,18988
17	congelador	0,18582	17	congelador	0,18322	17	olla	0,18655	17	grifo	0,18950
18	grifo	0,18087	18	pila	0,17867	18	pila	0,18622	18	batidora	0,18626
19	frigorífico	0,17072	19	silla	0,17756	19	grifo	0,18169	19	encimera	0,18342
20	encimera	0,15448	20	exprimidor	0,17225	20	armario	0,16462	20	cazuela	0,18206
21	exprimidor	0,14239	21	<u>paleta</u>	0,16990	21	encimera	0,16061	21	armario	0,17826
22	freidora	0,13653	22	armario	0,16972	22	cocina	0,15020	22	frigorífico	0,16856
23	cocina	0,12924	23	grifo	0,16112	23	cazuela	0,14915	23	cafetera	0,15534
24	sandwichera	0,12087	24	cazuela	0,16035	24	tostadora	0,14154	24	congelador	0,15358
25	tostadora	0,12022	25	cazo	0,15563	25	<u>servilleta</u>	0,13607	25	exprimidor	0,14298
26	mesa	0,11958	26	sandwichera	0,14439	26	cazo	0,13391	26	silla	0,13087
27	<u>secadora</u>	0,11891	27	frigorífico	0,14275	27	<u>jarra</u>	0,11303	27	<u>cacerola</u>	0,13069
28	armario	0,11162	28	cocina	0,13690	28	sandwichera	0,11005	28	<u>licuadora</u>	0,12389
29	<u>cubierto</u>	0,10753	29	<u>cucharón</u>	0,12713	29	silla	0,10748	29	extractor	0,12266
30	<u>cucharón</u>	0,10416	30	extractor	0,11509	30	cafetera	0,10533	30	<u>(placa) vitrocerámica</u>	0,12155
31	<u>fogón</u>	0,09859	31	tostadora	0,10587	31	<u>secadora</u>	0,10184	31	bandeja	0,11955

32	cafetera	0,09672	32	salero	0,10165	32	exprimidor	0,09920	32	<u>despensa</u>	0,11854
33	<u>fregadero</u>	0,09498	33	encimera	0,09962	33	<u>fregadero</u>	0,09777	33	freidora	0,11091
34	banco	0,09465	34	<u>cajón</u>	0,09598	34	extractor	0,09621	34	salero	0,10962
35	<u>lavaplatos</u>	0,09228	35	<u>abrelatas</u>	0,09293	35	<u>fogón</u>	0,09621	35	espumadera	0,10493
36	<u>abrelatas</u>	0,09203	36	<u>licuadora</u>	0,09190	36	<u>copa</u>	0,09586	36	<u>fuelle</u>	0,10043
37	<u>licuadora</u>	0,09178	37	<u>cacerola</u>	0,08691	37	freidora	0,09321	37	cocina	0,09928
38	silla	0,08918	38	cafetera	0,08647	38	sopera	0,09239	38	<u>cucharón</u>	0,09118
39	extractor	0,08728	39	campana (extractora)	0,08645	39	<u>despensa</u>	0,08059	39	paella	0,08929
40	bandeja	0,08712	40	<u>servilleta</u>	0,08197	40	picadora	0,08022	40	<u>cajón</u>	0,08326
41	<u>servilleta</u>	0,08392	41	<u>frutero</u>	0,08051	41	salero	0,07843	41	sandwichera	0,08177
42	salero	0,08178	42	bandeja	0,07550	42	<u>calentador</u>	0,07694	42	banco	0,07841
43	<u>trapo</u>	0,07781	43	<u>jarra</u>	0,07257	43	(placa) vitrocerámica	0,07369	43	<u>copa</u>	0,07837
44	<u>fuelle</u>	0,07728	44	banco	0,07082	44	estropajo	0,06950	44	rallador	0,07708
45	<u>frutero</u>	0,07294	45	tijera	0,07078	45	<u>paleta</u>	0,06920	45	azucarera	0,07468
46	hornillo	0,06997	46	<u>cubierto</u>	0,05817	46	banco	0,06722	46	parrilla	0,06981
47	<u>copa</u>	0,06892	47	<u>fregadero</u>	0,05655	47	bandeja	0,06530	47	<u>escurridor</u>	0,06981
48	<u>paleta</u>	0,06498	48	<u>calentador</u>	0,05454	48	<u>trapo</u>	0,06405	48	pañó de cocina	0,06807
49	<u>cajón</u>	0,06478	49	<u>trapo</u>	0,05425	49	<u>escurridor</u>	0,06127	49	(cubo de) basura	0,06482
50	<u>panera</u>	0,06460	50	<u>despensa</u>	0,05287	50	<u>panera</u>	0,05722	50	bombona de butano*	0,06459

La escuela: muebles y materiales

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	mesa	0,73633	1	silla	0,79261	1	silla	0,74842	1	mesa	0,85853
2	pizarra	0,72515	2	mesa	0,75495	2	mesa	0,72615	2	silla	0,80839
3	silla	0,71662	3	pizarra	0,70314	3	pizarra	0,70681	3	pizarra	0,65370
4	bolí(grafo)	0,54644	4	bolí(grafo)	0,56920	4	bolí(grafo)	0,66873	4	bolí(grafo)	0,49541
5	lápiz	0,53195	5	lápiz	0,52541	5	lápiz	0,63685	5	tiza	0,44342
6	tiza	0,46134	6	tiza	0,46274	6	goma (de borrar)	0,43471	6	libro	0,43181
7	libro	0,37190	7	libreta	0,40806	7	tiza	0,41116	7	lápiz	0,41645
8	pupitre	0,35450	8	armario	0,38953	8	armario	0,37392	8	armario	0,34908
9	goma (de borrar)	0,34294	9	goma (de borrar)	0,38645	9	libro	0,33758	9	estuche	0,32398
10	libreta	0,32321	10	libro	0,37255	10	pupitre	0,33654	10	libreta	0,32372
11	estuche	0,28803	11	borrador	0,34192	11	libreta	0,32408	11	borrador	0,30250
12	borrador	0,22554	12	estuche	0,32044	12	borrador	0,29145	12	goma (de borrar)	0,28851
13	cartera	0,22000	13	carpeta	0,29780	13	estuche	0,28821	13	pupitre	0,27441
14	carpeta	0,21571	14	folio	0,25840	14	rotulador	0,22382	14	<u>fotocopiadora</u>	0,23144
15	armario	0,21346	15	cartera	0,24686	15	carpeta	0,21558	15	folio	0,22936
16	rotulador	0,19696	16	<u>ventana</u>	0,22951	16	percha	0,19393	16	cartera	0,21052
17	<u>ventana</u>	0,18139	17	sacapuntas	0,21293	17	folio	0,19320	17	percha	0,17619
18	puerta	0,17564	18	pupitre	0,19166	18	pluma	0,17031	18	ordenador	0,16081
19	folio	0,16321	19	rotulador	0,15828	19	regla	0,16044	19	vídeo	0,15828
20	pluma	0,16190	20	regla	0,15738	20	papelera	0,15912	20	rotulador	0,15012
21	sacapuntas	0,14557	21	percha	0,15319	21	sacapuntas	0,15667	21	<u>tele(visión)</u>	0,14045
22	regla	0,13308	22	pluma	0,14734	22	cartera	0,15156	22	proyector de diapositivas	0,13885
23	percha	0,12973	23	<u>carpesano</u>	0,13841	23	compás	0,13191	23	cuadro	0,13814
24	tablón de anuncios	0,11380	24	puerta	0,13032	24	puerta	0,12864	24	carpeta	0,13507
25	papel	0,10324	25	compás	0,12002	25	<u>ventana</u>	0,12823	25	<u>grapadora</u>	0,12635
26	<u>tarima</u>	0,10292	26	<u>fotocopiadora</u>	0,10896	26	tablón de anuncios	0,11712	26	<u>tippex</u> *	0,12081
27	papelera	0,09688	27	tablón de anuncios	0,10083	27	calendario	0,11288	27	portafolios	0,12078
28	compás	0,09238	28	perchero	0,09691	28	<u>estertería</u>	0,10554	28	tablón de anuncios	0,11633
29	<u>hoja</u>	0,08190	29	papelera	0,09183	29	<u>tippex</u> *	0,09922	29	regla	0,11545
30	<u>carpesano</u>	0,08086	30	<u>estertería</u>	0,08842	30	cartabón	0,09090	30	compás	0,11250
31	portaminas	0,07858	31	<u>agenda</u>	0,08641	31	papel	0,08886	31	papelera	0,10767

32	perchero	0,07220	32	papel	0,08330	32	escuadra	0,08845	32	<u>agenda</u>	0,10663
33	vídeo	0,06989	33	<u>sillón</u>	0,07706	33	<u>tarima</u>	0,08757	33	diccionario	0,10165
34	<u>escalera</u>	0,06964	34	ordenador	0,07310	34	pintura	0,08604	34	sacapuntas	0,10135
35	<u>tippex</u> *	0,06858	35	<u>hoja</u>	0,07156	35	perchero	0,08465	35	<u>mapa</u>	0,09602
36	ordenador	0,06793	36	<u>persiana</u>	0,06514	36	portaminas	0,08393	36	pluma	0,09007
37	<u>mapa</u>	0,06148	37	<u>calculadora</u>	0,06151	37	<u>mochila</u>	0,08129	37	perchero	0,08771
38	corcho	0,06061	38	corcho	0,05633	38	bolsa	0,08060	38	<u>sillón</u>	0,07291
39	<u>cuaderno</u>	0,05883	39	<u>tele(visión)</u>	0,05245	39	<u>hoja</u>	0,05907	39	paralex *	0,06395
40	<u>cajón</u>	0,05829	40	<u>mochila</u>	0,05241	40	banco	0,05488	40	escuadra	0,06277
41	<u>cortina</u>	0,05573	41	<u>cajón</u>	0,05131	41	<u>cajón</u>	0,05415	41	diapositiva	0,05895
42	escuadra	0,05484	42	vídeo	0,04970	42	<u>calculadora</u>	0,05407	42	cartabón	0,05889
43	taquilla	0,05400	43	<u>grapadora</u>	0,04648	43	<u>cuaderno</u>	0,05317	43	sala de profesores	0,05779
44	<u>clase</u>	0,05382	44	clip	0,04470	44	<u>carpesano</u>	0,05240	44	portaminas	0,05649
45	luz	0,05254	45	escuadra	0,04435	45	ordenador	0,05168	45	servicio	0,05600
46	cartabón	0,05153	46	mesa de profesor	0,04416	46	vídeo	0,05079	46	<u>biblioteca</u>	0,05491
47	<u>persiana</u>	0,04949	47	cartabón	0,04248	47	<u>agenda</u>	0,04738	47	tijera	0,04785
48	<u>mochila</u>	0,04931	48	portaminas	0,03983	48	lámpara	0,04463	48	<u>escalera</u>	0,04781
49	<u>tele(visión)</u>	0,04903	49	<u>biblioteca</u>	0,03751	49	<u>sillón</u>	0,04135	49	puerta	0,04688
50	<u>fotocopiadora</u>	0,04833	50	<u>cortina</u>	0,03631	50	<u>clase</u>	0,03719	50	papel	0,04669

Iluminación, calefacción y ventilación

Valencia ciudad		Área metropolitana		Semiurbano		Rural		
1	aire acondicionado	0,52153	1	estufa	0,62617	1	estufa	0,50652
2	estufa	0,52127	2	ventilador	0,54435	2	radiador	0,48932
3	bombilla	0,47659	3	estufa	0,54276	3	ventilador	0,46701
4	ventilador	0,46759	4	bombilla	0,49673	4	bombilla	0,44075
5	lámpara	0,42386	5	lámpara	0,42639	5	aire acondicionado	0,43664
6	ventana	0,38917	6	chimenea	0,30920	6	ventana	0,42479
7	radiador	0,28582	7	tubo fluorescente	0,28191	7	lámpara	0,29358
8	abanico	0,22689	8	ventana	0,27402	8	tubo fluorescente	0,26502
9	linterna	0,22431	9	linterna	0,24556	9	linterna	0,25313
10	chimenea	0,21622	10	vela	0,23716	10	flexo	0,23650
11	sol	0,20411	11	calefactor	0,22552	11	calefacción	0,23360
12	flexo	0,20057	12	sol	0,19834	12	abanico	0,20077
13	vela	0,19850	13	abanico	0,19535	13	sol	0,19983
14	foco	0,17611	14	flexo	0,18772	14	vela	0,19416
15	calefacción	0,17159	15	radiador	0,18573	15	calefactor	0,18430
16	calefactor	0,17158	16	fuego	0,15709	16	foco	0,17808
17	luz de neón	0,14697	17	foco	0,15388	17	chimenea	0,16398
18	tubo fluorescente	0,13758	18	calentador	0,11132	18	luz de neón	0,15751
19	fuego	0,13539	19	<u>lámpara halógena</u>	0,11011	19	caldera	0,15136
20	puerta	0,12237	20	estufa eléctrica	0,10739	20	estufa de gas	0,13490
21	<u>luz</u>	0,07788	21	estufa de gas	0,10325	21	<u>extractor</u>	0,13236
22	calentador	0,07744	22	mechero	0,08303	22	brasero	0,12379
23	hoguera	0,07624	23	aire	0,07920	23	estufa eléctrica	0,11329
24	<u>lámpara halógena</u>	0,07449	24	calefacción	0,07503	24	fuego	0,09863
25	mechero	0,07378	25	puerta	0,07470	25	hoguera	0,09764
26	luz natural	0,05792	26	hoguera	0,07165	26	manta	0,09515
27	estufa de gas	0,05611	27	<u>estufa de leña</u>	0,06766	27	calentador	0,08998
28	cerilla	0,05292	28	luz natural	0,05049	28	<u>halógeno</u>	0,07590
29	aire	0,05072	29	brasero	0,03959	29	<u>lamparilla</u>	0,07035
30	<u>extractor</u>	0,04900	30	manta	0,03771	30	mechero	0,05912
31	manta	0,04747	31	horno	0,03568	31	puerta	0,05815

32	brasero	0,04626	32	<u>halógeno</u>	0,03217	32	cerilla	0,05093	32	<u>estufa de leña</u>	0,05431
33	caldera	0,04476	33	termo	0,02865	33	<u>viento</u>	0,04451	33	cerilla	0,05343
34	estufa eléctrica	0,04374	34	<u>gas</u>	0,02806	34	<u>leña</u>	0,03799	34	pereta	0,05176
35	<u>viento</u>	0,03805	35	<u>ojo de buey</u>	0,02697	35	estufa catalítica	0,03753	35	<u>farola</u>	0,04637
36	soplar	0,03798	36	luz de neón	0,02432	36	palmito	0,03711	36	aire	0,04407
37	<u>placa solar</u>	0,03299	37	cerilla	0,02431	37	<u>farola</u>	0,03562	37	<u>leña</u>	0,04286
38	<u>halógeno</u>	0,03230	38	faro	0,02352	38	<u>lamparilla</u>	0,03536	38	lumbre	0,03588
39	balcón	0,03183	39	farol	0,02247	39	luz natural	0,03504	39	quinqué	0,03260
40	<u>antorcha</u>	0,02841	40	mampara	0,02195	40	<u>placa solar</u>	0,03341	40	carbón	0,03232
41	persiana	0,02814	41	petróleo	0,02019	41	secador	0,03289	41	lámpara de pie	0,02971
42	abrir ventana	0,02777	42	<u>placa solar</u>	0,02002	42	calefacción central	0,03069	42	lumogas	0,02953
43	<u>refrigerador</u>	0,02752	43	panel solar	0,01918	43	candelabro	0,02960	43	<u>abrir puerta</u>	0,02915
44	<u>lamparilla</u>	0,02746	44	abrir ventana	0,01749	44	<u>refrigerador</u>	0,02907	44	luz natural	0,02632
45	paipay	0,02570	45	humidificador	0,01665	45	interruptor	0,02824	45	abrir ventana	0,02534
46	enchufe	0,02547	46	<u>abrir puerta</u>	0,01665	46	aire	0,02748	46	climatizador	0,02472
47	electricidad	0,02531	47	rayo	0,01658	47	<u>antorcha</u>	0,02712	47	butano *	0,02410
48	<u>ojo de buey</u>	0,02484	48	cortina	0,01658	48	abrir ventana	0,02362	48	luz artificial	0,02400
49	<u>farola</u>	0,02474	49	caldera	0,01596	49	manta	0,02346	49	edredón	0,02400
50	<u>gas</u>	0,02469	50	<u>luz</u>	0,01513	50	claraboya	0,02150	50	agujero	0,02400

La ciudad

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	coche	0,73227	1	coche	0,72861	1	coche	0,66133	1	coche	0,63915
2	moto(cicleta)	0,43561	2	tienda	0,44609	2	moto(cicleta)	0,38779	2	autobús	0,52073
3	árbol	0,37764	3	moto(cicleta)	0,42926	3	autobús	0,38674	3	semáforo	0,38448
4	autobús	0,37565	4	autobús	0,39279	4	semáforo	0,34656	4	moto(cicleta)	0,33749
5	semáforo	0,35811	5	semáforo	0,36591	5	casa	0,34180	5	casa	0,31375
6	acera	0,34434	6	parque	0,34271	6	edificio	0,32730	6	tienda	0,30623
7	edificio	0,32258	7	árbol	0,32054	7	parque	0,29886	7	edificio	0,28688
8	tienda	0,31070	8	acera	0,30210	8	tienda	0,28176	8	calle	0,23688
9	parque	0,27096	9	edificio	0,30147	9	calle	0,26967	9	árbol	0,23262
10	farola	0,25167	10	calle	0,25819	10	acera	0,23896	10	bici(cleta)	0,20584
11	calle	0,23798	11	banco	0,22401	11	árbol	0,23042	11	señal de tráfico	0,18701
12	finca	0,22114	12	casa	0,21845	12	farola	0,22193	12	bar	0,17645
13	bici(cleta)	0,22082	13	bici(cleta)	0,21731	13	bici(cleta)	0,22027	13	piso	0,17507
14	perro	0,20924	14	bar	0,20596	14	camión	0,19428	14	metro	0,17471
15	camión	0,20424	15	persona	0,18341	15	banco	0,19320	15	gente	0,17330
16	jardín	0,19153	16	supermercado	0,16957	16	bar	0,19150	16	paso de cebra	0,17301
17	persona	0,19108	17	gente	0,16804	17	<u>ayuntamiento</u>	0,18071	17	escaparate	0,16720
18	bar	0,18003	18	<u>plaza</u>	0,16458	18	<u>plaza</u>	0,16070	18	taxi	0,16163
19	banco	0,17304	19	farola	0,16458	19	gente	0,15296	19	acera	0,16059
20	señal de tráfico	0,16587	20	finca	0,16154	20	colegio	0,14822	20	policía	0,15976
21	casa	0,16496	21	<u>carretera</u>	0,15689	21	<u>carretera</u>	0,14707	21	persona	0,15743
22	papelera	0,15712	22	perro	0,14834	22	<u>cine</u>	0,14481	22	banco	0,14781
23	colegio	0,14538	23	jardín	0,13838	23	finca	0,13964	23	supermercado	0,14069
24	<u>carretera</u>	0,13024	24	<u>quiosco</u>	0,13254	24	perro	0,13909	24	<u>rascacielos</u>	0,13635
25	paso de cebra	0,12799	25	<u>avenida</u>	0,12903	25	supermercado	0,13799	25	farola	0,13411
26	gente	0,12713	26	camión	0,11605	26	policía	0,13549	26	parque	0,13382
27	policía	0,12330	27	fuelle	0,11586	27	papelera	0,13483	27	<u>humo</u>	0,12714
28	<u>gato</u>	0,11833	28	<u>discoteca</u>	0,10945	28	jardín	0,13240	28	universidad	0,12714
29	taxi	0,10419	29	taxi	0,10681	29	fuelle	0,13056	29	<u>contaminación</u>	0,12387
30	<u>quiosco</u>	0,09710	30	colegio	0,10226	30	persona	0,11479	30	tranvía	0,12044
31	supermercado	0,09371	31	papelera	0,10005	31	<u>rascacielos</u>	0,11243	31	<u>avenida</u>	0,11941

32	<u>avenida</u>	0,08796	32	<u>tren</u>	0,10004	32	taxi	0,11234	32	perro	0,11589
33	restaurante	0,08773	33	<u>museo</u>	0,09924	33	paseo	0,10867	33	<u>instituto</u>	0,11506
34	<u>monumento</u>	0,08632	34	<u>monumento</u>	0,09883	34	señal de tráfico	0,10603	34	finca	0,10703
35	<u>discoteca</u>	0,08175	35	<u>gato</u>	0,09431	35	<u>tren</u>	0,10355	35	fuelle	0,10484
36	<u>grandes almacenes</u>	0,07811	36	restaurante	0,09249	36	metro	0,10113	36	centro comercial	0,10297
37	<u>puente</u>	0,07796	37	<u>hospital</u>	0,08952	37	paso de cebra	0,09995	37	camión	0,10172
38	<u>hospital</u>	0,07794	38	policía	0,08947	38	restaurante	0,08986	38	<u>museo</u>	0,10154
39	fuelle	0,07750	39	<u>cine</u>	0,08677	39	<u>gato</u>	0,08777	39	ruido	0,09684
40	<u>asfalto</u>	0,07206	40	<u>ayuntamiento</u>	0,08669	40	<u>iglesia</u>	0,08774	40	papelera	0,09501
41	<u>contaminación</u>	0,07110	41	<u>humo</u>	0,08315	41	<u>instituto</u>	0,08512	41	<u>tren</u>	0,09432
42	<u>ayuntamiento</u>	0,07096	42	metro	0,08182	42	carpintería	0,08205	42	restaurante	0,09398
43	<u>contenedor</u>	0,07042	43	señal de tráfico	0,08120	43	<u>niño</u>	0,07339	43	<u>grandes almacenes</u>	0,09381
44	calzada	0,06800	44	paso de cebra	0,07822	44	teatro	0,07106	44	escuela	0,09312
45	parada	0,06660	45	<u>rascacielos</u>	0,07759	45	<u>pub</u>	0,07080	45	jardín	0,09164
46	<u>niño</u>	0,06607	46	<u>iglesia</u>	0,07434	46	<u>contaminación</u>	0,06917	46	agobio	0,09135
47	<u>instituto</u>	0,06356	47	panadería	0,07317	47	<u>quiosco</u>	0,06627	47	cafetería	0,08958
48	<u>iglesia</u>	0,06263	48	<u>puente</u>	0,07080	48	<u>hospital</u>	0,06587	48	<u>puente</u>	0,08225
49	<u>humo</u>	0,06169	49	<u>pub</u>	0,06826	49	<u>discoteca</u>	0,06439	49	<u>contenedor</u>	0,08191
50	metro	0,06001	50	<u>asfalto</u>	0,06809	50	alcantarilla	0,06365	50	colegio	0,07975

El campo

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	árbol	0,40873	1	hierba	0,44096	1	pino	0,45014	1	naranja	0,44926
2	pino	0,35895	2	pino	0,43552	2	naranja	0,42544	2	hierba	0,43225
3	hierba	0,31795	3	árbol	0,41476	3	hierba	0,39474	3	almendro	0,36095
4	piedra	0,27478	4	naranja	0,35499	4	árbol	0,38406	4	río	0,33230
5	flor	0,26700	5	tierra	0,33802	5	piedra	0,27381	5	viña	0,29756
6	montaña	0,24805	6	abeto	0,26407	6	montaña	0,25912	6	árbol	0,28840
7	naranja	0,24452	7	flor	0,26147	7	césped	0,25322	7	piedra	0,26452
8	río	0,23528	8	piedra	0,23286	8	flor	0,25024	8	tierra	0,23268
9	pájaro	0,22061	9	manzano	0,22236	9	tierra	0,23122	9	limonero	0,22858
10	tierra	0,21882	10	césped	0,20022	10	limonero	0,21636	10	flor	0,21582
11	césped	0,21782	11	peral	0,18081	11	manzano	0,20978	11	olivo	0,20343
12	arbusto	0,18994	12	montaña	0,18021	12	margarita	0,19264	12	peral	0,20099
13	manzano	0,16909	13	pájaro	0,17129	13	rosa	0,18667	13	pino	0,19463
14	tractor	0,14099	14	arbusto	0,16717	14	río	0,18615	14	manzano	0,17925
15	abeto	0,13825	15	río	0,16616	15	abeto	0,17554	15	tractor	0,17098
16	margarita	0,13646	16	limonero	0,16615	16	arbusto	0,16874	16	montaña	0,16252
17	limonero	0,13053	17	almendro	0,14602	17	amapola	0,15789	17	arbusto	0,16049
18	vaca	0,12882	18	rosa	0,13552	18	peral	0,15004	18	camino	0,15229
19	<u>roble</u>	0,12731	19	amapola	0,13355	19	<u>ciprés</u>	0,14115	19	margarita	0,13599
20	almendro	0,12213	20	<u>planta</u>	0,12020	20	almendro	0,13790	20	acequia	0,13002
21	<u>casa</u>	0,12014	21	margarita	0,11622	21	<u>casa</u>	0,12678	21	animal	0,12670
22	<u>planta</u>	0,10694	22	acequia	0,11597	22	encina	0,11444	22	abeto	0,12610
23	encina	0,10431	23	<u>higuera</u>	0,11081	23	matorral	0,10979	23	chopo	0,12105
24	<u>lago</u>	0,10132	24	animal	0,11065	24	<u>roble</u>	0,10930	24	conejo	0,11180
25	peral	0,10074	25	<u>roble</u>	0,10890	25	tractor	0,09474	25	césped	0,11157
26	conejo	0,10032	26	nogal	0,10666	26	acequia	0,08816	26	pájaro	0,10978
27	camino	0,10015	27	chopo	0,10038	27	<u>planta</u>	0,08748	27	encina	0,10793
28	rosa	0,09917	28	<u>agua</u>	0,09742	28	chopo	0,08722	28	vid	0,09914
29	chopo	0,09710	29	matorral	0,09559	29	camino	0,08400	29	rosa	0,09016
30	hormiga	0,09263	30	<u>ciprés</u>	0,09186	30	olivo	0,07933	30	amapola	0,08960
31	amapola	0,08763	31	<u>oveja</u>	0,08903	31	pájaro	0,07921	31	liebre	0,08232

32	romero	0,08507	32	<u>ardilla</u>	0,08875	32	clavel	0,07725	32	<u>aire puro</u>	0,08105
33	animal	0,08253	33	tractor	0,08718	33	<u>higuera</u>	0,07451	33	níspero	0,07663
34	<u>ardilla</u>	0,07779	34	olivo	0,08639	34	<u>sauce</u>	0,07259	34	<u>perro</u>	0,07411
35	<u>agua</u>	0,07532	35	<u>cerezo</u>	0,08608	35	animal	0,07132	35	vaca	0,07187
36	acequia	0,07327	36	<u>castaño</u>	0,08097	36	vaca	0,07061	36	llanura	0,06984
37	<u>tomillo</u>	0,07299	37	basura	0,07852	37	casa de campo	0,06951	37	romero	0,06920
38	<u>insecto</u>	0,07254	38	lechuga	0,07678	38	conejo	0,06687	38	<u>hoja</u>	0,06602
39	matorral	0,07229	39	vaca	0,07631	39	<u>lago</u>	0,06545	39	<u>casa</u>	0,06564
40	olivo	0,07212	40	camino	0,07550	40	romero	0,06517	40	<u>roble</u>	0,06546
41	<u>hoja</u>	0,06701	41	mosca	0,07232	41	<u>tomillo</u>	0,06148	41	huerto	0,06398
42	<u>oveja</u>	0,06466	42	<u>insecto</u>	0,07124	42	<u>hoja</u>	0,06102	42	riachuelo	0,06369
43	<u>ciprés</u>	0,06335	43	<u>granja</u>	0,07073	43	<u>cerezo</u>	0,05714	43	matorral	0,06360
44	mariposa	0,06277	44	romero	0,06908	44	<u>castaño</u>	0,05573	44	cebada	0,06329
45	roca	0,06240	45	conejo	0,06643	45	<u>granja</u>	0,05450	45	<u>insecto</u>	0,06263
46	<u>tomate</u>	0,05693	46	<u>aire puro</u>	0,06641	46	piscina	0,05425	46	arado	0,06155
47	<u>perro</u>	0,05681	47	barro	0,06498	47	alcornoque	0,05393	47	manzana	0,06065
48	caballo	0,05659	48	patata	0,06492	48	<u>aire puro</u>	0,05382	48	trébol	0,06024
49	chalé	0,05596	49	<u>tomate</u>	0,06461	49	melocotonero	0,05335	49	<u>higuera</u>	0,05847
50	<u>sauce</u>	0,05591	50	encina	0,06364	50	nube	0,05220	50	sol	0,05793

Medios de transporte

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	coche	0,76560	1	coche	0,76167	1	coche	0,76479	1	coche	0,75560
2	avión	0,68872	2	avión	0,71544	2	avión	0,65977	2	avión	0,67472
3	moto(cicleta)	0,61228	3	moto(cicleta)	0,60442	3	moto(cicleta)	0,61006	3	(auto)bús	0,66865
4	bici(cleta)	0,57895	4	(auto)bús	0,60080	4	bici(cleta)	0,57740	4	moto(cicleta)	0,63387
5	(auto)bús	0,55590	5	barco	0,57450	5	barco	0,56287	5	bici(cleta)	0,62108
6	barco	0,49075	6	bici(cleta)	0,46813	6	(auto)bús	0,51564	6	barco	0,50333
7	tren	0,37823	7	tren	0,42568	7	camión	0,37728	7	tren	0,40014
8	camión	0,35684	8	metro	0,41585	8	tren	0,36717	8	camión	0,33469
9	avioneta	0,29688	9	camión	0,36363	9	triciclo	0,30163	9	patín	0,30670
10	helicóptero	0,28759	10	helicóptero	0,33705	10	monopatín	0,26863	10	monopatín	0,28972
11	patín	0,28195	11	avioneta	0,26245	11	metro	0,25357	11	tranvía	0,27844
12	monopatín	0,25405	12	patín	0,24632	12	avioneta	0,24236	12	metro	0,24963
13	metro	0,23328	13	submarino	0,24146	13	patín	0,23630	13	helicóptero	0,24669
14	barca	0,20734	14	taxi	0,21909	14	helicóptero	0,22986	14	avioneta	0,24084
15	furgoneta	0,20425	15	lancha	0,21636	15	barca	0,18855	15	ciclomotor	0,16693
16	taxi	0,19690	16	monopatín	0,20144	16	transatlántico	0,18012	16	furgoneta	0,16399
17	lancha	0,18810	17	barca	0,18027	17	tranvía	0,17778	17	lancha	0,16306
18	tranvía	0,18756	18	tranvía	0,15483	18	furgoneta	0,17297	18	triciclo	0,14405
19	globo	0,17440	19	globo	0,15051	19	globo	0,16407	19	barca	0,13730
20	transatlántico	0,16559	20	furgoneta	0,14286	20	submarino	0,16287	20	patinete	0,12935
21	triciclo	0,15452	21	triciclo	0,14175	21	lancha	0,14730	21	globo	0,12829
22	submarino	0,14218	22	transatlántico	0,13213	22	taxi	0,13099	22	taxi	0,12347
23	(barco) velero	0,13518	23	caballo	0,10764	23	caballo	0,12088	23	yate	0,12272
24	ala delta	0,12796	24	ciclomotor	0,10762	24	yate	0,11960	24	transatlántico	0,11607
25	yate	0,11673	25	patinete	0,09866	25	camioneta	0,11179	25	aeroplano	0,11239
26	aeroplano	0,10174	26	yate	0,08892	26	patinete	0,10968	26	<u>bote</u>	0,10810
27	caballo	0,09952	27	(barco) velero	0,08654	27	ciclomotor	0,10636	27	caballo	0,10725
28	ciclomotor	0,09429	28	limusina	0,08465	28	(barco) velero	0,09992	28	tractor	0,10546
29	carro	0,08302	29	carro	0,08420	29	ala delta	0,09544	29	submarino	0,09465
30	patinete	0,06936	30	ala delta	0,08244	30	carro	0,09538	30	minibús	0,08912
31	<u>paracaídas</u>	0,06692	31	camioneta	0,07540	31	canoa	0,08132	31	camioneta	0,08841

32	canoa	0,06622	32	tractor	0,07205	32	aeroplano	0,07680	32	carro	0,08171
33	moto acuática	0,06448	33	canoa	0,06341	33	<u>cohete</u>	0,06664	33	ala delta	0,08008
34	a pie	0,06157	34	<u>burro</u>	0,05929	34	zepelín	0,06388	34	<u>ferry</u>	0,06864
35	camioneta	0,05204	35	<u>paracaídas</u>	0,05788	35	<u>balsa</u>	0,05971	35	esquí	0,06059
36	zepelín	0,05126	36	reactor	0,05647	36	tractor	0,05932	36	<u>dirigible</u>	0,05725
37	parapente	0,05083	37	<u>cohete</u>	0,05636	37	moto acuática	0,05876	37	a pie	0,05611
38	tractor	0,04757	38	a pie	0,05082	38	<u>sidecar</u>	0,05682	38	(barco) velero	0,05328
39	esquí	0,04653	39	aeroplano	0,04927	39	<u>paracaídas</u>	0,05578	39	moto acuática	0,05268
40	<u>portaaviones</u>	0,04373	40	<u>portaaviones</u>	0,04926	40	<u>burro</u>	0,05239	40	canoa	0,04828
41	<u>automóvil</u>	0,04293	41	moto acuática	0,04350	41	a pie	0,04389	41	<u>(lancha) motora</u>	0,04273
42	<u>cohete</u>	0,04290	42	parapente	0,04015	42	parapente	0,04355	42	trineo	0,04220
43	<u>bote</u>	0,04225	43	<u>tráiler</u>	0,03722	43	transbordador	0,04209	43	zepelín	0,03959
44	<u>burro</u>	0,04064	44	zepelín	0,03352	44	<u>piragua</u>	0,04186	44	<u>balsa</u>	0,03793
45	<u>piragua</u>	0,03605	45	<u>sidecar</u>	0,03302	45	buque	0,03893	45	<u>portaaviones</u>	0,03759
46	anda(ndo)	0,03554	46	avión comercial	0,03256	46	<u>dirigible</u>	0,03354	46	parapente	0,03493
47	<u>sidecar</u>	0,03311	47	<u>(lancha) motora</u>	0,03134	47	teleférico	0,03315	47	<u>automóvil</u>	0,03434
48	catamarán	0,03289	48	esquí	0,02924	48	<u>bote</u>	0,03255	48	carreta	0,03270
49	<u>ferry</u>	0,03177	49	<u>balsa</u>	0,02909	49	<u>nave espacial</u>	0,03166	49	<u>tráiler</u>	0,02843
50	tabla de surf	0,03160	50	planeador	0,02799	50	esquí	0,03101	50	<u>nave espacial</u>	0,02840

Trabajos del campo y del jardín

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	podar	0,51565	1	regar	0,64669	1	regar	0,65317	1	podar	0,66563
2	regar	0,49420	2	plantar	0,60428	2	podar	0,49863	2	vendimiar	0,44577
3	plantar	0,46408	3	podar	0,51826	3	plantar	0,46706	3	arar	0,42617
4	sembrar	0,38686	4	arar	0,44801	4	arar	0,45893	4	regar	0,42062
5	arar	0,36311	5	sembrar	0,37722	5	sembrar	0,39747	5	plantar	0,40426
6	recolectar	0,30403	6	recolectar	0,27763	6	segar	0,35723	6	abonar	0,34968
7	abonar	0,28219	7	labrar	0,25594	7	recolectar	0,33867	7	labrar	0,32622
8	cortar	0,24378	8	abonar	0,23680	8	abonar	0,28663	8	sarmentar	0,31808
9	recoger	0,24310	9	cortar	0,21201	9	cultivar	0,23661	9	expurgar	0,28267
10	cultivar	0,22667	10	recoger	0,20562	10	recoger	0,23032	10	recolectar	0,26452
11	segar	0,22311	11	<u>jardinero</u>	0,19670	11	cortar	0,22327	11	sembrar	0,25875
12	labrar	0,16599	12	cosechar	0,14047	12	cavar	0,20429	12	cortar	0,25712
13	cavar	0,15115	13	segar	0,13990	13	labrar	0,17341	13	rayolar	0,24929
14	<u>jardinero</u>	0,14064	14	cultivar	0,13481	14	fumigar	0,10147	14	segar	0,22470
15	fumigar	0,12899	15	fumigar	0,12865	15	trasplantar	0,09670	15	injertar	0,19390
16	trasplantar	0,10841	16	trasplantar	0,12627	16	<u>pulverizar</u>	0,09655	16	recoger	0,16535
17	<u>agricultor</u>	0,10455	17	cavar	0,12356	17	<u>talar</u>	0,09166	17	cavar	0,16236
18	injertar	0,08222	18	<u>agricultor</u>	0,08971	18	<u>arrancar</u>	0,08629	18	<u>tijera</u>	0,15794
19	cortar el césped	0,08140	19	<u>labrador</u>	0,08664	19	limpiar	0,08116	19	sulfatar	0,15516
20	cosechar	0,07563	20	cortar el césped	0,08554	20	cortar el césped	0,08099	20	azada	0,14303
21	<u>talar</u>	0,06976	21	limpiar	0,08523	21	trillar	0,07579	21	tractor	0,14000
22	limpiar	0,06519	22	sulfatar	0,07912	22	<u>collir</u>	0,07017	22	arado	0,12336
23	azada	0,05951	23	tractor	0,07853	23	azada	0,06752	23	cultivar	0,11843
24	sulfatar	0,05629	24	cuidar	0,07360	24	<u>jardinero</u>	0,06727	24	fumigar	0,11067
25	<u>labrador</u>	0,05121	25	<u>talar</u>	0,06211	25	<u>agricultor</u>	0,06034	25	<u>pulverizar</u>	0,09061
26	vendimiar	0,05088	26	<u>quitar malas hierbas</u>	0,05643	26	<u>labrador</u>	0,05597	26	coger almendras	0,08430
27	trillar	0,04750	27	<u>podador</u>	0,05559	27	injertar	0,05027	27	trasplantar	0,08129
28	<u>arrancar</u>	0,04750	28	<u>regador</u>	0,05549	28	<u>empeltar</u>	0,04475	28	trillar	0,07922
29	pala	0,04615	29	trillar	0,05208	29	pasar la mula	0,03611	29	cortar el césped	0,07711
30	cortacésped	0,04461	30	<u>manguera</u>	0,05197	30	<u>apuntalar</u>	0,03549	30	remolque	0,05720
31	tractor	0,04186	31	azada	0,04837	31	vendimiar	0,03542	31	pala	0,05617

32	recolector	0,03673	32	<u>pulverizar</u>	0,04441	32	cuidar	0,03499	32	cosechar	0,05615
33	<u>excavar</u>	0,03603	33	<u>arrancar</u>	0,04305	33	trabajar	0,03380	33	florear	0,05472
34	cuidar	0,03547	34	<u>tijera</u>	0,04207	34	birbar	0,03265	34	limpiar	0,04948
35	<u>rastrillo</u>	0,03409	35	llaurador	0,04096	35	<u>rastrillo</u>	0,03106	35	<u>pico</u>	0,04933
36	<u>quitar malas hierbas</u>	0,03326	36	injertar	0,03681	36	sulfatar	0,03031	36	coger	0,04395
37	<u>tijera</u>	0,03283	37	vendimiar	0,03621	37	<u>serrar</u>	0,03011	37	<u>serrar</u>	0,04292
38	<u>manguera</u>	0,03087	38	<u>apuntalar</u>	0,03500	38	<u>hoz</u>	0,02955	38	<u>hoz</u>	0,03963
39	<u>remover</u>	0,03040	39	<u>abono</u>	0,03497	39	<u>remover</u>	0,02856	39	sarmentadora	0,03946
40	<u>quemar</u>	0,02651	40	<u>rastrillar</u>	0,03390	40	cosechar	0,02823	40	cuidar	0,03866
41	semilla	0,02602	41	regadera	0,03302	41	tractor	0,02760	41	sulfatadora	0,03632
42	<u>abono</u>	0,02589	42	<u>remover</u>	0,03054	42	<u>arreglar</u>	0,02728	42	<u>empeltar</u>	0,03485
43	<u>arreglar</u>	0,02488	43	segadora	0,02982	43	<u>regador</u>	0,02628	43	cuévano	0,03450
44	<u>hacha</u>	0,02441	44	<u>rastrillo</u>	0,02893	44	fer cavallons	0,02541	44	<u>hacha</u>	0,03389
45	<u>rastrillar</u>	0,02418	45	seleccionar	0,02663	45	<u>quemar</u>	0,02431	45	tijera de podar	0,03309
46	<u>pico</u>	0,02346	46	pala	0,02575	46	<u>excavar</u>	0,02377	46	rasgar	0,03161
47	granjero	0,02318	47	airear	0,02499	47	<u>manguera</u>	0,02176	47	cubo	0,03132
48	ganadero	0,02306	48	<u>hoz</u>	0,02466	48	pala	0,02146	48	<u>quitar malas hierbas</u>	0,02994
49	apicultor	0,02240	49	<u>collir</u>	0,02384	49	carretilla	0,02118	49	<u>abono</u>	0,02953
50	<u>podador</u>	0,02230	50	lligona	0,02295	50	barrer	0,02110	50	cortar leña	0,02781

Los animales

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	perro	0,76935	1	perro	0,74193	1	perro	0,75939	1	perro	0,82387
2	gato	0,74626	2	gato	0,73566	2	gato	0,73411	2	gato	0,76704
3	león	0,52418	3	león	0,61264	3	león	0,54884	3	león	0,66779
4	tigre	0,43801	4	tigre	0,56232	4	tigre	0,41505	4	tigre	0,54752
5	elefante	0,35184	5	elefante	0,46360	5	caballo	0,38691	5	jirafa	0,38585
6	caballo	0,29156	6	serpiente	0,30494	6	elefante	0,38108	6	mono	0,32663
7	serpiente	0,28940	7	jirafa	0,28928	7	serpiente	0,34875	7	elefante	0,28764
8	águila	0,28885	8	mono	0,28625	8	mono	0,32168	8	leopardo	0,25797
9	mono	0,25412	9	periquito	0,28217	9	canario	0,28589	9	águila	0,25612
10	canario	0,25134	10	canario	0,27342	10	jirafa	0,27443	10	caballo	0,24968
11	jirafa	0,24440	11	pantera	0,26674	11	pantera	0,25263	11	pantera	0,24357
12	tiburón	0,24384	12	ratón	0,26509	12	loro	0,24900	12	conejo	0,24140
13	ballena	0,24112	13	águila	0,26332	13	periquito	0,24292	13	serpiente	0,23992
14	vaca	0,23628	14	rata	0,26022	14	águila	0,22555	14	ballena	0,22451
15	periquito	0,22581	15	conejo	0,23865	15	<u>pájaro</u>	0,22012	15	loro	0,22225
16	<u>pájaro</u>	0,19499	16	caballo	0,23449	16	ballena	0,21605	16	rinoceronte	0,21603
17	leopardo	0,19488	17	rinoceronte	0,22680	17	vaca	0,21059	17	chimpancé	0,19520
18	oso	0,19457	18	loro	0,22580	18	mosca	0,20013	18	vaca	0,19242
19	pantera	0,19152	19	vaca	0,21927	19	conejo	0,19458	19	gallina	0,19110
20	conejo	0,18730	20	<u>toro</u>	0,18653	20	hormiga	0,17202	20	periquito	0,18696
21	cerdo	0,18481	21	ballena	0,18536	21	ratón	0,17149	21	cocodrilo	0,18496
22	loro	0,18255	22	tiburón	0,18288	22	tiburón	0,16884	22	lobo	0,18385
23	<u>toro</u>	0,17872	23	cocodrilo	0,18253	23	cerdo	0,16363	23	avestruz	0,17723
24	gallina	0,16602	24	hipopótamo	0,17686	24	cabra	0,16309	24	pato	0,17325
25	<u>pez</u>	0,15491	25	cerdo	0,17251	25	oso	0,16135	25	ratón	0,17212
26	ratón	0,15421	26	oso	0,16115	26	hipopótamo	0,15866	26	canario	0,16509
27	cocodrilo	0,15084	27	<u>pájaro</u>	0,15605	27	delfín	0,15837	27	delfín	0,15786
28	hipopótamo	0,14749	28	<u>ciervo</u>	0,14660	28	<u>toro</u>	0,15399	28	liebre	0,15730
29	delfín	0,14679	29	cebra	0,13714	29	cocodrilo	0,14942	29	tiburón	0,15450
30	mosca	0,14493	30	delfín	0,13668	30	leopardo	0,14554	30	<u>ciervo</u>	0,15260
31	rata	0,13850	31	<u>hiena</u>	0,13535	31	cucaracha	0,14481	31	oso	0,15216

32	<u>tortuga</u>	0,13434	32	oveja	0,13235	32	<u>mosquito</u>	0,14066	32	rata	0,15016
33	hormiga	0,13291	33	leopardo	0,13006	33	cebra	0,13960	33	<u>buitre</u>	0,14816
34	rinoceronte	0,13242	34	gallina	0,12311	34	<u>burro</u>	0,13788	34	hormiga	0,14774
35	avestruz	0,12740	35	avestruz	0,11881	35	<u>pez</u>	0,13412	35	guepardo	0,14698
36	pato	0,12268	36	<u>pez</u>	0,11469	36	gorila	0,13266	36	cabra	0,14465
37	oveja	0,12091	37	lobo	0,10909	37	avestruz	0,13156	37	oveja	0,14384
38	cabra	0,11867	38	hámster	0,10655	38	gallina	0,13110	38	<u>foca</u>	0,13972
39	cebra	0,11624	39	<u>gusano</u>	0,10629	39	rata	0,12397	39	cebra	0,13898
40	pulpo	0,11608	40	<u>gorrión</u>	0,10599	40	lobo	0,12390	40	<u>tortuga</u>	0,13436
41	<u>hiena</u>	0,11506	41	mosca	0,10212	41	gallo	0,12129	41	<u>zorro</u>	0,13293
42	lobo	0,11022	42	<u>paloma</u>	0,10111	42	lagarto	0,11332	42	<u>burro</u>	0,13205
43	jabalí	0,10904	43	gorila	0,10026	43	oveja	0,11231	43	lince	0,12566
44	<u>gorrión</u>	0,10793	44	<u>búho</u>	0,09960	44	<u>búho</u>	0,11000	44	mosca	0,12241
45	gorila	0,10295	45	pato	0,09716	45	<u>gusano</u>	0,10521	45	hipopótamo	0,11683
46	<u>mosquito</u>	0,09409	46	ardilla	0,09455	46	<u>tortuga</u>	0,10225	46	gorila	0,11370
47	<u>zorro</u>	0,09190	47	cabra	0,09354	47	<u>zorro</u>	0,10212	47	<u>paloma</u>	0,10826
48	abeja	0,09147	48	hormiga	0,09177	48	rinoceronte	0,10036	48	<u>halcón</u>	0,10706
49	araña	0,09139	49	<u>halcón</u>	0,08717	49	pato	0,09780	49	koala	0,10198
50	<u>buitre</u>	0,09104	50	<u>foca</u>	0,08693	50	<u>foca</u>	0,09347	50	cerdo	0,09657

Juegos y distracciones

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	fútbol	0,72508	1	fútbol	0,69832	1	fútbol	0,73405	1	fútbol	0,77791
2	baloncesto	0,62245	2	baloncesto	0,57878	2	baloncesto	0,64859	2	baloncesto	0,62146
3	parchís	0,37893	3	parchís	0,46589	3	tenis	0,47446	3	tenis	0,48883
4	tenis	0,37736	4	tenis	0,35629	4	parchís	0,37986	4	parchís	0,37791
5	natación	0,27908	5	balonmano	0,29388	5	natación	0,35647	5	balonmano	0,36250
6	cartas	0,27524	6	ajedrez	0,25558	6	balonmano	0,34527	6	voleibol	0,31712
7	balonmano	0,27331	7	voleibol	0,23749	7	voleibol	0,25571	7	natación	0,26368
8	voleibol	0,25975	8	cartas	0,23708	8	ajedrez	0,24220	8	cartas	0,25063
9	ajedrez	0,21676	9	ordenador	0,23644	9	atletismo	0,22461	9	correr	0,21833
10	correr	0,16544	10	natación	0,18743	10	cartas	0,19811	10	oca	0,21531
11	atletismo	0,16298	11	leer	0,18567	11	correr	0,18684	11	ajedrez	0,20599
12	tele(visión)	0,14634	12	nadar	0,17842	12	escondite	0,18101	12	<i>hockey</i>	0,19221
13	damas	0,14160	13	frontón	0,17296	13	oca	0,14703	13	música	0,18442
14	escondite	0,13886	14	escondite	0,16669	14	pimpón	0,13346	14	damas	0,17937
15	cine	0,13608	15	tele(visión)	0,14976	15	tele(visión)	0,13038	15	leer	0,17878
16	leer	0,13464	16	oca	0,14671	16	ciclismo	0,13010	16	pasear	0,16385
17	<u>dominó</u>	0,12638	17	correr	0,14519	17	damas	0,12181	17	frontón	0,15414
18	oca	0,12217	18	damas	0,13978	18	<u>dominó</u>	0,10781	18	tele(visión)	0,13468
19	trivial *	0,12102	19	<u>tres en raya</u>	0,13464	19	nadar	0,10519	19	bailar	0,13574
20	bailar	0,11856	20	bailar	0,13155	20	<u>rugby</u>	0,10381	20	trivial *	0,12434
21	frontón	0,11441	21	<u>dominó</u>	0,13091	21	leer	0,10022	21	rol	0,12340
22	<u>rugby</u>	0,11149	22	atletismo	0,13021	22	música	0,09897	22	nadar	0,11630
23	música	0,10476	23	pasear	0,12750	23	pasear	0,09395	23	<u>esquí</u>	0,11023
24	pillar	0,10349	24	póquer	0,10762	24	béisbol	0,09274	24	waterpolo	0,10320
25	<u>esquí</u>	0,08218	25	música	0,10065	25	footing	0,08829	25	ordenador	0,10282
26	pimpón	0,08176	26	cantar	0,09449	26	bailar	0,08751	26	pillar	0,09938
27	<u>discoteca</u>	0,07988	27	pillar	0,09310	27	póquer	0,08375	27	atletismo	0,09464
28	ordenador	0,07764	28	cine	0,08548	28	<u>videojuegos</u>	0,08304	28	póquer	0,09405
29	póquer	0,07709	29	<u>saltar</u>	0,08480	29	<u>esquiar</u>	0,08165	29	ciclismo	0,09221
30	<u>squash</u>	0,07548	30	<u>golf</u>	0,08249	30	<i>hockey</i>	0,07790	30	<u>videojuegos</u>	0,09012
31	<u>monopoly</u> *	0,07548	31	ciclismo	0,08106	31	trivial *	0,07697	31	kárate	0,08859

32	béisbol	0,07480	32	<u>consola</u>	0,07878	32	patinaje	0,07666	32	béisbol	0,08321
33	<u>golf</u>	0,07314	33	<u>rugby</u>	0,07597	33	frontón	0,07415	33	<u>discoteca</u>	0,08153
34	ciclismo	0,07272	34	<u>aerobic</u>	0,07575	34	<u>motociclismo</u>	0,07310	34	<u>dados</u>	0,08138
35	pasear	0,06974	35	<u>mus</u>	0,07369	35	<u>squash</u>	0,07263	35	<u>consola</u>	0,0812
36	<i>hockey</i>	0,06938	36	kárate	0,07252	36	puenting	0,07193	36	escondite	0,07985
37	<u>saltar</u>	0,06668	37	béisbol	0,07224	37	kárate	0,07016	37	cantar	0,07858
38	bingo	0,06605	38	tute	0,07079	38	ordenador	0,06618	38	pimpón	0,07614
39	cantar	0,06497	39	trivial *	0,07051	39	<u>esquí</u>	0,06387	39	bádminton	0,07555
40	<u>dados</u>	0,06331	40	pimpón	0,07012	40	cantar	0,06224	40	<u>futbito</u>	0,07518
41	<u>truc</u>	0,06207	41	<u>dados</u>	0,06800	41	<u>boxeo</u>	0,06126	41	internet	0,07423
42	<u>futbito</u>	0,05937	42	<u>monopoly</u> *	0,06741	42	estudiar	0,06029	42	caza	0,07322
43	nadar	0,05899	43	<u>discoteca</u>	0,06662	43	<u>golf</u>	0,06022	43	bici(cleta)	0,07148
44	billar	0,05879	44	<u>truc</u>	0,06604	44	paddle	0,05969	44	compras	0,07103
45	patinar	0,05774	45	<i>hockey</i>	0,06601	45	<u>yudo</u>	0,05940	45	<u>squash</u>	0,06970
46	hablar	0,05145	46	<u>esquiar</u>	0,06479	46	pillar	0,05923	46	<u>mus</u>	0,06566
47	kárate	0,04963	47	<u>boxeo</u>	0,05900	47	cine	0,05548	47	tackwondo	0,06444
48	<u>yudo</u>	0,04850	48	cuerda	0,05881	48	escalar	0,05462	48	cine	0,06234
49	goma	0,04717	49	<u>videojuegos</u>	0,05552	49	<u>saltar</u>	0,05400	49	<u>aerobic</u>	0,06230
50	pintar	0,04711	50	<u>motociclismo</u>	0,05147	50	<u>tres en raya</u>	0,05153	50	fútbol sala	0,06196

Profesiones y oficios

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	profesor	0,46823	1	profesor	0,44793	1	profesor	0,50587	1	profesor	0,47427
2	médico	0,37533	2	carpintero	0,38207	2	abogado	0,37474	2	agricultor	0,43421
3	abogado	0,30607	3	abogado	0,34482	3	médico	0,32340	3	panadero	0,29293
4	arquitecto	0,22455	4	médico	0,32600	4	arquitecto	0,26206	4	médico	0,28430
5	ingeniero	0,21882	5	fontanero	0,25142	5	empresario	0,23625	5	albañil	0,27430
6	albañil	0,19655	6	pintor	0,24332	6	maestro	0,22238	6	maestro	0,26690
7	carpintero	0,18965	7	electricista	0,23448	7	electricista	0,20694	7	arquitecto	0,26364
8	fontanero	0,18848	8	arquitecto	0,20739	8	albañil	0,18929	8	<u>camionero</u>	0,21627
9	maestro	0,18210	9	albañil	0,19690	9	basurero	0,18794	9	camarero	0,21217
10	policía	0,18091	10	camarero	0,18402	10	fontanero	0,18428	10	carpintero	0,20648
11	barrendero	0,16799	11	empresario	0,17660	11	ingeniero	0,16877	11	barrendero	0,20604
12	electricista	0,15927	12	policía	0,16973	12	vendedor	0,16224	12	ingeniero	0,19771
13	enfermero	0,15798	13	agricultor	0,15943	13	camarero	0,16013	13	ama de casa	0,18985
14	pintor	0,15589	14	jardinero	0,15925	14	agricultor	0,15834	14	<u>zapatero</u>	0,17539
15	agricultor	0,15120	15	<u>mecánico</u>	0,15775	15	policía	0,15791	15	fontanero	0,17250
16	panadero	0,14298	16	ingeniero	0,14604	16	panadero	0,15281	16	pintor	0,16337
17	secretario	0,12250	17	carnicero	0,14041	17	pintor	0,14137	17	<u>tendero</u>	0,16285
18	empresario	0,11886	18	enfermero	0,13896	18	carpintero	0,13479	18	empresario	0,15981
19	jardinero	0,11678	19	bombero	0,13896	19	enfermero	0,13326	19	enfermero	0,15786
20	bombero	0,11274	20	maestro	0,13484	20	psicólogo	0,13314	20	abogado	0,15398
21	<u>juez</u>	0,11245	21	secretario	0,13436	21	banquero	0,13177	21	carnicero	0,15047
22	<u>dependiente</u>	0,10933	22	vendedor	0,13160	22	<u>farmacéutico</u>	0,13067	22	electricista	0,13884
23	psicólogo	0,10341	23	ama de casa	0,13061	23	<u>periodista</u>	0,12449	23	secretario	0,13168
24	basurero	0,10256	24	barrendero	0,12950	24	jardinero	0,12256	24	<u>piloto</u>	0,12917
25	<u>administrativo</u>	0,10107	25	labrador	0,12317	25	<u>dependiente</u>	0,11744	25	<u>escritor</u>	0,12431
26	<u>mecánico</u>	0,10032	26	<u>camionero</u>	0,11995	26	bombero	0,11639	26	bombero	0,12426
27	banquero	0,09927	27	psicólogo	0,11931	27	ama de casa	0,11622	27	vendedor	0,12380
28	vendedor	0,09887	28	<u>estudiante</u>	0,11554	28	secretario	0,11622	28	banquero	0,12100
29	ama de casa	0,09862	29	banquero	0,11380	29	<u>juez</u>	0,11352	29	conductor	0,12041
30	<u>camionero</u>	0,09823	30	peluquero	0,11140	30	<u>mecánico</u>	0,10974	30	psicólogo	0,11951
31	<u>economista</u>	0,09603	31	<u>cocinero</u>	0,10843	31	barrendero	0,09636	31	policía	0,11720

32	<u>periodista</u>	0,09481	32	<u>actor</u>	0,10767	32	<u>director</u>	0,09501	32	<u>comerciante</u>	0,11153
33	<u>taxista</u>	0,09465	33	representante	0,10511	33	filólogo	0,08952	33	<u>periodista</u>	0,10724
34	<u>cartero</u>	0,09268	34	<u>dependiente</u>	0,10139	34	<u>cantante</u>	0,08897	34	basurero	0,10204
35	camarero	0,09220	35	<u>juez</u>	0,09875	35	carnicero	0,08821	35	<u>pescadero</u>	0,10182
36	conductor	0,09126	36	<u>prostituta</u>	0,09016	36	<u>actor</u>	0,08551	36	<u>escultor</u>	0,10012
37	futbolista	0,09049	37	ebanista	0,09001	37	<u>economista</u>	0,08548	37	informático	0,09378
38	A.T.S.	0,08888	38	conductor	0,08752	38	<u>escultor</u>	0,07688	38	<u>taxista</u>	0,09274
39	<u>escritor</u>	0,08736	39	futbolista	0,08624	39	<u>cartero</u>	0,07656	39	jardinero	0,08952
40	biólogo	0,08056	40	<u>pescadero</u>	0,08528	40	<u>cocinero</u>	0,07575	40	<u>farmacéutico</u>	0,08807
41	carnicero	0,07847	41	<u>escultor</u>	0,08183	41	<u>obrero</u>	0,07509	41	químico	0,08764
42	político	0,07827	42	<u>zapatero</u>	0,08077	42	conductor	0,07367	42	<u>cantante</u>	0,08424
43	<u>farmacéutico</u>	0,07738	43	basurero	0,07814	43	<u>prostituta</u>	0,07351	43	<u>prostituta</u>	0,08005
44	<u>dentista</u>	0,07592	44	<u>administrativo</u>	0,07742	44	<u>comerciante</u>	0,07248	44	<u>actor</u>	0,07885
45	<u>cocinero</u>	0,07032	45	<u>taxista</u>	0,07734	45	aparejador	0,07015	45	modista	0,07757
46	<u>director</u>	0,06855	46	<u>dentista</u>	0,07575	46	futbolista	0,07004	46	herrero	0,07364
47	militar	0,06788	47	<u>director</u>	0,07485	47	<u>escritor</u>	0,06959	47	veterinario	0,07117
48	<u>estudiante</u>	0,06702	48	<u>obrero</u>	0,07446	48	cirujano	0,06822	48	futbolista	0,06881
49	notario	0,06593	49	panadero	0,07345	49	<u>tendero</u>	0,06798	49	diseñador	0,06809
50	funcionario	0,06581	50	<u>piloto</u>	0,07062	50	pescador	0,06567	50	físico	0,06627

Colores

Valencia ciudad			Área metropolitana			Semiurbano			Rural		
1	rojo	0,80843	1	rojo	0,84364	1	rojo	0,76982	1	rojo	0,78415
2	amarillo	0,70144	2	amarillo	0,73265	2	negro	0,67419	2	verde	0,66455
3	azul	0,67141	3	blanco	0,65245	3	amarillo	0,67068	3	amarillo	0,65664
4	verde	0,64338	4	negro	0,62421	4	azul	0,65172	4	negro	0,64451
5	negro	0,59436	5	verde	0,60223	5	blanco	0,62760	5	blanco	0,60433
6	blanco	0,57965	6	azul	0,57304	6	verde	0,60146	6	azul	0,59068
7	rosa	0,46746	7	rosa	0,53293	7	naranja	0,48041	7	gris	0,48726
8	naranja	0,45010	8	naranja	0,46265	8	gris	0,46585	8	naranja	0,46819
9	gris	0,42094	9	gris	0,44656	9	rosa	0,45250	9	rosa	0,42039
10	violeta	0,42073	10	morado	0,40169	10	marrón	0,42326	10	morado	0,31918
11	marrón	0,40300	11	violeta	0,38052	11	violeta	0,40271	11	marrón	0,30435
12	morado	0,33377	12	marrón	0,37555	12	azul marino	0,24899	12	violeta	0,30058
13	granate	0,23590	13	fucsia	0,24014	13	morado	0,24090	13	azul marino	0,27909
14	azul marino	0,21272	14	granate	0,20463	14	beige	0,23129	14	granate	0,23962
15	añil	0,19497	15	azul marino	0,17631	15	granate	0,21423	15	beige	0,22957
16	beige	0,19195	16	(azul) celeste	0,17438	16	fucsia	0,18606	16	fucsia	0,20917
17	fucsia	0,19183	17	azul claro	0,16394	17	añil	0,14628	17	(azul) celeste	0,19864
18	(azul) celeste	0,18178	18	lila	0,14997	18	lila	0,14243	18	(rojo) magenta	0,15778
19	lila	0,13381	19	verde oscuro	0,14539	19	(azul) celeste	0,13056	19	lila	0,14839
20	ocre	0,13254	20	azul oscuro	0,14124	20	azul claro	0,13033	20	(azul) turquesa	0,12845
21	dorado	0,11220	21	(rojo) magenta	0,13869	21	dorado	0,12106	21	(amarillo) limón	0,12126
22	(azul) turquesa	0,10379	22	ocre	0,13268	22	azul oscuro	0,11535	22	púrpura	0,11886
23	plateado	0,10168	23	beige	0,11700	23	verde oscuro	0,11163	23	azul oscuro	0,10640
24	salmón	0,08665	24	salmón	0,11293	24	verde claro	0,10633	24	azul claro	0,09867
25	(rojo) magenta	0,07556	25	verde claro	0,10599	25	ocre	0,09793	25	verde oscuro	0,09337
26	azul claro	0,07450	26	añil	0,09311	26	plateado	0,09747	26	salmón	0,09252
27	carne	0,06287	27	dorado	0,08079	27	azul cielo	0,09550	27	añil	0,09043
28	púrpura	0,06164	28	plateado	0,07960	28	púrpura	0,08026	28	ocre	0,08634
29	bermellón	0,06077	29	púrpura	0,07053	29	(azul) turquesa	0,07894	29	(azul) cian	0,08548
30	verde oscuro	0,05769	30	(azul) turquesa	0,06743	30	bermellón	0,07164	30	dorado	0,07800
31	malva	0,05328	31	malva	0,06489	31	carne	0,07097	31	verde claro	0,07699

32	azul oscuro	0,05225	32	bermellón	0,05619	32	(rojo) magenta	0,07027	32	azul pastel	0,06905
33	azul cielo	0,05074	33	oro	0,05151	33	salmón	0,06237	33	plateado	0,06386
34	verde claro	0,04905	34	<u>plata</u>	0,04968	34	malva	0,05644	34	ámbar	0,05804
35	<u>(rojo) carmín</u>	0,04501	35	carne	0,03894	35	(verde) pistacho	0,04023	35	<u>marrón oscuro</u>	0,05734
36	<u>crema</u>	0,04396	36	azul eléctrico	0,03666	36	rojo claro	0,03725	36	bermellón	0,04925
37	oro	0,04166	37	<u>(rojo) carmín</u>	0,03155	37	<u>verde botella</u>	0,03512	37	<u>azulón</u>	0,04907
38	<u>plata</u>	0,03595	38	<u>(blanco) hueso</u>	0,03062	38	<u>crema</u>	0,03391	38	<u>verde botella</u>	0,04821
39	<u>(azul) cian</u>	0,03477	39	<u>azulón</u>	0,02880	39	<u>anaranjado</u>	0,03159	39	malva	0,04784
40	(verde) pistacho	0,03375	40	<u>verde militar</u>	0,02812	40	<u>verde militar</u>	0,03128	40	<u>verde mar</u>	0,04661
41	(verde) esmeralda	0,03233	41	<u>amarillo chillón</u>	0,02622	41	oro	0,02992	41	<u>(rojo) carmín</u>	0,04615
42	<u>anaranjado</u>	0,03124	42	verde oliva	0,02533	42	<u>verde mar</u>	0,02929	42	(verde) pistacho	0,04349
43	<u>caqui</u>	0,03056	43	azul cielo	0,02435	43	rojo oscuro	0,02899	43	carne	0,04211
44	<u>(blanco) hueso</u>	0,02888	44	verde manzana	0,02341	44	<u>marrón claro</u>	0,02854	44	<u>marrón claro</u>	0,04117
45	<u>burdeos</u>	0,02842	45	(verde) pistacho	0,02323	45	<u>caqui</u>	0,02809	45	berenjena	0,03657
46	(amarillo) mostaza	0,02839	46	<u>tostado</u>	0,02160	46	<u>azulón</u>	0,02726	46	verde pastel	0,03548
47	<u>(amarillo) limón</u>	0,02675	47	rojizo	0,02038	47	<u>marrón oscuro</u>	0,02599	47	azul cielo	0,03537
48	<u>verde botella</u>	0,02487	48	(gris) perla	0,01916	48	<u>plata</u>	0,02531	48	<u>burdeos</u>	0,0352
49	pardo	0,02481	49	<u>crema</u>	0,01906	49	<u>tostado</u>	0,02515	49	crudo	0,03474
50	(gris) marengo	0,02443	50	gris claro	0,01858	50	<u>amarillo chillón</u>	0,02497	50	oro	0,03332

Tras el análisis de las cincuenta primeras palabras, ordenadas según el índice de disponibilidad léxica en cada centro de interés, cabe destacar como aspectos más relevantes:

- a) El inventario léxico, objeto de estudio de esta compatibilidad, muestra en todos los centros de interés un índice de disponibilidad superior a 0.025, excepto en ‘Los muebles de la casa’ (Semiurbano, I.D. > 0.019), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (Valencia ciudad, I.D. > 0.024; Área metropolitana, I.D. > 0.015; Semiurbano, I.D. > 0.021; Rural, I.D. > 0.024), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (Valencia ciudad, I.D. > 0.022; Área metropolitana, I.D. > 0.023; Semiurbano, I.D. > 0.021) y ‘Colores’ (Valencia ciudad, I.D. > 0.024; Área metropolitana, I.D. > 0.018).
- b) Al igual que en las variables sociológicas anteriores, en los primeros lugares aparecen aquellos vocablos que pueden considerarse como prototipos o elementos nucleares, asociados con el estímulo general, (‘Los muebles de la casa’ → mesa, silla, armario, cama, sillón, sofá, ...) y, posteriormente, surgen diferentes asociaciones (derivación, sinonimia, jerarquización, ...) ya más particulares según los subgrupos de informantes, y que se relacionan bien con el centro de interés, bien con los núcleos anteriores; así: mesa → mesa camilla, mesa de comedor, mesa de televisión, mesa de despacho, ...
- c) La convergencia cualitativa específica ante cada estímulo es como sigue:
 - ‘Partes del cuerpo’ es el centro de interés con mayor I.C. (rango 1); el nivel de coincidencia es total en los once primeros vocablos y del 92% en las cincuenta primeras unidades léxicas.
 - ‘La ropa’; es un área temática con alto I.C. (rango 3) y presenta coincidencia total en nueve de los primeros diez vocablos; además, el listado común de las primeras cincuenta palabras es del 90%. El anglicismo *body* está presente en las cuatro zonas geográficas y *panty* solo en Valencia y área metropolitana. El subgrupo que presenta más voces diferentes es el residente en el área metropolitana (faja, polo, orejera, pantalón corto).
 - ‘Partes de la casa (sin muebles)’ es un centro de interés cuyo I.C. se encuentra en la zona media (rango 7); de ahí la coincidencia de ocho vocablos entre los diez primeros y del 84 % en el cómputo total. Entre los vocablos diferentes, llama la atención el catalanismo *desllunat* en el área metropolitana y ámbito rural y *andana*, solo en rural.

- ‘Los muebles de la casa’; a pesar de que este centro de interés ocupa el rango 11 según su I.C., presenta el mismo léxico en las nueve primeras posiciones; sin embargo, el grado de coincidencia en las cincuenta primeras unidades léxicas es solo del 78 %. Cabe señalar que el subgrupo del área metropolitana es el que ofrece mayor número de vocablos diferentes (comodín, piano, somier, balancín, alacena, ...).
- En ‘Alimentos y bebidas’, correspondiendo con su posición media según su I.C. (rango 9), coinciden siete vocablos entre los diez primeros. La homogeneidad cualitativa es del 86 %. También coinciden en sus preferencias los subgrupos de Valencia ciudad y área metropolitana al evocar en los diez primeros vocablos, cinco de bebidas y cinco de alimentos, mientras que los otros dos subgrupos actualizan cuatro nombres de bebidas y seis de alimentos. En cuanto al vocabulario diferente es ahora el ámbito rural el que aporta palabras distintas (longaniza, jamón de York, lomo, morcilla, salchicha, jamón serrano).
- ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’; este centro de interés presenta un I.C. de rango 6 en el conjunto de áreas temáticas. La coincidencia es total en nueve de las diez primeras unidades léxicas, y casi posicional, en los cinco primeros vocablos; en el cómputo global de las cincuenta primeras unidades léxicas, la homogeneidad es del 90 %.
- ‘La cocina y sus utensilios’ muestra el mismo léxico en diez de los once primeros vocablos. Consecuencia de que su I.C. ocupa un lugar intermedio (rango 8), el 84 % es común a los recuentos de los cuatro subgrupos en las primeras cincuenta unidades léxicas. Entre el léxico diferente cabe destacar la contribución del ámbito rural (espumadera, rallador, parrilla, paño de cocina, cubo de basura, bombona de butano*).
- ‘La escuela: muebles y materiales’ presenta un I.C. que hemos clasificado en el último grupo (rango 12). No obstante, muestra coincidencia en nueve de las diez primeras unidades léxicas y ofrece un 82 % de coincidencia en los primeros cincuenta vocablos. De nuevo es el ámbito rural el que verbaliza mayor léxico diferente (cuadro, portafolios, diccionario, diapositiva, servicio, paralex*, ...).
- En ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, que ocupa una posición intermedia según su I.C. (rango 10), existen ocho coincidencias en los diez primeros vocablos y el 78 % es común en las cincuenta unidades léxicas de mayor índice de disponibilidad. La menor homogeneidad cualitativa la muestran el área

- metropolitana (horno, termo, farol, petróleo, panel solar, humidificador, ..) y el ámbito rural (*pereta*, quinqué, lumbre, carbón, lumogas, edredón, butano*, ...).
- ‘La ciudad’, con un I.C. bajo (rango 14) presenta, sin embargo, un grado de coincidencia de nueve vocablos entre los diez primeros y el 82 % es común a los diferentes lugares de residencia. De nuevo es el ámbito rural el que muestra mayor divergencia cualitativa (piso, tranvía, escaparate, universidad, centro comercial, ruido, agobio, cafetería, ..).
 - ‘El campo’ es el centro de interés menos compacto (rango 17). De ello se deriva que solo coinciden ocho de los diez primeros vocablos y que los distintos lugares de residencia solo tienen en común el 76 % del cómputo total de las cincuenta primeras unidades léxicas, lógico si se tiene en cuenta la influencia del entorno ambiental de los hablantes. En los vocablos diferentes, los informantes del hábitat rural vuelven a destacar en sus diferencias léxicas (viña, liebre, llanura, riachuelo, cebada, trébol, ...) seguidos por los informantes del sector semiurbano y del área metropolitana.
 - ‘Medios de transporte’ ofrece un alto I.C. (rango 4). Este grado de afinidad semántica se corresponde con el 92 % de coincidencia total en las cincuenta primeras unidades léxicas y con los ocho primeros vocablos, de ellos los cinco iniciales casi en las mismas posiciones.
 - El estímulo ‘Trabajos del campo y del jardín’ se clasifica como un centro muy difuso, ya que por su I.C. le corresponde el rango 16; además, al relacionarlo con esta variable social, la diversidad del entorno socioambiental agudiza las divergencias. De ahí que solo tengan el 70 % en común los cuatro subgrupos; sin embargo, nueve de los diez primeros vocablos, todos verbos, son coincidentes. Entre las voces diferentes, destaca el ámbito rural por su menor convergencia cualitativa (sarmentar, expurgar, rayolar, florear, sulfatadora, sarmentadora, cuévano, ...) y los subgrupos área metropolitana y semiurbano, tanto por las voces nuevas como por los catalanismos; así: área metropolitana (*llaurador*, regadera, segadora, *collir*, *llogona*, ..) y semiurbano (*collir*, *empeltar*, pasar la mula, *birbar*, *fer cavallons*, carretilla, ...).
 - ‘Los animales’ refleja un elevado I.C. (rango 5); por ello, la afinidad en las respuestas es del 90 % en el cómputo total y coinciden nueve de las diez primeras unidades léxicas. Entre los vocablos diferentes, vuelve a sobresalir el ámbito rural (chimpancé, liebre, guepardo, lince, koala).

- ‘Juegos y distracciones’ es otro centro de interés con un I.C. muy bajo (rango 13). Este grado de dispersión es el causante de que solo el 82 % sea común en el cómputo total, pero en los diez primeros vocablos coinciden nueve. Todos los subgrupos actualizan anglicismos (*hockey, squash, rugby*) y marcas comerciales (trivial*). En el léxico no compartido se observan diferencias curiosas: Valencia ciudad → bingo, billar, patinar; área metropolitana → tute, cuerda; semiurbano → footing, puenting, paddle, escalar; y rural → rol, internet, caza, compras.
 - También ‘Profesiones y oficios’ es otra área temática con un I.C. muy bajo (rango 15). Ese carácter abierto ya se observa en que solo coinciden ocho de los diez primeros vocablos, pero el 86 % de las cincuenta primeras unidades léxicas es común a todos los subgrupos. Entre las diferentes voces actualizadas cabe señalar: Valencia ciudad → A.T.S., político, militar, notario, funcionario; rural → informático, modista, herrero, diseñador, veterinario.
 - Por último, ‘Colores’ muestra el mismo léxico en los doce primeros vocablos, consecuencia del I.C. tan alto que posee (rango 2) y que refleja un carácter muy compacto; de ahí que el 88 % de las cincuenta primeras unidades léxicas son comunes a los distintos subgrupos. Es interesante comentar que ahora el área metropolitana es el subgrupo con menor convergencia cualitativa.
- d) La variable ‘lugar de residencia’ es un factor extralingüístico con un valor discriminante medio. En el análisis cuantitativo han alternado los promedios de respuestas más altos entre Valencia ciudad (siete centros de interés) y el ámbito rural (las diez áreas temáticas restantes), y se ha obtenido inferencia estadística en once diferencias entre Medias. Desde la perspectiva sociolingüística destaca su contribución a la varianza de cuatro áreas nocionales (‘Los muebles de la casa’, ‘El campo’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘Animales’). Desde la óptica psicolingüística, el subgrupo que muestra los índices de cohesión más altos en el cómputo total es el ámbito rural y el que menor convergencia asociativa refleja es Valencia ciudad, pero en la compatibilidad de las cincuenta primeras unidades léxicas el nivel de coincidencia es del 84.11 %, siendo el ámbito rural el que ha presentado más vocablos diferentes. Así pues, son dos subgrupos de la variable ‘lugar de residencia’ los que más contribuyen a la varianza, Valencia ciudad y Rural, valores lógicos al tratarse del entorno ambiental opositivo rural / urbano. Por otra parte, anglicismos y marcas comerciales aparecen mencionados en las cuatro

zonas geográficas, pero destacan por la verbalización de catalanismos: área metropolitana, semiurbano y rural, en este orden.

5.2.6. Conclusiones

Tras el estudio específico de la convergencia cualitativa, comentamos a continuación las conclusiones más pertinentes desde la perspectiva psicolingüística.

En primer lugar, la determinación de que sean las cincuenta primeras unidades léxicas ha quedado justificada porque los índices de disponibilidad correspondientes permiten cotejar un segmento léxico del inventario que muestra los vocablos prototípicos y nucleares, así como descubrir las asociaciones más frecuentes; además, combina el grado de disponibilidad (0.025) con el descubrimiento de diferencias grupales interesantes entre los distintos estratos sociológicos. En general, este requisito se ha cumplido excepto en algunos subgrupos de 'Iluminación, calefacción y ventilación', 'Trabajos del campo y del jardín' y 'Colores', donde el índice de disponibilidad ha sido algo menor.

La gradación establecida para los distintos parámetros sociológicos, atendiendo al porcentaje de coincidencia en las cincuenta primeras unidades léxicas es como sigue:

Lengua habitual	86.35 %
Tipo de enseñanza	85.30 %
Sexo	85.17 %
Lugar de residencia	84.11 %
Nivel sociocultural	82.47 %

Llama la atención que la variable social menos significativa estadísticamente, lengua habitual, es la que ofrece mayor grado de homogeneidad léxica, pero ello puede ser consecuencia de la escasa aportación que este factor demuestra en la discriminación sociolingüística, ya que solo contribuye a la covarianza de tres centros de interés. Por otra parte, el nivel sociocultural, la variable social más significativa estadísticamente y que ha actuado con un carácter muy discriminante desde la perspectiva sociolingüística, pues contribuye en la explicación de la varianza de quince áreas temáticas, aporta la mayor diferenciación al mostrar el porcentaje más bajo de convergencia cualitativa, el

82.47 %. De nuevo, los planteamientos de la teoría bernsteiniana del déficit necesitan ser matizados pues, aunque las diferencias sociolectales son una de las causas, en nuestra comunidad intervienen otras que ya se han apuntado arriba. Además, aquí la diferencia entre el sociolecto alto y los otros dos es muy marcada, pero es más débil entre el sociolecto medio y el bajo. Entre los demás factores extralingüísticos, tipo de enseñanza y sexo presentan proporciones similares en la coincidencia total, y algo menor es el porcentaje ofrecido por lugar de residencia.

Por su parte, el grado de convergencia que existe entre los diecisiete centros de interés requiere un doble comentario, puesto que la jerarquización es diferente. Si atendemos al nivel de coincidencia de los diez o doce primeros vocablos, es decir, a la delimitación de los vocablos prototípicos y nucleares, ocupan los primeros lugares en una gradación jerarquizada: ‘Colores’, ‘Partes del cuerpo’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘La cocina y sus utensilios’ y ‘Partes de la casa’, mientras que los tres últimos puestos corresponden a: ‘El campo’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ y ‘Profesiones y oficios’. Pero si tomamos en consideración las cincuenta primeras unidades léxicas, la gradación es diferente; así, los estímulos que han demostrado mayor homogeneidad o convergencia léxica son: ‘La ropa’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘Medios de transporte’, ‘Partes del cuerpo’ y ‘Partes de la casa’, áreas temáticas que coinciden con las que formaban el grupo más compacto según los índices de cohesión totales (‘Partes del cuerpo’, rango 1; ‘Colores’, rango 2; ‘La ropa’, rango 3; ‘Medios de transporte’, rango 4; ‘Objetos colocados en la mesa’, rango 6; y ‘Partes de la casa’, rango 7). Asimismo, los tres centros de interés más difusos: ‘El campo’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘Juegos y distracciones’ se corresponden con los clasificados en su momento como los más abiertos (‘El campo’, rango 17; ‘Trabajos del campo y del jardín’, rango 16; ‘Profesiones y oficios’, rango 15). Es decir, que los cálculos realizados sobre los primeros cincuenta vocablos vienen a coincidir con los índices de cohesión obtenidos en el cómputo total de los inventarios léxicos.

Por último, los vocablos que pueden considerarse como prototípicos o elementos nucleares, así como ejemplos de las distintas asociaciones y de las diferencias más peculiares que caracterizan a los diferentes subgrupos sociales, al igual que las

transferencias léxicas o marcas comerciales, se han ido comentando, de forma somera, en los apartados anteriores.

5.3. Convergencia conceptual en diferentes lenguas

Aprovechando el material lingüístico recogido en la investigación realizada en 1995 (Gómez Devís, 1995) sobre disponibilidad léxica en valenciano, se ha formulado en este trabajo un objetivo que pretende averiguar el grado de convergencia entre las asociaciones conceptuales que establecen grupos de hablantes de castellano y de catalán ante los mismos estímulos, al tiempo que se ha planteado una hipótesis de trabajo, la cual presupone que la compatibilidad global interlingüística mostrará un nivel de coincidencia alto entre las dos lenguas en contacto, puesto que el léxico utilizado en situaciones comunicativas concretas es similar en estas dos lenguas de cultura.

Pero antes de contrastar dicha compatibilidad es necesario presentar una serie de consideraciones:

Primera. La aplicación estadística del programa Lexidisp en las fechas en que se realizó el trabajo sobre disponibilidad léxica del valenciano planteó problemas de diversa índole y de difícil solución; por ello, una empresa informática nos confeccionó un programa que cuantificaba, fundamentalmente, la frecuencia pero no el orden de aparición total y, por supuesto, no calculaba el índice de disponibilidad. Todo esto puede generar cierto sesgo en el cotejo posterior; no obstante, se ha decidido estudiar la compatibilidad entre la disponibilidad léxica en castellano y la frecuencia en valenciano.

Segunda. La decisión adoptada en este trabajo consiste en cotejar solo las treinta primeras unidades léxicas, decisión que queda justificada por dos razones:

- a) asumimos, junto con otros autores, que se puede afirmar que los primeros treinta vocablos de cada centro de interés presentan una fuerte estabilidad psicológica; es decir, los informantes muestran, por lo general, reacciones idénticas ante un determinado estímulo verbal que ha sido denominado como ‘estereotipicidad’ (Bogaards, 1994) o ‘confluencia’ (Carcedo, 1998b);
- b) en la investigación sobre el valenciano, dado que no podemos ofrecer el índice de disponibilidad, las unidades léxicas seleccionadas han sido siempre mencionadas

por el 25 % o más de los adolescentes y jóvenes valencianohablantes encuestados¹¹⁸.

Tercera. Las primeras treinta unidades léxicas, que componen el objeto de estudio de esta convergencia cualitativa, muestran en todos los centros de interés un índice de disponibilidad superior a 0.050, excepto en el estímulo ‘Trabajos del campo y del jardín’, donde el I.D. mínimo es de 0.041.

Cuarta. Las normas de edición aplicadas en los cuadros comparativos siguientes son:

- Negrita, voces presentes en una lengua y ausentes en la otra. Por lo general, suelen aparecer más vocablos diferentes en la columna de disponibilidad léxica en castellano que en la de valenciano; ello se debe a que en valenciano aparecen dobles, uno en catalán y otro en castellano, este último como préstamo innecesario pero utilizado por varios hablantes; ejemplo: castellano → calzoncillo; valenciano → calçotet, *calzoncillo*.
- Cursiva, transferencia léxica; en este caso los castellanismos adaptados por los valencianohablantes (*comedor, recibidor, pasillo, ...*)

Considerando que la ausencia de una forma léxica en una de las dos lenguas no implica que no se conozca o no se posea en la otra lengua, lo que pretendemos, fundamentalmente, es comprobar si al evocar los treinta primeros vocablos de léxico disponible en cada una de las áreas nocionales, se actualizan los mismos prototipos; si los valores globales de los índices de cohesión que clasifican los centros de interés en compactos ↔ difusos se corresponden con los niveles de coincidencia que se demuestran en este inventario parcial; y si la estructura del lexicón mental es similar en ambos tipos de hablantes, ya que aplican relaciones asociativas parecidas o que establecen ciertas correlaciones entre unas palabras y otras.

Veamos, pues, los aspectos más relevantes de la compatibilidad específica de cada centro de interés:

¹¹⁸ Téngase en cuenta que para este cotejo cualitativo se han tomado solo los datos del estrato juvenil (18 – 25 años. La muestra total era de 139 informantes y el tamaño correspondiente a la primera generación era de 51 hablantes.

Partes del cuerpo

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	ojo	0,72233	1	orella	(oreja)
2	cabeza	0,59309	2	cap	(cabeza)
3	nariz	0,58675	3	peu	(pie)
4	brazo	0,58568	4	nas	(nariz)
5	oreja	0,55196	5	dit	(dedo)
6	dedo	0,55157	6	mà	(mano)
7	mano	0,52361	7	braç	(brazo)
8	pierna	0,48637	8	cama	(pierna)
9	boca	0,48529	9	ull	(ojo)
10	pie	0,47554	10	ungla	(uña)
11	rodilla	0,36450	11	genoll	(rodilla)
12	cuello	0,33094	12	cul	(culo)
13	codo	0,30566	13	muscle	(hombro)
14	uña	0,30430	14	boca	
15	hombro	0,29551	15	cella	(ceja)
16	pelo	0,27801	16	coll	(cuello)
17	diente	0,26105	17	dent	(diente)
18	muñeca	0,24591	18	esquena	(espalda)
19	tobillo	0,23985	19	cor	(corazón)
20	ceja	0,22407	20	pit	(pecho)
21	pecho	0,20042	21	colze	(codo)
22	lengua	0,19173	22	llengua	(lengua)
23	espalda	0,18291	23	turmell	(tobillo)
24	estómago	0,17291	24	fetge	(hígado)
25	corazón	0,17156	25	panxa	(abdómen)
26	pestaña	0,16332	26	pulmó	(pulmón)
27	labio	0,15005	27	estómac	(estómago)
28	pulmón	0,14853	28	llavi	(labio)
29	muslo	0,13707	29	monyó	(pelo, moño)
30	antebrazo	0,13093	30	cuixa	(muslo)

‘Partes del cuerpo’ ha demostrado ser un centro de interés con un índice de cohesión muy alto. En este caso coinciden diez de los once primeros vocablos y el nivel de convergencia es del 90 %. El tipo de asociación en los elementos que aparecen en los primeros lugares es idéntico en ambas lenguas: primero, elementos de la cabeza (cabeza, nariz, ojo, oreja), después la extremidad superior (brazo, mano, dedo) y, posteriormente, la extremidad inferior (pierna, pie, rodilla).

La ropa

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	camisa	0,65406	1	pantaló	(pantalón)
2	pantalón	0,63433	2	sabata	(zapato)
3	calcetín	0,56089	3	camisa	
4	zapato	0,50404	4	calcetí	(calcetín)
5	camiseta	0,46363	5	braga	
6	braga	0,44763	6	calçotet	(calzoncillo)
7	calzoncillo	0,42004	7	calça	(media)
8	chaqueta	0,40118	8	espardenya	(alpargata)
9	falda	0,38765	9	falda	
10	zapatilla	0,36157	10	sabatilla	(zapatilla)
11	jersey	0,35570	11	jaqueta	(chaqueta)
12	sujetador	0,35151	12	jersei	(jersey)
13	media	0,33284	13	camiseta	
14	suéter	0,33105	14	sandàlia	(sandalia)
15	bota	0,31064	15	guant	(guante)
16	abrigo	0,27865	16	bufanda	
17	bufanda	0,25914	17	bota	
18	guante	0,23285	18	barret	(sombrero)
19	cazadora	0,20114	19	corbata	
20	chaleco	0,16612	20	mocador	(pañuelo)
21	corbata	0,16509	21	samarreta	(camiseta)
22	sombrero	0,15914	22	abric	(abrigo)
23	gorro	0,15790	23	vestit	(vestido)
24	blusa	0,15624	24	<i>blusa</i>	
25	cinturón	0,13212	25	xancla	(chancla)
26	chándal	0,13140	26	banyador	(bañador)
27	vestido	0,12873	27	<i>calzoncillo</i>	
28	sudadera	0,12754	28	caçadora	(cazadora)
29	pañuelo	0,11755	29	cinturó	(cinturón)
30	(pantalón) vaquero	0,11619	30	sostenidor	(sujetador)

‘La ropa’ es también es un área temática con alto índice de cohesión (rango 3); presenta coincidencia en doce de los primeros trece vocablos y la homogeneidad cualitativa de este inventario parcial es del 80 %. Destacan como vocablos prototípicos: camisa, pantalón, calcetín, zapato, braga, calzoncillo, falda y chaqueta. En la columna de valenciano pueden observarse los dobles: *calçotet* – calzoncillo (castellanismo), *samarreta* – *camiseta*.

Partes de la casa (sin muebles)

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	cocina	0,70393	1	cuina (cocina)	
2	comedor	0,64966	2	dormitori (dormitorio)	
3	(cuarto de) baño	0,57825	3	(cuarto de) bany (cuarto de) baño	
4	recibidor	0,46148	4	menjador (comedor)	
5	salón	0,40493	5	terrassa (azotea)	
6	salita	0,38835	6	balcó (balcón)	
7	terraza	0,37109	7	escala (escalera)	
8	dormitorio	0,35904	8	terrat (terraza)	
9	habitación	0,31792	9	corral	
10	balcón	0,30747	10	corredor (pasillo)	
11	pasillo	0,29785	11	paret (pared)	
12	(cuarto) trastero	0,21249	12	saleta (salita)	
13	galería	0,18327	13	saló (salón)	
14	jardín	0,18102	14	habitació (habitación)	
15	sala de estar	0,17160	15	sostre (techo)	
16	garaje	0,16399	16	<i>comedor</i>	
17	despacho	0,15820	17	porta (puerta)	
18	entrada	0,15768	18	<i>recibidor</i>	
19	buhardilla	0,14587	19	cambrá (cámara, desván)	
20	despensa	0,13636	20	finestra (ventana)	
21	(cuarto de) aseo	0,13528	21	sala d'estar (sala de estar)	
22	escalera	0,13425	22	tabic (tabique)	
23	sótano	0,12186	23	entrada	
24	hall	0,08361	24	estable (establo)	
25	ventana	0,07757	25	garatge (garaje)	
26	desván	0,07725	26	jardí (jardín)	
27	puerta	0,07372	27	<i>pasillo</i>	
28	pared	0,07314	28	pilar	
29	ático	0,06358	29	<i>aseo</i>	
30	techo	0,06267	30	estudi (estudio)	

El estímulo 'Partes de la casa (sin muebles)' presenta un índice de cohesión que hemos clasificado en la zona media (rango 7); coinciden siete de los primeros once vocablos y el grado de convergencia cualitativa de las treinta unidades léxicas es del 73.3 %. Como elementos prototípicos están: cocina, comedor, cuarto de baño, dormitorio, terraza, balcón y pasillo. En la columna de valenciano destacan los dobles: *menjador* – comedor (castellanismo) y *corredor* – pasillo (castellanismo), además de otros castellanismos, como recibidor (*rebedor*) y aseo (*lavabo*).

Los muebles de la casa

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	silla	0,72158	1	cadira (silla)	
2	mesa	0,70165	2	taula (mesa)	
3	armario	0,62077	3	llit (cama)	
4	cama	0,60637	4	sofà (sofá)	
5	sillón	0,49711	5	armari (armario)	
6	sofá	0,47705	6	silló (sillón)	
7	estantería	0,39530	7	aparador	
8	mesita de noche	0,33485	8	<i>estantería</i>	
9	escritorio	0,24064	9	tauleta de nit (mesita de noche)	
10	cómoda	0,20259	10	butaca	
11	aparador	0,17094	11	<i>mesita</i>	
12	lámpara	0,16652	12	<i>mecedora</i>	
13	espejo	0,14394	13	espill (espejo)	
14	taburete	0,13209	14	llitera (litera)	
15	mesita	0,12267	15	porta (puerta)	
16	mecedora	0,09044	16	escritori (escritorio)	
17	tresillo	0,08641	17	quadre (cuadro)	
18	(mueble) bar	0,08597	18	còmoda (cómoda)	
19	nevera	0,08519	19	xifonier (sinfonier)	
20	lavadora	0,07874	20	hamaca	
21	(armario) ropero	0,07481	21	llibreria (librería)	
22	librería	0,07473	22	comodí (comodín)	
23	cuadro	0,06962	23	estant (estante)	
24	butaca	0,06920	24	taburet (taburete)	
25	cajón	0,06453	25	<i>cuadro</i>	
26	tele(visión)	0,06253	26	<i>despensa</i>	
27	zapatero	0,06235	27	perxa (percha)	
28	litera	0,06218	28	<i>lámpara</i>	
29	mesa de comedor	0,06105	29	estora (alfombra)	
30	sinfonier	0,05730	30	<i>ropero</i>	

‘Los muebles de la casa’ es un área temática con un índice de cohesión menor que los centros de interés anteriores (rango 11); muestra una coincidencia total en ocho de las diez primeras posiciones y el grado de homogeneidad semántica en las treinta primeras unidades léxicas es del 73.3 %. Los elementos prototípicos, mencionados casi en el mismo orden son: silla, mesa, cama, armario, sillón, sofá, estantería y mesita de noche. Como puede observarse, los valencianohablantes actualizan varios castellanismos: estantería (*prestatgeria*), mesita (*tauleta*), mecedora (*gronxadora*), lámpara (*làmpada*), ropero (*rober*). Una de las causas de estas transferencias léxicas – préstamos-, al igual que en ‘Partes de la casa’ es la influencia cultural (Appel y Muysken, 1996: 245-260).

Alimentos y bebidas

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	agua	0,51021	1	aigua (agua)	
2	vino	0,33288	2	vi (vino)	
3	tomate	0,29682	3	tomata (tomate)	
4	lechuga	0,28899	4	arròs (arroz)	
5	güisqui	0,28801	5	taronja (naranja)	
6	coca cola *	0,27378	6	formatge (queso)	
7	leche	0,27107	7	cervesa (cerveza)	
8	arroz	0,26241	8	pa (pan)	
9	naranja	0,26172	9	pera	
10	manzana	0,25853	10	poma (manzana)	
11	macarrón	0,25760	11	creïlla (patata)	
12	pera	0,24048	12	lletuga (lechuga)	
13	refresco	0,23607	13	meló (melón)	
14	zumو	0,23456	14	ceba (cebolla)	
15	pan	0,23104	15	llima (limón)	
16	carne	0,22291	16	llet (leche)	
17	cerveza	0,22102	17	carn (carne)	
18	patata	0,21847	18	pernil (jamón)	
19	queso	0,21644	19	pollastre (pollo)	
20	espagueti	0,19799	20	suc (zumو)	
21	plátano	0,18272	21	carlota (zanahoria)	
22	vodka	0,17899	22	encisam (lechuga)	
23	(carne de) pollo	0,16448	23	ou (huevo)	
24	pescado	0,16311	24	conill (conejo)	
25	huevo	0,16029	25	fesol (alubia)	
26	lenteja	0,15378	26	fideu (fideo)	
27	chorizo	0,14448	27	peix (pescado)	
28	(carne de) ternera	0,14174	28	oli (aceite)	
29	limón	0,13980	29	meló d'Alger (sandía)	
30	yogur	0,13529	30	macarró (macarrón)	

‘Alimentos y bebidas’ es un área nocional que ocupa una posición media según su I.C. (rango 9); sin embargo, solo seis vocablos coinciden entre los diez primeros, aunque las tres menciones iniciales son idénticas (agua, vino y tomate). Ello es debido a la preferencia asociativa por bebidas o por alimentos en los primeros lugares; así, los castellano hablantes evocan cuatro bebidas y seis alimentos, mientras que los valenciano hablantes actualizan tres bebidas y siete alimentos. Consecuencia de esta alternancia en el tipo de asociaciones, alimentos o bebidas, es que solo el 66.7 % es común a ambos repertorios. Como elementos prototípicos de bebidas aparecen: agua y vino, y de alimentos: tomate, arroz, naranja y manzana. Estamos ante un ejemplo evidente de la influencia del entorno: la huerta valenciana es famosa por las naranjas, el arroz y los tomates.

Objetos colocados en la mesa para la comida

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	tenedor	0,69848	1	cullera (cuchara)	
2	cuchara	0,67089	2	ganivet (cuchillo)	
3	cuchillo	0,64513	3	got (vaso)	
4	vaso	0,58860	4	plat (plato)	
5	servilleta	0,56880	5	<i>servilleta</i>	
6	mantel	0,42148	6	pitxer (jarra)	
7	plato	0,41844	7	<i>tenedor</i>	
8	jarra	0,33882	8	botella	
9	botella	0,28025	9	forqueta (tenedor)	
10	copa	0,24986	10	tapet (tapete)	
11	cucharilla	0,20431	11	tassa (taza)	
12	plato llano	0,18625	12	copa	
13	plato hondo	0,18509	13	gerra (jarra)	
14	salero	0,15293	14	font (fuente)	
15	servilletero	0,14972	15	saler (salero)	
16	bandeja	0,13938	16	panera	
17	fuelle	0,13590	17	fruiter (frutero)	
18	ensaladera	0,11102	18	<i>mantel</i>	
19	tenedor de pescado	0,11020	19	<i>bandeja</i>	
20	tenedor de carne	0,10700	20	forquilla (tenedor)	
21	frutero	0,10439	21	<i>frutero</i>	
22	cuchillo de pescado	0,08599	22	setrill (aceitera)	
23	sopera	0,08490	23	sucrera (azucarera)	
24	vela	0,08468	24	vinagrera	
25	cuchillo de carne	0,08342	25	<i>ensaladera</i>	
26	copa de vino	0,08045	26	sopera	
27	panera	0,07878	27	tovallola (servilleta)	
28	taza	0,07118	28	ampolla (botella)	
29	cuchara de postre	0,06503	29	palillo	
30	copa de champán	0,06416	30	barral (porrón)	

El estímulo ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ es un centro de interés que ocupa el rango 6 según su índice de cohesión en el conjunto de áreas temáticas. La coincidencia es total en nueve de los diez primeros vocablos; sin embargo, el nivel de coincidencia global es del 60 % debido a los dobles: *forqueta* – *forquilla* – tenedor (castellanismo), *pitxer* – *gerra*, *tovallola* – *servilleta* (castellanismo), *ampolla* – *botella*, y a los castellanismos: *mantel* (*mantell*), *bandeja* (*safata*), *frutero* (*fruiter*), *ensaladera* (*plàtera*, *encisamera*) y *palillo* (*furgadents*). Como elementos prototípicos están: cuchara, cuchillo, tenedor, vaso, servilleta, plato, jarra y botella.

La cocina y sus utensilios

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	nevera	0,59987	1	paella (sartén, paella)	
2	(horno) microondas	0,59218	2	cullera (cuchara)	
3	horno	0,59081	3	cassola (cazuela)	
4	cuchillo	0,47962	4	ganivet (cuchillo)	
5	tenedor	0,43445	5	forn (horno)	
6	cuchara	0,41892	6	perol	
7	lavadora	0,41828	7	nevera	
8	lavavajillas	0,40118	8	cullerot (cucharón)	
9	sartén	0,39758	9	plat (plato)	
10	plato	0,29825	10	paleta	
11	vaso	0,29805	11	(forn) microones ((horno)microondas)	
12	batidora	0,23371	12	pica (pila)	
13	olla	0,22413	13	cuina (cocina)	
14	pila	0,20112	14	foguer (fogón)	
15	congelador	0,19771	15	got (vaso)	
16	cazo	0,18559	16	<i>tenedor</i>	
17	cazuela	0,18364	17	espart (estropajo)	
18	grifo	0,17896	18	forqueta (tenedor)	
19	frigorífico	0,17107	19	<i>batidora</i>	
20	mesa	0,16181	20	frigorífic (figorífico)	
21	encimera	0,15105	21	olla	
22	exprimidor	0,13775	22	armari (armario)	
23	armario	0,13358	23	batedora (batidora)	
24	freidora	0,13309	24	colador	
25	cocina	0,13131	25	congelador	
26	tostadora	0,12900	26	despensa	
27	secadora	0,12133	27	fregidora (freidora)	
28	sandwichera	0,11825	28	pitxer (jarra)	
29	silla	0,10639	29	saler (salero)	
30	cafetera	0,10165	30	torradora (tostadora)	

‘La cocina y sus utensilios’ ocupa un lugar intermedio (rango 8) según su índice de cohesión. No obstante, en el cotejo interlingüístico solo coinciden siete vocablos entre los once primeros y solo el 63.3 % es común a ambos repertorios. Como elementos prototípicos están: nevera, horno, cuchara, cuchillo, tenedor, sartén, plato y (horno) microondas. También aquí se verbalizan dobles: *batedora* – batidora (castellanismo), *forqueta* – tenedor (castellanismo).

La escuela: muebles y materiales

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	mesa	0,74507	1	cadira (silla)	
2	silla	0,73756	2	llapis (lápiz)	
3	pizarra	0,71174	3	llibreta (libreta)	
4	bolí(grafo)	0,56641	4	llibre (libro)	
5	lápiz	0,53996	5	taula (mesa)	
6	tiza	0,44980	6	bolígraf (bolígrafo)	
7	libro	0,36973	7	goma (d'esborrar) (goma (de borrar))	
8	goma (de borrar)	0,35993	8	pissarra (pizarra)	
9	libreta	0,33292	9	carpeta	
10	pupitre	0,32432	10	clarió (tiza)	
11	estuche	0,29427	11	full (folio/hoja)	
12	armario	0,27483	12	pupitre	
13	borrador	0,25748	13	rotulador	
14	carpeta	0,21851	14	esborrador (borrador)	
15	cartera	0,20935	15	tiza	
16	rotulador	0,19303	16	armari (armario)	
17	folio	0,18523	17	colorí (colorín)	
18	ventana	0,16360	18	mapa	
19	sacapuntas	0,15179	19	mochila	
20	puerta	0,15065	20	perxa (percha)	
21	percha	0,14791	21	regla	
22	pluma	0,14490	22	bolsa	
23	regla	0,13932	23	cartera	
24	tablón de anuncios	0,11282	24	compàs (compás)	
25	papelera	0,10843	25	paper (papel)	
26	compás	0,10444	26	borrador	
27	papel	0,09336	27	ploma (pluma)	
28	tarima	0,07954	28	quadern (cuaderno)	
29	perchero	0,07858	29	bolígrafo	
30	carpesano	0,07713	30	sacapuntas	

‘La escuela: muebles y materiales’ presenta un índice de cohesión que hemos clasificado en el último grupo (rango 12). No obstante, coinciden nueve de los diez primeros vocablos; en cuanto a la homogeneidad léxica muestra un 73.3 % de coincidencia. Los elementos prototípicos, mencionados casi en el mismo orden por los hablantes de ambas lenguas: son: mesa, silla, pizarra, bolí(grafo), lápiz, libro, goma de borrar, libreta y tiza. También aquí aparecen varios dobletes: *bolígraf* – bolígrafo (castellanismo), *clarió* – tiza (castellanismo), y algunos castellanismos: rotulador (*retolador*), mochila (*motxilla*), bolsa (*bossa*), borrador (*esborrador*), sacapuntas (*maquineta de fer punta*).

Iluminación, calefacción y ventilación

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	estufa	0,54304	1	estufa	
2	aire acondicionado	0,52027	2	<i>lámpara</i>	
3	ventilador	0,49274	3	llanterna(linterna)	
4	bombilla	0,47846	4	farola	
5	lámpara	0,43457	5	ciri (cirio)	
6	ventana	0,36448	6	perilla	
7	radiador	0,27907	7	ventilador	
8	linterna	0,23640	8	aire condicionat (aire acondicionado)	
9	chimenea	0,22567	9	<i>bombilla</i>	
10	flexo	0,21573	10	tub fluorescent (tubo fluorescente)	
11	abanico	0,21401	11	mistera (mechero)	
12	vela	0,19762	12	llar (allar)	
13	sol	0,19664	13	manta	
14	calefactor	0,19462	14	misto (cerilla)	
15	tubo fluorescente	0,17493	15	foc (fuego)	
16	foco	0,17232	16	foguera (hoguera)	
17	calefacción	0,16446	17	radiador	
18	fuego	0,12309	18	calefactor	
19	luz de neón	0,12045	19	<i>foco</i>	
20	puerta	0,10822	20	<i>calentador</i>	
21	calentador	0,08148	21	forn (horno)	
22	hoguera	0,07648	22	bombeta(bombilla)	
23	mechero	0,07084	23	braser (brasero)	
24	lámpara halógena	0,06994	24	<i>chimenea</i>	
25	estufa de gas	0,06819	25	far (faro)	
26	luz	0,06210	26	flexo	
27	estufa eléctrica	0,06042	27	fumeral (chimenea)	
28	brasero	0,05409	28	lleya (leña)	
29	caldera	0,05346	29	torxa (antorcha)	
30	extractor	0,05203	30	vela	

El área temática ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ ocupa una posición intermedia según su índice de cohesión (rango 10); de ahí que solo existan seis coincidencias en los diez primeros vocablos y solo el 60 % es común en las treinta unidades léxicas. Esta dispersión es en cierto modo lógica, puesto que los hablantes pueden realizar asociaciones en tres direcciones distintas ya que los estímulos son diferentes: iluminación (lámpara, bombilla, linterna, flexo, farol, vela, ...), calefacción (estufa, aire acondicionado, chimenea, radiador, fuego, hoguera, ...) y ventilación (ventilador, ventana, abanico, ...). Los elementos prototípicos son: estufa, aire acondicionado, lámpara, ventilador, linterna y bombilla. En este centro de interés también destacan los castellanismos: lámpara (*làmpada*), bombilla (*bombeta*), foco (*focus*), calentador (*escalfador*) y chimenea (*fumeral*), préstamos léxicos por influencia cultural.

La ciudad

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	coche	0,70958	1	cotxe (coche)	
2	moto(cicleta)	0,41710	2	carrer (calle)	
3	autobús	0,39074	3	tenda (tienda)	
4	semáforo	0,35828	4	semàfor (semáforo)	
5	árbol	0,33109	5	arbre (árbol)	
6	tienda	0,32031	6	casa	
7	edificio	0,31736	7	edifici (edificio)	
8	acera	0,30419	8	acera	
9	parque	0,27281	9	banc (banco)	
10	calle	0,24561	10	plaça (plaza)	
11	farola	0,22577	11	forn (horno)	
12	bici(cleta)	0,21861	12	autobús	
13	casa	0,21569	13	bar	
14	finca	0,18929	14	farola	
15	bar	0,18453	15	moto(cicleta)	
16	camión	0,18320	16	ajuntament (ayuntamiento)	
17	perro	0,18104	17	avinguda (avenida)	
18	banco	0,18035	18	finca	
19	persona	0,17294	19	jardí (jardín)	
20	jardín	0,16579	20	parc (parque)	
21	señal de tráfico	0,14620	21	bici(cleta)	
22	papelera	0,14087	22	carnisseria (carnicería)	
23	gente	0,14022	23	església (iglesia)	
24	colegio	0,13515	24	font (fuente)	
25	carretera	0,12978	25	camió (camión)	
26	policía	0,12427	26	gent (gente)	
27	paso de cebra	0,12034	27	mercat (mercado)	
28	supermercado	0,11446	28	senyal de trànsit (señal de tráfico)	
29	taxi	0,11046	29	aeroport (aeropuerto)	
30	gato	0,10531	30	supermercat (supermercado)	

El estímulo ‘La ciudad’, presenta un índice de cohesión bajo (rango 14) pues permite mayor dispersión asociativa según las experiencias y vivencias de los hablantes. En la compatibilidad interlingüística solo coinciden seis de los diez primeros vocablos y solo el 70 % es común a los inventarios de ambas lenguas. Los elementos nucleares son: coche, autobús, semáforo, árbol, tienda, edificio y acera. Entre las voces diferentes, cabe señalar estas preferencias en valenciano: plaza, avenida, ayuntamiento, iglesia, horno, carnicería, mercado y fuente. Solo hay un castellanismo: acera (*vorera*).

El campo

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	árbol	0.39590	1	arbre (árbol)	
2	pino	0.37225	2	pedra (piedra)	
3	hierba	0.35681	3	sèquia (acequia)	
4	naranja	0.30844	4	terra (tierra)	
5	piedra	0.26939	5	muntanya (montaña)	
6	flor	0.25962	6	taronger (naranja)	
7	tierra	0.23686	7	camí (camino)	
8	montaña	0.23559	8	llaurador (labrador)	
9	río	0.22643	9	pi (pino)	
10	césped	0.21406	10	tractor	
11	manzano	0.18414	11	herba (hierba)	
12	arbusto	0.18131	12	pardal (pájaro)	
13	pájaro	0.17996	13	aigua (agua)	
14	abeto	0.15938	14	riu (río)	
15	limonero	0.15897	15	aixada (azada)	
16	almendro	0.14771	16	brossa (broza)	
17	margarita	0.14473	17	casa de camp (casa de campo)	
18	tractor	0.12880	18	pou (pozo)	
19	peral	0.12780	19	xalet (chalé)	
20	rosa	0.11917	20	animal	
21	roble	0.11700	21	lligona (legona)	
22	casa	0.10968	22	motor de agua	
23	vaca	0.10742	23	senda (sendero)	
24	amapola	0.10645	24	barranc (barranco)	
25	encina	0.10189	25	flor	
26	camino	0.09872	26	melonar	
27	chopo	0.09783	27	acequia	
28	planta	0.09725	28	cavall (caballo)	
29	conejo	0.09126	29	garrofera (algarrobo)	
30	animal	0.08758	30	font (fuente)	

Al igual que el centro de interés anterior, también en ‘El campo’ las relaciones asociativas que se producen son muy diferentes según hablantes (fauna, flora, orografía, otros elementos, connotaciones); por ello es el área temática con mayor dispersión en las respuestas verbalizadas (rango 17). De ello se deriva que ambos inventarios solo tengan en común el 43.3 % del cómputo total y seis vocablos coincidentes entre los diez primeros. Aparecen como elementos prototípicos: árbol, piedra, flor, tierra, montaña, naranja y pino. Llama la atención que son diecisiete los vocablos diferentes; en castellano se prefieren las asociaciones relacionadas con la flora (césped, manzano, arbusto, limonero, almendro, margarita, peral, rosa, ...) y en valenciano hay predominio de asociaciones relacionadas con elementos (agua, azada, casa de campo, pozo, chalé, legona, sendero, barranco, ...)

Medios de transporte

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	coche	0,76253	1	avió (avión)	
2	avión	0,68391	2	cotxe (coche)	
3	moto(cicleta)	0,61139	3	moto(cicleta)	
4	bici(cleta)	0,56778	4	bici(cleta)	
5	(auto)bús	0,56177	5	(auto)bús	
6	barco	0,51392	6	tren	
7	tren	0,38276	7	tramvia (tranvía)	
8	camión	0,35884	8	camió (camión)	
9	helicóptero	0,27882	9	metro	
10	avioneta	0,27754	10	patí (patín)	
11	patín	0,27073	11	avioneta	
12	metro	0,25941	12	barco	
13	monopatín	0,25289	13	carro	
14	barca	0,19452	14	monopatí (monopatín)	
15	tranvía	0,18890	15	vaixell (barco)	
16	furgoneta	0,18751	16	helicòpter (helicóptero)	
17	lancha	0,18146	17	taxi	
18	taxi	0,18094	18	patinet (patinete)	
19	triciclo	0,17898	19	tricycle (triciclo)	
20	globo	0,16554	20	furgoneta	
21	transatlántico	0,15993	21	barca	
22	submarino	0,15353	22	cavall (caballo)	
23	(barco) velero	0,11596	23	ciclomotor	
24	yate	0,11422	24	globus (globo)	
25	ala delta	0,11241	25	tractor	
26	caballo	0,10484	26	a peu (a pie)	
27	ciclomotor	0,10381	27	ala delta	
28	aeroplano	0,09160	28	submarí (submarino)	
29	carro	0,08515	29	furgona (furgoneta)	
30	patinete	0,08500	30	nau (nave)	

El estímulo ‘Medios de transporte’, a pesar de sus vertientes aérea, terrestre y acuática, ofrece un alto índice de cohesión (rango 4). Esta concreción semántica se corresponde con el 83.3 % de coincidencia total en las treinta primeras unidades léxicas y con siete vocablos entre los diez primeros; pero es relevante que las cinco primeras menciones coinciden totalmente. Como elementos prototípicos tenemos: coche, avión, moto(cicleta), bici(cleta), (auto)bús, barco, tren y camión. Cabe señalar el doblete: *vaixell* – barco.

Trabajos del campo y del jardín

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	regar	0,53428	1	regar	
2	podar	0,52383	2	plantar	
3	plantar	0,47333	3	podar	
4	arar	0,39518	4	abonar	
5	sembrar	0,37631	5	llaurar (arar, labrar)	
6	recolectar	0,30343	6	collir (recolectar, recoger, cosechar)	
7	abonar	0,28255	7	rascar	
8	segar	0,23782	8	polvoritzar (pulverizar)	
9	cortar	0,23041	9	segar	
10	recoger	0,22946	10	sulfatar	
11	cultivar	0,20835	11	sembrar	
12	labrar	0,19069	12	tallar (cortar)	
13	cavar	0,15829	13	empeltar (injertar)	
14	fumigar	0,12210	14	arrancar	
15	jardinero	0,12177	15	cremar (quemar)	
16	trasplantar	0,10584	16	trasplantar	
17	agricultor	0,08589	17	aclarir (aclarar, limpiar)	
18	cortar el césped	0,08129	18	entaular (entablar)	
19	injertar	0,08012	19	esporgar (expurgar)	
20	vendimiar	0,07832	20	netejar (limpiar)	
21	cosechar	0,07278	21	recollir (recoger)	
22	limpiar	0,06908	22	replegar (recoger)	
23	talar	0,06869	23	capçar (rematar el caballón)	
24	azada	0,06623	24	cultivar	
25	sulfatar	0,06213	25	punxonar (perforar)	
26	trillar	0,05575	26	toldar (oxigenar)	
27	labrador	0,05199	27	xarugar (arar con vertedera)	
28	tractor	0,05136	28	cavar	
29	arrancar	0,05062	29	adobar (abonar)	
30	tijera	0,04135	30	birbar (quitar malas hierbas)	

El área temática ‘Trabajos del campo y del jardín’ presenta resultados curiosos; se trata de un centro de interés muy difuso y se clasifica en el rango 16 por su índice de cohesión. Consecuencia de ello es que solo el 63.3 % es común a los inventarios de ambas lenguas; sin embargo, diez de las doce primeras unidades léxicas son coincidentes, todas verbos. Los elementos prototípicos son: regar, podar, plantar, abonar, arar, recoger, segar y sembrar. Entre los vocablos diferentes cabe señalar que en castellano se verbalizan sustantivos (jardinero, agricultor, azada, labrador, tractor, tijera) y en valenciano se siguen actualizando verbos (*rascar, cremar, aclarir, entaular, esporgar, punxonar, birbar, ..*).

Los animales

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	perro	0,76721	1	gat (gato)	
2	gato	0,74293	2	gos (perro)	
3	león	0,55001	3	cavall (caballo)	
4	tigre	0,45672	4	lleó (león)	
5	elefante	0,36423	5	tigre	
6	caballo	0,29809	6	conill (conejo)	
7	serpiente	0,29730	7	elefant (elefante)	
8	mono	0,27576	8	serp (serpiente)	
9	águila	0,27093	9	canari (canario)	
10	jirafa	0,26649	10	girafa (jirafa)	
11	canario	0,25249	11	mosca	
12	periquito	0,23185	12	pardal (pájaro)	
13	ballena	0,22806	13	<i>mono</i>	
14	vaca	0,22541	14	mosquit (mosquito)	
15	pantera	0,21549	15	rata	
16	tiburón	0,21496	16	burro	
17	loro	0,20271	17	gallina	
18	conejo	0,19881	18	porc (cerdo)	
19	pájaro	0,18497	19	vaca	
20	leopardo	0,18309	20	pantera	
21	oso	0,18060	21	cuc (gusano)	
22	cerdo	0,17171	22	balena (ballena)	
23	ratón	0,17162	23	ovella (oveja)	
24	toro	0,16787	24	peix (pez)	
25	cocodrilo	0,15686	25	pollastre (pollo)	
26	gallina	0,15633	26	bou (toro)	
27	rata	0,15090	27	hipopòtam (hipopótamo)	
28	hipopótamo	0,15011	28	llop (lobo)	
29	delfín	0,14832	29	àguila (águila)	
30	mosca	0,14775	30	ànec (pato)	

El centro de interés ‘Los animales’ muestra un elevado índice de cohesión (rango 5). No obstante, la compatibilidad interlingüística es del 73.3 %, porcentaje lógico si se tienen en cuenta las posibles relaciones asociativas, no solo por el modo de vida (terrestres, acuáticos, voladores, etc.) sino también por su trato con el hombre (domésticos, salvajes); sin embargo, coinciden ocho de las diez primeras unidades léxicas. Como animales prototípicos se actualizan: perro, gato, león, tigre, caballo, elefante, serpiente y jirafa. Entre los vocablos diferentes, destaca la disponibilidad léxica en castellano por su evocación de animales salvajes (tiburón, leopardo, oso, cocodrilo) y los valencianohablantes actualizan preferentemente animales cercanos al hombre (mosquito, burro, gusano, oveja, pollo, pato).

Juegos y distracciones

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	fútbol	0,72605	1	futbol (fútbol)	
2	baloncesto	0,62100	2	parxís (parchís)	
3	tenis	0,40146	3	cartes (cartas)	
4	parchís	0,38896	4	tennis (tenis)	
5	balonmano	0,29646	5	bàsquet (básquet, baloncesto)	
6	natación	0,28144	6	corda (cuerda)	
7	voleibol	0,26101	7	natació (natación)	
8	cartas	0,25452	8	sambori (infernáculo, rayuela)	
9	ajedrez	0,22520	9	<i>baloncesto</i>	
10	correr	0,17148	10	baralla (baraja)	
11	atletismo	0,16509	11	dominó	
12	tele(visión)	0,14632	12	llegir (leer)	
13	escondite	0,14542	13	oca	
14	damas	0,14098	14	frontó (frontón)	
15	leer	0,13796	15	<i>ajedrez</i>	
16	oca	0,13742	16	dames (damas)	
17	dominó	0,11759	17	passejar (pasear)	
18	frontón	0,11728	18	pilota (pelota)	
19	bailar	0,11557	19	truc	
20	música	0,10992	20	amagatall (escondite)	
21	cine	0,10916	21	<i>balonmano</i>	
22	trivial*	0,10710	22	bingo	
23	rugby	0,10038	23	cinquet (cinquillo)	
24	ordenador	0,09668	24	córrer (correr)	
25	pillar	0,09383	25	nadar	
26	pasear	0,09063	26	televisió (televisión)	
27	pimpón	0,08962	27	escacs (ajedrez)	
28	nadar	0,08817	28	golf	
29	ciclismo	0,08609	29	música	
30	póquer	0,08350	30	pòquer	

‘Juegos y distracciones’ es otro centro de interés con un índice de cohesión muy bajo (rango 13). Este grado de dispersión es el causante de que solo coincida el 66.7 % del cómputo total y que entre los diez primeros vocablos solo coincidan seis. Como elementos prototípicos aparece: fútbol, tenis, parchís, baloncesto, cartas y natación. Cabe destacar los dobles: *bàsquet* – baloncesto (castellanismo), *escacs* – ajedrez (castellanismo). Asimismo, en valenciano se observa una relación asociativa alta con ‘cartas’ en las treinta primeras unidades léxicas: *cartes*, *baralla*, *truc*, *cinquet*, *pòquer*.

Profesiones y oficios

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	profesor	0,50174	1	llaurador	(labrador)
2	médico	0,38025	2	mestre	(maestro)
3	abogado	0,33701	3	metge	(médico)
4	arquitecto	0,25441	4	fuster	(carpintero)
5	ingeniero	0,21894	5	professor	(profesor)
6	albañil	0,21807	6	cuiner	(cocinero)
7	carpintero	0,21464	7	banquer	(banquero)
8	fontanero	0,20961	8	obrer	(albañil)
9	maestro	0,20113	9	administratiu	(administrativo)
10	agricultor	0,19000	10	<i>electricista</i>	
11	electricista	0,18998	11	forner	(panadero)
12	policía	0,18662	12	mecànic	(mecánico)
13	pintor	0,18022	13	cambrer	(camarero)
14	enfermero	0,16611	14	estudiant	(estudiante)
15	barrendero	0,16562	15	pintor	
16	empresario	0,16469	16	policia	(policía)
17	panadero	0,15870	17	actor	
18	camarero	0,13827	18	advocat	(abogado)
19	secretario	0,13809	19	arquitecte	(arquitecto)
20	jardinero	0,13129	20	ferrer	(herrero)
21	vendedor	0,13017	21	enginyer	(ingeniero)
22	bombero	0,12657	22	farmacèutic	(farmacéutico)
23	psicólogo	0,12540	23	infermer	(enfermero)
24	basurero	0,12501	24	secretari	(secretario)
25	ama de casa	0,12241	25	<i>abogado</i>	
26	banquero	0,12158	26	ama de casa	
27	juez	0,11900	27	bomber	(bombero)
28	dependiente	0,11553	28	taxista	
29	mecánico	0,11436	29	polític	(político)
30	camionero	0,11028	30	jutge	(juez)

También ‘Profesiones y oficios’ es otra área temática con un índice de cohesión muy bajo (rango 15). Ese carácter abierto se observa al comprobar que solo el 66.7 % de los inventarios es común a las dos lenguas, dispersión que también se corrobora al coincidir solo seis de los primeros diez vocablos. Este es un centro de interés que también refleja explícitamente las influencias del entorno y del hábitat. Los elementos prototípicos son: profesor, maestro, médico, abogado y albañil. El léxico diferente refleja ciertas correspondencias con el entorno; así en valenciano: *llaurador*, *cuiner*, *administratiu*, y *estudiant*, mientras que en castellano aparecen las menciones: fontanero, agricultor, barrendero y empresario. Aparece el doblete *advocat* – abogado y el castellanismo electricista (*llumener*).

Colores

Disponibilidad léxica en castellano			Frecuencia en Valenciano		
1	rojo	0,80175	1	negre (negro)	
2	amarillo	0,69429	2	groc (amarillo)	
3	azul	0,64814	3	blanc (blanco)	
4	verde	0,63113	4	roig (rojo)	
5	negro	0,61543	5	taronja (naranja)	
6	blanco	0,59786	6	rosa	
7	rosa	0,46759	7	verd (verde)	
8	naranja	0,45768	8	blau (azul)	
9	gris	0,43676	9	gris	
10	violeta	0,40196	10	marró (marrón)	
11	marrón	0,39459	11	morat (morado)	
12	morado	0,32274	12	blau marí (azul marino)	
13	granate	0,22801	13	fúcsia	
14	azul marino	0,22007	14	violeta	
15	fucsia	0,19747	15	lila	
16	beige	0,19302	16	vermell (bermellón)	
17	(azul) celeste	0,17244	17	dorat (dorado)	
18	añil	0,16502	18	granate	
19	lila	0,13821	19	beix (beige, beis)	
20	ocre	0,12211	20	blau cel (azul cielo)	
21	dorado	0,10710	21	carn (carne)	
22	azul claro	0,09717	22	ocre	
23	(azul) turquesa	0,09670	23	blau obscur (azul oscuro)	
24	plateado	0,09500	24	platejat (plateado)	
25	(rojo) magenta	0,08858	25	turquesa	
26	salmón	0,08556	26	verd clar(verde claro)	
27	verde oscuro	0,08078	27	blau clar (azul claro)	
28	azul oscuro	0,07870	28	verd obscur (verde oscuro)	
29	púrpura	0,07066	29	marrón	
30	verde claro	0,06851	30	plata	

Finalmente, ‘Colores’ es un área temática que también posee un índice de cohesión muy alto (rango 2); de ahí que diez de los once primeros vocablos coincidan, aunque en diferente orden, y el 83.3 % sea común a los inventarios de ambas lenguas. Los elementos prototípicos, aunque en diferente orden de mención, son: rojo, amarillo, negro, blanco, azul, verde, rosa, naranja, gris y marrón. También hay un doblete: *marró* – marrón, y castellanismos adaptados, como *dorat* (*daurat*) y *granate* (*grana*).

Tras la valoración conjunta de todas las áreas temáticas, las conclusiones más relevantes de esta convergencia interlingüística son:

- El nivel de homogeneidad o compatibilidad entre castellano y valenciano, al contrastar las treinta primeras unidades léxicas de los distintos centros de interés, es menor que el obtenido al calcular la convergencia cualitativa en castellano

para los diferentes subgrupos sociológicos; lo mismo se observa en los niveles de coincidencia léxica de los diez primeros vocablos.

- La gradación de los centros de interés en la convergencia conceptual interlingüística según el porcentaje de coincidencia es: ‘Partes del cuerpo’ (90.05 %), ‘Colores’ (83.3 %), ‘Medios de transporte’ (83.3 %), ‘La ropa’ (80.0 %); y en los últimos lugares están: ‘El campo’ (43.3 %), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (60.0 %), e ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (60.0 %).
- La disponibilidad léxica en valenciano ofrece muchos dobletes actualizados por los valencianohablantes, ya sean sinónimos (*forqueta* – *forquilla*; *encisam* – *lletuga*) o con doble denominación, en valenciano y el castellanismo correspondiente (*clarió* – tiza; *tovallola* – servilleta; *escacs* – ajedrez).
- Considerando estas peculiaridades de la disponibilidad léxica en valenciano, así como el nivel de coincidencia entre los diez primeros vocablos según los índices de disponibilidad (126 coincidencias entre 173 unidades léxicas, el 72.8 % del total) y la confluencia de vocablos prototípicos y nucleares en ambas lenguas, puede afirmarse que la compatibilidad interlingüística refleja un grado de convergencia conceptual alto entre las dos lenguas en contacto, castellano y catalán, conclusión que corrobora la quinta hipótesis de trabajo planteada.
- Un alto porcentaje de los castellanismos son préstamos léxicos, integrados o en vías de integración por influencia cultural del castellano al valenciano, motivados por el desarrollo de la vida moderna: comedor, tenedor, bandeja, recibidor, pasillo, mecedora, bolsa, acera, ..., puesto que todos estos referentes tienen su denominación valenciana, denominación que es utilizada por muchos valencianohablantes mayores de 55 años. Esta influencia es mayor en aquellas áreas temáticas relacionadas con una mejor calidad de vida o con actividades de la vida contemporánea: ‘Partes de la casa’, ‘Los muebles de la casa’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘La escuela: muebles y materiales’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ y ‘Juegos y distracciones’.

5.4. Catalanismos y castellanismos

Todos conocemos que una de las consecuencias del contacto lingüístico son las transferencias léxicas. Dada la situación sociolingüística de nuestra comunidad, donde conviven castellano y valenciano, ya apuntábamos, al tratar las aplicaciones del léxico disponible, que un aspecto interesante sería comprobar si se actualizaban préstamos del catalán (puntuales o esporádicos –interferencia, *nonce-borrowing*-, en vías de integración o integrados, según niveles y grados de integración lingüística y social) (cfr. Gómez Molina, 2002a) al evocar el léxico asociado con el centro de interés y responder la encuesta en castellano.

A la vista de los resultados parece más interesante tratar esta cuestión desde la perspectiva psicolingüística que sociolingüística, puesto que se verbalizan dobletes léxicos en castellano y en valenciano para el mismo referente (ojo –*ull*, pene – *piu*, comedor – *menjador*, tenedor – *forqueta*, ...) y serán los índices de disponibilidad los que reflejarán cuáles de esos vocablos han sido evocados y actualizados antes por los hablantes. En realidad resulta difícil establecer si el vocablo ha sido actualizado solo en valenciano porque el hablante ha realizado una sustitución de código (*code-shifting*, Silva Corvalán, 1994) al no recordar dicho término en castellano, un préstamo necesario al desconocer o no existir esa denominación en castellano o si se ha respondido primero en castellano y, posteriormente, en valenciano; para clarificar esta cuestión sería necesario realizar un estudio particular de los hablantes que han producido este léxico, pero ahora vamos a comentarlo de forma global y aplicando solo el criterio cuantitativo del índice de disponibilidad.

‘Partes del cuerpo’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>cap</i>	0,00537	cabeza	0.5930
<i>mà</i>	0,00377	mano	0.5236
<i>fetge</i>	0,00202	hígado	0.1169
<i>orella</i>	0,00193	oreja	0.5519
<i>piu</i>	0,00193	pene	0.0995
<i>dent</i>	0,00183	diente	0.2610
<i>ull</i>	0,00133	ojo	0.7223
<i>cama</i>	0,00126	pierna	0.4863
<i>canell</i>	0,00119	muñeca	0.2459
<i>cul</i>	0,00101	culo	0.0860
<i>monyica</i>	0,00101	muñeca	0.2459
<i>pit</i>	0,00096	pecho	0.2004

<i>panxa</i>	0,00082	vientre	0.0160
<i>genoll</i>	0,00082	rodilla	0.3645
<i>intestí</i>	0,00078	intestino	0.0866
<i>cuixa</i>	0,00078	muslo	0.1370
<i>estómac</i>	0,00066	estómago	0.1729
<i>pulmó</i>	0,00053	pulmón	0.1485

La valoración global de las transferencias cuantificadas en este centro de interés, basada en los bajos índices de disponibilidad de todos los términos en catalán y los valores mayores de sus correspondientes en castellano, nos inclina a considerar que, en general, no se trata de préstamos, sino de dobles que han verbalizado algunos informantes.

‘La ropa’

Catalanismos		Léxico castellano		
<i>espardenyà</i>	0,00389	alpargata	0.0143	
<i>peüc</i>	0,00190	peüco	0.0156	
<i>corretja</i>	0,00159	correa	0.0075	cinturón 0.1321

En esta área temática hay dos vocablos que presentan un índice de disponibilidad, aunque reducido, mayor en catalán que en castellano. Se trata, probablemente, de objetos que los individuos bilingües no recuerdan en castellano y de ahí la transferencia. Por otra parte, el predominio de cinturón es evidente y podemos pensar que, en general, se trata de un doblete.

‘Partes de la casa (sin muebles)’

Catalanismos		Léxico castellano		
<i>desllunat</i>	0,02105	patio de luces	0.0121	
<i>cambra</i>	0,00509	cámara	0.0100	
<i>andana</i>	0,00288			
<i>terrat</i>	0,00219	terrazza	0.3710	
<i>rebedor</i>	0,00214	recibidor	0.4614	
<i>llar</i>	0,00183	hogar	0.0008	
<i>cuina</i>	0,00183	cocina	0.7039	
<i>porxada</i>	0,00097			
<i>pallissa</i>	0,00089	cobertizo	0.0018	pajar 0.0020
<i>fonament</i>	0,00060	cimiento	0.0010	
<i>bassa</i>	0,00060	balsa (no ha sido mencionado)		

Junto a los préstamos y sustitución de código, los informantes actualizan algunas voces autóctonas catalanas que no tienen equivalente en castellano; estos términos (*andana*, *porxada*) hacen referencia a partes de la casa propias de la región valenciana. En cuanto a los primeros, encontramos vocablos con mayor índice de disponibilidad (I.

D.) en catalán (*desllunat, llar, pallisa, fonament, bassa*), que catalogamos como transferencias léxicas, y otros con mayor I. D. en castellano (cámara, terraza, recibidor, cocina), que consideramos dobles.

‘Los muebles de la casa’

Catalanisms		Léxico castellano	
<i>taula</i>	0,00198	mesa	0.7016
<i>cadira</i>	0,00183	silla	0.7215
<i>llit</i>	0,00156	cama	0.6063
<i>mirall</i>	0,00097	espejo	0.1439
<i>pastera</i>	0,00071	artesa (no ha sido mencionado)	

Todos los vocablos se han actualizado en valenciano y en castellano; en esta última lengua con mayores índices de disponibilidad, excepto *pastera*, préstamo del catalán que han utilizado los informantes por desconocimiento de su equivalente castellano.

‘Alimentos y bebidas’

Catalanisms		Léxico castellano	
<i>bajoca</i>	0,01541	judía	0.0896
<i>garrofó</i>	0,00706		
<i>clòtxina</i>	0,00473	mejillón	0.0198
<i>arròs amb fesols i naps</i>	0,00198		
<i>préssec</i>	0,00147	melocotón	0.1120
<i>coca</i>	0,00140	torta	0.0022
<i>tramús</i>	0,00132	altramuz	0.0003
<i>fesol</i>	0,00119	alubia	0.0378
<i>arròs negre</i>	0,00113		
<i>palaia</i>	0.00107	platija (no ha sido mencionado)	
<i>magrana</i>	0,00096	granada	0.0052
<i>llissa</i>	0,00082	mújol (no ha sido mencionado)	
<i>anxova</i>	0,00056	anchoa	0.0130
<i>esgarrat (esqueixada)</i>	0,00056		
<i>allipebre</i>	0,00051		

Junto a voces exclusivamente catalanas (*garrofó, arròs amb fesols i naps, arròs negre, allipebre*), que hacen referencia a productos y platos típicos valencianos autóctonos, hay otros vocablos que manifiestan un predominio del término catalán (*coca, tramús, palaia, magrana, llissa*) y que indican transferencia léxica, mientras que otros presentan mayor índice de disponibilidad en castellano (judía, melocotón, alubia, anchoa) y los catalogamos como dobles. Probablemente, algunos de los primeros pasarán como préstamos culturales al castellano, igual que ha sucedido con fideuá, y arroz a banda.

‘Objetos colocados en la mesa para la comida’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>pitxer</i>	0,00094	jarra	0.3388

El evidente predominio del vocablo castellano no necesita comentario alguno.

‘La cocina y sus utensilios’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>foguer</i>	0,01226	fogón	0.0871
<i>pica</i>	0,01196	pila	0.2011
<i>torcamans</i>	0,00302	secamanos	0.0137
<i>fregall</i>	0,00262	estropajo	0.0431
<i>got</i>	0,00204	vaso	0.2980
<i>font</i>	0,00129	fuelle	0.0678

También aquí los mayores índices de disponibilidad de los vocablos castellanos, junto con los bajos índices de los términos catalanes, nos inclina a pensar que se trata de dobles y que todos los informantes conocen dichas unidades léxicas en castellano.

‘La escuela: muebles y materiales’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>cap d’estudis</i>	0,00215	jefatura de estudios	0.0016

Al expurgar los listados, se aceptó que en este centro de interés, además de materiales y muebles, se incluyeran personas relacionadas con la institución escolar; por ello aparece *cap d’estudis*, con un índice de disponibilidad muy bajo, aunque superior al del castellano. Es decir, se ha producido una transferencia léxica en algunos informantes.

‘Iluminación, calefacción y ventilación’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>palmito</i>	0,01212	abanico	0.2140
<i>pereta</i>	0,00422	bombilla	0.4784
<i>llar</i>	0,00245	hogar	0.0037
<i>conca</i>	0,00135	braseo	0.0540
<i>mistera</i>	0,00103	mechero	0.0708
<i>llum</i>	0,00086	luz	0.0621

Solo el vocablo *llar* es un préstamo o transferencia del catalán para varios informantes; las demás palabras, dado su índice de disponibilidad en castellano, indican que los informantes conocen ambos términos y han verbalizado el doblete.

'La ciudad'

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>paradeta</i>	0,0015	puesto ambulante	0.0054

Aunque con un I. D. muy reducido, es mayoritario el vocablo castellano; no obstante, en la conversación diaria es muy frecuente el término *paradeta*.

'El campo'

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>garrofera</i>	0.02223	algarrobo	0.0423
<i>nisprrer</i>	0.00574	níspero	0.0104
<i>llogona</i>	0.00477	legona	0.0026
<i>carlota</i>	0.00390	zanahoria	0.0087
<i>bajoca</i>	0.00269	judía	0.0035
<i>gingoler</i>	0.00226	azufaifo (no ha sido mencionado)	
<i>pomera</i>	0.00209	manzano	0.1841
<i>cirerer</i>	0.00200	cerezo	0.0457
<i>taronger</i>	0.00194	naranja	0.3084
<i>figuera</i>	0.00174	higuera	0.0606
<i>marge</i>	0.00174	margen	0.0032
<i>prunera</i>	0.00174	ciruelo	0.0151
<i>anouer</i>	0.00156	nogal	0.0404
<i>carxofera</i>	0.00148	alcachofera	0.0010
<i>camperol</i>	0.00126	campesino	0.0242
<i>esclata-sang</i>	0.00126	robellón	0.0088
<i>magraner</i>	0.00126	granado (no ha sido mencionado)	
<i>prèssec</i>	0.00126	melocotón	0.0073
<i>favar</i>	0.00113	habar (no ha sido mencionado)	
<i>agret</i>	0.00113	acederilla (no ha sido mencionado)	
<i>aixada</i>	0.00108	azada	0.0321
<i>gesmiler</i>	0.00108	jazmín	0.0221
<i>cabàs</i>	0.00102	capazo	0.0055
<i>encisam</i>	0.00102	lechuga	0.0420
<i>bresquillera</i>	0.00092	melocotonero	0.0345
<i>pou</i>	0.00074	pozo	0.0108
<i>llosa</i>	0.00074	losa (no ha sido mencionado)	
<i>cavalló</i>	0.00054	caballón (no ha sido mencionado)	
<i>garrofó</i>	0.00051		
<i>guineu</i>	0.00051	zorro	0.0241
<i>codorniu (guatla)</i>	0.00031	codorniz	0.0071

En este centro de interés ya se observa la existencia de varias unidades léxicas características del entorno socioambiental. Hay términos que el hablante desconoce en castellano (*garrofó*) y otros que no recuerda su denominación en dicha lengua; por ello los verbaliza en catalán y los convierte en préstamos (*llogona*, *carlota*, *gingoler*, *marge*, *prunera*, *carxofera*, *esclata-sang*, *magraner*, *favar*, *agret*, *llosa*, *cavalló*). Pero hay muchos otros que presentan dobles con un índice de disponibilidad mayor en

castellano (algarrobo, níspero, manzano, cerezo, naranjo, higuera, nogal, azada, jazmín, ...).

‘Medios de transporte’

Catalanismos		Léxico castellano
<i>trenet</i>	0,00339	

En este caso *trenet* no tiene equivalente en castellano (tren de cercanías), pues se trataba de un medio de transporte específico y con denominación propia; era un tren de vía estrecha que hoy ha sido sustituido en gran parte de su recorrido por el metro.

‘Trabajos del campo y del jardín’

Catalanismos		Léxico castellano
<i>empeltar</i>	0,02159	injertar 0.0820
<i>collir</i>	0,02087	recolectar 0.3034
<i>llaurador</i>	0,00799	labrador 0.0519
<i>birbar</i>	0,00680	quitar malas hierbas 0.0326
<i>espigolar</i>	0,00508	rebuscar 0.0005
<i>llogona</i>	0,00488	legona 0.0006
<i>fer cavallons</i>	0,00469	hacer caballos 0.0040
<i>corbella</i>	0,00284	hoz 0.0218
<i>tallar</i>	0,00284	cortar 0.2304
<i>aclarir</i>	0,00268	cortar ramas (limpiar) 0.0019
<i>netejar</i>	0,00231	limpiar 0.0690
<i>cremar llenya</i>	0,00220	quemar leña (rastros) 0.0021
<i>collidor</i>	0,00217	recolector 0.0243
<i>collita</i>	0,00200	cosecha 0.0124
<i>esporgar</i>	0,00166	expurgar 0.0266
<i>fanecada</i>	0,00140	hanegada 0.0020
<i>desembassar</i>	0,00129	desembalsar (no ha sido mencionado)
hacer <i>bassas</i>	0,00118	hacer balsas (no ha sido mencionado)
<i>llaurar</i>	0,00100	arar 0.3951 labrar 0.1906
<i>cavar soques</i>	0,00100	
<i>fer rogles</i>	0,00092	
<i>xafar</i>	0,00071	(chafar) pisar uva 0.0018

De nuevo se verbalizan muchos términos que designan labores propias del campo y de la huerta valencianos y con escaso uso en castellano (*espigolar, fer cavallons, aclarir, desembassar, cavar soques, fer rogles*); se trata de claras transferencias léxicas. Por otra parte, hay algunos vocablos que presentan dobles y que reflejan transferencias léxicas del catalán en varios informantes (*empeltar, collir, birbar, hacer bassas*). En el resto de dobles, los mayores índices de disponibilidad corresponden al castellano y muchos informantes han actualizado ambos términos.

'Los animales'

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>llissa</i>	0,00727	mújol	0.0014
<i>clòtxina</i>	0,00295	mejillón	0.0104
<i>cadenera</i>	0,00292	jilguero	0.0398
<i>samaruc</i>	0,00278		
<i>teuladí</i>	0,00233	gorrión	0.0993
<i>granota</i>	0,00204	rana	0.0785
<i>escorpa</i>	0.00204	escorpina	0.0006
<i>moll</i>	0,00195	salmonete	0.0066
<i>gripau</i>	0,00195	sapo	0.0475
<i>guatla</i>	0,00185	codorniz	0.0405
<i>gos</i>	0,00185	perro	0.7672
<i>polla d'aigua</i>	0,00174		
<i>mico</i>	0,00171	mono	0.2757
<i>passerell</i>	0,00152	pardillo	0.0016
<i>rabosa</i>	0,00145	zorro	0.0930
<i>pinsà</i>	0,00145	pinzón (no ha sido mencionado)	
<i>llop</i>	0,00138	lobo	0.1185
<i>gafarró</i>	0,00126	verdecillo (no ha sido mencionado)	
<i>pudenta</i>	0,00125	cinche verde (no ha sido mencionado)	
<i>tauró</i>	0,00125	tiburón	0.2149
<i>colom</i>	0,00114	paloma	0.0848
<i>llobarro</i>	0,00114	lubina	0.0036
<i>tellina</i>	0,00110	berberecho	0.0009
<i>fartet</i>	0,00098		
<i>lluç</i>	0,00093	merluza	0.0184
<i>mabra</i>	0,00089	herrera (no ha sido mencionado)	
<i>palaia</i>	0,00085	platija (no ha sido mencionado)	
<i>gavatxet</i>	0,00073	lugano (no ha sido mencionado)	
<i>titet</i>	0,00063	buitrón (no ha sido mencionado)	
<i>rantella</i>	0,00045		
<i>petxina</i>	0,00035	concha	0.0025

Al igual que en otras áreas temáticas donde es evidente la influencia del entorno socioambiental ('Partes de la casa', 'El campo', 'Trabajos del campo y del jardín'), también aquí se han actualizado muchos vocablos que son transferencias léxicas del catalán porque los hablantes desconocen o no recuerdan su equivalente en castellano, especialmente, en aquellos peces y pájaros autóctonos (*llissa*, *samaruc*, *escorpa*, *polla d'aigua*, *pinsà*, *gafarró*, *pudenta*, *tellina*, *fartet*, *mabra*, *palaia*, *gavatxet*, *titet*, *rantella*). A pesar de que hay muchos dobles donde es mayor el índice de disponibilidad en el término castellano, existen ejemplos de interferencia léxica en varios informantes (*clòtxina*, *cadenera*, *llobarro*, *lluç*, *petxina*).

‘Juegos y distracciones’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>truc</i>	0,05787		
<i>sambori</i>	0,02582	infernáculo (no ha sido mencionado)	
<i>cinquet</i>	0,00524	cinquillo	0.0052
<i>pilota valenciana</i>	0,00373	pelota valenciana	0.0091
<i>raspall</i>	0,00303		
<i>manilla</i>	0,00177	malilla (no ha sido mencionado)	
<i>trinquet</i>	0,00156	trinquete (no ha sido mencionado)	
<i>escala i corda</i>	0,00128		
<i>galotxa</i>	0,00120		

Estamos ante una relación de juegos y deportes autóctonos, unos con cartas (*truc*, *cinquet*, *manilla*) y otros con pelota (*pilota valenciana*, *raspall*, *trinquet*, *escala i corda*, *galotxa*), cuya denominación es exclusivamente valenciana; solo *cinquillo* cuenta con un índice de disponibilidad similar a *cinquet*. Por su parte, *sambori* es un juego infantil, con una denominación típica valenciana y también conocido así en las tierras limítrofes.

‘Profesiones y oficios’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>llaurador</i>	0,00355	labrador	0.0621
<i>collidor</i>	0,00346	recolector	0.0106
<i>fuster</i>	0,00303	carpintero	0.2146
<i>matalafer</i>	0,00148	colchonero	0.0010
<i>botiguer</i>	0,00148	tendero	0.0697
<i>pescater</i>	0,00107	pescadero	0.0476
<i>forner</i>	0,00087	panadero	0.1587

Todos los vocablos presentan dobletes; predomina el índice de disponibilidad del término castellano en todos, excepto *matalafer*. Sin embargo, varios informantes actualizan *matalafer* y *collidor* como préstamos léxicos del catalán.

‘Colores’

Catalanismos		Léxico castellano	
<i>vermell</i>	0,00137	bermellón	0.0611
<i>blaugrana</i>	0,00049	azulgrana	0.0009

Los índices de disponibilidad tan bajos en los vocablos *blaugrana* – azulgrana indican que ha sido verbalizado por muy pocos informantes y que responde a una relación asociativa deportiva casi personal. En cuanto al doblete *vermell* – bermellón, el predominio del término castellano es evidente, por lo que no lo consideramos transferencia léxica.

En síntesis, la valoración global de los catalanismos nos permite concluir:

- a) Se han verbalizado muchos términos en catalán para denominar objetos, partes de la casa, animales, comidas, labores del campo, juegos, etc., que son voces autóctonas, características de este entorno y sin equivalente en castellano. Se trata de préstamos culturales, que en estos inventarios pueden catalogarse como préstamos puntuales y que en la conversación ordinaria serían cambios de código.
- b) Se han actualizado otros vocablos con claro predominio del índice de disponibilidad en catalán, lo cual refleja cierto desconocimiento u olvido temporal de su equivalente en castellano (*desllunat, pallisa, pastera, tramús, llar, carlota, carxofera, ...*). Son ejemplos evidentes de transferencia léxica y de sustitución de códigos.
- c) Por último, se observa una alta proporción de dobletes, un término en cada lengua, con un índice de disponibilidad superior en castellano (labrador, carpintero, gorrión, rana, abanico, brasero, ...); ello indica que varios informantes han verbalizado ambas unidades léxicas y no podemos considerarlo, globalmente, como casos de transferencia léxica, aunque sí lo haya sido de forma particular para varios informantes.

De otro lado, la inclusión en este apartado de un somero estudio sobre los castellanismos viene motivada por idéntica razón que los catalanismos, pero ahora desde un plano diferente: averiguar qué préstamos léxicos toman del castellano los valencianohablantes cuando actualizan su disponibilidad léxica en valenciano. Este fenómeno está mucho más relacionado con la sociolingüística, ya que trata del cambio lingüístico y de las causas que propician los préstamos léxicos. Se comprueba que la mayoría de estos préstamos se han importado para sustituir a otros términos que ya existían en valenciano, y han sido razones socioculturales los principales determinantes de esta sustitución progresiva de vocablos autóctonos catalanes por préstamos innecesarios del castellano. Como apunta Gómez Molina (2000, 2002b) son varios los factores que intervienen en este proceso: influencia cultural y prestigio del castellano, necesidad constante de sinónimos, penetración casi inconsciente a causa de un bilingüismo intenso, escasa lealtad hacia el catalán, etc.

En nuestra opinión, la utilidad de este breve comentario radica en destacar la necesaria aplicación de la disponibilidad léxica a la didáctica de lenguas y, más en concreto, a la planificación léxica; por ello, este análisis responde, de forma complementaria, al último objetivo formulado en esta investigación: “posibilitar una aplicación pedagógica mediante la planificación léxica en el proceso educativo de nuestros alumnos”, objetivo relacionado con las lenguas oficiales de nuestra Comunidad. Nos referimos ahora solo a una de las lenguas maternas de muchos informantes, el valenciano, y observamos cómo la penetración progresiva de castellanismos está desestabilizando su estandarización, proceso que puede (y debe) frenar o neutralizar una adecuada planificación lingüística.

Las transferencias léxicas del castellano, verbalizadas en la disponibilidad léxica en valenciano, deben ser objeto de estudio para descubrir en qué fase se encuentra el proceso de integración, cuál es la matriz social de distribución, así como analizar la evaluación y actualización de dichos préstamos a través de los niveles de homogeneidad, seguridad y aceptación lingüísticas. Veamos la enumeración de los castellanismos recogidos en los inventarios parciales:

‘Partes del cuerpo’

No se han actualizado

‘La ropa’

calzoncillo (muy frecuente en el registro coloquial)

‘Partes de la casa (sin muebles)’

comedor, recibidor, pasillo, aseo

‘Los muebles de la casa’

estantería, mesita, mecedora, cuadro, lámparo, ropero

‘Alimentos y bebidas’

No se han actualizado

‘Objetos colocados en la mesa para la comida’

servilleta, tenedor, mantel, bandeja, frutero, ensaladera, palillo

‘La cocina y sus utensilios’

tenedor, batidora, despensa

‘La escuela: muebles y materiales’

rotulador, tiza, mochila, regla, bolsa, borrador, bolígrafo, sacapuntas

‘Iluminación, calefacción y ventilación’

lámpara, bombilla, foco, calentador, chimenea

‘La ciudad’

acera

‘El campo’

acequia

‘Medios de transporte’

barco

‘Trabajos del campo y del jardín’

toldar

‘Los animales’

mono, burro

‘Juegos y distracciones’

baloncesto, ajedrez , balonmano

‘Profesiones y oficios’

electricista, abogado

‘Colores’

dorat, granate, marrón

La enumeración anterior nos muestra que no se trata de denominaciones necesarias para nuevos referentes, sino que varios hablantes bilingües utilizan estos castellanismos como préstamos innecesarios que van sustituyendo progresivamente a los correspondientes vocablos valencianos. Son varias las circunstancias que abonan esta situación: la inexistencia de una política lingüística sistemática y comprometida a favor del valenciano como una de las lenguas oficiales; la consolidación en el lexicón mental de muchos bilingües del término castellano para su uso en ambas lenguas y la repercusión que eso supone desde una perspectiva cognitiva; cuestiones actitudinales tales como la motivación instrumental, y no integradora, en el aprendizaje del valenciano estándar; el escaso índice de rechazo hacia los préstamos innecesarios, etc.

Aun reconociendo que en la sociedad valenciana un sector de la población bilingüe considera prestigioso el uso de ciertos castellanismos, es necesaria una adecuada planificación léxica que neutralice el uso de esos préstamos innecesarios y facilite la comprensión, uso y retención de los vocablos valencianos estandarizados en la competencia comunicativa de los jóvenes escolares.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES FINALES

Durante la realización de este trabajo de investigación se han ido vislumbrando distintas perspectivas de análisis del léxico disponible obtenido en las encuestas; de ello son testimonio, más o menos detallado, las páginas que preceden. Pero ante la necesidad de acotar el objeto de estudio, los núcleos esenciales del trabajo corresponden a la léxico-estadística y a la sociolingüística, aunque también se han realizado algunas incursiones psicolingüísticas. Los resultados del estudio descriptivo nos servirán para presentar las aportaciones pertinentes, así como las conclusiones más relevantes a la luz del marco teórico establecido, con objeto de comprobar el grado de consecución de los objetivos previstos y examinar las hipótesis de trabajo planteadas.

Condicionado por lo anterior, nos ha parecido útil y oportuno exponer las conclusiones finales atendiendo a una triple perspectiva: léxico-estadística (cuantitativa), sociolingüística (cuantitativa y cualitativa) y psicolingüística (cualitativa), pues se ha comprobado que no existe correspondencia entre la jerarquización de los centros de interés según su productividad léxica y los índices de cohesión que manifiestan, como tampoco la hay entre la contribución de las áreas temáticas a la estratificación sociolingüística y la convergencia asociativa que ofrecen las unidades léxicas verbalizadas para clasificar los centros de interés en compactos o difusos. Ello es lógico, puesto que las disciplinas científicas se caracterizan, entre otros rasgos, por sus objetivos particulares y específicos.

A.- Perspectiva léxico-estadística.

De acuerdo con los planteamientos metodológicos para la obtención del corpus, los inventarios de léxico disponible de los estudiantes preuniversitarios valencianos ofrecen una muestra de léxico que puede considerarse propia del español común o estándar, aunque es evidente que reflejan una proporción mínima de palabras peculiares o específicas, tanto del estrato juvenil como de esta sintopía. Junto a la influencia del entorno socioambiental aparecen marcas comerciales, dialectalismos y transferencias léxicas, que responden a la dinámica y al modo de vida de nuestra comunidad, pero, globalmente, representan un escaso porcentaje en el cómputo total y siempre con índices de disponibilidad bajos.

Dos de los objetivos formulados: “conocer la disponibilidad léxica de los hablantes de esta sintopía, obtenida mediante la aplicación de la metodología léxico-estadística; ello nos permitirá colaborar en la elaboración del diccionario de léxico disponible de español, información necesaria para configurar, junto con el léxico básico, el léxico fundamental de nuestra lengua” y “contribuir al conocimiento de la variedad (diversidad) dentro de la unidad de la lengua española, ya que la descripción de la norma léxica disponible de esta comunidad permitirá comparaciones interdialectales; para ello se presentarán los materiales en dos diccionarios: uno, según el orden decreciente del índice de disponibilidad, y otro, por orden alfabético” se han logrado; prueba de ello son los diccionarios que aparecen en los Anexos IX y X, pues los cálculos de los índices de disponibilidad han permitido ordenar los inventarios de unidades léxicas que han verbalizado los valencianos ante los diecisiete estímulos o centros de interés predeterminados.

Asimismo, otros cálculos matemáticos nos han permitido conocer la gradación de los centros de interés en diferentes aspectos según los rangos obtenidos:

- magnitud de respuestas (unidades léxicas) para cada una de ellos. De mayor a menor son: ‘Animales’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Partes del cuerpo’, ‘La ciudad’, ‘La ropa’, ‘La escuela: muebles y materiales’, ‘Profesiones y oficios’, ‘El campo’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Juegos y distracciones’, ‘Colores’, ‘Medios de transporte’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘Partes de la casa (sin muebles)’, ‘Los muebles de la casa’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ y ‘Trabajos del campo y del jardín’;
- la productividad en palabras diferentes. Se han clasificado en orden decreciente según el número de vocablos: ‘El campo’, ‘La ciudad’, ‘Profesiones y oficios’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Juegos y distracciones’, ‘Trabajos del campo y del jardín’, ‘La escuela: muebles y materiales’, ‘Animales’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Partes del cuerpo’, ‘La ropa’, ‘Los muebles de la casa’, ‘Medios de transporte’, ‘Colores’, ‘Partes de la casa (sin muebles)’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ e ‘Iluminación, calefacción y ventilación’;
- los promedios de respuestas. Son de mayor a menor: ‘Animales’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Partes del cuerpo’, ‘La ciudad’, ‘La ropa’, ‘La escuela: muebles y materiales’, ‘Profesiones y oficios’, ‘El campo’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Juegos y distracciones’, ‘Colores’, ‘Medios de transporte’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘Partes de la casa (sin muebles)’, ‘Los muebles de la

casa', 'Iluminación, calefacción y ventilación' y 'Trabajos del campo y del jardín';

gradaciones que, como puede comprobarse, coinciden en la magnitud de respuestas y en los promedios, pero registran diferencias considerables los rangos correspondientes al número de unidades léxicas y al número de vocablos.

Globalmente, se observan diferencias muy marcadas en la productividad léxica de los diferentes centros de interés; esa divergencia asociativa que se detecta ante los mismos estímulos responde a diferentes realidades tanto psicosociales como medioambientales del entorno. Por otra parte, al comparar los rangos de productividad (número total de unidades léxicas) con otras sintopías, se comprueba que existe cierta similitud entre diferentes áreas dialectales del español, pero dicha homogeneidad disminuye al comparar el número total de vocablos.

Los datos relativos a los promedios de respuestas, uno de los valores más fiables en este tipo de análisis cuantitativo, nos informan del bagaje léxico que los informantes actualizan ante determinadas áreas nocionales que actúan como estímulos. El intervalo entre la Media más alta ('Animales', 28.75) y la más baja ('Trabajos del campo y del jardín', 11.73) es muy amplio. De los diecisiete centros de interés, ocho quedan por debajo del promedio global (20.24), lo cual puede interpretarse como la necesidad de llevar a cabo una planificación léxica que enriquezca la competencia lingüística de los escolares en determinadas situaciones comunicativas; dicha planificación comprenderá tanto la selección de las unidades léxicas como la presentación organizada de las mismas para facilitar el desarrollo de redes asociativas. A ello responde el sexto objetivo: "posibilitar una aplicación pedagógica, sirviendo como material útil para la planificación léxica en el proceso educativo de nuestros alumnos, especialmente en Bachillerato."

Por otra parte, la reflexión teórico-metodológica sobre la adecuación (universalidad) actual de los centros de interés queda abierta. Respetando las premisas establecidas en el Proyecto panhispánico, se han presentado algunas sugerencias con objeto de mejorar y ampliar las aplicaciones del léxico disponible. Entre ellas cabe destacar dos: sustituir la denominación de 'centros de interés', que se basan, esencialmente, en una disponibilidad de tipo nominal (sustantivos y verbos), por 'áreas nocionales' que

permitan una disponibilidad temática (sustantivos y verbos) y asociativa (adjetivos, adverbios y expresiones), tal como apunta Galisson; y modificar el número de centros de interés, pues algunos están algo alejados de la realidad cotidiana o no representan los sectores semánticos más universales como pensaban los autores franceses. Ello supondría cuestionar la utilidad de algunos ('Iluminación, calefacción y ventilación') e introducir otros nuevos acorde con la realidad del español contemporáneo ('Naturaleza' o 'Medioambiente', 'Ciencia y tecnología', 'Los medios de comunicación', 'La familia', 'Tiempo y clima', 'Sentimientos y emociones', ...).

Otra consideración relevante hace referencia a los criterios adoptados en la edición de los materiales. Hemos procurado respetar los criterios establecidos en el Proyecto panhispánico, pero queremos dejar constancia de lo complejo que ha resultado mantener los dos principios que fundamentaron nuestra decisión: fidelidad al corpus *versus* estandarización y lematización *versus* conceptualización, ya que ha sido necesario realizar varios filtrados con objeto de no perder información. El despojo lexical se ha llevado a cabo en sucesivas etapas y en los inventarios que aparecen en los Anexos IX y X predominan la estandarización y la lematización con objeto de una mejor contribución a la 'norma' léxica del español. Nuestra sugerencia consiste en plantear estas dos opciones para la selección y edición de materiales, y adoptar una de ellas si bien somos conscientes de la diversidad de intereses según investigadores:

- a) mantener todas las unidades léxicas verbalizadas que aludan, aunque sea indirectamente, a un área temática o nocional; esta decisión posibilitará diferentes estudios disciplinares e interdisciplinares: dialectales, antropológicos, psicológicos, lingüístico-cognitivos, etc.;
- b) mantener solo el vocablo que presente mayor índice de disponibilidad en el centro de interés que corresponda, siempre que refleje una relación asociativa con dicho estímulo; ello evitará que ciertas unidades léxicas circulen a través de varias áreas temáticas, especialmente, entre 'Alimentos y bebidas' y 'Animales'; 'La cocina y sus utensilios' y 'Los muebles de la casa'; 'La cocina y sus utensilios' y 'Objetos colocados en la mesa para la comida'; etc.

B.- Perspectiva sociolingüística

Al objetivo: “profundizar en algunas cuestiones metodológicas, tales como la necesidad de trabajar con una muestra que, además de representativa y exhaustiva, responda a un nivel de confianza y de significación de los resultados que permitan generalizarlos al conjunto de la población. Ello contribuirá a una mejor interpretación de los resultados finales, así como a mejorar el constructo teórico que fundamenta este tipo de investigaciones”, se le ha dedicado una atención especial, puesto que una premisa fundamental en sociolingüística es que la investigación sea objetiva, fiable y, si es posible, muestre inferencia estadística. Ello requiere aplicar una metodología acorde con los objetivos de la investigación; en nuestro caso, lo prioritario ha sido establecer un tamaño de muestra y una técnica de muestreo que garantizara los requisitos anteriores. La magnitud seleccionada, 465 informantes, corresponde a la determinación de un nivel de confianza del 95 % en los resultados obtenidos y un error de estimación admisible de +/- 0.03, lo cual nos permite alcanzar un nivel de significación estadística estándar ($p < 0.05$).

Asumiendo que la investigación filológica y lingüística no se concibe ya sin una conexión con el campo de la informática y la estadística, se ha calculado una serie de valores:

- que demuestren el grado de significación estadística de los resultados con objeto de obtener inferencia y que éstos puedan generalizarse al conjunto de la comunidad;
- que nos indiquen el mayor o menor peso específico que los distintos factores sociales tienen en el léxico disponible obtenido (explicación de la varianza y predicción del comportamiento de las variables);
- que señalen la contribución de las áreas temáticas a la estratificación sociolectal de los informantes; y
- que muestren las correlaciones y covariaciones entre todas las variables que intervienen en la investigación.

Para ello ha sido necesario diseñar y justificar unas variables dependientes (variables lingüísticas → diecisiete áreas temáticas) y unas variables independientes (variables sociales → sexo, tipo de enseñanza, lengua habitual, nivel sociocultural y lugar de residencia).

En nuestra opinión, las condiciones exigidas a toda investigación sociolingüística se han cumplido: la objetividad, al seleccionar las instituciones escolares y las veinte encuestas, aproximadamente, de cada instituto y colegio, ya que todos los valores hallados muestran significación estadística, es decir, no se deben al azar o a causas accidentales; la fiabilidad y la inferencia estadística, pues si bien las submuestras son distintas según variables y subgrupos sociales, quedan corroboradas por los valores de 'p' obtenidos (56 diferencias significativas y 29 no significativas al comparar las diferencias entre Medias de los centros de interés en el conjunto de variables sociales, 73 diferencias significativas y 29 no significativas en la incidencia de las variables sociales sobre el inventario de léxico disponible, 184 correlaciones significativas y 17 no significativas entre todas las variables, así como la mayor proporción de covarianza que es significativa). Es evidente que todos estos valores permiten refutar la hipótesis nula, esto es, presuponen una relación de causalidad entre las variables dependientes y las independientes, y, por tanto, podemos extrapolar los resultados obtenidos al conjunto de la población estudiantil.

El siguiente objetivo: "descubrir la estratificación sociolingüística de la disponibilidad léxica actual, atendiendo a la interrelación entre determinadas variables sociales (algunas ya tradicionales como el sexo, el nivel sociocultural o la lengua habitual, pero otras de carácter novedoso como el tipo de enseñanza y el lugar de residencia de los informantes) y el inventario de los listados de vocabulario disponible obtenido de los estudiantes preuniversitarios valencianos" ha sido tratado en las dos vertientes del estudio descriptivo; cuantitativa y cualitativa. Resumimos, en primer lugar, la incidencia que los factores sociales han demostrado en la disponibilidad léxica y, posteriormente, comentaremos las valoraciones sobre los centros de interés. Ante todo, cabe señalar que las cinco variables independientes ejercen un efecto diferenciador de mayor o menor relevancia.

'Tipo de enseñanza'. Es la variable con mayor poder discriminante tanto en la descripción y explicación del inventario léxico obtenido como en la predicción del comportamiento léxico de los estudiantes, pues aparece correlacionada con dieciséis centros de interés. Los análisis multivariantes muestran que existe una correlación sustancial con 'nivel sociocultural' y correlaciones muy bajas con 'sexo', 'lugar de residencia' y 'lengua habitual'. Asimismo, muestra una correlación indiferente con

‘Partes del cuerpo’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ y ‘Los muebles de la casa’.

También en este trabajo, al igual que en otras investigaciones, es manifiesto el mayor bagaje léxico de los alumnos que cursan estudios en instituciones privadas, no solo en la productividad léxica, sino también en la mayor afinidad semántica u homogeneidad en las respuestas; además, la casi totalidad de las diferencias entre Medias son significativas. Todo ello corrobora una de las hipótesis planteadas: “los preuniversitarios que cursan estudios en centros de enseñanza privada ofrecerán una mejor disponibilidad léxica”. Por otra parte, el porcentaje de convergencia cualitativa entre ambos tipos de enseñanza es alto (85.3 %), si bien quedan patentes los diferentes tipos de asociaciones (gramaticales, semánticas, ...) y mejor estandarización que realizan los informantes de colegios privados.

El efecto nivelador que deben conseguir las instituciones educativas en el desarrollo de la competencia comunicativa no se ha logrado de forma completa. Pero no son solo factores socioeconómicos las causas de este desajuste; intervienen también factores actitudinales (de los padres y de los alumnos) y escolares (grado de exigencia, control sistemático, programa curricular de las lenguas, etc.).

‘Nivel sociocultural’. Después de la variable ‘tipo de enseñanza’ es el factor con mayor carácter discriminante, ya que se descubre una correlación muy estrecha entre el vocabulario disponible de los encuestados y el nivel sociocultural al que se hallan adscritos, puesto que contribuye en la covariación de quince áreas temáticas. La supremacía del sociolecto alto sobre el medio y de éste sobre el estrato bajo queda demostrada en la productividad léxica, pero al analizar el carácter compacto *versus* difuso de los inventarios, el sociolecto alto presenta mayor convergencia que los otros dos, pero el estrato bajo ofrece mayor afinidad semántica que el sociolecto medio. Es relevante que todas las diferencias cuantitativas son significativas estadísticamente, lo que corrobora que el sociolecto alto muestra mayor bagaje léxico y mayor homogeneidad asociativa que los otros dos niveles socioculturales, si bien las diferencias entre los sociolectos medio y bajo son reducidas. Este carácter diferenciador desde el punto de vista cuantitativo se corresponde con la menor convergencia cualitativa que demuestran las cincuenta primeras respuestas evocadas por los informantes; es el menor porcentaje de coincidencia (82.47 %) en el conjunto de las variables sociales.

Al examinar la primera hipótesis de trabajo: “la disponibilidad léxica decrecerá en función del nivel sociocultural de los hablantes”, hemos de tener en cuenta la correlación sustancial que existe entre las variables ‘tipo de enseñanza’ y ‘nivel sociocultural’ ($R = 0.349$). Se comprueba, al igual que en otras investigaciones, una menor disponibilidad léxica en los hablantes de niveles socioculturales bajos del espectro, hecho que parece corroborar la teoría del déficit. Bernstein considera la escuela y la familia como los principales agentes de socialización; son lugares microsociales de interacción donde se producen y reproducen las formas culturales básicas de una sociedad, así como las formas particulares de conciencia de los individuos; y estos lugares microsociales están subordinados a los rasgos macrosociales (relaciones de poder, división social de trabajo, clase socioeconómica). Todo ello repercute en la tematización lingüística: los factores de clase regulan las formas concretas de comunicación en la familia y en la escuela; por tanto, determinan el código sociolingüístico de los niños.

Pues bien, en nuestra opinión, las diferencias cognitivas (productividad léxica, cadenas asociativas, etc.) existentes entre los distintos sociolectos corroboran parcialmente dicha teoría, puesto que, actualmente, intervienen en dichas diferencias otras causas, como las apuntadas antes; tipo de enseñanza, actitud de los padres y de los alumnos, factores escolares no lingüísticos (nivel de exigencia, control, desarrollo curricular de las lenguas, etc.).

‘Sexo’. Esta variable también actúa con valor discriminante en la productividad léxica, aunque con menor efecto que las dos variables anteriores, ya que contribuye en la explicación de doce centros de interés. Las mujeres superan a los varones en los promedios de quince áreas temáticas y las diferencias entre Medias reflejan un alto grado de significación estadística; además, el sexo femenino muestra mayor grado de afinidad semántica (homogeneidad en las respuestas). Todo ello corrobora otra de las hipótesis propuestas: “las mujeres mostrarán mejores promedios de respuestas y mayor homogeneidad en las respuestas (cohesión semántica) que los hombres.” Los análisis multivariantes señalan que la correlación entre esta variable, ‘lugar de residencia’ y ‘tipo de enseñanza’ es casi inexistente. Y también presenta una correlación muy baja, casi despreciable, con ‘La escuela: muebles y materiales’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, ‘Partes del cuerpo’ y ‘Medios de transporte’.

Por otra parte, desde la perspectiva cualitativa, aunque en algunos centros de interés se haya observado cierta correspondencia entre el léxico diferente de roles masculinos o

femeninos, en consonancia con su especificidad, la realidad es que hombres y mujeres comparten un elevado porcentaje de léxico en los primeros cincuenta vocablos (85.17 % de coincidencia).

‘Lugar de residencia’. La clasificación de las variables sociales según su contribución a la descripción y explicación del léxico disponible sitúa al ‘lugar de residencia’ en cuarta posición, pues solo contribuye en la covarianza de cuatro áreas temáticas. Frente a otras investigaciones que demuestran que los estudiantes urbanos superan a los rurales, aunque con leves diferencias, en nuestro trabajo, los informantes del hábitat urbano muestran mayores promedios en siete centros de interés y los del hábitat rural manifiestan mayor repertorio léxico en las diez áreas restantes.

Asimismo, el estrato rural es el que ofrece mayor convergencia asociativa en las respuestas, mientras que los informantes de Valencia ciudad presentan menor homogeneidad o afinidad en las respuestas, lo que podría corresponderse con el carácter más innovador del léxico urbano. Todas estas diferencias entre Medias son significativas en once de las diecisiete posibles. Y desde el punto de vista cualitativo, esta variable presenta un alto nivel de coincidencia en las respuestas (84.11 %), siendo ahora el ámbito rural el que muestra mayor cantidad de vocablos diferentes en las cincuenta primeras unidades léxicas.

‘Lengua habitual’. Se trata de la variable con menor contribución a la explicación del comportamiento léxico, pues solo contribuye en la covarianza de tres centros de interés. Es casi una variable neutra, lo que corrobora otra hipótesis de trabajo: “la variable ‘lengua habitual’ no presentará valor discriminante o diferenciador, dado que se trata de informantes con doce años de escolarización, mayoritariamente en castellano”. Si bien presenta cierto paralelismo en los promedios de la productividad léxica, la distribución del carácter compacto o difuso de los centros de interés queda diferenciada. El subgrupo bilingüe es el que muestra mayor concreción semántica y convergencia asociativa en las respuestas de las diecisiete áreas temáticas, además con unos índices de cohesión elevados, solo superados por los del sociolecto alto y por los del hábitat rural.

Sin embargo, las diferencias entre Medias no son significativas estadísticamente, lo que indica que pueden haberse producido por azar o por otras causas accidentales. Pero frente al escaso valor diferenciador sociolingüístico y a la escasa significación estadística de sus resultados, es el factor social con mayor porcentaje de convergencia

conceptual en los cincuenta primeros vocablos, ya que muestra el 86.35 % de coincidencia.

Otra conclusión interesante es conocer la incidencia de los distintos centros de interés en la estratificación sociolectal de la comunidad. Tanto el análisis factorial de componentes principales como el estudio de las correlaciones múltiples coinciden en señalar que existe un grupo de variables dependientes (áreas temáticas), cuya contribución en la explicación sociolingüística del léxico obtenido es muy relevante. Este grupo está formado por ocho centros de interés: 'La ciudad', 'Animales', 'Juegos y distracciones', 'Profesiones y oficios', 'El campo', 'Colores', 'Trabajos del campo y del jardín' y 'Medios de transporte'. El peso específico de las nueve áreas temáticas restantes para la estratificación sociolectal es bastante menor, aunque explican el 9.3 % de la varianza total.

Por último, y consecuencia de la situación de contacto lingüístico que caracteriza a nuestra comunidad, se ha comprobado que se actualizan varios préstamos del catalán al evocar el léxico disponible en castellano, aunque siempre con índices de disponibilidad bajos o muy bajos. Algunos vocablos actúan como préstamos culturales, ya que sirven para denominar elementos autóctonos: partes de la casa, animales, juegos, labores del campo, etc., características de nuestro entorno y sin equivalente en castellano (*truc*, *galotxa*, *allipebre*, *fer rogles*, *polla d'aigua*, *raspall*, ...). Otras unidades léxicas se han verbalizado con dobles, uno en valenciano y otro en castellano, pero el mayor índice de disponibilidad corresponde al término catalán, lo cual refleja cierto desconocimiento u olvido temporal de su equivalente en castellano, por lo que se clasifican como transferencias léxicas o sustitución de código (*desllunat* – patio de luces; *pastera* – artesa; *tramús* – altramuz, *carlota* – zanahoria, etc.). Y también se observa la existencia de muchos otros dobles, donde el mayor índice de disponibilidad corresponde al término castellano; colectivamente, no podemos considerarlos casos de transferencia léxica, aunque de forma particular sí que lo haya sido para varios informantes (*pallisa* – cobertizo, *pica* – pila, *conca* – brasero, *collir* – recoger, recolectar, *empeltar* – injertar, ...).

En resumen, también el enfoque sociolingüístico resalta la conveniencia (y necesidad) de llevar a cabo una planificación léxica que reduzca las diferencias en el

desarrollo de la competencia comunicativa de nuestros alumnos y enriquezca el dominio del español estándar.

C.- Perspectiva psicolingüística

Los índices de cohesión nos permiten conocer las tendencias colectivas al señalar en qué medida convergen las respuestas de los informantes en las distintas áreas temáticas. Es decir, el mayor o menor grado de coincidencia reflejará la confluencia o no en la delimitación de elementos prototípicos, nucleares y cadenas asociativas en la actualización de las unidades léxicas en los centros de interés. Junto al análisis más profundo sobre los índices de cohesión, también se han señalado otros aspectos que inciden en la organización mental del léxico. Al observar los tipos de redes que conectan los distintos vocablos de un centro de interés: asociación por el significante (fonética, ortográfica), asociación por el significado (analógica, ontológica, sinonimia, antonimia, hiperonimia, ...), asociación por el significante y el significado (derivación composición), asociación sintagmática, etc., se han indicado algunas de ellas, pero de forma muy superficial, y es palmaria la necesidad de un estudio exhaustivo, puesto que para lograr el objetivo formulado: “posibilitar una aplicación pedagógica, sirviendo como material útil para la planificación léxica en el proceso educativo de nuestros alumnos, especialmente en Bachillerato”, es necesario practicar diferentes niveles de categorización (superordinado, básico y subordinado), distinguir cuáles son los elementos prototípicos y cuáles los vocablos nucleares que actúan como vectores, descubrir qué unidades se verbalizan como elementos básicos y, a su vez, rigen agrupaciones menores, y cuáles son los vocablos terminales. Todo ello es una tarea necesaria para una adecuada programación de la enseñanza del léxico español.

Aunque para las teorías asociacionistas de la psicolingüística son más relevantes las áreas temáticas que potencian un inventario más compacto o cerrado en la actualización de las unidades léxicas, ya que el grado de coincidencia en las respuestas refleja que, colectivamente, existe una relación específica entre unas palabras y otras y ello permite descubrir las cadenas asociativas más comunes, en este trabajo se ha calculado el nivel de confluencia u homogeneidad en las respuestas de los sujetos ante todos los centros de interés y se ha comprobado que mientras algunos de ellos alcanzan un alto grado de

cohesión semántica, otros presentan un grado débil de cohesión y resultan muy dispersos o abiertos. Los resultados se han clasificado en tres grupos:

- las áreas temáticas que han mostrado mayores valores de cohesión semántica son, en orden decreciente: ‘Partes del cuerpo’, ‘Colores’, ‘La ropa’, ‘Medios de transporte’, ‘Animales’ y ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’;
- a continuación, hay un grupo que presenta un grado medio de homogeneidad o coincidencia: ‘Partes de la casa’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’, ‘Los muebles de la casa, y ‘La escuela: muebles y materiales’;
- y el tercer bloque está formado por aquellos centros de interés que destacan por la dispersión de vocablos, así como por su menor capacidad asociativa: ‘Juegos y distracciones’, ‘La ciudad’, ‘Profesiones y oficios’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘El campo’.

Es evidente que el léxico disponible en las distintas áreas temáticas refleja diferentes realidades psicosociales y ambientales de los informantes. Pero los índices hallados deben hacernos reflexionar sobre la importancia del título asignado al estímulo, ya que las denominaciones son muy concretas en unos casos (por ejemplo, ‘Partes del cuerpo’) y permiten multitud de opciones en otros. Así, entre los clasificados en el último grupo, el título ya estimula diferentes tipos de asociaciones y posibilita diversas cadenas asociativas: ‘Juegos y distracciones’ → juegos, aficiones, diversiones, ocio, espectáculos, deportes, ...; ‘El campo’ → fauna, flora, orografía, poblamientos, Por ello no existe una correspondencia en la gradación jerarquizada de los centros de interés al relacionar el número de vocablos, el promedio de respuestas y el índice de cohesión; más bien, al contrario, parece existir una relación inversa: a mayor índice de cohesión, menor número de vocablos, y a menor índice de cohesión, mayor número de palabras diferentes.

Al analizar el grado de convergencia global en los diecisiete centros de interés, considerados los distintos subgrupos sociales, se han destacado dos aspectos:

- a) si atendemos al nivel de coincidencia de los diez o doce primeros vocablos, donde se actualizan elementos prototípicos o nucleares, la gradación jerarquizada es la siguiente: ‘Colores’, ‘Partes del cuerpo’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Partes de la casa’, ‘La escuela: muebles y

materiales’, ‘Medios de transporte’, ‘Trabajos del campo y del jardín’, ‘Los muebles de la casa’, ‘La ropa’, ‘Juegos y distracciones’, ‘La ciudad’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘El campo’, ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ y ‘Profesiones y oficios’; pero b) si tomamos en consideración la afinidad de las cincuenta primeras unidades léxicas, la gradación es diferente pues queda así: ‘La ropa’, ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’, ‘Medios de transporte’, ‘Partes del cuerpo’, ‘La cocina y sus utensilios’, ‘Partes de la casa’, ‘La ciudad’, ‘La escuela: muebles y materiales’, ‘Animales’, ‘Alimentos y bebidas’, ‘Colores’, ‘Los muebles de la casa’, ‘Profesiones y oficios’, ‘El campo’, ‘Trabajos del campo y del jardín’ y ‘Juegos y distracciones’. Esta gradación coincide parcialmente con las áreas temáticas que formaban el grupo más compacto según los índices de cohesión totales (‘Partes del cuerpo’, rango 1; ‘Colores’, rango 2; ‘La ropa’, rango 3; ‘Medios de transporte’, rango 4; ‘Objetos colocados en la mesa’, rango 6; y ‘Partes de la casa’, rango 7), así como los centros de interés clasificados en su momento como los más abiertos (‘El campo’, rango 17; ‘Trabajos del campo y del jardín’, rango 16; ‘Profesiones y oficios’, rango 15). Es decir, que los cálculos realizados sobre los primeros cincuenta vocablos vienen a coincidir con los índices de cohesión obtenidos en el cómputo total de los inventarios léxicos.

El último objetivo: “averiguar el grado de convergencia entre las asociaciones conceptuales que establecen grupos de hablantes de diferentes lenguas –castellano y catalán- ante los mismos estímulos”, aun con las limitaciones ya apuntadas, se ha conseguido mediante el cotejo de las treinta primeras unidades léxicas de cada centro de interés, cantidad que refleja una fuerte estabilidad psicológica en el conjunto de informantes. De forma particular, los inventarios parciales han ido mostrando los diferentes tipos de asociaciones utilizados, los vocablos prototípicos, los elementos nucleares, los dobles que verbalizan los valencianohablantes al mostrar su disponibilidad léxica en valenciano, una vez con sinónimos (*samarreta* – *camiseta*; *encisam* – *lletuga*) y otras con castellanismos (*menjador* – *comedor*; *clarió* – *tiza*; *forqueta* – *tenedor*; *escacs* – *ajedrez*).

Finalmente, una vez comprobado el grado de convergencia conceptual interlingüística, se observa que:

- El nivel de compatibilidad entre castellano y valenciano es menor que el obtenido al calcular la homogeneidad global de respuestas en castellano para los diferentes subgrupos sociológicos; lo mismo se observa en los niveles de coincidencia léxica de los diez primeros vocablos.
- La gradación de los centros de interés según el porcentaje de coincidencia es: ‘Partes del cuerpo’ (90.0 %), ‘Colores’ (83.3 %), ‘Medios de transporte’ (83.3 %), ‘La ropa’ (80.0 %); ‘La escuela: muebles y materiales’ (73.3 %), ‘Los muebles de la casa’ (73.3 %), ‘Animales’ (73.3 %), ‘Partes de la casa’ (73.3 %), ‘La ciudad’ (70.0 %), ‘Alimentos y bebidas’ (66.7 %), ‘Profesiones y oficios’ (66.7 %), ‘Juegos y distracciones’ (66.7 %), ‘La cocina y sus utensilios’ (63.3 %), ‘Objetos colocados en la mesa para la comida’ (63.3 %), ‘Trabajos del campo y del jardín’ (63.0 %), ‘Iluminación, calefacción y ventilación’ (60.0 %) y ‘El campo’ (43.3 %).
- Tomando en consideración las peculiaridades que caracterizan la disponibilidad léxica en valenciano, así como el nivel de coincidencia (el 72.94 % en los diez primeros vocablos y el 72.83 % del total) y la confluencia de vocablos prototípicos y nucleares en ambas lenguas, puede afirmarse que la compatibilidad interlingüística refleja un grado de convergencia conceptual bastante alto entre las dos lenguas en contacto, castellano y catalán, conclusión que corrobora la quinta hipótesis de trabajo planteada: “la compatibilidad global interlingüística mostrará un grado de convergencia conceptual semejante entre las dos lenguas en contacto, castellano y catalán, lo que demuestra que el léxico utilizado en situaciones comunicativas concretas es muy similar en las diferentes lenguas de cultura”.

Asumiendo que la realidad léxica refleja de forma directa e inmediata los cambios socioeconómicos y culturales de una comunidad, al tiempo que responde y sirve a las necesidades comunicativas de sus hablantes, la información proporcionada por el material recogido para el estudio de la disponibilidad léxica del español en la provincia de Valencia deja varios caminos abiertos y fructíferos para la investigación. Por ellos esperamos transitar en un futuro próximo.

CAPÍTULO VII
BIBLIOGRAFÍA

- AITCHISON, Jean (1987): *Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*. Oxford, Basil Blackwell. 1994, 2ª edición.
- ALAMEDA, José Ramón y Fernando CUETOS (1995): *Diccionario de frecuencias de las unidades lingüísticas del castellano*, Universidad de Oviedo.
- ALBA, Orlando (1995a): *Léxico disponible de la República Dominicana*, Santo Domingo, Pontificia Universidad Católica 'Madre y Maestra'.
- ALBA, Orlando (1995b): "Disponibilidad léxica en el español dominicano: análisis cuantitativo", en Rodríguez- Fonseca y Vázquez, (eds.) *Actas del III Seminario Internacional sobre Aportes de la lingüística a la enseñanza de la lengua materna*. Números especiales de la Revista de Adquisición de la Lengua Española.
- ALBA, Orlando (1995c): "Anglicismos léxicos en el español dominicano: análisis cuantitativo, en *El español dominicano dentro del contexto americano*. Santo Domingo, Librería La Trinitaria, págs. 11-38.
- ALBA, Orlando (1996): "Disponibilidad léxica en el español dominicano: aspectos sociolingüísticos", Marina Arjona Iglésias, Juan López Chávez, et alii (eds.), *Actas del X Congreso Internacional de la ALFAL*. México, UNAM, págs. 742-749
- ALBA, Orlando (1999): "Densidad de anglicismos en el léxico disponible de la República Dominicana" en *Actas del XI Congreso Internacional de ALFAL*, Las Palmas de Gran Canaria, Publicaciones de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, tomo II, págs. 853-865.
- APPEL, René y Pieter MUYSKEN (1996): *Bilingüismo y contacto de lenguas*. Barcelona, Ariel Lingüística.
- ÁVILA, Antonio M. (1999): *Léxico de frecuencia del español hablado en la ciudad de Málaga*, Universidad de Málaga.
- AYORA, Carmen (2000): "La disponibilidad léxica en una situación de contacto de lenguas" en *Actas del IV Congreso de Lingüística General*, Cádiz, (en prensa).
- AZURMENDI, Mª José (1983): *Elaboración de un modelo para la descripción sociolingüística del bilingüismo y su aplicación parcial en la comarca de San Sebastián*. San Sebastián, Ediciones de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.
- BARALO, Marta (1997), "La organización del lexicón en la lengua extranjera", *Revista de Filología Románica*, 14, 1: 59-71.

BARTOL, José A. (1998): "Anglicismos en el español de finales de siglo. Anglicismos en el léxico disponible de dos regiones hispanas" en C.Kent y M.D. de la Calle (eds.), *Visiones salmantinas (1898-1998)*. Salamanca, Universidad de Salamanca y Ohio State University, págs. 97-124.

BARTOL, José A. (2000): "Reflexiones sobre la disponibilidad léxica", en *Actas de las III Jornadas de Reflexión sobre la Lengua Española*, Salamanca, Universidad de Salamanca (en prensa). También en J. A. Bartol, S. Crespo, C. Fernández, C. Pensado, E. Prieto y N. Sánchez (eds.), *Nuevas aportaciones al estudio de la Lengua Española*. Salamanca, Luso Española de Ediciones, págs. 221-236.

BARTOL, José A. (e. p.): "El léxico disponible de la provincia de Soria. Primeros datos", en *Homenaje a Manuel Alvar*.

BARTOL, José A. (e. p.): "Léxico disponible y norma lingüística", en *Homenaje a Humberto López Morales*.

BATTANER, M^a. Paz (1994): "La investigación en enseñanza del español/lengua materna: vocabulario y léxico", *Actas del Congreso de Lengua Española*. págs. 417-429. Sevilla, 1992.

BENÍTEZ, Pedro (1992a): "Listas abiertas y listas cerradas de palabras en disponibilidad léxica". *Actas del VIII Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*, Vigo, págs. 117-127.

BENÍTEZ, Pedro (1992b): "Disponibilidad léxica en la zona metropolitana de Madrid", *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española* 1,1, 71-102.

BENÍTEZ, Pedro (1992c): "Niveles socioculturales y disponibilidad léxica", *I Congreso Internacional sobre la enseñanza del español*, Madrid.

BENÍTEZ, Pedro (1994a): "Léxico real/léxico irreal en los manuales de español para extranjeros", en S. Montesa y A. Garrido (eds.), *Español para extranjeros: didáctica e investigación*, *Actas del II Congreso Nacional de ASELE*, Málaga, págs. 325-333.

BENÍTEZ, Pedro (1994b): "Convergencias y divergencias en el léxico de alumnos de COU", *REALE*, 2, 39-46.

BENÍTEZ, Pedro (1995a): "El vocabulario enseñado en los manuales de ELE (Español como lengua extranjera) ¿es el adecuado?" , en *Actas de la Jornada Didáctica para profesores de español*. Utrech, UFSIA

- BENÍTEZ, Pedro (1995b): "Disponibilidad léxica en Madrid: análisis cuantitativo", en Rodríguez- Fonseca y Vázquez, eds. *Actas del III Seminario Internacional sobre Aportes de la lingüística a la enseñanza de la lengua materna*, números especiales de la Revista de Adquisición de la Lengua Española.
- BENÍTEZ, Pedro y Jerzy ZEBROWSKI (1993): "El léxico español en los manuales polacos", en S. Montesa y A. Garrido (eds.), *El español como lengua extranjera: de la teoría al aula, Actas del III Congreso Nacional de ASELE*, Málaga, págs. 223-230.
- BENÍTEZ, Pedro, Clara HERNÁNDEZ y José A. SAMPER (1995): "Léxicos básicos de España (LEBAES) y de Canarias (LEBAICan). Proyecto de investigación", *REALE*, 3, 9-17.
- BERNSTEIN, Basil (1961): "Social structure, language and learning", *Educational Research* 3, 163-176.
- BERNSTEIN, Basil (1971): *Class, codes and control*. Trad. esp. (1989), *Clases. códigos y control*. Madrid, Akal.
- BERNSTEIN, Basil (1975): *Langage et Classes Sociales: Codes Socio-Linguistiques et contrôle social*. Paris, Editions de Minuit.
- BOGAARDS, Paul (1994): *Le vocabulaire dans l'apprentissage des langues étrangères*. París, Hatier-Didier.
- BOGAARDS, Paul (2001): "Lexical units and the learning of foreign language vocabulary", *Applied Linguistics*, 23: 321-343.
- BORREGO NIETO, Julio y Carmen FERNÁNDEZ (e. p.): "Léxico disponible: aplicaciones a los estudios dialectales", *Actas del IV Congreso de Lingüística General*. Cádiz, 2000.
- BORREGO NIETO, Julio y Carmen FERNÁNDEZ (e.p.): "¿En qué cambia la universidad la disponibilidad léxica de los preuniversitarios?", *Homenaje a Humberto López Morales*, vol. II, 93-103.
- BRIZ, Antonio (1985): *El léxico de la vid en la comarca de Requena-Utiel*. Valencia, Institució Alfons el Magnànim. IVEI.
- BRIZ, Antonio (2002): "El léxico coloquial en la conversación", *Textos*, 31, 10-21.
- BURRIEL, Eugenio y Julia SALOM (2001): "La distribución de la población y el sistema urbano", en J. Romero, A. Morales, J. Salom y F. Vera (coords.): *La periferia emergente*. Barcelona, Ariel Geografía. págs. 115-147.

BUTRÓN, Gloria (1987): *El léxico disponible: índices de disponibilidad* (tesis doctoral inédita), Río Piedras, Universidad de Puerto Rico.

BUTRÓN, Gloria (1989): "Aspectos sociolingüísticos de la disponibilidad léxica", *Asomante*, 1-2, 29-37.

BUTRÓN, Gloria (1991): "Nuevos índices de disponibilidad léxica", en H. López Morales (ed.), *La enseñanza del español como lengua materna*. Río Piedras, Universidad de Puerto Rico.

CANALE, Michael (1995): "De la competencia comunicativa a la pedagogía comunicativa del lenguaje", en Miquel LLOBERA (coord.): *Competencia comunicativa*. Madrid, Edelsa. págs. 63-81.

CANIZAL ARÉVALO, Alma V. (1987): *Disponibilidad léxica en escolares de Primaria terminada. Análisis de seis centros de interés* (memoria de licenciatura inédita), México, Universidad Autónoma de México.

CANIZAL ARÉVALO, Alma V. (1991): "Redes semánticas y disponibilidad léxica en el español de escolares mexicanos", en C. Hernández Alonso et alii (eds.), *El español de América*, vol. II, Valladolid, Junta de Castilla y León. págs. 631-637

CARCEDO, Alberto (1998a): "Tradición y novedad en las aportaciones hispánicas a los estudios de disponibilidad léxica", *Lingüística (ALFAL)*, 10: 5-68.

CARCEDO, Alberto (1998b): "Sobre las pruebas de disponibilidad léxica para estudiantes de español/LE", *RILCE*, 14, 2, 205-224.

CARCEDO, Alberto (1998c): "Cultura y patrones de comportamiento. Su integración en la clase de lengua", en A. Celis y J. R. Heredia (coords.), *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, págs. 165-173.

CARCEDO, Alberto (1999a): "Desarrollo de la competencia léxica en español LE: análisis de cuatro fases de disponibilidad", *Pragmalingüística* 5-6, 75-94.

CARCEDO, Alberto (1999b): "Estudio comparativo del vocabulario español (LE) disponible de estudiantes finlandeses y el de la sintopía madrileña: propuestas didácticas", *Documentos de Español Actual*, vol. 1, 73-87.

CARCEDO, Alberto (1999c): "Análisis de errores léxicos del español en la interlengua de los finlandeses", en T. Jiménez, Losada y Márquez (eds.), *Español como lengua*

extranjera: enfoque comunicativo y gramática, Universidad de Santiago de Compostela, págs. 465-472.

CARCEDO, Alberto (2000a): *Disponibilidad léxica en español como lengua extranjera: el caso finlandés (estudio del nivel preuniversitario y cotejo con tres fases de adquisición)*, Turku, Universidad de Turku.

CARCEDO, Alberto (2000b): "Índices léxico-estadísticos y graduación del vocabulario en la enseñanza de E/LE (aspectos culturales)", en M. Franco Figueroa et al. (eds.), *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera*, Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, págs. 175-183.

CARCEDO, Alberto (2000c): "La lengua como manifestación de otredad cultural (o convergencia intercultural)", en Aguirre Romero (ed.), *Espéculo monográfico Cultura e Intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera*, Universidad Complutense de Madrid.

CARCEDO, Alberto (2001): *Léxico disponible de Asturias*, Universidad de Turku, Publicaciones del Departamento de Lengua Española, Monografías, vol. 1.

CARCEDO, Alberto (e. p.): "Unidad y variedad diatópica de la disponibilidad léxica del español: comparación de los inventarios de Puerto Rico, Cádiz y Asturias". En F. Moreno et alii (eds.), *Cuestiones de Lingüística Aplicada. Homenaje a Humberto López Morales*, Madrid, Arco Libros.

CARRERA, M^a Fátima y Wini BRADLEY (2002): "Extranjerismos en el Léxico Disponible de Cantabria", en *Actas del V Congreso de Lingüística General*, Universidad de León.

CERVERO, M^a Jesús y Francisca PICHARDO (2000): *Aprender y enseñar vocabulario*, Madrid, Edelsa.

CHOMSKY, Noam (1995): "Some Notes on Economy of Derivation and Representation", en *The Minimalist Program*, Massachusetts, The MIP Press: 129-160.

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS (C.S.I.C.) (1971): *Cuestionario para el estudio coordinado de la norma lingüística culta, Tomo II*. Madrid, Publicaciones del CSIC.

CORPAS, Gloria (1996): *Manual de fraseología española*, Madrid, Gredos.

COSERIU, Eugenio (1990): "Semántica estructural y semántica cognitiva", en *Homenaje a Francisco Marsá*. Universitat Autònoma de Barcelona, págs. 239-282.

- COUNCIL OF EUROPE (2001): *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assesment*. Traducción española: *Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de la lengua*. Council for Cultural Co-operation. Education committee. Strasbourg. Trad. Instituto Cervantes.
- CRUSE, D. A. (1986): *Lexical semantics*. Nueva York, Cambridge University Press.
- CUCÓ, Alfons (1977), "Actituds polítiques i lingüístiques al País Valencià contemporani", *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 1, 67-80.
- CUENCA, M^a. José y Joseph HILFERTY (2000): *Introducción a la Lingüística Cognitiva*. Barcelona, Ariel.
- CUMMINS, James (1979): "Cognitive / academic language and some others matters", *Working Papers on Bilingualism*, 19, 197-205.
- CUMMINS, James (1983): "Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües", *Infancia y aprendizaje*, 21, 37-61.
- CUMMINS, James y M. GULUTSAN (1974): "Some effects of bilingualism on cognitive functioning", en S. T. CAREY (ed.): *Bilingualism, biculturalism and education*. Edmonton, University of Alberta Press.
- DÍAZ CASTAÑÓN, Carmen et alii (1978): *Vocabulario básico del español y sus aplicaciones a la enseñanza*. 2 vols. I.C.E. Universidad de Oviedo.
- DICCIONARI VALENCIÀ (1995): Generalitat Valenciana. Conselleria d'Educació i Ciència. Edicions Bormera.
- DIMITRIJÉVIC, Naum (1969): *Lexical Availability*. Heidelberg, Julius Gross Verlag.
- DUBOIS, Jean, Mathée GIACOMO et alii (1998): *Diccionario de Lingüística*. Madrid, Alianza Editorial.
- ECHENIQUE. M^a Teresa (2000): "Algunas consideraciones sobre conexiones románicas varias en la configuración del léxico básico", en Carmen SARALEGUI y Manuel CASADO (eds.): *Estudios en homenaje al profesor Fernando González Ollé*. Ediciones Universidad de Navarra, págs. 449-464.
- ECHEVERRÍA, Max et alii (1987): "Disponibilidad léxica en Educación Media. Resultados cuantitativos", *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 25, 55-115.
- ECHEVERRÍA, Max y Alba VALENCIA (1999a): "El factor geográfico en la disponibilidad léxica chilena" en J. A. Samper et alii (eds.) *Actas de XI Congreso*

- Internacional de ALFAL*, Las Palmas de Gran Canaria, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y Librería Nogal, Tomo II, págs. 1711-1750.
- ECHEVERRÍA, Max y Alba VALENCIA (1999b): *Disponibilidad léxica en estudiantes chilenos*, Santiago de Chile, Universidad de Concepción.
- ECHEVERRÍA, Max (1991): "Crecimiento de la disponibilidad léxica en estudiantes chilenos de nivel básico y medio", en H. López Morales (ed.), *La enseñanza del español como lengua materna, Actas del II Seminario Internacional sobre Aportes de la lingüística a la enseñanza del español como lengua materna*, 61-78. Universidad de Puerto Rico.
- EK, J. A. van y J. L. TRIM (1993): *Thresold Level 1990*. Strasbourg, Council of Europe.
- ESPARCIA, Javier y Joan NOGUERA (2001): "Los espacios rurales en transición", en J. Romero, A. Morales, J. Salom y F. Vera (coords.): *La periferia emergente*. Barcelona, Ariel Geografía. págs. 343-372,
- ETXEBARRIA, Juan, Luis JOARISTI y Luis LIZASOAIN (1995): *Programación y análisis estadísticos básicos con SPSS/PC*. Madrid, Paraninfo.
- ETXEBARRIA, Maitena (1985): *Sociolingüística urbana. El habla de Bilbao*. Salamanca. Ediciones de la Universidad de Salamanca.
- ETXEBARRIA, Maitena (1996): "Disponibilidad léxica en escolares del País Vasco. Variación sociolingüística y modelos de enseñanza bilingüe", *Revista Española de Lingüística*, 26, 301-325.
- ETXEBARRIA, Maitena (1999): "Disponibilidad léxica y enseñanza de la lengua materna en el área metropolitana del Gran Bilbao", en *Actas del XI Congreso Internacional de ALFAL*, vol II, págs. 1479-1494.
- FERRANDO, Antoni (1988): "Vint-i-cinc anys de conflicte lingüístic al País Valencià (1962-1987)", en R. Alemany (ed.) *Els processos de normalització lingüística a l'Estat espanyol actual*. Universitat d'Alacant. págs. 179-203.
- FERRANDO, Antoni (1990): "Les perspectives de normalització lingüística al País Valencià", *Actes de les IV Jornades de Sociolingüística de la Nucia*. págs. 97-122.
- FUSTER, Joan (1962): *Nosaltres els valencians*. Barcelona, Edicions 62. 2ª edició (1964).
- GAIRNS, R. y S. REDMAN (1986): *Working with words. A guide to teaching and learning vocabulary*, Cambridge, Cambridge University Press.

- GALISSON, Robert (1971): *Inventaire thematique et syntagmatique du français fondamental*. Paris, Hachette-Larousse.
- GALISSON, Robert (1979): *Lexicologie et enseignement des langues*. Paris, Hachette.
- GALISSON, Robert (1983): *Des mots pour communiquer. Éléments de lexicométhodologie*. Paris, Clé International.
- GALISSON, Robert (1991): *De la langue à la culture par les mots*. Paris, Clé International.
- GALLOSO, Victoria (1998): "Hacia una definición de léxico disponible: posibles aplicaciones". *Actas III Congreso de Lingüística General. Lingüística para el Siglo XXI*, Universidad de Salamanca, págs. 711-717.
- GALLOSO, Victoria (1999): "La heterogeneidad en los trabajos de Sociolingüística: el caso de la disponibilidad léxica", *Interlingüística 10*, Cáceres, 139-143.
- GALLOSO, Victoria (2002a): *El léxico de los estudiantes preuniversitarios en el distrito universitario de Salamanca*, Ediciones Universidad de Salamanca.
- GALLOSO, Victoria (2002b): *El léxico disponible en el nivel universitario. Provincia de Zamora*, Trabajo de Grado, Huelva, Grupo de Investigación "Lingüística Andaluza"/ Universidad de Huelva.
- GARCÍA HOZ, Víctor (1953): *Vocabulario usual, común y fundamental*, Madrid, C.S.I.C.
- GARCÍA HOZ, Víctor (1967): *Diccionario escolar etimológico*. Madrid, Magisterio Española.
- GARCÍA HOZ, Víctor (1976): *Vocabulario General de Orientación Científica y sus estratos*, Madrid, C.S.I.C.
- GARCÍA HOZ, Víctor (1977): *Estudios experimentales sobre el vocabulario*. Madrid, C.S.I.C.
- GARCÍA MARCOS, Francisco (1993): *Nociones de sociolingüística*. Barcelona, Octaedro.
- GARCÍA MARCOS, Francisco (1994): "Estratificación social del léxico. Teoría, datos empíricos y virtuales aplicaciones", en *Actas de las I Jornadas sobre Estudio y Enseñanza del léxico*.

GARCÍA MARCOS, Francisco y M^a. Victoria MATEO (1997a): “Disponibilidad léxica y factor sexo”, *Actas de las IV Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico*.

Universidad de Granada.

GARCÍA MARCOS, Francisco y M^a. Victoria MATEO (1997b): “Resultados de las encuestas sobre disponibilidad léxica realizadas en Almería”, *REALE*, 7, 57-68.

GARCÍA MARCOS, Francisco y María Victoria MATEO (2000): *La selección de materiales léxicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Evaluación y propuestas desde la disponibilidad léxica*, MS.

GARRET, Henry E. (1980): *Estadística en Psicología y Educación*. Buenos Aires, Paidós (1973, 1^a edición).

GENOUVRIER, Emile y Jean PEYTARD (1970): *Linguistique et enseignement du français*. París, Larousse.

GÓMEZ DEVÍS, M^a Begoña (1995): *Estudi de la disponibilitat lèxica de València i la seua àrea metropolitana* (inédito). Generalitat Valenciana. Pla EVA. Valencia.

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (1986): *Estudio sociolingüístico de la comunidad de habla de Sagunto (Valencia)*. Valencia. Institució Valenciana d'Estudis i Investigació "Alfons el Magnànim".

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (1991): "Expansió o regressió del català en dues comarques valencianes: l'Horta i el Camp de Morvedre", *Actes del II Congrés Internacional de la Llengua Catalana. Àrea. Sociologia de la Llengua*, págs. 263-273. Girona, 1986.

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (1997): “El léxico y su didáctica: una propuesta metodológica.”. *REALE, Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, Universidad de Alcalá de Henares, 7, 69-93.

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (1998): *Actitudes lingüísticas en una comunidad bilingüe y multilectal. Área metropolitana de Valencia*. Cuadernos de Filología, Anexo XXVIII. Universitat de València.

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (2000): “Consecuencias del contacto de lenguas.”, en A. BRIZ (ed.): *¿Cómo se comenta un texto coloquial?* Barcelona, Ariel, págs. 287-313.

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (2002a): “Préstamos léxicos del castellano en el valenciano central: inserción, evaluación y actualización”, *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid, Gredos, págs. 1739-1765.

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (2002b): “Norma i ús en el valencià central (nivell lèxic)”, *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 16, 5-23.

GÓMEZ MOLINA, José Ramón (2003): “La subcompetencia léxico-semántica” y “Los contenidos léxicos”, en J. Sánchez Lobato e I. Santos (dirs.), *Enseñar español como segunda lengua y lengua extranjera. Vademécum para la formación de profesores*. Madrid, Editorial SGEL.

GONZÁLEZ, Adolfo (1999): “Andalucismos en el léxico disponible de Cádiz” en *Tavira*, 17, 181-193.

GONZÁLEZ, Adolfo (2002): *La disponibilidad léxica de los alumnos preuniversitarios en la provincia de Cádiz*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz

GONZÁLEZ, Adolfo y Josefa ORELLANA (1999): “El comportamiento de la variable sexo en el léxico disponible de Cádiz” en *REALE*, 11, 65-75

GONZÁLEZ, Adolfo y Josefa ORELLANA (2000): “Cotejo entre los léxicos disponibles de Cádiz y Zamora”, en A. Carcedo González (ed.), *Documentos de Español Actual*, 2, 139-160.

GOUGENHEIM, Georges (1963): “Les enseignements de la statistique du vocabulaire”, *Études de Linguistique Appliquée*, 2, 5-11.

GOUGENHEIM, Georges (1967): "La statistique du vocabulaire et son application dans l'enseignement des langues", *Les Langues Modernes*, 61, 137-144.

GOUGENHEIM, Georges et alii (1958): *Dictionnaire Fondamental*. París, Didier.

GOUGENHEIM, Georges, René MICHÉA, Paul RIVENC y Aurélien SAUVAGEOT (1956): *L'élaboration du français élémentaire (I degré). Étude sur l'établissement d'un vocabulaire et d'une grammaire de base*. París, Didier.

GOUGENHEIM, Georges, René MICHÉA, Paul RIVENC y Aurélien SAUVAGEOT (1964): *L'élaboration du français fondamental (I degré). Étude sur l'élaboration d'un vocabulaire et d'une grammaire de base*. París, Didier.

GUIRAUD, Pierre (1954): *Les caractères statistiques du vocabulaire. Essai de méthodologie*. París, P.U.F.

GUIRAUD, Pierre (1959): *Problèmes et méthodes de la statistique linguistique*. Dordrecht, Holland, Reidel Pub.

HAENSCH, Günther (1997): *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.

- HAENSCH, Günther et alii (1982): *La Lexicografía. De la lingüística teórica a la lingüística práctica*. Madrid, Gredos.
- HERNÁNDEZ, Clara y José Antonio SAMPER, (e. p.): "Densidad de dialectalismos y condicionantes sociales en el léxico disponible de Gran Canaria" en *Homenaje a Paola Bentivoglio*.
- HERNÁNDEZ, Natividad (2002): "El léxico disponible de los estudiantes conquenses. Del análisis sociolingüístico a la reflexión metodológica", Trabajo de grado, Universidad de Salamanca.
- IZQUIERDO, M^a Carmen (2003): *La selección del léxico en la enseñanza del español como lengua extranjera*. Tesis doctoral inédita. Universidad de Valencia.
- JUILLAND, Alphonse y Ernesto CHANG-RODRÍGUEZ (1964): *Frequency Dictionary of Spanish Word*. The Hague, Mouton.
- JUSTICIA, Fernando (1995): *El desarrollo del vocabulario. Diccionario de frecuencias*, Universidad de Granada.
- JUSTO HERNÁNDEZ, Hortensia (1987): *Disponibilidad léxica en colores* (tesina inédita). México, Universidad Nacional Autónoma de México.
- KATAMBA, F. (1994): *English Words*, Londres-Nueva York, Routledge.
- KERLINGER, Fred M. (1979): *Investigación del comportamiento. Técnicas y metodología*. México, Nueva Editorial Interamericana.
- LAMBERT, Wallace E. (1972): *Language, Psychology and Culture*. Stanford, Standford University Press.
- LAMÍQUIZ, Vidal (1987): *Lengua española. Método y estructura lingüística*. Barcelona, Ariel Lingüística. 1998, 4^a edición.
- LANGACKER, Ronald W. (1987): *Foundations of Cognitive Grammar, vol. I: Theoretical Prerequisites. Vol. II. Descriptive Application*. Stanford, Stanford University Press.
- LEWIS, Michael (1993): *The Lexical Approach*. Londres, Language Teaching Publications.
- LEWIS, Michael (1997): *Implementing the Lexical Approach*, Londres, Language Teaching Publications.
- LEWIS, Michael (2000): *Teaching collocations. Further developments in the Lexical Approach*. Londres, Language Teaching Publications.

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan (1992): "Alcances panhispánicos del léxico disponible", *Lingüística*: 4, 26-124.

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan (1993a): *El léxico disponible de escolares mexicanos*, México, Editorial Alhambra Mexicana.

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan (1993b): "Léxico fundamental panhispánico: realidad o utopía", *Actas del III Congreso Internacional sobre el Español de América*, vol.II, Santiago de Chile, Universidad Católica de Chile: 1006-1014

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan (1994): "Comportamiento sintáctico de algunos verbos ordenados según su grado de disponibilidad léxica", *REALE*, 1, 67-85.

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan (1995): "El léxico en estudiantes mexicanos de primaria", *III Seminario Internacional sobre Aportes de la Lingüística a la Enseñanza de la Lengua Materna*, Carolina, Universidad de Puerto Rico (en prensa).

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan y Carlos STRASSBURGER (1987): "Otro cálculo del índice de disponibilidad léxica", en *Presente y perspectiva de la investigación computacional en México. Actas del IV Simposio de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada*. México, UNAM.

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan y Carlos STRASSBURGUER (1991): "Un modelo para el cálculo de disponibilidad léxica individual", en Humberto López Morales (ed.), *La enseñanza de la lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre Aportes de la lingüística a la enseñanza de la lengua materna*. Río Piedras, Editorial de la Universidad de Puerto Rico. págs. 99-112

LÓPEZ CHÁVEZ, Juan y Luis RODRÍGUEZ (1992): "Un modelo para la programación de la enseñanza del vocabulario", en *Actas del I Congreso Internacional sobre la enseñanza del español*. CEIMP.

LÓPEZ GARCÍA, Ángel y Ricardo MORANT (1991): *Gramática femenina*. Madrid, Cátedra.

LÓPEZ MORALES, Humberto (1973): *Disponibilidad léxica de los escolares de San Juan*, MS.

LÓPEZ MORALES, Humberto (1978): "Frecuencia léxica, disponibilidad y programación curricular", *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 6/1, 73-86.

- LÓPEZ MORALES, Humberto (1979): "Disponibilidad léxica y estratificación socioeconómica", en *Dialectología y Sociolingüística. Temas puertorriqueños*. Madrid, Hispanova. págs. 173-181.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1983): "Lingüística estadística", en H. LÓPEZ MORALES (ed.), *Introducción a la lingüística actual*. Madrid, Playor. págs. 209-225.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1984): *Enseñanza de la lengua materna. Lingüística para maestros de español*, Madrid, Playor.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1986): *Léxico del habla culta de San Juan de Puerto Rico*, Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1994): *Métodos de investigación lingüística*. Salamanca, Ediciones Colegio de España.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1995a): *Léxico disponible de Puerto Rico*, San Juan, Sociedad Lingüística del Caribe Hispánico.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1995b): "Política y planificación de la enseñanza de la lengua materna", en *Actas de las I Jornadas almerienses sobre política lingüística*. Universidad de Almería, págs. 44-59.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1996): "Los estudios de disponibilidad léxica: pasado y presente", *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, 35, 245-259.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1999a): *Léxico disponible de Puerto Rico*, Madrid, Arco Libros.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1999b): "Anglicismos en el léxico disponible de Puerto Rico", en Luis A. Ortiz López (ed.), *El caribe hispánico: perspectivas lingüísticas actuales. Homenaje a Manuel Álvarez Nazario*, Vervuert Iberoamericana, págs. 147-170.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (2001): "Tendencias del léxico disponible en Hispanoamérica", *Revista de Occidente*, 240, 5-24.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (ed.) (1991): *La enseñanza del español como lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre Aportes de la lingüística a la enseñanza de la lengua materna*. Río Piedras, Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- LÓPEZ MORALES, Humberto y Francisco GARCÍA MARCOS (1995): "Disponibilidad léxica en Andalucía. Proyecto de investigación", *REALE*, 3, 67-76.

LÓPEZ MORALES, Humberto y Roberto LORÁN (1983): “Nouveau calcul de l’indice de disponibilité”, MS.

LORÁN, Roberto (1983): *Un índice de disponibilidad léxica*. Mayagüez. Dpto. de Matemáticas. Universidad de Puerto Rico (Informe técnico).

LORÁN, Roberto (1987): *La tasa de sustitución e índice de disponibilidad léxica*. Mayagüez. Dpto. de Matemáticas. Universidad de Puerto Rico (Informe técnico).

LORENZO, Emilio (1996): *Anglicismos hispánicos*, Madrid, Gredos.

LUQUE DURÁN, Juan de Dios (1998): “Introducción a la tipología léxica”, en B. GALLARDO (ed.): *Temas de Lingüística y Gramática*. Universitat de València. págs.122-145.

MACKEY, William C. (1971a): *Le vocabulaire disponible du Français*, (2 vols.). París, Didier.

MACKEY, William C. (1971b): *Le sondage dans les enquêtes de disponibilité*. Québec, CIRB.

MÁRQUEZ VILLEGAS, Luis (1975): *Vocabulario del español hablado*. Madrid, SGEL.

MARTÍNEZ PUCHE, Antonio y David PÉREZ (2001): “Sistemas productivos locales, áreas y corredores industriales en la Comunidad Valenciana”, en J. Romero, A. Morales, J. Salom y F. Vera (coords.): *La periferia emergente*. Barcelona, Ariel Geografía. págs. 301-323.

MATEO, M^a Victoria (1994): "Disponibilidad léxica: posibles aplicaciones", *Actas de las Primeras Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico*, 141-147. Granada, Universidad de Granada.

MATEO, M^a Victoria (1996): *Estratificación social del léxico de la alimentación en Motril (Granada)*, Almería, GRUSTA.

MATEO, M^a Victoria (1998): *Disponibilidad léxica en el C.O.U. almeriense. Estudio de estratificación social*, Almería, Universidad de Almería.

MCCARTHY, Michael (1999): “What constitutes a basic vocabulary for spoken communication?”, *Studies in English Language and Linguistics*, 1, 233-249. Universidad de Valencia.

MCCARTHY, Michael y Felicity O’DELL (1994): *English Vocabulary in Use*. Cambridge University Press.

- MENA OSORIO, Mónica (1986): *Disponibilidad léxica infantil en tres niveles de enseñanza básica* (tesina inédita). Concepción, Universidad de Concepción.
- MICHÉA, René (1949): "Introduction pratique a une statistique du langage", *Les Langues Modernes*, 43, 173-186.
- MICHÉA, René (1950): "Vocabulaire et culture", *Les langues Modernes*, 44, 188-189.
- MICHÉA, René (1953): "Mots fréquents et mots disponibles: un aspect nouveau de la statistique du langage", *Les Langues Modernes*, 47, 338-344.
- MIRA, Joan F. (1981): *Població i llengua al País Valencià*. València, Institució Alfons el Magnànim.
- MOLINER, María (1987): *Diccionario de uso del español*. 2 vols. Madrid, Gredos.
- MOLLÀ, Damià et alii (1986): *Estudi sociològic sobre la problemàtica sociolingüística a la Comunitat Valenciana*. València, Generalitat Valenciana. Conselleria de Cultura, Educació i Ciència.
- MORAL, Rafael del (1998): *Diccionario temático del español*. Madrid, Verbum.
- MORALES, Amparo (1986): *Léxico básico del español de Puerto Rico*, Madrid, La Muralla.
- MORENO, Francisco (1990): *Metodología sociolingüística*. Madrid, Gredos.
- MORENO, Francisco (1994): "Aportes de la sociolingüística a la enseñanza de lenguas", *REALE*, 1, 107-135.
- MORENO, Francisco, José Enrique MORENO y Antonio J. GARCÍA DE LAS HERAS (1995): "Cálculo de disponibilidad léxica. El programa *Lexidisp*", *Lingüística*, ALFAL, 7, 243-249.
- MULLER, Charles (1973): *Estadística Lingüística*. Madrid, Gredos.
- MULLER, Charles (1979): "Un dictionnaire de fréquence de l'espagnol moderne", *Langue Francaise et Linguistique quantitative*, 208-209.
- MURILLO, Marielos (1993): "Disponibilidad léxica en los preescolares", *Kañina*, 18 (2), 117-133.
- MURILLO, Marielos (1998): "Crecimiento de la disponibilidad léxica: niños de preescolar y primer ciclo de la educación básica costarricense", en *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica XXV* (2), 187-203.
- MURILLO, Marielos y Victor M. SÁNCHEZ CORRALES (2002): *Léxico básico de los niños preescolares costarricenses*. Editorial de la Universidad de Costa Rica.

NATTINGER, J. R. y J. DECARRICO (1992): *Lexical phrases and language teaching*. Oxford, Oxford University Press.

NIKLAS-SALMINEN, Aino (1997): *La lexicologie*. París, Arman Colin.

NINYOLES, Rafael (1977): *Cuatro idiomas para un estado (El castellano y los conflictos lingüísticos en la España periférica)*. Madrid, Cambio 16.

NINYOLES, Rafael (1996): *Sociologia de la ciutat de València*. València, Germania.

NINYOLES, Rafael (coord.) (1982): *Estructura social al País Valencià*. València, Diputació Provincial.

NJOCK, P.E. (1979): *L'univers familier de l'enfant africain*, Québec, CIRB.

NORUSIS, Marija (1995): *SPSS Base para Windows. Versión 6.0. Guía del usuario*. Madrid, SPSS Hispanoportuguesa.

ORTEGA, Gonzalo (1996): "Implicaciones dialectológicas y didácticas del léxico disponible", en C. SEGOVIANO (ed.): *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera*. Madrid, Iberoamericana. págs. 22-34.

PAREDES, Florentino (1999): "La ortografía en los trabajos de disponibilidad léxica", *REALE*, 11, 75-97.

PAREDES, Florentino: (2001): "Disponibilidad de los extranjerismos en estudiantes de Educación Secundaria", en M^a Antonia Martín Zorraquino y Cristina Díez Pelegrín (eds.), *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de ASELE (Zaragoza, 13-16 septiembre-2001)*, ASELE /Universidad de Zaragoza /Instituto Fernando el Católico/ Gobierno de Aragón, Zaragoza, págs. 567-576.

PASTORA, José Francisco (1990): *El vocabulario como agente de aprendizaje*. Madrid, La Muralla.

PINKER, Stephen (1984): *Language Learnability and Language Development*. Cambridge, Mas., H.U.P.

PIQUERAS, Juan (1999): *El espacio valenciano. Una síntesis geográfica*. Valencia, Editorial Gules.

PITARCH, Vicent (1983): "Un cas singular del conflicte lingüístic: la situació actual del País Valencià", en *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 5, 41-51.

- PITARCH, Vicent (1989): "El conflicte lingüístic valencià", en *Actas del II Congreso Internacional da Lingua Galego-Potuguesa na Galiza*. Santiago de Compostela. págs. 777-784.
- POTTIER, Bernard (1971): *Gramática del español*. Madrid, Alcalá.
- PRESTON, Denis y Richard YOUNG (2000): *Adquisición de segundas lenguas: variación y contexto social*. Madrid, Arco Libros.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1992): *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe (22ª edición).
- RODRÍGUEZ BOU, Ismael (1952): *Recuento de vocabulario español, I y II*. Río Piedras, Editorial Universitaria.
- ROMÁN, Belén (1985): *Disponibilidad léxica en escolares de Dorado, Puerto Rico* (tesina inédita). Río Piedras, Universidad de Puerto Rico.
- ROMERA, José (1991): "Hacia una bibliografía sobre didáctica del léxico", *Lenguaje y Textos*, 1, 43-51.
- ROMERO, Carlos (2000): "Variabilidad y prototipicidad en vocabulario disponible", *RLA*, vol. 38.
- ROMERO, Juan, Alfredo MORALES, Julia SALOM y Fernando VERA (coords.) (2001): *La periferia emergente. La Comunidad Valenciana en la Europa de las regiones*. Barcelona, Ariel Geografía.
- ROS, María (1978): "Valores instrumentales e integrativos del castellano y valenciano", en *Jornadas de Bilingüismo*. Valencia, Instituto de Ciencias de la Educación. págs. 85-102.
- ROS, María y Howard GILES (1984): "The Valencian Language Situation. Towards a Theoretical Framework", *Journal of Applied Linguistics*, 44, 3-24.
- ROSCH, Eleanor y B. LLOYD (eds.) (1978), *Cognition and Categorization*, Hillsdale, Erlbaum.
- RUIZ, Araceli (1987): *Disponibilidad léxica de los alumnos de primer ingreso en el Colegio de Ciencias y Humanidades, Plantel de Naucalpan* (memoria de licenciatura inédita), México, Universidad Nacional Autónoma de México.
- SAMPER HERNÁNDEZ, Marta (2000): *Disponibilidad léxica en alumnos de ELE*, Salamanca, Universidad de Salamanca, MS.

SAMPER HERNÁNDEZ, Marta (2001): "Dificultades de los estudios de disponibilidad léxica en ELE: los criterios de selección", En J. A. Bartol, S. Crespo, C. Fernández, C. Pensado, E. Prieto y N. Sánchez, (eds.) *Nuevas aportaciones al estudio de la lengua española. Investigaciones filológicas*. Salamanca, Luso-Española Ediciones, págs. 277-286.

SAMPER HERNÁNDEZ, Marta (2002): *Disponibilidad léxica en alumnos de español como lengua extranjera*. ASELE, Málaga

SAMPER PADILLA, José Antonio (1998a): "Criterios de edición del léxico disponible: sugerencias", *Lingüística 10*, ALFAL, 311-333.

SAMPER PADILLA, José Antonio (dir.) (1998b): *Léxico del habla culta de Las Palmas de Gran Canaria*. Ediciones del Cabildo Insular de Gran Canaria.

SAMPER PADILLA, José Antonio (1999): "Léxico disponible y variación dialectal: datos de Puerto Rico y Gran Canaria", en Amparo Morales et alii (eds.), *Estudios de lingüística hispánica. Homenaje a María Vaquero*, San Juan de Puerto Rico, Universidad de Puerto Rico, págs. 550-573.

SAMPER PADILLA, José Antonio y Clara E. HERNÁNDEZ (1997): "El estudio de la disponibilidad léxica en Gran Canaria: datos iniciales y variación sociolingüística", *Contribuciones al estudio de la lingüística hispánica* (Homenaje al profesor Ramón Trujillo), Vol. II, Santa Cruz de Tenerife, Montesinos, págs. 229-239.

SAMPER, José Antonio, Juan J. BELLÓN y Marta SAMPER (2003): "El Proyecto de estudio de la disponibilidad léxica en español", en Gerd WORJAK, *Pautas y pistas en el análisis del léxico hispano(americano)*. Madrid, Iberoamericana-Vervuert, págs. 27-140.

SAMPER PADILLA, José Antonio y Clara E. HERNÁNDEZ (e. p.): "Los dialectalismos en el léxico disponible de Gran Canaria. Análisis de un centro de interés", *Homenaje a Humberto López Morales*

SAMPER PADILLA, José Antonio, Clara E. HERNÁNDEZ et alii (en prensa): *Léxico disponible de Gran Canaria*, MS.

SAMPER, José Antonio, Clara HERNÁNDEZ y Juan José BELLÓN (e. p.): "Léxico disponible y variación dialectal: datos de Gran Canaria y Córdoba, en *Actas del I Congreso Internacional sobre el español de Canarias*, Islas Canarias, Academia Canaria de la Lengua.

- SÁNCHEZ CORRALES, Víctor y Marielos MURILLO (1999): "Inventario del léxico disponible de los preescolares costarricenses", en *Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica XXIV* (1), 103-126.
- SÁNCHEZ CORRALES, Víctor y Marielos MURILLO (2002): *Léxico básico de los niños preescolares costarricenses*. Editorial de la Universidad de Costa Rica
- SANKOFF, David (1990): "Sociolingüística y variación sintáctica", en Frederick J. Newmeyer (comp.), *Panorama de la Lingüística moderna de la Universidad de Cambridge*. Vol 4. Madrid, Visor. págs. 173-196.
- SECO, Manuel, Olimpia ANDRÉS y Gabino RAMOS (1999): *Diccionario del español actual*. Madrid, Aguilar.
- SILVA CORVALÁN, Carmen (1994): *Language Contact and Change. Spanish in Los Angeles*. Oxford, Clarendon Press.
- TERRÁDEZ, Marcial (1996): *La disponibilidad léxica del español hablado de Valencia*. Tesis de Licenciatura (inédita). Universitat de València.
- TERRÁDEZ, Marcial (2002): *Frecuencias léxicas del español coloquial: análisis cuantitativo y cualitativo*. Cuadernos de Filología, Anejo XLI. Universitat de València.
- TRUDGILL, Peter (1983): *On dialect. Social and Geographical Perspectives*. Oxford, Blackwell.
- VALENCIA, Alba (1994a): *El léxico de los estudiantes de 4º año de Educación Media. Centro de interés 'Procesos mentales'*. Santiago de Chile, Serie Documentos de Estudio, 26. CPEIP.
- VALENCIA, Alba (1994b): "Disponibilidad léxica en educación Media: III y IV", X *Encuentro en torno a la Admisión Universitaria*. Santiago de Chile, Talleres Divest.
- VALENCIA, Alba (1998a): "Aspectos sociolingüísticos del léxico estudiantil de la Región Metropolitana", en Mario Bernal y Constantino Contreras (eds.): *Por los Caminos del Lenguaje*, Temuco, Ediciones de la Universidad de La Frontera, págs. 39-45.
- VALENCIA, Alba (1998b): "Léxico estudiantil. Comentario sobre un repertorio", *Boletín de Filología, Homenaje a Ambrosio Rabanales*, 37, 1211-1221.
- VALENCIA, Alba (2000): "Ciencia y tecnología. Análisis del léxico estudiantil", *Nueva Revista del Pacífico*, 45, 89-98.

VARGAS, Patricia (1991): “La disponibilidad léxica: un diagnóstico al hablante medio de la V Región en seis centros de interés”, *Nueva Revista del Pacífico*, 33-36, 115-123.

VARILEX. *Proyecto de variación léxica del español en el mundo*. Coordinado por Hiroto Ueda (Universidad de Tokio) y Toshihiro Takagaki (Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio) (1993-2003).

ANEXOS

ANEXO I

Página 1 del Cuestionario

DISPONIBILIDAD LÉXICA

Investigador:

Datos de la encuesta:

Fecha:

Centro escolar: Público Privado

Ciudad:

Datos del informante:

1. Sexo: Varón Mujer
- 2.- Edad: Estudios actuales:
- 3.- Localidad de residencia habitual: Provincia:
Si no ha vivido siempre en dicho lugar, indique desde cuándo
- 4.- Centros donde ha cursado sus estudios
EGB: Público Privado Ciudad
- BUP: Público Privado Ciudad
5. Lengua materna: castellano valenciano ambas
6. Lengua de uso habitual:
- con la familia (padres, hermanos): castellano valenciano ambas
- con los amigos: castellano valenciano ambas
- en el centro escolar (patio, pasillos): castellano valenciano ambas
- 7.- ¿Cuál es la profesión u oficio de sus padres?
padre:
madre:
- 8.- Estudios de sus padres:

	padre	madre
a) No ha ido a la escuela o muy poco	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Enseñanza primaria (completa)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) Bachillerato elemental (G.E.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Bachillerato superior(B.U.P./F.P.2°, Maestría Industrial, etc.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e) Título universitario grado medio (maestro,-a, perito, etc.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f) Título universitario superior (licenciado....)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Página 2 del Cuestionario

1. Partes del cuerpo	2. La ropa	3. Partes de la casa (sin muebles)
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____
6. _____	_____	_____
7. _____	_____	_____
8. _____	_____	_____
9. _____	_____	_____
10. _____	_____	_____
11. _____	_____	_____
12. _____	_____	_____
13. _____	_____	_____
14. _____	_____	_____
15. _____	_____	_____
16. _____	_____	_____
17. _____	_____	_____
18. _____	_____	_____
19. _____	_____	_____
20. _____	_____	_____
21. _____	_____	_____
22. _____	_____	_____
23. _____	_____	_____
24. _____	_____	_____
25. _____	_____	_____
26. _____	_____	_____
27. _____	_____	_____
28. _____	_____	_____
29. _____	_____	_____
30. _____	_____	_____
31. _____	_____	_____

ANEXO II

21221 001 01 pie, tobillo, gemelo, rodilla, muslo, cadera, culo, cintura, pecho, espalda, cuello, cana, mejilla, labio, ojo, nariz, oreja, cabello, brazo, mano, codo, hombro, nudillo, uña, muñeca, dedo, estómago

11111 002 01 ojo, cabeza, nariz, boca, pelo, oreja, pestaña, párpado, espalda, hombro, dorso, pecho, costilla, abdomen, cadera, tobillo, rodilla, empeine, brazo, pierna, mano, pie, dedo

11221 003 01 cabeza, ojo, oreja, dedo, nariz, mano, pierna, pie, brazo, codo, hombro, pelo, cráneo, barriga, pecho, estómago, muñeca, cuello, boca, diente, lengua, nuca, frente, mejilla, barbilla, garganta, rodilla, muslo, labio, antebrazo, corazón

21121 004 01 lóbulo, pabellón (auditivo), párpado, pestaña, ceja, nariz, aleta, labio, diente, encía, mejilla, canell, cuello, pecho, tronco, muñeca, brazo, antebrazo, codo, seno, vientre, pantorrilla, hombro

11121 005 01 cabeza, mano, pelvis, cadera, dedo, ojo, nariz, oreja, labio, diente, cintura, pene, vagina, rodilla, pierna, muslo, cráneo, uña, pie, ombligo, barriga, tórax, pecho, seno, antebrazo, brazo, pómulo, ceja, pestaña, frente

21121 006 01 cabeza, ojo, nariz, boca, ceja, cuello, hombro, mano, palma (de la mano), dedo, pecho, cintura, pantorrilla, pierna, pie, cabello, oreja, pestaña, uña, rodilla, codo, glúteo, espalda

11121 007 01 cabeza, brazo, pierna, mano, pie, dedo, tobillo, antebrazo, pecho, ojo, boca, nariz, oreja, pelo, muñeca, hombro, culo, pene, vulva, cadera, rodilla, codo, nuca, cuello, nuez, garganta, uña, axila, muslo

21121 008 01 pierna, brazo, pecho, espalda, pantorrilla, muslo, rodilla, tobillo, pie, dedo, codo, muñeca, cabeza, hombro, cuello, pelo, boca, ojo, nariz, oreja, cintura, vientre, abdomen, pelvis, hueso, órgano, párpado, pupila, ceja, bigote, barba

21221 001 02 camisa, camiseta, suéter, abrigo, chaqueta, (chaqueta) americana, cazadora, pantalón, falda, minifalda, media, calcetín, pañuelo, bufanda, guante, gorro, sombrero, bermudas, chándal, (zapatilla) deportiva, zapato, bota, braga, sujetador, calzoncillo

11111 002 02 blusa, blusón, camisa, camisón, ropa de lencería, pantalón, jersey, camiseta, slip, calzoncillo, calcetín, zapato, bota, cazadora, anorak, falda, chaleco, corbata, pajarita, sombrero, (chaqueta) americana

11221 003 02 calcetín, pijama, camisa, camiseta, zapato, bota, botón, pantalón, cazadora, chaqueta, calzoncillo, sujetador, media, jersey, abrigo, bufanda, guante,

chaleco, gorro, sombrero, manopla, (chaqueta) americana, corbata, traje, blusa, falda, minifalda, gemelo, delantal, cinturón, tirante

21121 004 02 gorro, visera, impermeable, chubasquero, anorak, calcetín, bota, zapato, mocasín, guante, bufanda, zapatilla, jersey, falda, blusón, pantalón, braga, sujetador, vestido, frac, esmoquin, pañuelo, blusa, rebeca, chaqueta, media, liga, calzoncillo, mitón, abrigo

11121 005 02 biquini, bañador, suéter, sudadera, calzón, calzoncillo, media, liguero, leotardo, camisa, jersey, pantalón, falda, traje, vestido, bisoñé, faja, calcetín, malla, blusa, cazadora, chaquetón, chaqueta, abrigo, camiseta, bufanda, corbata

21121 006 02 camisa, camiseta, chaleco, suéter, abrigo, cazadora, (chaqueta) americana, anorak, pantalón, bermudas, falda, vestido, zapato, calcetín, braga, sujetador, calzoncillo, body, traje, falda pantalón, cinturón

11121 007 02 jersey, zapato, pantalón, camisa, camiseta, calzoncillo, calcetín, sujetador, faja, gabardina, chaqueta, chaleco, impermeable, abrigo, rebeca, blusa, media, panty, short, bañador, biquini, chándal, sudadera, zapatilla, sandalia, bota

21121 008 02 camiseta, camisa, falda, suéter, (pantalón) vaquero, ropa de lencería, braga, sujetador, calzoncillo, calcetín, media, pikys, peúco, anorak, chubasquero, leotardo, abrigo, chaqueta, minifalda, pijama, mono, camisón, vestido, chaleco

21221 001 03 entrada, hall, pasillo, cocina, office, (cuarto de) baño, salón, comedor, cuarto, despacho, (cuarto) trastero, sótano, balcón, terraza, ventana, jardín, patio, cuarto de estar, techo, pared

11111 002 03 salita, comedor, (cuarto de) baño, cocina, lavadero, encimera, cuarto de estar, recibidor, dormitorio, pasillo, terraza, sótano, ático, biblioteca, planta superior

11221 003 03 comedor, cocina, cuarto, habitación, (cuarto de) aseo, terraza, balcón, despacho, salita, salón, (cuarto de) baño, pasillo

21121 004 03 terraza, comedor, llar, cocina, cuarto, (cuarto de) aseo, (cuarto de) baño, habitación, estudio, invernadero, buhardilla, garaje, galería, balcón, recibidor, hall, antesala, sala de espera, dormitorio, salita

11121 005 03 comedor, salón, recibidor, dormitorio, distribuidor, balcón, terraza, desllunat, patio, cocina, (cuarto de) baño, lavabo, ático, hall, portal, puerta

21121 006 03 cocina, recibidor, comedor, salón, (cuarto de) baño, habitación, (cuarto) trastero, fregadero, pasillo, suelo, escalera, sótano, bodega, buhardilla, despacho, balcón

11121 007 03 dormitorio, salón, salita, jardín, porche, terraza, (cuarto de) baño, cocina, galería, recibidor, pasillo, (cuarto) trastero, buhardilla, escalera, balcón, sótano, biblioteca

21121 008 03 ascensor, escalera, cocina, (cuarto de) baño, dormitorio, salón, sala de estar, alacena, desván, sótano, garaje, ático, terraza, pasillo, recibidor, comedor, despensa, balcón, entresuelo, distribuidor

21221 001 05 leche, yogur, queso, huevo, tomate, lechuga, zanahoria, remolacha, manzana, pera, limón, apio, melocotón, melón, sandía, naranja, zumo, batido, carne, pescado, alcachofa, habichuela, requesón, mantequilla, pan, sopa, puré, cuajada, infusión, chocolate, nata

11111 002 05 leche, mantequilla, cacao, azúcar, solomillo, costilla de cerdo, embutido, queso, fruta, lenguado, sepia, trucha, mejillón, atún, sardina, lechuga, verdura, aceituna, zanahoria, tomate, agua, vino, zumo

11221 003 05 mayonesa, anchoa, atún, mejillón, berberecho, pulpo, percebe, gamba, langostino, manzana, langosta, pera, naranja, arroz, lenteja, limón, tomate, lechuga, cebolla, leche, agua, vino, cerveza, vodka, güisqui, habichuela, guisante, judía, yogur, zumo, batido, melocotón, sandía, melón, (carne de) pollo, pato, conejo, fideo

21121 004 05 canapé, cruasán, bollo, magdalena, ensaimada, palomitas, jabalí, jamón, mortadela, salchichón, macarrón, sobrasada, arroz, lenteja, habichuela, garbanzo, azúcar, chocolate, leche, horchata, espagueti, turrón, mazapán, queso, yogur, sal, cacahuete, mantequilla, alubia

11121 005 05 agua, vino, güisqui, ginebra, vodka, zumo, espagueti, macarrón, pan, canelón, pizza, arroz, naranja, limón, manzana, pera, melón, sandía, (carne de) cordero, (carne de) cerdo, verdura, huevo, tomate, zanahoria, fiambre, pescado

21121 006 05 agua, cerveza, vino, champán, zumo, naranja, pera, sopa, cocido, acelga, espinaca, guisante, garbanzo, pan, galleta, bollo, pastel, manzana, huevo, pescado, carne, besugo, emperador, merluza, judía, patata, ron, cava

11121 007 05 zarzaparrilla, agua, zumo, vino, cerveza, arroz, carne, alcachofa, pimiento, berenjena, pepino, manzana, naranja, ciruela, piña, coco, pera, uva, melocotón, níspero, granada, pomelo, guisante, garrofó, jamón, morcilla, longaniza

21121 008 05 tomate, huevo, pepino, zumo, melocotón, macarrón, fideo, arroz, carne, pescado, agua, vino, leche, café, té, manzanilla, tila, fruto seco, papas, aceituna, cebolla, embutido, queso, fiambre, mejillón, sardina, atún, berberecho, ostra, pizza, albóndiga

21221 001 06 mantel, vaso, plato, tenedor, cuchillo, cuchara, cuenco, sopera, fuente, paleta, pinza, cucharón, salero, servilleta, jarro, botella, frutero, vela

11111 002 06 mantel, bandeja, plato hondo, plato llano, servilleta, tenedor, cuchillo, cuchara, bandeja, ensaladera, fuente, vaso, jarra, botella, copa, posavasos, taza

11221 003 06 servilleta, botella, vaso, tenedor, cuchara, cuchillo, mantel, servilletero, salero, plato, ensaladera, bandeja, bote, vinajera

21121 004 06 tenedor, cuchara, cuchillo, cucharilla, vaso, plato, copa, ensaladera, sopera, cucharón, salero, aceitera, vinagrera, azucarera, servilletero, posavasos, jarro, botella, porrón, mantequillera, mantel, servilleta

11121 005 06 salvamanteles, cuchara, tenedor, cuchillo, vaso, jarra, jarrón, aceitera, salero, pimentero, plato, panera, bandeja, servilletero, servilleta, cucharilla

21121 006 06 vaso, jarra, cuchara, cuchillo, tenedor, salero, servilleta, mantel, plástico, panera, servilletero, plato, ensaladera, sopera, salvamanteles

11121 007 06 mantel, servilleta, servilletero, vaso, plato, cuchara, tenedor, cuchillo, jarra, botella, posavasos, azucarera, salero, panera, cubremanteles

21121 008 06 plato, vaso, tenedor, cuchillo, cuchara, servilleta, servilletero, copa, botella, plato soperero, mantel, jarra

21221 001 08 papel, bolí(grafo), lápiz, rotulador, cartulina, libreta, estuche, calculadora, goma (de borrar), sacapuntas, grapadora, mesa, silla, pupitre, pizarra, tiza, borrador, cafetería, taburete, puerta, lavabo, váter

11111 002 08 tablón de anuncios, mesa, silla, sillón, lápiz, goma (de borrar), bolí(grafo), rotring, lámina, rotulador, vídeo, tele(visión), estante, cartera, libreta, carpeta, hoja, folio, regla, compás, cartabón, escuadra

11221 003 08 bolí(grafo), pluma, lápiz, rotulador, sacapuntas, regla, compás, tiza, taquilla, mesa, pupitre, silla, pizarra, clase, aula, cartera, libro, libreta, carpeta, folio, hoja, bloc, portaminas

21121 004 08 pizarra, tiza, mesa, pupitre, silla, borrador, taquilla, tablón de anuncios, folio, libro, libreta, cartera, mapa, atlas, mapamundi, taburete, papelera

11121 005 08 regla, lápiz, bolí(grafo), tippex, rotulador, portaminas, estuche, bolso, cartera, carpeta, mesa, silla, taquilla, mapa, libro, diccionario, percha, libreta, hoja, pluma, estantería, armario

21121 006 08 mesa, silla, pupitre, pizarra, corcho, lápiz, bolí(grafo), (pluma) estilográfica, goma (de borrar), rotulador, estuche, carpeta, carpesano, hoja, libreta, mochila, armario, percha, taquilla, tiza, tarima, cartulina, estantería, libro, diccionario

ANEXO III

La interpretación de las columnas de la base de datos (SPSS) es la siguiente:

- en la primera aparece el número de orden de cada informante (total, 465);
- en la segunda está la identificación del instituto o colegio al que pertenece el informante, de acuerdo con los códigos establecidos:

Institutos

Ubicación	Código de identificación	Denominación
Valencia ciudad	1	'Luis Vives'
Valencia ciudad	2	'Misericordia'
Área metropolit. (Paterna)	3	'Peset Aleixandre'
Semiurbano (Alzira)	4	'Rey D. Jaime'
Rural (Alberic)	5	Alberic
Valencia ciudad	7	'El Cid'
Valencia ciudad	8	'Consellería'
Área metropolit. (Meliana)	13	'Meliana'
Rural (Utiel)	15	'Utiel'
Valencia ciudad	18	'Ferrer i Guardia'
Valencia ciudad	19	'El Clot'
Valencia ciudad	20	'Ballester Gozalbo'
Valencia ciudad	21	'San Vicente Ferrer'
Área metropolit. (Xirivella)	22	'Xirivella'
Semiurbano (Sagunto)	23	'Camp de Morvedre'

Colegios

Ubicación	Código de identificación	Denominación
Valencia ciudad	6	'San José de la Montaña'
Valencia ciudad	9	'Nta. Sra. de Fátima'
Semiurbano (Gandía)	10	'Los Naranjos'
Valencia ciudad	11	'El Pilar'
Semiurbano (Puzol)	12	'Alfinach'
Área metropolit. (Moncada)	14	'CEU S. Pablo'
Área metropolit. (Paterna)	16	'Liceo Francés'
Valencia ciudad	17	'Escolapios'

- en la tercera, cuarta, quinta, sexta y séptima aparecen las variantes asignadas a cada una de las variables sociales:
 - Sexo (1, Varón; 2, Mujer);
 - Tipos de enseñanza (1, Pública; 2, Privada);
 - Lengua habitual (1, monolingüe castellano; 2, bilingüe);
 - Nivel sociocultural (1, alto; 2, medio; 3, bajo);
 - Residencia del informante (1, Valencia ciudad; 2, área metropolitana; 3, centro semiurbano; 4, centro rural)
- de la octava a la vigésimocuarta corresponden a los diferentes centros de interés y el número anotado indica el total de respuestas del informante a cada estímulo.

N. ord.	idfon	sexo	colegio	lenghab	sociole	ubicaci	cuerpo	ropa	casa	mueble	alibeb
1	1	2	1	2	2	1	27	25	20	13	31
2	1	1	1	1	1	1	23	21	15	10	23
3	1	1	1	2	2	1	31	31	12	14	38
4	1	2	1	1	2	1	23	30	20	17	29
5	1	1	1	1	2	1	30	27	16	15	26
6	1	2	1	1	2	1	23	21	16	11	28
7	1	1	1	1	2	1	29	26	17	15	27
8	1	2	1	1	2	1	31	24	20	17	31
9	1	2	1	1	2	1	32	28	14	20	31
10	1	1	1	1	3	1	29	20	11	14	25
11	1	1	1	1	2	1	22	17	14	15	31
12	1	2	1	1	2	1	22	22	15	13	22

N. ord	idfon	sexo	colegio	lenghab	sociole	ubicaci	cuerpo	ropa	casa	muebles	alibeb
333	17	1	2	1	1	1	31	20	14	14	19
334	17	1	2	2	2	1	30	21	19	18	25
335	17	1	2	1	3	1	30	24	17	14	31
336	17	1	2	2	2	1	24	20	15	15	23
337	17	1	2	2	2	1	29	25	19	17	23
338	17	1	2	1	3	1	31	29	18	16	30
339	17	2	2	1	1	1	31	27	15	21	25
340	17	2	2	1	2	1	31	31	17	17	27

N. ord	idfon	sexo	colegio	lenghab	sociole	ubicaci	cuerpo	ropa	casa	mueble	alibeb
457	23	2	1	1	3	3	25	23	5	12	26
458	23	2	1	1	2	3	21	23	15	16	20
459	23	2	1	1	2	3	31	22	12	10	22
460	23	2	1	1	2	3	21	20	12	7	31
461	23	2	1	1	2	3	30	20	11	13	26
462	23	2	1	1	2	3	30	20	15	21	38
463	23	2	1	1	2	3	30	20	10	12	24
464	23	2	1	1	3	3	26	22	16	13	22
465	23	2	1	1	3	3	21	23	13	12	20

N. ord	mesa	cocina	escuela	ilcalve	ciudad	camp	transp	jardin	anima	juego	profes	color
1	18	18	22	13	21	18	21	9	31	17	20	15
2	17	12	22	8	13	17	13	8	24	17	25	13
3	14	19	23	10	28	22	23	8	27	24	34	13
4	22	24	17	11	19	27	20	9	31	22	31	16
5	16	20	22	12	31	33	26	15	26	23	23	18
6	15	13	25	10	27	20	20	8	31	20	20	15
7	15	23	17	11	25	32	23	10	33	22	31	18
8	12	30	20	13	27	28	21	12	31	23	26	22
9	17	26	29	11	27	36	17	9	27	20	21	14
10	20	26	22	17	31	33	18	13	29	22	23	21
11	18	26	24	12	28	31	22	13	31	26	32	26
12	14	26	25	13	19	20	20	13	29	19	28	23

N. ord	mesa	cocina	escuela	ilcalve	ciudad	camp	transp	jardin	anima	juego	profes	color
333	12	21	21	10	22	20	17	7	29	16	19	18
334	26	22	17	21	16	10	10	6	17	9	9	12
335	14	20	22	15	25	24	18	13	30	22	26	21
336	13	14	24	11	26	14	17	11	31	16	24	16
337	13	21	22	11	29	14	24	10	20	14	25	20
338	21	26	19	15	11	22	5	4	28	20	28	17
339	20	20	20	11	22	18	12	9	31	17	24	17
340	27	28	23	11	25	17	19	7	23	17	25	19

N. ord	mesa	cocina	escuela	ilcalve	ciudad	camp	transp	jardin	anima	juego	profes	color
457	12	15	18	13	16	17	15	11	29	18	19	22
458	13	14	16	9	27	17	14	8	19	13	16	16
459	10	17	15	13	25	23	20	9	25	21	28	18
460	11	14	16	9	28	22	20	7	24	15	24	18
461	16	17	24	9	21	13	12	6	19	19	24	24
462	24	29	29	18	10	13	11	6	27	14	20	17
463	15	18	20	14	24	12	15	7	28	17	23	21
464	11	16	22	12	13	13	13	10	29	17	19	20
465	12	17	26	7	19	13	17	8	23	11	12	12

ANEXO IV

La interpretación de los cálculos en la comparación de Medias mediante la prueba ANOVA es la siguiente:

- en primer lugar, aparecen las variables dependiente (centros de interés) e independiente (factor social), que es la que se ha estratificado en subgrupos;
- después aparece la siguiente terminología: *source* (fuente de variación), *D.F.* (grados de libertad), *sum of squares* (suma de cuadrados), *mean squares* (media de cuadrados, varianza), *F ratio* (valor de F)¹²⁰ y *F prob.* (probabilidad);
- a continuación están los cálculos descriptivos de cada subgrupo (*group*), con el tamaño de la muestra (*count*), Medias (*mean*), desviación estándar (*standard deviation*), error estándar de las Medias (*standad error*), intervalo de confianza para la diferencia (*95 Pct Conf Int for mean*) y los valores mínimo y máximo encontrados en cada subgrupo;
- si se aplica el Levene's Test entre los subgrupos establecidos, existen dos posibilidades. Con la prueba ANOVA se calcula la homogeneidad de la varianza y los valores son: *Statistic* (es el valor de la razón F), *df1*, *df2* (grados de libertad entre los subgrupos), *2-tail sig* (probabilidad o significación estadística). Si se calcula mediante la T de Student para muestras independientes (en aquellos casos en que la variable social solo tiene dos subgrupos), se comprueba la igualdad de varianzas y la terminología estadística es: *Variances* (varianzas), *equal* (varianzas iguales), *unequal* (varianzas desiguales), *t-value* (valores de t), *df* (grados de libertad), *2-tail sig* (significación estadística o valor de p), *SE of diff* (error estándar de la diferencia), *95% CI. For. Diff.* (intervalo de confianza para la diferencia, dado que nosotros habíamos decidido un nivel del 95%).

En las páginas siguientes se ofrecen ambos cálculos en algunas variables como ejemplo; así: sexo con 'Partes del cuerpo', 'Partes de la casa', 'Objetos colocados en la mesa' e 'Iluminación, calefacción y ventilación'; tipo de enseñanza con 'Partes del cuerpo', 'Los muebles de la casa', 'Objetos colocados en la mesa', 'Iluminación, calefacción y ventilación' y 'Trabajos del campo y del jardín'; lengua habitual con 'Alimentos y bebidas', 'Animales' y 'El campo'; nivel sociocultural con 'La escuela', 'La cocina y sus utensilios', 'Iluminación, calefacción y ventilación' y 'El campo';

¹²⁰ La varianza intergrupos contempla tanto la varianza experimental como la variación por azar. La razón F nos permite comparar la información experimental contra el error o la casualidad, al dividir la varianza intergrupos entre la varianza intragrupos. Esta proporción es calculada por el investigador a partir de los datos observados y se comparan esos resultados con las tablas de distribución de F (denominada así en honor de Ronald Fisher).

y lugar de residencia con ‘Los muebles de la casa’, ‘El campo’, ‘Medios de transporte’ y ‘Juegos y distracciones’.

Variable CUERPO partes del cuerpo
By Variable SEXO sexo

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	13,0708	13,0708	,5152	,4732
Within Groups	463	11745,8755	25,3691		
Total	464	11758,9462			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	208	27,1971	5,2864	,3665	26,4745 TO 27,9198
Grp 2	257	26,8599	4,8255	,3010	26,2672 TO 27,4527
Total	465	27,0108	5,0341	,2335	26,5520 TO 27,4695

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	13,0000	41,0000
Grp 2	13,0000	43,0000
TOTAL	13,0000	43,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
1,6085	1	463	,205

Variable CASA partes de la casa (sin muebles)
 By Variable SEXO sexo

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	253,0565	253,0565	14,0358	,0002
Within Groups	463	8347,6016	18,0294		
Total	464	8600,6581			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	208	14,8510	4,3928	,3046	14,2505 TO 15,4514
Grp 2	257	16,3346	4,1237	,2572	15,8281 TO 16,8412
Total	465	15,6710	4,3053	,1997	15,2786 TO 16,0633

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	3,0000	28,0000
Grp 2	5,0000	29,0000
TOTAL	3,0000	29,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
,4123	1	463	,521

Variable MESA objetos en la mesa para la comida
By Variable SEXO sexo

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	269,4391	269,4391	15,7590	,0001
Within Groups	463	7916,1394	17,0975		
Total	464	8185,5785			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	208	15,3173	4,3300	,3002	14,7254 TO 15,9092
Grp 2	257	16,8482	3,9701	,2477	16,3606 TO 17,3359
Total	465	16,1634	4,2002	,1948	15,7807 TO 16,5462

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	6,0000	27,0000
Grp 2	7,0000	28,0000
TOTAL	6,0000	28,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
3,3869	1	463	,066

Variable ILCALVEN iluminación, calefacción y ventilación
 By Variable SEXO sexo

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	14,8397	14,8397	1,2232	,2693
Within Groups	463	5617,1732	12,1321		
Total	464	5632,0129			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	208	12,2788	3,5779	,2481	11,7898 TO 12,7679
Grp 2	257	12,6381	3,4046	,2124	12,2199 TO 13,0564
Total	465	12,4774	3,4840	,1616	12,1599 TO 12,7949

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	4,0000	25,0000
Grp 2	6,0000	25,0000
TOTAL	4,0000	25,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
,2218	1	463	,638

Variable ILCALVEN iluminación, calefacción y ventilación
By Variable COLEGIO tipo de enseñanza

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	170,2055	170,2055	14,4284	,0002
Within Groups	463	5461,8074	11,7966		
Total	464	5632,0129			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	296	12,0203	3,2217	,1873	11,6517 TO 12,3888
Grp 2	169	13,2781	3,7796	,2907	12,7041 TO 13,8521
Total	465	12,4774	3,4840	,1616	12,1599 TO 12,7949

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	4,0000	24,0000
Grp 2	5,0000	25,0000
TOTAL	4,0000	25,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
6,3105	1	463	,012

Variable MUEBLES muebles de la casa
 By Variable COLEGIO tipo de enseñanza

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	33,1433	33,1433	1,8967	,1691
Within Groups	463	8090,4352	17,4739		
Total	464	8123,5785			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	296	14,6284	4,1641	,2420	14,1521 TO 15,1047
Grp 2	169	15,1834	4,2083	,3237	14,5444 TO 15,8225
Total	465	14,8301	4,1842	,1940	14,4488 TO 15,2114

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	2,0000	28,0000
Grp 2	6,0000	29,0000
TOTAL	2,0000	29,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
,0212	1	463	,884

Variable JARDIN trabajos campo y jardín
 By Variable COLEGIO tipo de enseñanza

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	549,6017	549,6017	32,8737	,0000
Within Groups	463	7740,7123	16,7186		
Total	464	8290,3140			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	296	10,9054	3,7104	,2157	10,4810 TO 11,3298
Grp 2	169	13,1657	4,6798	,3600	12,4550 TO 13,8764
Total	465	11,7269	4,2269	,1960	11,3417 TO 12,1121

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	2,0000	26,0000
Grp 2	2,0000	27,0000
TOTAL	2,0000	27,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
9,0788	1	463	,003

Variable ANIMALES los animales
 By Variable LENGHAB adscripcion lingüística

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	14,6450	14,6450	,4997	,4800
Within Groups	463	13568,9163	29,3065		
Total	464	13583,5613			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	343	28,8542	5,2384	,2828	28,2979 TO 29,4106
Grp 2	122	28,4508	5,8805	,5324	27,3968 TO 29,5048
Total	465	28,7484	5,4106	,2509	28,2553 TO 29,2415

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	11,0000	45,0000
Grp 2	7,0000	47,0000
TOTAL	7,0000	47,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
2,1600	1	463	,142

Variable CAMPO el campo
 By Variable LENGHAB adscripcion lingüística

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	1	117,2009	117,2009	2,7873	,0957
Within Groups	463	19468,2615	42,0481		
Total	464	19585,4624			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	343	21,1166	6,1804	,3337	20,4602 TO 21,7730
Grp 2	122	19,9754	7,2755	,6587	18,6713 TO 21,2795
Total	465	20,8172	6,4969	,3013	20,2251 TO 21,4093

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	6,0000	37,0000
Grp 2	6,0000	42,0000
TOTAL	6,0000	42,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
1,6408	1	463	,201

Variable ESCUELA la escuela: muebles y materiales
 By Variable SOCIOLEC nivel sociocultural

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	2	690,7366	345,3683	14,3147	,0000
Within Groups	462	11146,6096	24,1269		
Total	464	11837,3462			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	41	24,9024	6,2242	,9721	22,9378 TO 26,8670
Grp 2	253	23,1542	4,4208	,2779	22,6068 TO 23,7015
Grp 3	171	21,0760	5,2424	,4009	20,2847 TO 21,8674
Total	465	22,5441	5,0509	,2342	22,0838 TO 23,0044

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	13,0000	35,0000
Grp 2	6,0000	37,0000
Grp 3	4,0000	33,0000
TOTAL	4,0000	37,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
7,4161	2	462	,001

Variable COCINA cocina y utensilios
By Variable SOCIOLEC nivel sociocultural

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	2	406,9461	203,4731	8,4532	,0002
Within Groups	462	11120,5678	24,0705		
Total	464	11527,5140			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	41	22,0000	5,8481	,9133	20,1541 TO 23,8459
Grp 2	253	21,1028	4,6297	,2911	20,5295 TO 21,6760
Grp 3	171	19,3567	5,0592	,3869	18,5930 TO 20,1204
Total	465	20,5398	4,9844	,2311	20,0856 TO 20,9940

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	9,0000	32,0000
Grp 2	10,0000	40,0000
Grp 3	4,0000	43,0000
TOTAL	4,0000	43,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
2,4908	2	462	,084

Variable ILCALVEN iluminación, calefacción y ventilación
 By Variable SOCIOLEC nivel sociocultural

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	2	266,1380	133,0690	11,4572	,0000
Within Groups	462	5365,8749	11,6144		
Total	464	5632,0129			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	41	14,8537	4,5363	,7085	13,4218 TO 16,2855
Grp 2	253	12,3874	3,3535	,2108	11,9721 TO 12,8026
Grp 3	171	12,0409	3,1704	,2424	11,5623 TO 12,5195
Total	465	12,4774	3,4840	,1616	12,1599 TO 12,7949

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	8,0000	25,0000
Grp 2	4,0000	23,0000
Grp 3	6,0000	22,0000
TOTAL	4,0000	25,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
4,7506	2	462	,009

Variable CAMPO el campo
 By Variable SOCIOLEC nivel sociocultural

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	2	1534,8427	767,4213	19,6419	,0000
Within Groups	462	18050,6197	39,0706		
Total	464	19585,4624			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	41	25,1220	7,5505	1,1792	22,7387 TO 27,5052
Grp 2	253	21,4585	6,3261	,3977	20,6752 TO 22,2418
Grp 3	171	18,8363	5,7830	,4422	17,9633 TO 19,7092
Total	465	20,8172	6,4969	,3013	20,2251 TO 21,4093

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	31,0000	42,0000
Grp 2	6,0000	42,0000
Grp 3	6,0000	36,0000
TOTAL	6,0000	42,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
3,3087	2	462	,037

Variable MUEBLES muebles de la casa
By Variable UBICACIO ubicación del centro

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	3	575,0792	191,6931	11,7070	,0000
Within Groups	461	7548,4993	16,3742		
Total	464	8123,5785			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	286	15,6748	4,2841	,2533	15,1762 TO 16,1734
Grp 2	55	13,7455	3,8645	,5211	12,7007 TO 14,7902
Grp 3	86	12,9884	3,5363	,3813	12,2302 TO 13,7466
Grp 4	38	14,2105	3,4809	,5647	13,0664 TO 15,3547
Total	465	14,8301	4,1842	,1940	14,4488 TO 15,2114

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	2,0000	29,0000
Grp 2	6,0000	25,0000
Grp 3	6,0000	22,0000
Grp 4	6,0000	21,0000
TOTAL	2,0000	29,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
2,4743	3	461	,061

Variable CAMPO el campo
By Variable UBICACIO ubicación del centro

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	3	290,2856	96,7619	2,3118	,0754
Within Groups	461	19295,1768	41,8550		
Total	464	19585,4624			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	286	21,1399	6,6222	,3916	20,3691 TO 21,9106
Grp 2	55	19,1818	7,0214	,9468	17,2837 TO 21,0800
Grp 3	86	20,1628	5,9801	,6448	18,8807 TO 21,4449
Grp 4	38	22,2368	5,4398	,8824	20,4488 TO 24,0248
Total	465	20,8172	6,4969	,3013	20,2251 TO 21,4093

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	6,0000	42,0000
Grp 2	8,0000	42,0000
Grp 3	6,0000	31,0000
Grp 4	10,0000	35,0000
TOTAL	6,0000	42,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
1,2923	3	461	,276

Variable TRANSPOR medios de transporte
 By Variable UBICACIO ubicación del centro

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	3	103,8440	34,6147	2,0152	,1110
Within Groups	461	7918,6593	17,1771		
Total	464	8022,5032			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	286	18,9161	4,1252	,2439	18,4360 TO 19,3962
Grp 2	55	17,6909	4,4675	,6024	16,4832 TO 18,8986
Grp 3	86	18,2326	3,9248	,4232	17,3911 TO 19,0740
Grp 4	38	17,8947	4,2920	,6963	16,4840 TO 19,3055
Total	465	18,5613	4,1581	,1928	18,1824 TO 18,9402

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	5,0000	31,0000
Grp 2	9,0000	29,0000
Grp 3	11,0000	30,0000
Grp 4	11,0000	28,0000
TOTAL	5,0000	31,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
,1953	3	461	,900

Variable JUEGOS juegos y distracciones
 By Variable UBICACIO ubicación del centro

Analysis of Variance

Source	D.F.	Sum of Squares	Mean Squares	F Ratio	F Prob.
Between Groups	3	349,4756	116,4919	4,2310	,0058
Within Groups	461	12692,7739	27,5331		
Total	464	13042,2495			

Group	Count	Mean	Standard Deviation	Standard Error	95 Pct Conf Int for Mean
Grp 1	286	19,1678	5,6469	,3339	18,5106 TO 19,8251
Grp 2	55	17,4182	5,4252	,7315	15,9515 TO 18,8848
Grp 3	86	18,9651	4,2411	,4573	18,0558 TO 19,8744
Grp 4	38	21,3421	3,6263	,5883	20,1502 TO 22,5340
Total	465	19,1011	5,3017	,2459	18,6179 TO 19,5842

GROUP	MINIMUM	MAXIMUM
Grp 1	5,0000	36,0000
Grp 2	9,0000	35,0000
Grp 3	11,0000	29,0000
Grp 4	14,0000	30,0000
TOTAL	5,0000	36,0000

Levene Test for Homogeneity of Variances

Statistic	df1	df2	2-tail Sig.
6,0208	3	461	,000

ANEXO V**ANÁLISIS FACTORIAL SIMPLE******* ANALYSIS OF VARIANCE *****

ROPA ropa
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	1448,512	8	181,064	11,106	,000
COLEGIO	219,423	1	219,423	13,459	,000
LENGHAB	,135	1	,135	,008	,928
SEXO	543,555	1	543,555	33,341	,000
SOCIOLEC	257,718	2	128,859	7,904	,000
UBICACIO	262,981	3	87,660	5,377	,001
Explained	1448,512	8	181,064	11,106	,000
Residual	7434,125	456	16,303		
Total	8882,637	464	19,144		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

*** ANALYSIS OF VARIANCE ***

CASA partes de la casa (sin muebles)
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	1479,929	8	184,991	11,847	,000
COLEGIO	594,446	1	594,446	38,067	,000
LENGHAB	2,861	1	2,861	,183	,669
SEXO	259,837	1	259,837	16,640	,000
SOCIOLEC	200,807	2	100,403	6,430	,002
UBICACIO	187,050	3	62,350	3,993	,008
Explained	1479,929	8	184,991	11,847	,000
Residual	7120,729	456	15,616		
Total	8600,658	464	18,536		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

*** ANALYSIS OF VARIANCE ***

MUEBLES muebles de la casa
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	910,727	8	113,841	7,197	,000
COLEGIO	1,817	1	1,817	,115	,735
LENGHAB	,057	1	,057	,004	,952
SEXO	204,483	1	204,483	12,928	,000
SOCIOLEC	115,076	2	57,538	3,638	,027
UBICACIO	469,157	3	156,386	9,887	,000
Explained	910,727	8	113,841	7,197	,000
Residual	7212,852	456	15,818		
Total	8123,578	464	17,508		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

* * * ANALYSIS OF VARIANCE * * *

ALIBEB alimentos y bebidas
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	1617,746	8	202,218	7,952	,000
COLEGIO	167,009	1	167,009	6,567	,011
LENGHAB	5,178	1	5,178	,204	,652
SEXO	658,477	1	658,477	25,893	,000
SOCIOLEC	325,950	2	162,975	6,409	,002
UBICACIO	398,720	3	132,907	5,226	,001
Explained	1617,746	8	202,218	7,952	,000
Residual	11596,309	456	25,431		
Total	13214,056	464	28,479		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

*** ANALYSIS OF VARIANCE ***

MESA objetos en la mesa para la comida
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	1117,215	8	139,652	9,009	,000
COLEGIO	148,931	1	148,931	9,608	,002
LENGHAB	6,731	1	6,731	,434	,510
SEXO	283,897	1	283,897	18,315	,000
SOCIOLEC	402,161	2	201,081	12,972	,000
UBICACIO	99,769	3	33,256	2,145	,094
Explained	1117,215	8	139,652	9,009	,000
Residual	7068,363	456	15,501		
Total	8185,578	464	17,641		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

*** ANALYSIS OF VARIANCE ***

ILCALVEN iluminación, calefacción y ventilación
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	540,383	8	67,548	6,050	,000
COLEGIO	111,581	1	111,581	9,993	,002
LENGHAB	3,818	1	3,818	,342	,559
SEXO	20,541	1	20,541	1,840	,176
SOCIOLEC	182,857	2	91,428	8,188	,000
UBICACIO	178,448	3	59,483	5,327	,001
Explained	540,383	8	67,548	6,050	,000
Residual	5091,630	456	11,166		
Total	5632,013	464	12,138		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

* * * ANALYSIS OF VARIANCE * * *

JARDIN trabajos campo y jardín
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	1437,111	8	179,639	11,953	,000
COLEGIO	462,258	1	462,258	30,758	,000
LENGHAB	17,854	1	17,854	1,188	,276
SEXO	13,495	1	13,495	,898	,344
SOCIOLEC	358,667	2	179,334	11,933	,000
UBICACIO	618,469	3	206,156	13,717	,000
Explained	1437,111	8	179,639	11,953	,000
Residual	6853,203	456	15,029		
Total	8290,314	464	17,867		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

* * * ANALYSIS OF VARIANCE * * *

ANIMALES los animales
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	2701,960	8	337,745	14,153	,000
COLEGIO	1395,137	1	1395,137	58,464	,000
LENGHAB	34,146	1	34,146	1,431	,232
SEXO	288,373	1	288,373	12,084	,001
SOCIOLEC	125,608	2	62,804	2,632	,073
UBICACIO	840,703	3	280,234	11,743	,000
Explained	2701,960	8	337,745	14,153	,000
Residual	10881,601	456	23,863		
Total	13583,561	464	29,275		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

* * * ANALYSIS OF VARIANCE * * *

COLORES los colores
 by COLEGIO tipo de enseñanza
 LENGHAB adscripcion lingüística
 SEXO sexo
 SOCIOLEC nivel sociocultural
 UBICACIO ubicación del centro

UNIQUE sums of squares
 All effects entered simultaneously

Source of Variation	Sum of Squares	DF	Mean Square	F	Sig of F
Main Effects	1992,066	8	249,008	20,567	,000
COLEGIO	521,694	1	521,694	43,090	,000
LENGHAB	5,540	1	5,540	,458	,499
SEXO	990,618	1	990,618	81,821	,000
SOCIOLEC	149,621	2	74,810	6,179	,002
UBICACIO	194,147	3	64,716	5,345	,001
Explained	1992,066	8	249,008	20,567	,000
Residual	5520,867	456	12,107		
Total	7512,933	464	16,192		

465 cases were processed.
 0 cases (,0 pct) were missing.

Due to empty cells or a singular matrix,
 higher order interactions have been suppressed.

ANEXO VI

ANÁLISIS DE REGRESIÓN LINEAL MÚLTIPLE

* * * * MULTIPLE REGRESSION * * * *

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.. ROPA ropa

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,35892
 R Square ,12882
 Adjusted R Square ,11741
 Standard Error 4,11047

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	1144,29304	190,71551
Residual	458	7738,34352	16,89595

F = 11,28765 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	1,479428	,426738	,162812	3,467	,0006
IDFON	-,022033	,028692	-,033542	-,768	,4429
LENGHAB	-,146485	,440933	-,014744	-,332	,7399
SEXO	2,054973	,383950	,233780	5,352	,0000
UBICACIO	,266354	,193790	,062618	1,374	,1700
SOCIOLEC	-1,230185	,343277	-,172994	-3,584	,0004
(Constant)	21,208622	1,382031		15,346	,0000

***** MULTIPLE REGRESSION *****

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.. CASA partes de la casa (sin muebles)

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,40469
 R Square ,16378
 Adjusted R Square ,15282
 Standard Error 3,96273

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	1408,57828	234,76305
Residual	458	7192,07979	15,70323

F = 14,94998 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	2,367347	,411400	,264764	5,754	,0000
IDFON	-,067984	,027661	-,105181	-2,458	,0143
LENGHAB	,097167	,425085	,009939	,229	,8193
SEXO	1,447117	,370150	,167305	3,910	,0001
UBICACIO	,268813	,186825	,064224	1,439	,1509
SOCIOLEC	-1,194455	,330939	-,170701	-3,609	,0003
(Constant)	13,135836	1,332359		9,859	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

*** MULTIPLE REGRESSION ***

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.. MUEBLES (muebles de la casa)

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,29350
 R Square ,08614
 Adjusted R Square ,07417
 Standard Error 4,02607

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	699,76413	116,62735
Residual	458	7423,81437	16,20920

F = 7,19513 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	-,022069	,417976	-,002540	-,053	,9579
IDFON	-,008400	,028103	-,013372	-,299	,7652
LENGHAB	-,131782	,431879	-,013870	-,305	,7604
SEXO	1,246648	,376066	,148300	3,315	,0010
UBICACIO	-,804816	,189810	-,197849	-4,240	,0000
SOCIOLEC	-,815539	,336229	-,119923	-2,426	,0157
(Constant)	16,444488	1,353653		12,148	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

*** MULTIPLE REGRESSION ***

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.. ALIBEB alimentos y bebidas

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,30826
 R Square ,09503
 Adjusted R Square ,08317
 Standard Error 5,10980

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	1255,66843	209,27807
Residual	458	11958,38748	26,11002

F = 8,01524 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	1,039778	,530486	,093818	1,960	,0506
IDFON	-,053588	,035667	-,066887	-1,502	,1337
LENGHAB	-,407664	,548132	-,033642	-,744	,4574
SEXO	2,285507	,477295	,213175	4,788	,0000
UBICACIO	,355526	,240903	,068527	1,476	,1407
SOCIOLEC	-1,411847	,426734	-,162780	-3,308	,0010
(Constant)	26,638947	1,718028		15,506	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

* * * * MULTIPLE REGRESSION * * * *

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable. MESA (objetos mesa para la com)

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,35917
 R Square ,12900
 Adjusted R Square ,11759
 Standard Error 3,94549

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	1055,95140	175,99190
Residual	458	7129,62709	15,56687

F = 11,30554 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	1,037833	,409610	,118978	2,534	,0116
IDFON	,064924	,027540	,102961	2,357	,0188
LENGHAB	-,310514	,423236	-,032558	-,734	,4635
SEXO	1,563559	,368540	,185294	4,243	,0000
UBICACIO	-,014327	,186012	-,003509	-,077	,9386
SOCIOLEC	-1,492487	,329499	-,218634	-4,530	,0000
(Constant)	15,370710	1,326561		11,587	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

*** MULTIPLE REGRESSION ***

Listwise Deletion of Missing Data
 Equation Number 1 Dependent Variable.. COCINA (cocina y utensilios)
 Block Number 1. Method: Enter
 COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number
 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
 2.. SEXO sexo
 3.. IDFON identificación del centro
 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
 5.. UBICACIO ubicación del centro
 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R .28801
 R Square .08295
 Adjusted R Square .07093
 Standard Error 4,80432

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	956,18026	159,36338
Residual	458	10571,33372	23,08151

F = 6,90437 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	,963596	,498772	,093087	1,932	,0540
IDFON	-,027940	,033535	-,037338	-,833	,4052
LENGHAB	,026043	,515363	,002301	,051	,9597
SEXO	1,966252	,448762	,196356	4,382	,0000
UBICACIO	-,208446	,226502	-,043017	-,920	,3579
SOCIOLEC	-1,148726	,401223	-,141801	-2,863	,0044
(Constant)	19,450986	1,615321		12,042	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

***** MULTIPLE REGRESSION *****

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.ESCUELA (escuela: muebles y mate)

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,36784
 R Square ,13531
 Adjusted R Square ,12398
 Standard Error 4,72743

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	1601,69028	266,94838
Residual	458	10235,65596	22,34859

F = 11,94475 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	1,448458	,490790	,138083	2,951	,0033
IDFON	,083120	,032998	,109615	2,519	,0121
LENGHAB	1,374386	,507115	,119835	2,710	,0070
SEXO	1,735290	,441579	,171008	3,930	,0001
UBICACIO	-,311426	,222877	-,063422	-1,397	,1630
SOCIOLEC	-1,504411	,394802	-,183261	-3,811	,0002
(Constant)	19,124507	1,589468		12,032	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

***** MULTIPLE REGRESSION *****

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.. ANIMALES los animales

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,42469
 R Square ,18037
 Adjusted R Square ,16963
 Standard Error 4,93042

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	2450,00833	408,33472
Residual	458	11133,55296	24,30907

F = 16,79763 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	3,636022	,511864	,323581	7,103	,0000
IDFON	-,116738	,034415	-,143714	-3,392	,0008
LENGHAB	-,794794	,528890	-,064692	-1,503	,1336
SEXO	1,448242	,460541	,133231	3,145	,0018
UBICACIO	,942801	,232447	,179236	4,056	,0001
SOCIOLEC	-,778471	,411754	-,088525	-1,891	,0593
(Constant)	24,068706	1,657718		14,519	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

***** MULTIPLE REGRESSION *****

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.. PROFESIO profesiones y oficios

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,52625
 R Square ,27694
 Adjusted R Square ,26747
 Standard Error 4,33010

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	3289,13527	548,18921
Residual	458	8587,41096	18,74981

F = 29,23706 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	4,001111	,449540	,380801	8,900	,0000
IDFON	-,211741	,030225	-,278776	-7,006	,0000
LENGHAB	-,763062	,464494	-,066422	-1,643	,1011
SEXO	1,682701	,404466	,165552	4,160	,0000
UBICACIO	,624932	,204145	,127057	3,061	,0023
SOCIOLEC	-,700742	,361620	-,085221	-1,938	,0533
(Constant)	17,861647	1,455878		12,269	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

*** MULTIPLE REGRESSION ***

Listwise Deletion of Missing Data

Equation Number 1 Dependent Variable.. COLORES los colores

Block Number 1. Method: Enter

COLEGIO IDFON LENGHAB SEXO UBICACIO SOCIOLEC

Variable(s) Entered on Step Number

- 1.. SOCIOLEC nivel sociocultural
- 2.. SEXO sexo
- 3.. IDFON identificación del centro
- 4.. LENGHAB adscripcion lingüística
- 5.. UBICACIO ubicación del centro
- 6.. COLEGIO tipo de enseñanza

Multiple R ,50332
 R Square ,25333
 Adjusted R Square ,24355
 Standard Error 3,49975

Analysis of Variance

	DF	Sum of Squares	Mean Square
Regression	6	1903,23406	317,20568
Residual	458	5609,69928	12,24825

F = 25,89804 Signif F = ,0000

----- Variables in the Equation -----

Variable	B	SE B	Beta	T	Sig T
COLEGIO	2,214503	,363335	,264993	6,095	,0000
IDFON	-,046151	,024429	-,076396	-1,889	,0595
LENGHAB	-,309999	,375421	-,033928	-,826	,4094
SEXO	2,899939	,326904	,358720	8,871	,0000
UBICACIO	,423983	,164997	,108382	2,570	,0105
SOCIOLEC	-,975978	,292275	-,149234	-3,339	,0009
(Constant)	13,639191	1,176694		11,591	,0000

End Block Number 1 All requested variables entered.

ANEXO VII**CORRELACIÓN MULTIPLE**

ANIM	,3097					
	N(465)					
	Sig ,000					
CAMP	,2962	,5130				
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig ,000				
CASA	,3905	,3352	,4224			
	N(465)	N(465)	N(465)			
	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000			
CIUD	,3437	,4253	,5885	,3634		
	N(465)	N(465)	N(465)	N(465)		
	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000		
COCI	,3295	,2750	,3165	,4164	,2986	
	N(465)					
	Sig ,000					
COLE	,1406	,3250	,2667	,3182	,4042	,1579
	N(465)	N(465)				
	Sig ,002	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000	Sig,001
COLO	,2794	,4205	,3945	,3311	,4398	,3260
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
CUEP	,4095	,1862	,2707	,3456	,2790	,3116
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
ESCU	,3137	,2033	,2497	,3711	,2162	,3763
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
IDFON	-,0939	-,1498	-,3055	-,1009	-,2613	-,0466
	N(465)	N(465)				
	Sig ,043	Sig ,001	Sig ,000	Sig ,030	Sig ,000	Sig,316
ALIBEB		ANIMALES	CAMPO	CASA	CIUDAD	COCINA

(Coefficient / (Cases) / 2-tailed Significance)

" . " is printed if a coefficient cannot be computed

--- SPEARMAN CORRELATION COEFFICIENTS ---

ILCAV	,3368	,2764	,2954	,4004	,2965	,3586
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
JARD	,3137	,4671	,4900	,3849	,4482	,2477
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
JUEG	,2864	,5036	,4573	,2967	,5245	,2596
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
LENHA	-,0469	-,0423	-,0950	,0241	-,0201	-,0175
	N(465)	N(465)				
	Sig ,313	Sig ,363	Sig ,041	Sig ,604	Sig ,666	Sig,707
MESA	,3579	,2679	,2912	,3940	,2436	,4479
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
MUEB	,4118	,1817	,2278	,3685	,2877	,3767
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
PROFE	,2994	,5046	,4878	,2790	,5310	,2927
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
ROPA	,4459	,3466	,3375	,4966	,3227	,3962
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
SEXO	,2065	,1485	,0230	,1715	,1057	,2030
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig ,001	Sig ,621	Sig ,000	Sig ,023	Sig,000
SOCIO	-,1791	-,1309	-,2592	-,2172	-,2153	-,1894
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig ,005	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000	Sig,000
TRANS	,2656	,4248	,5043	,3374	,4957	,2733
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
UBIC	-,0106	,0949	-,0089	-,0268	-,0185	-,1167
	N(465)	N(465)				
	Sig ,820	Sig ,041	Sig ,848	Sig ,565	Sig ,691	Sig,012
ALIBEB		ANIMALES	CAMPO	CASA	CIUDAD	COCINA

--- SPEARMAN CORRELATION COEFFICIENTS ---

COLOR	,2864					
	N(465)					
	Sig ,000					
CUERP	,1858	,1211				
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig ,009				
ESCUE	,2161	,2247	,3054			
	N(465)	N(465)	N(465)			
	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000			
IDFON	,0160	-,0834	,1252	,1224		
	N(465)	N(465)	N(465)	N(465)		
	Sig ,731	Sig ,072	Sig ,007	Sig ,008		
ILCAV	,1504	,3429	,3849	,3082	,1028	
	N(465)					
	Sig ,001	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,027	
JARDI	,2515	,4518	,2515	,2354	-,0242	,3366
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,000	Sig ,603	Sig,000
JUEGO	,3789	,4116	,1987	,1728	-,2287	,2680
	N(465)	N(465)				
	Sig ,000	Sig,000				
LENHA	,0474	-,0149	-,1054	,0875	,0200	-,0059
	N(465)	N(465)				
	Sig ,308	Sig ,749	Sig ,023	Sig ,059	Sig ,667	Sig,900
COLEGIO		COLORES	CUERPO	ESCUELA	IDFON	ILCAVEN

(Coefficient / (Cases) / 2-tailed Significance)

" . " is printed if a coefficient cannot be computed

--- SPEARMAN CORRELATION COEFFICIENTS ---

MESA	,3140 N(465) Sig ,000	,2586 N(465) Sig ,000	-,0509 N(465) Sig ,273			
MUEB	,2444 N(465) Sig ,000	,1647 N(465) Sig ,000	-,0603 N(465) Sig ,194	,4131 N(465) Sig ,000		
PROFE	,4211 N(465) Sig ,000	,5995 N(465) Sig ,000	-,0307 N(465) Sig ,509	,2977 N(465) Sig ,000	,1579 N(465) Sig ,001	
ROPA	,3462 N(465) Sig ,000	,3319 N(465) Sig ,000	-,0195 N(465) Sig ,675	,4588 N(465) Sig ,000	,3069 N(465) Sig ,000	,3333 N(465) Sig,000
SEXO	,0321 N(465) Sig ,489	,0362 N(465) Sig ,436	,0253 N(465) Sig ,586	,1833 N(465) Sig ,000	,1450 N(465) Sig ,002	,1821 N(465) Sig,000
SOCIO	-,2079 N(465) Sig ,000	-,1485 N(465) Sig ,001	,1047 N(465) Sig ,024	-,2423 N(465) Sig ,000	-,1661 N(465) Sig ,000	-,1695 N(465) Sig,000
TRANS	,4264 N(465) Sig ,000	,4444 N(465) Sig ,000	-,0939 N(465) Sig ,043	,2510 N(465) Sig ,000	,2528 N(465) Sig ,000	,4125 N(465) Sig,000
UBICA	,1211 N(465) Sig ,009	,0399 N(465) Sig ,390	,1666 N(465) Sig ,000	-,0838 N(465) Sig ,071	-,2404 N(465) Sig ,000	,0569 N(465) Sig,221
JARDIN		JUEGOS	LENGHAB	MESA	MUEBLES	PROFESIO

(Coefficient / (Cases) / 2-tailed Significance)

" . " is printed if a coefficient cannot be computed

ANEXO VIII**ANÁLISIS FACTORIAL DE COMPONENTES PRINCIPALES**

----- FACTOR ANALYSIS -----

Analysis number 1 Listwise deletion of cases with missing values

Correlation Matrix:

	ALIBEB	ANIMAL	CAMPO	CASA	CIUDAD	COCINA	COLEGIO
ALIBEB	1,00000						
ANIMALES	,30729	1,00000					
CAMPO	,28914	,51313	1,00000				
CASA	,37096	,32950	,43071	1,00000			
CIUDAD	,34104	,45266	,60002	,37342	1,00000		
COCINA	,33817	,26165	,31565	,39566	,27646	1,00000	
COLEGIO	,13983	,32636	,26861	,31563	,39847	,14797	1,00000
COLORES	,30379	,45573	,39532	,34736	,46748	,31774	,30040
CUERPO	,39467	,18359	,30252	,34680	,26107	,27934	,18421
ESCUELA	,33382	,22575	,29608	,35513	,23985	,36772	,21892
ILCALVEN	,35928	,30685	,33997	,43148	,33493	,35398	,17384
JARDIN	,34008	,48456	,49628	,39119	,48327	,28034	,25748
JUEGOS	,32975	,50419	,50121	,30077	,54400	,24219	,38490
MESA	,36981	,26081	,31354	,40844	,24577	,42815	,19755
MUEBLES	,41912	,18783	,26056	,37506	,28375	,36423	,06387
PROFESIO	,30822	,50888	,51557	,27976	,54415	,26939	,38612
ROPA	,46536	,35436	,36592	,50147	,35677	,39039	,21470
SEXO	,21629	,14137	,00465	,17153	,12124	,19482	-,00364
SOCIOLEC	-,17918	-,15880	-,27778	-,24345	-,23767	-,18424	-,35825
TRANSPOR	,25565	,43028	,52435	,35224	,51660	,25831	,25419
UBICACIO	,01919	,11184	-,01311	-,00477	,00133	-,08242	-,12590

COLOR CUERP ESCUEL ILCAVEN JARDI JUEGO MESA

COLORES	1,00000						
CUERPO	,13632	1,00000					
ESCUELA	,25698	,32796	1,00000				
ILCALVEN	,38036	,39108	,35091	1,00000			
JARDIN	,46390	,26691	,29719	,40079	1,00000		
JUEGOS	,44122	,22315	,20051	,31020	,47766	1,00000	
MESA	,33413	,42414	,43812	,46168	,32530	,27383	1,00000
MUEBLES	,25728	,37293	,37048	,32255	,26777	,19595	,41939
PROFESIO	,48550	,18889	,17333	,24007	,42991	,63529	,29516
ROPA	,35375	,38785	,31920	,41024	,36984	,37939	,48438
SEXO	,36320	-,03334	,16816	,05133	,04424	,03840	,18143
SOCIOLEC	-,21617	-,25285	-,24115	-,17299	-,22001	-,17716	-,26957
TRANSPOR	,34605	,29386	,25644	,31158	,46096	,47420	,26832
UBICACIO	,04735	-,10849	-,10310	,04643	,13340	,05514	-,07070

MUEBLS PROFE ROPA SEXO SOCIOL TRANS UBICACIO

MUEBLES	1,00000						
PROFESIO	,15949	1,00000					
ROPA	,32063	,35287	1,00000				
SEXO	,13935	,17405	,23613	1,00000			
SOCIOLEC	-,17070	,18398	-,21506	,00106	1,00000		
TRANSPOR	,27268	,42706	,30730	-,00443	-,25437	1,00000	
UBICACIO	-,22387	,05387	,00568	,04434	,25767	-,09090	1,00000

----- FACTOR ANALYSIS -----

Extraction 1 for analysis 1, Principal Components Analysis (PC)

Initial Statistics:

Variable	Comunality *	Factor	Eigenvalue	Pct of Var	Cum Pct
ALIBEB	1,00000 *	1	7,11486	33,9	33,9
ANIMALES	1,00000 *	2	1,95726	9,3	43,2
CAMPO	1,00000 *	3	,47203	7,0	50,2
CASA	1,00000 *	4	,16819	5,6	55,8
CIUDAD	1,00000 *	5	,91265	4,3	60,1
COCINA	1,00000 *	6	,79593	3,8	63,9
COLEGIO	1,00000 *	7	,69559	3,3	67,2
COLORES	1,00000 *	8	,68055	3,2	70,5
CUERPO	1,00000 *	9	,65957	3,1	73,6
ESCUELA	1,00000 *	10	,64271	3,1	76,7
ILCALVEN	1,00000 *	11	,59247	2,8	79,5
JARDIN	1,00000 *	12	,55268	2,6	82,1
JUEGOS	1,00000 *	13	,52228	2,5	84,6
MESA	1,00000 *	14	,51303	2,4	87,0
MUEBLES	1,00000 *	15	,48614	2,3	89,4
PROFESIO	1,00000 *	16	,45483	2,2	91,5
ROPA	1,00000 *	17	,40807	1,9	93,5
SEXO	1,00000 *	18	,39788	1,9	95,4
SOCIOLEC	1,00000 *	19	,36850	1,8	97,1
TRANSPOR	1,00000 *	20	,32297	1,5	98,7
UBICACIO	1,00000 *	21	,28183	1,3	100,0

PC extracted 4 factors.

Factor Matrix:

	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4
ALIBEB	,59337	-,25452	,21042	,07611
ANIMALES	,64372	,36067	,11088	,00780
CAMPO	,70598	,24989	-,15037	,14409
CASA	,65653	-,19790	,04575	,03782
CIUDAD	,70489	,32084	-,08891	-,02835
COCINA	,55674	-,31491	,12518	-,09044
COLEGIO	,46774	,23814	-,38809	-,30470
COLORES	,64733	,19108	,25424	-,32212
CUERPO	,51884	-,38513	-,20590	,32918
ESCUELA	,52964	-,38388	-,02488	-,06122
ILCALVEN	,60902	-,21674	,10710	,29626
JARDÍN	,67928	,21619	,06083	,21985
JUEGOS	,67219	,41379	-,03611	,04310
MESA	,61973	-,40608	,06585	,00839
MUEBLES	,51640	-,46897	-,02215	,01553
PROFESIO	,65794	,43162	,04284	-,14823
ROPA	,66218	-,20616	,18851	,02319
SEXO	,22435	-,13220	,58244	-,62957
SOCIOLEC	-,40306	,12168	,52426	,28620
TRANSPOR	,63573	,21130	-,23768	,13883
UBICACIO	-,03746	,33803	,61617	,40512

Final Statistics:

Variable	Comunality *	Factor	Eigenvalue	Pct of Var	Cum Pct
ALIBEB	,46693 *	1	7,11486	33,9	33,9
ANIMALES	,55681 *	2	1,95726	9,3	43,2
CAMPO	,60422 *	3	1,47203	7,0	50,2
CASA	,47373 *	4	1,16819	5,6	55,8
CIUDAD	,60851 *				
COCINA	,43298 *				
COLEGIO	,51894 *				
COLORES	,62394 *				
CUERPO	,56828 *				
ESCUELA	,43225 *				
ILCALVEN	,51712 *				
JARDIN	,56019 *				
JUEGOS	,62622 *				
MESA	,55337 *				
MUEBLES	,48734 *				

VARIMAX rotation 1 for extraction 1 in analysis 1 - Kaiser Normalization.

VARIMAX converged in 11 iterations.

Rotated Factor Matrix:

	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4	Factor 5
ALIBEB	,24809	,62300	,08227	,14334	-,05683
ANIMALES	,70861	,19308	,06201	,11577	,04536
CAMPO	,67902	,32580	-,09174	-,14523	-,25355
CASA	,34006	,58475	-,09438	,05906	-,04231
CIUDAD	,71497	,24775	-,12839	,02092	-,20032
COCINA	,16686	,60061	-,10257	,20435	-,10230
COLEGIO	,53305	-,01082	-,52450	,03978	,29038
COLORES	,58287	,25603	-,04883	,46809	,10506
CUERPO	,14689	,64157	-,11868	-,30325	,17659
ESCUELA	,11441	,59851	-,23358	,07292	,11066
ILCALVEN	,31330	,61276	,10736	-,10209	,22710
JARDIN	,64083	,35413	,10058	-,08587	,14645
JUEGOS	,77265	,16631	-,01880	,00547	-,03896
MESA	,18693	,68456	-,11809	,11705	,20176
MUEBLES	,02609	,70621	-,16555	,03552	-,22891
PROFESIO	,76440	,11588	-,05706	,20291	-,09621
ROPA	,34131	,60490	,02542	,17770	,06428
SEXO	,02164	,19221	,04287	,87649	-,03457
SOCIOLEC	-,25161	-,18590	,66240	,03254	-,19821
TRANSPOR	,59883	,29974	-,15571	-,19924	-,22063
UBICACIO	,20896	-,11588	,76724	,03229	,24528
UBICACIO	,20896	-,11588	,76724	,03229	,24528
IDFON	-,29988	,11610	-,04498	-,02981	,81776
LENGHAB	-,04576	-,00224	,11259	,00451	-,00686

	Factor 6
ALIBEB	-,09298
ANIMALES	-,02549
CAMPO	-,01828
CASA	,14115
CIUDAD	,07322
COCINA	,05581
COLEGIO	,20483
COLORES	,00623
CUERPO	-,17166
ESCUELA	,29876
ILCALVEN	,04615
JARDIN	,12110
JUEGOS	-,07464
MESA	-,05567
MUEBLES	-,04536
PROFESIO	-,06052
ROPA	-,04550
SEXO	,00387
SOCIOLEC	,06019
TRANSPOR	-,04653
UBICACIO	,13343
IDFON	-,00604
LENGHAB	,92714

Factor Transformation Matrix:

	Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4	Factor 5	Factor 6
Factor 1	,72942	,65918	-,15236	,09976	-,00864	,01362
Factor 2	-,64338	,67078	-,18525	,01775	,31844	-,00866
Factor 3	-,02895	,12170	,76364	,54047	,10774	,31225
Factor 4	,19117	-,13141	,05391	-,44620	,73169	,45696
Factor 5	-,02884	,27029	,57468	-,68837	-,26125	-,23184
Factor 6	-,12567	,10195	-,16176	-,15711	-,53225	,79980

ANEXO IX

PRESENTACIÓN DE LOS MATERIALES

Con objeto de completar la información sobre el estudio del léxico disponible, se ofrecen a continuación los inventarios generales de la disponibilidad léxica obtenida en Valencia. En este anexo aparece el diccionario ordenado por centros de interés según el índice de disponibilidad y en el anexo siguiente, por orden alfabético. A fin de no engrosar la extensión de la presente obra, se ha considerado oportuno no adjuntar los repertorios léxicos correspondientes a las variables sociológicas con sus diferentes subespecificaciones; pero quedan preparados para posteriores estudios.

También quisiéramos destacar los problemas que nos ha planteado el programa Lexidisp no en el cálculo del índice de disponibilidad, sino en las operaciones de copiar e imprimir cuando el centro de interés cuenta con un número de vocablos próximo o superior a los 500; en nuestro caso: Alimentos y bebidas, La ciudad, El campo, Juegos y distracciones, Profesiones y oficios

01 PARTES DEL CUERPO

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	ojo	0,72233	3,386	91,202	03,386
2	cabeza	0,59309	2,558	68,884	05,944
3	nariz	0,58675	3,116	83,906	09,060
4	brazo	0,58568	2,972	80,043	12,032
5	oreja	0,55196	3,028	81,545	15,060
6	dedo	0,55157	3,331	89,700	18,390
7	mano	0,52361	2,805	75,536	21,195
8	pierna	0,48637	2,653	71,459	23,849
9	boca	0,48529	2,598	69,957	26,446
10	pie	0,47554	2,948	79,399	29,394
11	rodilla	0,36450	2,717	73,176	32,112
12	cuello	0,33094	2,072	55,794	34,183
13	codo	0,30566	2,199	59,227	36,382
14	uña	0,30430	2,367	63,734	38,749
15	hombro	0,29551	2,064	55,579	40,813
16	pelo	0,27801	1,618	43,562	42,430
17	diente	0,26105	1,825	49,142	44,255
18	muñeca	0,24591	1,880	50,644	46,135
19	tobillo	0,23985	1,880	50,644	48,016
20	ceja	0,22407	1,426	38,412	49,442
21	pecho	0,20042	1,546	41,631	50,988
22	lengua	0,19173	1,402	37,768	52,390
23	espalda	0,18291	1,490	40,129	53,880
24	estómago	0,17291	1,442	38,841	55,323
25	corazón	0,17156	1,458	39,270	56,781
26	pestaña	0,16332	1,124	30,258	57,904
27	labio	0,15005	1,020	27,468	58,924
28	pulmón	0,14853	1,315	35,408	60,239
29	muslo	0,13707	1,124	30,258	61,363
30	antebrazo	0,13093	0,956	25,751	62,319
31	cadere	0,12799	1,036	27,897	63,355
32	hígado	0,11691	1,060	28,541	64,414
33	tronco	0,10559	0,566	15,236	64,980
34	pene	0,09951	0,876	23,605	65,857
35	cerebro	0,09528	0,725	19,528	66,582
36	cabello	0,08723	0,526	14,163	67,108
37	intestino	0,08666	0,853	22,961	67,960
38	cintura	0,08627	0,645	17,382	68,606
39	culo	0,08602	0,765	20,601	69,371
40	riñón	0,08365	0,805	21,674	70,175
41	mejilla	0,08093	0,598	16,094	70,773
42	frente	0,07825	0,590	15,880	71,363
43	abdomen	0,07434	0,558	15,021	71,920
44	cara	0,07147	0,398	10,730	72,319
45	ombbligo	0,06864	0,622	16,738	72,940
46	fémur	0,06522	0,518	13,948	73,458
47	tibia	0,06252	0,510	13,734	73,968
48	barbilla	0,06221	0,550	14,807	74,518
49	peroné	0,06189	0,526	14,163	75,044
50	testículo	0,05915	0,574	15,451	75,618
51	tórax	0,05817	0,375	10,086	75,992
52	vagina	0,05670	0,542	14,592	76,534
53	nuca	0,05597	0,502	13,519	77,036

54	hueso	0,05385	0,494	13,305	77,530
55	músculo	0,05188	0,486	13,090	78,016
56	párpado	0,05157	0,398	10,730	78,414
57	barriga	0,05081	0,454	12,232	78,869
58	oído	0,05080	0,359	9,657	79,227
59	vena	0,04922	0,518	13,948	79,745
60	páncreas	0,04741	0,502	13,519	80,247
61	gemelo	0,04717	0,422	11,373	80,669
62	radio	0,04707	0,422	11,373	81,092
63	laringe	0,04532	0,375	10,086	81,466
64	columna (vertebral)	0,04513	0,462	12,446	81,928
65	esófago	0,04461	0,430	11,588	82,359
66	costilla	0,04410	0,430	11,588	82,789
67	cúbito	0,04282	0,398	10,730	83,187
68	cráneo	0,03889	0,279	7,511	83,466
69	faringe	0,03796	0,343	9,227	83,809
70	omoplato	0,03784	0,359	9,657	84,167
71	talón	0,03679	0,359	9,657	84,526
72	bíceps	0,03602	0,367	9,871	84,892
73	pantorrilla	0,03577	0,335	9,013	85,227
74	garganta	0,03544	0,303	8,155	85,530
75	tráquea	0,03490	0,335	9,013	85,865
76	pupila	0,03473	0,247	6,652	86,112
77	pómulo	0,03450	0,271	7,296	86,382
78	nalga	0,03352	0,279	7,511	86,661
79	extremidad	0,03224	0,159	4,292	86,821
80	axila	0,03129	0,319	8,584	87,139
81	glúteo	0,03054	0,271	7,296	87,410
82	arteria	0,02992	0,319	8,584	87,729
83	clavícula	0,02985	0,231	6,223	87,960
84	iris	0,02771	0,199	5,365	88,159
85	piel	0,02641	0,255	6,867	88,414
86	rótula	0,02557	0,223	6,009	88,637
87	tríceps	0,02456	0,255	6,867	88,892
88	vejiga	0,02228	0,263	7,082	89,155
89	tendón	0,02211	0,183	4,936	89,339
90	espinilla	0,02174	0,199	5,365	89,538
91	húmero	0,02127	0,175	4,721	89,713
92	ovario	0,02125	0,231	6,223	89,944
93	falange	0,02119	0,167	4,506	90,112
94	ingle	0,02093	0,183	4,936	90,295
95	esternocleidomastoideo	0,01935	0,167	4,506	90,462
96	ano	0,01919	0,167	4,506	90,629
97	genital	0,01911	0,183	4,936	90,813
98	nudillo	0,01828	0,215	5,794	91,028
99	esternón	0,01773	0,183	4,936	91,211
100	pelvis	0,01703	0,135	3,648	91,347
101	trasero	0,01698	0,167	4,506	91,514
102	bronquio	0,01665	0,183	4,936	91,697
103	metacarpo	0,01643	0,151	4,077	91,849
104	bazo	0,01633	0,143	3,863	91,992
105	cerebelo	0,01627	0,143	3,863	92,135
106	pechos	0,01626	0,151	4,077	92,287
107	paladar	0,01615	0,143	3,863	92,430
108	vientre	0,01608	0,143	3,863	92,574
109	mandíbula	0,01565	0,127	3,433	92,701
110	encía	0,01509	0,120	3,219	92,821
111	pectoral	0,01448	0,127	3,433	92,948

112	tímpano	0,01405	0,143	3,863	93,092
113	menisco	0,01387	0,112	3,004	93,203
114	lóbulo	0,01385	0,096	2,575	93,299
115	intestino delgado	0,01308	0,120	3,219	93,418
116	cuero cabelludo	0,01287	0,064	1,717	93,482
117	intestino grueso	0,01265	0,120	3,219	93,602
118	retina	0,01191	0,088	2,361	93,689
119	teta	0,01184	0,096	2,575	93,785
120	nuez	0,01122	0,104	2,790	93,888
121	moflete	0,01105	0,104	2,790	93,992
122	carpo	0,01087	0,104	2,790	94,096
123	seno	0,01032	0,080	2,146	94,175
124	extremidad superior	0,01024	0,048	1,288	94,223
125	sangre	0,00987	0,096	2,575	94,319
126	muela	0,00984	0,096	2,575	94,414
127	(dedo) pulgar	0,00980	0,064	1,717	94,478
128	empeine	0,00978	0,088	2,361	94,566
129	uretra	0,00962	0,104	2,790	94,669
130	encéfalo	0,00952	0,072	1,931	94,741
131	palma (de la mano)	0,00913	0,096	2,575	94,837
132	fosa nasal	0,00905	0,072	1,931	94,908
133	célula	0,00882	0,080	2,146	94,988
134	mentón	0,00881	0,080	2,146	95,068
135	pubis	0,00875	0,080	2,146	95,147
136	trompa de Falopio	0,00874	0,072	1,931	95,219
137	recto	0,00852	0,080	2,146	95,299
138	coxis	0,00846	0,072	1,931	95,371
139	occipital	0,00845	0,064	1,717	95,434
140	tarso	0,00841	0,064	1,717	95,498
141	(dedo) índice	0,00815	0,048	1,288	95,546
142	tripa	0,00802	0,072	1,931	95,618
143	alveolo	0,00797	0,072	1,931	95,689
144	entrepiera	0,00749	0,064	1,717	95,753
145	colon	0,00748	0,072	1,931	95,825
146	útero	0,00746	0,064	1,717	95,888
147	apéndice	0,00742	0,064	1,717	95,952
148	bulbo raquídeo	0,00733	0,072	1,931	96,024
149	torso	0,00729	0,056	1,502	96,080
150	abdominal	0,00725	0,072	1,931	96,151
151	cartílago	0,00721	0,064	1,717	96,215
152	cuadríceps	0,00708	0,080	2,146	96,295
153	extremidad inferior	0,00699	0,040	1,073	96,335
154	planta (del pie)	0,00695	0,072	1,931	96,406
155	parietal	0,00688	0,048	1,288	96,454
156	bronquiolo	0,00683	0,064	1,717	96,518
157	metatarso	0,00650	0,056	1,502	96,574
158	ligamento	0,00639	0,056	1,502	96,629
159	médula	0,00617	0,040	1,073	96,669
160	médula espinal	0,00595	0,056	1,502	96,725
161	duodeno	0,00593	0,040	1,073	96,765
162	vulva	0,00583	0,056	1,502	96,821
163	martillo	0,00579	0,048	1,288	96,869
164	pezón	0,00579	0,056	1,502	96,924
165	vesícula (biliar)	0,00563	0,056	1,502	96,980
166	esqueleto	0,00556	0,032	0,858	97,012
167	sobaco	0,00553	0,056	1,502	97,068
168	vértebra	0,00549	0,072	1,931	97,139
169	cap	0,00537	0,024	0,644	97,163

170	frontal	0,00527	0,040	1,073	97,203
171	sien	0,00522	0,040	1,073	97,243
172	vello	0,00507	0,048	1,288	97,291
173	escroto	0,00503	0,040	1,073	97,331
174	córnea	0,00501	0,040	1,073	97,371
175	aorta	0,00490	0,048	1,288	97,418
176	(dedo) anular	0,00482	0,032	0,858	97,450
177	(dedo) corazón	0,00466	0,032	0,858	97,482
178	pabellón (auditivo)	0,00463	0,024	0,644	97,506
179	yunque	0,00458	0,032	0,858	97,538
180	capilar	0,00457	0,048	1,288	97,586
181	diafragma	0,00452	0,040	1,073	97,625
182	articulación	0,00449	0,048	1,288	97,673
183	órgano	0,00448	0,032	0,858	97,705
184	abductor	0,00440	0,048	1,288	97,753
185	globo ocular	0,00438	0,024	0,644	97,777
186	trapecio	0,00431	0,032	0,858	97,809
187	hipotálamo	0,00417	0,024	0,644	97,833
188	aparato reproductor	0,00414	0,040	1,073	97,873
189	rostro	0,00412	0,024	0,644	97,896
190	cervical	0,00403	0,040	1,073	97,936
191	(dedo) meñique	0,00400	0,032	0,858	97,968
192	glándula salival	0,00386	0,032	0,858	98,000
193	clítoris	0,00384	0,032	0,858	98,032
194	epidermis	0,00379	0,032	0,858	98,064
195	<i>mà</i>	0,00377	0,016	0,429	98,080
196	glándula	0,00369	0,032	0,858	98,112
197	<i>dit</i>	0,00357	0,016	0,429	98,127
198	dorsal	0,00357	0,032	0,858	98,159
199	nervio	0,00357	0,024	0,644	98,183
200	ventrículo	0,00357	0,024	0,644	98,207
201	temporal	0,00340	0,024	0,644	98,231
202	lumbar	0,00336	0,032	0,858	98,263
203	maxilar	0,00328	0,040	1,073	98,303
204	tiroides	0,00313	0,024	0,644	98,327
205	incisivo	0,00301	0,024	0,644	98,351
206	glande	0,00299	0,024	0,644	98,375
207	amígdala	0,00297	0,032	0,858	98,406
208	tendón de Aquiles	0,00291	0,032	0,858	98,438
209	neurona	0,00279	0,024	0,644	98,462
210	crystalino	0,00271	0,016	0,429	98,478
211	pituitaria	0,00267	0,016	0,429	98,494
212	antepierna	0,00257	0,024	0,644	98,518
213	caja torácica	0,00256	0,032	0,858	98,550
214	pleura	0,00256	0,024	0,644	98,574
215	yema	0,00255	0,016	0,429	98,590
216	dorso	0,00245	0,016	0,429	98,606
217	dedo del pie	0,00236	0,016	0,429	98,622
218	bigote	0,00228	0,032	0,858	98,653
219	chola	0,00215	0,008	0,215	98,661
220	molar	0,00214	0,024	0,644	98,685
221	barba	0,00211	0,024	0,644	98,709
222	coronilla	0,00206	0,016	0,429	98,725
223	dermis	0,00204	0,024	0,644	98,749
224	papila gustativa	0,00203	0,016	0,429	98,765
225	cabellera	0,00203	0,024	0,644	98,789
226	<i>fetge</i>	0,00202	0,016	0,429	98,805
227	<i>orella</i>	0,00193	0,008	0,215	98,813

228	<i>piu</i>	0,00193	0,008	0,215	98,821
229	leucocito	0,00188	0,016	0,429	98,837
230	esfínter	0,00185	0,024	0,644	98,861
231	lenticular	0,00183	0,008	0,215	98,869
232	<i>dent</i>	0,00183	0,008	0,215	98,876
233	plaqueta	0,00179	0,016	0,429	98,892
234	espermatozoide	0,00173	0,008	0,215	98,900
235	carótida	0,00173	0,008	0,215	98,908
236	hipófisis	0,00173	0,008	0,215	98,916
237	canino	0,00170	0,016	0,429	98,932
238	estribo	0,00170	0,016	0,429	98,948
239	rabadilla	0,00168	0,016	0,429	98,964
240	dentadura	0,00167	0,016	0,429	98,980
241	cogote	0,00159	0,016	0,429	98,996
242	campanilla	0,00156	0,024	0,644	99,020
243	cana	0,00156	0,016	0,429	99,036
244	aurícula	0,00156	0,008	0,215	99,044
245	aleta	0,00156	0,008	0,215	99,052
246	píloro	0,00155	0,016	0,429	99,068
247	órgano sexual femenino	0,00153	0,016	0,429	99,084
248	premolar	0,00153	0,016	0,429	99,100
249	órgano sexual masculino	0,00152	0,016	0,429	99,116
250	huevo	0,00151	0,016	0,429	99,131
251	glándula sebácea	0,00148	0,008	0,215	99,139
252	matriz	0,00143	0,016	0,429	99,155
253	cuerda vocal	0,00140	0,024	0,644	99,179
254	cuenca del ojo	0,00140	0,008	0,215	99,187
255	epitelio	0,00140	0,008	0,215	99,195
256	próstata	0,00135	0,024	0,644	99,219
257	hormona	0,00133	0,016	0,429	99,235
258	<i>ull</i>	0,00133	0,008	0,215	99,243
259	caracol	0,00132	0,024	0,644	99,267
260	membrana	0,00130	0,016	0,429	99,283
261	falangina	0,00130	0,016	0,429	99,299
262	mama	0,00126	0,016	0,429	99,315
263	<i>cama</i>	0,00126	0,008	0,215	99,323
264	labio interior	0,00126	0,008	0,215	99,331
265	busto	0,00126	0,008	0,215	99,339
266	paletilla	0,00125	0,016	0,429	99,355
267	labio exterior	0,00119	0,008	0,215	99,363
268	<i>canell</i>	0,00119	0,008	0,215	99,371
269	escafoides	0,00119	0,008	0,215	99,378
270	humor vítreo	0,00116	0,016	0,429	99,394
271	patilla	0,00113	0,008	0,215	99,402
272	antepecho	0,00113	0,008	0,215	99,410
273	humor acuoso	0,00110	0,016	0,429	99,426
274	pescuezo	0,00110	0,016	0,429	99,442
275	tarro	0,00107	0,008	0,215	99,450
276	peca	0,00107	0,008	0,215	99,458
277	tumor	0,00107	0,008	0,215	99,466
278	glándula secretora	0,00107	0,008	0,215	99,474
279	nervio óptico	0,00101	0,008	0,215	99,482
280	<i>cul</i>	0,00101	0,008	0,215	99,490
281	<i>monyica</i>	0,00101	0,008	0,215	99,498
282	colmillo	0,00100	0,016	0,429	99,514
283	bilis	0,00098	0,016	0,429	99,530
284	fibra muscular	0,00096	0,008	0,215	99,538
285	glándula sudorípara	0,00096	0,008	0,215	99,546

286	víscera	0,00096	0,008	0,215	99,554
287	orina	0,00096	0,008	0,215	99,562
288	<i>pit</i>	0,00096	0,008	0,215	99,570
289	ojete	0,00091	0,008	0,215	99,578
290	tejido	0,00091	0,008	0,215	99,586
291	aparato de Gulgi	0,00091	0,008	0,215	99,594
292	<i>panxa</i>	0,00082	0,008	0,215	99,602
293	trompa de Eustaquio	0,00082	0,008	0,215	99,610
294	coño	0,00082	0,008	0,215	99,618
295	falangeta	0,00082	0,008	0,215	99,625
296	puño	0,00082	0,008	0,215	99,633
297	lacrima	0,00082	0,008	0,215	99,641
298	<i>genoll</i>	0,00082	0,008	0,215	99,649
299	<i>intestí</i>	0,00078	0,008	0,215	99,657
300	aparato circulatorio	0,00078	0,008	0,215	99,665
301	oblicuo	0,00078	0,008	0,215	99,673
302	<i>cuixa</i>	0,00078	0,008	0,215	99,681
303	pompis	0,00074	0,008	0,215	99,689
304	monte de Venus	0,00074	0,008	0,215	99,697
305	sexo	0,00066	0,008	0,215	99,705
306	glóbulo blanco	0,00066	0,008	0,215	99,713
307	ganglio	0,00066	0,008	0,215	99,721
308	sistema nervioso	0,00066	0,008	0,215	99,729
309	<i>estómac</i>	0,00066	0,008	0,215	99,737
310	extensor	0,00066	0,016	0,429	99,753
311	vellosidad	0,00063	0,008	0,215	99,761
312	pilila	0,00063	0,008	0,215	99,769
313	saliva	0,00061	0,016	0,429	99,785
314	glóbulo rojo	0,00059	0,008	0,215	99,793
315	tripas	0,00059	0,008	0,215	99,801
316	partes femeninas	0,00059	0,008	0,215	99,809
317	yugular	0,00056	0,008	0,215	99,817
318	femoral	0,00056	0,008	0,215	99,825
319	partes masculinas	0,00056	0,008	0,215	99,833
320	aparato renal	0,00056	0,008	0,215	99,841
321	glóbulo	0,00056	0,008	0,215	99,849
322	himen	0,00053	0,008	0,215	99,857
323	<i>pulmó</i>	0,00053	0,008	0,215	99,865
324	citoplasma	0,00053	0,008	0,215	99,873
325	aparato respiratorio	0,00053	0,008	0,215	99,880
326	costado	0,00051	0,008	0,215	99,888
327	polla	0,00051	0,008	0,215	99,896
328	gónada	0,00048	0,008	0,215	99,904
329	seso	0,00043	0,008	0,215	99,912
330	poro	0,00041	0,008	0,215	99,920
331	micelín	0,00041	0,008	0,215	99,928
332	óvulo	0,00039	0,008	0,215	99,936
333	grano	0,00039	0,008	0,215	99,944
334	puente	0,00039	0,008	0,215	99,952
335	entrecejo	0,00037	0,008	0,215	99,960
336	meninge	0,00035	0,008	0,215	99,968
337	hueso del oído	0,00035	0,008	0,215	99,976
338	isquiotibial	0,00031	0,008	0,215	99,984
339	urea	0,00031	0,008	0,215	99,992

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	camisa	0,65406	3,821	89,722	03,821
2	pantalón	0,63433	3,529	82,869	07,351
3	calcetín	0,56089	3,830	89,936	11,181
4	zapato	0,50404	3,329	78,158	14,510
5	camiseta	0,46363	3,019	70,878	17,528
6	braga	0,44763	3,347	78,587	20,876
7	calzoncillo	0,42004	3,119	73,233	23,995
8	chaqueta	0,40118	2,818	66,167	26,813
9	falda	0,38765	2,645	62,099	29,457
10	zapatilla	0,36157	2,572	60,385	32,029
11	jersey	0,35570	2,244	52,677	34,273
12	sujetador	0,35151	2,836	66,595	37,109
13	media	0,33284	2,654	62,313	39,763
14	suéter	0,33105	2,088	49,036	41,851
15	bota	0,31064	2,362	55,460	44,213
16	abrigo	0,27865	2,271	53,319	46,484
17	bufanda	0,25914	2,116	49,679	48,600
18	guante	0,23285	2,016	47,323	50,616
19	cazadora	0,20114	1,669	39,186	52,285
20	chaleco	0,16612	1,395	32,762	53,680
21	corbata	0,16509	1,414	33,191	55,093
22	sombrero	0,15914	1,386	32,548	56,480
23	gorro	0,15790	1,404	32,976	57,884
24	blusa	0,15624	1,104	25,910	58,988
25	cinturón	0,13212	1,149	26,981	60,137
26	chándal	0,13140	1,204	28,266	61,341
27	vestido	0,12873	1,140	26,767	62,481
28	sudadera	0,12754	0,994	23,340	63,475
29	pañuelo	0,11755	1,031	24,197	64,505
30	(pantalón) vaquero	0,11619	0,830	19,486	65,335
31	camiseta interior	0,10193	0,784	18,415	66,119
32	bermudas	0,10142	0,803	18,844	66,922
33	gorra	0,09847	0,866	20,343	67,788
34	mallá	0,09724	0,930	21,842	68,719
35	minifalda	0,09536	0,793	18,630	69,512
36	plumífero	0,09415	0,848	19,914	70,360
37	pijama	0,09354	0,939	22,056	71,300
38	bañador	0,09292	0,894	20,985	72,193
39	sandalia	0,09224	0,803	18,844	72,996
40	(chaqueta) americana	0,09219	0,803	18,844	73,798
41	body	0,08824	0,812	19,058	74,610
42	gabardina	0,08517	0,757	17,773	75,367
43	chaquetón	0,07917	0,638	14,989	76,005
44	anorak	0,07709	0,684	16,060	76,689
45	chancla	0,07444	0,684	16,060	77,373
46	pajarita	0,06990	0,638	14,989	78,012
47	leotardo	0,06821	0,602	14,133	78,614
48	(zapatilla) deportiva	0,06327	0,492	11,563	79,106
49	bolso	0,05837	0,456	10,707	79,562
50	panty	0,05731	0,502	11,777	80,064
51	camisón	0,05700	0,547	12,848	80,611
52	mocasín	0,05475	0,429	10,064	81,040
53	chubasquero	0,05469	0,529	12,420	81,569
54	top	0,04953	0,456	10,707	82,025
55	short	0,04941	0,401	9,422	82,426
56	rebeca	0,04782	0,392	9,208	82,818

57	traje	0,04723	0,511	11,991	83,329
58	polo	0,04705	0,365	8,565	83,694
59	orejera	0,04561	0,429	10,064	84,122
60	biquini	0,04545	0,465	10,921	84,587
61	faja	0,04512	0,447	10,493	85,034
62	zapatilla de deporte	0,04064	0,319	7,495	85,353
63	botín	0,04004	0,365	8,565	85,718
64	liguero	0,03785	0,328	7,709	86,047
65	pantalón corto	0,03767	0,301	7,066	86,347
66	calzón	0,03480	0,274	6,424	86,621
67	impermeable	0,03222	0,301	7,066	86,922
68	falda pantalón	0,03094	0,246	5,782	87,168
69	esmoquin	0,03009	0,283	6,638	87,451
70	zueco	0,02987	0,264	6,210	87,715
71	chal	0,02914	0,264	6,210	87,980
72	slip	0,02690	0,237	5,567	88,217
73	parka	0,02683	0,210	4,925	88,427
74	pasamontañas	0,02556	0,201	4,711	88,627
75	albornoz	0,02527	0,237	5,567	88,865
76	boina	0,02518	0,210	4,925	89,074
77	trenca	0,02458	0,219	5,139	89,293
78	liga	0,02292	0,210	4,925	89,503
79	mono	0,02170	0,228	5,353	89,731
80	pantalón de pana	0,02139	0,128	2,998	89,859
81	pendiente	0,02123	0,210	4,925	90,068
82	batín	0,02086	0,219	5,139	90,287
83	capa	0,01963	0,192	4,497	90,479
84	pulsera	0,01959	0,192	4,497	90,670
85	calza	0,01933	0,173	4,069	90,844
86	bata	0,01927	0,219	5,139	91,062
87	frac	0,01917	0,182	4,283	91,245
88	reloj	0,01896	0,192	4,497	91,436
89	falda larga	0,01851	0,146	3,426	91,582
90	pichi	0,01825	0,164	3,854	91,746
91	tirante	0,01764	0,237	5,567	91,984
92	(zapato) náutico	0,01737	0,128	2,998	92,111
93	gafas	0,01701	0,137	3,212	92,248
94	gemelo	0,01674	0,173	4,069	92,421
95	sostén	0,01630	0,128	2,998	92,549
96	chupa	0,01578	0,128	2,998	92,677
97	peúco	0,01565	0,146	3,426	92,823
98	tanga	0,01556	0,164	3,854	92,987
99	traje de chaqueta	0,01470	0,137	3,212	93,124
100	blusón	0,01453	0,100	2,355	93,224
101	alpargata	0,01430	0,128	2,998	93,352
102	anillo	0,01402	0,137	3,212	93,488
103	manopla	0,01397	0,146	3,426	93,634
104	bota de agua	0,01367	0,119	2,784	93,753
105	collar	0,01364	0,137	3,212	93,890
106	zapatilla de casa	0,01279	0,137	3,212	94,026
107	pantufla	0,01203	0,109	2,570	94,136
108	fular	0,01173	0,119	2,784	94,254
109	zapato de tacón	0,01154	0,100	2,355	94,355
110	ropa interior	0,01109	0,091	2,141	94,446
111	mantón	0,00985	0,082	1,927	94,528
112	forro polar	0,00942	0,100	2,355	94,628
113	enagua	0,00934	0,109	2,570	94,738
114	cinta del pelo	0,00901	0,064	1,499	94,802

115	peto	0,00886	0,082	1,927	94,884
116	cordón	0,00840	0,100	2,355	94,984
117	corsé	0,00834	0,073	1,713	95,057
118	pantalón largo	0,00831	0,055	1,285	95,112
119	botón	0,00808	0,073	1,713	95,185
120	diadema	0,00799	0,091	2,141	95,276
121	lazo	0,00777	0,073	1,713	95,349
122	poncho	0,00761	0,091	2,141	95,440
123	correa	0,00756	0,073	1,713	95,513
124	muñequera	0,00749	0,100	2,355	95,613
125	chiruca	0,00742	0,055	1,285	95,668
126	ropa de lencería	0,00735	0,055	1,285	95,723
127	pantalón de tela	0,00721	0,046	1,071	95,768
128	(pantalón) tejano	0,00710	0,046	1,071	95,814
129	camiseta de manga corta	0,00686	0,055	1,285	95,869
130	calentador	0,00677	0,082	1,927	95,951
131	cazadora vaquera	0,00658	0,064	1,499	96,015
132	camiseta de manga larga	0,00653	0,055	1,285	96,069
133	pantalón de vestir	0,00643	0,036	0,857	96,106
134	bamba	0,00629	0,055	1,285	96,161
135	cartera	0,00625	0,055	1,285	96,215
136	(cazadora) <i>bomber</i>	0,00599	0,055	1,285	96,270
137	mochila	0,00592	0,064	1,499	96,334
138	braga del cuello	0,00588	0,055	1,285	96,389
139	rodillera	0,00584	0,046	1,071	96,434
140	zapato de charol	0,00575	0,046	1,071	96,480
141	hombreira	0,00570	0,055	1,285	96,534
142	bota campera	0,00569	0,036	0,857	96,571
143	pantalón de cuero	0,00548	0,036	0,857	96,607
144	zapatilla de playa	0,00543	0,046	1,071	96,653
145	pamela	0,00533	0,055	1,285	96,708
146	combinación	0,00513	0,046	1,071	96,753
147	corpiño	0,00503	0,036	0,857	96,790
148	cárdigan	0,00500	0,027	0,642	96,817
149	tres cuartos	0,00467	0,036	0,857	96,854
150	bombín	0,00464	0,036	0,857	96,890
151	torera	0,00462	0,046	1,071	96,936
152	babero	0,00458	0,055	1,285	96,990
153	<i>jeans</i>	0,00451	0,027	0,642	97,018
154	pantalón de pitillo	0,00447	0,036	0,857	97,054
155	turbante	0,00431	0,046	1,071	97,100
156	traje de noche	0,00426	0,036	0,857	97,136
157	chaqué	0,00421	0,036	0,857	97,173
158	pantalón de deporte	0,00396	0,036	0,857	97,209
159	<i>pullover</i>	0,00392	0,018	0,428	97,228
160	manoletina	0,00392	0,018	0,428	97,246
161	<i>espadenya</i>	0,00389	0,036	0,857	97,282
162	hebilla	0,00385	0,027	0,642	97,310
163	paraguas	0,00383	0,046	1,071	97,355
164	delantal	0,00380	0,055	1,285	97,410
165	chupa de cuero	0,00377	0,027	0,642	97,437
166	echarpe	0,00366	0,036	0,857	97,474
167	túnica	0,00359	0,046	1,071	97,519
168	toalla	0,00354	0,027	0,642	97,547
169	pareo	0,00354	0,036	0,857	97,583
170	<i>T-shirt</i>	0,00350	0,018	0,428	97,601
171	bota militar	0,00347	0,027	0,642	97,629
172	cazadora de piel	0,00344	0,027	0,642	97,656

173	visera	0,00342	0,027	0,642	97,684
174	maillot	0,00332	0,046	1,071	97,729
175	camisa de seda	0,00330	0,018	0,428	97,747
176	gabán	0,00326	0,027	0,642	97,775
177	vestido de noche	0,00323	0,036	0,857	97,811
178	pantalón chino	0,00319	0,027	0,642	97,839
179	pantalón bombacho	0,00318	0,027	0,642	97,866
180	bota de fútbol	0,00301	0,027	0,642	97,893
181	chistera	0,00298	0,018	0,428	97,912
182	cadena	0,00295	0,036	0,857	97,948
183	pikys*	0,00292	0,027	0,642	97,968
184	levita	0,00287	0,027	0,642	97,975
185	abrigo de visón	0,00284	0,036	0,857	98,012
186	culote	0,00279	0,036	0,857	98,048
187	mitón	0,00279	0,036	0,857	98,085
188	jersey de lana	0,00278	0,018	0,428	98,103
189	gayumbo	0,00273	0,018	0,428	98,121
190	katusca	0,00272	0,018	0,428	98,140
191	pantalón elástico	0,00267	0,027	0,642	98,167
192	pantalón de campana	0,00257	0,027	0,642	98,194
193	pantalón de pinzas	0,00252	0,027	0,642	98,222
194	fajín	0,00251	0,027	0,642	98,249
195	suéter de lana	0,00245	0,027	0,642	98,276
196	puño	0,00245	0,018	0,428	98,295
197	niqui	0,00235	0,018	0,428	98,313
198	broche	0,00233	0,027	0,642	98,340
199	camisa de hombre	0,00214	0,009	0,214	98,349
200	percha	0,00214	0,009	0,214	98,368
201	camisa de pana	0,00211	0,018	0,428	98,386
202	picardías	0,00204	0,027	0,642	98,413
203	bolsa de deporte	0,00202	0,009	0,214	98,422
204	zanco	0,00202	0,009	0,214	98,431
205	pantalón de seda	0,00202	0,009	0,214	98,440
206	casaca	0,00200	0,027	0,642	98,468
207	babucha	0,00200	0,018	0,428	98,486
208	camisa de felpa	0,00200	0,018	0,428	98,504
209	pantalón de chándal	0,00200	0,018	0,428	98,523
210	monedero	0,00193	0,027	0,642	98,550
211	camiseta deportiva	0,00190	0,009	0,214	98,559
212	chapela	0,00190	0,009	0,214	98,568
213	lazo del pelo	0,00190	0,009	0,214	98,577
214	<i>peüc</i>	0,00190	0,009	0,214	98,586
215	suéter de cuello alto	0,00188	0,018	0,428	98,605
216	mantilla	0,00187	0,027	0,642	98,632
217	camiseta <i>sport</i>	0,00185	0,018	0,428	98,650
218	gafas de sol	0,00183	0,036	0,857	98,687
219	chilaba	0,00180	0,027	0,642	98,714
220	hebillas del pelo	0,00179	0,009	0,214	98,741
221	camisa <i>sport</i>	0,00179	0,009	0,214	98,751
222	pantalón de traje	0,00179	0,009	0,214	98,760
223	chaqueta vaquera	0,00178	0,018	0,428	98,778
224	calcetín de deporte	0,00177	0,018	0,428	98,796
225	cancán	0,00175	0,027	0,642	98,824
226	mono de esquí	0,00174	0,027	0,642	98,851
227	alfiler de corbata	0,00172	0,018	0,428	98,869
228	pantalón ciclista	0,00172	0,018	0,428	98,887
229	<i>boxer</i>	0,00170	0,018	0,428	98,906
230	riñonera	0,00169	0,009	0,214	98,915

231	media calcetín	0,00169	0,009	0,214	98,924
232	bolsa	0,00168	0,018	0,428	98,942
233	camisa de manga corta	0,00164	0,018	0,428	98,960
234	velo	0,00161	0,027	0,642	98,988
235	manta	0,00161	0,018	0,428	99,006
236	maletín	0,00159	0,009	0,214	99,015
237	tobillera	0,00159	0,009	0,214	99,024
238	<i>corretja</i>	0,00159	0,009	0,214	99,033
239	perico	0,00159	0,009	0,214	99,042
240	colgante	0,00153	0,018	0,428	99,061
241	calzado	0,00150	0,009	0,214	99,070
242	zapato de salón	0,00150	0,009	0,214	99,079
243	braguero	0,00150	0,009	0,214	99,088
244	pantalón de lino	0,00150	0,009	0,214	99,097
245	gargantilla	0,00145	0,018	0,428	99,115
246	pantalón de tergal	0,00142	0,009	0,214	99,124
247	gorguera	0,00142	0,009	0,214	99,134
248	calceta	0,00142	0,009	0,214	99,143
249	camisa de algodón	0,00142	0,009	0,214	99,152
250	bota alta	0,00142	0,009	0,214	99,161
251	traje largo	0,00137	0,018	0,428	99,179
252	castellano	0,00136	0,018	0,428	99,197
253	<i>rocky</i>	0,00134	0,018	0,428	99,216
254	pantalón sin pinzas	0,00134	0,009	0,214	99,225
255	<i>fousseau</i>	0,00129	0,018	0,428	99,243
256	abrigo de piel	0,00128	0,018	0,428	99,261
257	saya	0,00126	0,009	0,214	99,270
258	equipaje de básquet	0,00126	0,009	0,214	99,280
259	zapato plano	0,00126	0,009	0,214	99,289
260	pañolón	0,00119	0,009	0,214	99,298
261	camiseta de deporte	0,00119	0,009	0,214	99,307
262	canesú	0,00119	0,009	0,214	99,316
263	<i>blazer</i>	0,00114	0,018	0,428	99,334
264	pantalón pirata	0,00112	0,009	0,214	99,343
265	cazadora de ante	0,00112	0,009	0,214	99,352
266	zapato topolino	0,00112	0,009	0,214	99,362
267	uniforme	0,00112	0,009	0,214	99,380
268	manto	0,00112	0,009	0,214	99,389
269	cremallera	0,00109	0,018	0,428	99,407
270	camiseta de tirantes	0,00106	0,018	0,428	99,425
271	chaqueta de punto	0,00106	0,009	0,214	99,435
272	suéter de pico	0,00106	0,009	0,214	99,444
273	zapatón	0,00106	0,009	0,214	99,453
274	coreana	0,00105	0,018	0,428	99,471
275	falda corta	0,00099	0,009	0,214	99,480
276	pantalón <i>sport</i>	0,00099	0,009	0,214	99,489
277	sábana	0,00099	0,009	0,214	99,498
278	zapato de esparto	0,00099	0,009	0,214	99,508
279	vestido corto	0,00099	0,009	0,214	99,517
280	sello	0,00094	0,009	0,214	99,526
281	zapatilla pascuera	0,00094	0,009	0,214	99,535
282	vestido largo	0,00094	0,009	0,214	99,544
283	aguja	0,00088	0,009	0,214	99,553
284	calcetín de vestir	0,00088	0,009	0,214	99,562
285	zapatilla de tenis	0,00088	0,009	0,214	99,571
286	bisoñé	0,00088	0,009	0,214	99,580
287	wonderbra *	0,00083	0,009	0,214	99,590
288	suéter de manga corta	0,00083	0,009	0,214	99,599

289	pantalón de cordón	0,00083	0,009	0,214	99,608
290	zapato de vestir	0,00083	0,009	0,214	99,617
291	manguito	0,00083	0,009	0,214	99,626
292	tul	0,00083	0,009	0,214	99,635
293	faldón	0,00079	0,009	0,214	99,644
294	camisa de tirantes	0,00079	0,009	0,214	99,653
295	bastón	0,00079	0,009	0,214	99,663
296	gorro militar	0,00079	0,009	0,214	99,672
297	jersey de cuello de cisne	0,00079	0,009	0,214	99,681
298	suéter de tirantes	0,00079	0,009	0,214	99,690
299	sobrecamisa	0,00074	0,009	0,214	99,699
300	bota de esquiar	0,00074	0,009	0,214	99,708
301	paraca	0,00074	0,009	0,214	99,717
302	sombrero de paja	0,00074	0,009	0,214	99,726
303	minimedia	0,00070	0,009	0,214	99,736
304	camisa vaquera	0,00070	0,009	0,214	99,745
305	toga	0,00070	0,009	0,214	99,754
306	bota de escalar	0,00066	0,009	0,214	99,763
307	jirón	0,00066	0,009	0,214	99,772
308	refajo	0,00066	0,009	0,214	99,781
309	equipo de aerobic	0,00062	0,009	0,214	99,790
310	chaqueta de piel	0,00062	0,009	0,214	99,799
311	pañoleta	0,00062	0,009	0,214	99,808
312	chaqueta de lana	0,00062	0,009	0,214	99,818
313	pantalón de montar	0,00062	0,009	0,214	99,827
314	gorro de baño	0,00062	0,009	0,214	99,836
315	conjunto	0,00059	0,009	0,214	99,845
316	cinta	0,00055	0,009	0,214	99,854
317	espinillera	0,00052	0,009	0,214	99,863
318	gancho	0,00052	0,009	0,214	99,872
319	tabardo	0,00052	0,009	0,214	99,881
320	bota de piel	0,00049	0,009	0,214	99,891
321	llavero	0,00049	0,009	0,214	99,900
322	mariconera	0,00049	0,009	0,214	99,909
323	camisola	0,00049	0,009	0,214	99,918
324	zapatilla de dormir	0,00049	0,009	0,214	99,927
325	traje de baño	0,00049	0,009	0,214	99,936
326	estola	0,00046	0,009	0,214	99,945
327	tocado	0,00044	0,009	0,214	99,954
328	goma	0,00044	0,009	0,214	99,964
329	salto de cama	0,00044	0,009	0,214	99,973
330	bota de montaña	0,00044	0,009	0,214	99,982

03 PARTES DE LA CASA (SIN MUEBLES)

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	cocina	0,70393	6,004	93,576	06,004
2	comedor	0,64966	5,455	85,011	11,459
3	(cuarto de) baño	0,57825	5,276	82,227	16,735
4	recibidor	0,46148	4,163	64,882	20,899
5	salón	0,40493	3,669	57,173	24,567
6	salita	0,38835	3,655	56,959	28,222
7	terrazza	0,37109	4,589	71,520	32,811
8	dormitorio	0,35904	3,421	53,319	36,232
9	habitación	0,31792	2,927	45,610	39,159
10	balcón	0,30747	3,806	59,315	42,965
11	pasillo	0,29785	3,243	50,535	46,208

12	(cuarto) trastero	0,21249	2,913	45,396	49,121
13	galería	0,18327	2,226	34,690	51,347
14	jardín	0,18102	2,418	37,687	53,765
15	sala de estar	0,17160	1,676	26,124	55,441
16	garaje	0,16399	2,198	34,261	57,639
17	despacho	0,15820	2,020	31,478	59,659
18	entrada	0,15768	1,456	22,698	61,116
19	buhardilla	0,14587	1,965	30,621	63,081
20	despensa	0,13636	1,924	29,979	65,004
21	(cuarto de) aseo	0,13528	1,360	21,199	66,364
22	escalera	0,13425	1,814	28,266	68,178
23	sótano	0,12186	1,718	26,767	69,896
24	hall	0,08361	0,852	13,276	70,747
25	ventana	0,07757	0,934	14,561	71,682
26	desván	0,07725	1,003	15,632	72,685
27	puerta	0,07372	0,811	12,634	73,495
28	pared	0,07314	0,797	12,420	74,292
29	ático	0,06358	0,879	13,704	75,172
30	techo	0,06267	0,783	12,206	75,955
31	suelo	0,06126	0,714	11,135	76,669
32	biblioteca	0,06021	0,879	13,704	77,549
33	bodega	0,05569	0,769	11,991	78,318
34	estudio	0,05355	0,687	10,707	79,005
35	servicio	0,05034	0,508	7,923	79,514
36	lavadero	0,05027	0,660	10,278	80,173
37	chimenea	0,04809	0,605	9,422	80,778
38	patio	0,04565	0,673	10,493	81,451
39	fachada	0,04255	0,426	6,638	81,877
40	tejado	0,04204	0,632	9,850	82,509
41	cuarto de estar	0,03846	0,371	5,782	82,880
42	dormitorio de matrimonio	0,03735	0,357	5,567	83,237
43	pilar	0,03506	0,426	6,638	83,663
44	vestíbulo	0,03496	0,330	5,139	83,993
45	porche	0,03451	0,440	6,852	84,433
46	cuarto de juegos	0,03120	0,508	7,923	84,941
47	cuarto de invitados	0,03092	0,426	6,638	85,367
48	lavabo	0,03040	0,330	5,139	85,697
49	corral	0,02869	0,412	6,424	86,109
50	sala de juegos	0,02804	0,467	7,281	86,576
51	váter	0,02655	0,302	4,711	86,878
52	cuarto de estudio	0,02641	0,330	5,139	87,208
53	gimnasio	0,02629	0,453	7,066	87,661
54	piscina	0,02340	0,385	5,996	88,046
55	cuarto	0,02331	0,220	3,426	88,266
56	vestidor	0,02258	0,316	4,925	88,582
57	armario empotrado	0,02171	0,261	4,069	88,843
58	cuarto de niños	0,02134	0,220	3,426	89,063
59	<i>desllunat</i>	0,02105	0,316	4,925	89,379
60	sala de estudio	0,02073	0,275	4,283	89,654
61	columna	0,01975	0,192	2,998	89,846
62	portal	0,01774	0,179	2,784	90,025
63	alcoba	0,01717	0,206	3,212	90,231
64	alacena	0,01717	0,247	3,854	90,478
65	retrete	0,01697	0,206	3,212	90,684
66	sauna	0,01686	0,275	4,283	90,959
67	ascensor	0,01592	0,220	3,426	91,179
68	cochera	0,01451	0,220	3,426	91,399
69	cuarto de planchar	0,01387	0,234	3,640	91,632

70	salón comedor	0,01335	0,151	2,355	91,783	
71	armario	0,01333	0,165	2,570	91,948	
72	(armario) ropero	0,01289	0,192	2,998	92,141	
73	patio de luces	0,01216	0,192	2,998	92,333	
74	ducha	0,01149	0,151	2,355	92,484	
75	almacén	0,01136	0,151	2,355	92,635	
76	planta baja	0,01129	0,137	2,141	92,773	
77	office	0,01046	0,124	1,927	92,896	
78	paellero	0,01041	0,179	2,784	93,075	
79	azotea	0,01033	0,151	2,355	93,226	
80	corredor	0,01018	0,137	2,141	93,364	
81	cámara	0,01007	0,137	2,141	93,501	
82	viga	0,00997	0,124	1,927	93,625	
83	dormitorio de niños	0,00961	0,082	1,285	93,707	
84	bañera	0,00946	0,124	1,927	93,831	
85	rellano	0,00926	0,124	1,927	93,954	
86	planta superior	0,00890	0,110	1,713	94,064	
87	tendedero	0,00838	0,137	2,141	94,202	
88	cuarto de matrimonio	0,00802	0,082	1,285	94,284	
89	W.C.	0,00770	0,069	1,071	94,353	
90	fregadero	0,00770	0,082	1,285	94,435	
91	distribuidor	0,00753	0,096	1,499	94,531	
92	antesala	0,00753	0,096	1,499	94,628	
93	dormitorio de invitados	0,00700	0,069	1,071	94,696	
94	refectorio	0,00687	0,069	1,071	94,765	
95	bidé	0,00687	0,082	1,285	94,847	
96	toilette	0,00617	0,069	1,071	94,916	
97	muro	0,00605	0,069	1,071	94,985	
98	escritorio	0,00597	0,055	0,857	95,040	
99	sala de espera	0,00595	0,110	1,713	95,150	
100	altillo	0,00591	0,069	1,071	95,218	
101	solárium	0,00585	0,124	1,927	95,342	
102	barandilla	0,00575	0,082	1,285	95,425	
103	guardarropa	0,00575	0,082	1,285	95,507	
104	oficina	0,00569	0,096	1,499	95,603	
105	mirador	0,00563	0,110	1,713	95,713	
106	sala de música	0,00555	0,110	1,713	95,823	
107	umbral	0,00531	0,069	1,071	95,892	
108	marco	0,00511	0,055	0,857	95,947	
109	<i>cambra</i>	0,00509	0,055	0,857	96,002	
110	descansillo	0,00505	0,082	1,285	96,084	
111	invernadero	0,00498	0,082	1,285	96,167	
112	esquina	0,00494	0,041	0,642	96,208	
113	tabique	0,00484	0,096	1,499	96,304	
114	ladrillo	0,00479	0,055	0,857	96,359	
115	azulejo	0,00478	0,082	1,285	96,441	
116	granero	0,00477	0,069	1,071	96,510	
117	ventanal	0,00473	0,082	1,285	96,592	
118	sala	0,00466	0,041	0,642	96,634	
119	cuadra	0,00448	0,069	1,071	96,702	
120	<i>jacuzzi</i>	0,00443	0,082	1,285	96,785	
121	leñera	0,00433	0,055	0,857	96,840	
122	pintura	0,00433	0,055	0,857	96,895	
123	tragaluz	0,00427	0,055	0,857	96,950	
124	caseta del perro	0,00386		0,069	1,071	97,018
125	zaguán	0,00377	0,041	0,642	97,060	
126	caseta	0,00365	0,082	1,285	97,142	

127	rincón	0,00360	0,041	0,642	97,183
128	pilastra	0,00353	0,041	0,642	97,225
129	teja	0,00348	0,082	1,285	97,307
130	sala de lectura	0,00347	0,069	1,071	97,376
131	establo	0,00340	0,069	1,071	97,444
132	sala de baile	0,00335	0,069	1,071	97,513
133	encimera	0,00327	0,027	0,428	97,541
134	valla	0,00317	0,041	0,642	97,582
135	sala de visitas	0,00315	0,055	0,857	97,637
136	cornisa	0,00309	0,041	0,642	97,678
137	persiana	0,00299	0,055	0,857	97,733
138	cuarto de lavar	0,00293	0,041	0,642	97,774
139	<i>andana</i>	0,00288	0,055	0,857	97,829
140	pórtico	0,00285	0,027	0,428	97,857
141	bóveda	0,00279	0,027	0,428	97,884
142	dintel	0,00273	0,041	0,642	97,925
143	tubería	0,00250	0,041	0,642	97,966
144	contraventana	0,00234	0,027	0,428	97,994
145	pista de tenis	0,00230	0,041	0,642	98,035
146	baldoa	0,00221	0,027	0,428	98,063
147	<i>terrat</i>	0,00219	0,041	0,642	98,104
148	<i>rebedor</i>	0,00214	0,014	0,214	98,118
149	repisa	0,00210	0,041	0,642	98,186
150	pajar	0,00202	0,027	0,428	98,214
151	nevera	0,00198	0,014	0,214	98,228
152	estancia	0,00198	0,014	0,214	98,241
153	entresuelo	0,00186	0,041	0,642	98,282
154	dependencia	0,00184	0,027	0,428	98,310
155	reja	0,00183	0,014	0,214	98,324
156	sanitario	0,00183	0,014	0,214	98,337
157	<i>llar</i>	0,00183	0,014	0,214	98,351
158	cobertizo	0,00183	0,014	0,214	98,365
159	<i>cuina</i>	0,00183	0,014	0,214	98,379
160	cuarto de castigo	0,00180	0,027	0,428	98,406
161	subterráneo	0,00177	0,027	0,428	98,434
162	marco de la puerta	0,00172	0,027	0,428	98,461
163	torre	0,00170	0,027	0,428	98,489
164	barrote	0,00169	0,014	0,214	98,502
165	aparcamiento	0,00169	0,014	0,214	98,516
166	arco	0,00169	0,014	0,214	98,530
167	calefactor	0,00169	0,014	0,214	98,544
168	espejo	0,00156	0,014	0,214	98,557
169	sala de tortura	0,00156	0,014	0,214	98,571
170	reservado	0,00156	0,014	0,214	98,585
171	cubierta	0,00156	0,014	0,214	98,599
172	escalón	0,00153	0,041	0,642	98,640
173	moqueta	0,00144	0,027	0,428	98,667
174	entablado	0,00144	0,014	0,214	98,681
175	caldera	0,00144	0,014	0,214	98,695
176	chalé	0,00142	0,027	0,428	98,722
177	vidriera	0,00133	0,014	0,214	98,736
178	cajón	0,00133	0,014	0,214	98,750
179	mingitorio	0,00133	0,014	0,214	98,763
180	<i>living</i>	0,00133	0,014	0,214	98,777
181	pomo	0,00133	0,014	0,214	98,791
182	sala de fiestas	0,00133	0,014	0,214	98,805
183	bajo	0,00133	0,014	0,214	98,818
184	recámara	0,00131	0,027	0,428	98,846

185	piscina climatizada	0,00125	0,027	0,428	98,873
186	grifo	0,00123	0,014	0,214	98,887
187	caja de interruptor	0,00123	0,014	0,214	98,901
188	entretecho	0,00123	0,014	0,214	98,915
189	mazmorra	0,00123	0,014	0,214	98,928
190	excusado	0,00123	0,014	0,214	98,942
191	videoteca	0,00114	0,027	0,428	98,969
192	instalación eléctrica	0,00114	0,014	0,214	98,983
193	ala	0,00114	0,014	0,214	98,997
194	sala de musculación	0,00114	0,014	0,214	99,011
195	gallinero	0,00105	0,014	0,214	99,024
196	cimiento	0,00105	0,014	0,214	99,038
197	ménsula	0,00105	0,014	0,214	99,052
198	pista de <i>squash</i>	0,00099	0,027	0,428	99,079
199	sala de juntas	0,00097	0,014	0,214	99,093
200	sala de televisión	0,00097	0,014	0,214	99,107
201	<i>porxada</i>	0,00097	0,014	0,214	99,121
202	marquesina	0,00089	0,014	0,214	99,134
203	cerradura	0,00089	0,014	0,214	99,148
204	cuarto oscuro	0,00089	0,014	0,214	99,162
205	<i>pallissa</i>	0,00089	0,014	0,214	99,176
206	crystal	0,00089	0,014	0,214	99,189
207	hogar	0,00083	0,014	0,214	99,203
208	cenador	0,00083	0,014	0,214	99,217
209	vano	0,00083	0,014	0,214	99,231
210	parcela	0,00083	0,014	0,214	99,244
211	chabola	0,00083	0,014	0,214	99,258
212	sala de vídeo	0,00083	0,014	0,214	99,272
213	respiradero	0,00076	0,014	0,214	99,286
214	chiringuito	0,00076	0,014	0,214	99,299
215	techumbre	0,00076	0,014	0,214	99,313
216	<i>parking</i>	0,00071	0,014	0,214	99,327
217	cuarto de costura	0,00071	0,014	0,214	99,340
218	moldura	0,00071	0,014	0,214	99,354
219	apartamento	0,00071	0,014	0,214	99,368
220	hueco de la escalera	0,00071	0,014	0,214	99,382
221	gárgola	0,00071	0,014	0,214	99,395
222	calentador	0,00065	0,014	0,214	99,409
223	zócalo	0,00065	0,014	0,214	99,423
224	claraboya	0,00065	0,014	0,214	99,437
225	sala de proyección	0,00065	0,014	0,214	99,450
226	sala de billar	0,00065	0,014	0,214	99,464
227	librería	0,00065	0,014	0,214	99,478
228	capitel	0,00065	0,014	0,214	99,492
229	sala de revelado	0,00065	0,014	0,214	99,505
230	macetera	0,00065	0,014	0,214	99,519
231	alféizar	0,00065	0,014	0,214	99,533
232	finca	0,00065	0,014	0,214	99,547
233	buzón	0,00060	0,014	0,214	99,560
234	cisterna	0,00060	0,014	0,214	99,574
235	calefacción	0,00060	0,014	0,214	99,588
236	<i>fonament</i>	0,00060	0,014	0,214	99,602
237	sala de concierto	0,00060	0,014	0,214	99,615
238	<i>bassa</i>	0,00060	0,014	0,214	99,629
239	pavimento	0,00060	0,014	0,214	99,643
240	banco	0,00060	0,014	0,214	99,657
241	pista de frontón	0,00060	0,014	0,214	99,670
242	nave	0,00056	0,014	0,214	99,684

243	frontón	0,00056	0,014	0,214	99,698
244	sala de ordenador	0,00056	0,014	0,214	99,711
245	peldaño	0,00056	0,014	0,214	99,725
246	balaustrada	0,00056	0,014	0,214	99,739
247	patíbulo	0,00056	0,014	0,214	99,753
248	cabaña	0,00056	0,014	0,214	99,766
249	atrio	0,00051	0,014	0,214	99,780
250	rebotica	0,00051	0,014	0,214	99,794
251	verja	0,00051	0,014	0,214	99,808
252	escalera de caracol	0,00051	0,014	0,214	99,821
253	parqué	0,00044	0,014	0,214	99,835
254	pozo	0,00044	0,014	0,214	99,849
255	adosado	0,00044	0,014	0,214	99,863
256	taller	0,00040	0,014	0,214	99,876
257	unifamiliar	0,00040	0,014	0,214	99,890
258	iglú	0,00037	0,014	0,214	99,904
259	gatera	0,00037	0,014	0,214	99,918
260	caserío	0,00035	0,014	0,214	99,931
261	barraca	0,00032	0,014	0,214	99,945
262	rodapié	0,00032	0,014	0,214	99,959
263	subsuelo	0,00025	0,014	0,214	99,973

04 LOS MUEBLES DE LA CASA

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	silla	0,72158	6,267	92,704	06,267
2	mesa	0,70165	5,861	86,695	12,128
3	armario	0,62077	6,006	88,841	18,134
4	cama	0,60637	5,934	87,768	24,068
5	sillón	0,49711	5,005	74,034	29,073
6	sofá	0,47705	4,889	72,318	33,962
7	estantería	0,39530	4,628	68,455	38,590
8	mesita de noche	0,33485	3,525	52,146	42,115
9	escritorio	0,24064	2,843	42,060	44,959
10	cómoda	0,20259	2,205	32,618	47,164
11	aparador	0,17094	1,915	28,326	49,079
12	lámpara	0,16652	2,060	30,472	51,139
13	espejo	0,14394	1,900	28,112	53,039
14	taburete	0,13209	1,697	25,107	54,737
15	mesita	0,12267	1,291	19,099	56,028
16	mecedora	0,09044	1,161	17,167	57,188
17	tresillo	0,08641	0,943	13,948	58,131
18	(mueble) bar	0,08597	1,059	15,665	59,190
19	nevera	0,08519	0,957	14,163	60,148
20	lavadora	0,07874	0,957	14,163	61,105
21	(armario) ropero	0,07481	0,841	12,446	61,947
22	librería	0,07473	0,928	13,734	62,875
23	cuadro	0,06962	1,088	16,094	63,963
24	butaca	0,06920	0,914	13,519	64,877
25	cajón	0,06453	0,870	12,876	65,748
26	tele(visión)	0,06253	0,754	11,159	66,502
27	zapatero	0,06235	0,885	13,090	67,387
28	litera	0,06218	0,899	13,305	68,287
29	mesa de comedor	0,06105	0,566	8,369	68,852
30	sinfonier	0,05730	0,696	10,300	69,549
31	mesa camilla	0,05579	0,638	9,442	70,187
32	horno	0,05454	0,725	10,730	70,913

33	(horno) microondas	0,05425	0,754	11,159	71,667
34	puerta	0,05332	0,624	9,227	72,291
35	tocador	0,05209	0,740	10,944	73,031
36	vitrina	0,05162	0,667	9,871	73,698
37	perchero	0,05115	0,725	10,730	74,423
38	rinconera	0,04587	0,609	9,013	75,033
39	baúl	0,04582	0,696	10,300	75,729
40	cocina	0,04552	0,551	8,155	76,280
41	armario empotrado	0,04182	0,493	7,296	76,774
42	estante	0,04160	0,537	7,940	77,310
43	banco	0,04093	0,566	8,369	77,876
44	alfombra	0,03523	0,580	8,584	78,456
45	banqueta	0,03440	0,435	6,438	78,892
46	bañera	0,03342	0,508	7,511	79,399
47	sofá cama	0,03335	0,450	6,652	79,849
48	mesa de cocina	0,03296	0,319	4,721	80,168
49	lavavajillas	0,03187	0,421	6,223	80,589
50	mesa de estudio	0,03002	0,363	5,365	80,952
51	vídeo	0,02779	0,421	6,223	81,372
52	frigorífico	0,02774	0,348	5,150	81,721
53	hamaca	0,02723	0,363	5,365	82,083
54	pupitre	0,02666	0,406	6,009	82,489
55	tumbona	0,02611	0,348	5,150	82,838
56	cajonera	0,02376	0,348	5,150	83,186
57	piano	0,02293	0,290	4,292	83,476
58	diván	0,02265	0,290	4,292	83,766
59	buró	0,02239	0,290	4,292	84,056
60	comodín	0,02231	0,247	3,648	84,303
61	encimera	0,02206	0,261	3,863	84,564
62	cortina	0,02202	0,348	5,150	84,912
63	armario de cocina	0,02163	0,290	4,292	85,202
64	lavabo	0,02143	0,377	5,579	85,580
65	mueble de tele(visión)	0,02133	0,290	4,292	85,870
66	televisor	0,02120	0,261	3,863	86,131
67	somier	0,01970	0,203	3,004	86,334
68	taquillón	0,01967	0,189	2,790	86,523
69	pila	0,01920	0,276	4,077	86,798
70	mesa de tele(visión)	0,01820	0,276	4,077	87,074
71	puf	0,01778	0,247	3,648	87,320
72	despensa	0,01731	0,218	3,219	87,538
73	cadena (musical)	0,01686	0,276	4,077	87,814
74	secadora	0,01636	0,218	3,219	88,031
75	alacena	0,01577	0,189	2,790	88,220
76	consola	0,01535	0,189	2,790	88,409
77	váter	0,01483	0,218	3,219	88,626
78	mesa de ordenador	0,01423	0,189	2,790	88,815
79	mesilla	0,01395	0,160	2,361	88,974
80	balancín	0,01388	0,189	2,790	89,163
81	bidé	0,01337	0,232	3,433	89,395
82	barra	0,01321	0,131	1,931	89,526
83	butacón	0,01298	0,189	2,790	89,714
84	lavaplatos	0,01248	0,174	2,575	89,888
85	cama nido	0,01237	0,189	2,790	90,077
86	altillo	0,01236	0,174	2,575	90,251
87	radio	0,01159	0,189	2,790	90,440
88	flexo	0,01153	0,203	3,004	90,643
89	mueble de comedor	0,01110	0,131	1,931	90,773
90	banco de cocina	0,01096	0,160	2,361	90,933

91	revistero	0,01048	0,174	2,575	91,107
92	mesa de despacho	0,01036	0,160	2,361	91,267
93	estufa	0,01028	0,160	2,361	91,426
94	chimenea	0,01025	0,174	2,575	91,600
95	ventana	0,00978	0,160	2,361	91,760
96	ordenador	0,00949	0,174	2,575	91,934
97	guardarropa	0,00945	0,131	1,931	92,064
98	colchón	0,00903	0,116	1,717	92,180
99	biblioteca	0,00888	0,145	2,146	92,326
100	mesa de centro	0,00878	0,102	1,502	92,427
101	cabecera	0,00875	0,131	1,931	92,558
102	arcón	0,00873	0,102	1,502	92,659
103	batidora	0,00848	0,131	1,931	92,790
104	cabezal	0,00799	0,116	1,717	92,906
105	mueble	0,00786	0,073	1,073	92,978
106	paragüero	0,00785	0,131	1,931	93,109
107	fregadero	0,00771	0,087	1,288	93,196
108	coqueta	0,00765	0,073	1,073	93,269
109	armario de baño	0,00701	0,073	1,073	93,341
110	percha	0,00675	0,102	1,502	93,443
111	cuna	0,00672	0,131	1,931	93,573
112	carrito	0,00669	0,087	1,288	93,660
113	congelador	0,00665	0,116	1,717	93,776
114	mueble de cadena musical	0,00637	0,087	1,288	93,863
115	mesa de salón	0,00635	0,073	1,073	93,936
116	freidora	0,00634	0,102	1,502	94,037
117	hornillo	0,00627	0,073	1,073	94,110
118	mostrador	0,00626	0,087	1,288	94,197
119	radiocasete	0,00620	0,102	1,502	94,299
120	canapé	0,00618	0,073	1,073	94,371
121	reposapiés	0,00615	0,087	1,288	94,458
122	reloj	0,00615	0,087	1,288	94,545
123	cristalera	0,00614	0,087	1,288	94,632
124	mampara	0,00610	0,102	1,502	94,734
125	archivador	0,00607	0,087	1,288	94,821
126	ducha	0,00604	0,116	1,717	94,937
127	figura	0,00589	0,087	1,288	95,024
128	lámpara de pie	0,00570	0,102	1,502	95,125
129	teléfono	0,00553	0,087	1,288	95,213
130	tostadora	0,00552	0,087	1,288	95,300
131	camarera	0,00518	0,073	1,073	95,372
132	cama plegable	0,00516	0,058	0,858	95,430
133	armario trastero	0,00515	0,044	0,644	95,474
134	mesa de teléfono	0,00437	0,087	1,288	95,561
135	reloj de pared	0,00434	0,087	1,288	95,648
136	botellero	0,00434	0,087	1,288	95,735
137	papelera	0,00432	0,058	0,858	95,793
138	mesita de teléfono	0,00430	0,058	0,858	95,851
139	extractor	0,00424	0,073	1,073	95,923
140	mesa de cristal	0,00423	0,044	0,644	95,967
141	mueble de cocina	0,00420	0,058	0,858	96,025
142	camastro	0,00401	0,044	0,644	96,068
143	máquina de coser	0,00388	0,087	1,288	96,156
144	mueble de entrada	0,00378	0,058	0,858	96,214
145	catre	0,00360	0,058	0,858	96,272
146	jarrón	0,00360	0,044	0,644	96,315
147	cafetera	0,00357	0,058	0,858	96,373
148	tocadiscos	0,00353	0,044	0,644	96,417

149	mesa de televisor	0,00335	0,044	0,644	96,460
150	persiana	0,00334	0,073	1,073	96,533
151	plancha	0,00328	0,029	0,429	96,562
152	mesa de madera	0,00327	0,029	0,429	96,591
153	mueble de baño	0,00318	0,073	1,073	96,663
154	maceta	0,00312	0,058	0,858	96,721
155	cenicero	0,00309	0,044	0,644	96,765
156	sandwichera	0,00307	0,044	0,644	96,808
157	cojín	0,00301	0,029	0,429	96,837
158	taza de váter	0,00297	0,058	0,858	96,895
159	estatua	0,00296	0,044	0,644	96,939
160	mueble de ordenador	0,00295	0,029	0,429	96,968
161	mesa plegable	0,00293	0,044	0,644	97,011
162	minicadena	0,00292	0,044	0,644	97,055
163	equipo de música	0,00291	0,058	0,858	97,113
164	módulo	0,00286	0,044	0,644	97,157
165	pizarra	0,00279	0,044	0,644	97,229
166	tapiz	0,00264	0,044	0,644	97,273
167	despertador	0,00263	0,044	0,644	97,316
168	silla de despacho	0,00249	0,029	0,429	97,345
169	silla giratoria	0,00249	0,044	0,644	97,389
170	mueble de salón	0,00241	0,029	0,429	97,418
171	mesilla de salón	0,00239	0,029	0,429	97,447
172	acuario	0,00239	0,029	0,429	97,476
173	retrato	0,00227	0,029	0,429	97,505
174	arca	0,00226	0,044	0,644	97,548
175	mesa de escritorio	0,00220	0,029	0,429	97,577
176	mueble de chimenea	0,00219	0,029	0,429	97,606
177	tendedero	0,00218	0,044	0,644	97,650
178	mobiliario de cocina	0,00215	0,015	0,215	97,664
179	reloj de pie	0,00210	0,029	0,429	97,708
180	radiador	0,00206	0,029	0,429	97,737
181	escalera	0,00204	0,029	0,429	97,766
182	tabla de planchar	0,00203	0,029	0,429	97,795
183	mesa metálica	0,00198	0,015	0,215	97,809
184	armario de habitación	0,00198	0,015	0,215	97,824
185	trinchante	0,00198	0,015	0,215	97,838
186	<i>taula</i>	0,00198	0,015	0,215	97,853
187	mesa de café	0,00195	0,029	0,429	97,882
188	cesto de ropa	0,00195	0,029	0,429	97,911
189	libro	0,00183	0,015	0,215	97,925
190	<i>cadira</i>	0,00183	0,015	0,215	97,940
191	mueble de jardín	0,00183	0,015	0,215	97,954
192	silla de estudio	0,00183	0,015	0,215	97,969
193	secador	0,00179	0,029	0,429	97,998
194	vestidor	0,00178	0,044	0,644	98,041
195	equipo <i>hi-fi</i>	0,00176	0,044	0,644	98,085
196	repisa	0,00174	0,029	0,429	98,114
197	centro de mesa	0,00174	0,029	0,429	98,143
198	María Antonieta	0,00170	0,029	0,429	98,172
199	crystalería	0,00170	0,029	0,429	98,201
200	electrodoméstico	0,00169	0,015	0,215	98,216
201	exprimidor	0,00169	0,044	0,644	98,259
202	moqueta	0,00167	0,029	0,429	98,288
203	campana de cocina	0,00165	0,029	0,429	98,317
204	vidriera	0,00157	0,029	0,429	98,346
205	juguete	0,00156	0,015	0,215	98,361
206	punto nido	0,00156	0,015	0,215	98,375

207	mueble empotrado	0,00156	0,015	0,215	98,390
208	<i>lit</i>	0,00156	0,015	0,215	98,404
209	mesa de mármol	0,00156	0,015	0,215	98,419
210	mesa de billar	0,00154	0,029	0,429	98,448
211	billar	0,00153	0,029	0,429	98,477
212	joyero	0,00150	0,029	0,429	98,506
213	aplique	0,00144	0,015	0,215	98,520
214	mesa auxiliar	0,00144	0,015	0,215	98,535
215	tarima	0,00144	0,015	0,215	98,549
216	lámpara de mesa	0,00144	0,015	0,215	98,564
217	asiento	0,00144	0,015	0,215	98,578
218	poyo	0,00144	0,015	0,215	98,593
219	nevera combi	0,00144	0,015	0,215	98,607
220	cubertería	0,00144	0,015	0,215	98,622
221	escobero	0,00141	0,029	0,429	98,651
222	cadena <i>hi-fi</i>	0,00134	0,029	0,429	98,680
223	buzón	0,00133	0,015	0,215	98,694
224	trinchador	0,00133	0,015	0,215	98,709
225	ventilador	0,00133	0,015	0,215	98,723
226	mueble trastero	0,00133	0,015	0,215	98,738
227	escribanía	0,00133	0,015	0,215	98,752
228	parrilla	0,00133	0,015	0,215	98,767
229	armario de limpieza	0,00132	0,029	0,429	98,796
230	mueble T.V.	0,00123	0,015	0,215	98,810
231	compartimento	0,00123	0,015	0,215	98,825
232	florero	0,00123	0,015	0,215	98,839
233	Luis XVI	0,00123	0,015	0,215	98,854
234	plafón	0,00123	0,015	0,215	98,868
235	balda	0,00123	0,015	0,215	98,883
236	fogón	0,00117	0,029	0,429	98,912
237	costurero	0,00114	0,015	0,215	98,926
238	galán de noche	0,00114	0,015	0,215	98,941
239	mesa de dibujo	0,00114	0,015	0,215	98,955
240	calzador	0,00114	0,015	0,215	98,970
241	banquito	0,00114	0,015	0,215	98,984
242	armario de dormitorio	0,00114	0,015	0,215	98,999
243	secreter	0,00114	0,015	0,215	99,013
244	armario de lavabo	0,00105	0,015	0,215	99,028
245	saneamiento	0,00105	0,015	0,215	99,043
246	<i>walkman</i>	0,00105	0,015	0,215	99,057
247	tacatá	0,00105	0,015	0,215	99,072
248	W.C.	0,00105	0,015	0,215	99,086
249	friegaplatos	0,00103	0,029	0,429	99,115
250	centro	0,00097	0,029	0,429	99,144
251	<i>mirall</i>	0,00097	0,015	0,215	99,159
252	atril	0,00097	0,015	0,215	99,173
253	jabonera	0,00097	0,015	0,215	99,188
254	mueble de teléfono	0,00097	0,015	0,215	99,202
255	<i>discman</i>	0,00097	0,015	0,215	99,217
256	pecera	0,00097	0,015	0,215	99,231
257	mesa de juego	0,00090	0,015	0,215	99,246
258	cubertero	0,00090	0,015	0,215	99,260
259	caja fuerte	0,00090	0,015	0,215	99,275
260	armario de pared	0,00090	0,015	0,215	99,289
261	cuberrradiador	0,00090	0,015	0,215	99,304
262	silla de escritorio	0,00083	0,015	0,215	99,318
263	extintor	0,00083	0,015	0,215	99,333
264	basurero	0,00083	0,015	0,215	99,347

265	armario de tele(visión)	0,00083	0,015	0,215	99,362
266	biombo	0,00077	0,015	0,215	99,376
267	candil	0,00077	0,015	0,215	99,391
268	portarretratos	0,00077	0,015	0,215	99,405
279	licuadora	0,00077	0,015	0,215	99,420
270	suplemento	0,00077	0,015	0,215	99,434
271	expositor	0,00077	0,015	0,215	99,449
272	altavoz	0,00077	0,015	0,215	99,463
273	separador	0,00077	0,015	0,215	99,478
274	<i>chaise-longe</i>	0,00077	0,015	0,215	99,492
275	mueble de vídeo	0,00077	0,015	0,215	99,507
276	<i>pastera</i>	0,00071	0,015	0,215	99,521
277	carro de bebidas	0,00071	0,015	0,215	99,536
278	portalápices	0,00071	0,015	0,215	99,550
279	refrigerador	0,00071	0,015	0,215	99,565
280	cama china	0,00071	0,015	0,215	99,579
281	frutero	0,00065	0,015	0,215	99,594
282	licorero	0,00065	0,015	0,215	99,608
283	<i>compact disc</i>	0,00065	0,015	0,215	99,623
284	perfumero	0,00065	0,015	0,215	99,637
285	lamparilla	0,00065	0,015	0,215	99,652
286	silla de playa	0,00065	0,015	0,215	99,666
287	sillón de automasaje	0,00060	0,015	0,215	99,681
288	mesa de playa	0,00060	0,015	0,215	99,695
289	panera	0,00060	0,015	0,215	99,710
290	columpio	0,00060	0,015	0,215	99,724
291	silla de niño	0,00056	0,015	0,215	99,739
292	aspiradora	0,00056	0,015	0,215	99,753
293	mesa de pimpón	0,00051	0,015	0,215	99,768
294	termo	0,00051	0,015	0,215	99,782
295	toallero	0,00051	0,015	0,215	99,797
296	letrina	0,00048	0,015	0,215	99,811
297	adorno	0,00048	0,015	0,215	99,826
298	vaso	0,00044	0,015	0,215	99,840
299	estor	0,00044	0,015	0,215	99,855
300	pila de cocina	0,00044	0,015	0,215	99,869
301	máquina de escribir	0,00044	0,015	0,215	99,884
302	lavapiés	0,00044	0,015	0,215	99,898
303	plato	0,00041	0,015	0,215	99,913
304	cruz	0,00041	0,015	0,215	99,927
305	peso	0,00041	0,015	0,215	99,942
306	fútbolín	0,00037	0,015	0,215	99,956
307	busto	0,00037	0,015	0,215	99,971
308	lámpara de araña	0,00030	0,015	0,215	99,985

05 ALIMENTOS Y BEBIDAS

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	agua	0,51021	2,727	75,589	02,727
2	vino	0,33288	2,000	55,460	04,727
3	tomate	0,29682	1,877	52,034	06,604
4	lechuga	0,28899	1,800	49,893	08,403
5	güisqui	0,28801	1,576	43,683	09,979
6	coca cola *	0,27378	1,321	36,617	11,300
7	leche	0,27107	1,761	48,822	13,061
8	arroz	0,26241	1,545	42,827	14,606

9	naranja	0,26172	1,645	45,610	16,251	
10	manzana	0,25853	1,599	44,325	17,850	
11	macarrón	0,25760	1,444	40,043	19,294	
12	pera	0,24048	1,545	42,827	20,839	
13	refresco	0,23607	1,205	33,405	22,044	
14	zumو	0,23456	1,398	38,758	23,442	
15	pan	0,23104	1,560	43,255	25,002	
16	carne	0,22291	1,282	35,546	26,284	
17	cerveza	0,22102	1,321	36,617	27,605	
18	patata	0,21847	1,522	42,184	29,126	
19	queso	0,21644	1,591	44,111	30,718	
20	espagueti	0,19799	1,135	31,478	31,853	
21	plátano	0,18272	1,228	34,047	33,081	
22	vodka	0,17899	0,981	27,195	34,062	
23	(carne de) pollo	0,16448	1,081	29,979	34,122	
24	pescado	0,16311	1,097	30,407	35,159	
25	huevo	0,16029	1,081	29,979	36,240	
26	lenteja	0,15378	1,058	29,336	37,298	
27	chorizo	0,14448	1,112	30,835	39,492	
28	(carne de) ternera	0,14174	0,881	24,983	39,893	
29	limón	0,13980	0,881	24,411	40,372	
30	yogur	0,13529	0,881	24,411	41,253	
31	jamón	0,13024	0,958	26,552	42,211	
32	(bebida) gaseosa	0,12981	0,726	20,128	42,937	
33	zanahoria	0,12851	0,873	24,197	43,809	
34	cebolla	0,12207	0,950	26,338	45,624	
35	fideo	0,12071	0,788	21,842	46,412	
36	limonada	0,11255	0,641	17,773	47,053	
37	melocotón	0,11204	0,780	21,627	47,833	
38	ginebra	0,10918	0,633	17,559	48,467	
39	naranjada	0,10316	0,541	14,989	49,007	
40	chocolate	0,10207	0,765	21,199	49,772	
41	ron	0,10128	0,633	17,559	50,405	
42	judía	0,08962	0,618	17,131	51,023	
43	fresa	0,08650	0,649	17,987	51,672	
44	licor	0,08628	0,572	15,846	52,244	
45	garbanzo	0,08582	0,633	17,559	52,877	
46	melón	0,08562	0,664	18,415	53,541	
47	fanta *	0,08446	0,440	12,206	53,982	
48	alcachofa	0,08256	0,548	15,203	54,530	
49	(carne de) cordero	0,08070	0,572	15,846	55,102	
50	quivi	0,08004	0,602	16,702	55,704	
51	hamburguesa	0,07779	0,564	15,632	56,268	
52	galleta	0,07754	0,610	16,916	56,878	
53	salchichón	0,07613	0,618	17,131	57,496	
54	pimiento	0,07552	0,533	14,775	58,029	
55	longaniza	0,07274	0,602	16,702	58,631	
56	paella	0,07255		0,440	12,206	59,072
57	pizza	0,07210	0,548	15,203	59,620	
58	sandía	0,07181	0,579	16,060	60,199	
59	café	0,07166	0,541	14,989	60,740	
60	atún	0,06926	0,649	17,987	61,389	
61	mantequilla	0,06860	0,564	15,632	61,953	
62	champán	0,06811	0,471	13,062	62,424	
63	coñac	0,06616	0,440	12,206	62,864	
64	aceite	0,06413	0,494	13,704	63,358	
65	uva	0,06299	0,463	12,848	63,822	

66	jamón de York	0,06189	0,448	12,420	64,270
67	tequila	0,06148	0,378	10,493	64,648
68	verdura	0,05982	0,378	10,493	65,027
69	azúcar	0,05967	0,463	12,848	65,490
70	pepino	0,05823	0,433	11,991	65,923
71	berenjena	0,05582	0,409	11,349	66,332
72	martini *	0,05554	0,324	8,994	66,656
73	conejo	0,05478	0,402	11,135	67,058
74	sal	0,05349	0,456	12,634	67,514
75	lomo	0,05209	0,386	10,707	67,900
76	morcilla	0,05186	0,448	12,420	68,348
77	fruta	0,05142	0,309	8,565	68,657
78	mortadela	0,05071	0,433	11,991	69,089
79	sopa	0,04920	0,340	9,422	69,429
80	jamón serrano	0,04756	0,355	9,850	69,785
81	magdalena	0,04691	0,386	10,707	70,171
82	(carne de) cerdo	0,04584	0,309	8,565	70,480
83	merluza	0,04520	0,355	9,850	70,835
84	salmón	0,04512	0,371	10,278	71,206
85	pastel	0,04318	0,386	10,707	71,592
86	ajo	0,04269	0,394	10,921	71,986
87	canelón	0,04087	0,286	7,923	72,272
88	salchicha	0,03939	0,270	7,495	72,542
89	acelga	0,03868	0,309	8,565	72,851
90	piña	0,03854	0,309	8,565	73,160
91	paté	0,03846	0,332	9,208	73,492
92	danone *	0,03844	0,170	4,711	73,662
93	coliflor	0,03804	0,270	7,495	73,932
94	guisante	0,03791	0,301	8,351	74,233
95	alubia	0,03781	0,286	7,923	74,519
96	espinaca	0,03755	0,286	7,923	74,805
97	pasta	0,03721	0,239	6,638	75,044
98	espárrago	0,03639	0,255	7,066	75,299
99	té	0,03551	0,255	7,066	75,554
100	mandarina	0,03459	0,286	7,923	75,840
101	cereza	0,03424	0,263	7,281	76,103
102	chuleta	0,03419	0,224	6,210	76,327
103	ensalada	0,03341	0,232	6,424	76,558
104	gamba	0,03310	0,286	7,923	76,844
105	aceituna	0,03282	0,263	7,281	77,107
106	sardina	0,03275	0,278	7,709	77,385
107	mero	0,03264	0,309	8,565	77,694
108	mermelada	0,03247	0,294	8,137	77,987
109	col	0,03229	0,239	6,638	78,227
110	cereal	0,03212	0,232	6,424	78,458
111	batido	0,03197	0,255	7,066	78,713
112	embutido	0,03177	0,224	6,210	78,937
113	legumbre	0,03110	0,185	5,139	79,123
114	zum de naranja	0,03061	0,162	4,497	79,285
115	fiambre	0,03051	0,224	6,210	79,509
116	sobrasada	0,02939	0,263	7,281	79,771
117	lasaña	0,02760	0,201	5,567	79,972
118	cruasán	0,02713	0,239	6,638	80,212
119	pechuga	0,02668	0,170	4,711	80,382
120	lenguado	0,02631	0,224	6,210	80,606
121	albaricoque	0,02626	0,224	6,210	80,830
122	sangría	0,02622	0,185	5,139	81,015
123	tortilla	0,02607	0,185	5,139	81,200

124	calamar	0,02530	0,255	7,066	81,455
125	sepia	0,02475	0,209	5,782	81,664
126	anís	0,02393	0,193	5,353	81,857
127	sidra	0,02389	0,178	4,925	82,034
128	mayonesa	0,02345	0,209	5,782	82,243
129	cava	0,02322	0,162	4,497	82,405
130	turrón	0,02251	0,193	5,353	82,598
131	salami	0,02141	0,170	4,711	82,768
132	flan	0,02125	0,201	5,567	82,969
133	apio	0,02078	0,154	4,283	83,124
134	emperador	0,02077	0,185	5,139	83,309
135	cocido	0,01993	0,154	4,283	83,463
136	mejillón	0,01985	0,178	4,925	83,641
137	natilla	0,01976	0,170	4,711	83,811
138	oliva	0,01940	0,162	4,497	83,973
139	pavo	0,01930	0,170	4,711	84,143
140	vinagre	0,01922	0,178	4,925	84,321
141	fuet	0,01919	0,154	4,283	84,475
142	nata	0,01915	0,162	4,497	84,637
143	almendra	0,01902	0,170	4,711	84,807
144	helado	0,01893	0,178	4,925	84,985
145	ponche	0,01853	0,108	2,998	85,093
146	marisco	0,01815	0,162	4,497	85,255
147	maíz	0,01805	0,154	4,283	85,410
148	solomillo	0,01777	0,147	4,069	85,556
149	albóndiga	0,01767	0,154	4,283	85,711
150	mahonesa	0,01762	0,147	4,069	85,858
151	cacao	0,01715	0,147	4,069	86,004
152	tarta	0,01707	0,139	3,854	86,144
153	soda	0,01690	0,108	2,998	86,252
154	caviar	0,01689	0,139	3,854	86,391
155	champiñón	0,01689	0,131	3,640	86,522
156	sándwich	0,01651	0,124	3,426	86,646
157	pan de molde	0,01639	0,116	3,212	86,761
158	hervido	0,01582	0,108	2,998	86,870
159	brandy	0,01576	0,108	2,998	86,978
160	<i>bajoca</i>	0,01541	0,100	2,784	87,078
161	bizcocho	0,01534	0,108	2,998	87,186
162	habichuela	0,01513	0,108	2,998	87,294
163	filete	0,01508	0,100	2,784	87,395
164	nabo	0,01508	0,116	3,212	87,511
165	magro	0,01504	0,100	2,784	87,611
166	ensaimada	0,01504	0,147	4,069	87,758
167	fabada	0,01496	0,100	2,784	87,912
168	bacalao	0,01454	0,131	3,640	88,044
169	ciruela	0,01445	0,124	3,426	88,167
170	bollo	0,01406	0,124	3,426	88,291
171	fruto seco	0,01372	0,108	2,998	88,399
172	manzanilla	0,01371	0,116	3,212	88,515
173	agua (mineral) con gas	0,01338	0,085	2,355	88,600
174	zumو de limón	0,01328	0,062	1,713	88,661
175	perejil	0,01313	0,108	2,998	88,770
176	anchoa	0,01303	0,093	2,570	88,862
177	hortaliza	0,01298	0,070	1,927	88,932
178	boquerón	0,01296	0,116	3,212	89,048
179	entrecot	0,01290	0,077	2,141	89,125
180	arroz al horno	0,01287	0,093	2,570	89,218
181	zumو de piña	0,01239	0,070	1,927	89,287

182	rábano	0,01237	0,100	2,784	89,388
183	chóped	0,01205	0,093	2,570	89,480
184	trucha	0,01194	0,124	3,426	89,604
185	chirimoya	0,01185	0,085	2,355	89,689
186	harina	0,01178	0,093	2,570	89,781
187	empanadilla	0,01175	0,131	3,640	89,913
188	tallarín	0,01164	0,093	2,570	90,005
189	papas	0,01159	0,093	2,570	90,098
190	pipa	0,01151	0,108	2,998	90,206
191	vermut	0,01144	0,077	2,141	90,283
192	aguacate	0,01142	0,124	3,426	90,407
193	tónica	0,01101	0,070	1,927	90,477
194	berberecho	0,01065	0,093	2,570	90,608
195	mango	0,01057	0,093	2,570	90,701
196	(vino de) Jerez	0,01052	0,077	2,141	90,778
197	<i>ketchup</i>	0,01049	0,077	2,141	90,855
198	endivia	0,01048	0,085	2,355	90,940
199	haba	0,01034	0,100	2,784	91,040
200	pimienta	0,01025	0,077	2,141	91,118
201	dulce	0,01023	0,070	1,927	91,187
202	rape	0,01017	0,085	2,355	91,272
203	<i>foie gras</i>	0,01012	0,093	2,570	91,365
204	licor de manzana	0,01008	0,077	2,141	91,442
205	rosquilla	0,01004	0,093	2,570	91,535
206	beicon	0,00994	0,085	2,355	91,620
207	bombón	0,00982	0,070	1,927	91,689
208	nocilla *	0,00977	0,062	1,713	91,751
209	bebida alcohólica	0,00977	0,046	1,285	91,797
210	carlota	0,00974	0,062	1,713	91,859
211	pescadilla	0,00972	0,062	1,713	91,921
212	trigo	0,00953	0,062	1,713	91,983
213	remolacha	0,00934	0,062	1,713	92,044
214	langostino	0,00902	0,070	1,927	92,114
215	donut *	0,00899	0,062	1,713	92,176
216	pulpo	0,00886	0,077	2,141	92,253
217	alcohol	0,00866	0,039	1,071	92,292
218	coco	0,00844	0,085	2,355	92,377
219	zumو de melocotón	0,00832	0,054	1,499	92,431
220	licor de café	0,00828	0,046	1,285	92,477
221	vegetal	0,00810	0,046	1,285	92,523
222	fideuá	0,00798	0,077	2,141	92,601
223	aguardiente	0,00790	0,062	1,713	92,662
224	horchata	0,00775	0,070	1,927	92,732
225	<i>tortellini</i>	0,00771	0,054	1,499	92,786
226	polvorón	0,00770	0,070	1,927	92,855
227	pepinillo	0,00766	0,062	1,713	92,917
228	mistela	0,00756	0,062	1,713	92,979
229	costilla de cerdo	0,00751	0,046	1,285	93,025
230	licor de melocotón	0,00749	0,046	1,285	93,072
231	cacahuete	0,00745	0,100	2,784	93,172
232	bistec	0,00743	0,054	1,499	93,226
233	caramelo	0,00728	0,077	2,141	93,303
234	puré	0,00722	0,077	2,141	93,381
235	higo	0,00710	0,054	1,499	93,435
236	zumو de tomate	0,00709	0,039	1,071	93,473
237	<i>garrofó</i>	0,00706	0,054	1,499	93,527
238	botifarra	0,00688	0,054	1,499	93,582
239	ravioli	0,00672	0,054	1,499	93,636

240	arroz a banda	0,00660	0,039	1,071	93,674
241	cola cao *	0,00653	0,062	1,713	93,736
242	licor de fruta	0,00653	0,046	1,285	93,782
243	nuez	0,00652	0,062	1,713	93,844
244	vaca	0,00648	0,039	1,071	93,883
245	arroz a la cubana	0,00637	0,039	1,071	93,945
246	gazpacho	0,00623	0,062	1,713	94,006
247	caldo	0,00622	0,046	1,285	94,053
248	calabacín	0,00621	0,054	1,499	94,107
249	lubina	0,00617	0,054	1,499	94,161
250	pato	0,00616	0,039	1,071	94,199
251	entremés	0,00610	0,046	1,285	94,246
252	mazapán	0,00598	0,062	1,713	94,308
253	hígado	0,00595	0,054	1,499	94,362
254	pistacho	0,00591	0,070	1,927	94,431
255	calabaza	0,00587	0,046	1,285	94,477
256	escarola	0,00578	0,054	1,499	94,532
257	caqui	0,00571	0,046	1,285	94,578
258	chipirón	0,00570	0,054	1,499	94,632
259	níspero	0,00567	0,062	1,713	94,694
260	cazalla	0,00567	0,039	1,071	94,732
261	zarparrilla	0,00560	0,031	0,857	94,763
262	cigala	0,00549	0,046	1,285	94,810
263	azafrán	0,00548	0,054	1,499	94,864
264	pomelo	0,00547	0,054	1,499	94,918
265	ajoeite	0,00532	0,054	1,499	94,972
266	granada	0,00528	0,046	1,285	95,018
267	poleo	0,00524	0,054	1,499	95,072
268	estofado	0,00521	0,039	1,071	95,111
269	ensaladilla (rusa)	0,00512	0,039	1,071	95,149
270	pepsi *	0,00511	0,023	0,642	95,173
271	carne asada	0,00496	0,031	0,857	95,204
272	soja	0,00493	0,046	1,285	95,250
273	brócoli	0,00486	0,031	0,857	95,281
274	puerro	0,00485	0,054	1,499	95,335
275	mostaza	0,00482	0,046	1,285	95,381
276	croqueta	0,00477	0,039	1,071	95,420
277	clòtxina	0,00473	0,054	1,499	95,474
278	tomate frito	0,00468	0,039	1,071	95,512
279	licor 43 *	0,00464	0,031	0,857	95,543
280	pêche *	0,00462	0,023	0,642	95,567
281	napolitana	0,00459	0,046	1,285	95,613
282	bocadillo	0,00454	0,046	1,285	95,659
283	margarina	0,00451	0,039	1,071	95,698
284	tocino	0,00450	0,046	1,285	95,744
285	(carne de) caballo	0,00446	0,031	0,857	95,775
286	aquarius *	0,00443	0,031	0,857	95,806
287	seta	0,00442	0,031	0,857	95,837
288	pechuga de pollo	0,00439	0,039	1,071	95,875
289	repollo	0,00439	0,031	0,857	95,906
290	salsa	0,00436	0,039	1,071	95,945
291	(chorizo) pamplonés	0,00435	0,039	1,071	95,984
292	orégano	0,00426	0,046	1,285	96,030
293	tostada	0,00422	0,039	1,071	96,069
294	conserva	0,00421	0,031	0,857	96,099
295	banana	0,00420	0,031	0,857	96,130
296	besugo	0,00420	0,039	1,071	96,169
297	pacharán	0,00418	0,031	0,857	96,200

298	agua mineral	0,00417	0,015	0,428	96,215
299	col de Bruselas	0,00417	0,031	0,857	96,246
300	caracol	0,00412	0,023	0,642	96,269
301	cebada	0,00411	0,023	0,642	96,293
302	ostra	0,00410	0,046	1,285	96,339
303	almeja	0,00407	0,039	1,071	96,378
304	langosta	0,00403	0,039	1,071	96,416
305	cangrejo	0,00403	0,046	1,285	96,463
306	cebollita	0,00403	0,031	0,857	96,493
307	postre	0,00398	0,039	1,071	96,532
308	arroz con leche	0,00395	0,031	0,857	96,563
309	requesón	0,00393	0,031	0,857	96,594
310	canapé	0,00392	0,023	0,642	96,617
311	pernil	0,00385	0,015	0,428	96,632
312	castaña	0,00381	0,046	1,285	96,679
313	berza	0,00378	0,031	0,857	96,710
314	perdiz	0,00374	0,023	0,642	96,733
315	congelado	0,00374	0,039	1,071	96,771
316	consomé	0,00369	0,039	1,071	96,810
317	avellana	0,00363	0,039	1,071	96,849
318	frambuesa	0,00357	0,031	0,857	96,880
319	panceta	0,00357	0,023	0,642	96,903
320	infusión	0,00356	0,031	0,857	96,934
321	lima	0,00348	0,023	0,642	96,957
322	rosbif	0,00347	0,023	0,642	96,980
323	papaya	0,00347	0,031	0,857	97,011
324	gallina	0,00346	0,023	0,642	97,034
325	miel	0,00346	0,031	0,857	97,065
326	crema de giisqui	0,00342	0,023	0,642	97,088
327	frijol	0,00337	0,015	0,428	97,104
328	palomitas	0,00336	0,031	0,857	97,134
329	(carne de) buey	0,00335	0,023	0,642	97,158
330	lomo embuchado	0,00334	0,039	1,071	97,196
331	arroz caldoso	0,00328	0,023	0,642	97,219
332	crema de cacao	0,00323	0,023	0,642	97,243
333	tortilla de patata	0,00320	0,031	0,857	97,274
334	tila	0,00319	0,031	0,857	97,304
335	néctar	0,00317	0,023	0,642	97,328
336	muslo de cangrejo	0,00316	0,023	0,642	97,351
337	licor de fresa	0,00310	0,023	0,642	97,374
338	schweppes *	0,00305	0,015	0,428	97,389
339	churro	0,00305	0,031	0,857	97,420
340	pimentón	0,00304	0,023	0,642	97,443
341	cóctel	0,00299	0,015	0,428	97,459
342	caballa	0,00298	0,031	0,857	97,490
343	centollo	0,00297	0,023	0,642	97,513
344	molusco	0,00296	0,031	0,857	97,544
345	tellina	0,00293	0,031	0,857	97,575
346	salmonete	0,00291	0,031	0,857	97,606
347	licor de avellana	0,00283	0,015	0,428	97,621
348	centeno	0,00281	0,015	0,428	97,637
349	paletilla	0,00274	0,031	0,857	97,667
350	(vino) tinto	0,00272	0,015	0,428	97,683
351	patata frita	0,00270	0,031	0,857	97,714
352	alcaparra	0,00269	0,015	0,428	97,729
353	queso fresco	0,00269	0,015	0,428	97,745
354	mojama	0,00268	0,023	0,642	97,768
355	mosto	0,00265	0,015	0,428	97,783

356	puchero	0,00260	0,015	0,428	97,799
357	maracuyá	0,00258	0,023	0,642	97,822
358	vino blanco	0,00258	0,015	0,428	97,837
359	angula	0,00256	0,015	0,428	97,853
360	pudin	0,00246	0,023	0,642	97,876
361	vainilla	0,00246	0,023	0,642	97,899
362	golosina	0,00246	0,023	0,642	97,922
363	salazón	0,00243	0,015	0,428	97,938
364	zumo de uva	0,00241	0,015	0,428	97,953
365	pan tostado	0,00238	0,015	0,428	97,969
366	sprite *	0,00237	0,015	0,428	97,984
367	macedonia	0,00232	0,015	0,428	98,000
368	moscatel	0,00230	0,023	0,642	98,023
369	torta	0,00225	0,031	0,857	98,054
370	navaja	0,00223	0,015	0,428	98,069
371	queso manchego	0,00216	0,015	0,428	98,084
372	codorniz	0,00216	0,023	0,642	98,108
373	quesito	0,00214	0,008	0,214	98,115
374	rosquilla	0,00211	0,023	0,642	98,146
375	crema	0,00210	0,015	0,428	98,162
376	compota	0,00210	0,015	0,428	98,177
377	besamel	0,00209	0,015	0,428	98,193
378	yoplait *	0,00203	0,008	0,214	98,200
379	cerveza sin alcohol	0,00203	0,008	0,214	98,208
380	caracola	0,00203	0,015	0,428	98,224
381	percebe	0,00198	0,015	0,428	98,239
382	rodaballo	0,00198	0,015	0,428	98,254
383	<i>arròs amb fesols i naps</i>	0,00198	0,015	0,428	98,270
384	saladito	0,00193	0,015	0,428	98,285
385	cointreau *	0,00192	0,008	0,214	98,293
386	salsa brava	0,00192	0,008	0,214	98,301
387	pan integral	0,00191	0,023	0,642	98,324
388	carne picada	0,00190	0,015	0,428	98,339
389	estrellita	0,00187	0,015	0,428	98,355
390	petit suisse *	0,00183	0,015	0,428	98,370
391	crema de café	0,00182	0,008	0,214	98,378
392	agua de limón	0,00182	0,008	0,214	98,386
393	azúcar moreno	0,00182	0,008	0,214	98,393
394	<i>mousse</i>	0,00181	0,015	0,428	98,409
395	chirivía	0,00179	0,015	0,428	98,424
396	gallo	0,00175	0,015	0,428	98,440
397	zumo de manzana	0,00173	0,008	0,214	98,448
398	borraja	0,00173	0,008	0,214	98,455
399	agua de Valencia	0,00173	0,008	0,214	98,463
400	chupa chups *	0,00167	0,015	0,428	98,478
401	sémola	0,00166	0,023	0,642	98,502
402	anguila	0,00164	0,015	0,428	98,517
403	licor de coco	0,00164	0,008	0,214	98,525
404	manteca	0,00164	0,008	0,214	98,532
405	zumo de pomelo	0,00164	0,008	0,214	98,540
406	judía blanca	0,00164	0,008	0,214	98,548
407	guisado	0,00161	0,015	0,428	98,563
408	queimada	0,00161	0,015	0,428	98,579
409	trufa	0,00160	0,015	0,428	98,594
410	cuajada	0,00160	0,023	0,642	98,617
411	licor de mora	0,00158	0,015	0,428	98,633
412	jabalí	0,00155	0,008	0,214	98,641
413	zarzuela	0,00155	0,008	0,214	98,648

414	zumos de zanahoria	0,00155	0,008	0,214	98,656
415	menta	0,00155	0,008	0,214	98,664
416	cinzano *	0,00155	0,008	0,214	98,672
417	migas	0,00154	0,023	0,642	98,695
418	orujo	0,00153	0,023	0,642	98,718
419	vino rosado	0,00147	0,008	0,214	98,726
420	granadina	0,00147	0,008	0,214	98,733
421	<i>préssec</i>	0,00147	0,008	0,214	98,741
422	empanada	0,00147	0,015	0,428	98,756
423	bebida isotónica	0,00142	0,015	0,428	98,772
424	arroz a la milanese	0,00140	0,008	0,214	98,780
425	calimocho	0,00140	0,008	0,214	98,787
426	pavía	0,00140	0,008	0,214	98,795
427	rollo	0,00140	0,008	0,214	98,803
428	<i>coca</i>	0,00140	0,015	0,428	98,818
429	especias	0,00137	0,015	0,428	98,834
430	callo	0,00136	0,015	0,428	98,849
431	piñón	0,00134	0,015	0,428	98,865
432	<i>tramús</i>	0,00132	0,008	0,214	98,872
433	queso de untar	0,00132	0,008	0,214	98,880
434	dátil	0,00130	0,023	0,642	98,903
435	gatorade *	0,00125	0,008	0,214	98,911
436	salsa rosa	0,00125	0,008	0,214	98,919
437	dorada	0,00125	0,008	0,214	98,926
438	granizado	0,00123	0,015	0,428	98,942
439	boniato	0,00123	0,015	0,428	98,957
440	malta	0,00123	0,015	0,428	98,973
441	<i>fesol</i>	0,00119	0,008	0,214	98,980
442	potito	0,00119	0,008	0,214	98,988
443	arroz blanco	0,00119	0,008	0,214	98,996
444	ciruelo	0,00116	0,015	0,428	99,011
445	tomillo	0,00115	0,015	0,428	99,027
446	baileys *	0,00113	0,008	0,214	99,035
447	<i>arròs negre</i>	0,00113	0,008	0,214	99,042
448	avena	0,00113	0,008	0,214	99,050
449	queso asturiano	0,00113	0,008	0,214	99,058
450	tortilla española	0,00113	0,008	0,214	99,065
451	vino de Oporto	0,00113	0,008	0,214	99,073
452	fajita	0,00113	0,008	0,214	99,081
453	bonito	0,00113	0,015	0,428	99,096
454	canela	0,00108	0,015	0,428	99,112
455	confite	0,00107	0,008	0,214	99,119
456	potaje	0,00107	0,008	0,214	99,127
457	arroz frito tres delicias	0,00107	0,008	0,214	99,135
458	crep	0,00107	0,008	0,214	99,143
459	<i>palaia</i>	0,00107	0,008	0,214	99,150
460	salsa de tomate	0,00107	0,008	0,214	99,158
461	tortilla francesa	0,00107	0,008	0,214	99,166
462	aperitivo	0,00107	0,008	0,214	99,174
463	gusanito	0,00106	0,015	0,428	99,189
464	comida precocinada	0,00104	0,015	0,428	99,204
465	membrillo	0,00103	0,015	0,428	99,220
466	sésamo	0,00101	0,008	0,214	99,228
467	queso blanco	0,00101	0,008	0,214	99,235
468	arroz con garbanzos	0,00101	0,008	0,214	99,243
469	bicarbonato	0,00101	0,008	0,214	99,251
470	pollo al ajillo	0,00101	0,008	0,214	99,259
471	tortilla de cebolla	0,00101	0,008	0,214	99,266

472	mora	0,00097	0,015	0,428	99,282
473	crispies *	0,00096	0,008	0,214	99,289
474	pruna	0,00096	0,008	0,214	99,297
475	gominola	0,00096	0,008	0,214	99,305
476	carne empanada	0,00096	0,008	0,214	99,313
477	morcón	0,00096	0,008	0,214	99,320
478	laurel	0,00096	0,008	0,214	99,328
479	queso rallado	0,00096	0,008	0,214	99,336
480	caldereta	0,00096	0,008	0,214	99,343
481	<i>magrana</i>	0,00096	0,008	0,214	99,351
482	papilla	0,00095	0,015	0,428	99,367
483	cardo	0,00091	0,008	0,214	99,374
484	tortilla de ajo	0,00091	0,008	0,214	99,382
485	queso de cabra	0,00091	0,008	0,214	99,390
486	chuletón	0,00091	0,008	0,214	99,398
487	cabra	0,00086	0,008	0,214	99,405
488	queso de oveja	0,00086	0,008	0,214	99,413
489	sacarina	0,00086	0,008	0,214	99,421
490	malibú *	0,00086	0,008	0,214	99,428
491	cubata	0,00086	0,008	0,214	99,436
492	chanquete	0,00086	0,008	0,214	99,444
493	rioja	0,00086	0,008	0,214	99,452
494	palmera	0,00086	0,008	0,214	99,459
495	tortilla de calabacín	0,00086	0,008	0,214	99,467
496	almíbar	0,00082	0,008	0,214	99,475
497	crustáceo	0,00082	0,008	0,214	99,483
498	ribeiro	0,00082	0,008	0,214	99,490
499	<i>lissa</i>	0,00082	0,008	0,214	99,498
500	oveja	0,00082	0,008	0,214	99,506
501	montadito	0,00078	0,008	0,214	99,513
502	bellota	0,00078	0,008	0,214	99,521
503	chirla	0,00078	0,008	0,214	99,529
504	tocinillo de cielo	0,00078	0,008	0,214	99,537
505	ciervo	0,00078	0,008	0,214	99,544
506	cochinillo	0,00078	0,008	0,214	99,552
507	barbo	0,00078	0,008	0,214	99,560
508	serpiente	0,00073	0,008	0,214	99,567
509	tiburón	0,00073	0,008	0,214	99,575
510	pollo asado	0,00073	0,008	0,214	99,583
511	batata	0,00073	0,008	0,214	99,591
512	guinda	0,00073	0,008	0,214	99,598
513	regaliz	0,00070	0,008	0,214	99,606
514	barquillo	0,00070	0,008	0,214	99,614
515	pasa	0,00070	0,008	0,214	99,622
516	ballena	0,00070	0,008	0,214	99,629
517	tortilla de habas	0,00070	0,008	0,214	99,637
518	arándano	0,00070	0,008	0,214	99,645
519	rollito	0,00066	0,008	0,214	99,652
520	huevo frito	0,00066	0,008	0,214	99,660
521	frivolidad	0,00066	0,008	0,214	99,668
522	arroz a la cazuela	0,00066	0,008	0,214	99,676
523	buñuelo	0,00063	0,008	0,214	99,683
524	agua del Carmen	0,00063	0,008	0,214	99,691
525	roscón	0,00063	0,008	0,214	99,699
526	huevo cocido	0,00063	0,008	0,214	99,706
527	salsa barbacoa	0,00063	0,008	0,214	99,714
528	bogavante	0,00059	0,008	0,214	99,722
529	gelatina	0,00059	0,008	0,214	99,730

530	<i>anxova</i>	0,00056	0,008	0,214	99,737
531	<i>chistorra</i>	0,00056	0,008	0,214	99,745
532	<i>güeña</i>	0,00056	0,008	0,214	99,753
533	<i>esgarrat</i>	0,00056	0,008	0,214	99,761
534	licor de limón	0,00056	0,008	0,214	99,768
535	liebre	0,00056	0,008	0,214	99,776
536	licor de canela	0,00053	0,008	0,214	99,784
537	salmón ahumado	0,00051	0,008	0,214	99,791
538	<i>snack</i>	0,00051	0,008	0,214	99,799
539	pan bimbo *	0,00051	0,008	0,214	99,807
540	fresón	0,00051	0,008	0,214	99,815
541	<i>allipebre</i>	0,00051	0,008	0,214	99,822
542	asado	0,00051	0,008	0,214	99,830
543	licor de frambuesa	0,00048	0,008	0,214	99,838
544	pollo frito	0,00048	0,008	0,214	99,846
545	frankfurt	0,00048	0,008	0,214	99,853
546	merengue	0,00048	0,008	0,214	99,861
547	arenque	0,00045	0,008	0,214	99,869
548	molleja	0,00045	0,008	0,214	99,876
549	crema de chocolate	0,00045	0,008	0,214	99,884
550	robellón	0,00045	0,008	0,214	99,892
551	<i>gin-tonic</i>	0,00045	0,008	0,214	99,900
552	achicoria	0,00041	0,008	0,214	99,915
553	puntilla	0,00041	0,008	0,214	99,923
554	menestra	0,00041	0,008	0,214	99,930
555	bollería	0,00039	0,008	0,214	99,938
556	pollo al horno	0,00039	0,008	0,214	99,946
557	guayaba	0,00037	0,008	0,214	99,954
558	crema catalana	0,00035	0,008	0,214	99,961
559	<i>pepperoni</i>	0,00033	0,008	0,214	99,969
560	altramuz	0,00033	0,008	0,214	99,977
561	rabo de toro	0,00031	0,008	0,214	99,985

06 OBJETOS COLOCADOS EN LA MESA PARA LA COMIDA

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	tenedor	0,69848	5,235	84,335	05,235
2	cuchara	0,67089	5,502	88,627	10,737
3	cuchillo	0,64513	5,288	85,193	16,025
4	vaso	0,58860	5,155	83,047	21,180
5	servilleta	0,56880	5,595	90,129	26,775
6	mantel	0,42148	4,396	70,815	31,171
7	plato	0,41844	3,810	61,373	34,981
8	jarra	0,33882	3,890	62,661	38,870
9	botella	0,28025	3,610	58,155	42,480
10	copa	0,24986	2,744	44,206	45,224
11	cucharilla	0,20431	2,251	36,266	47,476
12	plato llano	0,18625	1,905	30,687	49,381
13	plato hondo	0,18509	1,878	30,258	51,259
14	salero	0,15293	2,051	33,047	53,310
15	servilletero	0,14972	1,865	30,043	55,175
16	bandeja	0,13938	1,918	30,901	57,093
17	fuelle	0,13590	1,892	30,472	58,985
18	ensaladera	0,11102	1,465	23,605	60,450
19	tenedor de pescado	0,11020	0,999	16,094	61,449
20	tenedor de carne	0,10700	0,893	14,378	62,342
21	frutero	0,10439	1,492	24,034	63,834

22	cuchillo de pescado	0,08599	0,893	14,378	64,726
23	sopera	0,08490	1,279	20,601	66,005
24	vela	0,08468	1,092	17,597	67,097
25	cuchillo de carne	0,08342	0,853	13,734	67,950
26	copa de vino	0,08045	0,866	13,948	68,816
27	panera	0,07878	1,092	17,597	69,908
28	taza	0,07118	1,106	17,811	71,014
29	cuchara de postre	0,06503	0,719	11,588	71,733
30	copa de champán	0,06416	0,786	12,661	72,519
31	aceitera	0,06327	1,012	16,309	73,531
32	posavasos	0,05673	0,786	12,661	74,317
33	plato de postre	0,04950	0,679	10,944	74,997
34	cucharón	0,04930	0,773	12,446	75,769
35	copa de agua	0,04809	0,506	8,155	76,275
36	vinagrera	0,04780	0,826	13,305	77,101
37	azucarera	0,04769	0,746	12,017	77,847
38	candelabro	0,04695	0,626	10,086	78,473
39	salvamanteles	0,04504	0,626	10,086	79,100
40	vaso de vino	0,04299	0,480	7,725	79,579
41	agua	0,04295	0,466	7,511	80,045
42	palillo	0,04186	0,639	10,300	80,685
43	vaso de agua	0,04095	0,413	6,652	81,098
44	pan	0,03522	0,453	7,296	81,551
45	vinagreras	0,03479	0,453	7,296	82,003
46	cuchara de café	0,03270	0,360	5,794	82,363
47	tenedor de postre	0,03159	0,333	5,365	82,696
48	cubierto	0,03044	0,280	4,506	82,976
49	cazuela	0,03010	0,480	7,725	83,455
50	centro de flores	0,02888	0,400	6,438	83,855
51	bol	0,02781	0,426	6,867	84,281
52	cuchara sopera	0,02773	0,280	4,506	84,561
53	cuenco	0,02556	0,413	6,652	84,974
54	fiambra	0,02545	0,413	6,652	85,387
55	paleta	0,02503	0,346	5,579	85,733
56	tazón	0,02318	0,373	6,009	86,106
57	olla	0,02313	0,400	6,438	86,506
58	cesta de pan	0,02206	0,360	5,794	86,866
59	sal	0,02097	0,266	4,292	87,132
60	cuchillo de postre	0,02045	0,226	3,648	87,358
61	plato soperero	0,02010	0,186	3,004	87,545
62	cuchara de sopa	0,01985	0,173	2,790	87,718
63	salsera	0,01867	0,360	5,794	88,078
64	sacacorchos	0,01748	0,293	4,721	88,371
65	cafetera	0,01738	0,306	4,936	88,677
66	pimienta	0,01733	0,280	4,506	88,957
67	palillero	0,01729	0,253	4,077	89,210
68	cenicero	0,01687	0,226	3,648	89,437
69	hule	0,01678	0,253	4,077	89,690
70	cubitera	0,01662	0,293	4,721	89,983
71	sartén	0,01659	0,293	4,721	90,276
72	florero	0,01657	0,240	3,863	90,516
73	plato pequeño	0,01653	0,186	3,004	90,702
74	abridor	0,01628	0,266	4,292	90,968
75	cazo	0,01571	0,280	4,506	91,248
76	servilleta de papel	0,01567	0,200	3,219	91,448
77	aceite	0,01445	0,200	3,219	91,648
78	vinajera	0,01436	0,200	3,219	91,848
79	abrelatas	0,01389	0,253	4,077	92,101

80	taza de café	0,01297	0,213	3,433	92,314
81	paella	0,01254	0,240	3,863	92,554
82	copa de licor	0,01249	0,160	2,575	92,713
83	porrón	0,01229	0,186	3,004	92,900
84	plato de café	0,01197	0,200	3,219	93,100
85	plato de sopa	0,01135	0,147	2,361	93,246
86	tenedor de ensalada	0,01107	0,107	1,717	93,353
87	bote	0,01098	0,147	2,361	93,499
88	vinagre	0,01065	0,160	2,575	93,659
89	jarrón	0,01014	0,133	2,146	93,792
90	cacerola	0,00943	0,147	2,361	93,939
91	centro de mesa	0,00927	0,133	2,146	94,072
92	vino	0,00920	0,120	1,931	94,192
93	vaso de tubo	0,00903	0,120	1,931	94,312
94	pimentero	0,00892	0,133	2,146	94,445
95	jarro	0,00864	0,107	1,717	94,552
96	tapete	0,00860	0,107	1,717	94,658
97	servilleta de tela	0,00836	0,107	1,717	94,765
98	cascanueces	0,00829	0,147	2,361	94,911
99	descorchador	0,00815	0,147	2,361	95,058
100	bebida	0,00813	0,107	1,717	95,165
101	trinchador	0,00791	0,093	1,502	95,258
102	copa de coñac	0,00780	0,093	1,502	95,351
103	ensalada	0,00742	0,093	1,502	95,444
104	pinza	0,00733	0,147	2,361	95,591
105	cuchara grande	0,00637	0,067	1,073	95,657
106	plato grande	0,00631	0,067	1,073	95,724
107	lata	0,00630	0,080	1,288	95,804
108	cuchara pequeña	0,00625	0,067	1,073	95,871
109	navaja	0,00609	0,053	0,858	95,924
110	garrafa	0,00585	0,080	1,288	96,004
111	pala	0,00576	0,107	1,717	96,110
112	trapo	0,00565	0,093	1,502	96,204
113	pajita	0,00513	0,067	1,073	96,270
114	platito	0,00499	0,080	1,288	96,350
115	adorno	0,00479	0,080	1,288	96,430
116	tabla de madera	0,00463	0,093	1,502	96,523
117	quesera	0,00451	0,093	1,502	96,616
118	cuchara de helado	0,00434	0,040	0,644	96,656
119	recipiente	0,00433	0,067	1,073	96,723
120	puchero	0,00428	0,080	1,288	96,803
121	vaso pequeño	0,00395	0,040	0,644	96,843
122	tetera	0,00385	0,080	1,288	96,923
123	plástico	0,00377	0,040	0,644	96,963
124	tetra brik *	0,00355	0,067	1,073	97,029
125	mondadientes	0,00352	0,053	0,858	97,083
126	botijo	0,00348	0,080	1,288	97,163
127	pincho	0,00325	0,040	0,644	97,203
128	posaplatos	0,00321	0,053	0,858	97,256
129	espátula	0,00320	0,053	0,858	97,309
130	vaso grande	0,00317	0,027	0,429	97,336
131	paellera	0,00312	0,053	0,858	97,389
132	jamonero	0,00310	0,067	1,073	97,456
133	espumadera	0,00306	0,040	0,644	97,496
134	tijera	0,00271	0,053	0,858	97,549
135	pala de pescado	0,00270	0,040	0,644	97,589
136	cubremanteles	0,00270	0,053	0,858	97,642
137	cesta de fruta	0,00266	0,053	0,858	97,695

138	rollo de cocina	0,00257	0,040	0,644	97,775
139	vaso de licor	0,00257	0,040	0,644	97,815
140	bandeja de pan	0,00242	0,027	0,429	97,842
141	copa de sorbete	0,00242	0,027	0,429	97,869
142	secamanos	0,00242	0,027	0,429	97,895
143	pañó de cocina	0,00240	0,027	0,429	97,922
144	taza de té	0,00236	0,040	0,644	97,962
145	gaseosa	0,00234	0,040	0,644	98,002
146	canastilla de pan	0,00232	0,040	0,644	98,042
147	cuchillo de trinchar	0,00232	0,040	0,644	98,082
148	cubo de champán	0,00224	0,040	0,644	98,122
149	coctelera	0,00221	0,040	0,644	98,162
150	vaso de chupito	0,00215	0,040	0,644	98,202
151	cubierto de postre	0,00212	0,040	0,644	98,242
152	cuchara de té	0,00198	0,013	0,215	98,255
153	bota de vino	0,00197	0,027	0,429	98,282
154	huevera	0,00197	0,027	0,429	98,308
155	carta del menú	0,00186	0,040	0,644	98,348
156	cortador de pizza	0,00185	0,027	0,429	98,375
157	termo	0,00185	0,027	0,429	98,401
158	portabotellas	0,00182	0,013	0,215	98,415
159	cirio	0,00182	0,013	0,215	98,428
160	sopa	0,00182	0,013	0,215	98,441
161	tela	0,00182	0,013	0,215	98,455
162	botellín	0,00182	0,040	0,644	98,495
163	abrebotellas	0,00170	0,027	0,429	98,521
164	parrilla	0,00169	0,027	0,429	98,548
165	tenedor de marisco	0,00168	0,013	0,215	98,561
166	tarro de aceite	0,00162	0,027	0,429	98,588
167	plato de ensalada	0,00160	0,027	0,429	98,615
168	plato de carne	0,00156	0,027	0,429	98,641
169	mantel individual	0,00155	0,027	0,429	98,668
170	cubreplatos	0,00154	0,013	0,215	98,681
171	tenedor de verdura	0,00142	0,013	0,215	98,695
172	cubertería	0,00142	0,013	0,215	98,708
173	cerilla	0,00142	0,013	0,215	98,721
174	plato de entremeses	0,00142	0,013	0,215	98,735
175	bombonera	0,00139	0,027	0,429	98,761
176	comida	0,00131	0,027	0,429	98,788
177	copa de brandy	0,00131	0,013	0,215	98,801
178	cortador de queso	0,00131	0,013	0,215	98,814
179	vaso de plástico	0,00131	0,013	0,215	98,828
180	lamparita	0,00122	0,027	0,429	98,854
181	abreostras	0,00121	0,013	0,215	98,868
182	tapadera	0,00117	0,027	0,429	98,894
183	bote de refresco	0,00111	0,013	0,215	98,908
184	sazonador de carne	0,00111	0,013	0,215	98,921
185	cesto	0,00111	0,013	0,215	98,934
186	colador	0,00111	0,013	0,215	98,948
187	tabla de queso	0,00111	0,013	0,215	98,961
188	pelador	0,00102	0,013	0,215	98,974
189	bandeja de pescado	0,00102	0,013	0,215	98,988
190	azúcar	0,00102	0,013	0,215	99,001
191	cerveza	0,00102	0,013	0,215	99,014
192	aliñador	0,00101	0,027	0,429	99,041
193	tenaza	0,00095	0,027	0,429	99,068
194	<i>pitxer</i>	0,00094	0,013	0,215	99,081
195	cuchillo de jamón	0,00094	0,013	0,215	99,094

196	copa de helado	0,00094	0,013	0,215	99,107
197	chato de vino	0,00094	0,013	0,215	99,121
198	vaso de cerveza	0,00094	0,013	0,215	99,134
199	cuchillo de verdura	0,00087	0,013	0,215	99,147
200	tarro de vinagre	0,00087	0,013	0,215	99,161
201	pimentón	0,00087	0,013	0,215	99,174
202	pastel	0,00087	0,013	0,215	99,187
203	bidón	0,00087	0,013	0,215	99,201
204	pinchador	0,00087	0,013	0,215	99,214
205	plato ancho	0,00087	0,013	0,215	99,227
206	sujetamanteles	0,00087	0,013	0,215	99,241
207	tupperware *	0,00087	0,027	0,429	99,267
208	lechera	0,00086	0,027	0,429	99,294
209	fiambre	0,00083	0,027	0,429	99,321
210	bayeta	0,00080	0,013	0,215	99,334
211	tinaja	0,00080	0,013	0,215	99,347
212	mantelería	0,00080	0,013	0,215	99,361
213	posarecipientes	0,00080	0,013	0,215	99,374
214	tostadora	0,00080	0,013	0,215	99,387
215	juego de café	0,00080	0,013	0,215	99,401
216	tarro de pimienta	0,00080	0,013	0,215	99,414
217	fruta	0,00080	0,013	0,215	99,427
218	vasija	0,00080	0,013	0,215	99,441
219	<i>fondue</i>	0,00077	0,027	0,429	99,467
220	caldero	0,00074	0,013	0,215	99,480
221	bandeja de carne	0,00074	0,013	0,215	99,494
222	plato de fruta	0,00074	0,013	0,215	99,507
223	ponchero	0,00074	0,013	0,215	99,520
224	bandeja de ensalada	0,00074	0,013	0,215	99,534
225	vajilla	0,00068	0,013	0,215	99,547
226	tarro de azúcar	0,00068	0,013	0,215	99,560
227	tartera	0,00068	0,013	0,215	99,574
228	bote de salsa	0,00068	0,013	0,215	99,587
229	botellero	0,00068	0,013	0,215	99,600
230	cuchillo de mantequilla	0,00068	0,013	0,215	99,614
231	segundo plato	0,00068	0,013	0,215	99,627
232	rallador	0,00068	0,013	0,215	99,640
233	cuchillo de tarta	0,00063	0,013	0,215	99,654
234	plato de aperitivo	0,00063	0,013	0,215	99,667
235	manopla	0,00058	0,013	0,215	99,680
236	vaso alto	0,00058	0,013	0,215	99,694
237	frasco	0,00058	0,013	0,215	99,707
238	pernilero	0,00058	0,013	0,215	99,720
239	envase	0,00058	0,013	0,215	99,734
240	cuchillo de untar	0,00058	0,013	0,215	99,747
241	tabla de paté	0,00053	0,013	0,215	99,760
242	cuchara de tarta	0,00053	0,013	0,215	99,774
243	cuchillo de fiambre	0,00049	0,013	0,215	99,787
244	consomera	0,00049	0,013	0,215	99,800
245	plato de pan	0,00049	0,013	0,215	99,814
246	tenedor de trinchar	0,00049	0,013	0,215	99,827
247	mezclador	0,00049	0,013	0,215	99,840
248	recogemigas	0,00049	0,013	0,215	99,853
249	escurridera	0,00049	0,013	0,215	99,867
250	mantequillera	0,00045	0,013	0,215	99,880
251	sifón	0,00042	0,013	0,215	99,893
252	quitamanchas	0,00042	0,013	0,215	99,907
253	asadora	0,00035	0,013	0,215	99,933

254	orégano	0,00032	0,013	0,215	99,947
255	queso	0,00028	0,013	0,215	99,973
256	licuadora	0,00023	0,013	0,215	99,987

07 LA COCINA Y SUS UTENSILIOS

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	nevera	0,59987	3,729	76,180	03,729
2	(horno) microondas	0,59218	3,823	78,112	07,552
3	horno	0,59081	3,844	78,541	11,396
4	cuchillo	0,47962	3,256	66,524	14,652
5	tenedor	0,43445	2,951	60,300	17,603
6	cuchara	0,41892	2,878	58,798	20,481
7	lavadora	0,41828	2,678	54,721	23,159
8	lavavajillas	0,40118	2,752	56,223	25,911
9	sartén	0,39758	3,014	61,588	28,926
10	plato	0,29825	2,279	46,567	31,205
11	vaso	0,29805	2,269	46,352	33,473
12	batidora	0,23371	1,786	36,481	35,259
13	olla	0,22413	1,786	36,481	37,044
14	pila	0,20112	1,607	32,833	38,651
15	congelador	0,19771	1,491	30,472	40,143
16	cazo	0,18559	1,554	31,760	41,697
17	cazuela	0,18364	1,460	29,828	43,157
18	grifo	0,17896	1,544	31,545	44,701
19	frigorífico	0,17107	1,103	22,532	45,804
20	mesa	0,16181	1,187	24,249	46,991
21	encimera	0,15105	1,019	20,815	48,010
22	exprimidor	0,13775	1,176	24,034	49,186
23	armario	0,13358	1,082	22,103	50,268
24	freidora	0,13309	1,124	22,961	51,392
25	cocina	0,13131	0,861	17,597	52,253
26	tostadora	0,12900	1,103	22,532	53,356
27	secadora	0,12133	0,882	18,026	54,238
28	sandwichera	0,11825	1,029	21,030	55,267
29	silla	0,10639	0,830	16,953	56,097
30	cafetera	0,10165	0,861	17,597	56,958
31	lavaplatos	0,09724	0,651	13,305	57,609
32	extractor	0,09497	0,809	16,524	58,418
33	cucharón	0,09220	0,725	14,807	59,143
34	servilleta	0,08979	0,830	16,953	59,973
35	licuadora	0,08748	0,725	14,807	60,697
36	fogón	0,08718	0,693	14,163	61,391
37	fregadero	0,08609	0,672	13,734	62,063
38	salero	0,08564	0,777	15,880	62,840
39	banco	0,08520	0,683	13,948	63,523
40	bandeja	0,08415	0,756	15,451	64,279
41	cubierto	0,07945	0,588	12,017	64,867
42	abrelatas	0,07840	0,672	13,734	65,539
43	paleta	0,07527	0,630	12,876	66,170
44	copa	0,07249	0,641	13,090	66,810
45	jarra	0,07243	0,630	12,876	67,440
46	trapo	0,07071	0,725	14,807	68,165
47	cacerola	0,06964	0,588	12,017	68,753
48	fuelle	0,06787	0,599	12,232	69,352
49	frutero	0,06661	0,609	12,446	69,961
50	cajón	0,06297	0,546	11,159	70,507

51	(placa) vitrocerámica	0,05859	0,542	10,104	70,824
52	picadora	0,05858	0,494	10,086	71,001
53	paella	0,05832	0,504	10,300	71,505
54	tijera	0,05709	0,515	10,515	72,020
55	campana (extractora)	0,05635	0,452	9,227	72,471
56	despensa	0,05561	0,515	10,515	72,986
57	(cubo de) basura	0,05503	0,504	10,300	73,490
58	escurridor	0,05496	0,567	11,588	74,057
59	panera	0,05421	0,462	9,442	74,519
60	hornillo	0,05416	0,389	7,940	74,908
61	calentador	0,04755	0,441	9,013	75,748
62	rallador	0,04515	0,410	8,369	76,158
63	estropajo	0,04313	0,431	8,798	76,589
64	colador	0,04285	0,420	8,584	77,009
65	azucarera	0,04039	0,399	8,155	77,408
66	taza	0,04027	0,389	7,940	77,796
67	espumadera	0,03989	0,326	6,652	78,122
68	aceitera	0,03908	0,368	7,511	78,490
69	olla exprés	0,03747	0,305	6,223	78,794
70	botella	0,03663	0,378	7,725	79,172
71	vajilla	0,03625	0,294	6,009	79,466
72	bombona de butano *	0,03598	0,368	7,511	79,834
73	pañó de cocina	0,03574	0,326	6,652	80,160
74	cucharilla	0,03449	0,273	5,579	80,433
75	parrilla	0,03404	0,315	6,438	80,748
76	mantel	0,03394	0,315	6,438	81,063
77	escoba	0,03381	0,389	7,940	81,452
78	sopera	0,03311	0,273	5,579	81,725
79	ensaladera	0,03296	0,315	6,438	82,040
80	sacacorchos	0,03244	0,273	5,579	82,313
81	reloj (de cocina)	0,03225	0,284	5,794	82,596
82	jamonero	0,03204	0,294	6,009	82,890
83	robot (de cocina)	0,03107	0,221	4,506	83,111
84	pinza	0,03036	0,294	6,009	83,405
85	plancha	0,03033	0,263	5,365	83,668
86	encendedor	0,02995	0,263	5,365	83,930
87	mortero	0,02992	0,284	5,794	84,214
88	escurreplatos	0,02902	0,263	5,365	84,476
89	fuego	0,02831	0,221	4,506	84,697
90	tritadora	0,02765	0,252	5,150	84,949
91	puchero	0,02621	0,221	4,506	85,170
92	detergente	0,02603	0,263	5,365	85,432
93	friegaplatos	0,02571	0,168	3,433	85,600
94	asadora	0,02547	0,210	4,292	85,810
95	jabón	0,02512	0,273	5,579	86,083
96	cerilla	0,02393	0,200	4,077	86,283
97	estantería	0,02387	0,210	4,292	86,493
98	mocho	0,02273	0,263	5,365	86,756
99	servilletero	0,02250	0,189	3,863	86,945
100	bayeta	0,02249	0,242	4,936	87,186
101	bombona de gas	0,02178	0,179	3,648	87,365
102	bote	0,02083	0,210	4,292	87,575
103	fiambrera	0,02074	0,221	4,506	87,795
104	tapadera	0,02056	0,189	3,863	87,984
105	cuchara de madera	0,02039	0,168	3,433	88,153
106	molinillo	0,01975	0,168	3,433	88,321
107	vinagrera	0,01972	0,189	3,863	88,510
108	termo	0,01948	0,147	3,004	88,657

109	paellera	0,01912	0,189	3,863	88,846
110	cuenco	0,01879	0,210	4,292	89,056
111	alacena	0,01876	0,147	3,004	89,203
112	mechero	0,01844	0,179	3,648	89,381
113	refrigerador	0,01780	0,126	2,575	89,507
114	minipimer *	0,01768	0,137	2,790	89,644
115	grill	0,01708	0,137	2,790	89,780
116	(máquina) cortadora	0,01648	0,168	3,433	89,949
117	afilador	0,01632	0,137	2,790	90,085
118	plato hondo	0,01580	0,137	2,790	90,222
119	quemador	0,01577	0,126	2,575	90,348
120	plato llano	0,01541	0,137	2,790	90,484
121	(banco de) mármol	0,01519	0,126	2,575	90,610
122	delantal	0,01499	0,168	3,433	90,778
123	yogurtera	0,01487	0,147	3,004	90,925
124	recipiente	0,01487	0,147	3,004	91,072
125	cubierta	0,01466	0,105	2,146	91,177
126	basurero	0,01465	0,158	3,219	91,335
127	secamanos	0,01379	0,147	3,004	91,482
128	bol	0,01353	0,126	2,575	91,608
129	fregona	0,01271	0,126	2,575	91,734
130	tele(visión)	0,01259	0,116	2,361	91,850
131	estante	0,01256	0,116	2,361	91,965
132	foguer	0,01226	0,084	1,717	92,049
133	guante	0,01221	0,137	2,790	92,186
134	pica	0,01196	0,084	1,717	92,270
135	recogedor	0,01189	0,147	3,004	92,417
136	olla a presión	0,01160	0,105	2,146	92,522
137	cubo	0,01156	0,126	2,575	92,648
138	radio	0,01101	0,105	2,146	92,753
139	bolsa	0,01101	0,126	2,575	92,879
140	peso	0,01092	0,116	2,361	92,994
141	cocina de gas	0,01082	0,074	1,502	93,068
142	tabla de madera	0,01051	0,095	1,931	93,162
143	rollo de papel	0,01034	0,084	1,717	93,247
144	batería	0,00998	0,095	1,931	93,341
145	rodillo	0,00984	0,095	1,931	93,436
146	barra	0,00954	0,074	1,502	93,509
147	caldero	0,00943	0,084	1,717	93,593
148	palillo	0,00911	0,084	1,717	93,677
149	vinajera	0,00892	0,095	1,931	93,772
150	tetera	0,00882	0,095	1,931	93,866
151	manopla	0,00875	0,084	1,717	93,950
152	mueble de cocina	0,00848	0,063	1,288	94,013
153	taburete	0,00846	0,095	1,931	94,108
154	espátula	0,00837	0,074	1,502	94,181
155	pelador	0,00837	0,084	1,717	94,265
156	gas	0,00795	0,074	1,502	94,339
157	pimentero	0,00787	0,074	1,502	94,412
158	papel de aluminio	0,00784	0,074	1,502	94,486
159	manga pastelera	0,00782	0,063	1,288	94,549
160	especiero	0,00778	0,074	1,502	94,622
161	cubitera	0,00762	0,063	1,288	94,685
162	esponja	0,00761	0,074	1,502	94,759
163	hacha	0,00734	0,074	1,502	94,832
164	tazón	0,00727	0,084	1,717	94,917
165	abrebotellas	0,00707	0,063	1,288	94,980
166	salvamanteles	0,00701	0,063	1,288	95,043

167	salsera	0,00698	0,063	1,288	95,106
168	pala	0,00694	0,063	1,288	95,169
169	cascanueces	0,00690	0,063	1,288	95,232
170	papel de plata	0,00690	0,074	1,502	95,305
171	tapa	0,00682	0,074	1,502	95,379
172	tabla	0,00669	0,063	1,288	95,442
173	lejía	0,00667	0,074	1,502	95,515
174	maza de mortero	0,00664	0,053	1,073	95,568
175	producto de limpieza	0,00640	0,074	1,502	95,641
176	perol	0,00635	0,063	1,288	95,704
177	cuchara de palo	0,00599	0,053	1,073	95,757
178	papel	0,00591	0,063	1,288	95,820
179	cuchara sopera	0,00582	0,053	1,073	95,872
180	carro de compra	0,00575	0,063	1,288	95,935
181	pelapatatas	0,00575	0,053	1,073	95,988
182	posavasos	0,00571	0,053	1,073	96,040
183	agarradera	0,00563	0,042	0,858	96,082
184	libro de recetas	0,00547	0,063	1,288	96,187
185	cuchillo eléctrico	0,00540	0,053	1,073	96,240
186	turmix *	0,00531	0,053	0,858	96,263
187	huevera	0,00529	0,042	0,858	96,282
188	botellero	0,00526	0,063	1,288	96,345
189	bodega	0,00524	0,053	1,073	96,397
190	lata	0,00518	0,063	1,288	96,460
191	pala de pescado	0,00504	0,032	0,644	96,492
192	zumera	0,00482	0,032	0,644	96,523
193	palangana	0,00482	0,042	0,858	96,565
194	ventilador	0,00476	0,042	0,858	96,607
195	chimenea	0,00474	0,042	0,858	96,650
196	tubería	0,00474	0,042	0,858	96,692
197	saco de pan	0,00465	0,042	0,858	96,734
198	friegasuelos	0,00462	0,032	0,644	96,765
199	enchufe	0,00460	0,042	0,858	96,807
200	molde	0,00455	0,042	0,858	96,849
201	navaja	0,00442	0,032	0,644	96,881
202	cuchillo de jamón	0,00442	0,032	0,644	96,912
203	rasera	0,00441	0,042	0,858	96,954
204	desatascador	0,00439	0,053	1,073	97,007
205	vela	0,00439	0,042	0,858	97,049
206	cuchillo jamonero	0,00418	0,021	0,429	97,070
207	tenaza	0,00411	0,042	0,858	97,112
208	cuchillero	0,00400	0,032	0,644	97,143
209	tarro	0,00396	0,042	0,858	97,185
210	placa	0,00395	0,032	0,644	97,217
211	copa de vino	0,00390	0,021	0,429	97,238
212	cuchara de café	0,00388	0,032	0,644	97,269
213	bolsa de basura	0,00374	0,053	1,073	97,322
214	crystalería	0,00368	0,032	0,644	97,353
215	escobero	0,00365	0,021	0,429	97,374
216	plato de postre	0,00364	0,032	0,644	97,406
217	quesera	0,00359	0,042	0,858	97,448
218	calefactor	0,00356	0,032	0,644	97,479
219	plato pequeño	0,00353	0,042	0,858	97,521
220	teléfono	0,00346	0,021	0,429	97,542
221	tritador de basura	0,00345	0,032	0,644	97,574
222	tenedor de postre	0,00344	0,021	0,429	97,595
223	portarrollos	0,00343	0,042	0,858	97,637
224	cuchillo de carne	0,00341	0,021	0,429	97,658

225	garrafa	0,00338	0,032	0,644	97,689
226	heladera	0,00333	0,032	0,644	97,721
227	insecticida	0,00326	0,032	0,644	97,752
228	vitrina	0,00325	0,032	0,644	97,784
229	esparto	0,00323	0,032	0,644	97,815
230	cacharro	0,00322	0,032	0,644	97,847
231	vinagreras	0,00322	0,042	0,858	97,889
232	sierra	0,00312	0,032	0,644	97,920
233	pincho	0,00304	0,021	0,429	97,941
234	<i>torcamans</i>	0,00302	0,021	0,429	97,962
235	horno eléctrico	0,00300	0,021	0,429	97,983
236	balanza	0,00300	0,032	0,644	98,015
237	banqueta	0,00297	0,021	0,429	98,036
238	cesta	0,00289	0,032	0,644	98,088
239	camarera	0,00281	0,032	0,644	98,141
240	papel albal *	0,00275	0,032	0,644	98,172
241	pasapurés	0,00271	0,021	0,429	98,193
242	batidor	0,00269	0,032	0,644	98,225
243	interruptor	0,00267	0,032	0,644	98,256
244	planta	0,00266	0,021	0,429	98,277
245	tupperware *	0,00266	0,032	0,644	98,309
246	<i>fregall</i>	0,00262	0,032	0,644	98,341
247	(máquina) amasadora	0,00260	0,021	0,429	98,362
248	bancada	0,00255	0,021	0,429	98,383
249	embudo	0,00247	0,021	0,429	98,404
250	verdulero	0,00236	0,021	0,429	98,425
251	cesto	0,00230	0,032	0,644	98,456
252	tenedor de palo	0,00228	0,021	0,429	98,477
253	cuchara de postre	0,00228	0,021	0,429	98,498
254	secaplatos	0,00227	0,021	0,429	98,519
255	cortina	0,00225	0,021	0,429	98,540
256	televisor	0,00215	0,021	0,429	98,561
257	plato grande	0,00213	0,021	0,429	98,582
258	gancho	0,00213	0,021	0,429	98,603
259	taza de café	0,00210	0,021	0,429	98,624
260	tragahumos	0,00209	0,021	0,429	98,645
261	vaso de vino	0,00205	0,021	0,429	98,666
262	cuchara grande	0,00204	0,011	0,215	98,677
263	cuchillo de pan	0,00204	0,011	0,215	98,687
264	palillero	0,00204	0,011	0,215	98,698
265	copa de agua	0,00204	0,011	0,215	98,708
266	<i>got</i>	0,00204	0,011	0,215	98,719
267	cortapatatas	0,00200	0,021	0,429	98,740
268	pozal	0,00200	0,021	0,429	98,761
269	hule	0,00200	0,021	0,429	98,782
270	tenedor de madera	0,00194	0,011	0,215	98,792
271	molinillo de café	0,00190	0,021	0,429	98,813
272	carmela *	0,00190	0,021	0,429	98,834
273	cuchillo de pescado	0,00184	0,011	0,215	98,845
274	horno de gas	0,00184	0,011	0,215	98,855
275	fresquera	0,00184	0,011	0,215	98,866
276	crystal	0,00175	0,011	0,215	98,876
277	arcón	0,00175	0,011	0,215	98,887
278	mampara	0,00175	0,011	0,215	98,897
279	plástico	0,00172	0,021	0,429	98,918
280	lechera	0,00171	0,021	0,429	98,939
281	paleta de madera	0,00168	0,021	0,429	98,960
282	salfumán	0,00167	0,021	0,429	98,981

283	papel de cocina	0,00167	0,021	0,429	99,002
284	bolsa de pan	0,00166	0,011	0,215	99,013
285	copa de champán	0,00166	0,011	0,215	99,023
286	marmita	0,00158	0,011	0,215	99,034
287	flanera	0,00158	0,011	0,215	99,044
288	vaporetta *	0,00151	0,021	0,429	99,065
289	grifería	0,00150	0,011	0,215	99,076
290	pañó	0,00143	0,021	0,429	99,097
291	cuchillo trinchador	0,00143	0,011	0,215	99,107
292	cuchillo de postre	0,00143	0,011	0,215	99,118
293	hamburguesera	0,00140	0,021	0,429	99,139
294	tridente	0,00135	0,011	0,215	99,149
295	filtro	0,00135	0,011	0,215	99,160
296	cámara frigorífica	0,00135	0,011	0,215	99,170
297	tenedor de pescado	0,00135	0,011	0,215	99,181
298	tenacillas	0,00135	0,011	0,215	99,191
299	frasco	0,00129	0,011	0,215	99,202
300	bloc (de notas)	0,00129	0,011	0,215	99,212
301	<i>font</i>	0,00129	0,011	0,215	99,223
302	plato soperó	0,00129	0,011	0,215	99,233
303	trinchador	0,00122	0,011	0,215	99,244
304	tamiz	0,00122	0,011	0,215	99,254
305	tarrina	0,00122	0,011	0,215	99,265
306	cubierto de servir	0,00122	0,011	0,215	99,275
307	máquina de coser	0,00122	0,011	0,215	99,286
308	tarro de cristal	0,00122	0,011	0,215	99,296
309	turbina	0,00122	0,011	0,215	99,307
310	cuchara de freír	0,00122	0,011	0,215	99,317
311	recipiente de cristal	0,00122	0,011	0,215	99,328
312	patatero	0,00122	0,011	0,215	99,338
313	paleta de cocina	0,00116	0,011	0,215	99,349
314	mantelería	0,00116	0,011	0,215	99,359
315	termostato	0,00116	0,011	0,215	99,370
316	machete	0,00116	0,011	0,215	99,380
317	recipiente de plástico	0,00116	0,011	0,215	99,391
318	cocinilla	0,00116	0,011	0,215	99,401
319	desinfectante	0,00115	0,021	0,429	99,422
320	cuaderno de notas	0,00114	0,021	0,429	99,443
321	extintor	0,00110	0,011	0,215	99,454
322	chocolatera	0,00110	0,011	0,215	99,464
323	báscula	0,00110	0,011	0,215	99,475
324	cortadora eléctrica	0,00105	0,011	0,215	99,485
325	cuchillo de cocina	0,00105	0,011	0,215	99,496
326	mantequera	0,00105	0,011	0,215	99,506
327	descorchador	0,00105	0,011	0,215	99,517
328	partidor	0,00105	0,011	0,215	99,527
329	sartén eléctrica	0,00105	0,011	0,215	99,538
330	armario de limpieza	0,00100	0,011	0,215	99,548
331	placa eléctrica	0,00100	0,011	0,215	99,559
332	recetario	0,00100	0,011	0,215	99,569
333	vaso de agua	0,00100	0,011	0,215	99,580
334	estufa	0,00095	0,011	0,215	99,590
335	bombilla	0,00095	0,011	0,215	99,601
336	papel de plástico	0,00095	0,011	0,215	99,611
337	cocina eléctrica	0,00095	0,011	0,215	99,622
338	tabla de planchar	0,00095	0,011	0,215	99,632
339	placa de gas	0,00095	0,011	0,215	99,643
340	tapón	0,00090	0,011	0,215	99,653

341	suavizante	0,00086	0,011	0,215	99,664
342	foco	0,00086	0,011	0,215	99,674
343	plato de café	0,00086	0,011	0,215	99,685
344	<i>fondue</i>	0,00081	0,011	0,215	99,695
345	infiernillo	0,00081	0,011	0,215	99,706
346	cafetera eléctrica	0,00081	0,011	0,215	99,716
347	aguarrás	0,00081	0,011	0,215	99,727
348	gas natural	0,00081	0,011	0,215	99,737
349	red	0,00081	0,011	0,215	99,748
350	mezclador	0,00081	0,011	0,215	99,758
351	barreño	0,00081	0,011	0,215	99,769
352	coctelera	0,00077	0,011	0,215	99,779
353	cortapizzas	0,00077	0,011	0,215	99,790
354	barbacoa	0,00077	0,011	0,215	99,800
355	calendario	0,00073	0,011	0,215	99,811
356	soportacubiertos	0,00073	0,011	0,215	99,821
357	agua fuerte	0,00073	0,011	0,215	99,832
358	raspador	0,00073	0,011	0,215	99,842
359	palmatória	0,00073	0,011	0,215	99,853
360	envase	0,00073	0,011	0,215	99,863
361	paleta de plástico	0,00070	0,011	0,215	99,874
362	medidor	0,00070	0,011	0,215	99,884
363	salvaúñas	0,00070	0,011	0,215	99,895
364	paleta de hojalata	0,00066	0,011	0,215	99,905
365	consomera	0,00066	0,011	0,215	99,916
366	gratinador	0,00066	0,011	0,215	99,926
367	plumero	0,00063	0,011	0,215	99,937
368	cubremanteles	0,00063	0,011	0,215	99,947
369	platito	0,00060	0,011	0,215	99,958
370	repartidor	0,00060	0,011	0,215	99,968
371	tartera	0,00054	0,011	0,215	99,979
372	gorro de cocinero	0,00032	0,011	0,215	99,989

08 LA ESCUELA: MUEBLES Y MATERIALES (EL INSTITUTO O EL COLEGIO)

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	mesa	0,74507	3,945	88,412	03,945
2	silla	0,73756	4,156	93,133	08,101
3	pizarra	0,71174	4,175	93,562	12,276
4	bolí(grafo)	0,56641	3,754	84,120	16,030
5	lápiz	0,53996	3,572	80,043	19,602
6	tiza	0,44980	3,227	72,318	22,829
7	libro	0,36973	3,122	69,957	25,950
8	goma (de borrar)	0,35993	2,796	62,661	28,747
9	libreta	0,33292	2,834	63,519	31,581
10	pupitre	0,32432	1,781	39,914	33,362
11	estuche	0,29427	2,499	56,009	35,861
12	armario	0,27483	2,020	45,279	37,882
13	borrador	0,25748	2,097	46,996	39,979
14	carpeta	0,21851	2,155	48,283	42,133
15	cartera	0,20935	2,049	45,923	44,183
16	rotulador	0,19303	1,695	37,983	45,878
17	folio	0,18523	1,743	39,056	47,620
18	ventana	0,16360	1,436	32,189	49,057
19	sacapuntas	0,15179	1,360	30,472	51,709
20	puerta	0,15065	1,235	27,682	52,945
21	percha	0,14791	1,274	28,541	54,218

22	pluma	0,14490	1,293	28,970	54,750
23	regla	0,13932	1,369	30,687	55,587
24	tablón de anuncios	0,11282	1,025	22,961	56,612
25	papelera	0,10843	0,986	22,103	57,598
26	compás	0,10444	1,044	23,391	58,642
27	papel	0,09336	0,804	18,026	59,447
28	tarima	0,07954	0,622	13,948	60,069
29	perchero	0,07858	0,699	15,665	60,768
30	carpesano	0,07713	0,785	17,597	61,553
31	tippex *	0,07319	0,766	17,167	62,319
32	ordenador	0,07298	0,766	17,167	63,085
33	portaminas	0,07294	0,651	14,592	63,736
34	hoja	0,07231	0,651	14,592	64,388
35	vídeo	0,07100	0,747	16,738	65,135
36	fotocopiadora	0,06449	0,632	14,163	65,767
37	escuadra	0,06031	0,642	14,378	66,408
38	estantería	0,05884	0,555	12,446	66,964
39	cartabón	0,05820	0,651	14,592	67,615
40	mochila	0,05411	0,584	13,090	68,199
41	escalera	0,05384	0,498	11,159	68,697
42	tele(visión)	0,05376	0,584	13,090	69,281
43	cajón	0,05365	0,469	10,515	69,750
44	mapa	0,05191	0,440	9,871	70,191
45	corcho	0,05105	0,450	10,086	70,641
46	cuaderno	0,05091	0,479	10,730	71,119
47	calculadora	0,04946	0,565	12,661	71,684
48	sillón	0,04883	0,393	8,798	72,077
49	persiana	0,04696	0,431	9,657	72,508
50	banco	0,04483	0,412	9,227	72,920
51	clase	0,04339	0,354	7,940	73,274
52	grapadora	0,04142	0,498	11,159	73,772
53	cortina	0,04134	0,393	8,798	74,165
54	calendario	0,03917	0,373	8,369	74,538
55	aula	0,03804	0,345	7,725	74,883
56	taquilla	0,03763	0,373	8,369	75,256
57	luz	0,03736	0,402	9,013	75,658
58	lámpara	0,03723	0,316	7,082	75,974
59	patio	0,03719	0,364	8,155	76,338
60	pintura	0,03704	0,383	8,584	76,721
61	biblioteca	0,03626	0,383	8,584	77,104
62	agenda	0,03577	0,412	9,227	77,516
63	cuadro	0,03462	0,278	6,223	77,794
64	diccionario	0,03434	0,402	9,013	78,196
65	gimnasio	0,03281	0,364	8,155	78,560
66	crucifijo	0,03250	0,287	6,438	78,847
67	pasillo	0,03226	0,259	5,794	79,106
68	portería	0,03144	0,335	7,511	79,441
69	(lápiz de) color	0,03081	0,326	7,296	79,766
70	estufa	0,02991	0,287	6,438	80,054
71	tijera	0,02950	0,345	7,725	80,398
72	proyector de diapositivas	0,02841	0,287	6,438	80,686
73	bolsa	0,02716	0,287	6,438	80,973
74	clip	0,02628	0,335	7,511	81,308
75	canasta	0,02520	0,278	6,223	81,586
76	escritorio	0,02388	0,153	3,433	81,739
77	balón	0,02313	0,278	6,223	82,017
78	laboratorio	0,02272	0,249	5,579	82,266
79	despacho	0,02255	0,230	5,150	82,495

80	cafetería	0,02252	0,201	4,506	82,697
81	radiador	0,02229	0,220	4,936	82,917
82	pegamento	0,02183	0,268	6,009	83,185
83	diapositiva	0,02167	0,239	5,365	83,424
84	servicio	0,02068	0,211	4,721	83,635
85	sala de profesores	0,02063	0,201	4,506	83,836
86	calefacción	0,02001	0,211	4,721	84,047
87	cartulina	0,01953	0,220	4,936	84,267
88	apuntes	0,01944	0,211	4,721	84,478
89	profesor	0,01909	0,124	2,790	84,602
90	bar	0,01904	0,172	3,863	84,774
91	(pluma) estilográfica	0,01800	0,165	3,748	84,854
92	rotring *	0,01764	0,182	4,077	84,956
93	panel de corcho	0,01727	0,153	3,433	85,110
94	archivador	0,01722	0,239	5,365	85,349
95	cartel	0,01698	0,163	3,648	85,512
96	portafolios	0,01685	0,163	3,648	85,675
97	pared	0,01676	0,134	3,004	85,809
98	extintor	0,01668	0,115	2,575	85,924
99	altavoz	0,01643	0,192	4,292	86,115
100	tinta	0,01608	0,182	4,077	86,297
101	póster	0,01575	0,182	4,077	86,479
102	(carpeta) clasificadora	0,01556	0,182	4,077	86,661
103	fotocopia	0,01535	0,172	3,863	86,833
104	rotulador fosforescente	0,01517	0,172	3,863	87,006
105	secretaría	0,01500	0,172	3,863	87,178
106	mesa de profesor	0,01498	0,115	2,575	87,293
107	mural	0,01455	0,153	3,433	87,446
108	(líquido) corrector	0,01454	0,144	3,219	87,590
109	ascensor	0,01439	0,144	3,219	87,733
110	comedor	0,01407	0,163	3,648	87,896
111	celo	0,01357	0,163	3,648	88,059
112	colchoneta	0,01318	0,144	3,219	88,203
113	(pinturas de) cera	0,01290	0,144	3,219	88,346
114	crystal	0,01276	0,124	2,790	88,471
115	timbre	0,01266	0,172	3,863	88,643
116	mina	0,01247	0,153	3,433	88,796
117	taburete	0,01243	0,124	2,790	88,921
118	foco	0,01235	0,124	2,790	89,045
119	televisor	0,01233	0,124	2,790	89,170
120	examen	0,01216	0,144	3,219	89,313
121	barandilla	0,01187	0,115	2,575	89,428
122	chincheta	0,01134	0,134	3,004	89,562
123	microscopio	0,01048	0,124	2,790	89,687
124	lapicero	0,01006	0,086	1,931	89,773
125	salón de actos	0,01003	0,105	2,361	89,878
126	máquina de escribir	0,00993	0,105	2,361	89,984
127	interruptor	0,00972	0,115	2,575	90,099
128	separador	0,00927	0,134	3,004	90,233
129	vestuario	0,00917	0,096	2,146	90,328
130	pantalla	0,00912	0,105	2,361	90,434
131	bloc	0,00899	0,115	2,575	90,549
132	enciclopedia	0,00881	0,105	2,361	90,654
133	probeta	0,00870	0,115	2,575	90,769
134	pincel	0,00850	0,115	2,575	90,884
135	reloj	0,00845	0,105	2,361	90,989
136	libro de texto	0,00839	0,077	1,717	91,066
137	teléfono	0,00828	0,077	1,717	91,142

138	tubo de neón	0,00825	0,067	1,502	91,209
139	(cuarto de) aseo	0,00820	0,077	1,717	91,286
140	enchufe	0,00807	0,086	1,931	91,372
141	conserjería	0,00805	0,086	1,931	91,458
142	estante	0,00800	0,077	1,717	91,535
143	banqueta	0,00790	0,057	1,288	91,592
144	fichero	0,00783	0,086	1,931	91,679
145	(cuarto de) baño	0,00780	0,086	1,931	91,765
146	lavabo	0,00765	0,096	2,146	91,861
147	pelota	0,00761	0,086	1,931	91,947
148	gafas	0,00728	0,077	1,717	92,023
149	ladrillo	0,00720	0,057	1,288	92,081
150	azulejo	0,00718	0,057	1,288	92,138
151	cartelera	0,00716	0,096	2,146	92,234
152	acuarela	0,00712	0,086	1,931	92,320
153	pipeta	0,00703	0,067	1,502	92,387
154	butaca	0,00695	0,048	1,073	92,435
155	fuente	0,00683	0,077	1,717	92,512
156	cuadernillo	0,00683	0,096	2,146	92,607
157	parte de faltas	0,00680	0,067	1,502	92,675
158	bloc de notas	0,00675	0,105	2,361	92,780
159	colorín	0,00671	0,067	1,502	92,847
160	impresora	0,00655	0,086	1,931	92,933
161	ducha	0,00654	0,067	1,502	93,000
162	bombilla	0,00654	0,048	1,073	93,048
163	cuerda	0,00646	0,077	1,717	93,125
164	bolso	0,00637	0,067	1,502	93,192
165	váter	0,00634	0,067	1,502	93,259
166	reja	0,00633	0,057	1,288	93,316
167	lámina	0,00631	0,067	1,502	93,383
168	cuartilla	0,00622	0,077	1,717	93,460
169	fotografía	0,00615	0,048	1,073	93,508
170	tubo fluorescente	0,00612	0,067	1,502	93,575
171	asiento	0,00611	0,038	0,858	93,613
172	calefactor	0,00609	0,048	1,073	93,661
173	tubo de luz	0,00604	0,057	1,288	93,718
174	espejo	0,00599	0,057	1,288	93,776
175	radiocasete	0,00574	0,048	1,073	93,824
176	potro	0,00567	0,077	1,717	93,900
177	colupio	0,00543	0,057	1,288	93,958
178	horario	0,00539	0,077	1,717	94,034
179	radio	0,00539	0,057	1,288	94,092
180	recepción	0,00530	0,038	0,858	94,130
181	seminario	0,00527	0,067	1,502	94,197
182	vitrina	0,00524	0,067	1,502	94,264
183	librería	0,00524	0,048	1,073	94,312
184	paralex *	0,00521	0,057	1,288	94,369
185	cocina	0,00511	0,067	1,502	94,436
186	transportador de ángulos	0,00509	0,067	1,502	94,503
187	dirección	0,00497	0,057	1,288	94,561
188	plastilina	0,00495	0,057	1,288	94,618
189	tablero	0,00491	0,057	1,288	94,676
190	campo de fútbol	0,00489	0,067	1,502	94,743
191	dibujo	0,00466	0,038	0,858	94,781
192	telescopio	0,00464	0,038	0,858	94,819
193	maletín	0,00464	0,067	1,502	94,887
194	tintero	0,00463	0,048	1,073	94,934
195	anuncio	0,00460	0,057	1,288	94,992

196	pista	0,00449	0,048	1,073	95,040
197	techo	0,00445	0,048	1,073	95,088
198	casillero	0,00440	0,038	0,858	95,126
199	boletín (de notas)	0,00430	0,077	1,717	95,231
200	alumno	0,00427	0,029	0,644	95,260
201	silla del profesor	0,00422	0,038	0,858	95,298
202	cable	0,00418	0,029	0,644	95,327
203	baldosa	0,00417	0,048	1,073	95,375
204	W.C.	0,00406	0,038	0,858	95,413
205	hall	0,00405	0,038	0,858	95,451
206	alarma	0,00403	0,048	1,073	95,499
207	cancha	0,00395	0,038	0,858	95,538
208	tubo de ensayo	0,00391	0,048	1,073	95,586
209	cartucho de tinta	0,00390	0,029	0,644	95,614
210	balanza	0,00376	0,038	0,858	95,653
211	trapo	0,00375	0,029	0,644	95,681
212	marco	0,00371	0,038	0,858	95,720
213	(carpeta de) anillas	0,00366	0,048	1,073	95,768
214	capilla	0,00364	0,048	1,073	95,815
215	paleta	0,00360	0,038	0,858	95,854
216	sofá	0,00356	0,038	0,858	95,892
217	uniforme	0,00350	0,038	0,858	95,930
218	folleto	0,00348	0,038	0,858	95,969
219	témpera	0,00348	0,048	1,073	96,016
220	chuleta	0,00347	0,029	0,644	96,045
221	suelo	0,00345	0,029	0,644	96,074
222	plumier	0,00342	0,038	0,858	96,112
223	luz de emergencia	0,00342	0,029	0,644	96,141
224	ventanal	0,00336	0,029	0,644	96,170
225	sala de vídeo	0,00332	0,029	0,644	96,198
226	cenicero	0,00331	0,038	0,858	96,237
227	campana	0,00329	0,029	0,644	96,265
228	recreo	0,00328	0,038	0,858	96,304
229	globo terráqueo	0,00323	0,029	0,644	96,332
230	departamento	0,00322	0,029	0,644	96,361
231	atlas	0,00321	0,038	0,858	96,400
232	maleta	0,00316	0,029	0,644	96,428
233	fax	0,00315	0,038	0,858	96,467
234	lista	0,00313	0,029	0,644	96,495
235	tocadiscos	0,00312	0,019	0,429	96,514
236	dossier	0,00310	0,029	0,644	96,543
237	carné	0,00308	0,019	0,429	96,562
238	diario	0,00306	0,029	0,644	96,591
239	paraguero	0,00302	0,029	0,644	96,620
240	pilot *	0,00302	0,019	0,429	96,639
241	mineral	0,00302	0,038	0,858	96,677
242	falsilla	0,00294	0,029	0,644	96,706
243	mapamundi	0,00293	0,029	0,644	96,735
244	grapa	0,00293	0,048	1,073	96,783
245	anexo	0,00292	0,038	0,858	96,821
246	mechero	0,00284	0,019	0,429	96,840
247	planta	0,00277	0,029	0,644	96,869
248	tablón de corcho	0,00277	0,019	0,429	96,888
249	basura	0,00274	0,019	0,429	96,907
250	árbol	0,00271	0,038	0,858	96,945
251	escoba	0,00271	0,019	0,429	96,964
252	multicopista	0,00267	0,019	0,429	96,984
253	red	0,00266	0,029	0,644	97,012

254	tabla periódica	0,00263	0,029	0,644	97,041
255	mesa de alumno	0,00260	0,019	0,429	97,060
256	espaldera	0,00256	0,029	0,644	97,089
257	aula de dibujo	0,00254	0,029	0,644	97,118
258	plastidecor *	0,00252	0,029	0,644	97,146
259	tubo	0,00249	0,029	0,644	97,175
260	tubería	0,00241	0,029	0,644	97,204
261	cinta de vídeo	0,00239	0,029	0,644	97,233
262	cajonera	0,00223	0,019	0,429	97,252
263	pinza	0,00221	0,038	0,858	97,290
264	plinton	0,00220	0,029	0,644	97,319
265	plumilla	0,00220	0,019	0,429	97,338
266	matraz	0,00215	0,029	0,644	97,367
267	aparcamiento	0,00215	0,010	0,215	97,376
268	<i>cap d'estudis</i>	0,00215	0,010	0,215	97,386
269	libro de lectura	0,00215	0,010	0,215	97,395
270	manguera	0,00214	0,019	0,429	97,415
271	botiquín	0,00212	0,029	0,644	97,443
272	cartapacio	0,00208	0,019	0,429	97,462
273	lupa	0,00208	0,029	0,644	97,491
274	aro	0,00205	0,029	0,644	97,520
275	revista	0,00199	0,019	0,429	97,539
276	aula de música	0,00199	0,019	0,429	97,558
277	hoja cuadriculada	0,00197	0,019	0,429	97,577
278	(material de) limpieza	0,00193	0,019	0,429	97,596
279	periódico	0,00189	0,010	0,215	97,606
280	virgen	0,00189	0,010	0,215	97,616
281	ropero	0,00189	0,010	0,215	97,625
282	atril	0,00189	0,019	0,429	97,644
283	proyector	0,00188	0,029	0,644	97,673
284	megáfono	0,00184	0,019	0,429	97,692
285	cantina	0,00177	0,010	0,215	97,702
286	maestro	0,00177	0,010	0,215	97,711
287	oficina	0,00173	0,019	0,429	97,731
288	sala de música	0,00172	0,019	0,429	97,750
289	cartón	0,00172	0,029	0,644	97,778
290	semicírculo graduado	0,00170	0,029	0,644	97,807
291	cristalizador	0,00167	0,029	0,644	97,836
292	papel de aluminio	0,00166	0,010	0,215	97,845
293	portero	0,00166	0,010	0,215	97,855
294	claustro	0,00166	0,010	0,215	97,865
295	papel de celofán	0,00166	0,010	0,215	97,874
296	jefatura de estudios	0,00165	0,029	0,644	97,903
297	teclado	0,00162	0,019	0,429	97,922
298	bureta	0,00161	0,019	0,429	97,941
299	taladradora	0,00160	0,019	0,429	97,960
300	perforadora	0,00160	0,029	0,644	97,989
301	pedestal	0,00157	0,019	0,429	98,008
302	sala de conferencias	0,00156	0,010	0,215	98,018
303	coordinador	0,00156	0,010	0,215	98,027
304	rejilla	0,00156	0,010	0,215	98,037
305	llave de la luz	0,00156	0,010	0,215	98,047
306	salida de emergencia	0,00156	0,019	0,429	98,066
307	pila	0,00154	0,019	0,429	98,085
308	transparencia	0,00153	0,019	0,429	98,104
309	cono	0,00151	0,019	0,429	98,123
310	papel charol	0,00150	0,019	0,429	98,142
311	respiradero	0,00150	0,019	0,429	98,161

312	acta	0,00146	0,010	0,215	98,171
313	encendedor	0,00146	0,010	0,215	98,181
314	tapa	0,00146	0,010	0,215	98,190
315	pesa	0,00146	0,019	0,429	98,209
316	ficha	0,00145	0,019	0,429	98,228
317	cuentagotas	0,00140	0,019	0,429	98,248
318	micrófono	0,00140	0,019	0,429	98,267
319	mosquitero	0,00137	0,010	0,215	98,276
320	bedel	0,00137	0,010	0,215	98,286
321	vidriera	0,00137	0,010	0,215	98,296
322	campo de baloncesto	0,00137	0,019	0,429	98,315
323	cerradura	0,00135	0,019	0,429	98,334
324	valla	0,00135	0,019	0,429	98,353
325	cartilla	0,00132	0,019	0,429	98,372
326	calentador	0,00132	0,019	0,429	98,391
327	moqueta	0,00129	0,010	0,215	98,401
328	caballete de pintura	0,00129	0,010	0,215	98,410
329	pie de rey	0,00129	0,010	0,215	98,420
330	carboncillo	0,00129	0,010	0,215	98,430
331	sierra	0,00127	0,019	0,429	98,449
332	recambio (de hojas)	0,00124	0,019	0,429	98,468
333	papel de calco	0,00122	0,019	0,429	98,487
334	jardín	0,00121	0,010	0,215	98,497
335	altillo	0,00121	0,010	0,215	98,506
336	repasador	0,00121	0,010	0,215	98,516
337	sala de juntas	0,00121	0,010	0,215	98,525
338	mármol	0,00121	0,010	0,215	98,535
339	hoja milimetrada	0,00121	0,019	0,429	98,554
340	soporte	0,00117	0,019	0,429	98,573
341	palestra	0,00113	0,010	0,215	98,583
342	encerado	0,00113	0,010	0,215	98,592
343	cola	0,00113	0,019	0,429	98,612
344	plantilla	0,00109	0,019	0,429	98,631
345	urinario	0,00107	0,019	0,429	98,650
346	letrero	0,00107	0,019	0,429	98,669
347	pecera	0,00106	0,010	0,215	98,679
348	archivo	0,00106	0,010	0,215	98,688
349	walkman	0,00106	0,010	0,215	98,698
350	material químico	0,00106	0,010	0,215	98,707
351	bomba fétida	0,00106	0,010	0,215	98,717
352	cuño	0,00104	0,019	0,429	98,736
353	campo de deportes	0,00102	0,019	0,429	98,755
354	bigotera	0,00100	0,010	0,215	98,765
355	portaángulos	0,00100	0,010	0,215	98,774
356	disolución	0,00100	0,010	0,215	98,784
357	billar	0,00100	0,010	0,215	98,793
358	sala de reuniones	0,00100	0,010	0,215	98,803
359	bandolera	0,00100	0,010	0,215	98,813
360	teatro	0,00098	0,019	0,429	98,832
361	instrumento	0,00094	0,010	0,215	98,841
362	patio interior	0,00094	0,010	0,215	98,851
363	papel cebolla	0,00094	0,010	0,215	98,860
364	enfermería	0,00094	0,010	0,215	98,870
365	transistor	0,00094	0,010	0,215	98,880
366	cubeta	0,00094	0,010	0,215	98,889
367	cubo de basura	0,00094	0,010	0,215	98,899
368	tinta china	0,00093	0,019	0,429	98,918
369	voltímetro	0,00088	0,010	0,215	98,928

370	carta	0,00088	0,010	0,215	98,937
371	documento	0,00088	0,010	0,215	98,947
372	pasamanos	0,00088	0,010	0,215	98,956
373	chándal	0,00088	0,019	0,429	98,975
374	verja	0,00084	0,019	0,429	98,995
375	teléfono móvil	0,00083	0,019	0,429	99,014
376	portatizas	0,00082	0,010	0,215	99,023
377	escalera de incendios	0,00082	0,010	0,215	99,033
378	bloc de dibujo	0,00082	0,010	0,215	99,042
379	vestíbulo	0,00082	0,010	0,215	99,052
380	aula de informática	0,00082	0,010	0,215	99,062
381	embudo	0,00082	0,010	0,215	99,071
382	equipo de música	0,00082	0,010	0,215	99,081
383	generador	0,00082	0,010	0,215	99,090
384	aparato de música	0,00082	0,010	0,215	99,100
385	bata	0,00079	0,019	0,429	99,119
386	terrazza	0,00079	0,019	0,429	99,138
387	asignatura	0,00077	0,010	0,215	99,148
388	arcilla	0,00077	0,010	0,215	99,157
389	vaso de ensayo	0,00077	0,010	0,215	99,167
390	sala de audiovisuales	0,00077	0,010	0,215	99,176
391	punzón	0,00077	0,010	0,215	99,186
392	bandera	0,00077	0,010	0,215	99,196
393	aviso	0,00075	0,019	0,429	99,215
394	imagen	0,00074	0,019	0,429	99,234
395	sirena	0,00072	0,010	0,215	99,244
396	tubo de calefacción	0,00072	0,010	0,215	99,253
397	jabón	0,00072	0,010	0,215	99,263
398	cubo	0,00072	0,010	0,215	99,272
399	libro de consulta	0,00072	0,010	0,215	99,282
400	cinta adhesiva	0,00072	0,010	0,215	99,291
401	raqueta	0,00072	0,010	0,215	99,301
402	silla de pala	0,00072	0,010	0,215	99,311
403	cuchilla	0,00072	0,010	0,215	99,320
404	pomo	0,00072	0,010	0,215	99,330
405	candado	0,00072	0,010	0,215	99,339
406	báscula	0,00072	0,010	0,215	99,349
407	polea	0,00068	0,010	0,215	99,358
408	guía de teléfonos	0,00068	0,010	0,215	99,368
409	forro	0,00068	0,010	0,215	99,378
410	cámara de fotos	0,00068	0,010	0,215	99,387
411	piano	0,00068	0,010	0,215	99,397
412	flexo	0,00068	0,010	0,215	99,406
413	retrete	0,00068	0,010	0,215	99,416
414	<i>container</i>	0,00068	0,010	0,215	99,425
415	calibre	0,00068	0,010	0,215	99,435
416	afilador	0,00064	0,010	0,215	99,445
417	reflector	0,00064	0,010	0,215	99,454
418	felpudo	0,00064	0,010	0,215	99,464
419	dinamómetro	0,00064	0,010	0,215	99,473
420	auditorio	0,00064	0,010	0,215	99,483
421	telón	0,00064	0,010	0,215	99,492
422	salida de incendios	0,00064	0,010	0,215	99,502
423	historial	0,00064	0,010	0,215	99,512
424	cadena	0,00064	0,010	0,215	99,521
425	módulo	0,00060	0,010	0,215	99,531
426	bolsa de deporte	0,00060	0,010	0,215	99,540
427	papel de filtro	0,00060	0,010	0,215	99,550

428	bocadillo	0,00060	0,010	0,215	99,560
429	vidrio	0,00060	0,010	0,215	99,569
430	manivela	0,00060	0,010	0,215	99,579
431	buzón	0,00060	0,010	0,215	99,588
432	radial	0,00060	0,010	0,215	99,598
433	fósil	0,00056	0,010	0,215	99,607
434	cubo de precipitados	0,00056	0,010	0,215	99,617
435	escáner	0,00056	0,010	0,215	99,627
436	llavero	0,00056	0,010	0,215	99,636
437	material deportivo	0,00053	0,010	0,215	99,646
438	parasol	0,00053	0,010	0,215	99,655
439	brocha	0,00053	0,010	0,215	99,665
440	electroscopio	0,00053	0,010	0,215	99,674
441	<i>parking</i>	0,00053	0,010	0,215	99,684
442	casilla	0,00053	0,010	0,215	99,694
443	sala de guardia	0,00049	0,010	0,215	99,703
444	animal disecado	0,00049	0,010	0,215	99,713
445	lienzo	0,00049	0,010	0,215	99,722
446	cúter	0,00049	0,010	0,215	99,732
447	púlpito	0,00046	0,010	0,215	99,741
448	búcaro	0,00046	0,010	0,215	99,751
449	portamapas	0,00046	0,010	0,215	99,761
450	frasco	0,00046	0,010	0,215	99,770
451	cerámica	0,00046	0,010	0,215	99,780
452	sala de informática	0,00046	0,010	0,215	99,789
453	caja	0,00046	0,010	0,215	99,799
454	grabadora	0,00043	0,010	0,215	99,808
455	tiralineas	0,00043	0,010	0,215	99,818
456	sala de proyección	0,00043	0,010	0,215	99,828
457	sobre	0,00041	0,010	0,215	99,837
458	óleo	0,00041	0,010	0,215	99,847
459	tutoría	0,00041	0,010	0,215	99,856
460	carrito	0,00041	0,010	0,215	99,866
461	portaobjetos	0,00041	0,010	0,215	99,876
462	cuento	0,00038	0,010	0,215	99,885
463	cigarro	0,00038	0,010	0,215	99,895
464	pasador	0,00038	0,010	0,215	99,904
465	llave	0,00036	0,010	0,215	99,914
466	almuerzo	0,00036	0,010	0,215	99,923
467	pestillo	0,00034	0,010	0,215	99,933
468	bisturí	0,00034	0,010	0,215	99,943
469	director	0,00032	0,010	0,215	99,952
470	mostrador	0,00032	0,010	0,215	99,962
471	suspenso	0,00026	0,010	0,215	99,971
472	aprobado	0,00024	0,010	0,215	99,981
473	trabajo	0,00024	0,010	0,215	99,990

09 ILUMINACIÓN, CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	estufa	0,54304	5,874	72,961	05,874
2	aire acondicionado	0,52027	6,375	79,185	12,249
3	ventilador	0,49274	5,978	74,249	18,227
4	bombilla	0,47846	5,425	67,382	23,652
5	lámpara	0,43457	5,028	62,446	28,680
6	ventana	0,36448	4,406	54,721	33,086
7	radiador	0,27907	3,386	42,060	36,472

8	linterna	0,23640	3,525	43,777	39,997
9	chimenea	0,22567	3,144	39,056	43,141
10	flexo	0,21573	2,799	34,764	45,940
11	abanico	0,21401	3,144	39,056	49,084
12	vela	0,19762	2,851	35,408	51,935
13	sol	0,19664	2,229	27,682	54,164
14	calefactor	0,19462	2,384	29,614	56,548
15	tubo fluorescente	0,17493	2,177	27,039	58,725
16	foco	0,17232	2,263	28,112	60,988
17	calefacción	0,16446	1,952	24,249	62,941
18	fuego	0,12309	1,710	21,245	64,651
19	luz de neón	0,12045	1,538	19,099	66,189
20	puerta	0,10822	1,486	18,455	67,674
21	calentador	0,08148	0,985	12,232	68,659
22	hoguera	0,07648	1,244	15,451	69,903
23	mechero	0,07084	1,244	15,451	71,147
24	lámpara halógena	0,06994	1,037	12,876	72,184
25	estufa de gas	0,06819	0,881	10,944	73,065
26	luz	0,06210	0,657	8,155	73,721
27	estufa eléctrica	0,06042	0,743	9,227	74,464
28	brasero	0,05409	0,829	10,300	75,294
29	caldera	0,05346	0,795	9,871	76,088
30	extractor	0,05203	0,708	8,798	76,797
31	luz natural	0,05012	0,657	8,155	77,453
32	aire	0,04914	0,674	8,369	78,127
33	cerilla	0,04911	0,933	11,588	79,060
34	manta	0,04568	0,743	9,227	79,803
35	estufa de leña	0,03815	0,536	6,652	80,339
36	viento	0,03513	0,536	6,652	80,874
37	halógeno	0,03333	0,415	5,150	81,289
38	lmparilla	0,02912	0,518	6,438	81,807
39	placa solar	0,02877	0,432	5,365	82,239
40	soplar	0,02703	0,484	6,009	82,723
41	farola	0,02689	0,415	5,150	83,138
42	abrir ventana	0,02553	0,380	4,721	83,518
43	refrigerador	0,02473	0,311	3,863	83,829
44	antorcha	0,02440	0,466	5,794	84,295
45	balcón	0,02212	0,294	3,648	84,589
46	gas	0,02119	0,259	3,219	84,848
47	ojo de buey	0,02075	0,294	3,648	85,142
48	leña	0,02065	0,363	4,506	85,504
49	persiana	0,02016	0,328	4,077	85,833
50	lumogas	0,01980	0,311	3,863	86,144
51	climatizador	0,01886	0,242	3,004	86,386
52	paipay	0,01879	0,276	3,433	86,662
53	electricidad	0,01796	0,259	3,219	86,921
54	plafón	0,01782	0,276	3,433	87,198
55	agujero	0,01734	0,242	3,004	87,440
56	candelabro	0,01725	0,311	3,863	87,751
57	calefacción central	0,01610	0,276	3,433	88,027
58	ventanal	0,01599	0,259	3,219	88,286
59	abrir puerta	0,01578	0,259	3,219	88,545
60	claraboya	0,01574	0,276	3,433	88,822
61	enchufe	0,01563	0,225	2,790	89,046
62	tragaluz	0,01458	0,225	2,790	89,271
63	candil	0,01370	0,242	3,004	89,513
64	ventilar	0,01335	0,190	2,361	89,703
65	butano *	0,01310	0,225	2,790	89,927

66	lámpara de pie	0,01293	0,173	2,146	90,100
67	faro	0,01290	0,259	3,219	90,359
68	agua caliente	0,01259	0,190	2,361	90,549
69	carbón	0,01231	0,225	2,790	90,774
70	<i>palmito</i>	0,01212	0,138	1,717	90,912
71	cortina	0,01196	0,190	2,361	91,102
72	refrigeración	0,01152	0,173	2,146	91,275
73	horno	0,01151	0,207	2,575	91,482
74	estufa catalítica	0,01131	0,138	1,717	91,621
75	reflector	0,01127	0,138	1,717	91,759
76	corriente	0,01088	0,190	2,361	91,949
77	farol	0,01076	0,173	2,146	92,122
78	hornillo	0,01026	0,155	1,931	92,277
79	secador	0,01009	0,138	1,717	92,415
80	quinqué	0,00960	0,190	2,361	92,605
81	interruptor	0,00957	0,138	1,717	92,744
82	bolsa de agua	0,00935	0,173	2,146	92,916
83	camping gas *	0,00910	0,173	2,146	93,089
84	luna	0,00843	0,155	1,931	93,245
85	rejilla	0,00807	0,121	1,502	93,366
86	luz eléctrica	0,00804	0,086	1,073	93,452
87	placa eléctrica	0,00788	0,121	1,502	93,573
88	termo	0,00767	0,104	1,288	93,677
89	papel	0,00765	0,138	1,717	93,815
90	lumbre	0,00752	0,121	1,502	93,936
91	radiador eléctrico	0,00744	0,086	1,073	94,022
92	fogata	0,00720	0,121	1,502	94,143
93	manta eléctrica	0,00672	0,138	1,717	94,281
94	abrigo	0,00665	0,155	1,931	94,437
95	termostato	0,00638	0,104	1,288	94,540
96	cirio	0,00630	0,121	1,502	94,661
97	humidificador	0,00593	0,121	1,502	94,782
98	encendedor	0,00580	0,086	1,073	94,869
99	cable	0,00573	0,086	1,073	94,955
100	mampara	0,00564	0,086	1,073	95,041
101	gas natural	0,00560	0,086	1,073	95,128
102	conducto de ventilación	0,00540	0,086	1,073	95,214
103	(lámpara de) araña	0,00535	0,104	1,288	95,318
104	brasa	0,00516	0,104	1,288	95,422
105	gasóleo	0,00511	0,086	1,073	95,508
106	rosetón	0,00480	0,086	1,073	95,594
107	fogón	0,00480	0,104	1,288	95,698
108	rayo láser	0,00462	0,069	0,858	95,767
109	petróleo	0,00458	0,069	0,858	95,836
110	cartel luminoso	0,00435	0,086	1,073	95,923
111	cristalera	0,00431	0,086	1,073	96,009
112	<i>pereta</i>	0,00422	0,052	0,644	96,061
113	calefacción eléctrica	0,00410	0,069	0,858	96,130
114	panel solar	0,00407	0,069	0,858	96,199
115	molino de viento	0,00401	0,052	0,644	96,251
116	candela	0,00384	0,052	0,644	96,303
117	perilla	0,00378	0,052	0,644	96,355
118	ventanilla del coche	0,00370	0,069	0,858	96,424
119	hogar	0,00370	0,052	0,644	96,475
120	patio de luces	0,00362	0,052	0,644	96,527
121	terrazza	0,00362	0,069	0,858	96,596
122	rayo infrarrojo	0,00355	0,069	0,858	96,666
123	espejo	0,00352	0,052	0,644	96,717

124	brisa	0,00346	0,052	0,644	96,769
125	batería	0,00311	0,052	0,644	96,821
126	luz artificial	0,00308	0,035	0,429	96,856
127	rayo	0,00299	0,035	0,429	96,890
128	luz de coche	0,00298	0,035	0,429	96,925
129	radiador de aceite	0,00297	0,035	0,429	96,959
130	aspersor	0,00297	0,052	0,644	97,011
131	vidriera	0,00295	0,069	0,858	97,080
132	edredón	0,00295	0,052	0,644	97,132
133	ionizador	0,00289	0,035	0,429	97,167
134	lámpara de aceite	0,00289	0,069	0,858	97,236
135	rendija	0,00286	0,035	0,429	97,270
136	crystal	0,00281	0,035	0,429	97,305
137	radiador de gas	0,00276	0,035	0,429	97,339
138	pañuelo	0,00269	0,035	0,429	97,374
139	alfombra	0,00251	0,035	0,429	97,408
140	vapor	0,00249	0,052	0,644	97,460
141	<i>llar</i>	0,00245	0,035	0,429	97,495
142	estufa de aceite	0,00242	0,035	0,429	97,529
143	sauna	0,00240	0,052	0,644	97,581
144	fusible	0,00238	0,035	0,429	97,616
145	cubito	0,00236	0,035	0,429	97,650
146	luciérnaga	0,00230	0,052	0,644	97,702
147	estor	0,00221	0,052	0,644	97,754
148	luz de emergencia	0,00217	0,035	0,429	97,789
149	gasolina	0,00217	0,052	0,644	97,840
150	bomba de aire	0,00206	0,035	0,429	97,875
151	allar	0,00206	0,035	0,429	97,909
152	resistencia	0,00206	0,035	0,429	97,944
153	luz eólica	0,00196	0,017	0,215	97,961
154	lámpara de combustión	0,00196	0,017	0,215	97,979
155	techo solar	0,00196	0,017	0,215	97,996
156	encimera	0,00196	0,017	0,215	98,013
157	energía	0,00195	0,035	0,429	98,048
158	madera	0,00191	0,035	0,429	98,082
159	motor	0,00180	0,035	0,429	98,117
160	zippo *	0,00179	0,017	0,215	98,134
161	luz hidráulica	0,00179	0,017	0,215	98,151
162	estufa de gasóleo	0,00179	0,017	0,215	98,169
163	aislante	0,00174	0,035	0,429	98,203
164	<i>flash</i>	0,00163	0,017	0,215	98,220
165	lámpara de techo	0,00163	0,017	0,215	98,238
166	condensador	0,00163	0,017	0,215	98,255
167	proyector	0,00163	0,017	0,215	98,272
168	toldo	0,00156	0,035	0,429	98,307
169	farolillo	0,00149	0,035	0,429	98,341
170	fuegos artificiales	0,00149	0,017	0,215	98,359
171	calefacción de gasóleo	0,00149	0,017	0,215	98,376
172	mecha	0,00149	0,017	0,215	98,393
173	pila	0,00147	0,035	0,429	98,428
174	válvula	0,00144	0,035	0,429	98,462
175	purificador de aire	0,00142	0,035	0,429	98,497
176	invernadero	0,00135	0,017	0,215	98,514
177	<i>conca</i>	0,00135	0,017	0,215	98,531
178	lucernario	0,00135	0,017	0,215	98,549
179	periódico	0,00135	0,017	0,215	98,566
180	techo	0,00135	0,017	0,215	98,583
181	escotilla	0,00127	0,035	0,429	98,618

182	trampilla	0,00125	0,035	0,429	98,652
183	barbacoa	0,00124	0,017	0,215	98,670
184	turbina	0,00124	0,017	0,215	98,687
185	lámpara eléctrica	0,00124	0,017	0,215	98,704
186	energía solar	0,00124	0,017	0,215	98,721
187	ladrón	0,00124	0,017	0,215	98,739
188	huracán	0,00119	0,035	0,429	98,773
189	depósito de fuel	0,00115	0,035	0,429	98,808
190	ventosidad	0,00113	0,017	0,215	98,825
191	portalámparas	0,00113	0,017	0,215	98,842
192	estufa de aire	0,00113	0,017	0,215	98,860
193	rayos uva	0,00113	0,017	0,215	98,877
194	regleta	0,00113	0,017	0,215	98,894
195	bengala	0,00113	0,017	0,215	98,912
196	regulador	0,00113	0,017	0,215	98,929
197	mallorquina	0,00103	0,017	0,215	98,946
198	gas propano	0,00103	0,017	0,215	98,963
199	<i>mistera</i>	0,00103	0,017	0,215	98,981
200	dinamo	0,00103	0,017	0,215	98,998
201	acumulador de calor	0,00103	0,017	0,215	99,015
202	rayos X	0,00103	0,017	0,215	99,032
203	plomo de la luz	0,00103	0,017	0,215	99,050
204	aplique	0,00103	0,017	0,215	99,067
205	electroimpulsor	0,00103	0,017	0,215	99,084
206	receptor	0,00103	0,017	0,215	99,102
207	piloto	0,00103	0,017	0,215	99,119
208	radiador de agua	0,00103	0,017	0,215	99,136
209	contraventana	0,00094	0,017	0,215	99,153
210	chispa	0,00094	0,017	0,215	99,171
211	electrodo	0,00094	0,017	0,215	99,188
212	<i>fuel-oil</i>	0,00094	0,017	0,215	99,205
213	cerrar puerta	0,00094	0,017	0,215	99,223
214	rayos ultravioleta	0,00094	0,017	0,215	99,240
215	sombra	0,00086	0,017	0,215	99,257
216	gradolux *	0,00086	0,017	0,215	99,274
217	motor de luz	0,00086	0,017	0,215	99,292
218	celosía	0,00086	0,017	0,215	99,309
219	iluminación artificial	0,00086	0,017	0,215	99,326
220	<i>llum</i>	0,00086	0,017	0,215	99,343
221	plancha	0,00078	0,017	0,215	99,361
222	luz de posición	0,00078	0,017	0,215	99,378
223	gas ciudad	0,00078	0,017	0,215	99,395
224	carbonero	0,00078	0,017	0,215	99,413
225	estrella	0,00076	0,035	0,429	99,447
226	abrir balcón	0,00071	0,017	0,215	99,464
227	calor del sol	0,00071	0,017	0,215	99,482
228	corcho	0,00071	0,017	0,215	99,499
229	tea	0,00071	0,017	0,215	99,516
230	extintor	0,00071	0,017	0,215	99,534
231	ventisca	0,00071	0,017	0,215	99,551
232	cerrar ventana	0,00071	0,017	0,215	99,568
233	claustro	0,00065	0,017	0,215	99,585
234	carburador	0,00065	0,017	0,215	99,603
235	piscina	0,00065	0,017	0,215	99,620
236	lámpara de petróleo	0,00065	0,017	0,215	99,637
237	llama	0,00065	0,017	0,215	99,654
238	tornado	0,00059	0,017	0,215	99,672
239	luz del reloj	0,00059	0,017	0,215	99,689

240	deslunado	0,00059	0,017	0,215	99,706
241	vendaval	0,00054	0,017	0,215	99,724
242	combustión	0,00054	0,017	0,215	99,741
243	relámpago	0,00049	0,017	0,215	99,758
244	luz reflejada	0,00049	0,017	0,215	99,775
245	colcha	0,00049	0,017	0,215	99,793
246	iluminación natural	0,00049	0,017	0,215	99,810
247	eclipse	0,00045	0,017	0,215	99,827
248	abanicarse	0,00045	0,017	0,215	99,845
249	anticiclón	0,00045	0,017	0,215	99,862
250	incendio	0,00041	0,017	0,215	99,879
251	galería	0,00034	0,017	0,215	99,896
252	alternador	0,00034	0,017	0,215	99,914
253	filamento	0,00031	0,017	0,215	99,931
254	depuradora	0,00028	0,017	0,215	99,948
255	energía eólica	0,00026	0,017	0,215	99,965
256	calor humano	0,00026	0,017	0,215	99,983

10 LA CIUDAD

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	coche	0,70958	3,717	87,983	03,717
2	moto(cicleta)	0,41710	2,629	62,232	06,346
3	autobús	0,39074	2,411	57,082	08,757
4	semáforo	0,35828	2,420	57,296	11,178
5	árbol	0,33109	2,330	55,150	13,507
6	tienda	0,32031	2,303	54,506	15,810
7	edificio	0,31736	1,895	44,850	17,705
8	acera	0,30419	2,040	48,283	19,744
9	parque	0,27281	2,130	50,429	21,875
10	calle	0,24561	1,568	37,124	23,443
11	farola	0,22577	1,514	35,837	24,957
12	bici(cleta)	0,21861	1,532	36,266	26,489
13	casa	0,21569	1,369	32,403	27,858
14	finca	0,18929	1,188	28,112	29,045
15	bar	0,18453	1,596	37,768	30,641
16	camión	0,18320	1,296	30,687	31,937
17	perro	0,18104	1,278	30,258	33,215
18	banco	0,18035	1,405	33,262	34,621
19	persona	0,17294	1,115	26,395	35,736
20	jardín	0,16579	1,351	31,974	37,086
21	señal de tráfico	0,14620	1,142	27,039	38,229
22	papelera	0,14087	1,043	24,678	39,271
23	gente	0,14022	0,952	22,532	40,223
24	colegio	0,13515	1,233	29,185	41,456
25	carretera	0,12978	0,907	21,459	42,362
26	policía	0,12427	0,961	22,747	43,323
27	paso de cebra	0,12034	0,907	21,459	44,230
28	supermercado	0,11446	0,952	22,532	45,182
29	taxi	0,11046	0,807	19,099	45,989
30	gato	0,10531	0,816	19,313	46,804
31	fuentes	0,09388	0,825	19,528	47,629
32	quiosco	0,09237	0,807	19,099	48,436
33	ayuntamiento	0,09144	0,780	18,455	49,216
34	avenida	0,08963	0,698	16,524	49,914
35	restaurante	0,08901	0,861	20,386	50,775
36	plaza	0,08266	0,698	16,524	51,473

37	discoteca	0,08092	0,798	18,884	52,271
38	monumento	0,07985	0,662	15,665	52,933
39	metro	0,07940	0,626	14,807	53,558
40	hospital	0,07368	0,725	17,167	54,283
41	contaminación	0,07347	0,499	11,803	54,782
42	punte	0,07204	0,662	15,665	55,444
43	cine	0,07164	0,626	14,807	56,069
44	instituto	0,07015	0,653	15,451	56,722
45	grandes almacenes	0,07007	0,607	14,378	57,329
46	tren	0,06889	0,553	13,090	57,882
47	humo	0,06842	0,544	12,876	58,426
48	iglesia	0,06748	0,680	16,094	59,106
49	asfalto	0,06690	0,480	11,373	59,587
50	niño	0,06263	0,562	13,305	60,149
51	contenedor	0,06228	0,499	11,803	60,647
52	rascacielos	0,05877	0,363	8,584	61,010
53	calzada	0,05600	0,381	9,013	61,391
54	panadería	0,05539	0,499	11,803	61,889
55	pub	0,05401	0,517	12,232	62,406
56	centro comercial	0,05372	0,462	10,944	62,868
57	escuela	0,05272	0,453	10,730	63,322
58	parada	0,05105	0,435	10,300	63,757
59	ruido	0,04855	0,344	8,155	64,101
60	tranvía	0,04700	0,408	9,657	64,509
61	alcantarilla	0,04637	0,381	9,013	64,890
62	universidad	0,04494	0,453	10,730	65,343
63	furgoneta	0,04465	0,354	8,369	65,697
64	museo	0,04457	0,417	9,871	66,114
65	escaparate	0,04332	0,363	8,584	66,476
66	estación	0,04101	0,408	9,657	66,884
67	flor	0,04099	0,344	8,155	67,229
68	biblioteca	0,04084	0,372	8,798	67,600
69	pájaro	0,04035	0,390	9,227	67,990
70	comercio	0,03977	0,290	6,867	68,280
71	papel	0,03817	0,299	7,082	68,579
72	basura	0,03734	0,317	7,511	68,897
73	cartel	0,03556	0,344	8,155	69,241
74	hombre	0,03503	0,263	6,223	69,504
75	piso	0,03499	0,227	5,365	69,731
76	papelería	0,03496	0,372	8,798	70,102
77	teatro	0,03480	0,299	7,082	70,402
78	mercado	0,03395	0,299	7,082	70,701
79	carnicería	0,03314	0,299	7,082	71,000
80	mujer	0,03256	0,254	6,009	71,254
81	cafetería	0,03194	0,317	7,511	71,571
82	campo de fútbol	0,03024	0,290	6,867	71,861
83	cabina de teléfono	0,02994	0,263	6,223	72,124
84	avión	0,02956	0,263	6,223	72,387
85	bordillo	0,02951	0,227	5,365	72,614
86	garaje	0,02915	0,299	7,082	72,913
87	tienda de ropa	0,02844	0,236	5,579	73,148
88	hotel	0,02811	0,245	5,794	73,393
89	paseo	0,02796	0,236	5,579	73,629
90	ventana	0,02771	0,218	5,150	73,846
91	planta	0,02756	0,245	5,794	74,091
92	río	0,02740	0,308	7,296	74,399
93	buzón	0,02677	0,236	5,579	74,635
94	chalé	0,02624	0,172	4,077	74,807

95	columpio	0,02618	0,245	5,794	75,052
96	obra	0,02549	0,263	6,223	75,315
97	peatón	0,02516	0,172	4,077	75,487
98	estanco	0,02489	0,236	5,579	75,723
99	farmacia	0,02471	0,245	5,794	75,968
100	suciedad	0,02456	0,172	4,077	76,140
101	frutería	0,02409	0,199	4,721	76,339
102	ambulancia	0,02381	0,190	4,506	76,530
103	catedral	0,02381	0,227	5,365	76,756
104	estatua	0,02378	0,218	5,150	76,974
105	bombero	0,02362	0,218	5,150	77,192
106	recreativos	0,02358	0,254	6,009	77,445
107	anuncio	0,02348	0,236	5,579	77,681
108	polideportivo	0,02341	0,227	5,365	77,908
109	luz	0,02325	0,190	4,506	78,098
110	animal	0,02322	0,199	4,721	78,298
111	zapatería	0,02298	0,218	5,150	78,515
112	librería	0,02270	0,190	4,506	78,705
113	oficina	0,02257	0,190	4,506	78,896
114	balcón	0,02217	0,172	4,077	79,068
115	ciclomotor	0,02095	0,163	3,863	79,231
116	peluquería	0,02010	0,181	4,292	79,413
117	basurero	0,01953	0,181	4,292	79,594
118	vagabundo	0,01944	0,136	3,219	79,730
119	<i>parking</i>	0,01914	0,199	4,721	79,929
120	estadio	0,01904	0,172	4,077	80,102
121	mendigo	0,01877	0,127	3,004	80,228
122	atasco	0,01857	0,145	3,433	80,373
123	tráfico	0,01832	0,109	2,575	80,482
124	callejón	0,01807	0,163	3,863	80,645
125	fábrica	0,01802	0,163	3,863	80,809
126	pavimento	0,01778	0,109	2,575	80,917
127	automóvil	0,01758	0,091	2,146	81,008
128	ferretería	0,01716	0,163	3,863	81,171
129	puerta	0,01707	0,145	3,433	81,316
130	carpintería	0,01680	0,118	2,790	81,434
131	barrio	0,01603	0,109	2,575	81,543
132	guardia civil	0,01585	0,109	2,575	81,652
133	polución	0,01581	0,136	3,219	81,788
134	gasolinera	0,01569	0,163	3,863	81,951
135	pobre	0,01546	0,118	2,790	82,069
136	prostituta	0,01515	0,091	2,146	82,159
137	túnel	0,01485	0,181	4,292	82,341
138	guardia	0,01479	0,127	3,004	82,468
139	escalera	0,01477	0,172	4,077	82,640
140	paso de peatones	0,01463	0,109	2,575	82,749
141	almacén	0,01463	0,163	3,863	82,912
142	portal	0,01414	0,136	3,219	83,048
143	cruce	0,01411	0,118	2,790	83,166
144	piscina	0,01398	0,145	3,433	83,311
145	aeropuerto	0,01390	0,118	2,790	83,429
146	<i>boutique</i>	0,01390	0,100	2,361	83,528
147	solar	0,01380	0,127	3,004	83,655
148	pastelería	0,01362	0,118	2,790	83,773
149	droguería	0,01332	0,118	2,790	83,891
150	antena (de televisión)	0,01308	0,145	3,433	84,036
151	plaza de toros	0,01305	0,154	3,648	84,190
152	gimnasio	0,01285	0,127	3,004	84,317

153	pescadería	0,01254	0,118	2,790	84,435
154	ladrón	0,01223	0,091	2,146	84,525
155	césped	0,01220	0,109	2,575	84,634
156	monopatín	0,01214	0,091	2,146	84,725
157	verdulería	0,01207	0,127	3,004	84,852
158	ambulatorio	0,01206	0,118	2,790	84,970
159	accidente	0,01197	0,109	2,575	85,078
160	abuelo	0,01179	0,100	2,361	85,178
161	arcén	0,01164	0,091	2,146	85,269
162	anciano	0,01161	0,136	3,219	85,405
163	joyería	0,01112	0,127	3,004	85,532
164	patín	0,01101	0,091	2,146	85,622
165	guardería	0,01098	0,109	2,575	85,731
166	mierda de perro	0,01083	0,063	1,502	85,795
167	bingo	0,01075	0,100	2,361	85,894
168	excremento de perro	0,01069	0,091	2,146	85,985
169	helicóptero	0,01051	0,091	2,146	86,076
170	palmera	0,01042	0,091	2,146	86,166
171	facultad	0,01041	0,091	2,146	86,257
172	patio	0,01024	0,100	2,361	86,357
173	palacio	0,01019	0,082	1,931	86,438
174	apartamento	0,01003	0,063	1,502	86,502
175	escultura	0,00993	0,082	1,931	86,583
176	playa	0,00976	0,109	2,575	86,692
177	comisaría	0,00973	0,100	2,361	86,792
178	paloma	0,00956	0,091	2,146	86,882
179	heladería	0,00955	0,073	1,717	86,955
180	aglomeración	0,00953	0,063	1,502	87,018
181	publicidad	0,00951	0,073	1,717	87,091
182	establecimiento	0,00908	0,073	1,717	87,163
183	rotonda	0,00884	0,100	2,361	87,263
184	cartel publicitario	0,00880	0,063	1,502	87,327
185	triciclo	0,00870	0,073	1,717	87,399
186	taller	0,00866	0,091	2,146	87,490
187	horno	0,00864	0,091	2,146	87,580
188	barrendero	0,00861	0,091	2,146	87,671
189	perfumería	0,00860	0,100	2,361	87,771
190	carril bici	0,00857	0,063	1,502	87,834
191	nube	0,00853	0,082	1,931	87,916
192	hierba	0,00853	0,073	1,717	87,988
193	agobio	0,00845	0,045	1,073	88,034
194	valla	0,00841	0,091	2,146	88,124
195	camioneta	0,00834	0,063	1,502	88,188
196	conductor	0,00830	0,054	1,288	88,242
197	tienda deportiva	0,00811	0,073	1,717	88,315
198	transeúnte	0,00786	0,063	1,502	88,378
199	videoclub	0,00784	0,091	2,146	88,469
200	puerto	0,00782	0,063	1,502	88,532
201	joven	0,00778	0,063	1,502	88,596
202	arbusto	0,00768	0,073	1,717	88,668
203	relojería	0,00767	0,082	1,931	88,750
204	colilla	0,00762	0,063	1,502	88,813
205	chabola	0,00748	0,063	1,502	88,877
206	cartero	0,00744	0,063	1,502	88,940
207	aparcamiento	0,00741	0,091	2,146	89,031
208	rata	0,00728	0,063	1,502	89,094
209	zoo(lógico)	0,00717	0,082	1,931	89,176
210	charcutería	0,00701	0,073	1,717	89,248

211	boca de metro	0,00698	0,054	1,288	89,303
212	residencia	0,00687	0,063	1,502	89,366
213	torre	0,00664	0,073	1,717	89,439
214	carrito	0,00662	0,073	1,717	89,511
215	pizzería	0,00650	0,054	1,288	89,566
216	cemento	0,00643	0,054	1,288	89,620
217	estación de autobús	0,00643	0,063	1,502	89,684
218	vehículo	0,00632	0,045	1,073	89,729
219	hamburguesería	0,00628	0,073	1,717	89,801
220	<i>sex shop</i>	0,00626	0,063	1,502	89,865
221	médico	0,00623	0,063	1,502	89,928
222	vía	0,00620	0,063	1,502	89,992
223	estadio de fútbol	0,00618	0,063	1,502	90,055
224	extranjero	0,00609	0,036	0,858	90,092
225	estrés	0,00608	0,045	1,073	90,137
226	(oficina de) correos	0,00607	0,054	1,288	90,191
227	drogadicto	0,00605	0,054	1,288	90,246
228	fachada	0,00599	0,045	1,073	90,291
229	academia	0,00589	0,045	1,073	90,336
230	bandera	0,00586	0,063	1,502	90,400
231	panel de publicidad	0,00573	0,045	1,073	90,445
232	obrero	0,00572	0,063	1,502	90,509
233	tienda de electrodomésticos	0,00569	0,045	1,073	90,554
234	ultramarinos	0,00562	0,054	1,288	90,608
235	rueda	0,00559	0,045	1,073	90,654
236	puesto ambulante	0,00548	0,045	1,073	90,699
237	autocar	0,00542	0,036	0,858	90,735
238	cable de luz	0,00538	0,063	1,502	90,799
239	feria	0,00536	0,063	1,502	90,862
240	pared	0,00529	0,045	1,073	90,907
241	caca de perro	0,00528	0,045	1,073	90,953
242	toldo	0,00526	0,045	1,073	90,998
243	banco para sentarse	0,00525	0,045	1,073	91,043
244	reloj	0,00523	0,054	1,288	91,098
245	multitud	0,00519	0,027	0,644	91,125
246	camino	0,00516	0,045	1,073	91,170
247	seto	0,00515	0,045	1,073	91,216
248	desagüe	0,00513	0,045	1,073	91,261
249	viandante	0,00513	0,036	0,858	91,297
250	centro	0,00510	0,036	0,858	91,334
251	polvo	0,00509	0,036	0,858	91,370
252	grúa	0,00509	0,045	1,073	91,415
253	bolsa	0,00506	0,045	1,073	91,460
254	ciudadano	0,00500	0,027	0,644	91,488
255	piedra	0,00498	0,063	1,502	91,551
256	ladrillo	0,00498	0,045	1,073	91,596
257	falla	0,00497	0,045	1,073	91,642
258	tierra	0,00490	0,054	1,288	91,696
259	sala de fiesta	0,00480	0,054	1,288	91,751
260	empresa	0,00459	0,045	1,073	91,796
261	caballo	0,00456	0,045	1,073	91,841
262	autovía	0,00455	0,045	1,073	91,887
263	policía local	0,00454	0,027	0,644	91,914
264	estación de tren	0,00448	0,045	1,073	91,959
265	chico	0,00446	0,036	0,858	91,995
266	pelota	0,00445	0,063	1,502	92,059
267	juguetería	0,00444	0,054	1,288	92,113
268	parada de (auto)bús	0,00438	0,036	0,858	92,149

269	persiana	0,00436	0,027	0,644	92,177
270	vivienda	0,00436	0,027	0,644	92,204
271	juzgado	0,00436	0,045	1,073	92,249
272	delincuencia	0,00433	0,036	0,858	92,285
273	lámpara	0,00427	0,027	0,644	92,313
274	bebé	0,00425	0,045	1,073	92,358
275	andamio	0,00424	0,036	0,858	92,394
276	rico	0,00421	0,027	0,644	92,421
277	bombilla	0,00421	0,036	0,858	92,458
278	casa de cultura	0,00419	0,036	0,858	92,494
279	sombrilla	0,00418	0,036	0,858	92,530
280	callejuela	0,00418	0,036	0,858	92,566
281	insecto	0,00410	0,054	1,288	92,621
282	puta	0,00405	0,018	0,429	92,639
283	estudiante	0,00405	0,045	1,073	92,684
284	maceta	0,00399	0,036	0,858	92,721
285	foco	0,00398	0,027	0,644	92,748
286	baldosa	0,00393	0,018	0,429	92,766
287	crystal	0,00392	0,036	0,858	92,802
288	teléfono móvil	0,00388	0,027	0,644	92,829
289	gas	0,00384	0,018	0,429	92,847
290	yonqui	0,00382	0,018	0,429	92,866
291	reja	0,00380	0,045	1,073	92,911
292	dinero	0,00379	0,036	0,858	92,947
293	muro	0,00375	0,036	0,858	92,983
294	casco	0,00374	0,018	0,429	93,002
295	borracho	0,00374	0,018	0,429	93,020
296	local	0,00372	0,036	0,858	93,056
297	campo de deportes	0,00370	0,045	1,073	93,101
298	Conselleria	0,00370	0,036	0,858	93,138
299	convento	0,00367	0,054	1,288	93,192
300	concesionario	0,00361	0,036	0,858	93,228
301	pintura	0,00359	0,027	0,644	93,255
302	esquina	0,00354	0,045	1,073	93,301
303	ejecutivo	0,00351	0,027	0,644	93,328
304	autoescuela	0,00350	0,027	0,644	93,355
305	salón de juego	0,00349	0,045	1,073	93,400
306	óptica	0,00348	0,036	0,858	93,437
307	café	0,00344	0,027	0,644	93,464
308	mezquita	0,00342	0,036	0,858	93,500
309	carro de compra	0,00342	0,036	0,858	93,536
310	poste	0,00337	0,036	0,858	93,573
311	propaganda	0,00337	0,036	0,858	93,609
312	carril bus	0,00334	0,036	0,858	93,645
313	gamberro	0,00333	0,018	0,429	93,663
314	hormigón	0,00329	0,018	0,429	93,681
315	hoja	0,00325	0,036	0,858	93,718
316	trolebús	0,00325	0,027	0,644	93,745
317	madre	0,00324	0,027	0,644	93,772
318	movimiento	0,00323	0,027	0,644	93,799
319	imprensa	0,00322	0,036	0,858	93,836
320	Viveros	0,00322	0,018	0,429	93,854
321	centro deportivo	0,00321	0,027	0,644	93,881
322	valla publicitaria	0,00320	0,027	0,644	93,908
323	cubo de basura	0,00320	0,027	0,644	93,935
324	sol	0,00314	0,045	1,073	93,981
325	motocarro	0,00312	0,018	0,429	93,999
326	circo	0,00310	0,027	0,644	94,026

327	estanque	0,00308	0,036	0,858	94,062
328	club	0,00308	0,027	0,644	94,089
329	unifamiliar	0,00308	0,018	0,429	94,108
330	mar	0,00306	0,036	0,858	94,144
331	corte inglés *	0,00303	0,027	0,644	94,171
332	turismo	0,00303	0,018	0,429	94,189
333	andén	0,00302	0,018	0,429	94,207
334	violador	0,00301	0,018	0,429	94,225
335	cielo	0,00301	0,036	0,858	94,262
336	máquina de refrescos	0,00300	0,036	0,858	94,298
337	inmigrante	0,00299	0,027	0,644	94,325
338	despacho	0,00299	0,018	0,429	94,343
339	guarda jurado	0,00297	0,027	0,644	94,370
340	agencia de viajes	0,00295	0,036	0,858	94,407
341	camión de basura	0,00284	0,027	0,644	94,434
342	castillo	0,00282	0,027	0,644	94,461
343	faro	0,00277	0,018	0,429	94,479
344	volante	0,00273	0,027	0,644	94,506
345	lavandería	0,00270	0,027	0,644	94,534
346	patinador	0,00270	0,036	0,858	94,570
347	campanario	0,00270	0,018	0,429	94,588
348	amigo	0,00269	0,027	0,644	94,615
349	fotocopiadora	0,00268	0,036	0,858	94,651
350	banco de dinero	0,00268	0,018	0,429	94,670
351	bungaló	0,00267	0,027	0,644	94,697
352	taberna	0,00266	0,018	0,429	94,715
353	parque de bomberos	0,00264	0,027	0,644	94,742
354	construcción	0,00263	0,027	0,644	94,769
355	estación de metro	0,00263	0,018	0,429	94,787
356	pabellón deportivo	0,00261	0,027	0,644	94,815
357	cura	0,00261	0,018	0,429	94,833
358	coche de bomberos	0,00261	0,018	0,429	94,851
359	droga	0,00260	0,036	0,858	94,887
360	termómetro	0,00259	0,027	0,644	94,914
361	bolera	0,00258	0,027	0,644	94,942
362	piscina municipal	0,00256	0,027	0,644	94,969
363	pasaje	0,00254	0,027	0,644	94,996
364	ciclista	0,00254	0,018	0,429	95,014
365	concierto	0,00253	0,027	0,644	95,041
366	conservatorio	0,00253	0,027	0,644	95,068
367	mapa	0,00253	0,018	0,429	95,087
368	lata	0,00253	0,018	0,429	95,105
369	club de tenis	0,00252	0,018	0,429	95,123
370	mangui	0,00251	0,018	0,429	95,141
371	parroquia	0,00249	0,018	0,429	95,159
372	cigarro	0,00249	0,027	0,644	95,186
373	floristería	0,00249	0,027	0,644	95,213
374	alboroto	0,00246	0,018	0,429	95,232
375	boca de incendios	0,00245	0,018	0,429	95,250
376	vendedor	0,00245	0,018	0,429	95,268
377	guardia urbano	0,00243	0,018	0,429	95,286
378	hipermercado	0,00241	0,027	0,644	95,313
379	cárcel	0,00240	0,027	0,644	95,340
380	descampado	0,00239	0,036	0,858	95,377
381	gitano	0,00239	0,018	0,429	95,395
382	bullicio	0,00239	0,027	0,644	95,422
383	planta baja	0,00237	0,027	0,644	95,449
384	mercadillo	0,00236	0,027	0,644	95,476

385	lechería	0,00235	0,027	0,644	95,504
386	trabajador de la construcción	0,00234	0,027	0,644	95,531
387	administración de lotería	0,00234	0,027	0,644	95,558
388	parvulario	0,00234	0,018	0,429	95,576
389	galería	0,00232	0,027	0,644	95,603
390	motor	0,00230	0,018	0,429	95,621
391	skin head	0,00230	0,018	0,429	95,640
392	sidecar	0,00228	0,018	0,429	95,658
393	vegetación	0,00225	0,027	0,644	95,685
394	microbús	0,00225	0,018	0,429	95,703
395	dúplex	0,00225	0,018	0,429	95,721
396	maletín	0,00222	0,018	0,429	95,739
397	cristalería	0,00220	0,018	0,429	95,757
398	alcalde	0,00220	0,027	0,644	95,785
399	tobogán	0,00217	0,027	0,644	95,812
400	tienda de música	0,00217	0,027	0,644	95,839
401	jeringa	0,00215	0,018	0,429	95,857
402	farol	0,00215	0,009	0,215	95,866
403	pilón	0,00215	0,009	0,215	95,875
404	dependiente	0,00215	0,009	0,215	95,884
405	miseria	0,00215	0,009	0,215	95,893
406	verja	0,00212	0,027	0,644	95,930
407	arena	0,00212	0,018	0,429	95,948
408	área comercial	0,00212	0,018	0,429	95,966
409	parada de metro	0,00212	0,018	0,429	95,984
410	tienda de muebles	0,00211	0,018	0,429	96,002
411	portero	0,00211	0,027	0,644	96,029
412	charco	0,00210	0,027	0,644	96,057
413	servicio público	0,00209	0,018	0,429	96,075
414	gentío	0,00208	0,018	0,429	96,093
415	sucursal	0,00208	0,018	0,429	96,111
416	poste de luz	0,00205	0,018	0,429	96,129
417	policía de tráfico	0,00202	0,009	0,215	96,138
418	marica	0,00202	0,009	0,215	96,147
419	colgado	0,00202	0,009	0,215	96,156
420	asiento	0,00202	0,009	0,215	96,165
421	delincuente	0,00202	0,009	0,215	96,174
422	guiri	0,00202	0,009	0,215	96,183
423	rosal	0,00202	0,009	0,215	96,193
424	carricoche	0,00202	0,009	0,215	96,202
425	prostíbulo	0,00202	0,009	0,215	96,211
426	vecino	0,00202	0,009	0,215	96,220
427	pista de tenis	0,00200	0,027	0,644	96,247
428	patinete	0,00200	0,018	0,429	96,265
429	industria	0,00200	0,027	0,644	96,292
430	tejado	0,00196	0,027	0,644	96,319
431	urbanización	0,00195	0,027	0,644	96,347
432	iluminación	0,00194	0,018	0,429	96,365
433	graffitti	0,00194	0,018	0,429	96,383
434	Alameda	0,00193	0,018	0,429	96,401
435	chimenea	0,00192	0,018	0,429	96,419
436	paso a nivel	0,00191	0,027	0,644	96,446
437	clínica	0,00191	0,027	0,644	96,474
438	albañil	0,00191	0,009	0,215	96,483
439	asesino	0,00191	0,009	0,215	96,492
440	electricista	0,00191	0,009	0,215	96,501
441	aduana	0,00191	0,009	0,215	96,510
442	trilero	0,00191	0,009	0,215	96,519

443	oído	0,00191	0,009	0,215	96,528
444	riña	0,00191	0,009	0,215	96,537
445	monja	0,00191	0,009	0,215	96,546
446	distrito	0,00191	0,009	0,215	96,555
447	bulevar	0,00189	0,018	0,429	96,573
448	Lonja	0,00188	0,018	0,429	96,591
449	rótulo	0,00182	0,018	0,429	96,610
450	bolardo	0,00180	0,009	0,215	96,619
451	asociación de vecinos	0,00180	0,009	0,215	96,628
452	tío	0,00180	0,009	0,215	96,637
453	marca vial	0,00180	0,009	0,215	96,646
454	amistad	0,00180	0,009	0,215	96,655
455	quinqui	0,00180	0,009	0,215	96,664
456	campo	0,00180	0,009	0,215	96,673
457	fontanero	0,00180	0,009	0,215	96,682
458	toxicómano	0,00180	0,009	0,215	96,691
459	parachoques	0,00180	0,009	0,215	96,700
460	puticlub	0,00179	0,027	0,644	96,727
461	adosado	0,00178	0,018	0,429	96,746
462	institución pública	0,00178	0,018	0,429	96,764
463	barbería	0,00174	0,018	0,429	96,782
464	novio	0,00173	0,018	0,429	96,800
465	jardinero	0,00172	0,018	0,429	96,818
466	padre	0,00172	0,018	0,429	96,836
467	sofoco	0,00169	0,009	0,215	96,845
468	ático	0,00169	0,009	0,215	96,854
469	pareja	0,00169	0,009	0,215	96,863
470	heroinómano	0,00169	0,009	0,215	96,872
471	exhibicionista	0,00169	0,009	0,215	96,882
472	canario	0,00169	0,009	0,215	96,891
473	cantina	0,00169	0,009	0,215	96,900
474	abogado	0,00169	0,009	0,215	96,909
475	<i>punkie</i>	0,00169	0,009	0,215	96,918
476	parada de taxi	0,00169	0,009	0,215	96,927
477	atracador	0,00168	0,018	0,429	96,945
478	Palau de la Música	0,00168	0,018	0,429	96,963
479	tienda de regalos	0,00165	0,018	0,429	96,981
480	cancha	0,00164	0,018	0,429	96,999
481	cochecito de bebé	0,00164	0,018	0,429	97,017
482	maniquí	0,00164	0,018	0,429	97,036
483	instalación deportiva	0,00162	0,018	0,429	97,054
484	zumería	0,00162	0,018	0,429	97,072
485	auditorio	0,00162	0,027	0,644	97,099
486	chicle	0,00161	0,018	0,429	97,117
487	fotógrafo	0,00160	0,018	0,429	97,135
488	traficante de drogas	0,00160	0,009	0,215	97,144
489	sociedad	0,00160	0,009	0,215	97,153
490	remolque	0,00160	0,009	0,215	97,163
491	lipotimia	0,00160	0,009	0,215	97,172
492	ingeniero	0,00160	0,009	0,215	97,181
493	mercería	0,00160	0,009	0,215	97,190
494	periódico	0,00159	0,027	0,644	97,217
495	parque de atracciones	0,00159	0,018	0,429	97,235
496	fiesta	0,00158	0,018	0,429	97,253
497	prisa	0,00158	0,018	0,429	97,271
498	terrazza	0,00157	0,027	0,644	97,299
499	pancarta	0,00154	0,027	0,644	97,326
500	pasarela	0,00154	0,018	0,429	97,344

501	aire	0,00153	0,018	0,429	97,362
502	paradeta	0,00153	0,018	0,429	97,380
503	Parterre	0,00151	0,009	0,215	97,389
504	enamorado	0,00151	0,009	0,215	97,398
505	tienda de discos	0,00151	0,009	0,215	97,407
506	pegatina	0,00151	0,009	0,215	97,416
507	fonda	0,00151	0,009	0,215	97,425
508	manifestación	0,00149	0,018	0,429	97,444
509	cementerio	0,00149	0,018	0,429	97,462
510	banda sonora	0,00149	0,018	0,429	97,480
511	obra de arte	0,00149	0,018	0,429	97,498
512	billar	0,00149	0,018	0,429	97,516
513	deportista	0,00149	0,018	0,429	97,534
514	individuo	0,00149	0,018	0,429	97,552
515	desorden	0,00149	0,018	0,429	97,570
516	cuartel	0,00149	0,018	0,429	97,589
517	caja	0,00146	0,018	0,429	97,607
518	escolar	0,00145	0,018	0,429	97,625
510	bazar	0,00142	0,018	0,429	97,643
520	puesto de hamburguesas	0,00142	0,009	0,215	97,652
521	carterista	0,00142	0,009	0,215	97,661
522	ama de casa	0,00142	0,009	0,215	97,670
523	limpieza	0,00142	0,009	0,215	97,679
524	casino	0,00142	0,009	0,215	97,688
525	cruasantería	0,00142	0,009	0,215	97,697
526	mierda	0,00142	0,009	0,215	97,706
527	tienda de coches	0,00142	0,009	0,215	97,716
528	minibús	0,00142	0,009	0,215	97,725
529	lluvia	0,00140	0,018	0,429	97,743
530	revista	0,00139	0,018	0,429	97,761
531	vendedor ambulante	0,00138	0,018	0,429	97,779
532	monasterio	0,00138	0,018	0,429	97,797
533	teléfono	0,00137	0,018	0,429	97,815
534	tubo de escape	0,00136	0,018	0,429	97,833
535	arco	0,00136	0,018	0,429	97,852
536	bloque	0,00134	0,018	0,429	97,870
537	agente de policía	0,00134	0,009	0,215	97,879
538	polígono	0,00134	0,009	0,215	97,888
539	tienda de comestibles	0,00134	0,009	0,215	97,897
540	pedigüeño	0,00134	0,009	0,215	97,906
541	oficina de información	0,00134	0,009	0,215	97,915
542	taxista	0,00134	0,009	0,215	97,924
543	póster publicitario	0,00134	0,009	0,215	97,933
544	orden	0,00134	0,009	0,215	97,942
545	badén	0,00134	0,009	0,215	97,951
546	sótano	0,00133	0,018	0,429	97,969
547	panel de información	0,00133	0,018	0,429	97,987
548	hostal	0,00130	0,018	0,429	98,006
549	mansión	0,00130	0,018	0,429	98,024
550	centro de acogida	0,00129	0,018	0,429	98,042
551	sala de baile	0,00129	0,018	0,429	98,060
552	compañero	0,00126	0,009	0,215	98,069
553	marginado	0,00126	0,009	0,215	98,078
554	limpiadora	0,00126	0,009	0,215	98,087
555	tasca	0,00126	0,009	0,215	98,096
556	miedo	0,00126	0,009	0,215	98,105
557	Palacio de Justicia	0,00126	0,009	0,215	98,114
558	adorno	0,00126	0,009	0,215	98,123

559	perro callejero	0,00126	0,009	0,215	98,133
560	consultorio	0,00126	0,009	0,215	98,142
561	pobreza	0,00126	0,009	0,215	98,151
562	cochera	0,00125	0,018	0,429	98,169
563	centro de estética	0,00124	0,018	0,429	98,187
564	ascensor	0,00120	0,018	0,429	98,205
565	ronda	0,00119	0,009	0,215	98,214
566	centro juvenil	0,00119	0,009	0,215	98,223
567	hípica	0,00119	0,009	0,215	98,232
568	deshumanización	0,00119	0,009	0,215	98,241
569	repartidor	0,00119	0,009	0,215	98,250
570	zona verde	0,00119	0,009	0,215	98,259
571	señor	0,00119	0,009	0,215	98,269
572	ludoteca	0,00119	0,009	0,215	98,278
573	autopista	0,00114	0,018	0,429	98,296
574	pista de deportes	0,00114	0,018	0,429	98,314
575	Capitanía General	0,00112	0,009	0,215	98,323
576	mensajero	0,00112	0,009	0,215	98,332
577	vía de tren	0,00112	0,009	0,215	98,341
578	lavacoches	0,00112	0,009	0,215	98,350
579	tienda de camisas	0,00112	0,009	0,215	98,359
580	macetero	0,00112	0,009	0,215	98,368
581	barrera	0,00112	0,009	0,215	98,377
582	chaflán	0,00112	0,009	0,215	98,386
583	coche patrulla	0,00112	0,009	0,215	98,395
584	cansancio	0,00112	0,009	0,215	98,404
585	fraile	0,00112	0,009	0,215	98,414
586	bocacalle	0,00112	0,009	0,215	98,423
587	camarero	0,00111	0,018	0,429	98,441
588	Miguelete	0,00106	0,009	0,215	98,450
589	acalorada	0,00106	0,009	0,215	98,459
590	balneario	0,00106	0,009	0,215	98,468
591	hemeroteca	0,00106	0,009	0,215	98,477
592	trabajo	0,00106	0,009	0,215	98,486
593	sacerdote	0,00106	0,009	0,215	98,495
594	grito	0,00104	0,018	0,429	98,513
595	zanja	0,00102	0,018	0,429	98,531
596	blanco	0,00100	0,009	0,215	98,540
597	mecánico	0,00100	0,009	0,215	98,550
598	estudio	0,00100	0,009	0,215	98,559
599	utilitario	0,00100	0,009	0,215	98,568
600	universitario	0,00100	0,009	0,215	98,577
601	paquete de tabaco	0,00100	0,009	0,215	98,586
602	ministerio	0,00100	0,009	0,215	98,595
603	edificio histórico	0,00100	0,009	0,215	98,604
604	suburbio	0,00100	0,009	0,215	98,613
605	pollería	0,00100	0,009	0,215	98,622
606	chungo	0,00100	0,009	0,215	98,631
607	ahogo	0,00100	0,009	0,215	98,640
608	mal humor	0,00094	0,009	0,215	98,649
609	riesgo	0,00094	0,009	0,215	98,658
610	lago	0,00094	0,009	0,215	98,667
611	casa de jubilados	0,00094	0,009	0,215	98,676
612	sanatorio	0,00094	0,009	0,215	98,686
613	bufé	0,00094	0,009	0,215	98,695
614	reformatorio	0,00094	0,009	0,215	98,704
615	oficina del I.N.E.M.	0,00094	0,009	0,215	98,713
616	hacienda	0,00094	0,009	0,215	98,722

617	pijo	0,00094	0,009	0,215	98,731
618	negro	0,00094	0,009	0,215	98,740
619	funcionario	0,00094	0,009	0,215	98,749
620	asilo	0,00089	0,018	0,429	98,767
621	chino	0,00089	0,009	0,215	98,776
622	alquitrán	0,00089	0,009	0,215	98,785
623	centro médico	0,00089	0,009	0,215	98,794
624	torreón	0,00089	0,009	0,215	98,803
625	frontón	0,00089	0,009	0,215	98,812
626	bolso	0,00089	0,009	0,215	98,822
627	río seco	0,00089	0,009	0,215	98,831
628	herboristería	0,00089	0,009	0,215	98,840
629	agujero	0,00089	0,009	0,215	98,849
630	pórtico	0,00089	0,009	0,215	98,858
631	olor	0,00089	0,009	0,215	98,867
632	boca de riego	0,00089	0,009	0,215	98,876
633	moro	0,00084	0,009	0,215	98,885
634	ciego	0,00084	0,009	0,215	98,894
635	pipa	0,00084	0,009	0,215	98,903
636	bodega	0,00084	0,009	0,215	98,912
637	subida	0,00084	0,009	0,215	98,921
638	muralla	0,00084	0,009	0,215	98,930
639	leproso	0,00084	0,009	0,215	98,939
640	tráiler	0,00084	0,009	0,215	98,948
641	tranquilidad	0,00084	0,009	0,215	98,957
642	capilla	0,00084	0,009	0,215	98,967
643	jubilado	0,00084	0,009	0,215	98,976
644	motel	0,00079	0,009	0,215	98,985
645	tristeza	0,00079	0,009	0,215	98,994
646	pequeño comercio	0,00079	0,009	0,215	99,003
647	botella	0,00079	0,009	0,215	99,012
648	romano	0,00079	0,009	0,215	99,021
649	furgón	0,00079	0,009	0,215	99,030
650	glorieta	0,00079	0,009	0,215	99,039
651	mosca	0,00079	0,009	0,215	99,048
652	travesía	0,00079	0,009	0,215	99,057
653	antena parabólica	0,00079	0,009	0,215	99,066
654	timbre	0,00074	0,009	0,215	99,075
655	mimo	0,00074	0,009	0,215	99,084
656	gestoría	0,00074	0,009	0,215	99,093
657	capital	0,00074	0,009	0,215	99,103
658	frío	0,00074	0,009	0,215	99,112
659	mural	0,00074	0,009	0,215	99,121
660	agitación	0,00074	0,009	0,215	99,130
661	militar	0,00074	0,009	0,215	99,139
662	estación de servicio	0,00074	0,009	0,215	99,148
663	pista de patinar	0,00074	0,009	0,215	99,157
664	algarada	0,00074	0,009	0,215	99,166
665	gris	0,00074	0,009	0,215	99,175
666	cruz roja	0,00074	0,009	0,215	99,184
667	puesto de cupones	0,00070	0,009	0,215	99,193
668	viento	0,00070	0,009	0,215	99,202
669	tintorería	0,00070	0,009	0,215	99,211
670	silencio	0,00070	0,009	0,215	99,220
671	tendido eléctrico	0,00070	0,009	0,215	99,229
672	carrera	0,00070	0,009	0,215	99,239
673	turista	0,00070	0,009	0,215	99,248
674	soledad	0,00070	0,009	0,215	99,257

675	señal de ceda el paso	0,00066	0,009	0,215	99,266
676	comisario	0,00066	0,009	0,215	99,275
677	tienda de fotos	0,00066	0,009	0,215	99,284
678	limosna	0,00066	0,009	0,215	99,293
679	escuela de danza	0,00066	0,009	0,215	99,302
680	indicador	0,00066	0,009	0,215	99,311
681	bache	0,00066	0,009	0,215	99,320
682	encuestador	0,00066	0,009	0,215	99,329
683	ortopedia	0,00066	0,009	0,215	99,338
684	alcaldía	0,00062	0,009	0,215	99,347
685	lencería	0,00062	0,009	0,215	99,356
686	comunicación	0,00062	0,009	0,215	99,365
687	cono	0,00062	0,009	0,215	99,374
688	Generalitat	0,00062	0,009	0,215	99,384
689	cerrajería	0,00062	0,009	0,215	99,393
690	cadena	0,00062	0,009	0,215	99,402
691	chopo	0,00062	0,009	0,215	99,411
692	mesón	0,00059	0,009	0,215	99,420
693	loco	0,00059	0,009	0,215	99,429
694	tele-taxi *	0,00059	0,009	0,215	99,438
695	gravilla	0,00059	0,009	0,215	99,447
696	marisquería	0,00059	0,009	0,215	99,456
697	cambio de sentido	0,00059	0,009	0,215	99,465
698	gran vía	0,00059	0,009	0,215	99,474
699	corrupción	0,00059	0,009	0,215	99,483
700	raíl	0,00055	0,009	0,215	99,492
701	vertedero	0,00055	0,009	0,215	99,501
702	edificación	0,00055	0,009	0,215	99,510
703	ferrocarril	0,00055	0,009	0,215	99,520
704	condón	0,00052	0,009	0,215	99,529
705	alumbrado	0,00052	0,009	0,215	99,538
706	pelea	0,00052	0,009	0,215	99,547
707	almanaque	0,00052	0,009	0,215	99,556
708	cervecería	0,00052	0,009	0,215	99,565
709	nieve	0,00052	0,009	0,215	99,574
710	vespino *	0,00052	0,009	0,215	99,583
711	viejo	0,00052	0,009	0,215	99,592
712	robot	0,00049	0,009	0,215	99,601
713	<i>container</i>	0,00049	0,009	0,215	99,610
714	isleta	0,00049	0,009	0,215	99,619
715	bollería	0,00049	0,009	0,215	99,628
716	neumático	0,00049	0,009	0,215	99,637
717	móvil	0,00049	0,009	0,215	99,646
718	ópera	0,00049	0,009	0,215	99,656
719	tubería	0,00049	0,009	0,215	99,665
720	todo a cien	0,00049	0,009	0,215	99,674
721	marroquinería	0,00049	0,009	0,215	99,683
722	intersección	0,00046	0,009	0,215	99,692
723	empresario	0,00046	0,009	0,215	99,701
724	discusión	0,00046	0,009	0,215	99,710
725	sirena	0,00046	0,009	0,215	99,719
726	adoquín	0,00046	0,009	0,215	99,728
727	ordenador	0,00046	0,009	0,215	99,737
728	casal	0,00046	0,009	0,215	99,746
729	arquitecto	0,00044	0,009	0,215	99,755
730	pensión	0,00044	0,009	0,215	99,764
731	pista de atletismo	0,00044	0,009	0,215	99,773
732	<i>burguer</i>	0,00044	0,009	0,215	99,782

733	ambiente	0,00044	0,009	0,215	99,791
734	centro cívico	0,00041	0,009	0,215	99,801
735	centro sanitario	0,00041	0,009	0,215	99,810
736	confusión	0,00041	0,009	0,215	99,819
737	silla	0,00041	0,009	0,215	99,828
738	local de conciertos	0,00041	0,009	0,215	99,837
739	empedrado	0,00041	0,009	0,215	99,846
740	zona de recreo	0,00039	0,009	0,215	99,855
741	albergue	0,00039	0,009	0,215	99,864
742	calle peatonal	0,00039	0,009	0,215	99,873
743	luna	0,00039	0,009	0,215	99,882
744	antro	0,00039	0,009	0,215	99,891
745	juego	0,00039	0,009	0,215	99,900
746	tractor	0,00039	0,009	0,215	99,909
747	uniforme	0,00037	0,009	0,215	99,918
748	estrella	0,00037	0,009	0,215	99,927
749	extraño	0,00037	0,009	0,215	99,937
750	<i>grunge</i>	0,00033	0,009	0,215	99,946
751	<i>heavy</i>	0,00031	0,009	0,215	99,955
752	guapo	0,00029	0,009	0,215	99,964
753	páramo	0,00029	0,009	0,215	99,973
754	imagen	0,00026	0,009	0,215	99,982
755	recién nacido	0,00024	0,009	0,215	99,991

11 EL CAMPO

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	árbol	0.39590	2.196 %	45.905 %	2.196 %
2	pino	0.37225	2.443 %	51.078 %	4.639 %
3	hierba	0.35681	2.361 %	49.353 %	7.000 %
4	naranja	0.30844	1.959 %	40.948 %	8.959 %
5	piedra	0.26939	2.227 %	46.552 %	11.186 %
6	flor	0.25962	1.649 %	34.483 %	12.835 %
7	tierra	0.23686	1.804 %	37.716 %	14.639 %
8	montaña	0.23559	1.814 %	37.931 %	16.453 %
9	río	0.22643	1.835 %	38.362 %	18.288 %
10	césped	0.21406	1.402 %	29.310 %	19.690 %
11	manzano	0.18414	1.185 %	24.784 %	20.875 %
12	arbusto	0.18131	1.278 %	26.724 %	22.153 %
13	pájaro	0.17996	1.258 %	26.293 %	23.411 %
14	abeto	0.15938	1.072 %	22.414 %	24.483 %
15	limonero	0.15897	1.062 %	22.198 %	25.545 %
16	almendro	0.14771	1.082 %	22.629 %	26.627 %
17	margarita	0.14473	1.124 %	23.491 %	27.751 %
18	tractor	0.12880	0.990 %	20.690 %	28.741 %
19	peral	0.12780	0.887 %	18.534 %	29.628 %
20	rosa	0.11917	0.928 %	19.397 %	30.556 %
21	roble	0.11700	0.804 %	16.810 %	31.360 %
22	casa	0.10968	0.804 %	16.810 %	32.164 %
23	vaca	0.10742	0.845 %	17.672 %	33.009 %
24	amapola	0.10645	0.804 %	16.810 %	33.813 %
25	encina	0.10189	0.680 %	14.224 %	34.493 %
26	camino	0.09872	0.876 %	18.319 %	35.369 %
27	chopo	0.09783	0.660 %	13.793 %	36.029 %
28	planta	0.09725	0.598 %	12.500 %	36.627 %
29	conejo	0.09126	0.763 %	15.948 %	37.390 %
30	animal	0.08758	0.649 %	13.578 %	38.039 %

31	olivo	0.08606	0.649 %	13.578 %	38.688 %
32	acequia	0.08590	0.701 %	14.655 %	39.389 %
33	lago	0.08237	0.722 %	15.086 %	40.111 %
34	matorral	0.08145	0.629 %	13.147 %	40.740 %
35	romero	0.07837	0.639 %	13.362 %	41.379 %
36	ciprés	0.07610	0.505 %	10.560 %	41.884 %
37	hormiga	0.06911	0.618 %	12.931 %	42.502 %
38	agua	0.06680	0.577 %	12.069 %	43.079 %
39	insecto	0.06639	0.577 %	12.069 %	43.656 %
40	tomillo	0.06331	0.526 %	10.991 %	44.182 %
41	oveja	0.06256	0.546 %	11.422 %	44.728 %
42	ardilla	0.06174	0.454 %	9.483 %	45.182 %
43	hoja	0.06157	0.505 %	10.560 %	45.687 %
44	higuera	0.06065	0.515 %	10.776 %	46.202 %
45	sauce	0.05759	0.402 %	8.405 %	46.604 %
46	granja	0.05074	0.402 %	8.405 %	47.006 %
47	roca	0.05041	0.484 %	10.129 %	47.490 %
48	fuate	0.04993	0.443 %	9.267 %	47.933 %
49	mosca	0.04955	0.464 %	9.698 %	48.397 %
50	chalé	0.04796	0.350 %	7.328 %	48.747 %
51	clavel	0.04778	0.392 %	8.190 %	49.139 %
52	perro	0.04730	0.454 %	9.483 %	49.593 %
53	nube	0.04689	0.392 %	8.190 %	49.985 %
54	haya	0.04683	0.299 %	6.250 %	50.284 %
55	tomate	0.04674	0.340 %	7.112 %	50.624 %
56	caballo	0.04674	0.412 %	8.621 %	51.036 %
57	mariposa	0.04602	0.371 %	7.759 %	51.407 %
58	cerezo	0.04575	0.330 %	6.897 %	51.737 %
59	viña	0.04511	0.330 %	6.897 %	52.067 %
60	sol	0.04508	0.371 %	7.759 %	52.438 %
61	seta	0.04490	0.392 %	8.190 %	52.830 %
62	bosque	0.04298	0.381 %	7.974 %	53.211 %
63	algarrobo	0.04239	0.330 %	6.897 %	53.541 %
64	agricultor	0.04213	0.320 %	6.681 %	53.861 %
65	lechuga	0.04109	0.289 %	6.034 %	54.150 %
66	alcornoque	0.04085	0.278 %	5.819 %	54.428 %
67	nogal	0.04041	0.299 %	6.250 %	54.727 %
68	riachuelo	0.04012	0.381 %	7.974 %	55.108 %
69	aire puro	0.03932	0.289 %	6.034 %	55.397 %
70	palmera	0.03715	0.289 %	6.034 %	55.686 %
71	trigo	0.03625	0.278 %	5.819 %	55.964 %
72	valle	0.03579	0.299 %	6.250 %	56.263 %
73	castaño	0.03541	0.216 %	4.526 %	56.479 %
74	aire	0.03513	0.278 %	5.819 %	56.757 %
75	casa de campo	0.03511	0.247 %	5.172 %	57.004 %
76	tomatera	0.03471	0.299 %	6.250 %	57.303 %
77	melocotonero	0.03452	0.268 %	5.603 %	57.571 %
78	monte	0.03309	0.299 %	6.250 %	57.870 %
79	toro	0.03270	0.289 %	6.034 %	58.159 %
80	naranja	0.03220	0.237 %	4.957 %	58.396 %
81	azada	0.03211	0.258 %	5.388 %	58.654 %
82	labrador	0.03152	0.237 %	4.957 %	58.891 %
83	cueva	0.03123	0.309 %	6.466 %	59.200 %
84	nieve	0.03122	0.309 %	6.466 %	59.509 %
85	arena	0.03065	0.289 %	6.034 %	59.798 %
86	huerta	0.03026	0.227 %	4.741 %	60.025 %
87	campo	0.03020	0.237 %	4.957 %	60.262 %
88	huerto	0.02936	0.216 %	4.526 %	60.478 %

89	serpiente	0.02923	0.309 %	6.466 %	60.787 %
90	rosal	0.02907	0.206 %	4.310 %	60.993 %
91	punte	0.02897	0.268 %	5.603 %	61.261 %
92	basura	0.02885	0.237 %	4.957 %	61.498 %
93	barro	0.02847	0.278 %	5.819 %	61.776 %
94	abeja	0.02843	0.268 %	5.603 %	62.044 %
95	jabalí	0.02839	0.278 %	5.819 %	62.322 %
96	cascada	0.02839	0.299 %	6.250 %	62.621 %
97	mosquito	0.02826	0.278 %	5.819 %	62.899 %
98	cabra	0.02826	0.247 %	5.172 %	63.146 %
99	pastor	0.02714	0.289 %	6.034 %	63.435 %
100	ciervo	0.02631	0.237 %	4.957 %	63.672 %
101	carrasca	0.02612	0.227 %	4.741 %	63.899 %
102	musgo	0.02582	0.206 %	4.310 %	64.105 %
103	fruta	0.02576	0.237 %	4.957 %	64.342 %
104	liebre	0.02551	0.237 %	4.957 %	64.579 %
105	cielo	0.02504	0.206 %	4.310 %	64.785 %
106	tronco	0.02436	0.206 %	4.310 %	64.991 %
107	campesino	0.02420	0.196 %	4.095 %	65.187 %
108	zorro	0.02412	0.247 %	5.172 %	65.434 %
109	sendero	0.02400	0.268 %	5.603 %	65.702 %
110	matojo	0.02398	0.186 %	3.879 %	65.888 %
111	patata	0.02397	0.206 %	4.310 %	66.094 %
112	gusano	0.02327	0.216 %	4.526 %	66.310 %
113	barranco	0.02323	0.258 %	5.388 %	66.568 %
114	violeta	0.02320	0.206 %	4.310 %	66.774 %
115	colina	0.02305	0.216 %	4.526 %	66.990 %
116	tranquilidad	0.02263	0.175 %	3.664 %	67.165 %
117	<i>garrofera</i>	0.02223	0.186 %	3.879 %	67.351 %
118	pueblo	0.02213	0.175 %	3.664 %	67.526 %
119	jazmín	0.02212	0.206 %	4.310 %	67.732 %
120	gato	0.02197	0.206 %	4.310 %	67.938 %
121	eucalipto	0.02192	0.175 %	3.664 %	68.113 %
122	masía	0.02173	0.155 %	3.233 %	68.268 %
123	avispa	0.02154	0.216 %	4.526 %	68.484 %
124	valla	0.02144	0.196 %	4.095 %	68.680 %
125	coche	0.02101	0.175 %	3.664 %	68.855 %
126	álamo	0.02096	0.144 %	3.017 %	68.999 %
127	cultivo	0.02088	0.175 %	3.664 %	69.174 %
128	senda	0.02061	0.206 %	4.310 %	69.380 %
129	saltamontes	0.02045	0.186 %	3.879 %	69.566 %
130	rama	0.02029	0.186 %	3.879 %	69.752 %
131	tulipán	0.02001	0.175 %	3.664 %	69.927 %
132	prado	0.01999	0.155 %	3.233 %	70.082 %
133	sauce llorón	0.01977	0.124 %	2.586 %	70.206 %
134	llanura	0.01973	0.175 %	3.664 %	70.381 %
135	arrozal	0.01954	0.155 %	3.233 %	70.536 %
136	arroyo	0.01903	0.175 %	3.664 %	70.711 %
137	vegetación	0.01894	0.134 %	2.802 %	70.845 %
138	cebolla	0.01871	0.144 %	3.017 %	70.989 %
139	vid	0.01866	0.155 %	3.233 %	71.144 %
140	águila	0.01862	0.227 %	4.741 %	71.371 %
141	cebada	0.01818	0.165 %	3.448 %	71.536 %
142	pez	0.01815	0.186 %	3.879 %	71.722 %
143	lobo	0.01814	0.175 %	3.664 %	71.897 %
144	arado	0.01788	0.165 %	3.448 %	72.062 %
145	helecho	0.01766	0.144 %	3.017 %	72.206 %
146	nido	0.01756	0.165 %	3.448 %	72.371 %

147	bici(cleta)	0.01747	0.144 %	3.017 %	72.515 %
148	manzana	0.01724	0.134 %	2.802 %	72.649 %
149	albaricoquero	0.01712	0.124 %	2.586 %	72.773 %
150	trébol	0.01707	0.124 %	2.586 %	72.897 %
151	pico	0.01706	0.165 %	3.448 %	73.062 %
152	platanero	0.01702	0.134 %	2.802 %	73.196 %
153	limpieza	0.01648	0.103 %	2.155 %	73.299 %
154	hongo	0.01641	0.134 %	2.802 %	73.433 %
155	estanque	0.01638	0.165 %	3.448 %	73.598 %
156	rata	0.01576	0.144 %	3.017 %	73.742 %
157	tienda de campaña	0.01557	0.155 %	3.233 %	73.897 %
158	perdiz	0.01545	0.155 %	3.233 %	74.052 %
159	melón	0.01533	0.103 %	2.155 %	74.155 %
160	carro	0.01530	0.155 %	3.233 %	74.310 %
161	ciruelo	0.01516	0.134 %	2.802 %	74.444 %
162	morera	0.01501	0.134 %	2.802 %	74.578 %
163	piscina	0.01496	0.113 %	2.371 %	74.691 %
164	cactus	0.01489	0.124 %	2.586 %	74.815 %
165	olmo	0.01485	0.093 %	1.940 %	74.908 %
166	gallina	0.01462	0.134 %	2.802 %	75.042 %
167	piña	0.01457	0.155 %	3.233 %	75.197 %
168	bicho	0.01446	0.144 %	3.017 %	75.341 %
169	caracol	0.01442	0.134 %	2.802 %	75.475 %
170	girasol	0.01440	0.144 %	3.017 %	75.619 %
171	ave	0.01439	0.103 %	2.155 %	75.722 %
172	pera	0.01437	0.113 %	2.371 %	75.835 %
173	semilla	0.01425	0.124 %	2.586 %	75.959 %
174	pasto	0.01424	0.113 %	2.371 %	76.072 %
175	azucena	0.01419	0.124 %	2.586 %	76.196 %
176	arroz	0.01408	0.124 %	2.586 %	76.320 %
177	cucaracha	0.01391	0.124 %	2.586 %	76.444 %
178	espliego	0.01383	0.124 %	2.586 %	76.568 %
179	lagartija	0.01382	0.134 %	2.802 %	76.702 %
180	viñedo	0.01339	0.103 %	2.155 %	76.805 %
181	estrella	0.01331	0.103 %	2.155 %	76.908 %
182	naturaleza	0.01309	0.082 %	1.724 %	76.990 %
183	maíz	0.01308	0.113 %	2.371 %	77.103 %
184	libertad	0.01288	0.103 %	2.155 %	77.206 %
185	geranio	0.01281	0.124 %	2.586 %	77.330 %
186	caseta	0.01275	0.093 %	1.940 %	77.423 %
187	manzanilla	0.01262	0.124 %	2.586 %	77.547 %
188	balsa	0.01252	0.134 %	2.802 %	77.681 %
189	rana	0.01236	0.155 %	3.233 %	77.836 %
190	laguna	0.01233	0.113 %	2.371 %	77.949 %
191	carretera	0.01228	0.103 %	2.155 %	78.052 %
192	uva	0.01222	0.124 %	2.586 %	78.176 %
193	incendio	0.01209	0.124 %	2.586 %	78.300 %
194	corral	0.01208	0.103 %	2.155 %	78.403 %
195	papel	0.01207	0.093 %	1.940 %	78.496 %
196	plantación	0.01205	0.103 %	2.155 %	78.599 %
197	hierbabuena	0.01203	0.093 %	1.940 %	78.692 %
198	caña	0.01186	0.103 %	2.155 %	78.795 %
199	araña	0.01178	0.124 %	2.586 %	78.919 %
200	olivera	0.01169	0.082 %	1.724 %	79.001 %
201	barraca	0.01169	0.093 %	1.940 %	79.094 %
202	verde	0.01165	0.103 %	2.155 %	79.197 %
203	oso	0.01163	0.155 %	3.233 %	79.352 %
204	manantial	0.01150	0.113 %	2.371 %	79.465 %

205	hortaliza	0.01133	0.103 %	2.155 %	79.568 %
206	alcachofa	0.01132	0.093 %	1.940 %	79.661 %
207	cocotero	0.01131	0.082 %	1.724 %	79.743 %
208	cabaña	0.01131	0.103 %	2.155 %	79.846 %
209	cerdo	0.01113	0.103 %	2.155 %	79.949 %
210	gladiolo	0.01106	0.093 %	1.940 %	80.042 %
211	lluvia	0.01105	0.113 %	2.371 %	80.155 %
212	pinocha	0.01093	0.082 %	1.724 %	80.237 %
213	acantilado	0.01088	0.113 %	2.371 %	80.350 %
214	pozo	0.01086	0.124 %	2.586 %	80.474 %
215	zarza	0.01084	0.093 %	1.940 %	80.567 %
216	paloma	0.01081	0.103 %	2.155 %	80.670 %
217	pala	0.01080	0.093 %	1.940 %	80.763 %
218	mineral	0.01071	0.113 %	2.371 %	80.876 %
219	ortiga	0.01070	0.082 %	1.724 %	80.958 %
220	gorrión	0.01064	0.103 %	2.155 %	81.061 %
221	escarabajo	0.01055	0.124 %	2.586 %	81.185 %
222	espárrago	0.01055	0.103 %	2.155 %	81.288 %
223	fresa	0.01051	0.093 %	1.940 %	81.381 %
224	níspero	0.01044	0.103 %	2.155 %	81.484 %
225	jardín	0.01038	0.062 %	1.293 %	81.546 %
226	pradera	0.01023	0.082 %	1.724 %	81.628 %
227	persona	0.01020	0.093 %	1.940 %	81.721 %
228	leña	0.01004	0.103 %	2.155 %	81.824 %
229	silencio	0.00989	0.072 %	1.509 %	81.896 %
230	trigal	0.00983	0.093 %	1.940 %	81.989 %
231	raíz	0.00958	0.082 %	1.724 %	82.071 %
232	grillo	0.00953	0.082 %	1.724 %	82.153 %
233	estiércol	0.00949	0.072 %	1.509 %	82.225 %
234	granjero	0.00948	0.093 %	1.940 %	82.318 %
235	embalse	0.00943	0.103 %	2.155 %	82.421 %
236	charco	0.00942	0.082 %	1.724 %	82.503 %
237	cazador	0.00928	0.093 %	1.940 %	82.596 %
238	suciedad	0.00926	0.072 %	1.509 %	82.668 %
239	lirio	0.00917	0.093 %	1.940 %	82.761 %
240	refugio	0.00904	0.093 %	1.940 %	82.854 %
241	malas hierbas	0.00902	0.072 %	1.509 %	82.926 %
242	limón	0.00901	0.072 %	1.509 %	82.998 %
243	acacia	0.00897	0.062 %	1.293 %	83.060 %
244	seto	0.00894	0.082 %	1.724 %	83.142 %
245	bellota	0.00890	0.072 %	1.509 %	83.214 %
246	robellón	0.00886	0.072 %	1.509 %	83.286 %
247	viento	0.00883	0.072 %	1.509 %	83.358 %
248	paz	0.00879	0.062 %	1.293 %	83.420 %
249	remolque	0.00878	0.072 %	1.509 %	83.492 %
250	zanahoria	0.00872	0.072 %	1.509 %	83.564 %
251	sierra	0.00866	0.072 %	1.509 %	83.636 %
252	precipicio	0.00863	0.093 %	1.940 %	83.729 %
253	culebra	0.00858	0.093 %	1.940 %	83.822 %
254	abono	0.00855	0.072 %	1.509 %	83.894 %
255	pureza	0.00855	0.062 %	1.293 %	83.956 %
256	poste de luz	0.00848	0.052 %	1.078 %	84.008 %
257	hoz	0.00845	0.072 %	1.509 %	84.080 %
258	gente	0.00842	0.062 %	1.293 %	84.142 %
259	burro	0.00832	0.072 %	1.509 %	84.214 %
260	sandía	0.00822	0.062 %	1.293 %	84.276 %
261	búho	0.00821	0.072 %	1.509 %	84.348 %
262	invernadero	0.00812	0.072 %	1.509 %	84.420 %

263	rastrillo	0.00812	0.072 %	1.509 %	84.492 %
264	caserío	0.00807	0.062 %	1.293 %	84.554 %
265	fuego	0.00805	0.072 %	1.509 %	84.626 %
266	establo	0.00794	0.062 %	1.293 %	84.688 %
267	segadora	0.00791	0.072 %	1.509 %	84.760 %
268	aldea	0.00785	0.072 %	1.509 %	84.832 %
269	ratón	0.00777	0.082 %	1.724 %	84.914 %
270	campanilla	0.00768	0.062 %	1.293 %	84.976 %
271	verdura	0.00754	0.052 %	1.078 %	85.028 %
272	árbol frutal	0.00751	0.052 %	1.078 %	85.080 %
273	cardo	0.00739	0.093 %	1.940 %	85.173 %
274	madriguera	0.00739	0.093 %	1.940 %	85.266 %
275	maleza	0.00737	0.062 %	1.293 %	85.328 %
276	melocotón	0.00737	0.062 %	1.293 %	85.390 %
277	madera	0.00736	0.082 %	1.724 %	85.472 %
278	orégano	0.00730	0.062 %	1.293 %	85.534 %
279	codorniz	0.00714	0.062 %	1.293 %	85.596 %
280	vereda	0.00713	0.052 %	1.078 %	85.648 %
281	moto(cicleta)	0.00705	0.052 %	1.078 %	85.700 %
282	hiedra	0.00703	0.052 %	1.078 %	85.752 %
283	alfalfa	0.00701	0.052 %	1.078 %	85.804 %
284	canal	0.00698	0.082 %	1.724 %	85.886 %
285	cuervo	0.00696	0.072 %	1.509 %	85.958 %
286	cepa	0.00687	0.041 %	0.862 %	85.999 %
287	cereza	0.00686	0.041 %	0.862 %	86.040 %
288	parra	0.00682	0.062 %	1.293 %	86.102 %
289	banco	0.00678	0.072 %	1.509 %	86.174 %
290	halcón	0.00674	0.093 %	1.940 %	86.267 %
291	charca	0.00671	0.062 %	1.293 %	86.329 %
292	pantano	0.00671	0.082 %	1.724 %	86.411 %
293	azahar	0.00671	0.062 %	1.293 %	86.473 %
294	cereal	0.00668	0.062 %	1.293 %	86.535 %
295	trilladora	0.00662	0.072 %	1.509 %	86.607 %
296	adelfa	0.00660	0.062 %	1.293 %	86.669 %
297	champiñón	0.00649	0.062 %	1.293 %	86.731 %
298	ganadero	0.00645	0.041 %	0.862 %	86.772 %
299	hierbajo	0.00645	0.062 %	1.293 %	86.834 %
300	paellero	0.00642	0.052 %	1.078 %	86.886 %
301	pinar	0.00627	0.052 %	1.078 %	86.938 %
302	albahaca	0.00626	0.062 %	1.293 %	87.000 %
303	mora	0.00625	0.062 %	1.293 %	87.062 %
304	albaricoque	0.00620	0.041 %	0.862 %	87.103 %
305	pato	0.00619	0.062 %	1.293 %	87.165 %
306	hacha	0.00619	0.062 %	1.293 %	87.227 %
307	era	0.00616	0.052 %	1.078 %	87.279 %
308	hoguera	0.00611	0.041 %	0.862 %	87.320 %
309	coliflor	0.00590	0.041 %	0.862 %	87.361 %
310	mesa	0.00586	0.041 %	0.862 %	87.402 %
311	fábrica	0.00579	0.041 %	0.862 %	87.443 %
312	mierda	0.00578	0.041 %	0.862 %	87.484 %
313	rocío	0.00576	0.041 %	0.862 %	87.525 %
314	<i>nispres</i>	0.00574	0.062 %	1.293 %	87.587 %
315	secuoya	0.00572	0.041 %	0.862 %	87.628 %
316	polvo	0.00572	0.041 %	0.862 %	87.669 %
317	avena	0.00562	0.052 %	1.078 %	87.721 %
318	lombriz	0.00561	0.062 %	1.293 %	87.783 %
319	soledad	0.00561	0.052 %	1.078 %	87.835 %
320	capazo	0.00557	0.052 %	1.078 %	87.887 %

321	cosechadora	0.00546	0.041 %	0.862 %	87.928 %
322	fruto	0.00540	0.072 %	1.509 %	88.000 %
323	vertedero	0.00539	0.041 %	0.862 %	88.041 %
324	excursionista	0.00539	0.052 %	1.078 %	88.093 %
325	mula	0.00536	0.052 %	1.078 %	88.145 %
326	cima	0.00535	0.052 %	1.078 %	88.197 %
327	espino	0.00531	0.041 %	0.862 %	88.238 %
328	lata	0.00531	0.041 %	0.862 %	88.279 %
329	enredadera	0.00529	0.052 %	1.078 %	88.331 %
330	escombro	0.00529	0.041 %	0.862 %	88.372 %
331	cauce	0.00528	0.041 %	0.862 %	88.413 %
332	muro	0.00518	0.052 %	1.078 %	88.465 %
333	golondrina	0.00512	0.052 %	1.078 %	88.517 %
334	arcilla	0.00508	0.041 %	0.862 %	88.558 %
335	camión	0.00508	0.031 %	0.647 %	88.589 %
336	castillo	0.00506	0.041 %	0.862 %	88.630 %
337	cordillera	0.00504	0.052 %	1.078 %	88.682 %
338	alegría	0.00502	0.031 %	0.647 %	88.713 %
339	sosiego	0.00498	0.041 %	0.862 %	88.754 %
340	almendra	0.00496	0.052 %	1.078 %	88.806 %
341	regadío	0.00496	0.041 %	0.862 %	88.847 %
342	menta	0.00491	0.041 %	0.862 %	88.888 %
343	oliva	0.00490	0.041 %	0.862 %	88.929 %
344	avellano	0.00487	0.031 %	0.647 %	88.960 %
345	<i>camping</i>	0.00487	0.052 %	1.078 %	89.012 %
346	piñón	0.00486	0.072 %	1.509 %	89.084 %
347	botijo	0.00486	0.031 %	0.647 %	89.115 %
348	pollo	0.00484	0.041 %	0.862 %	89.156 %
349	lagarto	0.00483	0.062 %	1.293 %	89.218 %
350	plátano	0.00483	0.041 %	0.862 %	89.259 %
351	catarata	0.00483	0.041 %	0.862 %	89.300 %
352	cigarro	0.00480	0.041 %	0.862 %	89.341 %
353	yegua	0.00479	0.031 %	0.647 %	89.372 %
354	trabajador	0.00477	0.041 %	0.862 %	89.413 %
355	<i>lligona</i>	0.00477	0.031 %	0.647 %	89.444 %
356	mata	0.00474	0.031 %	0.647 %	89.475 %
357	paja	0.00470	0.041 %	0.862 %	89.516 %
358	olivar	0.00467	0.031 %	0.647 %	89.547 %
359	zarzamora	0.00465	0.052 %	1.078 %	89.599 %
360	finca	0.00462	0.031 %	0.647 %	89.630 %
361	algarroba	0.00461	0.031 %	0.647 %	89.661 %
362	meseta	0.00455	0.062 %	1.293 %	89.723 %
363	espiga	0.00455	0.041 %	0.862 %	89.764 %
364	león	0.00451	0.052 %	1.078 %	89.816 %
365	melonar	0.00450	0.041 %	0.862 %	89.857 %
366	libélula	0.00440	0.041 %	0.862 %	89.898 %
367	campo de cultivo	0.00438	0.041 %	0.862 %	89.939 %
368	asno	0.00436	0.031 %	0.647 %	89.970 %
369	montículo	0.00436	0.041 %	0.862 %	90.011 %
370	fresal	0.00435	0.031 %	0.647 %	90.042 %
371	buey	0.00434	0.031 %	0.647 %	90.073 %
372	presa	0.00432	0.041 %	0.862 %	90.114 %
373	grama	0.00432	0.031 %	0.647 %	90.145 %
374	frutal	0.00431	0.031 %	0.647 %	90.176 %
375	ladera	0.00431	0.021 %	0.431 %	90.197 %
376	poleo	0.00429	0.041 %	0.862 %	90.238 %
377	calabaza	0.00423	0.052 %	1.078 %	90.290 %
378	noguera	0.00421	0.031 %	0.647 %	90.321 %

379	abedul	0.00421	0.031 %	0.647 %	90.352 %
380	papelera	0.00420	0.041 %	0.862 %	90.393 %
381	zona de picnic	0.00418	0.041 %	0.862 %	90.434 %
382	acelga	0.00410	0.041 %	0.862 %	90.475 %
383	furgoneta	0.00409	0.031 %	0.647 %	90.506 %
384	palo	0.00409	0.031 %	0.647 %	90.537 %
385	guardabosques	0.00408	0.052 %	1.078 %	90.589 %
386	molino	0.00404	0.041 %	0.862 %	90.630 %
387	bellotero	0.00404	0.031 %	0.647 %	90.661 %
388	hojarasca	0.00404	0.031 %	0.647 %	90.692 %
389	resina	0.00401	0.031 %	0.647 %	90.723 %
390	acampada	0.00393	0.052 %	1.078 %	90.775 %
391	liquen	0.00393	0.041 %	0.862 %	90.816 %
392	<i>carlota</i>	0.00390	0.021 %	0.431 %	90.837 %
393	cordero	0.00387	0.031 %	0.647 %	90.868 %
394	carreta	0.00387	0.031 %	0.647 %	90.899 %
395	aliaga	0.00383	0.041 %	0.862 %	90.940 %
396	caserón	0.00383	0.031 %	0.647 %	90.971 %
397	canario	0.00381	0.052 %	1.078 %	91.023 %
398	herramienta	0.00378	0.031 %	0.647 %	91.054 %
399	agujero	0.00376	0.041 %	0.862 %	91.095 %
400	chufa	0.00375	0.031 %	0.647 %	91.126 %
401	luz	0.00374	0.031 %	0.647 %	91.157 %
402	pincho	0.00374	0.041 %	0.862 %	91.198 %
403	granero	0.00372	0.031 %	0.647 %	91.229 %
404	chimenea	0.00368	0.031 %	0.647 %	91.260 %
405	bancal	0.00366	0.041 %	0.862 %	91.301 %
406	begonia	0.00364	0.021 %	0.431 %	91.322 %
407	fresno	0.00364	0.021 %	0.431 %	91.343 %
408	junco	0.00363	0.031 %	0.647 %	91.374 %
409	calma	0.00361	0.021 %	0.431 %	91.395 %
410	humedad	0.00358	0.031 %	0.647 %	91.426 %
411	judía	0.00357	0.031 %	0.647 %	91.457 %
412	ciempiés	0.00355	0.041 %	0.862 %	91.498 %
413	mariquita	0.00351	0.041 %	0.862 %	91.539 %
414	madroño	0.00349	0.021 %	0.431 %	91.560 %
415	fauna	0.00344	0.031 %	0.647 %	91.591 %
416	olor	0.00342	0.021 %	0.431 %	91.612 %
417	explanada	0.00340	0.021 %	0.431 %	91.633 %
418	montañero	0.00336	0.031 %	0.647 %	91.664 %
419	descampado	0.00336	0.031 %	0.647 %	91.695 %
420	descanso	0.00332	0.031 %	0.647 %	91.726 %
421	buganvilla	0.00330	0.021 %	0.431 %	91.747 %
422	pepino	0.00330	0.031 %	0.647 %	91.778 %
423	margen	0.00329	0.031 %	0.647 %	91.809 %
424	chabola	0.00329	0.031 %	0.647 %	91.840 %
425	insecticida	0.00327	0.031 %	0.647 %	91.871 %
426	calor	0.00324	0.031 %	0.647 %	91.902 %
427	lila	0.00321	0.031 %	0.647 %	91.933 %
428	mimosa	0.00320	0.031 %	0.647 %	91.964 %
429	centeno	0.00318	0.031 %	0.647 %	91.995 %
430	panal	0.00316	0.031 %	0.647 %	92.026 %
431	rebaño	0.00314	0.031 %	0.647 %	92.057 %
432	habichuela	0.00313	0.031 %	0.647 %	92.088 %
433	galán de noche	0.00312	0.041 %	0.862 %	92.129 %
434	buitre	0.00311	0.052 %	1.078 %	92.181 %
435	pinada	0.00311	0.031 %	0.647 %	92.212 %
436	tigre	0.00309	0.031 %	0.647 %	92.243 %

437	sequía	0.00307	0.021 %	0.431 %	92.264 %
438	villa	0.00307	0.031 %	0.647 %	92.295 %
439	fósil	0.00307	0.031 %	0.647 %	92.326 %
440	topo	0.00306	0.031 %	0.647 %	92.357 %
441	pimiento	0.00306	0.031 %	0.647 %	92.388 %
442	nenúfar	0.00306	0.041 %	0.862 %	92.429 %
443	ajo	0.00306	0.031 %	0.647 %	92.460 %
444	llano	0.00306	0.021 %	0.431 %	92.481 %
445	sapo	0.00305	0.052 %	1.078 %	92.533 %
446	choza	0.00305	0.031 %	0.647 %	92.564 %
447	flor de lis	0.00305	0.021 %	0.431 %	92.585 %
448	colibrí	0.00302	0.031 %	0.647 %	92.616 %
449	duna	0.00301	0.021 %	0.431 %	92.637 %
450	luna	0.00301	0.021 %	0.431 %	92.658 %
451	alga	0.00300	0.021 %	0.431 %	92.679 %
452	mandarina	0.00299	0.031 %	0.647 %	92.710 %
453	pienso	0.00297	0.021 %	0.431 %	92.731 %
454	espinaca	0.00295	0.031 %	0.647 %	92.762 %
455	castaña	0.00294	0.021 %	0.431 %	92.783 %
456	parcela	0.00294	0.021 %	0.431 %	92.804 %
457	orquídea	0.00293	0.031 %	0.647 %	92.835 %
458	motor de agua	0.00292	0.031 %	0.647 %	92.866 %
459	haba	0.00291	0.031 %	0.647 %	92.897 %
460	nacimiento de agua	0.00291	0.031 %	0.647 %	92.928 %
461	contaminación	0.00291	0.031 %	0.647 %	92.959 %
462	cortafuegos	0.00290	0.031 %	0.647 %	92.990 %
463	humo	0.00290	0.021 %	0.431 %	93.011 %
464	ruta	0.00289	0.031 %	0.647 %	93.042 %
465	gruta	0.00289	0.041 %	0.862 %	93.083 %
466	terraplén	0.00288	0.031 %	0.647 %	93.114 %
467	verja	0.00288	0.031 %	0.647 %	93.145 %
468	pelota	0.00285	0.031 %	0.647 %	93.176 %
469	poste de teléfono	0.00278	0.021 %	0.431 %	93.197 %
470	patatero	0.00276	0.021 %	0.431 %	93.218 %
471	membrillo	0.00274	0.031 %	0.647 %	93.249 %
472	saco	0.00274	0.021 %	0.431 %	93.270 %
473	reptil	0.00274	0.021 %	0.431 %	93.291 %
474	<i>bajoca</i>	0.00269	0.031 %	0.647 %	93.322 %
475	mijo	0.00267	0.021 %	0.431 %	93.343 %
476	apio	0.00267	0.021 %	0.431 %	93.364 %
477	polen	0.00267	0.031 %	0.647 %	93.395 %
478	ciénaga	0.00265	0.031 %	0.647 %	93.426 %
479	cantera	0.00264	0.031 %	0.647 %	93.457 %
480	col	0.00264	0.021 %	0.431 %	93.478 %
481	recolector	0.00264	0.031 %	0.647 %	93.509 %
482	legona	0.00264	0.021 %	0.431 %	93.530 %
483	torrente	0.00264	0.031 %	0.647 %	93.561 %
484	monasterio	0.00264	0.021 %	0.431 %	93.582 %
485	albergue	0.00262	0.021 %	0.431 %	93.603 %
486	hortensia	0.00262	0.021 %	0.431 %	93.624 %
487	té	0.00262	0.021 %	0.431 %	93.645 %
488	conífera	0.00261	0.021 %	0.431 %	93.666 %
489	guarda forestal	0.00260	0.021 %	0.431 %	93.687 %
490	tábano	0.00260	0.031 %	0.647 %	93.718 %
491	segador	0.00259	0.031 %	0.647 %	93.749 %
492	respirar	0.00259	0.021 %	0.431 %	93.770 %
493	tallo	0.00257	0.031 %	0.647 %	93.801 %
494	hinojo	0.00256	0.021 %	0.431 %	93.822 %

495	pocilga	0.00254	0.031 %	0.647 %	93.853 %
496	sabina	0.00253	0.021 %	0.431 %	93.874 %
497	alameda	0.00253	0.021 %	0.431 %	93.895 %
498	chumbera	0.00248	0.021 %	0.431 %	93.916 %
499	mirador	0.00248	0.031 %	0.647 %	93.947 %
500	brisa	0.00248	0.021 %	0.431 %	93.968 %
501	olivero	0.00247	0.021 %	0.431 %	93.989 %
502	tototerreno	0.00247	0.021 %	0.431 %	94.010 %
503	vegetal	0.00247	0.021 %	0.431 %	94.031 %
504	campista	0.00241	0.021 %	0.431 %	94.052 %
505	pitiera	0.00241	0.021 %	0.431 %	94.073 %
506	tierra húmeda	0.00239	0.021 %	0.431 %	94.094 %
507	afluente	0.00239	0.031 %	0.647 %	94.125 %
508	secano	0.00239	0.021 %	0.431 %	94.146 %
509	diente de león	0.00239	0.021 %	0.431 %	94.167 %
510	independencia	0.00237	0.021 %	0.431 %	94.188 %
511	reguero	0.00236	0.031 %	0.647 %	94.219 %
512	cerca	0.00236	0.031 %	0.647 %	94.250 %
513	aspersor	0.00235	0.031 %	0.647 %	94.281 %
514	noria	0.00235	0.021 %	0.431 %	94.302 %
515	huertano	0.00230	0.021 %	0.431 %	94.323 %
516	patatar	0.00230	0.021 %	0.431 %	94.344 %
517	vida	0.00230	0.021 %	0.431 %	94.365 %
518	mulo	0.00227	0.021 %	0.431 %	94.386 %
519	arboleda	0.00227	0.021 %	0.431 %	94.407 %
520	<i>ginjoler</i>	0.00226	0.021 %	0.431 %	94.428 %
521	flor silvestre	0.00226	0.031 %	0.647 %	94.459 %
522	farol	0.00225	0.021 %	0.431 %	94.480 %
523	aguacate	0.00223	0.021 %	0.431 %	94.501 %
524	cebollar	0.00223	0.021 %	0.431 %	94.522 %
525	espantapájaros	0.00222	0.021 %	0.431 %	94.543 %
526	cosecha	0.00222	0.021 %	0.431 %	94.564 %
527	faisán	0.00216	0.021 %	0.431 %	94.585 %
528	higo	0.00216	0.010 %	0.216 %	94.595 %
529	ganado	0.00216	0.021 %	0.431 %	94.616 %
530	vino	0.00216	0.010 %	0.216 %	94.626 %
531	libre	0.00216	0.010 %	0.216 %	94.636 %
532	tienda	0.00216	0.010 %	0.216 %	94.646 %
533	labriego	0.00216	0.010 %	0.216 %	94.656 %
534	desperdicio	0.00213	0.021 %	0.431 %	94.677 %
535	dehesa	0.00211	0.021 %	0.431 %	94.698 %
536	manguera	0.00211	0.021 %	0.431 %	94.719 %
537	caravana	0.00211	0.021 %	0.431 %	94.740 %
538	ribazo	0.00211	0.021 %	0.431 %	94.761 %
539	mula mecánica	0.00209	0.021 %	0.431 %	94.782 %
540	cortado	0.00209	0.021 %	0.431 %	94.803 %
541	<i>pomera</i>	0.00209	0.021 %	0.431 %	94.824 %
542	murta	0.00207	0.021 %	0.431 %	94.845 %
543	purasangre	0.00204	0.010 %	0.216 %	94.855 %
544	quietud	0.00204	0.010 %	0.216 %	94.865 %
545	sima	0.00202	0.021 %	0.431 %	94.886 %
546	tendido eléctrico	0.00202	0.021 %	0.431 %	94.907 %
547	alambrada	0.00200	0.021 %	0.431 %	94.928 %
548	<i>cirerer</i>	0.00200	0.021 %	0.431 %	94.949 %
549	alquería	0.00200	0.021 %	0.431 %	94.970 %
550	barbecho	0.00199	0.031 %	0.647 %	95.001 %
551	gallinero	0.00199	0.021 %	0.431 %	95.022 %
552	laurel	0.00199	0.021 %	0.431 %	95.043 %

553	lince	0.00197	0.031 %	0.647 %	95.074 %
554	tejón	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.084 %
555	apicultor	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.094 %
556	pomelo	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.104 %
557	planta forrajera	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.114 %
558	contador	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.124 %
559	no-contaminación	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.134 %
560	<i>taronger</i>	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.144 %
561	alce	0.00194	0.010 %	0.216 %	95.154 %
562	cable	0.00193	0.021 %	0.431 %	95.175 %
563	tordo	0.00193	0.021 %	0.431 %	95.196 %
564	dominguero	0.00193	0.021 %	0.431 %	95.217 %
565	oruga	0.00191	0.031 %	0.647 %	95.248 %
566	escarcha	0.00190	0.021 %	0.431 %	95.269 %
567	colilla	0.00189	0.021 %	0.431 %	95.290 %
568	hierbaluisa	0.00189	0.021 %	0.431 %	95.311 %
569	peña	0.00188	0.021 %	0.431 %	95.332 %
570	pulga	0.00187	0.021 %	0.431 %	95.353 %
571	rabo de gato	0.00186	0.021 %	0.431 %	95.374 %
572	secadero	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.384 %
573	nomeolvides	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.394 %
574	cizalla	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.404 %
575	loma	0.00184	0.021 %	0.431 %	95.425 %
576	dátil	0.00184	0.021 %	0.431 %	95.446 %
577	coche abandonado	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.456 %
578	ave rapaz	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.466 %
579	potro	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.476 %
580	poste de electricidad	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.486 %
581	corcho	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.496 %
582	caserna	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.506 %
583	pesticida	0.00184	0.021 %	0.431 %	95.537 %
584	contenedor	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.547 %
585	jacaranda	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.557 %
586	erosión	0.00184	0.010 %	0.216 %	95.567 %
587	campo de trigo	0.00181	0.021 %	0.431 %	95.588 %
588	caliza	0.00180	0.021 %	0.431 %	95.609 %
589	moscardón	0.00180	0.021 %	0.431 %	95.630 %
590	maizal	0.00179	0.021 %	0.431 %	95.651 %
591	cañada	0.00177	0.021 %	0.431 %	95.672 %
592	fango	0.00177	0.021 %	0.431 %	95.693 %
593	caquí	0.00176	0.021 %	0.431 %	95.714 %
594	cuesta	0.00176	0.021 %	0.431 %	95.735 %
595	rinoceronte	0.00175	0.021 %	0.431 %	95.756 %
596	peñasco	0.00175	0.021 %	0.431 %	95.777 %
597	<i>figuera</i>	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.787 %
598	<i>marge</i>	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.797 %
599	<i>prunera</i>	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.807 %
600	follaje	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.817 %
601	zarzal	0.00174	0.021 %	0.431 %	95.838 %
602	cañizo	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.848 %
603	perejil	0.00174	0.021 %	0.431 %	95.869 %
604	animal carroñero	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.879 %
605	residuo	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.889 %
606	bonsái	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.899 %
607	cerilla	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.909 %
608	sedimentación	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.919 %
609	linde	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.929 %
610	pajar	0.00174	0.010 %	0.216 %	95.939 %

611	carbón	0.00174	0.021 %	0.431 %	95.960 %
612	pétalo	0.00172	0.021 %	0.431 %	95.981 %
613	cumbre	0.00169	0.021 %	0.431 %	96.002 %
614	nardo	0.00168	0.021 %	0.431 %	96.023 %
615	útil de labranza	0.00168	0.021 %	0.431 %	96.044 %
616	herbácea	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.054 %
617	pino piñonero	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.064 %
618	mandarino	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.074 %
619	atajo	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.084 %
620	viaducto	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.094 %
621	resto de cadáver	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.104 %
622	arco iris	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.114 %
623	animal no doméstico	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.124 %
624	tierra seca	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.134 %
625	aroma	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.144 %
626	gato salvaje	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.154 %
627	mechero	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.164 %
628	cabrero	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.174 %
629	cartel	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.184 %
630	sed	0.00165	0.010 %	0.216 %	96.194 %
631	berenjena	0.00164	0.021 %	0.431 %	96.215 %
632	hielo	0.00158	0.021 %	0.431 %	96.236 %
633	solana	0.00158	0.021 %	0.431 %	96.257 %
634	ternero	0.00158	0.021 %	0.431 %	96.278 %
635	siembra	0.00158	0.021 %	0.431 %	96.299 %
636	planta silvestre	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.319 %
637	<i>anouer</i>	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.329 %
638	boca de riego	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.339 %
639	enjambre	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.349 %
640	azadón	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.359 %
641	terreno	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.369 %
642	tijera	0.00156	0.021 %	0.431 %	96.390 %
643	cabrito	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.400 %
644	camino forestal	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.410 %
645	renacuajo	0.00156	0.021 %	0.431 %	96.431 %
646	desnivel	0.00156	0.021 %	0.431 %	96.452 %
647	sembrado	0.00156	0.010 %	0.216 %	96.462 %
648	cuerda	0.00154	0.021 %	0.431 %	96.483 %
649	colupio	0.00153	0.021 %	0.431 %	96.504 %
650	riego por goteo	0.00152	0.021 %	0.431 %	96.525 %
651	duende	0.00150	0.021 %	0.431 %	96.546 %
652	hormiguero	0.00149	0.021 %	0.431 %	96.567 %
653	garza	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.577 %
654	microbio	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.587 %
655	hortelano	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.597 %
656	cigarra	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.607 %
657	sarmiento	0.00148	0.021 %	0.431 %	96.628 %
658	<i>carxofera</i>	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.638 %
659	buen humor	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.648 %
660	silla	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.658 %
661	forraje	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.668 %
662	espárrago triguero	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.678 %
663	vidrio	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.688 %
664	broza	0.00148	0.010 %	0.216 %	96.698 %
665	reno	0.00147	0.021 %	0.431 %	96.719 %
666	quivi	0.00147	0.021 %	0.431 %	96.740 %
667	abejorro	0.00143	0.021 %	0.431 %	96.761 %
668	mízcalo	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.771 %

669	remolacha	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.781 %
670	baya	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.791 %
671	mancha de aceite	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.801 %
672	ecosistema	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.811 %
673	urbanización	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.821 %
674	garrofa	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.831 %
675	paseo	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.841 %
676	grandeza	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.851 %
677	emparrado	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.861 %
678	salvia	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.871 %
679	guindilla	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.881 %
680	petunia	0.00140	0.010 %	0.216 %	96.891 %
681	luciérnaga	0.00138	0.021 %	0.431 %	96.912 %
682	condón	0.00138	0.021 %	0.431 %	96.933 %
683	algodón	0.00133	0.010 %	0.216 %	96.943 %
684	motocarro	0.00133	0.010 %	0.216 %	96.953 %
685	heno	0.00133	0.010 %	0.216 %	96.963 %
686	crisantemo	0.00133	0.010 %	0.216 %	96.973 %
687	biocenosis	0.00133	0.010 %	0.216 %	96.983 %
688	pensamiento	0.00133	0.010 %	0.216 %	96.993 %
689	surco	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.003 %
690	simpatía	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.013 %
691	suelo pedregoso	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.033 %
692	camino de tierra	0.00133	0.021 %	0.431 %	97.054 %
693	bolsa	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.064 %
694	alimento	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.074 %
695	botella	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.084 %
696	zanja	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.094 %
697	trillo	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.104 %
698	suelo estéril	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.114 %
699	azalea	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.124 %
700	baladre	0.00133	0.010 %	0.216 %	97.134 %
701	<i>esclata-sang</i>	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.144 %
702	martillo	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.154 %
703	campiña	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.164 %
704	ajo tierno	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.174 %
705	achicoria	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.184 %
706	<i>magraner</i>	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.194 %
707	periquito	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.204 %
708	fumigador	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.214 %
709	selva	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.224 %
710	rural	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.234 %
711	<i>camperol</i>	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.244 %
712	<i>préssec</i>	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.254 %
713	cuba	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.264 %
714	cedro	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.274 %
715	gasón	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.284 %
716	frío	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.294 %
717	boina	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.304 %
718	regaliz	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.314 %
719	crystal	0.00126	0.010 %	0.216 %	97.324 %
720	cocodrilo	0.00121	0.021 %	0.431 %	97.345 %
721	puerto	0.00121	0.021 %	0.431 %	97.366 %
722	pastizal	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.376 %
723	orilla	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.386 %
724	veneno	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.396 %
725	cañar	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.406 %
726	casa rural	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.416 %

727	solar	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.426 %
728	humildad	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.446 %
729	guano	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.456 %
730	conducto de riego	0.00120	0.010 %	0.216 %	97.466 %
731	comadreja	0.00116	0.021 %	0.431 %	97.487 %
732	<i>favarr</i>	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.497 %
733	<i>agret</i>	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.507 %
734	pulverizar	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.517 %
735	lechuguero	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.527 %
736	mono	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.537 %
737	rambla	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.547 %
738	garrafa	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.557 %
739	panocha	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.567 %
740	niño	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.577 %
741	garganta	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.587 %
742	recinto forestal	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.597 %
743	cubierto	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.607 %
744	animal salvaje	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.617 %
745	balneario	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.637 %
746	espacio	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.647 %
747	almacén de grano	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.657 %
748	vega	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.667 %
749	vendimiador	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.677 %
750	sencillez	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.687 %
751	forestal	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.697 %
752	ocaso	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.707 %
753	guarda	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.717 %
754	avellana	0.00113	0.010 %	0.216 %	97.727 %
755	alacrán	0.00110	0.021 %	0.431 %	97.748 %
756	mirlo	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.758 %
757	tubería	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.768 %
758	<i>aixada</i>	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.778 %
759	<i>gesmiler</i>	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.788 %
760	humanidad	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.798 %
761	verdor	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.808 %
762	garrapata	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.818 %
763	iluminación	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.828 %
764	salud	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.848 %
765	cuébane	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.858 %
766	zona de descanso	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.868 %
767	amanecer	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.888 %
768	cercado	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.898 %
769	flora	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.908 %
770	panorámica	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.918 %
771	<i>scout</i>	0.00108	0.010 %	0.216 %	97.928 %
772	retama	0.00102	0.010 %	0.216 %	97.938 %
773	seta venenosa	0.00102	0.010 %	0.216 %	97.948 %
774	alcachofera	0.00102	0.010 %	0.216 %	97.958 %
775	<i>cabàs</i>	0.00102	0.010 %	0.216 %	97.968 %
776	lino	0.00102	0.010 %	0.216 %	97.978 %
777	excursión	0.00102	0.010 %	0.216 %	97.988 %
778	pedregal	0.00102	0.010 %	0.216 %	97.998 %
779	agricultura	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.008 %
780	solariego	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.018 %
781	fragilidad	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.028 %
782	desierto	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.038 %
783	noche	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.058 %
784	hamaca	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.068 %

785	viejo	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.078 %
786	salamandra	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.088 %
787	<i>encisam</i>	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.098 %
788	animal de tiro	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.108 %
789	mamífero	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.118 %
790	estribación	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.128 %
791	salina	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.138 %
792	paisaje	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.148 %
793	brújula	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.158 %
794	ceniza	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.168 %
795	mochila	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.178 %
796	descongestión	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.188 %
797	moho	0.00102	0.010 %	0.216 %	98.198 %
798	ruiseñor	0.00100	0.021 %	0.431 %	98.219 %
799	regador	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.229 %
800	avestruz	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.239 %
801	nuez	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.249 %
802	rosa silvestre	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.259 %
803	alcachofar	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.269 %
804	merienda	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.279 %
805	polilla	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.289 %
806	ganadería	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.299 %
807	comida	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.309 %
808	alhelí	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.319 %
809	relajación	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.329 %
810	acebuche	0.00097	0.010 %	0.216 %	98.339 %
811	cuscuta	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.349 %
812	cortijo	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.359 %
813	pedrusco	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.369 %
814	sembradora	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.379 %
815	hoyo	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.389 %
816	bledo	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.399 %
817	<i>bresquillera</i>	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.409 %
818	zángano	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.419 %
819	ovejero	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.429 %
820	contador de luz	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.439 %
821	niebla	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.449 %
822	serenidad	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.459 %
823	pitiminí	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.469 %
824	labranza	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.479 %
825	aburrimiento	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.489 %
826	felicidad	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.499 %
827	oxígeno	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.509 %
828	bocadillo	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.519 %
829	carretilla	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.529 %
830	cáscara	0.00092	0.010 %	0.216 %	98.539 %
831	huella	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.549 %
832	marihuana	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.559 %
833	cañizal	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.569 %
834	hiena	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.579 %
835	ecologista	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.589 %
836	empacadora	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.599 %
837	lenteja	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.609 %
838	lechuza	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.619 %
839	pimentilla	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.629 %
840	picota	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.639 %
841	granada	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.649 %
842	jineta	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.659 %

843	huevo	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.669 %
844	despeñadero	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.679 %
845	guante	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.689 %
846	elevación	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.699 %
847	linterna	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.709 %
848	depresión	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.719 %
849	lodazal	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.729 %
850	cepo	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.739 %
851	aserradero	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.749 %
852	aguja de pino	0.00087	0.010 %	0.216 %	98.759 %
853	trueno	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.769 %
854	mochuelo	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.779 %
855	helicóptero	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.789 %
856	garbanzo	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.799 %
857	planta carnívora	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.809 %
858	plantón	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.819 %
859	zona quemada	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.829 %
860	cañón	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.839 %
861	copa	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.849 %
862	ciclista	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.859 %
863	comedero	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.869 %
864	frescor	0.00082	0.010 %	0.216 %	98.879 %
865	arácea	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.889 %
866	cultivador	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.899 %
867	corzo	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.909 %
868	trufa	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.919 %
869	canasto	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.929 %
870	armiño	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.939 %
871	cuadra	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.949 %
872	camioneta	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.959 %
873	sistema de riego	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.969 %
874	basurero	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.979 %
875	plaga	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.989 %
876	cerro	0.00078	0.010 %	0.216 %	98.999 %
877	esparreguera	0.00078	0.010 %	0.216 %	99.009 %
878	mina	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.019 %
879	bala de paja	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.029 %
880	<i>pou</i>	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.039 %
881	autopista	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.049 %
882	fresco	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.059 %
883	excremento	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.069 %
884	campo de golf	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.079 %
885	ruido	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.089 %
886	<i>llosa</i>	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.099 %
887	caverna	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.109 %
888	ágata	0.00074	0.010 %	0.216 %	99.119 %
889	arena movediza	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.129 %
890	trucha	0.00070	0.021 %	0.431 %	99.150 %
891	caoba	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.160 %
892	planta venenosa	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.170 %
893	sexo	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.200 %
894	gamo	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.210 %
895	ranchito	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.220 %
896	calcita	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.230 %
897	fogata	0.00070	0.010 %	0.216 %	99.240 %
898	silicato	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.250 %
899	lumbre	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.260 %
900	borrego	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.270 %

901	instrumento	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.280 %
902	cóndor	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.290 %
903	arenisca	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.300 %
904	chicharra	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.310 %
905	bota	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.320 %
906	cobertizo	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.330 %
907	brezo	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.340 %
908	sépalo	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.350 %
909	claro	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.360 %
910	caminal	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.370 %
911	cooperativa	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.380 %
912	animal de rapiña	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.390 %
913	pendiente	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.400 %
914	pizarra	0.00066	0.010 %	0.216 %	99.410 %
915	rollo	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.420 %
916	letrina	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.430 %
917	castor	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.440 %
918	sombría	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.450 %
919	estambre	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.460 %
920	parque	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.470 %
921	pulverizador	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.480 %
922	turista	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.490 %
923	enebro	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.500 %
924	bodega	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.510 %
925	delta	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.520 %
926	estopa	0.00063	0.010 %	0.216 %	99.530 %
927	relente	0.00060	0.010 %	0.216 %	99.540 %
928	pita	0.00060	0.010 %	0.216 %	99.550 %
929	torcaz	0.00060	0.010 %	0.216 %	99.560 %
930	aullido	0.00060	0.010 %	0.216 %	99.570 %
931	meandro	0.00060	0.010 %	0.216 %	99.580 %
932	tumbona	0.00060	0.010 %	0.216 %	99.590 %
933	gallo	0.00057	0.010 %	0.216 %	99.600 %
934	amigo	0.00057	0.010 %	0.216 %	99.610 %
935	cuenca	0.00057	0.010 %	0.216 %	99.620 %
936	gaviota	0.00057	0.010 %	0.216 %	99.630 %
937	cuneta	0.00057	0.010 %	0.216 %	99.640 %
938	cavalló	0.00054	0.010 %	0.216 %	99.650 %
939	excavación	0.00054	0.010 %	0.216 %	99.660 %
940	pájaro carpintero	0.00054	0.010 %	0.216 %	99.670 %
941	escopeta	0.00054	0.010 %	0.216 %	99.680 %
942	campamento	0.00054	0.010 %	0.216 %	99.690 %
943	estornino	0.00054	0.010 %	0.216 %	99.700 %
944	casa abandonada	0.00054	0.010 %	0.216 %	99.710 %
945	grano	0.00051	0.010 %	0.216 %	99.720 %
946	narciso	0.00051	0.010 %	0.216 %	99.730 %
947	garrofó	0.00051	0.010 %	0.216 %	99.740 %
948	guineu	0.00051	0.010 %	0.216 %	99.750 %
949	cartucho	0.00048	0.010 %	0.216 %	99.760 %
950	gavilán	0.00048	0.010 %	0.216 %	99.770 %
951	roca caliza	0.00046	0.010 %	0.216 %	99.780 %
952	caracola	0.00046	0.010 %	0.216 %	99.790 %
953	depósito de agua	0.00046	0.010 %	0.216 %	99.800 %
954	escolopendra	0.00046	0.010 %	0.216 %	99.810 %
955	color	0.00046	0.010 %	0.216 %	99.820 %
956	leopardo	0.00043	0.010 %	0.216 %	99.830 %
957	roca arenosa	0.00043	0.010 %	0.216 %	99.840 %
958	pantera	0.00041	0.010 %	0.216 %	99.850 %

959	zona de acampada	0.00041	0.010 %	0.216 %	99.860 %
960	corneja	0.00041	0.010 %	0.216 %	99.870 %
961	nomo	0.00039	0.010 %	0.216 %	99.880 %
962	ladrón	0.00039	0.010 %	0.216 %	99.890 %
963	colorín	0.00039	0.010 %	0.216 %	99.900 %
964	tierra abandonada	0.00037	0.010 %	0.216 %	99.910 %
965	salmón	0.00035	0.010 %	0.216 %	99.920 %
966	cigüeña	0.00035	0.010 %	0.216 %	99.930 %
967	<i>codorniu</i>	0.00031	0.010 %	0.216 %	99.940 %

12 MEDIOS DE TRANSPORTE

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	coche	0,76253	5,079	93,991	05,079
2	avión	0,68391	5,125	94,850	10,204
3	moto(cicleta)	0,61139	4,835	89,485	15,039
4	bici(cleta)	0,56778	4,731	87,554	19,770
5	(auto)bús	0,56177	4,476	82,833	24,246
6	barco	0,51392	4,325	80,043	28,571
7	tren	0,38276	3,537	65,451	32,108
8	camión	0,35884	3,247	60,086	35,355
9	helicóptero	0,27882	2,679	49,571	38,033
10	avioneta	0,27754	2,690	49,785	40,724
11	patín	0,27073	2,887	53,433	43,611
12	metro	0,25941	2,586	47,854	46,197
13	monopatín	0,25289	2,586	47,854	48,782
14	barca	0,19452	1,994	36,910	50,777
15	tranvía	0,18890	2,064	38,197	52,841
16	furgoneta	0,18751	1,960	36,266	54,801
17	lancha	0,18146	2,099	38,841	56,899
18	taxi	0,18094	1,728	31,974	58,627
19	triciclo	0,17898	1,994	36,910	60,622
20	globo	0,16554	1,960	36,266	62,581
21	transatlántico	0,15993	1,739	32,189	64,321
22	submarino	0,15353	1,635	30,258	65,955
23	(barco) velero	0,11596	1,218	22,532	67,173
24	yate	0,11422	1,345	24,893	68,518
25	ala delta	0,11241	1,380	25,536	69,898
26	caballo	0,10484	1,357	25,107	71,255
27	ciclomotor	0,10381	0,974	18,026	72,229
28	aeroplano	0,09160	0,846	15,665	73,075
29	carro	0,08515	1,090	20,172	74,165
30	patinete	0,08500	0,939	17,382	75,104
31	camioneta	0,06868	0,719	13,305	75,823
32	canoa	0,06707	0,823	15,236	76,647
33	paracaídas	0,06020	0,765	14,163	77,412
34	moto acuática	0,05985	0,846	15,665	78,258
35	tractor	0,05725	0,719	13,305	78,977
36	a pie	0,05646	0,522	9,657	79,499
37	zepelín	0,05044	0,533	9,871	80,032
38	cohete	0,04757	0,545	10,086	80,577
39	parapente	0,04682	0,580	10,730	81,157
40	burro	0,04386	0,568	10,515	81,725
41	bote	0,04304	0,441	8,155	82,166
42	esquí	0,04267	0,661	12,232	82,827
43	portaaviones	0,03642	0,441	8,155	83,268
44	sidecar	0,03572	0,371	6,867	83,639

45	balsa	0,03457	0,417	7,725	84,056
46	automóvil	0,03404	0,267	4,936	84,323
47	piragua	0,03240	0,417	7,725	84,740
48	<i>ferry</i>	0,03117	0,336	6,223	85,077
49	buque	0,02825	0,325	6,009	85,401
50	tráiler	0,02742	0,348	6,438	85,749
51	ultraligero	0,02553	0,290	5,365	86,039
52	catamarán	0,02518	0,267	4,936	86,306
53	anda(ndo)	0,02450	0,278	5,150	86,584
54	limusina	0,02385	0,232	4,292	86,816
55	hidroavión	0,02329	0,255	4,721	87,071
56	(lancha) motora	0,02292	0,255	4,721	87,326
57	trineo	0,02264	0,336	6,223	87,662
58	tabla de surf	0,02259	0,301	5,579	87,964
59	caravana	0,02245	0,290	5,365	88,254
60	tándem	0,02177	0,290	5,365	88,544
61	dirigible	0,02059	0,197	3,648	88,741
62	nave espacial	0,02030	0,255	4,721	88,996
63	motocarro	0,01931	0,209	3,863	89,205
64	fueraborda	0,01861	0,232	4,292	89,436
65	tanque	0,01844	0,278	5,150	89,715
66	autocar	0,01844	0,174	3,219	89,889
67	<i>zodiac</i>	0,01820	0,197	3,648	90,086
68	minibús	0,01792	0,162	3,004	90,248
69	caza	0,01779	0,174	3,219	90,422
70	carreta	0,01709	0,174	3,219	90,596
71	reactor	0,01668	0,186	3,433	90,782
72	crucero	0,01640	0,139	2,575	90,921
73	microbús	0,01636	0,186	3,433	91,106
74	transbordador	0,01607	0,174	3,219	91,280
75	teleférico	0,01579	0,244	4,506	91,524
76	<i>hovercraft</i>	0,01421	0,162	3,004	91,686
77	barco de vela	0,01343	0,174	3,219	91,860
78	ferrocarril	0,01340	0,139	2,575	91,999
79	<i>concorde</i>	0,01331	0,116	2,146	92,115
80	planeador	0,01272	0,151	2,790	92,266
81	<i>jumbo</i>	0,01233	0,116	2,146	92,382
82	carruaje	0,01180	0,162	3,004	92,544
83	petrolero	0,01172	0,139	2,575	92,683
84	tabla de <i>windsurf</i>	0,01158	0,139	2,575	92,822
85	patera	0,01129	0,116	2,146	92,938
86	trolebús	0,01102	0,116	2,146	93,054
87	camello	0,01095	0,162	3,004	93,217
88	flotador	0,01081	0,151	2,790	93,367
89	diligencia	0,01069	0,128	2,361	93,495
90	<i>jet</i>	0,01060	0,151	2,790	93,646
91	turismo	0,00978	0,081	1,502	93,727
92	telesilla	0,00941	0,162	3,004	93,889
93	silla de ruedas	0,00909	0,116	2,146	94,005
94	pesquero	0,00902	0,104	1,931	94,109
95	navío	0,00877	0,093	1,717	94,202
96	nave	0,00863	0,104	1,931	94,307
97	todoterreno	0,00843	0,116	2,146	94,423
98	(barco de) vapor	0,00740	0,070	1,288	94,492
99	mula	0,00725	0,116	2,146	94,608
100	(globo) aerostático	0,00711	0,104	1,931	94,712
101	corr(iendo)	0,00689	0,093	1,717	94,805
102	barcaza	0,00661	0,070	1,288	94,875

103	elefante	0,00660	0,128	2,361	95,002
104	carroza	0,00641	0,093	1,717	95,095
105	remolque	0,00629	0,093	1,717	95,188
106	ambulancia	0,00614	0,081	1,502	95,269
107	bici(cleta) de montaña	0,00599	0,058	1,073	95,327
108	fragata	0,00576	0,070	1,288	95,397
109	furgón	0,00567	0,081	1,502	95,478
110	mulo	0,00566	0,081	1,502	95,559
111	avión de pasajeros	0,00557	0,046	0,858	95,605
112	nada(ndo)	0,00557	0,093	1,717	95,698
113	a vela	0,00543	0,070	1,288	95,768
114	góndola	0,00538	0,081	1,502	95,849
115	deportivo	0,00521	0,070	1,288	95,918
116	cohete espacial	0,00519	0,058	1,073	95,976
117	<i>boeing</i>	0,00519	0,035	0,644	96,011
118	bici(cleta) de paseo	0,00518	0,035	0,644	96,046
119	colchoneta	0,00500	0,081	1,502	96,127
120	ascensor	0,00481	0,070	1,288	96,197
121	ranchera	0,00479	0,081	1,502	96,278
122	bici(cleta) de carreras	0,00478	0,035	0,644	96,313
123	bombardero	0,00468	0,070	1,288	96,382
124	<i>mountain bike</i>	0,00462	0,046	0,858	96,429
125	avión comercial	0,00450	0,035	0,644	96,463
126	batiscafo	0,00440	0,058	1,073	96,521
127	monoplaza	0,00434	0,046	0,858	96,568
128	carguero	0,00426	0,046	0,858	96,614
129	jeep *	0,00407	0,070	1,288	96,684
130	descapotable	0,00392	0,046	0,858	96,730
131	carretilla	0,00383	0,035	0,644	96,765
132	poni	0,00382	0,046	0,858	96,811
133	acorazado	0,00377	0,058	1,073	96,869
134	kayak	0,00365	0,046	0,858	96,916
135	asno	0,00350	0,046	0,858	96,962
136	carricoche	0,00343	0,058	1,073	97,020
137	<i>trenet</i>	0,00339	0,046	0,858	97,113
139	goleta	0,00337	0,023	0,429	97,136
140	embarcación	0,00335	0,046	0,858	97,182
141	monovolumen	0,00330	0,058	1,073	97,240
142	barca de remos	0,00327	0,046	0,858	97,287
143	monociclo	0,00326	0,046	0,858	97,333
144	autobús de línea	0,00325	0,023	0,429	97,356
145	funicular	0,00324	0,035	0,644	97,391
146	patín de agua	0,00323	0,070	1,288	97,461
147	tren de cercanías	0,00313	0,023	0,429	97,484
148	barco de pasajeros	0,00313	0,023	0,429	97,507
149	salta pick *	0,00301	0,046	0,858	97,553
150	velomotor	0,00297	0,023	0,429	97,577
151	coche de caballos	0,00292	0,035	0,644	97,611
152	tren cremallera	0,00291	0,035	0,644	97,646
153	yegua	0,00289	0,046	0,858	97,692
154	grúa	0,00282	0,046	0,858	97,739
155	carabela	0,00267	0,023	0,429	97,762
156	galeote	0,00267	0,023	0,429	97,785
157	aeronave	0,00266	0,035	0,644	97,820
158	dromedario	0,00261	0,058	1,073	97,878
159	autogiro	0,00259	0,035	0,644	97,913
160	<i>hidrofoil</i>	0,00250	0,023	0,429	97,936
161	autostop	0,00248	0,046	0,858	97,982

162	telecabina	0,00245	0,046	0,858	98,029	
163	calesa	0,00237	0,023	0,429	98,052	
164	remonte	0,00236	0,046	0,858	98,098	
165	<i>snowboard</i>	0,00232	0,035	0,644	98,133	
166	destructor	0,00231	0,035	0,644	98,168	
167	avión de guerra	0,00229	0,035	0,644	98,203	
168	golondrina	0,00226	0,023	0,429	98,226	
169	biplano	0,00224	0,023	0,429	98,249	
170	bote hinchable	0,00216	0,023	0,429	98,272	
171	alas	0,00215	0,012	0,215	98,284	
172	submarino nuclear	0,00215	0,012	0,215	98,295	
173	automóvil particular	0,00215	0,012	0,215	98,307	
174	interciti	0,00215	0,012	0,215	98,319	
175	vagón	0,00215	0,012	0,215	98,330	
176	barco de mercancía	0,00213	0,023	0,429	98,353	
177	bote de remos	0,00211	0,035	0,644	98,388	
178	A.V.E.	0,00209	0,023	0,429	98,411	
179	locomotora	0,00199	0,035	0,644	98,446	
180	carromato	0,00198	0,035	0,644	98,481	
181	remolcador	0,00193	0,035	0,644	98,516	
182	escalera mecánica	0,00188	0,023	0,429	98,539	
183	cochecito de bebé	0,00186	0,023	0,429	98,562	
184	carro de combate	0,00185	0,012	0,215	98,574	
185	rompehielos	0,00185	0,012	0,215	98,585	
186	pájaro	0,00185	0,012	0,215	98,597	
187	patín de línea	0,00184	0,023	0,429	98,620	
188	ómnibus	0,00183	0,023	0,429	98,643	
189	avión supersónico	0,00179	0,023	0,429	98,667	
190	caminar	0,00178	0,023	0,429	98,690	
191	coche de carreras	0,00176	0,023	0,429	98,713	
192	bimotor	0,00176	0,023	0,429	98,736	
193	tren de largo recorrido	0,00172	0,012	0,215	98,748	
194	<i>harrier</i>	0,00172	0,012	0,215	98,759	
195	vagoneta	0,00171	0,023	0,429	98,782	
196	a nado	0,00161	0,035	0,644	98,817	
197	avión militar	0,00159	0,012	0,215	98,829	
198	coche de ciudad	0,00159	0,012	0,215	98,840	
199	camión cisterna	0,00159	0,023	0,429	98,864	
200	<i>kart</i>	0,00158	0,035	0,644	98,898	
201	a pata	0,00158	0,035	0,644	98,933	
202	rueda	0,00152	0,023	0,429	98,956	
203	satélite	0,00148	0,012	0,215	98,968	
204	utilitario	0,00148	0,012	0,215	98,980	
205	bólide	0,00148	0,012	0,215	98,991	
206	biplaza	0,00148	0,012	0,215	99,003	
207	taxi bus	0,00148	0,012	0,215	99,014	
208	<i>pick-up</i>	0,00148	0,012	0,215	99,026	
209	raqueta	0,00147	0,023	0,429	99,049	
210	<i>roulotte</i>	0,00141	0,023	0,429	99,072	
211	barca de pesca	0,00138	0,023	0,429	99,096	
212	vehículo agrícola	0,00137	0,012	0,215	99,107	
213	sumergible	0,00137	0,012	0,215	99,119	
214	bergantín	0,00137		0,012	0,215	99,130
215	<i>challenger</i>	0,00137	0,012	0,215	99,142	
216	avestruz	0,00130	0,023	0,429	99,165	
217	balsa neumática	0,00128	0,012	0,215	99,177	
218	bucea(ndo)	0,00126	0,023	0,429	99,200	

219	patín de carreras	0,00119	0,012	0,215	99,212
220	carrito de bebé	0,00119	0,012	0,215	99,223
221	carro de caballos	0,00119	0,012	0,215	99,235
222	excavadora	0,00115	0,023	0,429	99,258
223	moto de minusválido	0,00110	0,012	0,215	99,269
224	avión de mercancía	0,00110	0,012	0,215	99,281
225	segadora	0,00109	0,023	0,429	99,304
226	apisonadora	0,00107	0,023	0,429	99,327
227	moto de nieve	0,00105	0,023	0,429	99,351
228	fórmula uno	0,00103	0,023	0,429	99,374
229	buga	0,00102	0,012	0,215	99,385
230	autobús privado	0,00095	0,012	0,215	99,397
231	barca hinchable	0,00095	0,012	0,215	99,409
232	vuelo sin motor	0,00095	0,012	0,215	99,420
233	aerodeslizador	0,00095	0,012	0,215	99,432
234	cometa	0,00091	0,023	0,429	99,455
235	barco de pesca	0,00088	0,012	0,215	99,467
236	volar	0,00088	0,012	0,215	99,478
237	coche familiar	0,00088	0,012	0,215	99,490
238	jet privado	0,00088	0,012	0,215	99,501
239	vehículo articulado	0,00082	0,012	0,215	99,513
240	cosechadora	0,00082	0,012	0,215	99,525
241	avión bimotor	0,00082	0,012	0,215	99,536
242	camión de mercancía	0,00076	0,012	0,215	99,548
243	camilla	0,00076	0,012	0,215	99,559
244	guagua	0,00071	0,012	0,215	99,571
245	barco de rescate	0,00071	0,012	0,215	99,583
246	coche de montaña	0,00071	0,012	0,215	99,594
247	macho	0,00071	0,012	0,215	99,606
248	arrastrarse	0,00071	0,012	0,215	99,617
249	salvavidas	0,00065	0,012	0,215	99,629
250	motocultor	0,00065	0,012	0,215	99,641
251	paseando	0,00065	0,012	0,215	99,652
252	skate-board	0,00065	0,012	0,215	99,664
253	zanco	0,00065	0,012	0,215	99,675
254	buque de guerra	0,00065	0,012	0,215	99,687
255	patinar	0,00061	0,012	0,215	99,699
256	lancha rápida	0,00061	0,012	0,215	99,710
257	avión de carga	0,00061	0,012	0,215	99,722
258	barca de pedales	0,00061	0,012	0,215	99,733
259	en volandas	0,00061	0,012	0,215	99,745
260	transoceánico	0,00056	0,012	0,215	99,756
261	navegando	0,00056	0,012	0,215	99,768
262	a caballito	0,00056	0,012	0,215	99,780
263	palanquín	0,00056	0,012	0,215	99,791
264	máquina excavadora	0,00052	0,012	0,215	99,803
265	jaca	0,00052	0,012	0,215	99,814
266	animal	0,00049	0,012	0,215	99,826
267	vespino *	0,00049	0,012	0,215	99,838
268	galeón	0,00049	0,012	0,215	99,849
269	nave galáctica	0,00049	0,012	0,215	99,861
270	galera	0,00045	0,012	0,215	99,872
271	cuerda	0,00045	0,012	0,215	99,884
272	platillo volador	0,00045	0,012	0,215	99,896
273	monorraíl	0,00045	0,012	0,215	99,907
274	mercante	0,00045	0,012	0,215	99,919
275	transiberiano	0,00045	0,012	0,215	99,930
276	coche sin motor	0,00042	0,012	0,215	99,942

277	cupé	0,00042	0,012	0,215	99,954
278	ovni	0,00042	0,012	0,215	99,965
279	automóvil familiar	0,00039	0,012	0,215	99,977
280	cápsula	0,00029	0,012	0,215	99,988

13 TRABAJOS DEL CAMPO Y DEL JARDÍN

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	regar	0,53428	6,402	75,107	06,402
2	podar	0,52383	5,908	69,313	12,310
3	plantar	0,47333	5,579	65,451	17,889
4	arar	0,39518	4,207	49,356	22,096
5	sembrar	0,37631	4,536	53,219	26,633
6	recolectar	0,30343	3,914	45,923	30,547
7	abonar	0,28255	4,061	47,639	34,608
8	segar	0,23782	2,725	31,974	37,333
9	cortar	0,23041	2,872	33,691	40,205
10	recoger	0,22946	2,982	34,979	43,186
11	cultivar	0,20835	2,524	29,614	45,711
12	labrar	0,19069	2,158	25,322	47,869
13	cavar	0,15829	1,921	22,532	49,790
14	fumigar	0,12210	1,829	21,459	51,619
15	jardinero	0,12177	1,335	15,665	52,954
16	trasplantar	0,10584	1,628	19,099	54,582
17	agricultor	0,08589	0,951	11,159	55,533
18	cortar el césped	0,08129	0,951	11,159	56,484
19	injertar	0,08012	1,207	14,163	57,692
20	vendimiar	0,07832	0,951	11,159	58,643
21	cosechar	0,07278	0,933	10,944	59,576
22	limpiar	0,06908	1,079	12,661	60,655
23	talar	0,06869	0,915	10,730	61,569
24	azada	0,06623	1,079	12,661	62,649
25	sulfatar	0,06213	0,896	10,515	63,545
26	trillar	0,05575	0,768	9,013	64,313
27	labrador	0,05199	0,622	7,296	64,935
28	tractor	0,05136	0,988	11,588	65,923
29	arrancar	0,05062	0,768	9,013	66,691
30	tijera	0,04135	0,750	8,798	67,441
31	cuidar	0,04007	0,622	7,296	68,063
32	pala	0,03990	0,658	7,725	68,721
33	pulverizar	0,03613	0,512	6,009	69,234
34	sarmentar	0,03370	0,384	4,506	69,618
35	quitar malas hierbas	0,03269	0,494	5,794	70,112
36	rastrillo	0,03163	0,549	6,438	70,660
37	cortacésped	0,03084	0,439	5,150	71,099
38	manguera	0,03002	0,604	7,082	71,703
39	remover	0,02753	0,402	4,721	72,105
40	excavar	0,02742	0,366	4,292	72,471
41	arado	0,02668	0,384	4,506	72,855
42	expurgar	0,02667	0,293	3,433	73,148
43	abono	0,02595	0,494	5,794	73,642
44	recolector	0,02430	0,348	4,077	73,989
45	quemar	0,02402	0,402	4,721	74,392
46	arreglar	0,02339	0,311	3,648	74,703
47	podador	0,02186	0,256	3,004	74,959
48	hoz	0,02185	0,384	4,506	75,343
49	empeltar	0,02159	0,311	3,648	75,654

50	<i>collir</i>	0,02087	0,293	3,433	75,947
51	<i>hacha</i>	0,02071	0,329	3,863	76,276
52	<i>rayolar</i>	0,02059	0,219	2,575	76,495
53	<i>semilla</i>	0,01985	0,348	4,077	76,843
54	<i>pico</i>	0,01892	0,293	3,433	77,136
55	<i>rastrillar</i>	0,01884	0,274	3,219	77,410
56	<i>ganadero</i>	0,01796	0,219	2,575	77,629
57	<i>regador</i>	0,01779	0,256	3,004	77,885
58	<i>granjero</i>	0,01647	0,183	2,146	78,068
59	<i>campesino</i>	0,01640	0,183	2,146	78,251
60	<i>apicultor</i>	0,01589	0,165	1,931	78,416
61	<i>airear</i>	0,01547	0,238	2,790	78,654
62	<i>regadera</i>	0,01528	0,311	3,648	78,965
63	<i>serrar</i>	0,01527	0,238	2,790	79,202
64	<i>barrer</i>	0,01491	0,201	2,361	79,404
65	<i>leñador</i>	0,01466	0,165	1,931	79,568
66	<i>coger</i>	0,01461	0,201	2,361	79,770
67	<i>ordeñar</i>	0,01414	0,219	2,575	79,989
68	<i>barbecho</i>	0,01382	0,256	3,004	80,245
69	<i>fertilizar</i>	0,01297	0,238	2,790	80,483
70	<i>pasar la mula</i>	0,01286	0,201	2,361	80,684
71	<i>tractorar</i>	0,01273	0,201	2,361	80,885
72	<i>cosecha</i>	0,01242	0,183	2,146	81,068
73	<i>apuntalar</i>	0,01234	0,146	1,717	81,215
74	<i>roturar</i>	0,01204	0,183	2,146	81,397
75	<i>guante</i>	0,01191	0,256	3,004	81,654
76	<i>recolección</i>	0,01142	0,146	1,717	81,800
77	<i>alimentar</i>	0,01090	0,219	2,575	82,019
78	<i>pastor</i>	0,01085	0,146	1,717	82,166
79	<i>sembrador</i>	0,01054	0,146	1,717	82,312
80	<i>pastar</i>	0,01045	0,201	2,361	82,513
81	<i>ingeniero agrónomo</i>	0,01032	0,128	1,502	82,641
82	<i>arrancar malas hierbas</i>	0,01023	0,146	1,717	82,788
83	<i>cercar</i>	0,01022	0,128	1,502	82,916
84	<i>desinfectar</i>	0,00982	0,165	1,931	83,080
85	<i>siembra</i>	0,00968	0,146	1,717	83,227
86	<i>jardinería</i>	0,00949	0,091	1,073	83,318
87	<i>enterrar</i>	0,00947	0,146	1,717	83,464
88	<i>seleccionar</i>	0,00937	0,146	1,717	83,611
89	<i>guarda forestal</i>	0,00928	0,110	1,288	83,721
90	<i>sierra de mano</i>	0,00918	0,183	2,146	83,903
91	<i>segadora</i>	0,00906	0,146	1,717	84,050
92	<i>criar animales</i>	0,00898	0,146	1,717	84,196
93	<i>secar</i>	0,00888	0,146	1,717	84,342
94	<i>remolque</i>	0,00886	0,219	2,575	84,562
95	<i>alicate</i>	0,00880	0,165	1,931	84,727
96	<i>tenaza</i>	0,00869	0,146	1,717	84,873
97	<i>carretilla</i>	0,00853	0,146	1,717	85,019
98	<i>jornalero</i>	0,00837	0,091	1,073	85,111
99	<i>insecticida</i>	0,00822	0,146	1,717	85,257
100	<i>llaurador</i>	0,00799	0,091	1,073	85,348
101	<i>quitar hojas</i>	0,00798	0,128	1,502	85,476
102	<i>recortar</i>	0,00781	0,110	1,288	85,586
103	<i>replantar</i>	0,00781	0,146	1,717	85,733
104	<i>coger almendras</i>	0,00771	0,110	1,288	85,842
105	<i>poda</i>	0,00761	0,073	0,858	85,915
106	<i>riego</i>	0,00759	0,073	0,858	85,989
107	<i>esqueje</i>	0,00756	0,110	1,288	86,098

108	surcar	0,00754	0,128	1,502	86,226
109	podadora	0,00752	0,128	1,502	86,354
110	repoblar	0,00752	0,146	1,717	86,501
111	rascar	0,00708	0,110	1,288	86,611
112	arador	0,00698	0,091	1,073	86,702
113	segador	0,00694	0,091	1,073	86,793
114	invernadero	0,00684	0,146	1,717	86,940
115	<i>birbar</i>	0,00680	0,110	1,288	87,050
116	picar	0,00668	0,091	1,073	87,141
117	vallar	0,00660	0,110	1,288	87,251
118	aspersor	0,00658	0,128	1,502	87,379
119	cubo	0,00649	0,128	1,502	87,507
120	trabajar	0,00624	0,091	1,073	87,598
121	guadaña	0,00620	0,110	1,288	87,708
122	almacén	0,00611	0,091	1,073	87,800
123	horticultor	0,00610	0,055	0,644	87,854
124	transportar	0,00604	0,091	1,073	87,946
125	estiercol	0,00586	0,110	1,288	88,056
126	hacer surcos	0,00585	0,091	1,073	88,147
127	plantación	0,00584	0,091	1,073	88,239
128	tapar	0,00579	0,091	1,073	88,330
129	tijera de podar	0,00565	0,128	1,502	88,458
130	hortelano	0,00564	0,055	0,644	88,513
131	sanear	0,00558	0,073	0,858	88,586
132	reforestar	0,00537	0,091	1,073	88,678
133	cambiar	0,00533	0,073	0,858	88,751
134	sulfatadora	0,00526	0,146	1,717	88,897
135	observar	0,00518	0,091	1,073	88,988
136	<i>espigolar</i>	0,00508	0,073	0,858	89,062
137	labranza	0,00500	0,055	0,644	89,117
138	mula mecánica	0,00499	0,110	1,288	89,226
139	cortar leña	0,00493	0,073	0,858	89,299
140	<i>llogona</i>	0,00488	0,073	0,858	89,373
141	<i>fer cavallons</i>	0,00469	0,091	1,073	89,464
142	tractorista	0,00461	0,055	0,644	89,519
143	sulfatador	0,00456	0,055	0,644	89,574
144	florear	0,00446	0,073	0,858	89,647
145	hacer acequias	0,00443	0,110	1,288	89,757
146	quitar broza	0,00434	0,055	0,644	89,812
147	extraer	0,00433	0,055	0,644	89,866
148	esquilar	0,00418	0,073	0,858	89,940
149	esparcir	0,00417	0,073	0,858	90,013
150	arrastrar	0,00411	0,055	0,644	90,068
151	hacer caballones	0,00400	0,091	1,073	90,159
152	escardar	0,00398	0,055	0,644	90,214
153	guardabosques	0,00394	0,037	0,429	90,251
154	sembradora	0,00393	0,091	1,073	90,342
155	vigilar	0,00390	0,055	0,644	90,397
156	domar	0,00389	0,073	0,858	90,470
157	recogida	0,00378	0,037	0,429	90,507
158	rotación	0,00373	0,055	0,644	90,562
159	amontonar	0,00371	0,073	0,858	90,635
160	recogedor	0,00371	0,091	1,073	90,726
161	investigar	0,00367	0,037	0,429	90,763
162	cosechadora	0,00362	0,073	0,858	90,836
163	vender	0,00361	0,073	0,858	90,909
164	maceta	0,00355	0,091	1,073	91,001
165	fumigador	0,00352	0,073	0,858	91,074

166	cazar	0,00343	0,055	0,644	91,129
167	quitar piedras	0,00337	0,073	0,858	91,202
168	capazo	0,00329	0,073	0,858	91,275
169	igualar	0,00323	0,055	0,644	91,330
170	sarmentadora	0,00322	0,073	0,858	91,403
171	aplanar	0,00309	0,055	0,644	91,458
172	paleta	0,00309	0,055	0,644	91,513
173	vendedor	0,00305	0,037	0,429	91,549
174	cargar	0,00294	0,055	0,644	91,604
175	allanar	0,00287	0,055	0,644	91,659
176	escoba	0,00285	0,073	0,858	91,732
177	reponer	0,00284	0,037	0,429	91,769
178	<i>corbella</i>	0,00284	0,055	0,644	91,824
179	construir	0,00284	0,055	0,644	91,879
180	<i>tallar</i>	0,00284	0,055	0,644	91,933
181	escarbar	0,00284	0,055	0,644	91,988
182	cuévano	0,00281	0,037	0,429	92,025
183	nitrogenar	0,00281	0,037	0,429	92,061
184	prevención	0,00280	0,037	0,429	92,098
185	florecer	0,00280	0,055	0,644	92,153
186	riego por goteo	0,00279	0,055	0,644	92,208
187	adornar	0,00275	0,055	0,644	92,263
188	matar insectos	0,00275	0,037	0,429	92,299
189	decorar	0,00275	0,037	0,429	92,336
190	herrar	0,00275	0,037	0,429	92,372
191	polinizar	0,00273	0,037	0,429	92,409
192	pastorear	0,00271	0,037	0,429	92,446
193	sierra eléctrica	0,00270	0,055	0,644	92,500
194	<i>aclarir</i>	0,00268	0,037	0,429	92,537
195	caballo	0,00267	0,073	0,858	92,610
196	recolecta	0,00265	0,055	0,644	92,665
197	varear	0,00261	0,055	0,644	92,720
198	incendiar	0,00258	0,037	0,429	92,757
199	rasgar	0,00258	0,037	0,429	92,793
200	cortar hierba	0,00257	0,037	0,429	92,830
201	telar	0,00257	0,037	0,429	92,866
202	cultivador	0,00252	0,037	0,429	92,903
203	renovar	0,00249	0,037	0,429	92,939
204	espigar	0,00249	0,037	0,429	92,976
205	vendimia	0,00247	0,037	0,429	93,013
206	veneno	0,00245	0,055	0,644	93,067
207	marcar	0,00244	0,055	0,644	93,122
208	encañar	0,00240	0,037	0,429	93,159
209	biólogo	0,00240	0,037	0,429	93,196
210	mantener	0,00240	0,037	0,429	93,232
211	desplantar	0,00237	0,037	0,429	93,269
212	apisonar	0,00237	0,037	0,429	93,305
213	mover	0,00237	0,037	0,429	93,342
214	resembrar	0,00236	0,037	0,429	93,378
215	germinar	0,00234	0,055	0,644	93,433
216	pelar	0,00232	0,055	0,644	93,488
217	oxigenar	0,00232	0,037	0,429	93,525
218	<i>netejar</i>	0,00231	0,037	0,429	93,561
219	rastrear	0,00230	0,037	0,429	93,598
220	saco	0,00228	0,055	0,644	93,653
221	crecer	0,00227	0,037	0,429	93,689
222	brotar	0,00225	0,055	0,644	93,744
223	cajón	0,00224	0,037	0,429	93,781

224	<i>cremar llenya</i>	0,00220	0,037	0,429	93,817
225	<i>collidor</i>	0,00217	0,037	0,429	93,854
226	espantapájaros	0,00217	0,037	0,429	93,891
227	vendimiador	0,00215	0,055	0,644	93,945
228	talador	0,00215	0,018	0,215	93,964
229	quitar matojos	0,00215	0,018	0,215	94,000
230	catar	0,00212	0,037	0,429	94,037
231	desfondar	0,00211	0,055	0,644	94,092
232	quemar rastros	0,00210	0,037	0,429	94,128
233	injerto	0,00210	0,037	0,429	94,165
234	hanegada	0,00203	0,037	0,429	94,202
235	<i>collita</i>	0,00200	0,037	0,429	94,238
236	(ir) cooperativa	0,00200	0,037	0,429	94,275
237	aventar	0,00200	0,037	0,429	94,311
238	desintoxicar	0,00200	0,037	0,429	94,348
239	cortar ramas	0,00197	0,018	0,215	94,366
240	taladrar	0,00197	0,018	0,215	94,384
241	cerner	0,00197	0,018	0,215	94,403
242	coger frutos	0,00197	0,018	0,215	94,421
243	ingeniero de montes	0,00197	0,018	0,215	94,439
244	campero	0,00197	0,018	0,215	94,476
245	ordeñador	0,00197	0,018	0,215	94,494
246	motosierra	0,00196	0,055	0,644	94,549
247	amaestrar	0,00195	0,037	0,429	94,586
248	pisar uva	0,00189	0,037	0,429	94,622
249	montar	0,00189	0,037	0,429	94,659
250	pozal	0,00186	0,055	0,644	94,714
251	piquete	0,00181	0,018	0,215	94,732
252	depurar	0,00181	0,018	0,215	94,750
253	ecologista	0,00181	0,018	0,215	94,787
254	basurero	0,00181	0,018	0,215	94,805
255	veterinario	0,00181	0,018	0,215	94,823
256	pocero	0,00181	0,018	0,215	94,842
257	pisotear	0,00181	0,018	0,215	94,860
258	hurgar	0,00181	0,018	0,215	94,878
259	asperjar	0,00181	0,018	0,215	94,897
260	gorra	0,00178	0,055	0,644	94,952
261	matar	0,00177	0,055	0,644	95,006
262	hortofrutícola	0,00176	0,037	0,429	95,043
263	implantar	0,00173	0,037	0,429	95,080
264	pegar	0,00171	0,037	0,429	95,116
265	riego por aspersión	0,00169	0,037	0,429	95,153
266	surco	0,00169	0,037	0,429	95,189
267	siega	0,00166	0,018	0,215	95,208
268	guarda de I.C.O.N.A.	0,00166	0,018	0,215	95,226
269	llevar	0,00166	0,018	0,215	95,244
270	reparar	0,00166	0,018	0,215	95,262
271	(ir) mercado	0,00166	0,018	0,215	95,281
272	desenterrar	0,00166	0,018	0,215	95,299
273	horca	0,00166	0,018	0,215	95,317
274	plantador	0,00166	0,018	0,215	95,336
275	<i>esporgar</i>	0,00166	0,018	0,215	95,372
276	entresacar	0,00166	0,018	0,215	95,391
277	fumigación	0,00166	0,018	0,215	95,409
278	picador	0,00166	0,018	0,215	95,427
279	desinsectar	0,00166	0,018	0,215	95,445
280	red	0,00163	0,037	0,429	95,482
281	cortadora	0,00163	0,037	0,429	95,519

282	anegar	0,00161	0,037	0,429	95,555
283	martillo	0,00157	0,037	0,429	95,592
284	nivelar	0,00157	0,037	0,429	95,628
285	triar	0,00155	0,037	0,429	95,665
286	inundar	0,00155	0,037	0,429	95,701
287	espuerta	0,00153	0,055	0,644	95,756
288	moldear	0,00153	0,018	0,215	95,775
289	triturar	0,00153	0,018	0,215	95,793
290	reforzar	0,00153	0,018	0,215	95,811
291	reforestación	0,00153	0,018	0,215	95,830
292	empacar	0,00153	0,018	0,215	95,848
293	coger olivas	0,00153	0,018	0,215	95,866
294	ventilar	0,00153	0,018	0,215	95,884
295	guardar	0,00153	0,018	0,215	95,903
296	rastreador	0,00153	0,018	0,215	95,921
297	orear	0,00153	0,018	0,215	95,958
298	enderezar	0,00153	0,018	0,215	95,994
299	fosfatar	0,00153	0,018	0,215	96,031
300	separar	0,00153	0,018	0,215	96,049
301	hurtar	0,00153	0,018	0,215	96,067
302	agujerear	0,00151	0,037	0,429	96,104
303	avicultor	0,00148	0,037	0,429	96,140
304	tijera de vendimiar	0,00146	0,037	0,429	96,177
305	cesta	0,00146	0,037	0,429	96,214
306	curar	0,00144	0,037	0,429	96,250
307	pulverizador	0,00142	0,037	0,429	96,287
308	tirar guano	0,00142	0,037	0,429	96,323
309	embalar	0,00142	0,037	0,429	96,360
310	buey	0,00142	0,037	0,429	96,397
311	regadero	0,00140	0,018	0,215	96,415
312	viticultor	0,00140	0,018	0,215	96,433
313	desapuntalar	0,00140	0,018	0,215	96,451
314	examinar	0,00140	0,018	0,215	96,470
315	frutero	0,00140	0,018	0,215	96,488
316	apolillar	0,00140	0,018	0,215	96,506
317	<i>fanecada</i>	0,00140	0,018	0,215	96,525
318	enrollar	0,00140	0,018	0,215	96,543
319	perforar	0,00140	0,018	0,215	96,561
320	vaquero	0,00140	0,018	0,215	96,579
321	moler	0,00139	0,037	0,429	96,616
322	fumigadora	0,00139	0,037	0,429	96,653
323	tirar azufre	0,00129	0,018	0,215	96,671
324	costar	0,00129	0,018	0,215	96,689
325	acaballonar	0,00129	0,018	0,215	96,708
326	limpiar árboles	0,00129	0,018	0,215	96,726
327	<i>desembassar</i>	0,00129	0,018	0,215	96,744
328	cruzar	0,00129	0,018	0,215	96,762
329	hacer un ramo	0,00129	0,018	0,215	96,799
330	vareador	0,00129	0,018	0,215	96,817
331	espolvorear	0,00129	0,018	0,215	96,836
332	medir	0,00129	0,018	0,215	96,854
333	estercolero	0,00129	0,018	0,215	96,872
334	purificar	0,00129	0,018	0,215	96,890
335	inyectar	0,00129	0,018	0,215	96,909
336	repartir	0,00129	0,018	0,215	96,927
337	citricultor	0,00129	0,018	0,215	96,945
338	cazador	0,00126	0,037	0,429	96,982
339	abrir	0,00124	0,037	0,429	97,018

340	sacar	0,00121	0,037	0,429	97,055
341	<i>hacer bassas</i>	0,00118	0,018	0,215	97,073
342	botánico	0,00118	0,018	0,215	97,092
343	rasurar	0,00118	0,018	0,215	97,110
344	trasladar	0,00118	0,018	0,215	97,128
345	retocar	0,00118	0,018	0,215	97,147
346	nacer	0,00118	0,018	0,215	97,165
347	deshojar	0,00118	0,018	0,215	97,183
348	destrozar	0,00118	0,018	0,215	97,201
349	campestre	0,00118	0,018	0,215	97,220
350	pasturar	0,00118	0,018	0,215	97,238
351	hacer regueros	0,00118	0,018	0,215	97,256
352	capataz	0,00118	0,018	0,215	97,275
353	desbrozar	0,00118	0,018	0,215	97,293
354	quemar porquería	0,00118	0,018	0,215	97,311
355	despuntar	0,00118	0,018	0,215	97,329
356	aspirar	0,00118	0,018	0,215	97,348
357	matar parásitos	0,00118	0,018	0,215	97,366
358	tasar	0,00118	0,018	0,215	97,384
359	hacer canales	0,00118	0,018	0,215	97,403
360	desechar	0,00118	0,018	0,215	97,421
361	pasar ganchos	0,00118	0,018	0,215	97,439
362	yugo	0,00118	0,018	0,215	97,457
363	goma de riego	0,00115	0,037	0,429	97,494
364	estercolar	0,00109	0,018	0,215	97,512
365	adecuar	0,00109	0,018	0,215	97,531
366	tratar químicamente	0,00109	0,018	0,215	97,549
367	quitar chupón	0,00109	0,018	0,215	97,567
368	iluminar	0,00109	0,018	0,215	97,586
369	hacer balas de paja	0,00109	0,018	0,215	97,604
370	comprar	0,00109	0,018	0,215	97,622
371	climatizar	0,00109	0,018	0,215	97,640
372	abastecer	0,00109	0,018	0,215	97,659
373	desparasitar	0,00109	0,018	0,215	97,695
374	incinerar	0,00109	0,018	0,215	97,714
375	reforestador	0,00109	0,018	0,215	97,732
376	rallar	0,00109	0,018	0,215	97,768
377	levantar	0,00109	0,018	0,215	97,787
378	cuidador	0,00100	0,018	0,215	97,805
379	empaquetar	0,00100	0,018	0,215	97,823
380	<i>llaurar</i>	0,00100	0,018	0,215	97,842
381	clavar	0,00100	0,018	0,215	97,860
382	sacudir	0,00100	0,018	0,215	97,878
383	agujero	0,00100	0,018	0,215	97,896
384	plaguicida	0,00100	0,018	0,215	97,915
385	enverdecer	0,00100	0,018	0,215	97,933
386	<i>cavar soques</i>	0,00100	0,018	0,215	97,951
387	jardinera	0,00100	0,018	0,215	97,970
388	esclarecer	0,00100	0,018	0,215	97,988
389	trasquilar	0,00100	0,018	0,215	98,006
390	socarrar	0,00100	0,018	0,215	98,025
391	producir	0,00100	0,018	0,215	98,043
392	hacer prospecciones	0,00100	0,018	0,215	98,061
393	pesticida	0,00100	0,018	0,215	98,079
394	cuchillo	0,00100	0,018	0,215	98,098
395	varado	0,00100	0,018	0,215	98,116
396	roturador	0,00100	0,018	0,215	98,134
397	comerciar	0,00100	0,018	0,215	98,153

398	trituradora	0,00099	0,037	0,429	98,189
399	caña	0,00093	0,037	0,429	98,226
400	arrancar matas	0,00093	0,037	0,429	98,262
401	azadón	0,00092	0,018	0,215	98,281
402	arrancar plantas	0,00092	0,018	0,215	98,299
403	aromar	0,00092	0,018	0,215	98,317
404	escoger	0,00092	0,018	0,215	98,335
405	cepillar	0,00092	0,018	0,215	98,354
406	desarraigar	0,00092	0,018	0,215	98,372
407	ladrón	0,00092	0,018	0,215	98,390
408	fracturar	0,00092	0,018	0,215	98,409
409	conservar	0,00092	0,018	0,215	98,427
410	agricultura	0,00092	0,018	0,215	98,445
411	matar bichos	0,00092	0,018	0,215	98,464
412	esclavo	0,00092	0,018	0,215	98,482
413	proteger	0,00092	0,018	0,215	98,500
414	cubicar	0,00092	0,018	0,215	98,518
415	diseccionar	0,00092	0,018	0,215	98,537
416	encajar	0,00092	0,018	0,215	98,555
417	<i>fer rogles</i>	0,00092	0,018	0,215	98,573
418	reunir	0,00092	0,018	0,215	98,592
419	vasija	0,00092	0,018	0,215	98,610
420	vaciar	0,00092	0,018	0,215	98,628
421	trilladora	0,00090	0,037	0,429	98,665
422	bota	0,00084	0,018	0,215	98,683
423	limpiar matorrales	0,00084	0,018	0,215	98,701
424	descargar	0,00084	0,018	0,215	98,720
425	manipular	0,00084	0,018	0,215	98,738
426	disolver	0,00084	0,018	0,215	98,756
427	empaquetadora	0,00084	0,018	0,215	98,774
428	cerrar	0,00084	0,018	0,215	98,793
429	bombona	0,00084	0,018	0,215	98,811
430	hacer horma	0,00084	0,018	0,215	98,829
431	limar	0,00084	0,018	0,215	98,848
432	desecar	0,00084	0,018	0,215	98,866
433	experimentar	0,00084	0,018	0,215	98,884
434	falcar	0,00077	0,018	0,215	98,903
435	rebrotar	0,00077	0,018	0,215	98,921
436	quemar maleza	0,00077	0,018	0,215	98,939
437	quemar malas hierbas	0,00077	0,018	0,215	98,957
438	derribar	0,00077	0,018	0,215	98,976
439	mono	0,00077	0,018	0,215	98,994
440	encauzar	0,00077	0,018	0,215	99,012
441	humedecer	0,00077	0,018	0,215	99,031
442	esconder	0,00077	0,018	0,215	99,049
443	tablar	0,00077	0,018	0,215	99,067
444	pozo	0,00077	0,018	0,215	99,104
445	lona	0,00077	0,018	0,215	99,122
446	purgar	0,00071	0,018	0,215	99,140
447	motor de agua	0,00071	0,018	0,215	99,159
448	devolver	0,00071	0,018	0,215	99,177
449	destapar	0,00071	0,018	0,215	99,195
450	sulfato de cobre	0,00071	0,018	0,215	99,213
451	apisonadora	0,00071	0,018	0,215	99,232
452	maza	0,00071	0,018	0,215	99,250
453	exfoliar	0,00071	0,018	0,215	99,268
454	machete	0,00071	0,018	0,215	99,287
455	cuba	0,00071	0,018	0,215	99,305

456	diseñar	0,00071	0,018	0,215	99,323
457	trilla	0,00071	0,018	0,215	99,342
458	<i>xafar</i>	0,00071	0,018	0,215	99,360
459	ensuciar	0,00065	0,018	0,215	99,378
460	legona	0,00065	0,018	0,215	99,396
461	empalmar	0,00065	0,018	0,215	99,415
462	ribazo	0,00065	0,018	0,215	99,433
463	peladora	0,00065	0,018	0,215	99,451
464	descansar	0,00065	0,018	0,215	99,488
465	cubrir	0,00065	0,018	0,215	99,506
466	encerrar	0,00060	0,018	0,215	99,524
467	esterilizar	0,00060	0,018	0,215	99,543
468	palé	0,00060	0,018	0,215	99,561
469	vara	0,00060	0,018	0,215	99,579
470	fertilizante	0,00060	0,018	0,215	99,598
471	aplanadora	0,00055	0,018	0,215	99,616
472	abrevar	0,00055	0,018	0,215	99,634
473	rebuscar	0,00055	0,018	0,215	99,652
474	rotar	0,00055	0,018	0,215	99,671
475	drenar	0,00055	0,018	0,215	99,689
476	bancal	0,00055	0,018	0,215	99,707
477	atar	0,00055	0,018	0,215	99,726
478	delantal	0,00055	0,018	0,215	99,744
479	plástico	0,00050	0,018	0,215	99,762
480	polea	0,00050	0,018	0,215	99,781
481	sombrero	0,00046	0,018	0,215	99,799
482	cebar	0,00046	0,018	0,215	99,817
483	sudar	0,00043	0,018	0,215	99,835
484	destornillador	0,00043	0,018	0,215	99,854
485	mochila	0,00043	0,018	0,215	99,872
486	macerar	0,00043	0,018	0,215	99,890
487	mulo	0,00039	0,018	0,215	99,909
488	huertano	0,00036	0,018	0,215	99,927
489	reflorecer	0,00033	0,018	0,215	99,945
490	aceitunero	0,00033	0,018	0,215	99,963
491	limpiador	0,00028	0,018	0,215	99,982

14 LOS ANIMALES

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	perro	0,76721	3,119	89,485	03,119
2	gato	0,74293	3,156	90,558	06,275
3	león	0,55001	2,805	80,472	09,080
4	tigre	0,45672	2,461	70,601	11,541
5	elefante	0,36423	2,072	59,442	13,613
6	caballo	0,29809	1,780	51,073	15,393
7	serpiente	0,29730	1,967	56,438	17,360
8	mono	0,27576	1,690	48,498	19,050
9	águila	0,27093	1,705	48,927	20,755
10	jirafa	0,26649	1,660	47,639	22,416
11	canario	0,25249	1,316	37,768	23,732
12	periquito	0,23185	1,249	35,837	24,981
13	ballena	0,22806	1,608	46,137	26,589
14	vaca	0,22541	1,384	39,700	27,973
15	pantera	0,21549	1,257	36,052	29,230
16	tiburón	0,21496	1,496	42,918	30,726
17	loro	0,20271	1,174	33,691	31,900

18	conejo	0,19881	1,331	38,197	33,231
19	pájaro	0,18497	0,890	25,536	34,121
20	leopardo	0,18309	1,114	31,974	35,236
21	oso	0,18060	1,204	34,549	36,440
22	cerdo	0,17171	1,144	32,833	37,584
23	ratón	0,17162	1,137	32,618	38,721
24	toro	0,16787	1,107	31,760	39,828
25	cocodrilo	0,15686	1,114	31,974	40,942
26	gallina	0,15633	1,062	30,472	42,004
27	rata	0,15090	1,010	28,970	43,014
28	hipopótamo	0,15011	1,002	28,755	44,016
29	delfín	0,14832	1,040	29,828	45,056
30	mosca	0,14775	1,032	29,614	46,088
31	rinoceronte	0,14443	0,995	28,541	47,083
32	pez	0,14068	0,830	23,820	47,913
33	hormiga	0,13614	0,980	28,112	48,893
34	avestruz	0,13104	0,823	23,605	49,716
35	cabra	0,12573	0,898	25,751	50,613
36	cebra	0,12462	0,860	24,678	51,473
37	oveja	0,12235	0,890	25,536	52,363
38	tortuga	0,11923	0,763	21,888	53,126
39	pato	0,11910	0,755	21,674	53,882
40	lobo	0,11850	0,808	23,176	54,690
41	gorila	0,10873	0,748	21,459	55,438
42	hiena	0,10338	0,688	19,742	56,126
43	gorrión	0,09934	0,606	17,382	56,731
44	mosquito	0,09773	0,696	19,957	57,427
45	zorro	0,09309	0,658	18,884	58,085
46	burro	0,09273	0,636	18,240	58,721
47	ciervo	0,09215	0,658	18,884	59,379
48	jabalí	0,09214	0,658	18,884	60,037
49	chimpancé	0,09148	0,651	18,670	60,688
50	buitre	0,09009	0,598	17,167	61,286
51	abeja	0,08669	0,628	18,026	61,915
52	paloma	0,08486	0,621	17,811	62,536
53	gusano	0,08465	0,681	19,528	63,216
54	cucaracha	0,08368	0,561	16,094	63,777
55	pulpo	0,08313	0,561	16,094	64,338
56	araña	0,08288	0,613	17,597	64,951
57	halcón	0,08158	0,531	15,236	65,482
58	guepardo	0,08070	0,516	14,807	65,999
59	lagarto	0,08065	0,576	16,524	66,574
60	rana	0,07854	0,553	15,880	67,128
61	hámster	0,07808	0,524	15,021	67,651
62	foca	0,07540	0,561	16,094	68,212
63	gallo	0,07312	0,501	14,378	68,714
64	liebre	0,07060	0,524	15,021	69,237
65	ardilla	0,06799	0,464	13,305	69,701
66	lince	0,06715	0,419	12,017	70,120
67	búho	0,06700	0,464	13,305	70,583
68	pollo	0,06623	0,456	13,090	71,040
69	gaviota	0,06222	0,419	12,017	71,458
70	perdiz	0,06055	0,434	12,446	71,892
71	camello	0,05962	0,419	12,017	72,311
72	avispa	0,05760	0,456	13,090	72,767
73	orangután	0,05685	0,374	10,730	73,141
74	yegua	0,05660	0,381	10,944	73,523
75	golondrina	0,05631	0,374	10,730	73,897

76	cigüeña	0,05593	0,381	10,944	74,278
77	cuervo	0,05529	0,396	11,373	74,675
78	saltamontes	0,05342	0,411	11,803	75,086
79	salmón	0,05109	0,434	12,446	75,520
80	sardina	0,04911	0,411	11,803	75,931
81	topo	0,04827	0,344	9,871	76,275
82	sapo	0,04750	0,359	10,300	76,634
83	pez espada	0,04727	0,337	9,657	76,971
84	escarabajo	0,04724	0,389	11,159	77,360
85	calamar	0,04601	0,344	9,871	77,704
86	camaleón	0,04600	0,359	10,300	78,063
87	lagartija	0,04596	0,359	10,300	78,422
88	koala	0,04339	0,314	9,013	78,736
89	buey	0,04294	0,329	9,442	79,065
90	codorniz	0,04057	0,292	8,369	79,357
91	lombriz	0,04033	0,299	8,584	79,656
92	jilguero	0,03983	0,239	6,867	79,895
93	puma	0,03970	0,247	7,082	80,142
94	mariposa	0,03932	0,314	9,013	80,456
95	iguana	0,03922	0,269	7,725	80,726
96	ñu	0,03709	0,254	7,296	80,980
97	ornitorrinco	0,03628	0,209	6,009	81,189
98	trucha	0,03616	0,322	9,227	81,511
99	búfalo	0,03562	0,292	8,369	81,803
100	caracol	0,03554	0,299	8,584	82,102
101	murciélago	0,03520	0,262	7,511	82,363
102	cordero	0,03518	0,247	7,082	82,610
103	canguro	0,03470	0,292	8,369	82,902
104	asno	0,03416	0,209	6,009	83,111
105	culebra	0,03414	0,254	7,296	83,366
106	gamba	0,03370	0,292	8,369	83,657
107	atún	0,03305	0,277	7,940	83,934
108	cangrejo	0,03276	0,277	7,940	84,211
109	pingüino	0,03274	0,262	7,511	84,473
110	faisán	0,03150	0,165	4,721	84,637
111	oca	0,03086	0,187	5,365	84,824
112	sepia	0,03018	0,232	6,652	85,056
113	caimán	0,02952	0,239	6,867	85,295
114	colibrí	0,02944	0,217	6,223	85,512
115	orca	0,02843	0,239	6,867	85,752
116	pavo	0,02786	0,194	5,579	85,946
117	piraña	0,02624	0,187	5,365	86,133
118	pelícano	0,02521	0,180	5,150	86,313
119	cisne	0,02499	0,194	5,579	86,507
120	dinosaurio	0,02419	0,150	4,292	86,657
121	lechuza	0,02416	0,157	4,506	86,814
122	ciempiés	0,02283	0,165	4,721	86,978
123	pastor alemán	0,02269	0,105	3,004	87,083
124	oso polar	0,02216	0,172	4,936	87,255
125	mula	0,02175	0,180	5,150	87,435
126	papagayo	0,02151	0,150	4,292	87,584
127	cobra	0,02137	0,150	4,292	87,734
128	cóndor	0,02109	0,150	4,292	87,883
129	(oso) panda	0,02097	0,165	4,721	88,048
130	pulga	0,02087	0,142	4,077	88,190
131	lenguado	0,02066	0,150	4,292	88,340
132	escorpión	0,02054	0,187	5,365	88,527
133	cacatúa	0,02054	0,142	4,077	88,669

134	libélula	0,02002	0,142	4,077	88,811
135	dromedario	0,01983	0,157	4,506	88,968
136	jaguar	0,01867	0,127	3,648	89,095
137	mamut	0,01867	0,120	3,433	89,215
138	merluza	0,01841	0,157	4,506	89,372
139	medusa	0,01819	0,165	4,721	89,536
140	llama	0,01787	0,135	3,863	89,671
141	oso hormiguero	0,01775	0,142	4,077	89,813
142	mero	0,01760	0,142	4,077	89,955
143	castor	0,01757	0,142	4,077	90,097
144	pavo real	0,01753	0,127	3,648	90,224
145	mariquita	0,01707	0,135	3,863	90,359
146	tucán	0,01701	0,120	3,433	90,479
147	nutria	0,01687	0,135	3,863	90,613
148	(perro) caniche	0,01676	0,067	1,931	90,681
149	gacela	0,01606	0,127	3,648	90,808
150	oso pardo	0,01600	0,112	3,219	90,920
151	salamandra	0,01555	0,120	3,433	91,040
152	tordo	0,01520	0,127	3,648	91,167
153	potro	0,01495	0,097	2,790	91,264
154	ruiseñor	0,01490	0,097	2,790	91,361
155	boa	0,01474	0,120	3,433	91,481
156	flamenco	0,01468	0,112	3,219	91,593
157	piojo	0,01463	0,105	3,004	91,698
158	erizo	0,01445	0,112	3,219	91,810
159	reno	0,01437	0,120	3,433	91,930
160	urraca	0,01428	0,105	3,004	92,034
161	antílope	0,01412	0,105	3,004	92,139
162	bacalao	0,01350	0,105	3,004	92,244
163	raya	0,01343	0,112	3,219	92,356
164	bisonte	0,01327	0,112	3,219	92,468
165	besugo	0,01296	0,105	3,004	92,573
166	anguila	0,01291	0,112	3,219	92,685
167	dóberman	0,01277	0,060	1,717	92,745
168	quebrantahuesos	0,01262	0,097	2,790	92,842
169	perico	0,01246	0,067	1,931	92,909
170	carnero	0,01214	0,082	2,361	92,992
171	pez martillo	0,01192	0,097	2,790	93,089
172	dragón	0,01164	0,075	2,146	93,164
173	pez manta	0,01160	0,090	2,575	93,254
174	gavilán	0,01122	0,105	3,004	93,358
175	morsa	0,01119	0,090	2,575	93,448
176	estornino	0,01119	0,075	2,146	93,523
177	ave	0,01071	0,052	1,502	93,575
178	langosta	0,01066	0,090	2,575	93,665
179	mofeta	0,01065	0,075	2,146	93,740
180	marmota	0,01058	0,075	2,146	93,815
181	mejillón	0,01045	0,097	2,790	93,912
182	almeja	0,01043	0,097	2,790	94,009
183	cotorra	0,01038	0,075	2,146	94,084
184	garrapata	0,01027	0,067	1,931	94,151
185	emperador	0,01006	0,075	2,146	94,226
186	ganso	0,01000	0,075	2,146	94,301
187	insecto	0,00988	0,060	1,717	94,361
188	boquerón	0,00947	0,082	2,361	94,443
189	tórtola	0,00942	0,067	1,931	94,510
190	cachalote	0,00927	0,082	2,361	94,592
191	estrella de mar	0,00920	0,082	2,361	94,675

192	gato montés	0,00914	0,060	1,717	94,734
193	coyote	0,00830	0,052	1,502	94,787
194	alce	0,00821	0,060	1,717	94,847
195	morena	0,00810	0,060	1,717	94,907
196	ternero	0,00807	0,075	2,146	94,981
197	cigala	0,00793	0,060	1,717	95,041
198	víbora	0,00785	0,075	2,146	95,116
199	caballo de mar	0,00758	0,067	1,931	95,183
200	(gato) siamés	0,00748	0,037	1,073	95,221
201	bóxer	0,00728	0,030	0,858	95,251
202	<i>llissa</i>	0,00727	0,045	1,288	95,295
203	tarántula	0,00701	0,075	2,146	95,370
204	puerco espín	0,00700	0,045	1,288	95,415
205	grillo	0,00691	0,060	1,717	95,475
206	pescadilla	0,00686	0,045	1,288	95,520
207	mastín	0,00682	0,030	0,858	95,550
208	pez sierra	0,00666	0,037	1,073	95,587
209	salmonete	0,00665	0,067	1,931	95,654
210	luciérnaga	0,00651	0,045	1,288	95,699
211	león marino	0,00648	0,060	1,717	95,759
212	guacamayo	0,00647	0,045	1,288	95,804
213	mandril	0,00645	0,052	1,502	95,856
214	petirrojo	0,00625	0,045	1,288	95,901
215	(gato) persa	0,00617	0,030	0,858	95,931
216	mapache	0,00606	0,037	1,073	95,969
217	alacrán	0,00602	0,045	1,288	96,013
218	angula	0,00596	0,045	1,288	96,058
219	abejorro	0,00595	0,045	1,288	96,103
220	poni	0,00592	0,052	1,502	96,156
221	mulo	0,00589	0,045	1,288	96,200
222	pájaro carpintero	0,00572	0,045	1,288	96,245
223	simio	0,00558	0,037	1,073	96,283
224	babosa	0,00555	0,052	1,502	96,335
225	protozoo	0,00548	0,022	0,644	96,358
226	galápago	0,00539	0,030	0,858	96,387
227	mantis religiosa	0,00528	0,045	1,288	96,432
228	<i>cocker</i>	0,00525	0,022	0,644	96,455
229	moscardón	0,00507	0,045	1,288	96,500
230	(perro) pastor belga	0,00501	0,022	0,644	96,522
231	pez de colores	0,00492	0,022	0,644	96,545
232	podenco	0,00492	0,037	1,073	96,582
233	lechón	0,00492	0,030	0,858	96,612
234	barbo	0,00489	0,037	1,073	96,649
235	caracola	0,00471	0,037	1,073	96,687
236	caballa	0,00467	0,045	1,288	96,731
237	armadillo	0,00466	0,030	0,858	96,761
238	fox terrier	0,00459	0,022	0,644	96,784
239	(serpiente) pitón	0,00456	0,045	1,288	96,829
240	rebeco	0,00451	0,037	1,073	96,866
241	perezoso	0,00451	0,030	0,858	96,896
242	jineta	0,00450	0,030	0,858	96,926
243	cervatillo	0,00449	0,037	1,073	96,963
244	cobaya	0,00449	0,030	0,858	96,993
245	jabato	0,00447	0,037	1,073	97,031
246	borrego	0,00443	0,030	0,858	97,061
247	corzo	0,00440	0,030	0,858	97,091
248	bonito	0,00438	0,045	1,288	97,135
249	puerco	0,00434	0,022	0,644	97,158

250	doblada	0,00429	0,015	0,429	97,173
251	mirlo	0,00428	0,037	1,073	97,210
252	oruga	0,00421	0,037	1,073	97,248
253	chacal	0,00405	0,030	0,858	97,277
254	(perro) chihuahua	0,00403	0,022	0,644	97,300
255	anaconda	0,00399	0,030	0,858	97,330
256	<i>bulldog</i>	0,00393	0,022	0,644	97,352
257	renacuajo	0,00392	0,030	0,858	97,382
258	cabra montés	0,00390	0,037	1,073	97,420
259	tejón	0,00376	0,022	0,644	97,442
260	hurón	0,00374	0,037	1,073	97,479
261	lubina	0,00368	0,037	1,073	97,517
262	cuco	0,00366	0,022	0,644	97,539
263	marta	0,00362	0,037	1,073	97,577
264	galgo	0,00360	0,022	0,644	97,599
265	(perro) salchicha	0,00353	0,015	0,429	97,614
266	alimoche	0,00347	0,022	0,644	97,636
267	san Bernardo	0,00342	0,022	0,644	97,659
268	(perro) pequinés	0,00335	0,022	0,644	97,681
269	visón	0,00333	0,022	0,644	97,704
270	musaraña	0,00333	0,022	0,644	97,726
271	reptil	0,00327	0,022	0,644	97,749
272	chicharra	0,00318	0,022	0,644	97,771
273	barracuda	0,00312	0,030	0,858	97,801
274	comadreja	0,00310	0,030	0,858	97,831
275	carpa	0,00302	0,037	1,073	97,868
276	crustáceo	0,00296	0,022	0,644	97,891
277	<i>clòtxina</i>	0,00295	0,030	0,858	97,921
278	venado	0,00295	0,030	0,858	97,951
279	pichón	0,00294	0,022	0,644	97,973
280	zarigüeya	0,00293	0,015	0,429	97,988
281	<i>cadenera</i>	0,00292	0,022	0,644	98,010
282	escolopendra	0,00278	0,022	0,644	98,033
283	<i>samaruc</i>	0,00278	0,015	0,429	98,048
284	rodaballo	0,00278	0,015	0,429	98,063
285	tigre de Bengala	0,00270	0,015	0,429	98,078
286	langostino	0,00268	0,022	0,644	98,100
287	dorada	0,00268	0,022	0,644	98,123
288	cachorro	0,00266	0,015	0,429	98,138
289	torcaz	0,00266	0,022	0,644	98,160
290	ánade	0,00263	0,015	0,429	98,175
291	termita	0,00262	0,030	0,858	98,205
292	abubilla	0,00261	0,015	0,429	98,220
293	gamo	0,00260	0,022	0,644	98,242
294	concha	0,00257	0,015	0,429	98,257
295	pez araña	0,00251	0,022	0,644	98,280
296	tiburón blanco	0,00244	0,022	0,644	98,302
297	lirón	0,00243	0,022	0,644	98,325
298	águila culebrera	0,00239	0,015	0,429	98,340
299	elefante marino	0,00237	0,022	0,644	98,362
300	sanguijuela	0,00234	0,022	0,644	98,384
301	macaco	0,00233	0,022	0,644	98,407
302	<i>teuladí</i>	0,00233	0,022	0,644	98,429
303	camarón	0,00223	0,015	0,429	98,444
304	buitre leonado	0,00223	0,015	0,429	98,459
305	lapa	0,00222	0,015	0,429	98,474
306	<i>chow-chow</i>	0,00219	0,015	0,429	98,489
307	larva	0,00219	0,015	0,429	98,504

308	becerro	0,00217	0,015	0,429	98,519
309	elefante africano	0,00215	0,007	0,215	98,527
310	pterodáctilo	0,00215	0,007	0,215	98,534
311	jaca	0,00205	0,015	0,429	98,556
312	elefante indio	0,00204	0,007	0,215	98,564
313	rape	0,00204	0,007	0,215	98,571
314	<i>granota</i>	0,00204	0,007	0,215	98,579
315	<i>escorpa</i>	0,00204	0,007	0,215	98,586
316	águila real	0,00204	0,007	0,215	98,594
317	lucio	0,00198	0,015	0,429	98,609
318	<i>moll</i>	0,00195	0,007	0,215	98,616
319	<i>gripau</i>	0,00195	0,007	0,215	98,624
320	<i>setter</i>	0,00195	0,007	0,215	98,631
321	choto	0,00195	0,007	0,215	98,639
322	gusano de seda	0,00195	0,015	0,429	98,654
323	martín pescador	0,00190	0,022	0,644	98,676
324	conejo de Indias	0,00190	0,015	0,429	98,691
325	cernícalo	0,00188	0,015	0,429	98,706
326	chipirón	0,00187	0,015	0,429	98,721
327	<i>guatla</i>	0,00185	0,007	0,215	98,728
328	<i>rottweiler</i>	0,00185	0,007	0,215	98,736
329	<i>gos</i>	0,00185	0,007	0,215	98,743
330	ninfa	0,00185	0,007	0,215	98,751
331	ballena blanca	0,00185	0,015	0,429	98,766
332	congrio	0,00184	0,022	0,644	98,788
333	cabrito	0,00183	0,015	0,429	98,803
334	ladilla	0,00180	0,015	0,429	98,818
335	quivi	0,00180	0,015	0,429	98,833
336	yak	0,00180	0,015	0,429	98,848
337	águila imperial	0,00179	0,015	0,429	98,863
338	búho real	0,00176	0,007	0,215	98,871
339	perro lobo	0,00176	0,007	0,215	98,878
340	alondra	0,00176	0,007	0,215	98,886
341	(perro) pastor	0,00176	0,007	0,215	98,893
342	abejaruco	0,00176	0,022	0,644	98,915
343	<i>polla d'aigua</i>	0,00174	0,015	0,429	98,930
344	<i>mico</i>	0,00171	0,015	0,429	98,945
345	ostra	0,00170	0,022	0,644	98,968
346	<i>tse-tse</i>	0,00168	0,007	0,215	98,975
347	salpa	0,00168	0,007	0,215	98,983
348	gorrino	0,00168	0,007	0,215	98,990
349	<i>yorkshire terrier</i>	0,00168	0,007	0,215	98,998
350	diplodocus	0,00168	0,007	0,215	99,005
351	chanquete	0,00168	0,007	0,215	99,013
352	garza	0,00166	0,015	0,429	99,028
353	pardillo	0,00161	0,015	0,429	99,043
354	cáрабо	0,00160	0,007	0,215	99,050
355	somormujo	0,00160	0,007	0,215	99,058
356	cochinillo	0,00160	0,007	0,215	99,065
357	san Martín	0,00160	0,007	0,215	99,073
358	osezno	0,00160	0,015	0,429	99,088
359	esturión	0,00153	0,015	0,429	99,102
360	bretón español	0,00152	0,007	0,215	99,110
361	<i>passerell</i>	0,00152	0,007	0,215	99,117
362	azor	0,00152	0,007	0,215	99,125
363	mastín catalán	0,00152	0,007	0,215	99,132
364	fiera	0,00152	0,007	0,215	99,140
365	becada	0,00147	0,015	0,429	99,155

366	quetzal	0,00146	0,015	0,429	99,170
367	pez zorro	0,00145	0,007	0,215	99,177
368	oso blanco	0,00145	0,007	0,215	99,185
369	mastín inglés	0,00145	0,007	0,215	99,192
370	<i>rabosa</i>	0,00145	0,007	0,215	99,200
371	<i>pinsà</i>	0,00145	0,007	0,215	99,207
372	ácaro	0,00145	0,015	0,429	99,222
373	mújol	0,00143	0,015	0,429	99,237
374	sierpe	0,00138	0,007	0,215	99,245
375	<i>llop</i>	0,00138	0,007	0,215	99,252
376	ánsar	0,00138	0,007	0,215	99,260
377	gato de Angora	0,00132	0,007	0,215	99,267
378	albatros	0,00132	0,007	0,215	99,274
379	<i>lemming</i>	0,00132	0,007	0,215	99,282
380	arenque	0,00132	0,007	0,215	99,289
381	grulla	0,00132	0,007	0,215	99,297
382	ternera	0,00130	0,015	0,429	99,312
383	<i>gafarró</i>	0,00126	0,015	0,429	99,327
384	<i>pudenta</i>	0,00125	0,007	0,215	99,334
385	gato salvaje	0,00125	0,007	0,215	99,342
386	ñandú	0,00125	0,007	0,215	99,349
387	ave rapaz	0,00125	0,007	0,215	99,357
388	<i>tauró</i>	0,00125	0,007	0,215	99,364
389	fardacho	0,00125	0,007	0,215	99,372
390	arce	0,00124	0,015	0,429	99,387
391	marisco	0,00119	0,007	0,215	99,394
392	grajo	0,00118	0,015	0,429	99,409
393	<i>colom</i>	0,00114	0,007	0,215	99,417
394	pastor inglés	0,00114	0,007	0,215	99,424
395	mastín español	0,00114	0,007	0,215	99,432
396	charrán	0,00114	0,007	0,215	99,439
397	tábano	0,00114	0,007	0,215	99,447
398	<i>llobarro</i>	0,00114	0,007	0,215	99,454
399	armiño	0,00114	0,007	0,215	99,461
400	sargo	0,00112	0,015	0,429	99,476
401	<i>tellina</i>	0,00110	0,015	0,429	99,491
402	molusco	0,00109	0,015	0,429	99,506
403	mochuelo	0,00108	0,007	0,215	99,514
404	liendre	0,00108	0,007	0,215	99,521
405	<i>pointer</i>	0,00108	0,007	0,215	99,529
406	foca monje	0,00108	0,007	0,215	99,536
407	ballena azul	0,00103	0,007	0,215	99,544
408	perro labrador	0,00103	0,007	0,215	99,551
409	pez gallo	0,00103	0,007	0,215	99,559
410	berberecho	0,00098	0,007	0,215	99,566
411	<i>fartet</i>	0,00098	0,007	0,215	99,574
412	escarabajo pelotero	0,00098	0,007	0,215	99,581
413	pecarí	0,00098	0,007	0,215	99,589
414	escaro	0,00098	0,007	0,215	99,596
415	dálmata	0,00098	0,007	0,215	99,604
416	pez tigre	0,00098	0,007	0,215	99,611
417	fletán	0,00093	0,007	0,215	99,619
418	<i>lluç</i>	0,00093	0,007	0,215	99,626
419	mamífero	0,00089	0,007	0,215	99,634
420	anfibio	0,00089	0,007	0,215	99,641
421	<i>mabra</i>	0,00089	0,007	0,215	99,648
422	ratón de campo	0,00089	0,007	0,215	99,656
423	<i>palaia</i>	0,00085	0,007	0,215	99,663

424	felino	0,00085	0,007	0,215	99,671
425	chinche	0,00085	0,007	0,215	99,678
426	arácnido	0,00081	0,007	0,215	99,686
427	sargantana	0,00081	0,007	0,215	99,693
428	pulgón	0,00081	0,007	0,215	99,701
429	navaja	0,00077	0,007	0,215	99,708
430	jurel	0,00077	0,007	0,215	99,716
431	kril	0,00077	0,007	0,215	99,723
432	roedor	0,00077	0,007	0,215	99,731
433	serpiente de cascabel	0,00077	0,007	0,215	99,738
434	esponja	0,00073	0,007	0,215	99,746
435	<i>gavatxet</i>	0,00073	0,007	0,215	99,753
436	vaca marina	0,00073	0,007	0,215	99,761
437	ameba	0,00070	0,007	0,215	99,768
438	polilla	0,00070	0,007	0,215	99,776
439	palometa	0,00070	0,007	0,215	99,783
440	aligátor	0,00070	0,007	0,215	99,791
441	lémur	0,00066	0,007	0,215	99,798
442	paramecio	0,00066	0,007	0,215	99,806
443	pez globo	0,00066	0,007	0,215	99,813
444	<i>husky</i> siberiano	0,00066	0,007	0,215	99,820
445	<i>titet</i>	0,00063	0,007	0,215	99,828
446	caparra	0,00063	0,007	0,215	99,835
447	escorpina	0,00060	0,007	0,215	99,843
448	rémora	0,00060	0,007	0,215	99,850
449	unicornio	0,00060	0,007	0,215	99,858
450	pez tropical	0,00057	0,007	0,215	99,865
451	corneja	0,00057	0,007	0,215	99,873
452	oso gris	0,00057	0,007	0,215	99,880
453	buey de mar	0,00057	0,007	0,215	99,888
454	cetáceo	0,00057	0,007	0,215	99,895
455	gibón	0,00057	0,007	0,215	99,903
456	pez abisal	0,00055	0,007	0,215	99,910
457	pez volador	0,00052	0,007	0,215	99,918
458	oso marrón	0,00052	0,007	0,215	99,925
459	mangosta	0,00049	0,007	0,215	99,933
460	<i>rantella</i>	0,00045	0,007	0,215	99,940
461	caracol de mar	0,00043	0,007	0,215	99,948
462	alevín	0,00043	0,007	0,215	99,955
463	tenca	0,00041	0,007	0,215	99,963
464	bogavante	0,00037	0,007	0,215	99,970
465	gazapo	0,00037	0,007	0,215	99,978
466	<i>petxina</i>	0,00035	0,007	0,215	99,985
467	salamanquesa	0,00035	0,007	0,215	99,993

15 JUEGOS Y DISTRACCIONES

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	fútbol	0,72605	4,573	86,938	04,573
2	baloncesto	0,62100	4,190	79,657	08,762
3	tenis	0,40146	2,962	56,317	11,724
4	parchís	0,38896	2,827	53,747	14,551
5	balonmano	0,29646	2,286	43,469	16,837
6	natación	0,28144	2,523	47,966	19,360
7	voleibol	0,26101	2,072	39,400	21,433
8	cartas	0,25452	2,117	40,257	23,550
9	ajedrez	0,22520	1,881	35,760	25,431

10	correr	0,17148	1,543	29,336	26,974	
11	atletismo	0,16509	1,520	28,908	28,494	
12	tele(visión)	0,14632	1,532	29,122	30,026	
13	escondite	0,14542	1,273	24,197	31,299	
14	damas	0,14098	1,284	24,411	32,582	
15	leer	0,13796	1,273	24,197	33,855	
16	oca	0,13742	1,160	22,056	35,015	
17	dominó	0,11759	0,969	18,415	35,984	
18	frontón	0,11728	1,047	19,914	37,031	
19	bailar	0,11557	1,070	20,343	38,101	
20	música	0,10992	1,138	21,627	39,239	
21	cine	0,10916	1,059	20,128	40,297	
22	trivial *	0,10710	0,890	16,916	41,187	
23	<i>rugby</i>	0,10038	0,856	16,274	42,043	
24	ordenador	0,09668	0,935	17,773	42,978	
25	pillar	0,09383	0,822	15,632	43,800	
26	pasear	0,09063	0,901	17,131	44,701	
27	pimpón	0,08962	0,800	15,203	45,501	
28	nadar	0,08817	0,777	14,775	46,278	
29	ciclismo	0,08609	0,811	15,418	47,089	
30	póquer	0,08350	0,777	14,775	47,866	
31	<i>hockey</i>	0,08073	0,710	13,490	48,575	
32	béisbol	0,07870	0,721	13,704	49,296	
33	esquí	0,07163	0,653	12,420	49,949	
34	discoteca	0,07007	0,687	13,062	50,636	
35	<i>squash</i>	0,06970	0,631	11,991	51,267	
36	cantar	0,06900	0,664	12,634	51,932	
37	golf	0,06722	0,619	11,777	52,551	
38	monopoly *	0,06694	0,529	10,064	53,080	
39	saltar	0,06520	0,631	11,991	53,711	
40	dados	0,06019	0,484	9,208	54,195	
41	kárate	0,05951	0,619	11,777	54,815	
42	<i>truc</i>	0,05787	0,451	8,565	55,265	
43	tres en raya	0,05501	0,507	9,636	55,772	
44	patinar	0,05368	0,496	9,422	56,268	
45	videojuegos	0,05307	0,541	10,278	56,808	
46	bingo	0,05230	0,428	8,137	57,236	
47	consola	0,05116	0,541	10,278	57,777	
48	futbito	0,05080	0,451	8,565	58,227	
49	yudo	0,05009	0,518	9,850	58,745	
50	rol	0,04948	0,383	7,281	59,128	
51	esquiar	0,04912	0,439	8,351	59,568	
52	motociclismo	0,04849	0,529	10,064	60,097	
53	<i>footing</i>	0,04704	0,405	7,709	60,502	
54	cuerda	0,04583	0,394	7,495	60,896	
55	waterpolo	0,04555	0,451	8,565	61,347	
56	billar	0,04458		0,417	7,923	61,764
57	mus	0,04271	0,338	6,424	62,102	
58	pintar	0,04226	0,462	8,779	62,563	
59	puenting	0,04182	0,439	8,351	63,003	
60	juegos de mesa	0,04127	0,394	7,495	63,397	
61	<i>paddle</i>	0,04105	0,383	7,281	63,780	
62	patinaje	0,04006	0,428	8,137	64,208	
63	hípica	0,03965	0,360	6,852	64,568	
64	aeróbic	0,03964	0,428	8,137	64,996	
65	goma	0,03861	0,349	6,638	65,345	
66	estudiar	0,03857	0,360	6,852	65,706	
67	vela	0,03824	0,394	7,495	66,100	

68	bádminton	0,03778	0,338	6,424	66,438	
69	boxeo	0,03748	0,462	8,779	66,899	
70	fútbol sala	0,03698	0,349	6,638	67,249	
71	petanca	0,03608	0,270	5,139	67,519	
72	gimnasia rítmica	0,03550	0,383	7,281	67,902	
73	hablar	0,03542	0,405	7,709	68,307	
74	comba	0,03492	0,338	6,424	68,645	
75	brisca	0,03436	0,315	5,996	68,960	
76	dormir	0,03430	0,304	5,782	69,265	
77	escribir	0,03364	0,394	7,495	69,659	
78	balonvolea	0,03245	0,259	4,925	69,918	
79	bici(cleta)	0,03190	0,349	6,638	70,267	
80	automovilismo	0,03159	0,372	7,066	70,639	
81	dibujar	0,03125	0,360	6,852	70,999	
82	gimnasia	0,03112	0,360	6,852	71,359	
83	piragüismo	0,03088	0,259	4,925	71,618	
84	surf	0,03066	0,315	5,996	71,934	
85	teatro	0,03049	0,372	7,066	72,305	
86	escalada	0,03002	0,293	5,567	72,598	
87	comer	0,02975	0,338	6,424	72,936	
88	fútbolín	0,02920	0,259	4,925	73,195	
89	feria	0,02806	0,248	4,711	73,443	
90	esgrima	0,02604	0,270	5,139	73,713	
91	<i>sambori</i>	0,02582	0,203	3,854	73,916	
92	ballet	0,02574	0,270	5,139	74,186	
93	carreras	0,02499	0,237	4,497	74,423	
94	scatergories *	0,02484	0,225	4,283	74,648	
95	equitación	0,02454	0,259	4,925	74,907	
96	lectura	0,02439	0,259	4,925	75,166	
97	mentiroso	0,02424	0,214	4,069	75,380	
98	taekwondo	0,02413		0,259	4,925	75,639
99	viajar	0,02401	0,282	5,353	75,921	
100	compras	0,02395	0,304	5,782	76,225	
101	<i>rafting</i>	0,02329	0,248	4,711	76,473	
102	radio	0,02299	0,248	4,711	76,720	
103	canicas	0,02283	0,237	4,497	76,957	
104	muñecas	0,02260	0,259	4,925	77,216	
105	coches	0,02234	0,237	4,497	77,452	
106	<i>windsurf</i>	0,02153	0,203	3,854	77,655	
107	pelota	0,02151	0,214	4,069	77,869	
108	halterofilia	0,02134	0,225	4,283	78,094	
109	películas	0,02093	0,237	4,497	78,331	
110	tute	0,02069	0,169	3,212	78,500	
111	básquet	0,02035	0,135	2,570	78,635	
112	ruleta	0,02003	0,191	3,640	78,826	
113	gallina ciega	0,01979	0,191	3,640	79,018	
114	recreativos	0,01953	0,203	3,854	79,221	
115	danza	0,01923	0,203	3,854	79,423	
116	bolos	0,01895	0,169	3,212	79,592	
117	playa	0,01809	0,203	3,854	79,795	
118	salto de altura	0,01809	0,203	3,854	79,998	
119	pesca	0,01801	0,237	4,497	80,234	
120	amigos	0,01771	0,214	4,069	80,448	
121	burro	0,01757	0,146	2,784	80,595	
122	beber	0,01722	0,225	4,283	80,820	
123	paracaidismo	0,01688	0,191	3,640	81,011	
124	navegar	0,01654	0,180	3,426	81,192	
125	ahorcado	0,01652	0,180	3,426	81,372	

126	fútbol americano	0,01642	0,180	3,426	81,552
127	corro de la patata	0,01626	0,158	2,998	81,710
128	tabú *	0,01612	0,124	2,355	81,834
129	frontenis	0,01606	0,135	2,570	81,969
130	caza	0,01511	0,214	4,069	82,183
131	escalar	0,01500	0,135	2,570	82,318
132	pértiga	0,01493	0,180	3,426	82,498
133	sellos	0,01489	0,135	2,570	82,633
134	salir	0,01487	0,158	2,998	82,791
135	adivanzas	0,01469	0,158	2,998	82,949
136	reír	0,01465	0,203	3,854	83,151
137	balontiro	0,01448	0,113	2,141	83,264
138	deporte	0,01437	0,124	2,355	83,388
139	alpinismo	0,01419	0,158	2,998	83,545
140	bar	0,01416	0,158	2,998	83,703
141	siete y medio	0,01404	0,135	2,570	83,838
142	<i>pub</i>	0,01400	0,146	2,784	83,985
143	máquinas (de marcianos)	0,01397	0,146	2,784	84,131
144	internet	0,01385	0,124	2,355	84,255
145	maratón	0,01381	0,146	2,784	84,401
146	jabalina	0,01378	0,135	2,570	84,537
147	tiro con arco	0,01375	0,146	2,784	84,683
148	<i>full contact</i>	0,01364	0,135	2,570	84,818
149	senderismo	0,01360	0,146	2,784	84,965
150	fumar	0,01350	0,158	2,998	85,122
151	polo	0,01331	0,124	2,355	85,246
152	<i>cricket</i>	0,01331	0,135	2,570	85,381
153	culturismo	0,01323	0,146	2,784	85,528
154	montañismo	0,01303	0,146	2,784	85,674
155	bucear	0,01287	0,146	2,784	85,820
156	guitarra	0,01286	0,158	2,998	85,978
157	dardos	0,01283	0,135	2,570	86,113
158	pesas	0,01274	0,169	3,212	86,282
159	submarinismo	0,01246	0,135	2,570	86,417
160	caballo	0,01235	0,124	2,355	86,541
161	salto de longitud	0,01204	0,158	2,998	86,699
162	cocinar	0,01183	0,146	2,784	86,845
163	veo veo	0,01153	0,146	2,784	86,992
164	lucha libre	0,01151	0,146	2,784	87,138
165	andar	0,01111	0,124	2,355	87,262
166	jugar	0,01102	0,079	1,499	87,341
167	papás y mamás	0,01075	0,101	1,927	87,442
168	libros	0,01075	0,146	2,784	87,589
169	puzzle	0,01068	0,124	2,355	87,713
170	motos	0,01062	0,113	2,141	87,825
171	parapente	0,01052	0,113	2,141	87,938
172	cazar	0,01046	0,135	2,570	88,073
173	lotería	0,01041	0,101	1,927	88,174
174	chistes	0,01034	0,135	2,570	88,309
175	chinos	0,01022	0,124	2,355	88,433
176	<i>snowboard</i>	0,01022	0,124	2,355	88,557
177	sexo	0,01016	0,068	1,285	88,625
178	lingo *	0,01016	0,079	1,499	88,704
179	campo	0,01011	0,124	2,355	88,828
180	gimnasio	0,01007	0,101	1,927	88,929
181	esquí acuático	0,00991	0,113	2,141	89,042
182	guiñote	0,00966	0,079	1,499	89,120
183	conducir	0,00952	0,113	2,141	89,233

184	tragaperras	0,00919	0,101	1,927	89,334
185	pelota valenciana	0,00916	0,101	1,927	89,436
186	caminar	0,00910	0,101	1,927	89,537
187	crucigramas	0,00897	0,090	1,713	89,627
188	baile	0,00882	0,101	1,927	89,729
189	pasatiempos	0,00866	0,068	1,285	89,796
190	balompié	0,00842	0,068	1,285	89,864
191	hotel *	0,00841	0,079	1,499	89,943
192	teléfono	0,00839	0,113	2,141	90,055
193	tocar instrumento	0,00829	0,068	1,285	90,123
194	continental *	0,00811	0,068	1,285	90,190
195	acampada	0,00801	0,101	1,927	90,292
196	tenis de mesa	0,00792	0,079	1,499	90,371
197	tinieblas	0,00785	0,079	1,499	90,449
198	pescar	0,00760	0,101	1,927	90,551
199	alto el fuego	0,00754	0,068	1,285	90,618
200	<i>bridge</i>	0,00750	0,056	1,071	90,675
201	solitario	0,00743	0,068	1,285	90,742
202	<i>jogging</i>	0,00740	0,068	1,285	90,810
203	charlar	0,00736	0,090	1,713	90,900
204	volar	0,00730	0,079	1,499	90,979
205	médicos	0,00721	0,079	1,499	91,058
206	sumo	0,00706	0,090	1,713	91,148
207	aikido	0,00692	0,056	1,071	91,204
208	canasta	0,00663	0,068	1,285	91,272
209	pelota vasca	0,00655	0,068	1,285	91,339
210	salto de vallas	0,00623	0,068	1,285	91,407
211	tiro al plato	0,00623	0,068	1,285	91,474
212	buceo	0,00620	0,068	1,285	91,542
213	noria	0,00619	0,056	1,071	91,598
214	toros	0,00618	0,056	1,071	91,654
215	chinchón	0,00616	0,056	1,071	91,711
216	policías y ladrones	0,00610	0,056	1,071	91,767
217	piscina	0,00608	0,056	1,071	91,823
218	<i>strip</i> póquer	0,00604	0,045	0,857	91,868
219	ala delta	0,00597	0,068	1,285	91,936
220	enredo *	0,00593	0,045	0,857	91,981
221	copas	0,00581	0,056	1,071	92,037
222	piano	0,00580	0,068	1,285	92,105
223	montaña rusa	0,00573	0,056	1,071	92,161
224	museo	0,00569	0,068	1,285	92,229
225	yoga	0,00568	0,068	1,285	92,296
226	remo	0,00566	0,068	1,285	92,364
227	damas chinas	0,00563	0,056	1,071	92,420
228	ópera	0,00561	0,079	1,499	92,499
229	tetris *	0,00551	0,045	0,857	92,544
230	pollito inglés	0,00548	0,056	1,071	92,601
231	aro	0,00546	0,045	0,857	92,646
232	peonza	0,00535	0,056	1,071	92,702
233	cenar (fuera)	0,00534	0,068	1,285	92,769
234	cinquillo	0,00528	0,056	1,071	92,826
235	kung-fu	0,00527	0,056	1,071	92,882
236	<i>cinquet</i>	0,00524	0,045	0,857	92,927
237	fiesta	0,00524	0,068	1,285	92,995
238	<i>trekking</i>	0,00524	0,056	1,071	93,051
239	<i>motocross</i>	0,00522	0,056	1,071	93,107
240	cifras y letras *	0,00522	0,045	0,857	93,152
241	rompecabezas	0,00516	0,034	0,642	93,186

242	hijo puta	0,00514	0,045	0,857	93,231
243	pictionary *	0,00508	0,056	1,071	93,288
244	circo	0,00507	0,056	1,071	93,344
245	pañuelo	0,00500	0,056	1,071	93,400
246	pintura	0,00498	0,056	1,071	93,456
247	baraja	0,00487	0,045	0,857	93,502
248	cluedo *	0,00484	0,034	0,642	93,535
249	violín	0,00471	0,045	0,857	93,580
250	coser	0,00457	0,056	1,071	93,637
251	descansar	0,00456	0,068	1,285	93,704
252	columpios	0,00455	0,045	0,857	93,749
253	<i>kick boxing</i>	0,00453	0,045	0,857	93,794
254	chapas	0,00452	0,056	1,071	93,851
255	cocinas	0,00450	0,056	1,071	93,907
256	excursionismo	0,00438	0,045	0,857	93,952
257	espeleología	0,00430	0,045	0,857	93,997
258	carrera de sacos	0,00426	0,034	0,642	94,031
259	karaoke	0,00425	0,045	0,857	94,076
260	musculación	0,00424	0,045	0,857	94,121
261	piedra papel y tijera	0,00422	0,045	0,857	94,166
262	tiovivo	0,00418	0,034	0,642	94,200
263	policías y cacos	0,00415	0,045	0,857	94,245
264	bote bote	0,00414	0,045	0,857	94,290
265	zoológico	0,00412	0,045	0,857	94,335
266	salir de marcha	0,00412	0,045	0,857	94,380
267	<i>skate-board</i>	0,00408	0,056	1,071	94,436
268	artes marciales	0,00407	0,045	0,857	94,481
269	magia	0,00403	0,045	0,857	94,526
270	hula hop *	0,00399	0,034	0,642	94,560
271	diana	0,00399	0,045	0,857	94,605
272	excursión	0,00396	0,056	1,071	94,662
273	trampolín	0,00389	0,045	0,857	94,707
274	palabras cruzadas	0,00389	0,034	0,642	94,740
275	cuentos	0,00383	0,056	1,071	94,797
276	naipes	0,00379	0,034	0,642	94,830
277	tiro al blanco	0,00377	0,056	1,071	94,887
278	<i>pilota valenciana</i>	0,00373	0,034	0,642	94,921
279	fórmula uno	0,00372	0,056	1,071	94,977
280	periódico	0,00367	0,056	1,071	95,033
281	parque	0,00367	0,056	1,071	95,090
282	scrabble *	0,00365	0,023	0,428	95,112
283	hundir la flota *	0,00362	0,045	0,857	95,157
284	<i>rally</i>	0,00354	0,034	0,642	95,191
285	construcción	0,00348	0,045	0,857	95,236
286	indios y vaqueros	0,00347	0,045	0,857	95,281
287	picnic	0,00347	0,023	0,428	95,304
288	emborracharse	0,00343	0,023	0,428	95,326
289	computadora	0,00343	0,023	0,428	95,349
290	ligar	0,00342	0,045	0,857	95,394
291	<i>cross</i>	0,00340	0,034	0,642	95,427
292	patinaje sobre hielo	0,00339	0,045	0,857	95,472
293	novio	0,00337	0,056	1,071	95,529
294	soñar	0,00334	0,045	0,857	95,574
295	barcos	0,00332	0,045	0,857	95,619
296	tómbola	0,00330	0,034	0,642	95,653
297	peluches	0,00329	0,034	0,642	95,686
298	<i>backgammon</i>	0,00329	0,034	0,642	95,720
299	cartearse	0,00328	0,045	0,857	95,765

300	hacer el amor	0,00326	0,045	0,857	95,810
301	maquetas	0,00323	0,045	0,857	95,855
302	filatelia	0,00320	0,023	0,428	95,878
303	churro va	0,00320	0,045	0,857	95,923
304	disfrazarse	0,00315	0,045	0,857	95,968
305	escribir poesía	0,00314	0,034	0,642	96,002
306	tobogán	0,00311	0,045	0,857	96,047
307	tebeos	0,00311	0,045	0,857	96,092
308	concierto	0,00311	0,056	1,071	96,148
309	scalextric *	0,00306	0,034	0,642	96,182
310	taichi	0,00305	0,023	0,428	96,205
311	<i>raspall</i>	0,00303	0,023	0,428	96,227
312	<i>zapping</i>	0,00293	0,034	0,642	96,261
313	<i>bicicross</i>	0,00291	0,034	0,642	96,295
314	casitas	0,00291	0,023	0,428	96,317
315	trompeta	0,00288	0,023	0,428	96,340
316	<i>rappel</i>	0,00288	0,045	0,857	96,385
317	sopa de letras	0,00287	0,045	0,857	96,430
318	revistas	0,00284	0,045	0,857	96,475
319	levanto la malla	0,00283	0,034	0,642	96,509
320	<i>fitness</i>	0,00272	0,023	0,428	96,531
321	juegos de palabras	0,00270	0,023	0,428	96,554
322	componer música	0,00270	0,023	0,428	96,576
323	marcha	0,00270	0,034	0,642	96,610
324	aquaeróbic	0,00269	0,034	0,642	96,644
325	fotografía	0,00267	0,034	0,642	96,678
326	segundos fuera	0,00265	0,023	0,428	96,700
327	<i>black jack</i>	0,00262	0,034	0,642	96,734
328	parque de atracciones	0,00261	0,034	0,642	96,768
329	cromos	0,00255	0,034	0,642	96,801
330	balón	0,00253	0,023	0,428	96,824
331	observar	0,00252	0,034	0,642	96,858
332	monopatín	0,00244	0,034	0,642	96,892
333	fondo	0,00244	0,034	0,642	96,925
334	cruz y raya	0,00241	0,023	0,428	96,948
335	escoba	0,00236	0,023	0,428	96,970
336	intellect *	0,00234	0,023	0,428	96,993
337	treinta y una	0,00230	0,023	0,428	97,015
338	mecano	0,00230	0,023	0,428	97,038
339	botar	0,00229	0,023	0,428	97,060
340	<i>cars</i>	0,00228	0,023	0,428	97,083
341	pares o nones	0,00224	0,023	0,428	97,106
342	estratego *	0,00224	0,023	0,428	97,128
343	tiro olímpico	0,00224	0,034	0,642	97,162
344	informática	0,00223	0,023	0,428	97,184
345	mirar estrellas	0,00223	0,034	0,642	97,218
346	relevos	0,00222	0,023	0,428	97,241
347	perseguir	0,00219	0,023	0,428	97,263
348	megadrive *	0,00214	0,011	0,214	97,274
349	tronics *	0,00214	0,011	0,214	97,286
350	flirtear	0,00214	0,011	0,214	97,297
351	mímica	0,00213	0,023	0,428	97,320
352	<i>softball</i>	0,00212	0,023	0,428	97,342
353	manualidades	0,00208	0,034	0,642	97,376
354	<i>catch</i>	0,00206	0,023	0,428	97,398
355	risk *	0,00205	0,023	0,428	97,421
356	tú la llevas	0,00202	0,023	0,428	97,443
357	trial	0,00202	0,034	0,642	97,477

358	<i>training</i>	0,00201	0,011	0,214	97,488
359	prendas	0,00201	0,011	0,214	97,500
360	misterio	0,00201	0,011	0,214	97,511
361	barranquismo	0,00201	0,011	0,214	97,522
362	jardinería	0,00197	0,034	0,642	97,556
363	teléfono roto	0,00197	0,023	0,428	97,579
364	flauta	0,00196	0,023	0,428	97,601
365	sauna	0,00195	0,023	0,428	97,624
366	decorar	0,00189	0,023	0,428	97,646
367	trabalenguas	0,00188	0,011	0,214	97,657
368	trineo	0,00188	0,011	0,214	97,669
369	pimiento colorado	0,00188	0,011	0,214	97,680
370	cafetería	0,00188	0,011	0,214	97,691
371	imitaciones	0,00187	0,023	0,428	97,714
372	pensar	0,00185	0,034	0,642	97,747
373	cuatro en raya	0,00180	0,023	0,428	97,770
374	<i>ciberpunk</i>	0,00177	0,011	0,214	97,781
375	hombre rico hombre pobre	0,00177	0,011	0,214	97,793
376	<i>manilla</i>	0,00177	0,011	0,214	97,804
377	cuadrado	0,00177	0,011	0,214	97,815
378	gemas *	0,00177	0,011	0,214	97,826
379	asaltador	0,00177	0,011	0,214	97,838
380	personajes	0,00175	0,023	0,428	97,860
381	rescate	0,00175	0,023	0,428	97,883
382	cómics	0,00174	0,034	0,642	97,916
383	¿quién es quién? *	0,00170	0,023	0,428	97,939
384	pesca submarina	0,00169	0,023	0,428	97,961
385	alturitas	0,00166	0,011	0,214	97,973
386	coches teledirigidos	0,00166	0,011	0,214	97,984
387	gimnasia sueca	0,00166	0,011	0,214	97,995
388	<i>hurling</i>	0,00166	0,011	0,214	98,007
389	pelearse	0,00166	0,023	0,428	98,029
390	recortar	0,00164	0,023	0,428	98,052
391	<i>jazz</i>	0,00163	0,023	0,428	98,074
392	dibujos animados	0,00163	0,023	0,428	98,097
393	oso de peluche	0,00162	0,023	0,428	98,119
394	sillas	0,00160	0,023	0,428	98,142
395	<i>triquet</i>	0,00156	0,011	0,214	98,153
396	enrollarse	0,00156	0,011	0,214	98,164
397	chúpate dos	0,00156	0,011	0,214	98,175
398	balancín	0,00156	0,011	0,214	98,187
399	actuar	0,00155	0,023	0,428	98,209
400	tauromaquia	0,00153	0,023	0,428	98,232
401	pins	0,00146	0,011	0,214	98,243
402	tapiz	0,00146	0,011	0,214	98,254
403	pies quietos	0,00146	0,011	0,214	98,266
404	goma loca	0,00146	0,011	0,214	98,277
405	perdigón	0,00146	0,011	0,214	98,288
406	bobs	0,00146	0,011	0,214	98,299
407	cobra *	0,00146	0,011	0,214	98,311
408	restaurar	0,00146	0,011	0,214	98,322
409	dicciopinta *	0,00146	0,011	0,214	98,333
410	te la paso	0,00146	0,011	0,214	98,344
411	pirámide del amor	0,00146	0,011	0,214	98,356
412	tropa	0,00146	0,011	0,214	98,367
413	autodefinidos	0,00144	0,023	0,428	98,389
414	kayak	0,00141	0,023	0,428	98,412
415	empujar	0,00137	0,011	0,214	98,423

416	churro manga mangotero	0,00137	0,011	0,214	98,435
417	playstation *	0,00137	0,011	0,214	98,446
418	tiro al pichón	0,00137	0,011	0,214	98,457
419	lacrosse	0,00137	0,011	0,214	98,468
420	imaginar	0,00133	0,023	0,428	98,491
421	decatlón	0,00130	0,023	0,428	98,513
422	prensa	0,00128	0,011	0,214	98,525
423	yates	0,00128	0,011	0,214	98,536
424	acuariofilia	0,00128	0,011	0,214	98,547
425	globo	0,00128	0,011	0,214	98,558
426	sangre de Dios	0,00128	0,011	0,214	98,570
427	rifa	0,00128	0,011	0,214	98,581
428	recitar	0,00128	0,011	0,214	98,592
429	simón *	0,00128	0,011	0,214	98,603
430	escala i corda	0,00128	0,011	0,214	98,615
431	tiendas	0,00128	0,023	0,428	98,637
432	bowling	0,00120	0,011	0,214	98,648
433	amigo invisible	0,00120	0,011	0,214	98,660
434	merendar	0,00120	0,011	0,214	98,671
435	arbitrar	0,00120	0,011	0,214	98,682
436	galotxa	0,00120	0,011	0,214	98,694
437	turismo	0,00120	0,011	0,214	98,705
438	tarot	0,00120	0,011	0,214	98,716
439	guerra	0,00120	0,011	0,214	98,727
440	bate	0,00120	0,011	0,214	98,739
441	modelismo	0,00116	0,023	0,428	98,761
442	esculpir	0,00115	0,023	0,428	98,784
443	casconaite	0,00113	0,011	0,214	98,795
444	ratonera	0,00113	0,011	0,214	98,806
445	pelarse clases	0,00113	0,011	0,214	98,817
446	espectáculos	0,00113	0,011	0,214	98,829
447	roller	0,00113	0,011	0,214	98,840
448	trompa	0,00106	0,011	0,214	98,851
449	arráncame	0,00106	0,011	0,214	98,862
450	olla	0,00106	0,011	0,214	98,874
451	escuchar	0,00106	0,011	0,214	98,885
452	malabarismo	0,00106	0,011	0,214	98,896
453	apuestas	0,00106	0,011	0,214	98,908
454	pájaros	0,00106	0,011	0,214	98,919
455	pegarse	0,00106	0,011	0,214	98,930
456	niños	0,00105	0,023	0,428	98,953
457	beso-verdad-atrevimiento	0,00104	0,023	0,428	98,975
458	yoyó	0,00099	0,011	0,214	98,986
459	violoncelo	0,00099	0,011	0,214	98,998
460	cometa	0,00099	0,011	0,214	99,009
461	piragua	0,00099	0,011	0,214	99,020
462	isla del tesoro *	0,00099	0,011	0,214	99,031
463	mujeres	0,00099	0,011	0,214	99,043
464	sota negra	0,00099	0,011	0,214	99,054
465	soldaditos	0,00099	0,011	0,214	99,065
466	pita	0,00099	0,011	0,214	99,076
467	quiniela	0,00099	0,011	0,214	99,088
468	atmosphere *	0,00099	0,011	0,214	99,099
469	jardín	0,00099	0,011	0,214	99,110
470	duro	0,00093	0,011	0,214	99,122
471	julepe	0,00093	0,011	0,214	99,133
472	gincana	0,00093	0,011	0,214	99,144
473	self defence	0,00093	0,011	0,214	99,155

474	interpretación	0,00093	0,011	0,214	99,167
475	tablas	0,00093	0,011	0,214	99,178
476	corre que te pillo	0,00093	0,011	0,214	99,189
477	ayudar	0,00093	0,011	0,214	99,200
478	tejer	0,00093	0,011	0,214	99,212
479	supermario *	0,00093	0,011	0,214	99,223
480	mano negra	0,00088	0,011	0,214	99,234
481	mona	0,00088	0,011	0,214	99,245
482	preguntas	0,00088	0,011	0,214	99,257
483	triatlón	0,00088	0,011	0,214	99,268
484	gritar	0,00088	0,011	0,214	99,279
485	discutir	0,00088	0,011	0,214	99,290
486	casino *	0,00088	0,011	0,214	99,302
487	ganchillo	0,00088	0,011	0,214	99,313
488	capoira	0,00082	0,011	0,214	99,324
489	poni	0,00082	0,011	0,214	99,336
490	monedas	0,00082	0,011	0,214	99,347
491	exposición	0,00082	0,011	0,214	99,358
492	imprimir	0,00082	0,011	0,214	99,369
493	falla	0,00082	0,011	0,214	99,381
494	calceta	0,00082	0,011	0,214	99,392
495	hero quest *	0,00082	0,011	0,214	99,403
496	juguetes	0,00082	0,011	0,214	99,414
497	antón pirulero	0,00077	0,011	0,214	99,426
498	chompo	0,00077	0,011	0,214	99,437
499	sol	0,00077	0,011	0,214	99,448
500	canciones	0,00077	0,011	0,214	99,459
501	sombrero	0,00077	0,011	0,214	99,471
502	hacer punto	0,00077	0,011	0,214	99,482
503	ruleta del futuro	0,00077	0,011	0,214	99,493
504	robots	0,00077	0,011	0,214	99,504
505	investigar	0,00072	0,011	0,214	99,516
506	juegos de azar	0,00072	0,011	0,214	99,527
507	animar	0,00072	0,011	0,214	99,538
508	entrenar	0,00072	0,011	0,214	99,549
509	chalé	0,00072	0,011	0,214	99,561
510	canoa	0,00068	0,011	0,214	99,572
511	botella	0,00064	0,011	0,214	99,583
512	arqueología	0,00064	0,011	0,214	99,595
513	velocidad	0,00064	0,011	0,214	99,606
514	mecánica	0,00064	0,011	0,214	99,617
515	bandurria	0,00064	0,011	0,214	99,628
516	turismo rural	0,00064	0,011	0,214	99,640
517	conversar	0,00064	0,011	0,214	99,651
518	bomba	0,00064	0,011	0,214	99,662
519	escultura	0,00060	0,011	0,214	99,673
520	zapatilla por detrás	0,00060	0,011	0,214	99,685
521	silbar	0,00060	0,011	0,214	99,696
522	catamarán	0,00060	0,011	0,214	99,707
523	siete vidas	0,00060	0,011	0,214	99,718
524	solfeo	0,00056	0,011	0,214	99,730
525	arrastre	0,00056	0,011	0,214	99,741
526	rezar	0,00056	0,011	0,214	99,752
527	escribir cuentos	0,00056	0,011	0,214	99,763
528	barrer	0,00056	0,011	0,214	99,775
529	sobar	0,00053	0,011	0,214	99,786
530	disfrutar	0,00053	0,011	0,214	99,797
531	idioteces	0,00053	0,011	0,214	99,809

532	bañarse	0,00053	0,011	0,214	99,820
533	chincheando	0,00049	0,011	0,214	99,831
534	a la una la mula	0,00049	0,011	0,214	99,842
535	bromas	0,00049	0,011	0,214	99,854
536	llorar	0,00046	0,011	0,214	99,865
537	aconsejar	0,00046	0,011	0,214	99,876
538	familia	0,00043	0,011	0,214	99,887
539	bordar	0,00043	0,011	0,214	99,899
540	inventar	0,00043	0,011	0,214	99,910
541	acertijos	0,00041	0,011	0,214	99,921
542	patalear	0,00038	0,011	0,214	99,932
543	zarzuela	0,00038	0,011	0,214	99,944
544	lápiz y papel	0,00038	0,011	0,214	99,955
545	bricolaje	0,00036	0,011	0,214	99,966
546	palmas	0,00034	0,011	0,214	99,977

16 PROFESIONES Y OFICIOS

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	profesor	0,50174	3,105	68,172	03,105
2	médico	0,38025	2,566	56,344	05,671
3	abogado	0,33701	2,341	51,398	08,012
4	arquitecto	0,25441	1,832	40,215	09,843
5	ingeniero	0,21894	1,616	35,484	11,459
6	albañil	0,21807	1,499	32,903	12,958
7	carpintero	0,21464	1,303	28,602	14,261
8	fontanero	0,20961	1,420	31,183	15,681
9	maestro	0,20113	1,224	26,882	16,905
10	agricultor	0,19000	1,273	27,957	18,178
11	electricista	0,18998	1,303	28,602	19,481
12	policía	0,18662	1,361	29,892	20,842
13	pintor	0,18022	1,332	29,247	22,174
14	enfermero	0,16611	1,234	27,097	23,408
15	barrendero	0,16562	1,117	24,516	24,525
16	empresario	0,16469	1,185	26,022	25,710
17	panadero	0,15870	1,038	22,796	26,748
18	camarero	0,13827	1,058	23,226	27,806
19	secretario	0,13809	1,087	23,871	28,893
20	jardinero	0,13129	0,930	20,430	29,824
21	vendedor	0,13017	1,028	22,581	30,852
22	bombero	0,12657	0,862	18,925	31,714
23	psicólogo	0,12540	1,009	22,151	32,723
24	basurero	0,12501	0,852	18,710	33,575
25	ama de casa	0,12241	0,842	18,495	34,417
26	banquero	0,12158	0,970	21,290	35,387
27	juez	0,11900	0,989	21,720	36,376
28	dependiente	0,11553	0,862	18,925	37,238
29	mecánico	0,11436	0,842	18,495	38,080
30	camionero	0,11028	0,793	17,419	38,874
31	periodista	0,10991	0,940	20,645	39,814
32	carnicero	0,10389	0,813	17,849	40,627
33	conductor	0,10192	0,872	19,140	41,499
34	economista	0,09703	0,744	16,344	42,243
35	taxista	0,09661	0,784	17,204	43,026
36	farmacéutico	0,09618	0,803	17,634	43,830
37	futbolista	0,09420	0,744	16,344	44,574
38	escritor	0,09393	0,813	17,849	45,387

39	administrativo	0,09118	0,617	13,548	46,004
40	actor	0,08718	0,793	17,419	46,797
41	cartero	0,08354	0,597	13,118	47,395
42	cocinero	0,08189	0,646	14,194	48,041
43	director	0,08187	0,715	15,699	48,756
44	A.T.S	0,07868	0,568	12,473	49,324
45	escultor	0,07825	0,617	13,548	49,941
46	dentista	0,07738	0,578	12,688	50,519
47	político	0,07586	0,637	13,978	51,156
48	zapatero	0,07359	0,529	11,613	51,685
49	prostituta	0,07221	0,470	10,323	52,155
50	piloto	0,07003	0,646	14,194	52,801
51	tendero	0,06975	0,529	11,613	53,330
52	estudiante	0,06974	0,529	11,613	53,859
53	cantante	0,06884	0,597	13,118	54,456
54	militar	0,06580	0,480	10,538	54,936
55	biólogo	0,06563	0,558	12,258	55,495
56	químico	0,06530	0,548	12,043	56,043
57	informático	0,06416	0,529	11,613	56,572
58	obrero	0,06279	0,470	10,323	57,042
59	pescador	0,06235	0,509	11,183	57,551
60	peluquero	0,06233	0,529	11,613	58,080
61	labrador	0,06212	0,421	9,247	58,501
62	notario	0,06003	0,460	10,108	58,962
63	filólogo	0,05935	0,460	10,108	59,422
64	psiquiatra	0,05875	0,529	11,613	59,951
65	azafata	0,05741	0,519	11,398	60,470
66	representante	0,05696	0,421	9,247	60,891
67	funcionario	0,05505	0,372	8,172	61,263
68	ingeniero industrial	0,05434	0,372	8,172	61,636
69	cirujano	0,05434	0,451	9,892	62,086
70	físico	0,05333	0,470	10,323	62,556
71	comerciante	0,05298	0,421	9,247	62,977
72	ganadero	0,05273	0,392	8,602	63,369
73	veterinario	0,05161	0,441	9,677	63,810
74	pescadero	0,04768	0,402	8,817	64,212
75	deportista	0,04420	0,382	8,387	64,594
76	ingeniero agrónomo	0,04401	0,294	6,452	64,887
77	presentador	0,04317	0,402	8,817	65,289
78	conserje	0,04288	0,392	8,602	65,681
79	oficinista	0,04181	0,313	6,882	65,994
80	administrador	0,04113	0,343	7,527	66,337
81	constructor	0,04069	0,372	8,172	66,709
82	matemático	0,03983	0,353	7,742	67,062
83	filósofo	0,03901	0,343	7,527	67,405
84	músico	0,03746	0,294	6,452	67,698
85	aparejador	0,03706	0,284	6,237	67,982
86	diseñador	0,03622	0,333	7,312	68,315
87	pediatra	0,03616	0,264	5,806	68,580
88	ebanista	0,03330	0,255	5,591	68,834
89	portero	0,03285	0,313	6,882	69,148
90	bailarín	0,03265	0,284	6,237	69,432
91	fiscal	0,03259	0,274	6,022	69,706
92	cajero	0,03248	0,235	5,161	69,941
93	guardia civil	0,03244	0,274	6,022	70,215
94	herrero	0,03204	0,206	4,516	70,421
95	torero	0,03062	0,264	5,806	70,686
96	contable	0,03047	0,235	5,161	70,921

97	modista	0,03034	0,264	5,806	71,185
98	alfarero	0,03019	0,206	4,516	71,391
99	doctor	0,03001	0,206	4,516	71,596
100	pastelero	0,02992	0,264	5,806	71,861
101	limpiador	0,02907	0,264	5,806	72,125
102	verdulero	0,02802	0,235	5,161	72,360
103	fotógrafo	0,02794	0,264	5,806	72,625
104	presidente	0,02782	0,245	5,376	72,870
105	artesano	0,02748	0,186	4,086	73,056
106	ginecólogo	0,02743	0,245	5,376	73,301
107	delineante	0,02737	0,206	4,516	73,506
108	traductor	0,02720	0,206	4,516	73,712
109	pedagogo	0,02718	0,196	4,301	73,908
110	historiador	0,02707	0,235	5,161	74,143
111	científico	0,02620	0,235	5,161	74,378
112	gerente	0,02595	0,206	4,516	74,584
113	sastre	0,02586	0,186	4,086	74,770
114	perito	0,02497	0,176	3,871	74,946
115	chófer	0,02424	0,186	4,086	75,132
116	leñador	0,02398	0,157	3,441	75,289
117	entrenador	0,02390	0,206	4,516	75,495
118	alcalde	0,02383	0,206	4,516	75,700
119	odontólogo	0,02372	0,215	4,731	75,916
120	repartidor	0,02338	0,196	4,301	76,112
121	repcionista	0,02330	0,255	5,591	76,366
122	ingeniero de teleco(municaciones)	0,02325	0,176	3,871	76,543
123	óptico	0,02318	0,186	4,086	76,729
124	granjero	0,02306	0,167	3,656	76,895
125	ingeniero de caminos	0,02298	0,167	3,656	77,062
126	butanero	0,02245	0,176	3,871	77,238
127	pastor	0,02178	0,186	4,086	77,424
128	modelo	0,02157	0,186	4,086	77,610
129	frutero	0,02128	0,186	4,086	77,796
130	investigador	0,02117	0,206	4,516	78,002
131	publicista	0,02090	0,186	4,086	78,188
132	lechero	0,02075	0,157	3,441	78,345
133	dibujante	0,02068	0,196	4,301	78,541
134	transportista	0,02050	0,167	3,656	78,707
135	minero	0,02037	0,157	3,441	78,864
136	relaciones públicas	0,02011	0,176	3,871	79,040
137	soldado	0,01980	0,176	3,871	79,216
138	fisioterapeuta	0,01969	0,186	4,086	79,403
139	cura	0,01936	0,167	3,656	79,569
140	agrónomo	0,01921	0,157	3,441	79,726
141	otorrino(laringólogo)	0,01898	0,167	3,656	79,892
142	cerrajero	0,01880	0,127	2,796	80,020
143	tenista	0,01852	0,147	3,226	80,167
144	astronauta	0,01834	0,176	3,871	80,343
145	relojero	0,01833	0,157	3,441	80,500
146	decorador	0,01808	0,147	3,226	80,646
147	celador	0,01770	0,137	3,011	80,784
148	joyero	0,01734	0,147	3,226	80,930
149	medicina	0,01708	0,088	1,935	81,019
150	oftalmólogo	0,01698	0,147	3,226	81,166
151	costurera	0,01698	0,137	3,011	81,303
152	hornero	0,01687	0,098	2,151	81,401
153	artista	0,01686	0,167	3,656	81,567

154	podólogo	0,01668	0,147	3,226	81,714
155	programador	0,01660	0,127	2,796	81,841
156	quiosquero	0,01604	0,118	2,581	81,959
157	industrial	0,01598	0,127	2,796	82,086
158	peón	0,01591	0,137	3,011	82,223
159	catedrático	0,01590	0,147	3,226	82,370
160	marinero	0,01565	0,147	3,226	82,517
161	masajista	0,01533	0,127	2,796	82,644
162	telefonista	0,01529	0,118	2,581	82,762
163	chulo	0,01507	0,098	2,151	82,860
164	topógrafo	0,01499	0,088	1,935	82,948
165	derecho	0,01498	0,078	1,720	83,026
166	actriz	0,01495	0,137	3,011	83,164
167	jugador	0,01484	0,118	2,581	83,281
168	bedel	0,01463	0,137	3,011	83,418
169	crystalero	0,01454	0,098	2,151	83,516
170	ladrón	0,01439	0,118	2,581	83,634
171	barman	0,01409	0,127	2,796	83,761
172	puta	0,01395	0,088	1,935	83,849
173	soldador	0,01352	0,098	2,151	83,947
174	director de cine	0,01340	0,137	3,011	84,084
175	bibliotecario	0,01330	0,118	2,581	84,202
176	ingeniero aeronáutico	0,01307	0,088	1,935	84,290
177	asistente social	0,01279	0,108	2,366	84,398
178	arqueólogo	0,01265	0,088	1,935	84,486
179	oculista	0,01261	0,118	2,581	84,603
180	concejal	0,01242	0,108	2,366	84,711
181	atleta	0,01209	0,108	2,366	84,819
182	ejecutivo	0,01190	0,108	2,366	84,927
183	auxiliar	0,01180	0,078	1,720	85,005
184	empresariales	0,01168	0,078	1,720	85,083
185	bellas artes	0,01163	0,078	1,720	85,162
186	<i>esthéticienne</i>	0,01160	0,098	2,151	85,260
187	campesino	0,01140	0,108	2,366	85,367
188	guardaespaldas	0,01138	0,098	2,151	85,465
189	capitán	0,01133	0,108	2,366	85,573
190	arquitectura	0,01100	0,069	1,505	85,642
191	ministro	0,01075	0,118	2,581	85,759
192	inspector	0,01067	0,078	1,720	85,837
193	económicas	0,01065	0,069	1,505	85,906
194	recolector	0,01061	0,098	2,151	86,004
195	cámara (de televisión)	0,01056	0,108	2,366	86,112
196	cardiólogo	0,01054	0,088	1,935	86,200
197	restaurador	0,01041	0,088	1,935	86,288
198	geólogo	0,01038	0,088	1,935	86,376
199	teleco(municaciones)	0,01032	0,069	1,505	86,445
200	traumatólogo	0,01022	0,088	1,935	86,533
201	tornero	0,01006	0,059	1,290	86,592
202	metalúrgico	0,01004	0,059	1,290	86,650
203	revisor	0,00997	0,088	1,935	86,738
204	apicultor	0,00991	0,059	1,290	86,797
205	forense	0,00990	0,069	1,505	86,866
206	registrador (de la propiedad)	0,00972	0,059	1,290	86,925
207	detective	0,00971	0,108	2,366	87,032
208	guía	0,00965	0,098	2,151	87,130
209	escayolista	0,00954	0,069	1,505	87,199
210	humorista	0,00950	0,078	1,720	87,277
211	productor	0,00940	0,098	2,151	87,375

212	guionista	0,00930	0,088	1,935	87,463
213	técnico	0,00926	0,069	1,505	87,532
214	urólogo	0,00918	0,088	1,935	87,620
215	gestor	0,00917	0,078	1,720	87,698
216	modisto	0,00912	0,078	1,720	87,777
217	jornalero	0,00900	0,069	1,505	87,845
218	niñera	0,00894	0,069	1,505	87,914
219	locutor	0,00892	0,088	1,935	88,002
220	ciclista	0,00890	0,069	1,505	88,071
221	domador	0,00887	0,088	1,935	88,159
222	alumno	0,00884	0,069	1,505	88,227
223	maquinista	0,00881	0,078	1,720	88,306
224	empleado	0,00857	0,059	1,290	88,364
225	árbitro	0,00853	0,078	1,720	88,443
226	sociólogo	0,00843	0,059	1,290	88,501
227	A.D.E.	0,00834	0,049	1,075	88,550
228	enterrador	0,00834	0,049	1,075	88,599
229	tejedor	0,00831	0,059	1,290	88,658
230	jefe	0,00827	0,069	1,505	88,727
231	lavandero	0,00826	0,078	1,720	88,805
232	mensajero	0,00821	0,088	1,935	88,893
233	dermatólogo	0,00817	0,078	1,720	88,972
234	hostelero	0,00815	0,059	1,290	89,030
235	corredor de bolsa	0,00810	0,069	1,505	89,099
236	reportero	0,00807	0,078	1,720	89,177
237	asesor	0,00799	0,069	1,505	89,246
238	guarda jurado	0,00799	0,069	1,505	89,314
239	camello	0,00796	0,078	1,720	89,393
240	criado	0,00771	0,078	1,720	89,471
241	inventor	0,00769	0,088	1,935	89,559
242	cazador	0,00760	0,088	1,935	89,647
243	intérprete	0,00747	0,069	1,505	89,716
244	guardia	0,00745	0,069	1,505	89,785
245	<i>disc-jockey</i>	0,00721	0,059	1,290	89,843
246	papelero	0,00717	0,049	1,075	89,892
247	florista	0,00717	0,059	1,290	89,951
248	nadador	0,00714	0,088	1,935	90,039
249	canguro	0,00712	0,059	1,290	90,098
250	pulidor	0,00708	0,059	1,290	90,157
251	chef	0,00704	0,059	1,290	90,215
252	sargento	0,00699	0,059	1,290	90,274
253	cómico	0,00686	0,059	1,290	90,333
254	diputado	0,00680	0,059	1,290	90,392
255	ingeniería	0,00676	0,039	0,860	90,431
256	cobrador	0,00674	0,059	1,290	90,490
257	logopeda	0,00664	0,049	1,075	90,539
258	payaso	0,00660	0,059	1,290	90,597
259	socorrista	0,00659	0,059	1,290	90,656
260	sus labores	0,00659	0,039	0,860	90,695
261	camillero	0,00656	0,049	1,075	90,744
262	electrónica	0,00648	0,049	1,075	90,793
263	<i>mâitre</i>	0,00641	0,049	1,075	90,842
264	estanquero	0,00634	0,059	1,290	90,901
265	mecánica	0,00634	0,049	1,075	90,950
266	estomatólogo	0,00629	0,049	1,075	90,999
267	licenciado	0,00621	0,049	1,075	91,048
268	limpiabotas	0,00619	0,049	1,075	91,097
269	capataz	0,00616	0,049	1,075	91,146

270	señora de la limpieza	0,00612	0,039	0,860	91,185
271	compositor	0,00611	0,059	1,290	91,244
272	pianista	0,00606	0,069	1,505	91,312
273	prostitución	0,00606	0,039	0,860	91,352
274	monitor	0,00597	0,069	1,505	91,420
275	perito industrial	0,00593	0,029	0,645	91,450
276	vendedor ambulante	0,00590	0,049	1,075	91,499
277	mago	0,00578	0,059	1,290	91,557
278	agente de seguros	0,00578	0,039	0,860	91,596
279	lingüista	0,00576	0,059	1,290	91,655
280	ingeniero químico	0,00575	0,039	0,860	91,694
281	fabricante	0,00566	0,049	1,075	91,743
282	mercenario	0,00565	0,039	0,860	91,783
283	jugador de fútbol	0,00562	0,029	0,645	91,812
284	coordinador	0,00560	0,039	0,860	91,851
285	asesor fiscal	0,00559	0,039	0,860	91,890
286	ingeniero de obras públicas	0,00557	0,039	0,860	91,929
287	rey	0,00556	0,039	0,860	91,969
288	teniente	0,00554	0,039	0,860	92,008
289	poeta	0,00549	0,069	1,505	92,076
290	sepulturero	0,00548	0,029	0,645	92,106
291	agente de bolsa	0,00547	0,039	0,860	92,145
292	psicología	0,00541	0,039	0,860	92,184
293	rector	0,00539	0,069	1,505	92,253
294	periodismo	0,00534	0,029	0,645	92,282
295	policía nacional	0,00530	0,039	0,860	92,321
296	jugador de baloncesto	0,00525	0,039	0,860	92,360
297	geografía e historia	0,00525	0,039	0,860	92,400
298	mecanógrafo	0,00518	0,039	0,860	92,439
299	trapecista	0,00517	0,049	1,075	92,488
300	logopedia	0,00516	0,029	0,645	92,517
301	procurador	0,00507	0,039	0,860	92,556
302	salvavidas	0,00507	0,039	0,860	92,595
303	informática	0,00503	0,029	0,645	92,625
304	enfermería	0,00500	0,029	0,645	92,654
305	pulimentador	0,00496	0,029	0,645	92,684
306	trabajo social	0,00490	0,039	0,860	92,723
307	auxiliar administrativo	0,00485	0,039	0,860	92,762
308	educador	0,00479	0,059	1,290	92,821
309	(agente) comercial	0,00479	0,039	0,860	92,860
310	ferretero	0,00477	0,039	0,860	92,899
311	horticultor	0,00475	0,029	0,645	92,928
312	librero	0,00475	0,049	1,075	92,977
313	maquillador	0,00471	0,059	1,290	93,036
314	asegurador	0,00468	0,049	1,075	93,085
315	esteticista	0,00465	0,059	1,290	93,144
316	viticultor	0,00452	0,029	0,645	93,173
317	física	0,00449	0,029	0,645	93,203
318	orfebre	0,00449	0,029	0,645	93,232
319	animador	0,00447	0,039	0,860	93,271
320	diplomático	0,00446	0,029	0,645	93,301
321	encuadernador	0,00440	0,029	0,645	93,330
322	aprendiz	0,00438	0,039	0,860	93,369
323	analista	0,00438	0,039	0,860	93,408
324	gimnasta	0,00437	0,049	1,075	93,457
325	filología	0,00431	0,029	0,645	93,487
326	abogacía	0,00430	0,020	0,430	93,506
327	fresador	0,00430	0,029	0,645	93,536

328	estilista	0,00429	0,049	1,075	93,585
329	instructor	0,00425	0,029	0,645	93,614
330	magistrado	0,00425	0,039	0,860	93,653
331	sacerdote	0,00424	0,059	1,290	93,712
332	chapista	0,00422	0,039	0,860	93,751
333	general	0,00420	0,029	0,645	93,781
334	auxiliar de enfermería	0,00418	0,029	0,645	93,810
335	atracadador	0,00418	0,029	0,645	93,839
336	persianista	0,00412	0,029	0,645	93,869
337	química	0,00410	0,029	0,645	93,898
338	<i>gigolo</i>	0,00408	0,029	0,645	93,928
339	neurólogo	0,00407	0,029	0,645	93,957
340	ingeniero informático	0,00407	0,039	0,860	93,996
341	sirviente	0,00401	0,039	0,860	94,035
342	publicidad	0,00399	0,029	0,645	94,065
343	oncólogo	0,00392	0,029	0,645	94,094
344	matador	0,00391	0,029	0,645	94,123
345	subdirector	0,00387	0,039	0,860	94,163
346	médico forense	0,00387	0,020	0,430	94,182
347	guitarrista	0,00387	0,039	0,860	94,221
348	pocero	0,00380	0,020	0,430	94,241
349	guardia de seguridad	0,00378	0,029	0,645	94,270
350	ceramista	0,00378	0,039	0,860	94,309
351	forjador	0,00376	0,020	0,430	94,329
352	controlador aéreo	0,00375	0,029	0,645	94,358
353	turismo	0,00374	0,039	0,860	94,398
354	marino	0,00373	0,039	0,860	94,437
355	director de empresa	0,00372	0,029	0,645	94,466
356	boxeador	0,00372	0,039	0,860	94,505
357	gasolinero	0,00361	0,039	0,860	94,545
358	matrona	0,00357	0,020	0,430	94,564
359	imagen y sonido	0,00357	0,029	0,645	94,594
360	preparador físico	0,00356	0,039	0,860	94,633
361	<i>llaurador</i>	0,00355	0,020	0,430	94,652
362	funerario	0,00355	0,020	0,430	94,672
363	técnico industrial	0,00353	0,029	0,645	94,701
364	monja	0,00352	0,020	0,430	94,721
365	astrónomo	0,00349	0,049	1,075	94,770
366	barquero	0,00348	0,029	0,645	94,799
367	barulinista	0,00347	0,029	0,645	94,829
368	<i>collidor</i>	0,00346	0,029	0,645	94,858
369	baloncestista	0,00342	0,029	0,645	94,887
370	criminólogo	0,00340	0,029	0,645	94,917
371	encofrador	0,00339	0,020	0,430	94,936
372	anestesista	0,00338	0,039	0,860	94,976
373	esquiador	0,00323	0,029	0,645	95,005
374	encargado	0,00323	0,020	0,430	95,024
375	trabajador social	0,00323	0,029	0,645	95,054
376	inversor	0,00322	0,039	0,860	95,093
377	directivo	0,00319	0,020	0,430	95,113
378	senador	0,00319	0,029	0,645	95,142
379	crítico	0,00319	0,039	0,860	95,181
380	ascensorista	0,00317	0,029	0,645	95,211
381	realizador	0,00317	0,029	0,645	95,240
382	técnico de imagen y sonido	0,00312	0,029	0,645	95,269
383	limpiacristales	0,00311	0,020	0,430	95,289
384	afilador	0,00308	0,029	0,645	95,318
385	inspector de hacienda	0,00307	0,020	0,430	95,338

386	automovilista	0,00306	0,029	0,645	95,367
387	podador	0,00303	0,029	0,645	95,397
388	<i>fuster</i>	0,00303	0,029	0,645	95,426
389	director de banco	0,00302	0,020	0,430	95,446
390	tractorista	0,00301	0,029	0,645	95,475
391	agente	0,00301	0,020	0,430	95,495
392	aguador	0,00296	0,020	0,430	95,514
393	contraestrate	0,00296	0,020	0,430	95,534
394	ingeniero naval	0,00295	0,020	0,430	95,553
395	<i>go go</i>	0,00293	0,029	0,645	95,583
396	catador	0,00293	0,020	0,430	95,602
397	comisario	0,00293	0,020	0,430	95,622
398	botones	0,00292	0,039	0,860	95,661
399	asistenta	0,00292	0,029	0,645	95,690
400	psicopedagogo	0,00291	0,029	0,645	95,720
401	auxiliar de clínica	0,00290	0,020	0,430	95,739
402	vaquero	0,00287	0,029	0,645	95,769
403	técnico de mantenimiento	0,00285	0,029	0,645	95,798
404	buzo	0,00284	0,020	0,430	95,818
405	guía turístico	0,00281	0,029	0,645	95,847
406	físico nuclear	0,00278	0,020	0,430	95,867
407	manager	0,00275	0,020	0,430	95,886
408	trilero	0,00275	0,020	0,430	95,906
409	cabrero	0,00273	0,020	0,430	95,926
410	botánico	0,00273	0,020	0,430	95,945
411	tapicero	0,00270	0,020	0,430	95,965
412	redactor	0,00268	0,029	0,645	95,994
413	informador	0,00268	0,029	0,645	96,024
414	corredor de apuestas	0,00266	0,020	0,430	96,043
415	parado	0,00266	0,029	0,645	96,072
416	corredor de fincas	0,00261	0,020	0,430	96,092
417	marmolista	0,00260	0,020	0,430	96,112
418	obispo	0,00259	0,029	0,645	96,141
419	pinche de cocina	0,00258	0,020	0,430	96,161
420	acomodador	0,00255	0,029	0,645	96,190
421	embajador	0,00254	0,029	0,645	96,219
422	segador	0,00253	0,020	0,430	96,239
423	boticario	0,00252	0,020	0,430	96,259
424	guarda forestal	0,00251	0,020	0,430	96,278
425	instrumentista	0,00251	0,020	0,430	96,298
426	editor	0,00251	0,039	0,860	96,337
427	farmacia	0,00247	0,020	0,430	96,357
428	autor	0,00247	0,029	0,645	96,386
429	terapeuta	0,00242	0,020	0,430	96,405
430	tocólogo	0,00241	0,029	0,645	96,435
431	presentador de televisión	0,00240	0,020	0,430	96,454
432	ingeniero forestal	0,00239	0,020	0,430	96,474
433	grumete	0,00238	0,020	0,430	96,494
434	capitán de barco	0,00237	0,020	0,430	96,513
435	piloto militar	0,00235	0,020	0,430	96,533
436	especulador	0,00234	0,029	0,645	96,562
437	gánster	0,00233	0,020	0,430	96,582
438	piloto comercial	0,00233	0,020	0,430	96,601
439	obrero de la construcción	0,00233	0,020	0,430	96,621
440	accionista	0,00231	0,020	0,430	96,641
441	tesorero	0,00228	0,029	0,645	96,670
442	matemáticas	0,00226	0,020	0,430	96,690
443	encuestador	0,00226	0,029	0,645	96,719

444	motorista	0,00226	0,020	0,430	96,738
445	cónsul	0,00226	0,020	0,430	96,758
446	mayordomo	0,00223	0,029	0,645	96,787
447	reparador	0,00218	0,020	0,430	96,807
448	financiero	0,00218	0,029	0,645	96,836
449	aserrador	0,00215	0,010	0,215	96,846
450	meretriz	0,00215	0,010	0,215	96,856
451	comunicación audiovisual	0,00215	0,020	0,430	96,885
452	churrero	0,00214	0,020	0,430	96,905
453	tutor	0,00214	0,020	0,430	96,925
454	bailaor	0,00211	0,020	0,430	96,944
455	prestamista	0,00207	0,020	0,430	96,964
456	comandante	0,00206	0,020	0,430	96,983
457	radiólogo	0,00206	0,020	0,430	97,003
458	consultor	0,00206	0,020	0,430	97,023
459	puericultor	0,00205	0,020	0,430	97,042
460	samurai	0,00204	0,010	0,215	97,052
461	reina	0,00204	0,010	0,215	97,062
462	armero	0,00204	0,010	0,215	97,071
463	ajedrecista	0,00204	0,010	0,215	97,081
464	jefe de prensa	0,00204	0,010	0,215	97,091
465	geriatra	0,00204	0,010	0,215	97,101
466	cochero	0,00204	0,010	0,215	97,111
467	ingeniero espacial	0,00204	0,010	0,215	97,120
468	graduado social	0,00204	0,010	0,215	97,130
469	fallero	0,00204	0,010	0,215	97,140
470	legionario	0,00204	0,010	0,215	97,150
471	jurista	0,00204	0,010	0,215	97,160
472	negociante	0,00204	0,010	0,215	97,169
473	taquillero	0,00203	0,020	0,430	97,189
474	sembrador	0,00200	0,020	0,430	97,209
475	buceador	0,00200	0,020	0,430	97,228
476	doblador	0,00199	0,020	0,430	97,248
477	droguero	0,00199	0,020	0,430	97,267
478	príncipe	0,00193	0,010	0,215	97,277
479	oficial de notaria	0,00193	0,010	0,215	97,297
480	técnico informático	0,00193	0,010	0,215	97,307
481	policía local	0,00193	0,010	0,215	97,316
482	roquero	0,00193	0,010	0,215	97,326
483	montador	0,00193	0,010	0,215	97,336
484	curtidor	0,00193	0,010	0,215	97,346
485	mendigo	0,00193	0,010	0,215	97,356
486	agente de ventas	0,00193	0,010	0,215	97,365
487	peletero	0,00193	0,020	0,430	97,385
488	luchador	0,00193	0,020	0,430	97,405
489	vigilante jurado	0,00193	0,020	0,430	97,424
490	ingeniero de montes	0,00191	0,020	0,430	97,444
491	carcelero	0,00191	0,020	0,430	97,463
492	alguacil	0,00189	0,020	0,430	97,483
493	endocrino	0,00186	0,020	0,430	97,502
494	barbero	0,00186	0,029	0,645	97,532
495	casero	0,00184	0,020	0,430	97,551
496	agente inmobiliario	0,00183	0,010	0,215	97,561
497	neurocirujano	0,00183	0,010	0,215	97,571
498	pirotécnico	0,00183	0,010	0,215	97,581
499	flautista	0,00183	0,010	0,215	97,591
500	mantenedor	0,00183	0,010	0,215	97,600
501	D.U.E	0,00183	0,010	0,215	97,610

502	inspector de policía	0,00183	0,010	0,215	97,620
503	magisterio	0,00183	0,020	0,430	97,640
504	monitor de gimnasio	0,00182	0,020	0,430	97,659
505	meteorólogo	0,00181	0,020	0,430	97,679
506	comprador	0,00180	0,020	0,430	97,698
507	trillador	0,00177	0,020	0,430	97,718
508	jefe de ventas	0,00174	0,010	0,215	97,728
509	recolector de fruta	0,00174	0,010	0,215	97,738
510	guardabosques	0,00174	0,010	0,215	97,747
511	escaparartista	0,00174	0,010	0,215	97,757
512	empleada de hogar	0,00173	0,020	0,430	97,777
513	juguetero	0,00173	0,020	0,430	97,796
514	charcutero	0,00172	0,020	0,430	97,816
515	navegante	0,00170	0,020	0,430	97,835
516	director de colegio	0,00170	0,020	0,430	97,855
517	coronel	0,00170	0,020	0,430	97,875
518	magistratura	0,00165	0,010	0,215	97,884
519	distribuidor	0,00165	0,010	0,215	97,894
520	jinete	0,00165	0,010	0,215	97,904
521	comediante	0,00165	0,010	0,215	97,914
522	antropólogo	0,00165	0,010	0,215	97,924
523	alquimista	0,00165	0,010	0,215	97,933
524	repartidor de pizza	0,00165	0,010	0,215	97,943
525	lacador	0,00165	0,010	0,215	97,953
526	docente	0,00165	0,010	0,215	97,963
527	guardia urbano	0,00165	0,010	0,215	97,973
528	inspector de trabajo	0,00165	0,010	0,215	97,982
529	instalador	0,00165	0,010	0,215	97,992
530	paracaidista	0,00165	0,010	0,215	98,002
531	trapero	0,00165	0,010	0,215	98,012
532	astrólogo	0,00164	0,020	0,430	98,031
533	agente de tráfico	0,00163	0,020	0,430	98,051
534	timador	0,00161	0,020	0,430	98,071
535	ayudante	0,00160	0,020	0,430	98,090
536	psiquiatría	0,00159	0,020	0,430	98,110
537	literato	0,00158	0,020	0,430	98,129
538	dietética	0,00158	0,020	0,430	98,149
539	cartonero	0,00156	0,010	0,215	98,159
540	viajante	0,00156	0,010	0,215	98,168
541	mecánico dental	0,00156	0,010	0,215	98,178
542	fisioterapia	0,00156	0,010	0,215	98,188
543	bateador	0,00156	0,010	0,215	98,198
544	escribano	0,00156	0,010	0,215	98,208
545	operador telefónico	0,00156	0,010	0,215	98,217
546	barnizador	0,00156	0,010	0,215	98,227
547	lijador	0,00156	0,010	0,215	98,237
548	filosofía	0,00156	0,010	0,215	98,247
549	novelista	0,00155	0,020	0,430	98,266
550	oficial	0,00154	0,020	0,430	98,286
551	geógrafo	0,00150	0,020	0,430	98,306
552	<i>matalafer</i>	0,00148	0,010	0,215	98,315
553	ingeniero electrónico	0,00148	0,010	0,215	98,325
554	enólogo	0,00148	0,010	0,215	98,335
555	picador	0,00148	0,010	0,215	98,345
556	<i>botiguer</i>	0,00148	0,010	0,215	98,355
557	aviador	0,00148	0,020	0,430	98,374
558	gobernante	0,00144	0,020	0,430	98,394
559	ingeniero nuclear	0,00140	0,010	0,215	98,404

560	proxeneta	0,00140	0,010	0,215	98,413
561	jugador de tenis	0,00140	0,010	0,215	98,423
562	topografía	0,00140	0,010	0,215	98,433
563	psicoanalista	0,00140	0,010	0,215	98,443
564	ingeniero de minas	0,00140	0,010	0,215	98,452
565	cesterero	0,00140	0,010	0,215	98,462
566	bioquímico	0,00140	0,010	0,215	98,472
567	empleado de banca	0,00140	0,010	0,215	98,482
568	diplomado	0,00140	0,010	0,215	98,492
569	histólogo	0,00140	0,010	0,215	98,501
570	ingeniería química	0,00140	0,010	0,215	98,511
571	pintor de brocha gorda	0,00133	0,010	0,215	98,521
572	ciencias del mar	0,00133	0,010	0,215	98,531
573	esquilador	0,00133	0,010	0,215	98,541
574	carterista	0,00133	0,010	0,215	98,550
575	ingeniería industrial	0,00133	0,010	0,215	98,560
576	rejoneador	0,00133	0,010	0,215	98,570
577	siderúrgico	0,00133	0,010	0,215	98,580
578	cineasta	0,00133	0,010	0,215	98,590
579	pollero	0,00133	0,020	0,430	98,609
580	vigilante	0,00132	0,020	0,430	98,629
581	perfumista	0,00126	0,010	0,215	98,639
582	jefe de estación	0,00126	0,010	0,215	98,648
583	usurero	0,00126	0,010	0,215	98,658
584	alpinista	0,00126	0,010	0,215	98,668
585	jugador de balonmano	0,00126	0,010	0,215	98,678
586	artes gráficas	0,00126	0,010	0,215	98,688
587	bodeguero	0,00126	0,010	0,215	98,697
588	médico de cabecera	0,00123	0,020	0,430	98,717
589	ingeniero de imagen y sonido	0,00123	0,020	0,430	98,737
590	tallista	0,00122	0,020	0,430	98,756
591	golfista	0,00119	0,010	0,215	98,766
592	director general	0,00119	0,010	0,215	98,776
593	policía autonómico	0,00119	0,010	0,215	98,786
594	empaquetador	0,00119	0,010	0,215	98,795
595	publicitario	0,00119	0,010	0,215	98,805
596	mujer de compañía	0,00119	0,010	0,215	98,815
597	hortelano	0,00119	0,010	0,215	98,825
598	callista	0,00119	0,020	0,430	98,844
599	apoderado	0,00113	0,010	0,215	98,854
600	cultivador	0,00113	0,010	0,215	98,864
601	colegiado	0,00113	0,010	0,215	98,874
602	educación especial	0,00113	0,010	0,215	98,883
603	patinador	0,00113	0,010	0,215	98,893
604	mangante	0,00113	0,010	0,215	98,903
605	culturista	0,00113	0,010	0,215	98,913
606	parapsicólogo	0,00107	0,010	0,215	98,923
607	colchonero	0,00107	0,010	0,215	98,932
608	guerrero	0,00107	0,010	0,215	98,942
609	ferroviario	0,00107	0,010	0,215	98,952
610	armador	0,00107	0,010	0,215	98,962
611	lotero	0,00107	0,010	0,215	98,972
612	<i>pescater</i>	0,00107	0,010	0,215	98,981
613	sereno	0,00107	0,010	0,215	98,991
614	ingeniero topográfico	0,00107	0,010	0,215	99,001
615	cobrador de seguros	0,00107	0,010	0,215	99,011
616	motociclista	0,00107	0,010	0,215	99,021

617	tirador	0,00107	0,010	0,215	99,030
618	sulfatador	0,00107	0,010	0,215	99,040
619	vagabundo	0,00107	0,010	0,215	99,050
620	prestidigitador	0,00102	0,010	0,215	99,060
621	practicante	0,00096	0,010	0,215	99,070
622	patrón	0,00096	0,010	0,215	99,079
623	feriante	0,00096	0,010	0,215	99,089
624	cincelador	0,00096	0,010	0,215	99,099
625	tintorero	0,00096	0,010	0,215	99,109
626	naturalista	0,00096	0,010	0,215	99,119
627	jugador de básquet	0,00096	0,010	0,215	99,128
628	vidente	0,00096	0,010	0,215	99,138
629	especialista	0,00096	0,010	0,215	99,148
630	letrado	0,00096	0,010	0,215	99,158
631	regador	0,00096	0,010	0,215	99,167
632	pedagogía	0,00096	0,010	0,215	99,177
633	cobrador de gas	0,00096	0,010	0,215	99,187
634	asistente	0,00091	0,010	0,215	99,197
635	corredor de seguros	0,00091	0,010	0,215	99,207
636	soprano	0,00091	0,010	0,215	99,216
637	contratista	0,00091	0,010	0,215	99,226
638	cargador	0,00091	0,010	0,215	99,236
639	institutriz	0,00091	0,010	0,215	99,246
640	organizador	0,00091	0,010	0,215	99,256
641	<i>forner</i>	0,00087	0,010	0,215	99,265
642	cabo	0,00087	0,010	0,215	99,275
643	cadete	0,00087	0,010	0,215	99,285
644	sillero	0,00087	0,010	0,215	99,295
645	ladrillero	0,00087	0,010	0,215	99,305
646	titiritero	0,00087	0,010	0,215	99,314
647	barítono	0,00087	0,010	0,215	99,324
648	espeleólogo	0,00087	0,010	0,215	99,334
649	pirata	0,00087	0,010	0,215	99,344
650	ama de llaves	0,00087	0,010	0,215	99,354
651	magnate	0,00087	0,010	0,215	99,363
652	preparador	0,00087	0,010	0,215	99,373
653	subsecretario	0,00082	0,010	0,215	99,383
654	vidriero	0,00082	0,010	0,215	99,393
655	auxiliar de vuelo	0,00082	0,010	0,215	99,403
656	hilandero	0,00082	0,010	0,215	99,412
657	trumpetista	0,00082	0,010	0,215	99,422
658	cartógrafo	0,00082	0,010	0,215	99,432
659	navegador	0,00082	0,010	0,215	99,442
660	educador físico	0,00082	0,010	0,215	99,452
661	huevero	0,00082	0,010	0,215	99,461
662	<i>top model</i>	0,00082	0,010	0,215	99,471
663	controlador	0,00082	0,010	0,215	99,481
664	veterinaria	0,00078	0,010	0,215	99,491
665	marino mercante	0,00078	0,010	0,215	99,500
666	oficial del ejercito	0,00078	0,010	0,215	99,510
667	monaguillo	0,00078	0,010	0,215	99,520
668	universitario	0,00078	0,010	0,215	99,530
669	<i>vedette</i>	0,00078	0,010	0,215	99,540
670	chico de la limpieza	0,00078	0,010	0,215	99,549
671	chacha	0,00078	0,010	0,215	99,559
672	mafioso	0,00078	0,010	0,215	99,569
673	señorita de compañía	0,00074	0,010	0,215	99,579
674	operador	0,00074	0,010	0,215	99,589

675	diseñador gráfico	0,00074	0,010	0,215	99,598
676	orfebrería	0,00074	0,010	0,215	99,608
677	estafador	0,00074	0,010	0,215	99,618
678	regidor	0,00074	0,010	0,215	99,628
679	director de orquesta	0,00074	0,010	0,215	99,638
680	puericultura	0,00074	0,010	0,215	99,647
681	amaestrador	0,00074	0,010	0,215	99,657
682	sexólogo	0,00070	0,010	0,215	99,667
683	jugador de ajedrez	0,00070	0,010	0,215	99,677
684	manisero	0,00070	0,010	0,215	99,687
685	presbítero	0,00070	0,010	0,215	99,696
686	psicoterapeuta	0,00070	0,010	0,215	99,706
687	matón	0,00070	0,010	0,215	99,716
688	comadrona	0,00070	0,010	0,215	99,726
689	curandero	0,00066	0,010	0,215	99,736
690	comentarista	0,00066	0,010	0,215	99,745
691	acupuntor	0,00066	0,010	0,215	99,755
692	sustituto	0,00066	0,010	0,215	99,765
693	ortodoncista	0,00066	0,010	0,215	99,775
694	arzobispo	0,00063	0,010	0,215	99,785
695	operario	0,00063	0,010	0,215	99,794
696	marketing	0,00063	0,010	0,215	99,804
697	subalterno	0,00063	0,010	0,215	99,814
698	dramaturgo	0,00063	0,010	0,215	99,824
699	vicepresidente	0,00060	0,010	0,215	99,833
700	urbanista	0,00060	0,010	0,215	99,843
701	cardenal	0,00060	0,010	0,215	99,853
702	párroco	0,00056	0,010	0,215	99,863
703	repostero	0,00056	0,010	0,215	99,873
704	impresor	0,00054	0,010	0,215	99,882
705	adivino	0,00054	0,010	0,215	99,892
706	arrendatario	0,00054	0,010	0,215	99,902
707	exportador	0,00054	0,010	0,215	99,912
708	encargado de obra	0,00054	0,010	0,215	99,922
709	expedicionario	0,00051	0,010	0,215	99,931
710	teólogo	0,00051	0,010	0,215	99,941
711	negociador	0,00048	0,010	0,215	99,951
712	director de hotel	0,00048	0,010	0,215	99,961
713	becario	0,00048	0,010	0,215	99,971
714	asesor de imagen	0,00046	0,010	0,215	99,980
715	coleccionista	0,00046	0,010	0,215	99,990

17 COLORES

Nº	Palabra	Disponibilidad	Frecuencia%	Aparición%	Frec.Acumulada
1	rojo	0,80175	5,114	95,708	05,114
2	amarillo	0,69429	5,068	94,850	10,181
3	azul	0,64814	4,162	77,897	14,343
4	verde	0,63113	4,598	86,051	18,941
5	negro	0,61543	5,240	98,069	24,180
6	blanco	0,59786	5,079	95,064	29,259
7	rosa	0,46759	4,391	82,189	33,651
8	naranja	0,45768	4,517	84,549	38,168
9	gris	0,43676	4,609	86,266	42,777
10	violeta	0,40196	3,715	69,528	46,492
11	marrón	0,39459	4,380	81,974	50,871

12	morado	0,32274	3,256	60,944	54,127
13	granate	0,22801	2,809	52,575	56,936
14	azul marino	0,22007	2,305	43,133	59,241
15	fucsia	0,19747	2,224	41,631	61,465
16	beige	0,19302	2,327	43,562	63,793
17	(azul) celeste	0,17244	1,640	30,687	65,432
18	añil	0,16502	1,502	28,112	66,934
19	lila	0,13821	1,513	28,326	68,448
20	ocre	0,12211	1,341	25,107	69,789
21	dorado	0,10710	1,548	28,970	71,337
22	azul claro	0,09717	0,825	15,451	72,162
23	(azul) turquesa	0,09670	1,124	21,030	73,286
24	plateado	0,09500	1,468	27,468	74,753
25	(rojo) magenta	0,08858	0,814	15,236	75,568
26	salmón	0,08556	1,066	19,957	76,634
27	verde oscuro	0,08078	0,906	16,953	77,540
28	azul oscuro	0,07870	0,745	13,948	78,285
29	púrpura	0,07066	0,745	13,948	79,030
30	verde claro	0,06851	0,688	12,876	79,718
31	bermellón	0,06117	0,642	12,017	80,360
32	carne	0,05971	0,871	16,309	81,231
33	malva	0,05467	0,482	9,013	81,713
34	azul cielo	0,05452	0,527	9,871	82,240
35	oro	0,03988	0,608	11,373	82,848
36	(rojo) carmín	0,03696	0,413	7,725	83,261
37	crema	0,03676	0,459	8,584	83,719
38	(verde) pistacho	0,03443	0,470	8,798	84,189
39	plata	0,03436	0,504	9,442	84,694
40	(azul) cian	0,03133	0,310	5,794	85,003
41	(amarillo) limón	0,02778	0,332	6,223	85,336
42	anaranjado	0,02748	0,287	5,365	85,623
43	verde botella	0,02656	0,321	6,009	85,944
44	(blanco) hueso	0,02606	0,390	7,296	86,333
45	burdeos	0,02528	0,344	6,438	86,677
46	(verde) esmeralda	0,02512	0,310	5,794	86,987
47	caqui	0,02511	0,355	6,652	87,342
48	azulón	0,02398	0,298	5,579	87,640
49	verde oliva	0,02259	0,287	5,365	87,927
50	(amarillo) mostaza	0,02246	0,310	5,794	88,237
51	ámbar	0,02128	0,229	4,292	88,466
52	pardo	0,01997	0,298	5,579	88,764
53	(negro) azabache	0,01959	0,275	5,150	89,039
54	(gris) marengo	0,01954	0,252	4,721	89,291
55	verde mar	0,01908	0,218	4,077	89,509
56	marrón oscuro	0,01907	0,287	5,365	89,796
57	verde militar	0,01820	0,264	4,936	90,060
58	marrón claro	0,01786	0,287	5,365	90,346
59	fosforescente	0,01688	0,287	5,365	90,633
60	azul pastel	0,01603	0,183	3,433	90,816
61	rojo pasión	0,01562	0,195	3,648	91,011
62	tostado	0,01521	0,229	4,292	91,241
63	tierra	0,01490	0,252	4,721	91,493
64	pastel	0,01470	0,218	4,077	91,711
65	amarillo chillón	0,01424	0,138	2,575	91,848
66	amarillo canario	0,01395	0,149	2,790	91,997
67	caoba	0,01342	0,195	3,648	92,192
68	calabaza	0,01336	0,172	3,219	92,364
69	marfil	0,01285	0,183	3,433	92,548

70	azul eléctrico	0,01221	0,138	2,575	92,685
71	crudo	0,01201	0,172	3,219	92,857
72	(gris) perla	0,01187	0,172	3,219	93,029
73	rosado	0,01077	0,161	3,004	93,190
74	(rojo) sangre	0,01008	0,126	2,361	93,316
75	castaño	0,01006	0,161	3,004	93,476
76	rojo claro	0,01003	0,092	1,717	93,568
77	amarillo claro	0,00977	0,080	1,502	93,648
78	verde hierba	0,00957	0,092	1,717	93,740
79	azul cobalto	0,00936	0,080	1,502	93,820
80	gris oscuro	0,00893	0,138	2,575	93,958
81	gris claro	0,00874	0,115	2,146	94,072
82	canela	0,00874	0,115	2,146	94,187
83	verde manzana	0,00847	0,092	1,717	94,279
84	rojizo	0,00828	0,115	2,146	94,393
85	transparente	0,00808	0,161	3,004	94,554
86	azul verdoso	0,00757	0,092	1,717	94,646
87	verde azulado	0,00755	0,069	1,288	94,715
88	terracota	0,00747	0,092	1,717	94,806
89	berenjena	0,00744	0,103	1,931	94,909
90	azulado	0,00710	0,092	1,717	95,001
91	verdoso	0,00708	0,080	1,502	95,081
92	fresa	0,00679	0,080	1,502	95,162
93	amarillo fosforescente	0,00667	0,092	1,717	95,253
94	rojo oscuro	0,00662	0,069	1,288	95,322
95	vino	0,00659	0,092	1,717	95,414
96	grisáceo	0,00636	0,103	1,931	95,517
97	cobrizo	0,00613	0,115	2,146	95,632
98	siena	0,00608	0,069	1,288	95,701
99	rosa claro	0,00598	0,057	1,073	95,758
100	butano *	0,00591	0,092	1,717	95,850
101	rosa pálido	0,00584	0,069	1,288	95,918
102	colorado	0,00583	0,080	1,502	95,999
103	metalizado	0,00580	0,115	2,146	96,113
104	teja	0,00561	0,069	1,288	96,182
105	amarillo oscuro	0,00561	0,046	0,858	96,228
106	(rojo) carmesí	0,00549	0,069	1,288	96,297
107	verde pastel	0,00533	0,080	1,502	96,377
108	rosa palo	0,00532	0,057	1,073	96,434
109	rojo chillón	0,00504	0,046	0,858	96,480
110	amarillo fosforito	0,00487	0,046	0,858	96,526
111	verde fosforescente	0,00482	0,092	1,717	96,618
112	(blanco) nácar	0,00480	0,080	1,502	96,698
113	amarillo pastel	0,00464	0,046	0,858	96,744
114	sepia	0,00462	0,069	1,288	96,813
115	(verde) aceituna	0,00438	0,057	1,073	96,870
116	ceniza	0,00422	0,069	1,288	96,939
117	rosa pastel	0,00406	0,057	1,073	96,996
118	bronce	0,00392	0,069	1,288	97,065
119	rubio	0,00368	0,057	1,073	97,122
120	arena	0,00366	0,046	0,858	97,168
121	encarnado	0,00357	0,046	0,858	97,214
122	melocotón	0,00355	0,069	1,288	97,283
123	rubí	0,00351	0,057	1,073	97,340
124	amarillo yema	0,00334	0,046	0,858	97,386
125	cobre	0,00330	0,069	1,288	97,455
126	platino	0,00321	0,057	1,073	97,512
127	verde esperanza	0,00316	0,034	0,644	97,546

128	grana	0,00310	0,046	0,858	97,592
129	rojo fuego	0,00309	0,023	0,429	97,615
130	amarillo pálido	0,00299	0,023	0,429	97,638
131	azul metalizado	0,00290	0,057	1,073	97,695
132	escarlata	0,00280	0,034	0,644	97,730
133	rosa oscuro	0,00276	0,023	0,429	97,753
134	caldera	0,00273	0,046	0,858	97,799
135	vainilla	0,00266	0,034	0,644	97,833
136	miel	0,00261	0,057	1,073	97,890
137	amarillo huevo	0,00256	0,046	0,858	97,936
138	rojo inglés	0,00255	0,023	0,429	97,959
139	azul de ultramar	0,00254	0,034	0,644	97,994
140	cereza	0,00246	0,046	0,858	98,039
141	pálido	0,00244	0,034	0,644	98,074
142	rosa fosforescente	0,00244	0,046	0,858	98,120
143	amatista	0,00240	0,023	0,429	98,143
144	bronceado	0,00231	0,046	0,858	98,188
145	rojo cadmio	0,00215	0,011	0,215	98,200
146	barniz	0,00215	0,011	0,215	98,211
147	verde metalizado	0,00212	0,034	0,644	98,246
148	zinc	0,00199	0,011	0,215	98,257
149	gualda	0,00198	0,023	0,429	98,280
150	gris jaspeado	0,00196	0,034	0,644	98,315
151	azufre	0,00194	0,023	0,429	98,338
152	verde bosque	0,00193	0,023	0,429	98,360
153	inoloro	0,00189	0,034	0,644	98,395
154	blanco mate	0,00186	0,023	0,429	98,418
155	chocolate	0,00186	0,034	0,644	98,452
156	quivi	0,00184	0,023	0,429	98,475
157	carbón	0,00180	0,034	0,644	98,510
158	azul de Prusia	0,00176	0,034	0,644	98,544
159	verde limón	0,00176	0,023	0,429	98,567
160	azul apagado	0,00172	0,011	0,215	98,578
161	negro oscuro	0,00172	0,011	0,215	98,590
162	madera	0,00168	0,046	0,858	98,636
163	oscuro	0,00167	0,023	0,429	98,659
164	negro claro	0,00159	0,011	0,215	98,670
165	rojo diamante	0,00159	0,011	0,215	98,681
166	melón	0,00156	0,023	0,429	98,704
167	verde musgo	0,00155	0,023	0,429	98,727
168	azul pálido	0,00151	0,023	0,429	98,750
169	gris azulado	0,00149	0,023	0,429	98,773
170	amarillento	0,00149	0,023	0,429	98,796
171	hielo	0,00148	0,011	0,215	98,808
172	cetrino	0,00143	0,023	0,429	98,831
173	nogal	0,00137	0,011	0,215	98,842
174	azul fuerte	0,00137	0,011	0,215	98,853
175	<i>vermell</i>	0,00137	0,011	0,215	98,865
176	áureo	0,00131	0,023	0,429	98,888
177	tomate	0,00128	0,011	0,215	98,899
178	magma	0,00119	0,011	0,215	98,911
179	verde jungla	0,00119	0,011	0,215	98,922
180	verde pino	0,00119	0,011	0,215	98,934
181	azul satén	0,00119	0,011	0,215	98,945
182	terroso	0,00119	0,011	0,215	98,957
183	blanco perla	0,00113	0,023	0,429	98,980
184	azul pitufo	0,00113	0,023	0,429	99,003
185	piedra	0,00112	0,023	0,429	99,025

186	malta	0,00110	0,011	0,215	99,037
187	azul zafiro	0,00109	0,023	0,429	99,060
188	rojo intenso	0,00104	0,023	0,429	99,083
189	negro mate	0,00102	0,011	0,215	99,094
190	antracita	0,00102	0,011	0,215	99,106
191	verde campaña	0,00102	0,011	0,215	99,117
192	zanahoria	0,00095	0,011	0,215	99,129
193	violáceo	0,00095	0,011	0,215	99,140
194	azulgrana	0,00095	0,011	0,215	99,152
195	blanco cera	0,00095	0,011	0,215	99,163
196	mercurio	0,00095	0,011	0,215	99,175
197	azul intenso	0,00088	0,011	0,215	99,186
198	blanco brillante	0,00088	0,011	0,215	99,197
199	tornasol	0,00088	0,011	0,215	99,209
200	verde pera	0,00088	0,011	0,215	99,220
201	camel	0,00085	0,023	0,429	99,243
202	vaquero	0,00085	0,023	0,429	99,266
203	corinto	0,00082	0,011	0,215	99,278
204	caramelo	0,00082	0,011	0,215	99,289
205	verde chillón	0,00082	0,011	0,215	99,301
206	gris verdoso	0,00082	0,011	0,215	99,312
207	verde pálido	0,00076	0,011	0,215	99,324
208	oro viejo	0,00076	0,011	0,215	99,335
209	merengue	0,00076	0,011	0,215	99,346
210	marrón trufa	0,00076	0,011	0,215	99,358
211	betún	0,00076	0,011	0,215	99,369
212	ciruela	0,00074	0,023	0,429	99,392
213	albaricoque	0,00071	0,011	0,215	99,404
214	verde prado	0,00071	0,011	0,215	99,415
215	verde pizarra	0,00071	0,011	0,215	99,427
216	mármol	0,00071	0,011	0,215	99,438
217	plomizo	0,00065	0,011	0,215	99,450
218	chromo	0,00065	0,011	0,215	99,461
219	mar	0,00065	0,011	0,215	99,473
220	blanquecino	0,00065	0,011	0,215	99,484
221	blanquinoso	0,00065	0,011	0,215	99,496
222	blanco nuclear	0,00065	0,011	0,215	99,507
223	naranja fosforito	0,00065	0,011	0,215	99,518
224	azul azafata	0,00061	0,011	0,215	99,530
225	azul mar	0,00061	0,011	0,215	99,541
226	azul petróleo	0,00056	0,011	0,215	99,553
227	rojo escarlata	0,00056	0,011	0,215	99,564
228	verde fosforito	0,00056	0,011	0,215	99,576
229	pimpinela	0,00056	0,011	0,215	99,587
230	blancuzco	0,00056	0,011	0,215	99,599
231	naranja claro	0,00056	0,011	0,215	99,610
232	rosáceo	0,00056	0,011	0,215	99,622
233	gris plomo	0,00052	0,011	0,215	99,633
234	amarillo fósforo	0,00052	0,011	0,215	99,645
235	fósforo	0,00052	0,011	0,215	99,656
236	frambuesa	0,00052	0,011	0,215	99,668
237	fosforito	0,00052	0,011	0,215	99,679
238	gris fuerte	0,00052	0,011	0,215	99,690
239	azul fosforescente	0,00052	0,011	0,215	99,702
240	grosella	0,00052	0,011	0,215	99,713
241	azul mate	0,00052	0,011	0,215	99,725
242	naranja oscuro	0,00052	0,011	0,215	99,736
243	rosa fosforito	0,00052	0,011	0,215	99,748

244	rojo fuerte	0,00049	0,011	0,215	99,759
245	<i>blaugrana</i>	0,00049	0,011	0,215	99,771
246	naranja fosforescente	0,00049	0,011	0,215	99,782
247	rojo vivo	0,00045	0,011	0,215	99,794
248	topacio	0,00045	0,011	0,215	99,805
249	blanco nata	0,00045	0,011	0,215	99,817
250	amarillo trigo	0,00045	0,011	0,215	99,828
251	roble	0,00045	0,011	0,215	99,839
252	pelirrojo	0,00045	0,011	0,215	99,851
253	rojo opaco	0,00042	0,011	0,215	99,862
254	rosa fuerte	0,00042	0,011	0,215	99,874
255	envejecido	0,00039	0,011	0,215	99,885
256	verde menta	0,00039	0,011	0,215	99,897
257	café	0,00039	0,011	0,215	99,908
258	gris metalizado	0,00036	0,011	0,215	99,920
259	marrón verdoso	0,00036	0,011	0,215	99,931
260	fuego	0,00036	0,011	0,215	99,943
261	rojo metalizado	0,00034	0,011	0,215	99,954
262	negro metalizado	0,00031	0,011	0,215	99,966
263	descolorido	0,00029	0,011	0,215	99,977
264	verde monte	0,00027	0,011	0,215	99,989